

ROK LX
Nr 134 (18 230)
Wydanie I
Nakład 61 145 egz.

DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW
Środa/Czwartek
9-10 VI 2004
Cena 1 zł 30 gr
(w tym 7% VAT)
www.dziennik.krakow.pl

25 lat później Bierzmowanie dziejów

25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do ojczyzny będzie okazją do wielu uroczystości w Małopolsce. Jutro każdy, kto przyjdzie z kwiatami na krakowskie Błonia w miejsce, w którym ustawiono Papieską Skalę, upamiętniającą pobyt Ojca Świętego, będzie się mógł wpisać do specjalnej Białej Księgi. Zostanie ona następnie uroczystie wręczona papieżowi.

Nocą w Krakowie w intencji Jana Pawła II modlili się uczestnicy Papieskiego Czowania na Skałce. Dziś w klasztorze Ojców Cystersów w nowohuckiej Mogile można oglądać zdjęcia przypominające 25. rocznicę wizyty Jana Pawła II w tym miejscu.

W czwartek, 10 czerwca, minie 25 lat od pierwszej mszy świętej odprawionej przez Ojca Świętego na krakowskich Błoniach. Słynne już *bierzmowanie dziejów*, jakiego dokonał wówczas papież, zwracając się do miliona zgromadzonych na Błoniach pielgrzymów, było klamrą spinającą to wszystko, co powiedział do Polaków w czasie dziewięciu dni pielgrzymki w 1979 r.

Wspomnienia z I wizyty papieża w ojczyźnie - str. 6 - 10

Złota Wisła

Zwycięstwo 4-1 piłkarzy „Białej Gwiazdy” nad Polonią
uświetniło mistrzowską fetę



Piłkarze Wisły już ze złotymi medalami

Fot. Wacław Klag

Efektownym zwycięstwem 4-1 nad Polonią Warszawa piłkarze krakowskiej Wisły uświetniły wczorajszą fetę z okazji wywalczenia tytułu mistrza Polski.

Wiślaczy szybko wpasowali się w szampański nastrój na trybunach, na których zasiadło 10 tysięcy kibiców. Ataki krakowian sunęły falowo.

Dwie bramki zdobył Tomasz Frankowski, po jednej Kalu Uche i Maciej Żurawski. Polonię stać było wyłącznie na jednobramkową odpowiedź. Po gwizdźku kończącym mecz futbolisci Wisły zostali odarci z koszulek. Rozpoczęło się wielkie świętowanie!

Szczegóły - str. 22-23

Dla spokoju poseł Pękała wydał 1,5 mln zł

Papierowy milioner

(INF. WL.) Jerzy Pękała musiał udowodnić, że jest tak bogaty, jak twierdzi. Parlamentarzyści sprawdzający oświadczenia majątkowe swoich kolegów mają wątpliwości, czy Jerzy Pękała naprawdę ma pieniądze, które miał uzyskać za sprzedaż swojego gospodarstwa. Poseł, mając dość szumu wokół swoich pieniędzy, wydał 1,5 mln w ciągu roku i znowu nie ma dowodu, żeby coś za taką wielką kwotę kupił.

Tuż przed rozpoczęciem kadencji Sejmu Jerzy Pękała (wówczas Samoobrona) sprzedał swoje gospodarstwo rolne. Parlamentarzystą został, będąc gołym jak przysłowiowy święty turecki. Rolnik z wykształceniem zasadniczym zawodowym nie miał już ani gospodarstwa, ani domu, nie posiadał także samochodu.

Według oświadczenia majątkowego złożonego na początku kadencji Sejmu zamieszkuje jako lokator we wsi Wieczfnia. Jego jedyny majątek stanowiło 2 miliony złotych, które trzymał gdzieś ukryte (według oświadczenia ta gigantyczna kwota nie znajdowała się w banku). Co ciekawe, dopiero po roku pracy w Sejmie Pękała nabył bardzo „nowoczesny” wóz marki Ford Escort z roku... 1996 (a więc

6-letni samochód). Zresztą później okaże się, że to nie najlepsza inwestycja, bo w ciągu roku pojazd spalił benzynę za ponad 60 tys. zł (szczęśliwie dla posła paliwo było opłacane z pieniędzy podatników - a konkretnie z funduszy na prowadzenie biura poselskiego).

Niecodziennym majątkiem posła zainteresowała się w końcu Komisja Etyki Poselskiej, która sprawdza oświadczenia majątkowe składane przez parlamentarzystów. Niewątpliwie komisję mógł zainteresować fakt, że tak „bogaty” poseł poprosił Kancelarię Sejmu o 14 tys. zł pożyczki.

Członkowie Komisji Etyki Poselskiej niechętnie opowiadają o sprawie Pękała. - *Kiedy dzielił się pracą, to oświadczenie przypadło komuś innemu do sprawdzenia. Nie zajmowałam się nim osobiście, więc wołam o tej sprawie nie mówić* - przewodnicząca komisji Elżbieta Piela-Mielczarek nie ma ochoty rozmawiać o sprawie. - *Nie pamiętam dokładnie, o co chodzi z tym oświadczeniem* - przekonuje Franciszek Stefaniuk, inny członek Komisji Etyki. Natomiast w kulisach Sejmu aż huczy na temat rzekomego majątku posła Pękała.

Dokończenie - str. 3

Polak odbity

Po brawurowej akcji międzynarodowej jednostki specjalnej

(INF. WL.) Jerzy Kos, pracownik Jedynki Wrocławskiej, został wczoraj uwolniony przez międzynarodową jednostkę specjalną z rąk przetrzymujących go Irakijczyków. Polak przebywa w bezpiecznym miejscu w Bagdadzie. Wraz z nim uwolniono także włoskich zakładników. Polak był przetrzymywany tydzień przez porywaczy.

- *To było jak w dobrym sensacyjnym filmie. Strzały, wybuchy, petardy. Niesamowita akcja* - opowiadał wczoraj Jerzy Kos prezesowi Jedynki Krzysztofowi Baszniakowi. W odbiciu Polaka z rąk porywaczy brały udział ko-

Śmiertelny wybuch

Sześciu żołnierzy koalicji: dwóch Polaków, trzech Słowaków i Łotysz, zginęło we wtorek rano wskutek wybuchu w czasie operacji rozminowywania w składzie amunicji w Suwajrze, na południe od Bagdadu. Jest wielu rannych. *Szczegóły - str. 11*

alicyjne siły specjalne, w tym także polska jednostka specjalna GROM. Jerzy Kos i Włosi więźni byli w Ramadi, położonym około stu kilometrów od Bagdadu. Odbito ich o godz. 14 polskiego czasu.

Jerzy Kos czuje się dobrze. Nie był torturowany. Ma na ciele jedynie ślady pogryzienia, ale nie udało się ustalić, skąd się

wzięły. Agencje prasowe donosiły o pogryzieniu przez psa, ale Jerzy Kos nie potwierdził tego w rozmowie z Baszniakiem. Pytany o to odpowiedział: „Pogadamy o tym, jak się spotkamy”.

Jerzy Kos pozostanie w Iraku jeszcze kilka dni, a potem, jak podkreśla MSZ - bezpiecznym środkiem transportu - wróci do Polski. *Dokończenie - str. 11*

Wenus i pioruny



Wczoraj do wczesnego popołudnia krakowianie oglądali Wenus na tle tarczy słonecznej. Wieczorem zaś na niebie królowały burze i pioruny.

Fot. Anna Kaczmarz

„Wędrująca Wenus” - str. 5

Zdrowie według rządu

Rząd przyjął wczoraj jednogłośnie projekt Ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych. Projekt zawiera tzw. koszyk negatywny, czyli wykaz świadczeń zdrowotnych niefinansowanych ze środków publicznych. *„Przepastny koszyk” - str. 4*

Dziś KRONIKA DZIELNICY I Stare Miasto

KRONIKA DZIELNICY II Śródmieście- -Grzegórzki

DZIENNIK POLSKI

Nielegalne gry

Grupy celników, policjantów i pracowników szczególnie nadzoru podatkowego przeprowadziły już kilkaset kontroli w małopolskich lokalach, konfiskując ponad 200 automatów do nielegalnych gier i wszczynając ok. 60 postępowań o przestępstwa karnoskarbowe.

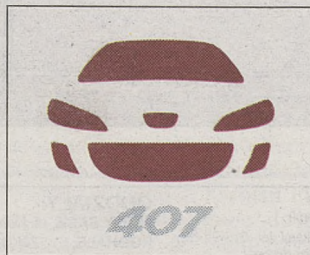
„Jednoręki” na celowniku - str. 15

najtańsze drzwi
w okleinach naturalnych

POL-SKONE
DRZWI I OKNA

pol-skone.com.pl

7288203



6807704

Prezentacja
ulic Krakowa

W dzisiejszym
wydaniu ulice :
Zwierzyniecka
i Powiśle

Na stronach 16,17

TAXI 919
KRAKÓW

UWAGA!

Inni podnoszą ceny
w Radio Taxi 919 bez zmian

6423004



Kraków → Rzym*

*obsługiwane przez Volareweb.com



airpolonia.com

+48 (22) 575 00 00

www.airpolonia.com

7059404B

Druga strona

Dziś 161. dzień roku

✱ W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 4.31, zajdzie o 20.47

▷ Księżyc wędzie o godzinie 1.19, zajdzie o 8.37

✱ **Dzień będzie trwał** 16 godzin i 16 minut

✧ **Imieniny obchodzą** Pelagia i Felicjan

Czerwiec się czerwieni? Będzie dość w kieszeni.

1441 – zmarł Jan van Eyck, niderlandzki malarz („Ołtarz Baranka Mistycznego”, „Zaślubiny Arnolfinich”).

1781 – urodził się George Stephenson, brytyjski konstruktor i wynalazca parowozu.

1815 – zakończył się kongres wiedeński, na mocy którego podzielono terytorium Europy po klęsce Napoleona I Bonaparte.

1919 – w związku z powtarzającymi się w Krakowie wystąpieniami antyżydowskimi na polecenie władz wojskowych zamknięto dostęp do Rynku Głównego, a „bandy, które Rynek zalegały, wyparto na boczne ulice”.

1929 – tygodnik „Na Szerokim Świecie” wydawany w Krakowie na Wielopole pisał: W Stuttgarcie odbył się kongres włóczęgów, który zgromadził około dwóch tysięcy uczestników. Włóczędzy zgromadzili się, aby upamiętnić się o lepsze ich traktowanie. Uczestnicy kongresu żyli się użebzanymi środkami spożywczymi. Podobno mieszkańcy Stuttgartu nie żalowali im niczego.

1937 – wyruszyła polska wyprawa polarna na Grenlandię z udziałem siedmiu uczonych i ekipy pomocniczej pod kierownictwem prof. Aleksandra Kosiby.

(MS, PS)

Do sylwestra pozostało 205 dni

Nie ten, lecz tamten

Bodaj już dwukrotnie usłyszeliśmy w naszej telewizji określenie Ronaldą Reagana „kowbojem z plakatu Solidarności”. Nie ujmując nikomu niczego, chcielibyśmy z nudną pedanterią zauważyć, że w czasie swej kariery ekranowej Reagan istotnie grywał kowbojów, ale nie występował w filmie „W samo południe”, gdzie piękną postać bohatera – widniejącą na wspomnianym afiszu – kreował laureat Oscara, Gary Cooper.

(C)

W prostym zwierciadle

Pasmo socjalizmu



Nasz „największy przyjaciel”, który „pomagał Polsce wejść do wspólnoty” bratnich europejskich narodów, zgodnym wysiłkiem budujących eurosocjalizm – tow. P. Günter Verheugen, eurokomisarz ds. rozszerzenia UE, „zaapelował do wyborców w Polsce i w pozostałych nowych krajach UE do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego na kandydatów „rozumiejących Europę”. Jednocześnie (podaje PAP) p. Verheugen przyłączył się do dyskusji nad wyrównaniem stawek podatkowych w UE, chce on ustalenia „pasma” ograniczającego różnice w wysokości podatków od zysków przedsiębiorstw i zapewnienie „uczciwej konkurencji podatkowej na terenie wspólnoty”.

Innymi słowy, jest to kompromisowa, rozsądna propozycja. Ustali się „pasmo” pomiędzy np. 28 proc. a 32 proc. – i poszczególne państwa będą mogły sobie samodzielnie ustalać podatki.

A potem, gdy raz się ustali, że Komisja Europejska może „ustalać pasma”, to się to pasmo zawęzi do 29 proc. – 31 proc. A potem uprości racjonalnie do 30 proc.

A potem podniesie do 35 proc.

Budowa socjalizmu kosztuje...

JANUSZ KORWIN-MIKKE

Przeczytane

Zaraz po 1989 roku musieliśmy robić w Polsce cztery rzeczy naraz: budować demokrację, wolny rynek, nowe państwo oraz dokonywać reform społecznych, które wyrównałyby szanse w wielkim wyścigu do własności i pozycji społecznej. Niestety, podjęto tylko dwa pierwsze przedsięwzięcia, a i one nie bardzo się udały.

Jarosław Kaczyński, lider Prawa i Sprawiedliwości, w tekście pt. „Nie tak miało być”

(PS)

Cytat dnia

Jako lider partii politycznej ważnej na polskiej scenie jestem z natury rzeczy kandydatem na premiera.

Janusz Wojciechowski, prezes Polskiego Stronnictwa Ludowego

(PS)

Liczy

2 miliony euro

to wartość barokowego obrazu skradzionego z kaplicy jednego z madryckich szpitali. Skradzione płótno to „Cud św. Leokadii”, namalowany między r. 1616 a 1619 przez urodzonego w Sewilli malarza Juana de Roelas, specjalizującego się w scenach religijnych. Kamery bezpieczeństwa w szpitalu zarejestrowały, jak do XIX-wiecznej kaplicy Dzieciątka Jezus tuż przed północą weszło dwóch mężczyzn. Złodzieje zdjęli ze ściany obraz i wyciąwszy go z ram, zwinęli w rulon i wyszli. Sam szpital, założony w 1879 r. przez księżnę Santony, uważany jest za klejnot architektury. Znajduje się w nim dawna apteka i biblioteka z cennymi zbiorami, wśród których jest ponad 150 dzieł sztuki.

Źródło: Onet.pl

(PS)

Zdjęcie dnia



Podpatrzone...

Fot. Jerzy Lachowicz

Cudzym Słowem

Polska, wspierana przez inne kraje zaangażowane w koalicję w Iraku nalega, by NATO przejęło dowódczą rolę w Iraku – pisze z Brukseli wtorkowy „Financial Times”.

Według dziennika starania Polski zwiększają prawdopodobieństwo, iż NATO mogłoby odegrać w Iraku istotną rolę po przekazaniu obowiązków tymczasowemu rządowi irackiemu, 30 czerwca.

Nie jest to jednak pewne, ponieważ – jak pisze „Financial Times” – unijni dyplomaci wysunęli własną sugestię zakładającą, że UE mogłaby wysłać do Iraku własne siły. Nie jest też znany przyszły kształt rezolucji ONZ w sprawie Iraku ani to, czy kraje członkowskie NATO faktycznie zaangażowałyby w Iraku swój potencjał, gdyby powstała taka możliwość.

Wiele też będzie zależało od tego, jak samo NATO będzie postrzegało w Iraku swą rolę.

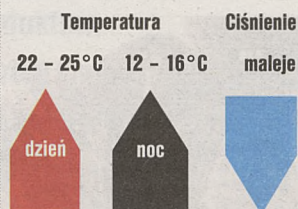
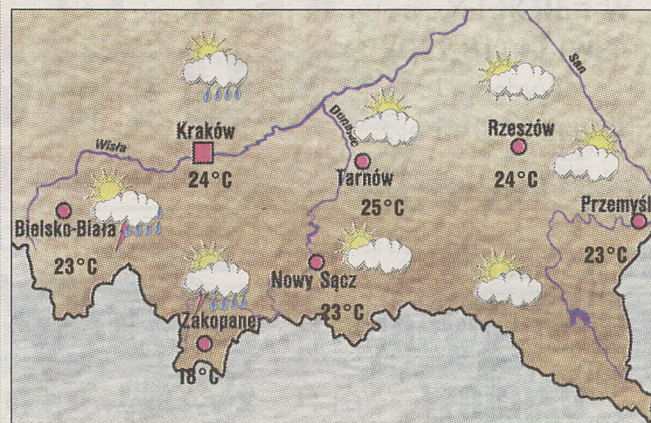
Anonimowy ekspert wojskowy UE powiedział: „W sprzyjających warunkach UE mogłaby skierować do Iraku ok. 8 tys. żołnierzy pod auspicjami ONZ lub w ramach szkolenia irackiej armii”. Taką ideą ma być zainteresowana szczególnie Francja przeciwna przyznawaniu NATO dużej roli w Iraku.

NATO wspiera polską operację w Iraku poprzez pomoc w planowaniu i logistyce, ale nie jest obecne w Iraku na pierwszym planie działań jako wojskowa organizacja.

Sytuacja w Iraku będzie z pewnością jednym z punktów obrad zwołanego w tym miesiącu szczytu NATO w Stambule: „Na forum Rady Bezpieczeństwa (ONZ) sprawy rozwijają się znacznie szybciej niż się spodziewaliśmy. Nie będziemy mogli pominąć tej sprawy (Iraku)” – powiedziało gazecie dyplomatyczne źródło w Sojuszu.

(PAP)

Przelotny deszcz



Sytuacja baryczna

Przez Polskę przemieszcza się zatoka niżowa z frontem chłodnym. W dalszym ciągu pozostaniemy w dość ciepłej masie powietrza polarnomorskiego.

Prognoza pogody

W dzień zachmurzenie umiarkowane, okresami duże, miejscami przelotne opady deszczu i burze, zwłaszcza w górach. Temperatura maksymalna od 22 do 25 st., na Podhalu od 17 do 21 st., w Tatrach 8 st. Wiatr słaby, w czasie burz porywisty zachodni, w Tatrach umiarkowany północno-zachodni. W nocy pochmurno z przejaśnieniami i okresami opady desz-

czu i burze. Temperatura minimalna w nocy od 12 do 16 st., na Podhalu od 9 do 12 st., w Tatrach 6 st. Wiatr słaby, w czasie burz porywisty zachodni, w Tatrach umiarkowany północno-zachodni.

Prognoza orientacyjna na następną dobę

Jutro stopniowa poprawa pogody i zanik opadów. Temperatura maksymalna od 21 do 25 st., na Podhalu od 16 do 20 st., w Tatrach 8 st., minimalna w nocy od 12 do 15 st., na Podhalu od 8 do 11 st., w Tatrach 4 st. Wiatr słaby południowo-zachodni.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna – spowoduje wydłużenie czasu reakcji, dolegliwości układu krążenia oraz bóle głowy.

Ciśnienie w Krakowie wczoraj o godz. 14

990,7 hPa = 743,0 mm Hg. Średnie miesięczne: 987,2 hPa = 740,4 mm Hg. Tendencja: spadek.

Horoskop codzienny

BARAN (21 III – 20 IV): Porozumienie i zrozumienie – wszystko jasne. Życie jak kawałek ciasta!

BYK (21 IV – 21 V): Wiele spraw postrzegasz nagle inaczej – widzisz szerzej. Głębiej. Pora na wnioski ostateczne.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Zmęczony? Potrzebujesz spokoju i wytchnienia. Wolności wrzescie, która wszystko zmienia.

RAK (22 VI – 22 VII): Zmiany na lepsze: ciekawsze, łatwiejsze, prostsze – wszystko – jak po maśle!

LEW (23 VII – 22 VIII): Nowe kontakty, nowe możliwości, trzeba poszukiwać rozsądnych rozwiązań... biznesowych?

PANNA (23 VIII – 22 IX): Musisz pokonać średni nastrój – rozweselić się troszeczkę. Wino, przyjaciele...

WAGA (23 IX – 22 X): Talenty artystyczne, wielkie marzenia i pragnienia. Tak wiele jeszcze masz do powiedzenia... Ty-le do zrobienia!

SKORPION (23 X – 21 XI): Spokój! Więc pora do stomatologa, na badanka... Będziesz miał z głowy problem od samego ranka.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Cztery pastylki uśmiechu, zastrzyk – z salwy śmiechu. Taka kuracja! Zdrowie wraca.

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Pozytywne emocje: buzuje kociętek, wrze, strzelają iskry, bucha para. Soli brak? Pieprzu?

WODNIK (21 I – 18 II): Słodki marketing. Marcepany. Miody.

RYBY (19 II – 20 III): Dobre porozumienie z krewnymi – możliwe. Trzeba tylko otworzyć serce i ramiona.

JAKUB CIEŹKIEWICZ
Trzecia kwadra Księżyca w konstelacji Ryb. Czas udanych kuracji zdrowotnych, skutecznej diety, rzucenia palenia.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00
(łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHOW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytury:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 823-22-90
ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księdza J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytury:
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytury:
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagranczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 421-99-77, fax 421-97-77,
Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Nowy Targ, tel. (0-18) 266-30-72
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)



Boże Ciało

W Polsce obchody święta wprowadził w diecezji krakowskiej w 1320 r. biskup Nanker

Uroczystość Bożego Ciała (Najświętszego Sakramentu), która przypada jutro, to jedno z głównych świąt obchodzonych przez Kościół katolicki. Wprowadził je w 1246 r. biskup Robert dla diecezji Liege w Belgii, a papież Urban IV w 1264 roku ustanowił święto Bożego Ciała dla całego Kościoła.

W Polsce obchody święta wprowadził w diecezji krakowskiej w 1320 r. biskup Nanker. Procesje odbywały się już w XIV wieku w Płocku. Przyjęty został powszechnie zwyczaj odprawiania w Boże Ciało mszy świętej w obecności wystawionego Najświętszego Sakramentu.

W procesji stołecznej w Polsce doby przedrozbiorowej kapłan niosącego monstrancję z Najświętszym Sakramentem podtrzymywał sam król wespół z najwyższymi

mi dostojnikami państwowymi. Uczestnictwo wiernych w procesji łączyło się z manifestacją uczuć narodowych. W okresie II Rzeczypospolitej procesje Bożego Ciała były w Warszawie celebrowane niezwykle uroczysto. Także w pierwszych latach po wojnie (1945-48) w warszawskiej procesji prymasowi towarzyszyli przedstawiciele komunistycznych władz, chcąc w ten sposób zyskać uznanie społeczeństwa (m.in. Bolesław Bierut, Piotr Jaroszewicz).

Tegoroczna centralna procesja Bożego Ciała wyruszy z kościoła Świętego Krzyża, przejdzie Krakowskim Przedmieściem i zakończy się tradycyjnie przy kościele akademickim św. Anny, gdzie prymas Glemp wygłosi kazanie oraz udzieli błogosławieństwa miastu i całej Polsce.

(PAP)

Stalinowski sędzia wojskowy uniknie kary

Skazany nieformalnie

Stalinowski sędzia wojskowy Tadeusz N. – skazany w I instancji na 2 lata więzienia za bezprawny wyrok z 1950 r. – uniknie kary. Sąd Najwyższy utrzymał wczoraj decyzję sądu II instancji, który umorzył sprawę z powodów formalnych.

W kwietniu 2003 r. Wojskowy Sąd Garnizonowy w Warszawie skazał na 2 lata 90-letniego dziś Tadeusza N., płk. w stanie spoczynku, za bezprawne skazanie w 1950 r. mężczyzn na 6 lat więzienia za rzekomą próbę „obalenia władzy ludowej”. Był to pierwszy – choć nieprawomocny – skazujący wyrok polskiego sądu wobec stalinowskiego sędziego. Oskarżenie wobec N. wniósł pion śledczy Instytutu Pamięci Narodowej.

Potem Wojskowy Sąd Okręgowy w Warszawie, do którego odwołała się obrona, uchylił ten wyrok i umorzył postępowanie wobec N. Według WSO, N. wciąż jest objęty immunitetem sędziowskim, a żaden sędziowski sąd dyscyplinarny nie uchylił go, wobec czego N. nie może być w ogóle sądzony.

Od tej decyzji kasację do Izby Wojskowej Sądu Naczelnego wniósł Naczelny Prokurator Wojskowy, domagając się zwrotu sprawy do WSO. W kasacji argumentowano, że nie było konieczności występowania do sądu dyscyplinarnego o uchylenie immunitetu N., bo ustawa o ustroju sądów z 1997 r. uchyliła immunitety wszystkim emerytowanym sędziom wojskowym.

Wczoraj trzysobowy skład SN pozostawił tę kasację bez rozpatrzenia. Uznał, że Naczelny Prokurator Wojskowy może wnosić kasację tylko w tych

sprawach, w których oskarżał prokurator wojskowy, podczas gdy w sprawie N. oskarżycielem był prokurator IPN. Sędzia SN Wiesław Błus powołał się na ustawę o IPN, która ze spraw prowadzonych przez jego pion śledczy wyłączała zarówno prokuratorów powszechnych, jak i wojskowych.

Decyzja SN jest ostateczna i zamyka sprawę.

Dziennikarz PAP, który był na rozprawie kasacyjnej w SN, dowiedział się nieoficjalnie, że pierwotnie kasację miał wnieść minister sprawiedliwości – prokurator generalny (który może wnosić ją w każdej sprawie), ale ostatecznie sprawa trafiła do Naczelnego Prokuratora Wojskowego, bo wyrok wobec N. wydał sąd wojskowy, a oskarżony jest emerytowanym oficerem wojska.

W 2003 r. Wojskowy Sąd Garnizonowy uznał Tadeusza N. za winnego bezprawnego skazania w 1950 r. szcecinianina Mariana Darasza. Pod przewodnictwem N. Wojskowy Sąd Rejonowy w Szczecinie skazał go za „przygotowanie do usiłowania przemocą obalenia ustroju państwa oraz rozpowszechnianie fałszywych wiadomości, które mogły wyrządzić istotną szkodę interesom państwa”. Jednym z dowodów przeciw niemu była karteczka zawierająca tzw. przepowiednię Wernyhory. Potraktowano to „jako źródło fałszywych wiadomości, które mogą wyrządzić szkodę interesom państwa”. W 1990 r. sąd uznał ten wyrok za „nieważny z mocy prawa”.

Tadeusz N., obecnie mieszkaniec Warszawy, przed przejściem na emeryturę był sędzią Izby Wojskowej SN.

(PAP)

Wybory do Parlamentu Europejskiego

W cieniu krajowych

(INF. WL.) – Wybory do Parlamentu Europejskiego są w cieniu wyborów krajowych. Tak jest we wszystkich państwach należących do Unii Europejskiej. We wszystkich też krajach wspólnoty o miejsca w europarlamencie ubiega się niemal z reguły tzw. drugi garnitur polityków. Ci najlepsi zostają w swojej ojczyźnie, skąd chcą mieć i zwykle mają decydujący wpływ na decyzje, jakie zapadają w PE – mówi Mateusz Fałkowski z Instytutu Spraw Publicznych, autor pracy „Wybory do Parlamentu Europejskiego 2004. Problem frekwencji oraz znaczenie dla polskich wyborców i krajowej sceny politycznej”.

Mateusz Fałkowski tłumaczy, że wybory do europarlamentu mają drugorzędne znaczenie, ponieważ nie przynoszą bezpośrednich i klarownych konsekwencji dla społeczeństw należących do Unii Europejskiej. Nie skutkują powołaniem nowego rządu i premiera, nie mają przełożenia na układ władzy w Europie, a wreszcie – do kasy unijnej wpływa tylko jedna setna Produktu Krajowego Brutto każdego z państw członkowskich, a zatem politycy w krajowych strukturach władzy mają do podziału o wiele większy „kawałek tortu”.

– Wszędzie tak jest, w tym i w Polsce, że ważniejsze niż ogólnoeuropejskie konsekwencje wyborów do PE są ich skutki dla krajowej sceny politycznej – przekonuje naukowiec z Instytutu Spraw Publicznych. Podkreśla, że dla wyborców z krajów UE wybory do Parlamentu Europejskiego były i zapewne przynajmniej jeszcze przez co najmniej kilkanaście lat będą formą sondażu czy barometru politycznego krajowej sceny politycznej. – Analiza dotychczasowych wyborów do PE pokazuje, że frekwencja jest najwyższa wtedy, gdy wybory europejskie i krajowe odbywają się w tym samym terminie – mówi nasz rozmówca.

Polscy znawcy zachowań wyborczych rodaków prognozują, że 13 czerwca do wyborów pójdzie od 20 do 30 proc. uprawnionych. Gdyby te szacunki potwierdziły się, to prawdopodobnie frekwencja wyborcza w naszym kraju będzie jedną z najniższych pośród 25 państw UE, w których wybory do PE również zostaną przeprowadzone.

Należy podkreślić, że poczynając od pierwszych wyborów do PE (w 1979 r.) zainteresowanie nimi systematycznie spada.

W 1979 r. wzięło w nich udział przeciętnie we wszystkich krajach UE (było ich wtedy 9) – 63 proc. wyborców. W ostatnich wyborach – przeprowadzonych w 1999 r. – po raz pierwszy średnia frekwencja w całej Unii Europejskiej wyniosła poniżej 50 proc., dokładnie – 49 proc.

Wyraźny brak ochoty do chodzenia do wyborów europejskich spowodował, że część polityków i ekspertów kwestionuje konieczność powszechnych wyborów do PE. Chcąc ratować powszechne wybory do europarlamentu, stopniowo zwiększa się jego uprawnienia.

W trzech państwach UE istnieje przymus głosowania nie tylko w wyborach krajowych, ale również do PE. Są to: Belgia, Luksemburg oraz Grecja. W obu krajach należących do Beneluksu nieusprawiedliwioną absencję karze się wysoką grzywną. Efekt jest taki, że w Belgii frekwencja wyborcza wynosi od 90 proc. do 92

proc. W Luksemburgu jest nieco niższa, waha się od 89 proc. do 86 proc.

W Grecji natomiast, gdzie kary są niższe, głosuje od 80 proc. (w 1989 r., ale wtedy wybory do PE odbywały się razem z krajowymi) do 70 proc. – w ostatnich wyborach.

– Wyższa frekwencja ma miejsce w krajach korzystających w większym zakresie z unijnych funduszy strukturalnych – wyjaśnia Mateusz Fałkowski. Tak jest we Włoszech, gdzie do wyborów w 1999 r. poszło 71 proc., ale każde kolejne wybory cieszą się mniejszym zainteresowaniem Włochów (w 1979 r. – 86 proc.).

Z podobną sytuacją mieliśmy do czynienia w Hiszpanii. Pięć lat temu głosowało 64 proc. Hiszpanów, o 9 proc. więcej niż w 1994 r., ale stało się tak dlatego, że pięć lat temu wybory europejskie odbywały się w jednym terminie z krajowymi.

Istnieje też inna zależność. Frekwencja do PE spada najszybciej w tych krajach, które uważają, że więcej wpłacają do unijnej kasy niż z niej dostają. Koronnym przykładem takiego stanu rzeczy są Niemcy. W 1994 r. głosowało 65 proc. Niemców, podczas gdy pięć lat temu – już tylko 45 proc. (w tym samym czasie w wyborach do Bundestagu frekwencja wyniosła 82 proc.).

Mateusz Fałkowski zwraca uwagę również na to, iż istnieje zależność między oceną jakości swojej demokracji a udziałem w wyborach. Tylko 30 proc. Holendrów udało się do urn w 1999 r. (równie niska frekwencja była w Finlandii, a najniższa jest w Wielkiej Brytanii – pięć lat temu głosowało zaledwie 24 proc. Brytyjczyków), a prawie czterech na pięciu Holendrów wyrażało zadowolenie ze stanu swojej demokracji. Na drugim biegunie są Włosi, którzy chętnie idą do wyborów do PE, ale tylko 27 proc. z nich dobrze ocenia demokrację we Włoszech.

Istnieje jeszcze inna zależność. – W większości krajów UE udział w pierwszych wyborach był najwyższy. Najczęściej nigdy później frekwencja nie była już wyższa – tłumaczy nasz rozmówca z Instytutu Spraw Publicznych. Dodaje jednakże: – Coraz niższą frekwencję w wyborach do PE należy przypisać raczej bardziej niewielkiemu politycznemu znaczeniu tych wyborów niż narastaniu antyeuropejskich postaw wyborców.

Znawcy polskiej sceny politycznej są zgodni: w Polsce nie toczy się praktycznie żadna debata publiczna na tematy europejskie. Kampania wyborcza jest nastawiona na rodzime problemy. W Niemczech np. kandydaci do europarlamentu spierają się mocno o to, czy Turcja powinna zostać członkiem UE. W większości krajów trwa przedwyborcza debata na temat stosunku do wojny irackiej. Na temat kwestii związanych z bezpieczeństwem Unii Europejskiej toczą boję przede wszystkim kandydaci do PE w Szwecji i Hiszpanii. Brytyjczyków oraz Austriaków wciągnęła przedwyborcza polemika dotycząca problemu migracji. Kandydaci z Estonii kłócą się o to, czy wprowadzić euro, czy też nie.

WŁODZIMIERZ KNAP

Więcej na ten temat napiszemy w piątkowym wydaniu „Dziennika”.



■ **BELKA O ZADANIACH RZĄDU.** Projekt budżetu na 2005 rok, Narodowa Strategia Integracji Społecznej, projekt ustawy o świadczeniach zdrowotnych finansowanych ze środków publicznych oraz Narodowy Plan Działań na rzecz Zatrudnienia – to, według premiera Marka Belki, najważniejsze zadania rządu.

■ **NIE BYŁO NACISKÓW?** Generał Czesław Kiszczak zeznał w Instytucie Pamięci Narodowej w Warszawie, że nie było nacisków na prokuratora wojskową co do sposobu prowadzenia i zakończenia postępowania w sprawie wydarzeń w kopalni „Wujek” w Katowicach.

■ **MATKA UNIEWINNIONA.** Nie ma żadnego wiarygodnego dowodu, by stwierdzić jaką rolę Barbary S. w utopieniu jej 4-letniego syna Michałka – uznał Sąd Okręgowy w Warszawie i uniewinnił kobietę od zarzutu kierowania tą głośną zbrodnią. Prokurator zapowiada apelację. Obrona mówi o zwycięstwie sprawiedliwości. Na 25 lat więzienia sąd skazał zaś konkubina kobiety Roberta K., który – razem z Danielem S., prawomocnie wcześniej już skazanym na 15 lat więzienia – w styczniu 2001 r. utopił Michałka w Wiśle.

■ **ZAKATOWALI STUDENTA.** Lubelski Sąd Rejonowy aresztował na trzy miesiące pięciu mężczyzn podejrzanym o zakatowanie na śmierć 21-letniego studenta Radosława G.

■ **KUTZ PRZEKROCZYŁ GRANICE.** Kazimierz Kutz przekroczył granice dopuszczalnej krytyki, a jego określenia wobec Roberta Kwiatkowskiego były i nieprawdziwe, i obraźliwe – tak Sąd Okręgowy w Warszawie uzasadnił wydany nakaz przeproszenia b. prezesa TVP przez znanego reżysera i wicemarszałka Senatu.

Redaktorzy wydania:
Marian Nowy
Marek Długopolski

Następny numer „Dziennika” ukaże się w piątek, 11 bm.

Papierowy milioner

Dokończenie ze str. 1

Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, parlamentarzysta miał duże problemy z udowodnieniem, że w ogóle posiada tę kwotę. W końcu oświadczył, że pieniądze trzyma w domu w sejfie. Komisja nie miała innego wyjścia i musiała przyjąć takie wytłumaczenie. – Nie wierzę, żeby ktoś sprzedał gospodarstwo rolne za dwa miliony złotych, a potem pieniądze schował w domu. Nie mam jednak żadnych dowodów, że jest inaczej. Dlatego nie miałem innego wyjścia i musiałem uznać, że jest tak jak przekonuje pan poseł – przyznaje Jarosław Kaczyński, który w Komisji Etyki już zajmował się sprawą Pękaty. – Choć logicznie rozumując wiadomo, że tak nie jest – dodaje natychmiast.

Czemu Jerzy Pękała chciał wmawiać wszystkim, że jest bogatszy niż w rzeczywistości? Według kuluarowych plotek mogło chodzić o pieniądze. Nie te, które miał rzekomo odłożone lecz te, które dostaje z Sejmu, stając się posłem zawodowym. Pękała po sprzedaniu gospodarstwa

nie miał żadnej pracy, a więc zajęcie w Sejmie było jego jedynym źródłem utrzymania. Z tego powodu jako posłowi zawodowemu należy mu się ok. 12 tys. zł brutto miesięcznie.

Czy sprzedaż gospodarstwa, a w konsekwencji pojawienie się tajemniczych 2 mln zł mogły być związane z próbą zyskania statusu posła zawodowego? – pyta Jarosław Kaczyński. – To jest jedno z wyjaśnień tej sprawy – przyznaje członek Komisji Etyki. Poseł FKP jednak musiał mieć dość zamieszania wokół swoich pieniędzy. Porównując oświadczenia majątkowe, można zobaczyć, że od zeszłego złego roku do dziś wydał 1,5 mln zł. Co ciekawe, według najnowszego oświadczenia majątkowego nie kupił sobie za to żadnych wartościowych przedmiotów – takie musiałby wykazać w sprawozdaniu przedstawianym parlamentowi. Posłowie z Komisji Etyki szukają racjonalnego wyjaśnienia tej sytuacji. – Mógł wyjechać na przykład na wycieczkę – znajduje rozwiązanie Piela-Mielcza-

rek. – A może wspomógł swoje dzieci albo liczną rodzinę? – zastanawia się Franciszek Stefaniuk.

W kuluarach pojawiło się inne wytłumaczenie. Poseł wołał w przyszłości nie musieć tłumaczyć się, skąd posiada taki majątek. Czy z tego powodu nagle jego oszczędności w tajemniczy sposób wyparowały? – Tak to wygląda – przyznaje Jarosław Kaczyński.

Jerzy Pękała reaguje nerwowo, gdy pytamy go o oświadczenie majątkowe. – Ja już tłumaczyłem się przed Komisją Etyki i ona uznała moje wyjaśnienia – oświadczył. Jeszcze bardziej wyprowadziły go z równowagi pytania, na co przeżuł 1,5 miliona złotych w ciągu roku. – Nie jest ważne, co kupiłem, ważne jest to, co zeznałem na Komisji Etyki – oświadczył. Od razu też rozłączył rozmowę. Posłowie z Komisji Etyki zapowiadają, że znowu będą sprawdzali, co się stało z majątkiem posła Pękaty. Czy tym razem także uwierzą w jego wytłumaczenia?

(YAN)

OKNA PCW



profil 5-komorowy decaunick ZENDOW

tylko u nas 6-stopniowy uchył

PAMO-PLAST SP. Z O.O.

producent okien i drzwi z PCW, drewna i aluminium

www.pamoplast.pl

Zamów montaż - zapłacisz tylko 7% VAT za okna i drzwi

Marzysz o idealnie dopasowanej stolarce? Podaj wymiary, wzór i funkcje okna lub drzwi. Resztę pozostaw nam!

KRAKÓW
ul. Tarłowska 13
tel. (12) 292-68-64

KRAKÓW
Bieńczyński PI.Targowy 6
tel. (12) 641-46-34

SKAWINA
ul. 29 Listopada 5E
tel. (12) 276-59-29

NOWY SĄCZ
ul. Jagiellońska 57
tel. (18) 444-11-01

NOWY TARG
ul. Norwida 8
tel. (18) 266-49-48

NOWY TARG
ul. Długa 21
tel. (18) 266-36-69

DREWNO
dąb, sosna
red-meranti



Przepastny koszyk

Rząd ujawnił, za jakie zabiegi medyczne będziemy musieli sami zapłacić

(INF. WL.) Gabinet Marka Belki przyjął wczoraj jednogłośnie projekt Ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych. W piątek dokument ma trafić do Sejmu. Rząd ujawnił wczoraj tzw. koszyk negatywny, czyli listę zabiegów, za które będziemy musieli płacić z własnej kieszeni. Na liście znalazły się m.in. zabiegi chirurgii plastycznej, leczenie padaczki przy pomocy implantacji stymulatora nerwu błędnego, leczenie i diagnostyka zaburzeń smaku, zastosowa-

nie komory hiperbarycznej w leczeniu stwardnienia rozsianego, chirurgia refrakcyjna w korekcie wad wzroku.

Z końcem ubiegłego roku Trybunał Konstytucyjny orzekł – uchylając większość najważniejszych zapisów Ustawy o Narodowym Funduszu Zdrowia – że rząd do 1 stycznia przyszłego roku powinien określić m.in. koszyk gwarantowanych świadczeń medycznych, czyli wykaz procedur, do których pacjent ma prawo w ramach płatnej przez siebie składki. Choć rząd miał na to pięć miesięcy, nie uporał się

z tym zadaniem. Za to przedstawił natomiast tzw. koszyk negatywny, czyli listę tych zabiegów, za które będziemy musieli płacić z własnej kieszeni.

Natomiast koszyk pozytywny wejdzie w życie dopiero w 2007 roku. Zostanie on przygotowany w oparciu o rezultaty prac Agencji Oceny Technologii Medycznych – która w przyszłym roku ma zostać powołana do życia. Zadaniem tej instytucji będzie przygotowanie oceny poszczególnych procedur medycznych oraz określenie ich standardów, na podstawie

czego zostanie przygotowany koszyk świadczeń medycznych w całości finansowanych ze składek.

Wykaz płatnych procedur, zawartych w koszyku negatywnym, jest załącznikiem do przyjętego wczoraj projektu Ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej, finansowanej ze środków publicznych. Prezentujemy całą tę listę, ale należy pamiętać, że – aby weszła ona w życie w styczniu 2005 – wcześniej musi zostać zaakceptowana przez parlament.

WYKAZ ŚWIADCZEŃ OPIEKI ZDROWOTNEJ NIEFINANSOWANYCH ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH

1. Świadczenia opieki zdrowotnej nie finansowane ze środków publicznych bez względu na zakres ich zastosowania:

1) świadczenia o niezbadanej naukowo skuteczności lub o niepotwierdzonej w badaniach naukowych skuteczności na zasadach EBM;

2) szczepienia ochronne niewchodzące w zakres obowiązkowych szczepień ochronnych;

3) zabiegi chirurgii plastycznej i zabiegi kosmetyczne w przypadkach niebędących następstwem wady wrodzonej, urazu, choroby lub następstw jej leczenia;

4) operacje zmiany płci;

5) świadczenia w zakresie akupunktury z wyjątkiem świadczeń udzielanych w leczeniu bólu przewlekłego;

6) zabiegi przyrodolecnicze i rehabilitacyjne w szpitalach, sanatoriach uzdrowiskowych i ambulatoryjnym lecznictwie uzdrowiskowym niezwiązane z chorobą podstawową będącą bezpośrednią przyczyną skierowania na leczenie uzdrowiskowe;

7) poradnictwo seksuologiczne w zakresie ambulatoryjnej opieki specjalistycznej, z wyłączeniem osób ze znacznym stopniem niepełnosprawności;

8) poradnictwo psychoanalityczne;

9) ozonoterapia;

10) autoszczepionki;

11) magnetoterapia z zastosowaniem stałego pola magnetycznego;

12) laseropunktura;

13) akupresura;

14) zooterapia.

15) diagnostyka i terapia z zakresu medycyny niekonwencjonalnej, ludowej, orientalnej.

2. Świadczenia opieki zdrowotnej niefinansowane ze środków publicznych w poszczególnych zakresach zastosowania:

1) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie układu nerwowego:

a) leczenie padaczki przy pomocy implantacji stymulatora nerwu błędnego,

b) leczenie i diagnostyka zaburzeń smaku,

c) zastosowanie komory hiperbarycznej w leczeniu stwardnienia rozsianego,

d) podawanie Baclofenu pompą infuzyjną, z wyjątkiem przypadków, gdy jest to jedyna możliwa do zastosowania metoda terapeutyczna;

2) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie układu wydzielania wewnętrznego – endoskopowa, transorbitalna dekompresja w oftalmopatii Graves-Basedowa z wyłączeniem przypadków ratowania wzroku z powodu udokumentowanego ucisku na nerw wzrokowy;

3) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie gałki ocznej:

a) chirurgia refrakcyjna w korekcie wad wzroku,

b) stymulacja laserowa plamki żółtej,

c) alloplastyka tętnic skroniowych;

4) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie układu sercowonaczyniowego – wszczepienie defibrylatora dwujamowego z funkcją defibrylacji przedsionkowej i komorowej;

5) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie układu krwiotwórczego i limfatycznego – bankowanie własnej krwi pępowinowej noworodka;

6) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie układu trawiennego:

a) badanie przewodności pokarmowego za pomocą kapsułki endoskopowej,

b) usunięcie guzków krwawniczych (żyłaków odbytu) metodą Longo,

c) hydrokolonoterapia;

7) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie męskich narządów płciowych:

a) pobierania nasienia z najądra,

b) obliteracja żyły jądrowej metodą fluoroskopowa,

c) wszczepienie protez prącia,

8) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie powłok ciała – otyłość, z wyjątkiem otyłości patologicznej dużego stopnia u chorych o wartości BMI powyżej 40, leczonej metodami zabiegowymi;

9) świadczenia opieki zdrowotnej w zakresie zabiegów diagnostycznych – pozytonowa tomografia emisyjna, z wyjątkiem przypadków:

- pojedynczego przerzutu o nieznanym poziomie wyjścia w celu lokalizacji guza pierwotnego, przy braku potwierdzenia rozpoznania lokalizacji ogniska pierwotnego innymi dostępnymi badaniami;

- pojedynczego guza płuca w celu różnicowania pomiędzy guzem łagodnym i złośliwym przy braku rozpoznania innymi dostępnymi metodami;

- niedrobnokomórkowego raka płuca w celu przedoperacyjnej oceny zaawansowania, jeżeli inne badania nie dają jednoznacznej oceny stopnia zaawansowania;

- ziarnicy i chłoniaków niezłośliwych w celu wstępnej lub końcowej oceny skuteczności chemioterapii, wczesnego rozpoznania nawrotu, jeżeli TK nie daje jednoznacznej oceny stopnia zaawansowania;

- choroby wieńcowej w celu oceny zamrożonego mięśnia sercowego do precyzyjnego ustalenia wskazań/przeciwwskazań do rewaskularyzacji w przypadku braku jednoznacznych informacji z innych badań;

- przed transplantacją serca w celu wykluczenia nieodwracalnego uszkodzenia w wyniku procesu zapalnego w przypadku braku możliwości wykluczenia tego stanu w innych badaniach;

- padaczki w celu lokalizacji ogniska pierwotnego w przypadku braku możliwości zlokalizowania ogniska w innych badaniach;

- mięsaków tkanek miękkich w celu oceny skuteczności chemioterapii po dwóch kursach i wczesnego wykrycia nawrotu;

- raka piersi w celu przedoperacyjnej oceny zaawansowania w przypadku leczenia oszczędzającego przed biopsją, jeżeli MR wykazuje pojedyncze ognisko;

- raka jajnika w celu wczesnego wykrycia nawrotu, jeżeli inne badania nie dają jednoznacznej odpowiedzi co do oceny stopnia zaawansowania i rozpoznania nawrotu;

- raka tarczycy w celu lokalizacji ogniska nawrotu w przypadku wzrostu poziomu tyreoglobuliny, jeżeli inne badania nie pozwalają zlokalizować ogniska nawrotu;

- podejrzenia przerzutów do kości, jeżeli inne badania nie pozwalają zlokalizować ogniska nawrotu;

- planowania radioterapii radykalnej o modulowanej intensywności wiązki w celu oceny rozkładu żywotnych komórek nowotworowych, hipoksji, proliferacji guza w przypadku braku możliwości dokonania takiej oceny w innych badaniach;

- radioterapii leczenia raka płuca o wczesnym stopniu zaawansowania w celu wykluczenia istnienia innych ognisk nowotworowych, jeżeli inne badania nie pozwalają ich zlokalizować;

(DSF)

Bić po cichu

Policjant przyznał się do winy, a sąd uznał, że sprawę rozdmuchali dziennikarze

(INF. WL.) Krakowski Sąd Okręgowy, uzasadniając ustnie decyzję o utrzymaniu w mocy postanowienia o warunkowym umorzeniu procesu policjanta, który kopiał trzech uczestników zając podczas punkowego koncertu X Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy – zarzucił wczoraj dziennikarzom, że to oni rozdmuchali sprawę. Zdaniem sądu włączone w poczet materiału dowodowego taśmy, na których dziennikarze zarejestrowali zajęcia, zostały zmanipulowane.

Przypomnijmy, że 13 stycznia 2002 r. przed Klubem 38 w krakowskim miasteczku studenckim kilkudziesięciu pijanych i odurzonych narkotykami uczestników punkowego koncertu Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy starło się z policją i ochroniarzami. Czterech policjantów zostało rannych. Policja zatrzymała kilkadziesiąt osób. Starcia w miasteczku studenckim zostały zarejestrowane przez ekipę szwajcarskiej telewizji, która w Krakowie realizowała film o Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. Taśma z nagraniem trafiła do krakowskiej prokuratury. Zdjęcia przedstawiały mężczyznę kopiącego trójkę zatrzymanych ludzi. Okazało się, że napastnikiem był – ubrany po cywilnemu policjant – Tomasz M., dowódca plutonu, który zabezpieczał imprezę. Funkcjonariusz został zawieszony w czynnościach służbowych. Prokuratura oskarżyła go o przekroczenie uprawnień.

Tomasz M. przyznał się do winy. W wyjaśnieniach, jakie składał przed sądem, swoje zachowanie tłumaczył chorobą, przyjmowaniem silnych antybiotyków, zdenerwowaniem, które spowodowane było zranieniem w starciach jego przy-

jaciela z pracy. Policjant twierdził też, iż działał w silnym stresie i pamięta, że tylko „zadawał pchnięcia nogą leżącemu mężczyźnie w celu mobilizacji do powstania”.

Sąd Rejonowy dla Krakowa Krowodrzy warunkowo umorzył postępowanie w tej sprawie na dwuletni okres próby. Zdaniem sądu dowód w sprawie – taśma wideo – nie oddaje wszystkiego, co wówczas wydarzyło się. Nie pokazuje wszystkich okoliczności zdarzenia, na których tle należy oceniać zachowanie funkcjonariusza. Sąd podkreślił jednak, że policjant powinien zawsze działać zgodnie z przepisami prawa, które nie zezwalają na kopanie.

Wczoraj krakowski Sąd Okręgowy, uzasadniając ustnie decyzję o utrzymaniu w mocy postanowienia o warunkowym umorzeniu procesu policjanta zarzucił dziennikarzom, że to oni rozdmuchali sprawę. Według sądu włączone w poczet materiału dowodowego taśmy, na których dziennikarze zarejestrowali zajęcia zostały zmanipulowane, bowiem przedstawiają jedynie kopiujące policjanta. Nie ma zaś na nich ujęć obrazujących całą sytuację, w jakiej działał funkcjonariusz.

Dostało się wczoraj dziennikarzom. Za co? Za to, że dostarczyli prokuraturze pożądaną dowód – taśmę z nagraniem policjanta, który bez cienia wątpliwości przekracza swe uprawnienia. Przynieśli przecież taki dowód, jakiego często sądowi brakuje do uznania winy oskarżonego i wymierzenia kary. Po wysłuchaniu wczorajszego uzasadnienia można mieć wrażenie, że w całej sprawie zawinił dziennikarz, a nie policjant.

MAGDALENA STRZEBOŃSKA

Wyrok po 7 latach

Za znęcanie dziesięć miesięcy więzienia w zawieszeniu na dwa lata



Wojciech F. w Sądzie Rejonowym w Zakopanem

Fot. Grzegorz Momot (PAP)

(INF. WL.) Karę dziesięciu miesięcy więzienia w zawieszeniu na dwa lata orzekł wczoraj Sąd Rejonowy w Zakopanem wobec Wojciecha F. Był on oskarżony o fizyczne i psychiczne znęcanie się nad konkubiną. Wyrok nie jest prawomocny.

Proces Wojciecha F. toczył się za zamkniętymi drzwiami na wniosek pokrzywdzonej – Marii B. Jawny jest tylko wyrok. Wojciech F. został skazany m.in. za to, że w listopadzie 1997 r., w trakcie jednej z awantur poranił głowę i nos konkubiny oraz kopął ją. Groził także pobiciem oraz podpaleniem byłemu mężowi Marii B.

- Jeszcze dziś próbowałam dać F. szansę, gdyby oficjalnie mnie przeprosił. Uważam, że kara jest sprawiedliwa – mówiła po ogłoszeniu wyroku Maria B.

Sprawa była rozpatrywana przez sąd po siedmiu latach, gdyż w 1998 roku Wojciech F. wyjechał do Stanów Zjednoczonych i był poszukiwany listem gończym. Po powrocie do Polski w grudniu minionego roku został aresztowany tymczasowo na dwa miesiące. Po dziesięciu dniach opuścił areszt. Poręczenie majątkowe złożył wiceprezes Polskiego Związku Narciarskiego Lech Nadarkiewicz. (PP)

Kosmetyczny projekt

Opinie o rządowym projekcie zmian w Narodowym Funduszu Zdrowia

Rada NFZ, po drugie – składki na ubezpieczenie zdrowotne nadal ZUS będzie przekazywać do centrali – nie zaś do kas oddziałów – i dzielone będą według uznania. Przypominam, że Trybunał Konstytucyjny, uchylając część zapisów Ustawy o Narodowym Funduszu Zdrowia, nakazał ustanowienie jasnego przepływu pieniędzy na leczenie. Tymczasem w projekcie tym nic takiego nie ma miejsca. Wydaje się, że projekt ten nie ma szans na przyjęcie przez parlament i jedynym rozwiązaniem jest jak najszybsze rozpisanie wyborów parlamentarnych na wreszcie – październik; wyłoniony parlament powinien do listopada przyjąć nową

ustawę, uwzględniającą wszystkie zalecenia Trybunału Konstytucyjnego.

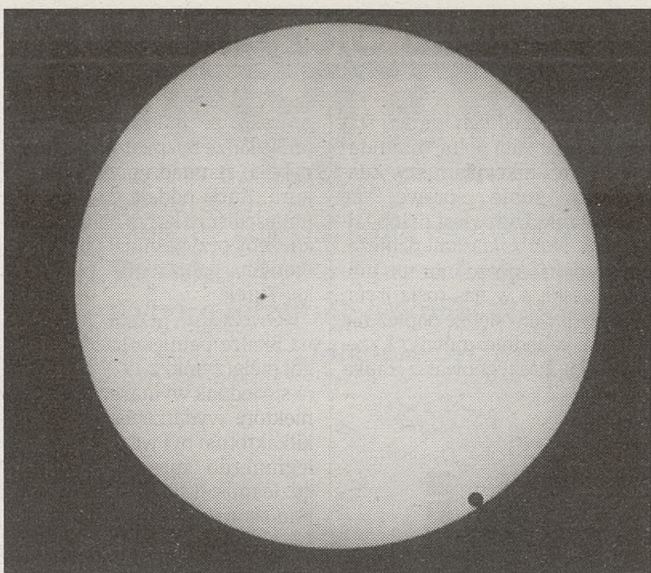
BOLESŁAW PIECHA, poseł Prawa i Sprawiedliwości: - Projekt jest kadłubowy i całkowicie niedopracowany; widać ogromny pośpiech w pracy, który trudno zrozumieć, zważywszy, że rząd miał na jego przygotowanie aż 5 miesięcy. Myśl, że postawie – wszak brutalna kampania przedwyborcza już trwa – będą się nad nim pastwić i zostanie on odrzucony w pierwszym czytaniu.

Proponowana decentralizacja NFZ jest stanowczo zbyt pływająca i niczego nie zmienia. Natomiast dobrze się stało, że w projekcie

zapisano konieczność tworzenia tzw. list kolejkowych, które mają spowodować, że terminy zabiegów nie będą wyznaczane po znajomości lub za łapówką; rzecz jasna, na razie zapis ten niczego nie zmienia, bo korupcja w służbie zdrowia jest zbyt głęboka, ale wyznacza właściwy kierunek zmian w przyszłości. Natomiast mająca powstać w przyszłym roku Agencja Oceny Technologii Medycznych (zadaniem której będzie przygotowanie oceny poszczególnych procedur medycznych oraz określenie ich standardów, na podstawie czego zostanie przygotowany koszyk świadczeń medycznych w całości finansowanych ze składek – przyp. red) nie spełni swego zadania. Autorzy projektu chcą bowiem, aby została ona podporządkowana ministrowi zdrowia. W tym układzie jej rolę z powodzeniem może pełnić departament w resorcie zdrowia. (DSF)

Prof. ZBIGNIEW RELIGA, senator, kardiochirurg: - Projekt wnosi jedynie kosmetyczne zmiany do tego, co jest obecnie zapisane w Ustawie o Narodowym Funduszu Zdrowia. Propozycje te w żadnym stopniu nie zmieniają niczego istotnego w samym systemie ochrony zdrowia. Również proponowana decentralizacja NFZ jest zdecydowanie niewystarczająca, choć autorzy projektu postawili tutaj pierwsze kroki.

ELŻBIETA RADZISZEWSKA, posłanka Platformy Obywatelskiej: - Wciąż brak w rządowym projekcie propozycji systemowych zmian. Nadal pozostanie bowiem centrala Narodowego Funduszu Zdrowia, zaś nadanie jego oddziałom wojewódzkim osobowości prawnej niczego nie zmienia w sytuacji, gdy – po pierwsze – dyrektorów oddziałów będzie powoływała całkowicie zdeterminowana przez ludzi premiera



Fot. Marcin Sienko, www.marcinsienko.republika.pl

Wędrująca Wenus

Po raz kolejny zjawisko będzie dobrze widoczne w Polsce dopiero za 243 lata

(INF. WL.) Widok nieba wczoraj rano zaniepokoił krakowskich astronomów. Ci, którzy rozłożyli obserwatorium na płycie Rynku Głównego, zniechęceni gęstą warstwą chmur, spakowali do samochodu sprzęt i wyruszyli poza miasto. Dopiero 30 km za Krakowem bezchmurne niebo ułatwiło obserwację niecodziennego zjawiska: przejścia Wenus na tle tarczy Słońca. Następnym razem takie zjawisko będzie dobrze widoczne w Polsce za 243 lata.

Po godzinie dziewiętej niebo nad Krakowem rozpoznało się i bez przeszkód można było obserwować przejście Wenus aż do godziny 13.22.

Stanowiska astronomiczne zostały ustawione m.in. na Rynku Głównym, gdzie obserwację prowadzili miłośnicy astronomii z klubu „Łowcy zaćmień”. Zainteresowanych oglądaniem zjawiska przez specjalne lunety było bardzo wielu. Organizatorzy wystawili ponad 2 tys. pamiątkowych certyfikatów, potwierdzających obserwację przejścia planety przez tarczę Słońca. Można też było kupić zdjęcia prezentujące to niecodzienne zjawisko.

- Jesteśmy bardzo zadowoleni z tych obserwacji. Rano chmury trochę nas zaniepokoiły, dlatego pojechaliśmy poza Kraków, ale szybko wróciliśmy na Rynek, kiedy okazało się, że zachmurzenie ustąpiło - mówi Marcin Sienko, jeden z organizatorów obserwacji.

W obserwatorium astronomicznym Uniwersytetu Jagiellońskiego także wystawiano pamiątkowe certyfikaty. Widniał na nich herb obserwatorium, postać Wenus z Młó oraz logo międzynarodowego programu Venus Transit 2004. Z obserwatorium zjawisko transmitowane było na cały świat za pośrednictwem Internetu.

- Było to naprawdę niezwykle rzadkie zjawisko. Ostatnio można je było zaobserwować w pełnej krasie w 1882 r. Za 8 lat Wenus przejdzie na tle tarczy słonecznej, ale w Polsce zaobserwujemy jedynie końcową fazę tego zjawiska, czyli zejście Wenus z tarczy - mówi dr Adam Michalec, astronom z UJ.

W takiej sytuacji byli wczoraj mieszkańcy Ameryki Północnej. Na wschodnim wybrzeżu można było zobaczyć jedynie zejście Wenus. Na zachodzie było to niezauważalne. W pełnej krasie przejście Wenus na tle tarczy Słońca oglądali zaś mieszkańcy Europy, Afryki i częściowo Azji.

Obserwatoria astronomiczne zachęcały do udziału w międzynarodowym programie VT-2004. Jego celem były pomiary czasu przejścia Wenus na tle tarczy Słońca. Znając współrzędne geograficzne miejsca, z którego obserwuje się zjawisko i fazy przejścia, można wyznaczyć odległość Ziemi od Słońca.

- Takie obliczenia stanowią dziś tylko potwierdzenie znanych już liczb. Odległość Ziemi od Słońca wyznacza się za pomocą radaru, z dokładnością do jednego metra. Wyznaczanie tej odległości za pomocą obserwacji tranzytu Wenus obarczone jest znacznie większym błędem - mówi dr Michalec. - Dziś takie zjawiska mają raczej charakter widowiskowy. Chodzi też o to, aby zachęcić młodych ludzi do obserwacji nieba. Niebo jest jak teatr, na którym ciągle coś się dzieje.

Akcja zorganizowana przez krakowskie obserwatorium wzbudziła duże zainteresowanie krakowian. Stanowiska astronomiczne przyciągnęły tłumy ludzi. - Odwiedziło nas kilkanaście wycieczek autokarowych, głównie dzieci ze szkoły, byli także obserwatorzy indywidualni oraz niemal wszyscy studenci z wydziału astronomicznego - mówi dr Michalec.

Wenus jest najjaśniejszym obiektem na niebie i dzięki tej jasności została nazwana imieniem rzymskiej bogini piękna i miłości. Wenus obserwowana jest jedynie jako gwiazda poranna, czyli Jutrzenka - przed wschodem Słońca, lub gwiazda wieczorna - zaraz po zachodzie Słońca.

(ANKO)

W zakopiańskiej Klinice Ortopedii CM UJ

Wirtualna chirurgia

(INF. WL.) Wczoraj w Klinice Ortopedii CM UJ w Zakopanem po raz pierwszy wykonano dwie operacje na kręgosłupie nastoletnich pacjentów przy użyciu nowoczesnego systemu nawigacji komputerowej sprzężonego z trójwymiarowym aparatem rentgenowskim. Pozwala on na bieżąco śledzić przebieg skomplikowanych operacji, wytyczać precyzyjnie każde cięcie, tak, by nie naruszyć tkanki nerwowej pacjenta. - To jak autopilot w samolocie dla pilota - mówią chirurdzy z zakopiańskiej „kabełki”. Pacjenci nie muszą już być diagnozowani tomografem w szpitalach Krakowa czy Suchoj Beskidzkiej.

Operacja 18-letniego pacjenta dobiega końca. Chirurg - Adrian Rymarczyk i Piotr Sebastianowicz - zaszywają pacjenta, któremu na uszkodzonym kręgosłupie zamocowano system stalowych wzmocnień, śrub i haków.

System diagnozujący - tzw. ramię rentgena „C”, niczym przenośny tomograf komputerowy pokazuje stan pacjenta i opracowuje na bieżąco - i trójwymiarowo - wszystkie niezbędne dane. Komputer, który bez przerwy je analizuje, sprawdza poprawność trajektorii narzędzi chirurgicznych. - Na monitorze mamy zielone linie, po których mamy się poruszać. Wszystko jest



Dane z trójwymiarowego rentgena przesyłane są do komputera i systemu nawigacyjnego, który analizuje i sprawdza poprawność trajektorii narzędzi chirurgicznych

Fot. Rafał Gratkowski

w kolorze. W każdej chwili można zrobić zdjęcie na CD, które pozostaje do dokumentacji, albo do celów szkoleniowych. Jeśli coś jest nie tak, pojawiają się od razu czerwone punkty i czerwone linie. Są też sygnały dźwiękowe - opisują chirurdzy.

Nowoczesny system sprzęgający technikę komputerową, rentgenowską z działaniem chirurgów to dar Fundacji

„Polsat”, która przeznaczyła na jego budowę w Zakopanem około 200 tysięcy euro. Natomiast Ministerstwo Zdrowia na przenośne rentgenowskie ramię „C” dało 750 tys. zł.

- System pozwala prawie w stu procentach wyeliminować nawet najdrobniejsze błędy - zaznacza prof. Daniel Zarzycki, kierownik Kliniki Ortopedii CM UJ w Zakopanem.

(RAV)

Grzywna dla rektora

Za złamanie przepisów prawa pracy

(INF. WL.) Sąd Rejonowy w Jarosławiu ukarał rektora Wyższej Szkoły Zawodowej w Jarosławiu Antoniego J. grzywną w wysokości 4 tys. zł za łamanie przepisów prawa pracy. Wyrok zapadł zaocznie. Obecnie prokuratura prowadzi przeciwko rektorowi postępowanie „w związku z niedopełnieniem obowiązków” i „czerpaniem korzyści majątkowych”. Antoniemu J. grozi w tym przypadku do 10 lat pozbawienia wolności.

W opinii Sądu Rejonowego w Jarosławiu łamano prawa pracownicze blisko trzydziestu osób zatrudnionych w Wyższej Szkole Zawodowej. Pracownicy nie otrzymywali pensji za nadgodziny, pracę w niedziele i święta.

Państwowa Inspekcja Pracy w ubiegłym roku złożyła wniosek o ukaranie rektora, wykazując 22 naruszenia prawa.

- Antoni J. nie stawiał się na kolejne rozprawy, przedkładając zwolnienia lekarskie. Jednak sąd ustalił z urzędu, że w tym samym czasie uczestniczył on jako strona w innej sprawie. Sąd zdecydował więc o wydaniu wyroku zaocznego

- wyjaśnił sędzia Arkadiusz Trojanowski, rzecznik prasowy Sądu Okręgowego w Krośnie.

Postępowanie przeciwko rektorowi prowadzi również Prokuratura Rejonowa w Jarosławiu. Antoni J. jest podejrzany o popełnienie tzw. przestępstwa urzędniczego. Od czerwca 2001 r. do listopada 2003 r. rektor miał pobrać około 230 tys. zł wynagrodzenia niezgodnie z prawem. - Senat uczelni wydał uchwałę o podwyższeniu wynagrodzenia rektorowi oraz o przyznaniu mu trzech nagród, a to ma prawo uczynić jedynie właściwy minister - wyjaśnia Marian Haško, prokurator rejonowy w Jarosławiu. Doniesienie w tej sprawie złożyła minister edukacji Krystyna Łybacka.

To, że rektor nie podjął kroków do uchYLENIA niezgodnej z prawem uchwały Senatu, może zostać uznane za „niedopełnienie obowiązków przez funkcjonariusza publicznego” i w efekcie czerpanie z tego korzyści.

Rektor nie stawia się w prokuraturze. Prowadzący śledztwo nie wykluczają doprowadzenia go siłą do prokuratury.

(EWAF)

Bogusław Bagsik opuści areszt

Warunkowe zwolnienie

(INF. WL.) Bogusław Bagsik, twórca spółki „Art B”, opuści więzienie. Wczoraj Sąd Apelacyjny w Rzeszowie utrzymał w mocy wyrok w sprawie przedterminowego zwolnienia Bagsika wydanego przez Sąd Okręgowy w Tarnobrzegu.

Bagsik wyjdzie z zakładu karnego w Chmielowie koło Tarnobrzegu najprawdopodobniej w piątek, bowiem wtedy mają zostać dostarczone niezbędne dokumenty z sądu.

W opinii sądu, Bagsik angażował się w proces resocjalizacji i nie wróci na drogę przestępstwa. Jak podkreślił wczoraj sędzia Zbigniew Śniński, warunkowe zwolnienie oznacza, że proces resocjalizacji Bogusława Bagsika „przeniesiony jest z warunków więziennych w warunki wolnościowe”. Skazany będzie pod nadzorem kuratora do lutego 2007 r., czyli do czasu, kiedy zakończy się czas trwania kary. Jeśli do tego czasu złamie prawo, powróci do zakładu karnego.

Bogusław Bagsik znany jako twórca „oscylatora”, czyli wielokrotnego oprocentowania tych samych pieniędzy w różnych bankach. W czasie procesu udowodniono mu wręczenie łapówek głównemu księgowemu oddziału Banku Śląskiego, złożenie nieprawdziwego oświadczenia w sądzie gospodarczym, a także oszustwo na kwotę 424 mln zł na szkodę Banku Handlowo-Kredytowego. Udowodniono mu także kradzież pieniędzy i mienia spółki Art-B na ponad 110 mln zł oraz działania na szkodę tej spółki.

Krótko

■ **ZACHOROWAŁ NA WOLNOŚĆ.** Prokuratura Rejonowa w Dębicy skierowała do miejscowego sądu akt oskarżenia przeciwko 23-letniemu Pawłowi L. z Żyrakowa, który w ubiegłym roku po pijanemu śmiertelnie potrafił 16-letniego młodzieńca. Do zdarzenia doszło w lipcu 2003 r. w Chotowej, koło Dębicy. Po wypadku kierowca został tymczasowo aresztowany na trzy miesiące. Jednak wyszedł na wolność znacznie wcześniej, bowiem z przedstawionych badań lekarskich wynikało, iż nie może przebywać w areszcie ze względu na pogarszający się stan zdrowia. (KOBI)

■ **WYROK ZA MOLESTOWANIE.** Na 6 lat więzienia skazał Sąd Rejonowy w Chrzanowie 73-letniego emeryta Jana S., oskarżonego o dokonanie czynów lubieżnych na kilkunastu nieletnich. Wyrok nie jest prawomocny. Dwa lata temu Prokuratura Rejonowa w Chrzanowie umorzyła śledztwo w sprawie molestowania nieletnich przez Jana S., nie dając wiary zeznaniom 2 pokrzywdzonych dzieci. Wkrótce potem, na wniosek Prokuratury Okręgowej w Krakowie, sprawę ponownie zbadali krakowscy policjanci. Udało im się dotrzeć do 10 kolejnych dzieci, które miały być molestowane przez Jana S. (LIZ)

(INF. WL.) Małopolska policja drogowa ostrzega, że w najbliższych dniach, oprócz wzmożonego ruchu związanego ze świętem Bożego Ciała, czwartkowymi procesjami wiernych, obowiązywać będzie także zakaz poruszania się pojazdów o dopuszczalnej masie powyżej 12 ton. Od dziś funkcjonariusze mają także surowiej karać mandatami kierowców, którzy na terenie zabudowanym w ciągu dnia przekroczą 50 km/godz.

Kontrole na małopolskich drogach

Policjanci z „suszarkami”

W ubiegłym roku w czasie Bożego Ciała na drogach Małopolski doszło do 44 wypadków, w których cztery osoby zginęły, a 77 zostało rannych. W tym czasie zanotowano także 233 kolizje. - Ponieważ większość dróg wojewódzkich wiedzie przez tereny zabudowane, będziemy

w trakcie najbliższych dni sprawdzać, jak kierowcy przestrzegają nowych ograniczeń szybkości - mówi komisarz Krzysztof Dymura z Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Dlatego oprócz ręcznych mierników, prędkości tzw. su-

szarek, które będą miały wszystkie patroli policji, na niektórych drogach ustawione zostaną także fotoradary.

Funkcjonariusze drogówki będą również zabezpieczać procesje oraz sprawdzać, czy kierowcy aut ciężarowych dostosowują się do obowiązującego zakazu ruchu (w śróde szkiełarki o dopuszczalnej masie powyżej 12 ton nie mogą poruszać się po drogach w godz. 18-22, a w czwartek od 7 do 22).

(MADE)

(EWAF)

25 lat temu dobiegała końca I pielgrzymka Ojca Świętego do Ojczyzny

Tłumy ludzi przelewające się falami przez miasto; kościelne mury oblepione młodymi ludźmi; ulice zasypane kwiatami; uśmiechy szczęścia i euforia, widoczna na twarzach i w gestach. Tak wyglądał Kraków pomiędzy 6 a 10 czerwca 1979 roku, w czasie pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do ojczyzny. Dla większości z nas to były świąteczne, niezapomniane dni. Dla kilku tysięcy funkcjonariuszy MO oraz 1100 pracowników SB – czas wytężonej pracy.

Zyliśmy wówczas w zupełnie innym wymiarze. My i papież. Młody, uśmiechnięty, chyba szczęśliwy. W pełnej osmozie z ludem, z którego wyrósł. To były błogosławione dni. Ostatecznie narody nieczęsto przeżywają taki zbiorowy stan łaski.

Tak wspomina pielgrzymkę z 1979 roku Liliana Batko-Sonik. W 1979 r. miała 23 lata. Razem z kolegami ze Studenckiego Komitetu Solidarności utworzyli niezależne centrum prasowe, pomagając zagranicznym dziennikarzom zdobyć informacje, związane z papieską pielgrzymką. Pełnili też rolę tłumaczy.

– Nie mam notatek z tego okresu – przyznaje Liliana Batko-Sonik. – Przestałam prowadzić dziennik, bo Służba Bezpieczeństwa wszystko zabierała podczas rewizji. Muszę się więc oprzeć wyłącznie na tym, co zostało mi w pamięci.

Co pamięta? Przede wszystkim niezwykle uczucie wolności. Ale też pojedyncze sceny. Pamięta tłumy ludzi. Pięknych ludzi.

– Na mszę na Błoniach zjeżdżali, jak kto mógł: pociągami, autobusem, na rowerze. Wielu szło na piechotę. W noc poprzedzającą mszę kościoły były otwarte. Widziałam ludzi drzemających na ławkach, usiłujących pokonać zmęczenie. Pamiętam skromnie ubraną kobietę, tulącą dwójkę dzieci, śpiących na jej kolanach. Nie skorzystała z zaproponowanej jej gościny. Chciała być jak najwcześniej na Błoniach. Pamiętam Czechów, którzy układali się do snu na chodniku. Planowali zrobić transparent witający papieża. Cudem zdobyli farbę i kawałek białego materiału. Brakowało im tylko pędzla. Jeden z nich obciął swoje długie włosy i takim oto niezwykłym pędzlem namalował gigantyczny napis powitalny.

We mszy na krakowskich Błoniach wzięło udział prawie 2 mln wiernych.

– Spodziewaliśmy się, że na Błonia może przybyć spory tłum ludzi. Ale nikt nie mógł przypuszczać, że aż tylu – wspomina ks. infułat Bronisław Fidelus, w czerwcu 1979 r. jedna z czołowych postaci przygotowujących tę i następne pielgrzymki. – Funkcjonariusze, którzy oficjalnie kontaktowali się z nami, robili wszystko, aby zniechęcić wiernych do uczestnictwa w tej mszy. Roztaczali

apokaliptyczną wizję

tego, co się tam będzie dziać. Wmawiali nam, że będzie popłoch; że ludzie się nawzajem straszą; radzili, aby przygotować trumny, bo na pewno co najmniej kilka osób umrze. Twierdzili, że tak się stało w Meksyku, który to kraj papież odwiedził, zanim przybył do Polski. Okazało się, że to nie była prawda, niemniej mieliśmy pewne obawy co do tego, jak się rozwinie sytuacja. Spodziewaliśmy się tłumów, bo jeszcze przed pielgrzymką okazało się, iż 900 tys. biletów wstępu na Błonia to za mało. Strona rządu wałkowała zabronione w druku kolejnych biletów. Postanowiliśmy obejść ten zakaz.

Grażyna Starzak

Błogosławione dni

Przygotowaliśmy pieczątki o treści „bilet na dwie osoby”. Siostry sercanki pieczętowały je od rana do wieczora. Pamiętam, że ktoś z SB powiedział po mszy na Błoniach: „A jednak przechrztyliście nas” – cytuje zapamiętane słowa ks. infułat Fidelus.

Realizatorzy telewizyjnych transmisji z podróży po Polsce mieli trudny orzech do zgryzienia. Obowiązywały ich wytyczne, aby tak manipulować obrazem, by uniknąć konfrontacji kamery z milionowymi tłumami. Kamerzyści pokazywali więc tylko Ojca Świętego i modlących się staruszków. W Krakowie to była prawdziwa ekwilibrystyka.

Telewizyjne relacje były poniekąd wymuszone. Tak przynajmniej twierdzi Marek Skwarnicki, krakowski poeta i dziennikarz, jedna z osób pozostających w bliskich kontaktach z Janem Pawłem II. Polskie władze nie chciały tych transmisji. Tłumaczyły podobno, że nie mają pieniędzy. – Mówiła mi o tym pani Wanda Gawrońska, siostra Jasia Gawrońskiego, pochodząca z rodziny będącej w bliskich kontaktach z włoską arystokracją – wspomina Marek Skwarnicki. Z jego opowieści wynika, iż do pani Gawrońskiej zwrócił się jeden z członków włoskiego rządu, pytając, co mogą ofiarować Ojcu Świętemu, który planował pielgrzymkę do Polski. – Zastanawiali się nad wysłaniem samolotu, którym Jan Paweł II mógłby wrócić do Watykanu. A pani Gawrońska, mając sygnały, iż władze w Polsce odmawiają transmisji telewizyjnej, rzekomo z uwagi na koszty, powiedziała owemu ministrowi: „Opatulcie transmisję”. Kiedy rząd włoski zakomunikował polskiemu władzom, że jest gotowy to zrobić, partyjni notabie

unieśli się honorem,

że jednak sobie poradzą. Później trudno im się było wycofać – opowiada Marek Skwarnicki.

Msza na Błoniach była dla niego wielkim przeżyciem. Twierdzi, że miał dreszcze z emocji, gdy usłyszał, jak prawie dwumilionowy tłum śpiewa. – We mszy w Mexico City w lutym 1979 roku uczestniczyło 8 mln ludzi, więc ja, towarzysząc papieżowi w tamtej pielgrzymce, wiedziałem, jak takie zgromadzenie wygląda od strony technicznej. Niemniej tego, co się wówczas działo w Krakowie, nie da się z niczym innym porównać. To była zupełnie inna pielgrzymka niż wszystkie późniejsze. My byliśmy inni; „Tygodnik Powszechny”, w którym wówczas pracowałem, był inny; wszystko było inne – konstatuje Marek Skwarnicki.

Dla księdza dr. Józefa Andrzeja Nowobilskiego, obecnie dyrektora Muzeum Archidiecezji Krakowskiej, pierwsza pielgrzymka Jana Pawła II do Polski była ogromnym wyzwaniem. To właśnie jemu przy-

padł w udziale obowiązek zaopiekowania o wystrój ołtarza, przy którym papież miał odprawić mszę na Błoniach. Postanowił, że głównym elementem dekoracji będą kwiaty: ogrodowe i polne. Nie tylko ołtarz, również wszystkie trakty, którymi poruszał się Jan Paweł II były w tym czasie dosłownie zasłane kwiatami, które stały się jed-

portalem bramy – wspomina ks. infułat Bronisław Fidelus. – Już pierwszego dnia wieczorem przed kuria zaczęła się gromadzić młodzież, wołając Ojca Świętego, aby wyszedł i przemówił do nich. Ponieważ to okno było usytuowane dość wysoko, papież był mało widoczny z zewnątrz. Podstawiliśmy więc krzesło. Ojciec Święty wszedł na

tłumy. W sąsiednich ulicach stały milicyjne suki pełne umundurowanych funkcjonariuszy. Zdawaliśmy sobie sprawę, że i wśród młodzieży jest pełno tajniaków. No i zaklaskali papieża. Po każdym jego zdaniu nie milły oklaski, a w nas rosła irytacja. Wydawało się, że papież nie może swobodnie mówić. I rzeczywiście zrezygnował z zapla-

procesji, że śpiewami i świecami. Władze bezpieczeństwa usunęły go stamtąd i przekazały do kurii. Kuria oddała go nam. My umieściliśmy krzyż na dziedzińcu, żeby przypominał tamto spotkanie z papieżem – podkreśla ks. Turek.

Ówczesny przeor klasztoru na Skałce pamięta każdy szczegół pielgrzymki z 1979 roku. Stara się jednak wymazać z pamięci niektóre wydarzenia, np. to, że kilkakrotnie był wzywany na kolegium do spraw wykreślenia, gdzie musiał się tłumaczyć z wybudowanych, rzekomo na dziko, szaletów. Stoją do dziś na terenie klasztoru. Przypada się, zwłaszcza podczas majowych uroczystości ku czci św. Stanisława.

Również ks. infułat Bronisław Fidelus stara się zapomnieć o przykrych incydentach, towarzyszących tamtej pielgrzymce. Jeden z nich wyprowadził infułata z równowagi. – Ojciec Święty miał bardzo wiele prywatnych gości – wspomina ówczesny wicekanclerz krakowskiej kurii. – Funkcjonariusze MO i SB chcieli dokładnie wiedzieć, kto będzie zaproszony. Próbowali

wymóc na nas,

żeby to oni, nie my, wydawali przepustki na te spotkania. Nie mogliśmy do tego dopuścić. Koniec końców przystali na to, że my wydajemy przepustki, ale wobec tego będą kontrolować wchodzących do budynku; niby w trosce o bezpieczeństwo papieża. Przy bramie stanęło dwóch panów. Jeden kontrolował, a drugi czytał głośno nazwiska wchodzących. Nie trzeba było być szczególnie bystrym, aby domyślić się, że mają ukryty magnetofon i na taśmie rejestrują listę gości. Zrobiła się awantura. Krzyczeliśmy, że takich metod stosować nie wolno. Oni się trochę zmieszali i przestali czytać na głos...

Ks. infułat Bronisław Fidelus miał na co dzień do czynienia i z przedstawicielami ówczesnej, lokalnej władzy i funkcjonariuszami SB. – Z tymi pierwszymi spotykaliśmy się na wspólnych posiedzeniach. Na początku były sztywne, bo oni byli od nas uprzedzeni, a my od nich. Później uprzedzenia zniknęły. Niektórzy z ludzi wchodzących w skład oficjalnego komitetu pielgrzymkowego, np. dyrektorzy krakowskich firm, byli bardzo życzliwie nastawieni do nas i do papieża, a swoje obowiązki wykonywali bardzo solidnie. Czasem w trakcie spotkań otwierali się przed nami; tłumaczyli, że są ludźmi wierzącymi, ale nie mogą tego manifestować, bo „papież wyjedzie, a ja zostanę”. Nie potępiałem tych ludzi; nie patrzyłem na nich z góry, tylko współczułem im. Myślę, że niektórzy z nich, słuchając Ojca Świętego, poczułi, iż człowiek powinien postępować zgodnie z własnym sumieniem, a nie wedle nakazów władzy. Taka refleksja zbliżyła Polaków do siebie. Sprawiała, że powstał z kolan, podnieśli czoło, że poczułi, gdzie jest nasza siła.

Ks. Fidelus zwraca uwagę, że w przemówieniach Jana Pawła II z 1979 roku nie ma ani słowa krytyki na temat konkretnego człowieka, ówczesnej władzy czy partii. – On tylko potępiał system; udawał, że taki system gwałci podstawowe prawa ludzi. W tamtych czasach myśmy nie wszystko z tych przemówień rozumieli; braliśmy je często zbyt płytko. Dopiero teraz, po latach, gdy się je uważnie czyta, można się dowiedzieć, jaką Ojciec Święty głosił wtedy ideę...



Fot. Wacław Kłag

nym z symboli pierwszej pielgrzymki.

Ks. Nowobilski widział na własne oczy, jak niektórzy uczestnicy mszy na Błoniach z 1979 roku zabierali na pamiątkę różę i bławatki z ołtarza. Podobnie jak kawałki materiału z papieskich flag.

Flagi, transparenty, chorągiewki były podczas tej pielgrzymki rzadkością. Powiewały tylko gdzieś tam i tylko chwilami, gdy w pobliżu nie było milicjanta. Jak twierdzi Wojciech Baliński z Fundacji Centrum Czynu Niepodległościowego, który przejął materiały operacyjne ówczesnej Służby Bezpieczeństwa i MO, funkcjonariusze mieli obowiązek fotografowania nie tylko ludzi, ale i dekoracji, które przygotowano w związku z wizytą papieża. Na jednym z takich zdjęć widać budynek kurii metropolitalnej, na którym zawisły zwoje biało-czerwonego i złotego materiału, udrapowanego w dość

charakterystyczny sposób.

Były to bardziej falbany niż flagi lub transparenty.

– W ten fantazyjny czy też oryginalny sposób staraliśmy się zakryć odpadający tynek – wyznaje ks. Józef A. Nowobilski. – Budynek kurii, od lat nieremontowany, w 1979 roku sprawiał wrażenie zaniedbanego. Nie było mowy o remoncie. A ponieważ zdawaliśmy sobie sprawę z tego, że do Krakowa przyjadą również zagraniczne ekipy dziennikarzy, chcieliśmy zatrzeć ogólne złe wrażenie, jakie sprawiał odpadający tynek. I chwala Bogu. Zdjęcia papieża stojącego na parapecie okna budynku kurii, rozmawiającego przez okno ze zgromadzoną na zewnątrz młodzieżą, obiegły cały świat.

Stynne krakowskie okno – na pierwszym piętrze budynku kurii, czyli Domu Arcybiskupów Krakowskich – dziś wygląda zupełnie inaczej niż w 1979 roku. – Wtedy nie było tam balustrady, tylko dekoracja z flag nad

nie, a potem niespodziewanie dla nas postawił nogę na parapecie. I stał tam, bez żadnego zabezpieczenia, rozmawiając z wiernymi. Przysunęliśmy się bardzo blisko niego, tak, aby złapać go za sutannę, gdyby się przechylił. On nawet powiedział coś dowcipnego w związku z tą sytuacją, że dawniej, jako kardynał w Krakowie, był porządnym człowiekiem, bo nigdy nie wylaził na okna, a teraz „patrzcie, co się ze mną dzieje – papież po gzymsach chodzi”. Podczas następnych pielgrzymek, choć za każdym razem pokazywał się w oknie, nie wchodził już na krzesło, tylko na specjalnie w tym celu przygotowany podest. Potem, po zamachu na jego życie w 1981 roku, tak bezpośredni kontakt wiernych z papieżem nie był już możliwy – wzdycha ks. infułat Bronisław Fidelus.

– Pielgrzymka z 1979 roku była wyjątkowa również z tego powodu, że ludzie żywiołowo reagowali na każde słowo Ojca Świętego. Byli niesamowicie autentyczni. Na zdjęciach z tamtego okresu widać entuzjazm, radość wśród wiernych, a w tle tych smutnych panów. Być może dzięki Ojcu Świętemu niektórym z nich

otworzyli oczy...

– dzieli się swoimi refleksjami Wojciech Baliński.

Według Marka Lasoty z krakowskiego oddziału IPN na czas pobytu papieża pod Wawelem Służba Bezpieczeństwa zmobilizowała 1037 funkcjonariuszy wyposażonych w dwie kamery, 21 aparatów fotograficznych, 147 magnetofonów. Ośmiu tajniaków przebywało w bezpośrednim otoczeniu Ojca Świętego. W mieście było w sumie 30 ZPO, czyli zakrytych punktów obserwacyjnych. Za najpoważniejszy incydent uznano manifestacyjne przeniesienie poświeconego na Skałce krzyża i umieszczenie go w Miasteczku Studenckim.

– Na spotkanie papieża z młodzieżą na Skałce przyszły

nowanego przemówienia. Jednak i tak podczas tego spotkania padły słowa wielkie i ważne – wspomina Liliana Batko-Sonik.

– Tego, co się wtedy u nas działo, nie można wyrazić słowami. To trzeba samemu przeżyć, zobaczyć, posłuchać – mówi ks. Stanisław Turek, ówczesny przeor klasztoru Ojców Paulinów na Skałce. Pamięta, że na klasztornych murach było pełno młodzieży. W sumie ok. 200 tysięcy. – Gdy dzisiaj przypominam sobie te twarze, widzę przede wszystkim niesamowity entuzjazm i euforię, tak jakby młodzież już wtedy miała przeczuć co do przyszłości swojego kraju; przeczuć nadchodzącej wolności.

Ks. Stanisław Turek pamięta, że Ojciec Święty miał przygotowane przemówienie; trzymał nawet kartkę w dłoni. – Najpierw jednak zaczęli mówić uczestnicy spotkania. Mówili tak długo, że papież schował kartkę i zrezygnował z wygłoszenia przemówienia. Zszedł z tronu, który mu przygotowaliśmy, i usiadł na schodach. Siedział tam, rozmawiając z młodzieżą. To zdjęcie – papieża, siedzącego na schodach,

obiegło cały świat.

W końcu Ojciec Święty dorwał się do głosu i powiedział, nie przeczytał, swoje przemówienie. Było spontaniczne, ogromnie budujące dla młodzieży, a dla nas wszystkich wzmacniające ducha – wspomina ks. Stanisław Turek.

Symbolem spotkania papieża z młodzieżą na Skałce w 1979 roku jest drewniany, trochę już zmuszający krzyż, o którym wspominają esbecy w swoich raportach. Stoi na dziedzińcu nad sadzawką.

– Został tu przyniesiony z inicjatywą studentów, odważnych ludzi. Był sporym kłopotem dla ówczesnych władz. Miał być poświęcony przez papieża i stanąć w Miasteczku Studenckim. Nikt się jednak nie spodziewał, że będzie tam niesiony w wielkiej

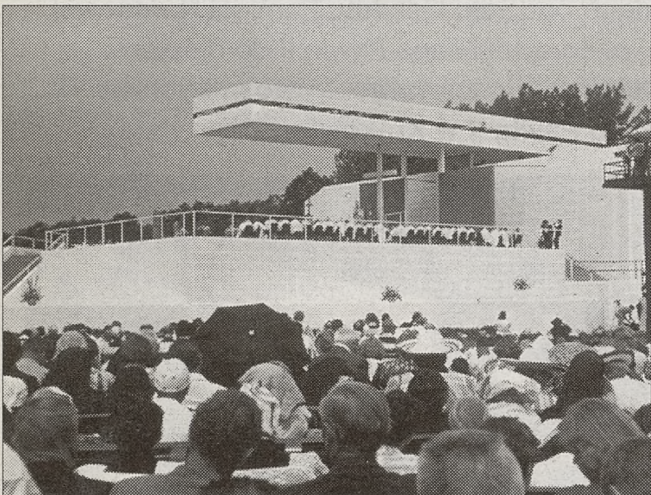
Pielgrzymka w tajnym obiektywie

Publikujemy zdjęcia, które nigdy jeszcze nie były pokazywane. Pochodzą z archiwum krakowskiego oddziału Instytutu Pamięi Narodowej. Zostały wykonane przez funkcjonariuszy MO i SB w czerwcu 1979 roku, podczas pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do ojczyzny. Wyboru fotografii dokonał Wojciech Baliński z Fundacji Centrum Dokumentacji Czynu Niepodległościowego, kustosz wystawy „Musicie być mocni! Musicie być wierni” otwartej niedawno w Instytucie Jana Pawła II w Krakowie.



I pielgrzymka Ojca Świętego do Ojczyzny we wspomnieniach naszych Czytelników

Budowałem ołtarz



Mój skromny udział w pracach przygotowawczych w Krakowie rozpoczął się od decyzji mojego, nieżyjącego już, Ojca – o użyczeniu na czas przygotowań i wizyty do dyspozycji kurii metropolitalnej w Krakowie czarnego samochodu wołga GAZ 24, który miałem prowadzić. Propozycja została przyjęta i w ten sposób dostałem się w oko cyklonu przygotowań. Trafiłem pod rękę śp. księdza prałata Leona Krejczy, dyrektora kurii, którego zadaniem było m.in. wybudowanie ołtarza na Błoniach. Był rok 1979, marzec lub początki kwietnia. Dziś już czas zataić w pamięci niektóre szczegóły, jednak pamiętam, że z wielką treścią pojawiłem się w kurii. Zostałem przyjęty przez ks. Krejczę i przedstawiony ks. Bronisławowi Fidelusowi, który był wtedy kanclerzem kurii. Organizacja I wizyty Ojca Świętego Jana Pawła II w Polsce stanowiła przedsięwzięcie niespotykane, a skala problemów była wprost niewyobrażalna, zaś władze za wszelką cenę chciały obniżyć rangę wydarzenia.

Ks. Leon mieszkał przy ul. Beniowskiego 39 i dom ten stał się sztabem dowodzenia budową ołtarza. Przypomnę: nie było telefonów komórkowych, komputerów, ograniczony był dostęp do telefonów sieciowych, poligrafii, część ważnych osób musiała ukrywać swoją wiarę i sympatie wobec papieża, ale – pomagała...

Rozpoczynamy budowę. Gdy pierwszy raz z ks. Leonem przyjechałem na plac budowy – zostałem bardzo szczegółowo spisany przez sierżanta MO, później już miałem spokój. Budowa prowadzona była przez państwową firmę – Mostostal. Na fragmentach prostokątnych stalowych przęsł posadowiono „Krażownik Błonia” – pierwszy tego typu monumentalny ołtarz polowy. Konstrukcja była drewniana, co wymuszało konieczność pilnowania obiektu przez straż pożarną. Umowa z wykonawcą przewidywała, że konstrukcję wykona przedsiębiorstwo, natomiast wystrój i dekoracje – kuria. Projekt został wybrany z wielu prac wewnętrznego konkursu, którego uczestnikami byli architekci i projektanci współpracujący z kuria. Rozmiary budowli wynikały z wielkości terenu, przewidzianego dla uczestników zgromadzenia, liczby celebansów, VIP-ów i potrzeb przekazu telewizyjnego, a także z kosztów, które w ascetycznym sposób wyznaczył ks. arcybiskup Franciszek Macharski. Nie wolno było oszczędzać jedynie na bezpieczeństwie, tak więc w całej budowlę nie było przewidywań elektrycznych, a instalacje – również odgromowa – wykonane zostały według najlepszej wiedzy. Po ok. 6 tygodniach budowy nadszedł dzień przekazania ołtarza. Zostałem zaproszony przez ks. Leona do udziału w tym wydarzeniu. W baraku kierownika budowy znajdowało się wielu ludzi: pamiętam, że komendant straży pożarnej wysłał 3 swoich zastępców, byli przedstawiciele Urzędu ds. Wyznań, Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Wydział Budownictwa. Kierownik budowy zażądał uzupełnienia wpisu w dzienniku budowy odnośnie odstępstwa od norm budowlanych – barier ochronnych, schodów wewnętrznych i czegoś tam jeszcze, czego dziś nie pamiętam. Stało się dla mnie jasne, że brak tych wpisów uniemożliwi odbiór. Prawie bez słów uzgodniłem z ks. Leonem, że podpiszę te odstępstwa i tak się stało. Oczywiście nie posiadałem upoważnienia ks. metropolity. Najważniejsze było odstępstwo w sprawie bariery, wykonywanej jako pojedyncza. A przecież budowla miała kilkanaście metrów wysokości... Pamiętam, że wszędzie przybijałem swoją inżynierską pieczęć. Później już poszło błyskawicznie, protokół odbioru budowli ze strony kurii jako inwestora podpisały 2 osoby: ks. Leon i ja, po drugiej podpisów było kilkanaście. Wielkie dzieło serc i rąk sprowadzone do banalnej formy kartki papieru... Jednak niezbędność formalizmu jest oczywista. Ks. Krejczka podpisał protokół „W Imię Boże”, jak to głośno powiedział. Dopiero teraz „Krażownik” jest naprawdę nasz. Możemy wyposażać. Tylko czym? Wpadłem na pomysł, by zwrócić się do ludzi zaufanych i mających rozległe znajomości. Wybór padł na p. dr. Stanisława Gałęz z Akademii Ekonomicznej, kierownika Studium Doskonalenia Kadr Kierowniczych, które kończyło wielu dyrektorów. Te kontakty zaowocowały tysiącami metrów kwadratowych wykładzin dywanowych – ścisłego „reglamentu” budowlanego, płót na białego i żółtego oraz innych rzeczy, których na rynku nie było. Ks. kanclerz podpisywał najdziwniejsze pisma, prośby i zamówienia, które jednak na ogół skutkowały. Pojechalismy w dwie nyski na ul. Dąbka kupić wykładziny z „Nowity”. Ks. Leon prosił o „opiekę” nad teczką, w której było kilkadziesiąt tysięcy złotych. Tam spotkałem kolegę, z którym wiele lat wcześniej bawiliśmy się w wojsko na obozie PW w Nowym Sączu. Ks. Leon ubolewał, że Kościół nie ma osobowości prawnej, co umożliwiłoby dokonanie zakupu jak dla instytucji, tj. kilkanaście procent taniej. Okazało się, że w magazynie są wykładziny II gatunku i taką kupiliśmy. Bardzo zmęczeni, ale zwycięscy i z dużą kasą wyjeżdżaliśmy, siedząc na rulonach zdobytej złocistej wykładziny... Jeszcze szczęśliwsi byli pracownicy magazynu, którzy z radością przyjęli wejściówki do bliższych sektorów na mszę świętą, celebrowaną przez Najwyższego Kapłana...

PIOTR ROMANIEWSKI

Gdzie On jest?

W dniu przylotu Ojca Świętego do Krakowa na terenie placówek medycznych ZOZ-u Śródmieście naprędce zaczęto organizować tak zwane posterunki sanitarne, zabezpieczające pomoc medyczną na trasie przejazdu orszaku papieskiego z lądowiska na Błoniach do Pałacu Biskupiego przy ul. Franciszkańskiej. Ponieważ miałam możliwość wyboru miejsca dyżuru, wybrałam skrzyżowanie ulic Manifestu Lipcowego z Alejami Trzech Wieszców, licząc w duchu na dłuższy czas oglądania papieża podczas przejazdu przez skrzyżowanie. Istotnie, był to doskonały punkt obserwacyjny, znajdowała się tam duża kamienna donica z kwiatami, na jej brzegach mogło stanąć kilka osób. Przy niej usytuowałyśmy razem z koleżanką nasze stanowisko medyczne. Ubrane w białe fartuchy i czepki pielęgniarskie, byłyśmy w razie potrzeby dobrze widoczne. Przez krótki czas padał niewielki deszcz.

Wokół nas panował podniosły nastrój, żałowałyśmy, że nieabrałyśmy kwiatów. Wybuchł ogromny entuzjazm, kiedy nad Błonia nadleciał papieski helikopter, nikt nie powstrzymywał łez.

Po pewnym czasie pojawiły się pierwsze samochody patrolowe, obsługi. Zapadła cisza, napięcie wzmogło się, wszyscy patrzyliśmy w głąb alei 3 Maja, gdzie wreszcie na tle zieleni ukazał się papieski samochód. Zbliżał się powoli, stanęliśmy na donicy, czekając na ten najważniejszy moment. Kiedy samochód zbliżył się na odległość ok. 50 m od naszego stanowiska, poczułam nagłe szarpnięcie za fartuch. To stojący za mną milicjant wzywał nas do zemdlonej kobiety. Rzuciłam się ku niej, za mną koleżanka z torbą sanitarną. Milicjanci pomogli mi ułożyć zemdloną na

wąskim pasie murku ogrodzenia. Podparłam kobietę swoim kolanem. Unosząc jej kończyny w górę zaklinałam, żeby się ocknęła, bo właśnie nadjeżdża Papież. Powoli otwarła oczy i zapytała: „Gdzie On jest?”. Kątem oka zobaczyłam papieskie plecy na wprost kina Kijów.

Zaprowadziłyśmy młodą kobietę do lekarskiego punktu medycznego mieszczącego się w narożnym budynku, pytając po drodze, co mogło być przyczyną jej omdlenia. Głód, ciąża, choroba zostały wykluczone. Dojeżdżała do pracy spod Krakowa, w tym dniu czekała od rana jak wszyscy na spotkanie z Ojcem Świętym. Bardzo chciała go zobaczyć. Mam nadzieję, że kiedyś jej to się udało.

Mnie natomiast udało się zobaczyć Ojca Świętego radosnego, roześmianego, powracającego otwartym samochodem ze spotkania z młodzieżą na Skałce. Czekaliśmy z moimi synami, ośmiolatnim i jedenastoletnim, na spóźnionego papieża, siedząc na krześniku ulicy Grodzkiej nieopodal pl. Dominikańskiego chyba do godz. 23.00. Żałuję, że nie poszliśmy pod Pałac Biskupi.

Pełniłam wiele dyżurów podczas wizyt papieskich, niektóre wiązały się z ogromną odpowiedzialnością i zmęczeniem, zawsze jednak były to dla mnie dni radosnych świąt.

Jednak klimat pierwszej wizyty był niepowtarzalny, do dzisiaj pamiętam z najdrobniejszych szczegółami widok Błoni o czwartej rano w niedzielę przed mszą świętą. Śpiący na Błoniach wstawali, śpiewano godzinki, a ja wraz z koleżankami dyżurowałam w szpitalu polowym na boisku Juvenii.

HELENA MATOGA
pielęgniarka

Droga usłana kwiatami

Środa, 6 czerwca. Jestem w sanitarce na Błoniach przy miejscu, na którym za kilka godzin lądować będą śmigłowce z papieżem i całą świtą. Coraz więcej osób zbiera się na Błoniach, by w końcu utworzyć ogromną rzeszę. Nad nami ukazują się pierwsze śmigłowce. Miejsce lądowania otoczone jest prowizorycznym ogrodzeniem wykonanym z metalowych rurek (kiedyś z takich rurek budowane były rusztowania), w tym momencie ludzie chcą lepiej zobaczyć chwilę lądowania napierają coraz bardziej i ogrodzenie nie wytrzymuje. Kobieta doznaje urazu brzucha i należy ją bezzwłocznie przetransportować do szpitala. Ostry dyżur chirurgiczny pełni Szpital Biernackiego przy ul. Trynitarzkiej. Wszystkie ulice już są pozamykane barierkami, uniemożliwiając nam wyjazd i przejazd. Jedyna droga ewakuacyjna to ta, którą za chwilę papież pojedzie na Wawel. Ponieważ jest przewidziane krótkie przemówienie Ojca Świętego, otrzymujemy zgodę na szybki przejazd. Jedziemy w szpalerze ludzi, drogą usłaną kwiatami, z włączonymi światłami. Widok niesamowity, ciarki z wrażenia przechodzą po całym ciele, dziś też – na samo wspomnienie...

Kobieta zostaje w szpitalu i podobnie jak ona, my też nie widzieliśmy papieża, a mieliśmy tak dobre miejsce. Zgodnie z planem zabezpieczenia tego wieczoru jeszcze kilka razy zmieniamy miejsce dyżuru. Nad ranem zostajemy zwolnieni do domu. Po kilku godzinach odpoczynku powrót do pracy. Dyżur również w karetce przy al. 3 Maja, róg Oleandry. Na kilka godzin przed przejazdem Ojca Świętego z lądowiska na Błoniach do kurii brygada antyterrorystyczna sprawdza drogę, w tym podświetlane znaki drogowe i wloty do kanału. Przy naszej karetce są akurat trzy ta-



kie znaki. Panowie w czarnych kominarkach podjeżdżają i sprawdzają dwa, po czym odchodzą. Lekarz z naszej załogi zwraca im uwagę, dlaczego nie sprawdzili trzeciego, co wywołuje salwę śmiechu osób zebranych wzdłuż ulicy, wściekli na zwróconą im uwagę wracają jednak i otwierają opuszczony znak. Tym razem mamy szczęście zobaczyć przejeżdżającego Ojca Świętego, jak się potem okaże, była to jedyna okazja. Wieczór, noc i dzień następny spędzam pełniąc dyżur dyspozytorski na izbie porodowej w Słomnikach – przy drodze międzynarodowej Kraków – Warszawa.

Sobota. Od świtu żona zgłasza się na pogotowie, by przez następne 24 godziny

pełnić dyżur w karetce reanimacyjnej w kolumnie rządowej. Załoga ma za zadanie czuwać nad życiem i zdrowiem Największego Polaka. Są to wspaniałe wspomnienia, których nie da się zapomnieć do końca życia. Klasztor Ojców Cystersów w Mogile, jak wszędzie tłumy ludzi i te pamiątkowe zdjęcia, choć wszędzie są robione przez zawodowców i dostępne w prasie i innych wydawnictwach, te robione z karetki – przypadkowe, ale pamiątkowe. Po południu. Cmentarz Rakowicki od strony Prandoty, grób rodziców i brata Ojca Świętego, mimo że miejsce znane, gdyż nieopodal jest grób moich rodziców, teraz ma nieporównywalne znaczenie. Miejsce zadumy i modlitwy. Potem spotkania, kościół Mariacki. Nastaje późny wieczór. Noc żona z załogą spędzi w kurii metropolitalnej. Ostatnie spotkanie papieża w oknie z pielgrzymami i robione przez żonę amatorskie zdjęcie sprzed bramy wjazdowej na Franciszkańskiej. Ktoś szarpie żonę za rękaw – to ksiądz z parafii pyta, jak to się stało, że on, kapłan, stoi za barierkami ogrodzenia, a ona swobodnie porusza się w pomieszczeniach kurii? Przypadkowe spotkanie z księdzem kardynałem Macharskim i księdzem kapelanem Dziwiszem. Czy przypadkowe? Ksiądz kardynał zmęczony, ale uśmiechnięty jak zawsze, z gospodarską, ale i ojcowską troską pyta ich, czy nie są głodni i czy mają gdzie odpocząć, z tymi pytaniami spotkają się jeszcze nieraz, również z okazji następnych pielgrzymek Ojca Świętego. Ksiądz Dziwisz wręcza całą żelazną jakże cenny upominek – różańce w etui z papieskim herbem. Rano zmiana załogi przed największą uroczystością na krakowskich Błoniach. Żal rozstawać się z Ojcem Świętym...

KRZYSZTOF M.

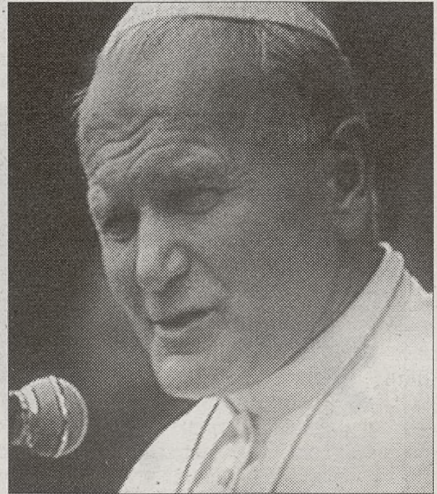
Za oceanem

Przepowiednie o możliwości powołania papieża ze wschodu ziszczyły się. Polska dała światu papieża. Suchy komunikat PAP-u na ten temat w wieczornym wydaniu „Dziennika Telewizyjnego” o 19.30 rozniósł znajomym jak mogłem najszybciej. Nie dawali wiary. Do czasu potwierdzenia tej rewelacji w jakimś następnym dzienniku radiowym lub telewizyjnym uchodziłem wśród powiadomionych za nieszkodliwego fantastę żartownisia. Potem zwróciliśmy się do wiarygodnych rozgłośni. Sekcja Polska Radia Wolna Europa i Głos Ameryki – jakby mniej zakłócałe tego wieczora – odtworzyły raz po raz komunikat z konklawe: *Habemus papam* i niezbyt czysto wypowiedziane nazwisko: *Karol Wojtyła*. Potwierdziło się. Stan euforii trwał długo. Polska krajem wybranym przez Boga! Polska znów była na ustach całego świa-

ta. Ten świat wtedy jeszcze nie podejrzewał, że konsekwencje takiej decyzji kardynałów zmienią jego losy. Niepokorna Polska zarejestruje „Solidarność”, która bezkruwawo rozmontuje ustrój komunistyczny.

Radości osobistego udziału we mszach św. podczas I pielgrzymki do ojczyzny w 1979 roku nie dane mi było przeżywać na żywo. Przebywałem wówczas w Ameryce, ale z wypiekami na twarzy oglądałem wszystkie relacje z Polski przekazywane przez amerykańską telewizję. Mszę na krakowskich Błoniach nadawano w całości. Byłem zbudowany, oglądając milionowy tłum uczestników tej mszy. W tych dniach w małym miasteczku Warszaw w stanie Indiana pokazywano mnie palcem. – *Nasz Frank* – mówiono – *mieszka w tym mieście, skąd pochodzi papa*.

FRANCISZEK WOŹNIAK



I pielgrzymka Ojca Świętego do Ojczyzny we wspomnieniach naszych Czytelników

Papieski transparent

Byłem uczniem IX Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie, gdy w Watykanie ogłoszono *urbi et orbi* wiadomość o wyborze metropolity krakowskiego Karola Wojtyły na papieża. Budynek liceum znajdował się przy ul. Bogatki, małej przecznicy z ul. Dzierżyńskiego (dziś Lea). Sąsiedował z gmachem Komitetu Dzielnicowego PZPR. Parę przecznic dalej, przy placu Wolności (dziś Inwalidów) mieścił się kompleks budynków Milicji Obywatelskiej i Służby Bezpieczeństwa. To właśnie w bramę tego gmachu przodownik pracy Mateusz Birkut w filmie Andrzeja Wajdy „Człowiek z marmuru” rzuca cegłówką w proteście przeciw stalinowskiej rzeczywistości. W gmachu tym w czasach stalinowskich UB przesłuchiwało i torturowało m.in. aresztowanych po wojnie żołnierzy Armii Krajowej, w tym m.in. mojego bliskiego – wujka Włodka.

Liceum było rządzone mocną ręką dyrektorki dbającej o dobre relacje z władzą. Nauczyciele mogli tylko milczeć i dostosować się do rzeczywistości. Uczniowie musieli uczestniczyć w różnych akademiach z okazji ówczesnych państwowych świąt i rocznic, brać udział w pochodach Święta Pracy. Kto ośmielił się nie dostosować, miał natychmiast kłopoty. Nasza klasa była poniekąd jakby pod specjalną, niewidzialną troską dyrektorki liceum, jako że uczęszczał do niej syn I sekretarza PZPR, córka znanego dziennikarza „Dziennika Polskiego” i córka pułkownika Służby Bezpieczeństwa. I jak się okazało uczniowie tej klasy stali się potem jednymi z krąbnych i niebezpiecznych dla władzy.

Chociaż Polacy żyli oczekiwania na pielgrzymkę, w szkole nie było lekcji na temat, a tym bardziej – związanych z nią symboli. W prasie o papieżu pisano skąpo i la-

conicznie. Chcąc zaprotestować przeciw temu, na miarę możliwości 15-latków, postanowiliśmy wraz z kolegą coś z tym zrobić. W największej konspiracji zrobiliśmy ogromny plakat z kilku arkuszy bristolu, zdobytych cudem pod jakimś pretekstem z biura projektów.

Materiały fotograficzne – wielkoformatowe rozkładowki, dodatki do kolorowych zachodnich czasopism – dostałem od mojej Cioci, Marii Kowalczyk, która jako pracow-

zbędny zestaw kluczy do szkoły – po to, aby zrobić ich kopie.

W dniu akcji w środku nocy poszliśmy do szkoły zainstalować papieski plakat. Gdyby nas ktoś zaskoczył w czasie włamania do szkoły i montowania papieskiego transparentu, pewne było w tamtych czasach wyrzucenie z liceum z wilczym biletem. Z podeksytowania akcją po powrocie do domu nie mogłem już spać. Na 8.00 rano bez snu poszedłem normalnie do szkoły na



nica naukowa Uniwersytetu Jagiellońskiego, przebywała wtedy na stypendium naukowym w Austrii.

Pół nocy spędziliśmy z kolegą produkując metodami chałupniczymi transparent, klejąc zdjęcia Karola Wojtyły, za pomocą szablonów robiąc tekst. Ponieważ oficjalne zainstalowanie transparentu mogło się dla nas obu źle skończyć, musieliśmy go powiesić w szkole w sposób konspiracyjny.

Parę dni przed akcją, uczniowskim fortelem (niech nam po 25 latach wybaczy nieświadomy sprawy ówczesny woźny szkolny, wspomniał pan Galewski!) zdobyliśmy nie-

lekcje. Tłumy uczniów gromadziły się przed transparentem. Dyrektorka szkoły nerwowo biegała tam i z powrotem. Zrobiło się spore zamieszanie. Sensacja w szkole! Pod samym nosem komitetu PZPR... Ojciec Święty.

Niestety, transparent długo nie wisiał, przestraszona dyrektorka kazała go zdjąć. Niebawem po szkole zaczęli spacerować „smutni panowie” z ubeckiego gmachu z pl. Wolności, najwidoczniej szukając sprawców... Nigdy ich jednak nie odnaleźli, a cała sprawa była tajemnicą przez 25 lat do dnia dzisiejszej publikacji...

WOJCIECH „WOJTERO” KOWALCZYK

Już jedzie! Już jedzie!

W naszej rodzinie ostatnie przygotowania przed dniem wyjazdu. Mieliśmy bilety wstępu na mszę św. na krakowskich Błoniach, mieliśmy zakupione u o. jezuitów chorągiewki i chusty, przygotowana była dekoracja okien mieszkan- (blisko dworców autobusowego i kolejowego), no i wiedzieliśmy, kto z rodziny spoza Krakowa będzie miał przytulisko w naszym domu.

Nastąpił dzień ZERO... Wczesnym rankiem, gdzieś około godz. 5, wyruszyliśmy gromadnie z domu na Błonia.

Wszystkimi ulicami szły tłumy w kierunku Błoni, w skupieniu, ale radośnie, wszystkich nas ogarniała jakaś euforia, chęć bycia dobrym. Dość wcześnie dotarliśmy na Błonia, kilka godzin przed rozpoczęciem mszy św. Czas ten wypełniała modlitwa, a przede wszystkim śpiew. Radosna „Barka” rozlegała się z coraz to innej części Błoni.

Wreszcie okrzyki: Jedzie! Jest! Ojciec Święty wjeżdża na Błonia, uśmiechnięty, prze-

mierz sektory, udziela nam błogosławieństwa.

Ta jego siła wyzwalała w nas wzruszenie, nie ukrywaliśmy łez. Rozpoczęła się msza św. Gdy z ust Ojca Świętego padają pierwsze słowa homilii, zapada cisza, ale już dalsza treść przerywana jest okłaskami.

Po mszy św. powrót do domu, krótki odpoczynek i wieczorem idziemy na Franciszkańską. W Pałacu Arcybiskupim przeciw mieszka nasz Ojciec. Wiedzieliśmy, że będzie z nami rozmawiał. Takie tłumy zgromadzonej młodzieży po- biły chyba rekord wysycenia. Trudno było postawić stopy na chodniku, więc co łżejsze dziewczęta sadowiły się na barkach osiłków.

Otwarte okno nad bramą wjazdową... JEST... wita zgromadzonych, nawiązuje wspomniały dialog, długo, długo – już blisko północy.

Wiedzieliśmy, że Ojciec Święty pojedzie na cmentarz Rakowicki pomodlić się przy grobie rodziców i brata. Trasa i godzina przejazdu były zmieniane przez ówczesne władze,

ale my zgrani rodacy byliśmy sprytniejsi. Tu muszę powiedzieć, że na planowanych trasach przejazdu były sprawdzane budynki „pod względem bezpieczeństwa” przez służby SB. Budynek Instytutu Ekspertyz Sądowych (gdzie pracowałam), przy Westerplatte został objęty szczególną pieczą; wszystkie jego zakamarki były sprawdzane, a dopiero odpowiednio spreparowany smrodek przepłoszył ich z laboratoriów. Ówczesny dyrektor instytutu został „osobiście odpowiedzialny” za dopilnowanie, aby nikt z pracowników nie przebywał w oknach czy na balkonie. Ale my swoje wiedzieliśmy. Gdy od Poczty Głównej dobiegł okrzyk „Jedzie”, w oknach i na balkonie pojawiliśmy się my, pracownicy, a także nasze rodziny – z chorągiewkami, z kwiatami. Nasze wiewaty zostały chyba usłyszane przez Ojca Świętego, bo kierowca samochodu zwolnił, a Ojciec Święty, uśmiechnięty jak zwykle, zwrócił się w naszą stronę i pobłogosławił.

MARIA

Jest październik 1978 r., mam rok służby wojskowej za sobą. Stoję na warcie przy magazynach wojskowych na Zakrzówku. Okno wartowni otwarte, radio podaje komunikat nadzwyczajny – kardynał Karol Wojtyła został wybrany papieżem.

Maj 1979 r. trwają intensywne przygotowania do mojego ślubu z Marią. Terminy ślubów znamy już od kilku miesięcy. 26 maja – cywilny, 2 czerwca – kościelny.

Czołem, Wasza Świątobliwość!

Moją jednostką macierzystą są koszarzy w Pychowicach, które – jak wszystkie inne w Krakowie – mają być na okres wizyty papieża w naszym mieście puste. Dlaczego? Bo na żołnierskich łóżkach w tym okresie będą spać doborowe oddziały Milicji Obywatelskiej ściągnięte aż z Wybrzeża. Wojsko w tym czasie zostaje wysłane na poligony.

Otrzymuję urlop w okresie od 31 maja do 3 czerwca, a na ślub cywilny 48-godzinna przepustkę. Ksiądz w rodzinnej miejscowości mojej przyszłej żony próbuje negocjować przesunięcie ślubu na inny termin lub chociażby na inną godzinę. I ironio losu! Kiedy ustalaliśmy z księdzem dzień i godzinę uroczystości nikt nie wiedział, kiedy będzie pielgrzymka papieża do ojczyzny. Nasz ślub ma się odbyć 2 czerwca, pół godziny po wylądowaniu samolotu z Ojcem Świętym na lotnisku w Warszawie. Postanowiłem, że nie ustąpię. Ksiądz wiedział, że jestem w wojsku, a mimo to zażądał, abyśmy odbyli wszystkie lekcje przedmatżeńskie. Sytuacja taka zmuszała mnie do samowolnego opuszczania koszar, bo nie zawsze udało się załatwić przepustkę, a to z kolei powodowało dodatkowy stres i pogłębiało nerwowość. Kiedy lądował papieski samolot, moja przyszła teściowa rozkładała śnieżnobiałe prześcieradło na dywanie w pokoju, gdzie na ścianie wisiał stary obraz przedstawiający Świętą Rodzinę, przed którym mieliśmy z narzeczoną otrzymać od rodziców błogosławieństwo. Wszystko odbyło się w uroczystym i podniosłym nastroju, może tylko wyłączenie telewizora nastąpiło ciut za późno. Pół godziny potem ksiądz ubrany w odświętne szaty, celebrował naszą uroczystość, nie dając po sobie poznać jak bardzo chciałby w tym czasie patrzeć w szklany ekran. Oddaje mu cześć – bo już jest na tamtym świecie – nie skrócił obrzędu ani o chwilę, wygłosił piękną homilię i chwałą mu za to.

Urlop kończy się o 24 – czas do wojska wracać. O godzinie 23 jestem w biurze przepustek, a tu niespodzianka – oprócz naszego podoficera jest drugi – „niebieski”. Na moim bloku tylko milicja, „ich” dyżurny kieruje mnie do baraku, gdzie zebrano resztki wojska. Jest kilku „dziadków” z innych kompanii, a ponieważ ja też jestem „dziadek”, szybko rozpijamy przemyczone przez biuro przepustek litr weselnej wódki. Idziemy spać.

4 czerwca, znowu niespodzianka, na stołówce 1 stanowisko wydaje śniadanie dla wojska, a 4 dla „niebieskich”. Zawsze w poniedziałki na śniadanie dostawialiśmy w armii miskę „kacówki”, czyli gęstego, kwaskowatego, białego żuru oraz chleb ze smalcem i czarną zbożową kawę – tak też było tym razem. Natomiast „psy” dostały: białe pieczywo, masło, szynkę, czekoladę, herbatniki, puszkę kubańskiego soku pomarańczowego na głowę oraz prawdziwą kawę lub herbatę – do wyboru. Po śniadaniu zbiórka. Politruk występuje z tekstem o misji, którą będziemy mieli do spełnienia. Zmieniły się plany związane z uroczystym pożegnaniem papieża. Ojciec Święty odleci nie z Warszawy tylko z Krakowa.

Na gwałt formowana będzie kompania honorowa Wojska Polskiego z tych żołnierzy, którzy zostali w Krakowie. Samochody przywozły nowiuteńkie buty podbite metalowymi ćwiekami, kapelusze z piórami i peleryny. Będziemy przebrani za Podhalańczyków! Zaczyna się ciężka musztra. Trenujemy również powitalny okrzyk – na wszelki wypadek – „Czołem, Wasza Świątobliwość!”.

Dwa dni przed wyjazdem papieża przyleciał helikopterem prawdziwy generał z Warszawy. Dowiedzieliśmy się co mamy zrobić, gdyby któryś z żołnierzy zasłabł. Na ten ostatni element położył szczególny nacisk, ponieważ kilka tygodni wcześniej telewizje na całym świecie pokazywały gwardistę z pałacu Buckingham, który zemdleł w czasie pełnienia służby wartowniczej. Dowiedzieliśmy się, że żołnierz Ludowego Wojska Polskiego nie może zasłabnąć w czasie uroczystości pożegnania papieża Polaka.

Nadszedł dzień prawdy. Na śniadanie, jako dodatek specjalny, oprócz połowy paczki herbatników, każdy żołnierz dostaje pół czekolady. Stołówka pastawa, bo „psy” pojechały dużo wcześniej obstarwić strategiczne punkty miasta. Peleryny wyprasowane, buty wyczyszczone na

glanc, każdy czuje uroczystą atmosferę, ale i niepokój – jak wypadniemy?

Wyjeżdżamy na tyle wcześniej, żeby każdy żołnierz mógł w Balicach wypić butelkę wody mineralnej, zażyć glukardamid oraz pobrać giberę z bagnetem. Formujemy szyk, wcześniej rozglądając się, widzę przy każdym krzaczku „cywila” – nie jest źle, tutaj papieżu Polaku nic ci się nie stanie. Czas na nas. Na komendę ruszamy. W momencie wydawania komendy, spi-

ker na lotnisku przez urządzenia nagłaśniające podał banalny komunikat. Przez to nie wszyscy z nas usłyszeli komendę „marsz”.

Jest następna komenda. Z czwórek formujemy dwuszereg. Równaj w prawo, spocznij. Kątem oka każdy patrzy na wymalowaną linię i miejsce swoich butów przy niej. Robimy niezauważalne dla postronnych obserwatorów poprawki. Czekamy. Upał się wzmaga. Rozłożony czerwony chodnik dotyka schodów prowadzących do papieskiego samolotu. Próba mikrofonu. Zaczynają przyjeżdżać VIP-y. Jest już przewodniczący Rady Państwa – Henryk Jabłoński. Upał coraz większy.

S truzka potu draży koryto wzdłuż pleców. Kachla zaczyna ciążyć niemiłosiernie. Wreszcie jest papież, oklaski, powitalne okrzyki, powiewające chorągiewki. Zaczynają się pożegnalne przemówienia. Skwar staje się nie do zniesienia. Stojący po mojej prawej stronie kolega zaczyna zachowywać się dziwnie. Głowa zaczyna mu regularnie opadać i w kolanach zaczyna się robić miękko. Na twarzy staje się popielaty. Jezus Maria, byle nie powtórka z pałacu Buckingham! Poszła szep-tem informacja do oficera stojącego po prawej stronie na końcu plutonu. Odwrotnie przyszedł rozkaz: podtrzymać, poczekać do zakończenia prze-



mówienia papieża i „miękkiego” wymienić. W czasie musztry ćwiczyliśmy krótko ten manewr. Podtrzymując prawym łokciem mdlejącego kolegę, to samo lewym ramieniem robi żołnierz stojący po jego drugiej stronie. Powtarzamy mu szeptem – głęboko oddychaj, k...a, oddychaj! Papież przemawiał jeszcze może 3 minuty. Były to najdłuższe minuty w moim życiu. Koniec przemówienia Ojca Świętego. Kamery wszystkich stacji telewizyjnych kierują się na jego postać i na bijących brawa ludzi. Już wiemy, że w tym momencie nikt nie zwraca na nas uwagi, a co najważniejsze, nie filmuje. Teraz. Silne pociągnięcie „miękkiego” do tyłu, ja robię krok w prawo, żołnierz z drugiego szeregu krokiem do przodu zajmuje miejsce po mnie. Cała operacja trwała ułamek sekundy. Nikt niczego nie zauważył. Uśmiechnęmy kolede inni żołnierze podają ukradkiem miętowego cukierka. W drugim szeregu, można zrobić wiele rzeczy, np. niezauważalnie podtrzymać kolede broń, co ułatwi przepływ krwi w przyciśniętych arteriach. Żołnierska solidarność w takich momentach zostaje w pamięci do końca życia.

P apież w drzwiach samolotu żegna się z rodakami i Ojczyzną. Pilot grzeje silniki odrzutowca. Maszyna wykonuje zwrot, gorący strumień powietrza zwija czerwony chodnik i wywraca statyw z mikrofonem. Przewodniczący Rady Państwa Henryk Jabłoński z trudem utrzymuje równowagę. Uśmiechnęmy się ukradkiem. Napiecie mija. Formujemy czwórki i żegnani brawami maszerujemy do samochodów. W Pychowicach politruk dziękuje nam za wzorowo wypełnione zadanie, obiecuje przepustki. Eh, pułkowniku, co ty pieprzysz? Jeszcze tego samego dnia wieczorem trzech „dziadków” ukradkiem przeskoczyło mur okalający jednostkę wojskową, na plecach mieli puste plecaki. Po pół godzinie, po złożeniu wizyty u zaprzyjaźnionej z wojskiem „babki” przeskoczyli w drugą stronę. W plecakach przynieśli kilkanaście butelek podłego wina o przyjemnej nazwie „kwiat jabłoni”. Bałowaliśmy do rana.

ROMAN PANKIEWIECZ
Zdjęcia: WACŁAW KŁAG
Tytuły pochodzą od redakcji

Alina Grabowska

Głos z Monachium

25 lat temu

Transmisja z papieskiej pielgrzymki zrobiła niesamowite wrażenie na zachodnich telewizorach

by klękali w czasie mszy i nie odróżniali się od innych. Informował o tym w swoich korespondencjach amerykański dziennik „Washington Post”, zaś „New York Times” opisał następującą sytuację – gdy tłumy Polaków znajdujące się na trasie przejazdu papieskiego pojazdu z lotniska do katedry śpiewały i modliły się, nadjechał wóz milicyjny i przez głośnik wydano następującą instrukcję: „Proszę śpiewać tylko pieśni religijne, a nie narodowe”. Zgromadzeni wybuchnęli głośnym śmiechem.

Transmisje z pobytu Ojca Świętego w Polsce nadawała te-

lewizja niemiecka i austriacka. Korespondenci zachodni mogli więc porównać, co pokazuje telewizja PRL, a co działo się naprawdę i bez osłonek mówili o tym w swoich mediach. Operatorzy telewizji PRL mieli wyraźne dyspozycje, by unikać filmowania tłumów, przybywających na spotkania religijne. Mogli fotografować jedynie zakonnice i księży, obecnych podczas tych spotkań, jak ognia unikali pokazywania setek tysięcy Polaków witających tak gorąco Jana Pawła II.

Ogromne wrażenie na zachodnich widzach zrobiła austriacka transmisja ze spotka-

nia z młodzieżą w Gnieźnie. Korespondent tej telewizji powiedział, że wprost nie sposób oddać atmosfery tego spotkania, że słów brakuje, że papież śpiewał razem z młodymi ludźmi, że ten przywódca moralny kształtujący swoją osobowością całą epokę, głowa Kościoła, najwyższy dostojnik i zarazem intelektualista najwyższego rzędu, śpiewał razem z młodymi ludźmi „Płynie Wisła”, „Czerwony pas” i „Czy to w dzień, czy o zachodzie”. Telewizja austriacka wszystko to nagrała i nadała – w przeciwieństwie do polskiej, która żadnych zdjęć nie robiła.

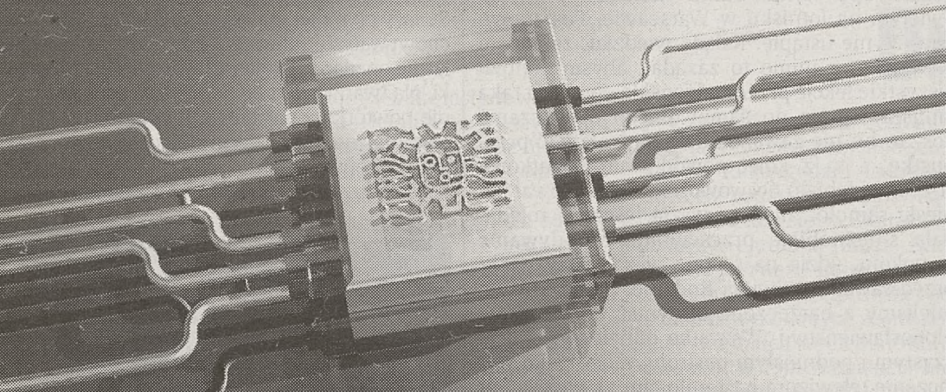
Obowiązywały telewizję zasady narzucone przez władze. Mówi o nich tajny dokument „Zasady akredytacji dziennikarzy polskich i obsługi prasowej wizyty papieża w Polsce”, przygotowany w maju 1979 roku przez Wydział Prasy, Radia i Telewizji Komitetu Centralnego PZPR. Oto charakterystyczny fragment owej instrukcji: *Świeccy dziennikarze polscy biorący udział w obsłudze wizyty papieża zostaną tuż przed jego przyjazdem poinformowani o zadaniach ideologiczno-propagandowych, jakie pełnić powinni w trakcie całej wizyty. Jak widać, zada-*

niem dziennikarzy nie było bynajmniej zgodne z prawdą relacjonowanie przebiegu wizyty, stały bowiem przed nimi specjalne „zadania ideologiczno-propagandowe”.

A oto, czego partia oczekiwała od tygodników: *zakłada się, że wszystkie tygodniki, których ukazanie się na rynku jest zbieżne z rozpoczęciem wizyty, nie zamieszczą żadnych okolicznościowych materiałów... Nie przewiduje się żadnych zdjęć. Wykaz proponowanych tytułów i tematów do podjęcia w poszczególnych tygodnikach zostanie przedstawiony w oddzielnym materiale.*

W przededniu wizyty prasa krajowa oznajmiła, że Jan Paweł II odwiedza swoją ojczyznę w czasie, gdy przygotowuje się ona do obchodu rocznicy 35-lecia PRL. Wynikać miało z tego, że te obchody stanowiły główny powód papieskiej wizyty i że jej nadrzędnym celem było spotkanie z władzami komunistycznymi.

Poznaj technologie jutra



TARGI TECHNOLOGII PRZEMYSŁOWYCH I DOBR INWESTYCYJNYCH

www.technologie.mtp.pl

Poznań 14-17.06.2004

- Energetyka i Gazownictwo
- Obrabiarki i Narzędzia
- Metalurgia, Hutnictwo i Odlewnictwo
- Obróbka Powierzchni
- Transport i Spedycja
- Nauka dla Gospodarki
- Międzynarodowe Forum Gospodarcze

Zapraszamy 9.00-17.00

Blisko **1.000** firm z kilkudziesięciu państw

WIELE NOWOŚCI:

NAJNOWSZE TECHNOLOGIE, MASZYNY, MATERIAŁY, NARZĘDZIA

Liczne konferencje, seminaria branżowe, pokazy.

PATRON HONOROWY: Minister Gospodarki i Pracy

PATRON MEDIALNY: RZECZPOSPOLITA



W tym samym czasie odbędą się również Międzynarodowe Targi Środków Ochrony Pracy, Pożarnictwa i Ratownictwa **SAW2004**



ORGANIZATOR: Międzynarodowe Targi Poznańskie, ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań
tel. 061/ 869 20 00, fax. 061/ 866 58 27, e-mail: technologie@mtp.pl

(12) 422 27 44
www.scenastu.com.pl

SZTUKA KOCHANIA
czyli
sceny dla dorosłych

**15, 16 czerwca
godz. 19.00**

AQUARIUS **DZIENNIK POLSKI** **RADIO KRAKÓW** **FP**

www.tui.krakow.pl



Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A



Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:

pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,

sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

MĘŻCZYŻNA NIEZADOWOLONY



Najnowsze badania wykazują, iż coraz większa liczba mężczyzn w Polsce, niezależnie od wieku, jest niezadowolona ze swojego życia seksualnego. Prawie połowa Polaków po pięćdziesiątce skarży się na problemy ze wzrodem, zaś jakość swojej sprawności seksualnej chciałaby podnieść większość młodszych mężczyzn.

Międzynarodowa sieć medyczna ON CLINIC od lat specjalizuje się w rozwiązywaniu problemów związanych z zaburzeniami lub brakiem erekcji. Doświadczenie, wiedza i odpowiednio dobrane środki farmakologiczne pozwalają przywrócić sprawność seksualną niemal każdemu mężczyźnie bez względu na jego wiek (skuteczność metod ON CLINIC wynosi 98 proc.), umożliwiając także znaczne wydłużenie czasu trwania stosunku płciowego i poprawiają jego jakość.

ON CLINIC zapewnia dyskrecję oraz diagnostykę i opiekę wykwalifikowanych lekarzy urologów, którzy dobierają środki i metodę leczenia tak, by w jak najkrótszym czasie uzyskać jak najlepsze rezultaty.

Kraków, ul. Kapelanka 17, tel. (12) 266 54 80

Szczegółową informację dotyczącą przedstawionej w artykule metody leczenia uzyskać można w Międzynarodowym Centrum Medycznym On Clinic codziennie w godz. 8.00-20.00, oraz w soboty w godz. 8.00-14.00

www.onclinic.pl

ON CLINIC

- hemoroidy bezoperacyjnie
- łuszczyca bez sterydów

Kraków, ul. Kapelanka 17, tel. (12) 266 54 80

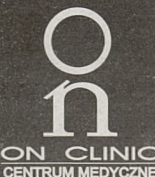
Warszawa, ul. Chałubińskiego 8, tel. (22) 830 04 09

Gdynia, ul. Orłowska 61/3, tel. (58) 668 40 04

Godziny przyjęć: 12.00-20.00 (od poniedziałku do piątku)

6927704e

www.onclinic.pl



Awaria w czeskiej elektrowni atomowej Temelin kontaminowany

Z drugiego bloku czeskiej elektrowni atomowej w Temelinie wyciekło ponad 3 tys. litrów kontaminowanej wody. Do zdarzenia doszło w niedzielę, jednak dopiero wczoraj czeski Urząd Bezpieczeństwa Jądrowego (SUJB) poinformował o tym sąsiednie kraje i opinię publiczną.

Woda wyciekła z pękniętego systemu chłodzenia reaktora drugiego bloku elektrowni. Ten jest już od tygodnia wyłączony ze względu na wymianę wadliwych transformatorów. Według dyrekcji Czeskich Zakładów Energetycznych (ČEZ) nie chodzi o poważną awarię, a kontaminowana woda nie stanowiła żadnego zagrożenia dla otoczenia. Jak stwierdził rzecznik Temelina Milan Nebesarz, wyciek nastąpił z pękniętej rurki o przekroju 3 cm, którą woda z systemu chłodzenia reaktora dostaje się do urządzeń pomiarowych. Co więcej – kontaminowaną wodę ścieka do pomieszczenia, do którego obsługa elektrowni na co dzień nie ma dostępu, a stąd do kanalizacji przygotowanej na tego typu zdarzenia, życie i zdrowie ludzi nie było w związku z tym zagrożone.

Odmienne zdania są przeciwnicy Temelina, zwłaszcza w sąsiedniej Austrii (elektrownia stoi niespełna 50 km od au-

striackich granic). Według dziennika „Lidove Noviny” Austriacy zarzucają Czechom, że starają się ukryć problemy z elektrownią. „Gromadzenie się problemów w drugim bloku jest w ostatnich tygodniach bardzo podejrzane” – cytują „Lidove Noviny” austriackiego pełnomocnika ds. bezpieczeństwa jądrowego Radka Pavlovca. Jego zdaniem czeski Urząd Dozoru Jądrowego powinien przestać się pasywnie przyglądać sytuacji i dokładnie zbadać całą sytuację. Według szefowej SUJB Dany Drabovej urząd monitoruje sytuację i może zarządzić kontrolę, jeśli tego typu usterki będą się powtarzać. Na razie nie widzi jednak ku temu powodu.

Wczoraj wieczorem SUJB zdecydował się jednak wysłać do Temelina komisję kontrolną. Zespół ekspertów wyśle również do czeskiej elektrowni Komisja Europejska – na wniosek Austrii.

Jak mogło dojść do wycieku 3 tys. litrów radioaktywnej wody do kanalizacji z rurki o niewielkim przekroju, dlaczego nie dostrzeżono usterki odpowiednio wcześniej – tego ani kierownictwo elektrowni, ani SUJB dotychczas nie wyjaśniło.

MARIUSZ PĄCZKOWSKI
(Bratysława)

Bez zrozumienia

Korespondencja „Dziennika” z Brukseli

Polska ma zamiar jak najszybciej wprowadzić nowe, lepiej zabezpieczone paszporty i dowody osobiste, ale chce, żeby za czytelniki do ich identyfikacji na granicy zapłaciła Bruksela. Unia odpowiada, że nie ma na to pieniędzy.

W Luksemburgu, między innymi o nowych paszportach, rozmawiali wczoraj ministrowie spraw wewnętrznych 25 krajów UE.

Zdaniem naszego szefa MSWiA Ryszarda Kalisza polskie propozycje dotyczące współfinansowania przez UE wydatków związanych z wprowadzaniem nowych paszportów i dowodów tożsamości „nie znalazły zrozumienia”.

– Od komisarza UE ds. wymiaru sprawiedliwości Antonio Vitorino usłyszałem, że nie ma na to pieniędzy w uniijnym budżecie – wyjaśnił dziennikarzem w Brukseli, w rozmowie telefonicznej minister Kalisz.

UE przypominała, że Polsce i tak przyznano już 310 milionów euro – w latach 2004–2006 – na uszczelnianie wschodniej, zewnętrznej granicy UE, na szkolenia i wyposażenie Straży Granicznej.

Polska zabiega przede wszystkim o to, żeby Unia zapłaciła za produkcję i instalację specjalnych czytników, które miałyby na zewnętrznych granicach UE identyfikować wjeżdżających obywateli (na podstawie paszportów) oraz Polaków i obywateli pozostałych krajów UE (na podstawie dowodów tożsamości).

– Oprócz paszportów, musimy też myśleć o wydawaniu nowych dowodów tożsamości, także od 2007 roku – dodaje Ryszard Kalisz.

Na razie UE zgodziła się, żeby w nowych paszportach obywateli umieszczać elektroniczne „wcytywane” zdjęcia. W sprawie cyfrowych odcisków palców, ustalono, że te dane też

będą wprowadzane, ale później.

Polska opowiedziała się za tym, żeby zarówno nowe dokumenty jak i czytelniki na granicach pojawiły się jak najszybciej. Część ministrów wskazywało, że mogłoby to nastąpić już w 2006 roku, inni przekonali, że bardziej realny jest 2007 rok.

Mimo że Unia nie podjęła jeszcze ostatecznej decyzji o jednolitych cechach nowego rodzaju paszportu, dokumenty z danymi biometrycznymi wprowadziła już Słowenia. Od wydawania biometrycznych dowodów tożsamości zaczęła Estonia, a nowoczesne paszporty zaczynają wprowadzać także Belgia, Irlandia i Luksemburg.

Na Unię w sprawie wydawania lepiej zabezpieczonych paszportów, od 2 lat naciskali Amerykanie, grozili nawet, że będą się domagać wiz od wszystkich wjeżdżających do USA obywateli UE.

Teraz wiz turystycznych do Stanów, z krajów „starej” UE potrzebują tylko Grecy, z kolei z krajów „nowej” UE bez wiz mogą podróżować tylko Słowacy.

W czasie rozmów w Luksemburgu ministrom spraw wewnętrznych nie udało się dojść do porozumienia w sprawie kandydata na nowego szefa europejskiej policji – Europolu. Walczą o to Francuzi i Niemcy.

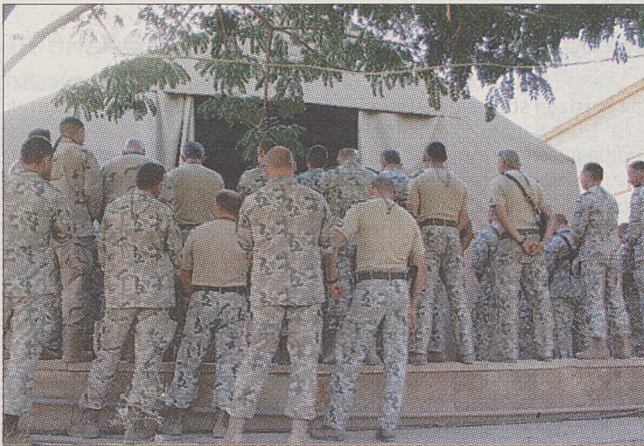
A kogo poparła Polska? – Oficjalnie nikogo – ujawnił minister Kalisz. Polska potraktowała tę sprawę szerzej i swoje poparcie uzależnia od poparcia staran o lokalizację w Warszawie agencji UE ds. ochrony granic. Węgry chcą, żeby siedziba tej agencji była w Budapeszcie.

Neoficjalnie mówi się, że Polska udzieli poparcia temu kandydatowi na szefa Europolu, który obieca, że agencją UE ds. ochrony granic znajdzie się u nas.

RAFAŁ RUDNICKI

Śmiertelny wybuch

Dwóch Polaków, trzech Słowaków i Łotysz poniosło śmierć podczas rozminowywania irackiego składu amunicji



Polscy żołnierze uczestniczą w mszy świętej w Obozie Babilon w intencji żołnierzy zabitych w Suwajrze
Fot. PAP/Jakub Borowski

Sześciu żołnierzy koalicji: dwóch Polaków, trzech Słowaków i Łotysz zginęło wczoraj rano wskutek wybuchu podczas akcji rozminowywania w składzie amunicji w Suwajrze, na południe od Bagdadu. Jest wielu rannych; jeden z nich, polski żołnierz, doznał poważnych obrażeń.

Śmierć ponieśli starszy kapral nadterminowy Tomasz Krygiel z 12. Brygady Zmechanizowanej w Szczecinie i starszy szeregowy nadterminowy Andrzej Zielke z 16. batalionu remontowego w Elblągu. Ciężko ranny polski żołnierz jest poddawany intensywnym zabiegom lekarskim w szpitalu w Bagdadzie. Pozostali ranni

trafili do polskiego szpitala polowego w Karbali.

Do wybuchu doszło, gdy żołnierze zamierzali wyładować pociski w miejscu detonacji – powiedział dowódca wielonarodowej dywizji Centrum-Południe w Iraku gen. dyw. Mieczysław Bieniek. Generał nie wyklucza, że eksplozję spowodował ostrzał. Prace saperские zostały wstrzymane, okoliczności wypadku bada komisja, w której skład wchodzi przedstawiciele prokuratury, żandarmerii, saperzy, nie tylko z Polski, ale i innych krajów koalicji.

Skład amunicji, w którym doszło do tragicznego wypadku, to jeden z ostatnich, które likwidowali żołnierze dywizji Cen-

trum-Południe. Jak powiedział Bieniek, „takich składów mieliśmy dwanaście, zostały trzy. To był jeden z tych ostatnich trzech”.

– Pozostają jeszcze dwa duże składy, których czyszczenie na razie zostało wstrzymane – komunikował gen. Bieniek. – Wzmocnię ochronę tych składów, aby terroryści nie mogli wykraść amunicji i bomb do niszczenia infrastruktury oraz do zamachów na ludność cywilną i na nas.

Suwajra, gdzie doszło do wypadku, leży w prowincji Wasit, jednej z trzech, za które odpowiada wielonarodowa dywizja pod polskim dowództwem; rozlokowany tam jest kontyngent ukraiński.

Również premier Marek Belka poinformował, że dowództwo wielonarodowej dywizji podjęło decyzję o zaprzestaniu przez Polaków udziału w pracach saperских.

Od początku operacji w Iraku straciło życie 10 Polaków. W sobotę w zasadzce zginęło dwóch byłych żołnierzy GROM, pracujących dla firmy Blackwater USA. Wcześniej zginęli: major Hieronim Kupczyk (pośmiertnie awansowany do stopnia podpułkownika), st. chorąży Marek Krajewski, kapitan Sławomir Stróżak, starszy szeregowy Gerard Wasielewski oraz dwaj dziennikarze TVP – Waldemar Milewicz i Mounir Bouamrane. (PAP)

SŁOWACJA W SZOKU

Wczorajszy wypadek – w którym zginęło trzech żołnierzy ze Słowacji – to dla słowackiej opinii publicznej prawdziwy szok. Do tej pory tutejsze media niewiele uwagi poświęcały obecności swoich żołnierzy w Iraku.

Słowacy jeszcze w ubiegłym roku wysłali do Iraku dwa oddziały swoich saperów oraz kilkunastu komandosów do ochrony. W sumie jest to 105-osobowy kontyngent żołnierzy i personelu pomocniczego. Wszyscy stacjonują w polskiej strefie okupacyjnej.

Jak poinformował szef resortu obrony Juraj Liszka, Słowacy zginęli przy wybuchu polskiej ciężarówki przewożącej amunicję przeznaczoną do likwidacji w pobliżu miasta Suwajra. – Pracowali w pobliżu, gdy auto wybuchło – stwierdził szef słowackiego MON. Jednocześnie zapowiedział, że

wyśle do Iraku specjalną komisję śledczą, by zbadała przyczyny nieszczęścia.

Według Liszki śmierć słowackich żołnierzy prawdopodobnie na nowo rozbudzi dyskusję o zasadność ich obecności w Iraku. Jego zdaniem przyczyną nieszczęścia był nieszczęśliwy wypadek, do którego mogło dojść także gdziekolwiek w kraju.

Dyskusji o obecności Słowaków w Iraku już od dłuższego czasu domaga się współrządząca chadecja (KDH) oraz część opozycji. Szef KDH i przewodniczący parlamentu Pavol Hruszovsky zapowiedział, że jego ugrupowanie wypowie się w tej sprawie na najbliższym posiedzeniu parlamentu, po tym jak otrzyma więcej informacji na temat okoliczności wczorajszego wypadku.

MARIUSZ PĄCZKOWSKI (Bratysława)

Polak odbity

Komandosi GROMU oraz innych oddziałów specjalnych koalicji uwolnili zakładników

Dokończenie ze str. 1

– Zaraz po uwolnieniu pana Kosa dzwonił do mnie mój syn Radek, któremu udało się uciec porywaczom. Całe szczęście, że już po wszystkim. Radek jest cały i zdrowy, a pan Kos wolny – Anwar Kadri nie krył radości w rozmowie z nami. To właśnie z domu Anwara uprowadzono jego syna Radosława Kadri i prezesa

Jedynki. Radek uciekł z samochodu porywaczy.

Wczoraj po południu Jerzy Kos skontaktował się z rodziną, która przez tydzień czekała na wieści o nim. Krewni dyrektora chcieli nawet jechać do Iraku, aby apelować do porywaczy o uwolnienie Jerzego, rozwiść ogłoszenia. Udało się ich jednak odwieść od tego zamiaru.

Wciąż nie wiadomo, kto i dlaczego dokonał porwania. Nie można wykluczyć działania konkurencji ani porwania dla okupu. Polskie służby w Iraku milczą dla dobra śledztwa. Wraz z Kosem uwolniono trzech Włochów.

BARTOSZ CHOCHOŁOWSKI,
JACEK HARLUKOWICZ
(„Słowo Polskie” – Gazeta Wrocławska”)

TATA WRACA DO DOMU

Niedowierzanie, łzy i radość – tak pokrótce można opisać reakcję rodzin włoskich zakładników przetrzymywanych w Iraku na wieść o ich uwolnieniu. Już dzisiaj Umberto Cupertino, Salvatore Stefio i Maurizio Agliana wrócą do swego kraju.

Informacja o uwolnieniu zakładników dotarła do Włoch wczoraj po południu. Natychmiast została potwierdzona przez ministra spraw zagranicznych Włoch Franco Frattiniego na specjalnie zwołanej w tym celu konferencji prasowej.

– Placę i śmieję się ze szczęścia – poinformowała na łamach internetowego wydania dziennika „Corriere della Sera” Antonella Agliana, siostra Maurizio Agliana – jednego z zakładników. Ten sam dziennik poinformował, iż żona Salvatore Stefio zakomunikowała swojemu synkowi wieść o powrocie ojca słowami: – Tata skończył już pracować i wraca do domu.

Również rodzina zastrzelonego zakładnika Fabrizio Quattrocchio przekazała wyrazy radości z powodu uwolnienia kolegów ich nieżyjącego syna mając nadzieję, że zeznania uwolnionych wyjaśnią wreszcie przyczyny jego morderstwa.

Papież Jan Paweł II wyraził swą radość z powodu uwolnienia Polaka i trzech włoskich zakładników, jednocześnie łącząc się myślami z rodziną Quattrocchich.

Umberto Cupertino, Salvatore Stefio, Maurizio Agliana i Fabrizio Quattrocchi zostali uprowadzeni 12 kwietnia br. w okolicach Falludży przez „Zielone Falangi Mahometa”. W zamian za ich uwolnienie porywacze zażądali wycofania wojsk włoskich z Iraku. Zagrozili, że będą zabijać zakładników co 48 godzin. Dwa dni po porwaniu zastrzelony został Fabrizio Quattrocchi.

NATALIA ROPEK (Rzym)



■ BLIŻEJ REZOLUCJI.

Najważniejsi członkowie Rady Bezpieczeństwa ONZ przepowiadali wczoraj jednomyślne uchwalenie amerykańsko-brytyjskiej rezolucji w sprawie przywrócenia suwerenności Iraku, określającej zasady współpracy tymczasowego rządu irackiego z siłami wielostronnymi, które pozostaną w kraju, by pomóc w zapewnieniu bezpieczeństwa. Do głosowania nad rezolucją miało dojść – według polskiego czasu – w nocy z wtorku na środę.

■ ZAMACH W MOSULU.

10 Irakijczyków zginęło, a około 100 zostało rannych w wybuchu samochodu-pułapki, do którego doszło we wtorek w Mosulu – podały amerykańskie źródła wojskowe.

■ WDZIĘCZNOŚĆ PA-

PIEŻA. Jan Paweł II wystosował wczoraj osobistą depeszę do Nancy Reagan, wyrażając m.in. wdzięczność za rolę jej zmarłego męża, byłego prezydenta USA Ronalda Reagana, w szerzeniu wolności na świecie.

■ WYCHODZĄ, NIE WY-

CHODZĄ? Minister obrony Korei Płd. Dzo Jong Kil wyraził we wtorek opinię, że plan Waszyngtonu zredukowania o 1/3 liczby swoich żołnierzy stacjonujących na Półwyspie Koreańskim nie jest ostateczny.

■ ZABILI AMERYKA-

NINA. Niezidentyfikowani zamachowcy zastrzelili we wtorek w Rijadzie Amerykankę – podały źródła policyjne i dyplomatyczne w stolicy Arabii Saudyjskiej. Do zamachu doszło w dzielnicy Al-Chalidż, na wschodnich przedmieściach Rijadu.

■ MÓZG POD KLUCZEM.

Belgijska policja aresztowała 15 osób ze środowisk muzułmańskich, podejrzanych o planowanie aktów terrorystycznych. Akcja była skoordynowana z innymi, prowadzonymi we Włoszech, Francji i Hiszpanii. We Włoszech aresztowano Egipcjanina uważanego za „mózg” madryckich ataków terrorystycznych z 11 marca.

■ PROCES CZAS ZA-

CZAĆ. Proces byłego prezesa koncernu naftowego Jukos Michaiła Chodorkowskiego rozpocznie się 16 czerwca – powiedział jego adwokat Gienrich Padwa na marginesie wstępnej rozprawy Chodorkowskiego przed sądem moskiewskim.

■ KŁOPOTY HYUNDA-

IA. Rozpoczęcie budowy fabryki Hyundai w słowackiej Żylinie opóźni się; większość właścicieli gruntów, na których ma stać fabryka, nie zgadza się na proponowaną cenę wykupu. Minister gospodarki zagroził ich wywłaszczeniem.

■ RUNĄŁ DO MORZA.

Samolot prywatnej gabońskiej firmy lotniczej wpadł we wtorek do morza w czasie startu z Libreville, stolicy kraju. Na pokładzie było około 30 osób. Co najmniej 14 z nich zginęło – podał przewoźnik.

Przed nami wydłużony weekend – wykorzystajmy go i kulturalnie

Spotkajmy się mimo wszystko!

Anna Dymna zaprasza w niedzielę na krakowski Rynek



Mimo Wszystko
Fundacja Anny Dymnej



Fot. Justyna Papp

Więcej o niedzielnych imprezach i ich celu opowie Anna Dymna w rozmowie na łamach piątkowego „Dziennika”, jednego z patronów medialnych.

Anna Dymna od paru lat coraz bardziej staje się instytucją, i to nie dlatego, że założyła fundację swego imienia „Mimo wszystko”, wspierając osoby niepełnosprawne umysłowo i fizycznie, ale z racji olbrzymiego rezonansu, jaki jej działalność przynosi, a w ślad za tym – skutków. Wiele o tym mogliby powiedzieć podopieczni Fundacji im. Brata Alberta z Radwanowic, mogący znów, dzięki wysiłkowi aktorki, korzystać z terapeutycznych warsztatów. Wiele mogliby dodać rozmówcy Anny Dymnej, spotykający się z nią przed kamerami emitowanego w Programie 2 TVP programu *Spotkajmy się*. I właśnie te dwa hasła, scalone w jedno *Spotkajmy się mimo wszystko* – przyswiecać będą imprezom zaplanowanym na najbliższą niedzielę na krakowskim Rynku Głównym.

Rozpocznie się wszystko o godz. 10 w Międzynarodowym Centrum Kultury dyskusją panelową z udziałem rozmówców aktorki z cyklu *Spotkajmy się* i ich opiekunów – poprowadzi ją współtwórca ten program Mateusz Dziechuszycki z TVP, a potem już kilkadziesiąt osób prezentować się będzie na Rynku od strony ratusza. Niepełnosprawni i zdrowi, bo właśnie integracja tych dwóch światów, co podkreślała wczoraj Anna Dymna podczas konferencji prasowej, jest obu stronom niezwykle potrzebna. Jednym, by nie czuli się odrzućeni, drugim – by nie czuli

skrepowania obcując z osobami upośledzonymi wskutek choroby.

Wątki te przewijały się i w wypowiedzi przedstawiciela PFRON-u Tadeusza Męcarskiego, który mówił o radości, jaką daje tym osobom twórczość. Okazja, by ją poznać, będzie właśnie w niedzielę, kiedy to wystąpią zespoły z całej Polski: taneczne, teatralne (m.in. Radwanek z Radwanowic, z którym pracuje Anna Dymna), wokalne (będą piosenki Starszych Panów) i Kabaret Absurdalny z Chorzowa, i usłyszymy wiersze pisane np. przez osoby cierpiące na zespół Downa.

A wszystko już od godz. 11.20 na scenie pod Ratuszem i na płycie Rynku, jako że w godz. 12–13.30 prezentować się będą i sportowcy – m.in. uczestnicy wrześniowej paraliimpiady w Atenach, odbędą się wyścigi na wózkach i pokaz podnoszenia ciężarów. I mecz siatkówki, w którym naprzeciw niepełnosprawnych stanie drużyna gwiazd sportu i sceny, m.in. Artur Partyka, Zbigniew Zamachowski, Artur Dziurman, Piotr Cyruś, i kolarz olimpijczyk Zenon Jaskółka.

A zwieńczy całość o godz. 20.15 koncert finałowy, relacjonowany przez telewizję, w którym na rzecz niepełnosprawnych i wspólnie z nimi wystąpią: Maryla Rodowicz, Ryszard Rynkowski, Zbigniew Zamachowski, Ich Troje, Łzy. Poprowadzą imprezę dziennikarze RMF-u wspólnie z Anną Dymną. (WAK)



Fot. Sebastian Strama

Katarzyna Zielińska (z lewej) i Iwona Konieczkowska

Śpiew przy Pompe! Od najbliższej soboty do 1 sierpnia

Już po raz piąty krakowski Teatr im. J. Słowackiego ożywia w lecie uroczy zakątek przy placu Świętego Ducha 4, by w wieczory sobót i niedziel zapraszać krakowian i turystów na spektakle ogródkowe i recitale. Przy kawiarnianych stolikach będzie sposobność spotkać artystów oddających się repertuariowi od jazzu poprzez musical, po piosenkę poetycką. Będzie okazja spotkać gwiazdy sceny i estrady, jak i artystów jeszcze mniej znanych.

Rozpocznie już w tę sobotę Max Klezmer Band, krakowski sekcstet, który w atrakcyjny sposób łączy tradycyjne motywy klezmerskie z jazzowymi improwizacjami, grając muzykę dynamiczną i pełną pozytywnej energii. Wykonuje oryginalne aranżacje znanych utworów, jak i kompozycje członków zespołu.

W niedzielę z kolei Iwona Konieczkowska, laureatka Przeglądu Piosenki Aktorskiej, aktorka, z towarzyszeniem czwórki muzyków przedstawi swój nowy recital, w którym piosenka liryczna przeplata się z jazzowymi standardami, rytmem brazylijskimi oraz współczesnymi piosenkami krakowskich kompozytorów: Grzegorza Turnaua, Janusza Grzywacza, Ewy Korneckiej. Poprzedni recital Konieczkowskiej, nagrany na płytę, był świetny, zatem i ten...

W następną sobotę – inna krakowska aktorka – Katarzyna Zielińska w recitalu *Zielono mi*. Warto posłuchać tej laureatki Nagrody Publiczności na tegorocznym Przeglądzie Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu. Dzień później – *Ja wódkę za wódkę...* – recital Janusza Radka.

A w następne wieczory – w kolejności: *Historia prosta, czyli piosenki z Kabaretu Starszych Panów* śpiewają: Ewa Kaím, Beata Paluch, Anna Radwan; zespół Forann z etniczną muzyką ludów celtyckich; *Serca na rowerach* – recital Anny Szałapak; Andrzej Sikorowski z córką Majką; *Na południe* – recital Anny Treter, solistki Grupy Pod Budą; tanga argentyńskie kwartetu smyczkowego Sotto Voce; Andrzej Poniedziałki w kameralnym recitalu; Jazz Band Ball Orchestra; *Moje serce to jest muzyka* – recital Pauliny Kujawskiej; *I to, i to* – koncert Hani Rybki, wokalistki doskonale znanej fanom muzyki folkowej; *Ja jestem tylko po to, żeby kochać...* – Nina Repetowska w piosenkach Ordonówny, Pogorzelskiej, Ziemińskiej-Sygietyńskiej; i – na zakończenie, 1 sierpnia, *Chcę...* – koncert Joanny Słowińskiej z zespołem.

Początek zawsze o godz. 20.30, a bilety w cenie 25 i 20 zł w kasie teatru lub przed programem. (WAK)

Jezus idzie na spacer



Seria „Dzieci odkrywają” to książeczki – nakładem krakowskiej oficyny WAM – o najważniejszych katolickich świętach – Wigili, Wielkanocy, Zesłaniu Ducha Świętego i innych. Krótkie historyjki, których bohaterami jest rodzeństwo kilkulatków – Gosia i Grześ – koncentrują się na rodzinnych rozmowach. „Odkrywają” nie tylko dzieci, bo dzięki wnikliwym pytaniom swoich pociech także rodzice mają okazję odnaleźć nowe aspekty swojej wiary.

Język opowiadań jest prosty, bo według wydawcy, *do dziecka trzeba mówić językiem dziecka*. Serię zilustrowała studentka krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, Justyna Kamyska, w udany sposób łącząc różne techniki plastyczne – akwarele, pastele, piórko. Duże plamy nasyconych kolorów i lekka kreska to atuty tych barwnych ilustracji.

A Boże Ciało? Według Grzesia to wtedy, kiedy *Pan Jezus wychodzi na spacer, a wszyscy bardzo się cieszą*.

Wydawnictwo WAM przygotowało dla Czytelników 10 książeczek. Otrzymują je osoby, które w godz. 12–12.15 zadzwonią, tel. 61–99–205.

(MS)

W kinach premiery i przedpremiery

Wiolonczela, Monty Python i zombi

Od najbliższego piątku w kinach można oglądać trzy premierowe filmy: artystyczny eksperyment *10 minut później: Wiolonczela* (Pod Baranami), słynny *Żywy Bria* grupy Monty Pythona (ARS) oraz horror *Świt żywych trupów* (Multikino, Cinema City Plaza i Zakopianka). Poza tym przewidziano przedpremiery: *Shreka 2* (Multikino; o tym wydarzeniu piszemy na str. 13) oraz *Efekt motyla* (Multikino; pokaz we wtorek).

10 minut później: Wiolonczela

Jest to druga część eksperymentu filmowego (po *10 minut później: Trąbka*), w którym wzięli udział mistrzowie kina: Jean-Luc Godard, Bernardo Bertolucci, Mike Figgis,

Jiří Menzel, Istvan Szabo, Claire Denis, Volker Schlöndorff oraz Michael Radford. Każdy z twórców zdecydował się przenieść na ekran trwającą tylko 10 minut autorską interpretację czasu. Nowele te, spięte muzycznym motywem wykonywanym na trąbce, opowiadają o rzeczach najważniejszych: narodzinach, śmierci, miłości, postrzeganiu świata i życia.

Żywy Bria

Głośny film grupy Monty Pythona po raz pierwszy – 25 lat po światowej premierze – trafia na ekrany polskich kin. Jest to obrazoburcza historia rówieśnika Jezusa Chrystusa, który także zostaje uznany za Mesjasza i również kończy na krzyżu. „Pythoni”

– znani z jedyne w swoim rodzaju absurdu, purenonsensownego poczucia humoru – splatają w *Żywiecie Briana* wątki historyczne, religijne, a nawet fantastycznonaukowe. Film, mimo problemów finansowych (z produkcji wycofała się w ostatniej chwili wytwórnia EMI) i premiery w atmosferze skandalu, przeszedł do historii kina.

Świt żywych trupów

Kontynuacja *Nocy żywych trupów* – klasycznego horroru George'a A. Romero sprzed 25 lat. Pewnego spokojnego poranka część ludzi zamienia się w żądnych krwi zombich i atakuje pozostałych. Nieliczna grupa „normalnych” osób chroni się w opuszczonym centrum handlowym, które zostaje osaczone przez opętanych. Reżyserią zajął się Jack Snyder, dotychczas znany z kręcenia reklamówek.

Efekt motyla

Dramat fantastycznonaukowy. Główny bohater w niewyjaśniony sposób przenosi się w przeszłość i trafia do swojego ciała, gdy był jeszcze dzieckiem. Stara się naprawić błędy, które popełnił, a przede wszystkim chronić swoją przyjaciółkę z młodości lat, którą nadal kocha. Reżyserii filmu podjęli się Eric Bress oraz Mackye Gruber (są także autorami scenariusza), którzy wymyślili fabułę filmu grozy *Oszukać przeznaczenie 2*. (RS)



10 minut później: Wiolonczela

Fot. Gutek Film

OPERA KRAKOWSKA

Stanisław Moniuszko

HALKA

inscenizacja i reżyseria **Krzysztof Jasinski** kierownictwo muzyczne **Wojciech Michniewski**

Projekt powstał dzięki pomocy:

Ministerstwo Kultury, Województwo Małopolskie, Gmina Miejska Kraków

Widowisko plenerowe – 24, 25, 26, 27 czerwca 2004

SKAŁKI TWARDOWSKIEGO

w Krakowie
godz. 21.00

Sponsorzy:

Bilety: 421 15 30, 421 42 90, 628 01 15, www.opera.krakow.pl

Partneri:

Plus GSM, BPH, RHEINHYP-BRE, HOCHTIEF, HMS, ASD, multipress, LokSter, Dziennik Polski, RMF Classic, Wprost, KARNET, Tygodnik Powszechny, Scena Polska, Wiedomości, onet.pl, TYP3, 2, Muzyka21, Wiedomości, metropol

Przed nami wydłużony weekend – wykorzystajmy go i kulturalnie

Bez jednego koncertu

TOMASZ BUGAJ, dyrektor artystyczny Filharmonii Krakowskiej, o sezonie i jego zamknięciu

– Koncertem w piątek Filharmonia Krakowska kończy sezon artystyczny. Jest Pan z niego zadowolony?

– Z ręką na sercu – tak. Choć oczywiście nie wszystko udało się na miarę marzeń. Zdarzały się problemy, ale myślę, że nie – potknięcia. Każdy zespół przeżywa wahania formy, zwłaszcza jak gra się co tydzień, łącząc to z licznymi wyjazdami. Generalnie jednak można ocenić sezon jako udany. Jestem z niego zadowolony.

– Z czego najbardziej?

– Z postawy muzyków. Patrzę z dumą, jak wielu z nich rozwija się i gra coraz lepiej. Jak bardzo im zależy na tym, co dzieje się w Filharmonii Krakowskiej.

– Co Pan uważa za najważniejsze wydarzenie mijającego sezonu?

– Nie jestem w stanie wyróżnić jednego koncertu. Repertuar musi być tak skonstruowany, aby co tydzień zespół prezentował najważniejsze wydarzenia. Taka jest nasza intencja. Aby nie tworzyć wyraźnych kulminacji w trakcie sezonu, aby poziom koncertów granych co tydzień był równy. Aby co tydzień było coś nowego i ciekawego. Dla nas każdy koncert jest inauguracją sezonu, jego kulminacją i zakończeniem.

– Z prezentacji jakich utworów jest Pan dumny?

– Na przykład, że udało mi się doprowadzić do wykonania *Mesjasza* Händla w opracowaniu Mozarta. Co zresztą okazało się przedsięwzięciem bardzo kosztownym, jako że nuty trzeba było sprowadzić z zagranicy.

– W tym sezonie zespół wielokrotnie sam był za granicą, m.in. – po wieloletniej przerwie – w Holandii.



Fot. Anna Kaczmarz

– Oprócz wyjazdu do Holandii mieliśmy wiele ważnych koncertów, m.in. w Zittau, w przeddzień rozszerzenia Unii Europejskiej, gdzie w obecności byłego kanclerza Helmuta Kohla i czołowych polityków Polski i Czech wykonaliśmy muzykę trzech narodów. To był wspaniały wieczór. Ale najważniejsza dla nas jest jednak działalność tu, w Krakowie. Na pewno wśród tych koncertów było wiele wieczorów, które bardzo podobały się melomanom. Do nich można zaliczyć m.in. występ Tadeusza Strugały, Michaela Zilma lub wykonanie utworu Kilara *Missa pro pace*.

– Na zakończenie sezonu wybrał Pan polski repertuar.

– Ponieważ muzyki polskiej – co stwierdzam ze wstydem – gra się bardzo mało. Ze względów finansowych oczywiście. Koncertem tym odwołuję się do dwóch ważkich rocznic:

50-lecia śmierci Artura Malawskiego, wielkiego muzyka, który znaczną część życia spędził w Krakowie, gdzie był przez czas pewien związany z naszą filharmonią, a także 75. urodzin wybitnego krakowskiego kompozytora Bogusława Schaeffera. Zaprezentujemy kompletnie nową kompozycję Bogusława Schaeffera – będzie to światowe prawykonywanie – *Koncert obojowy*, z naszym koncertmistrzem Mariuszem Pędziakiem oraz przypomnimy kiedyś często graną, a obecnie prawie niewykonywaną *Uwerturę* Artura Malawskiego. Wieczór zakończy efektowne dzieło z chórem, czyli *Exodus* Wojciecha Kilara, a w środku zabrzmi nasza polska klasyka z wielkim Piotrem Palecznym w *Koncertcie f-moll* Fryderyka Chopina. Pokażemy to, co w polskiej muzyce wartościowe i piękne w połączeniu z tym, co nowe i interesujące.

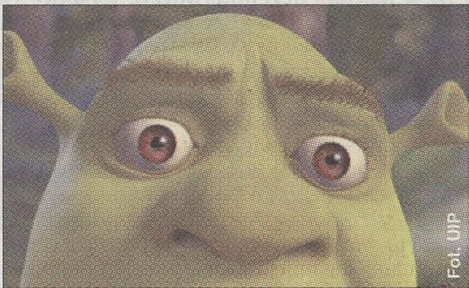
– Zamykają Państwo sezon tylko jednym koncertem, w piątek o godz. 19.30. Dlaczego?

– Z przyczyn finansowych jesteśmy zmuszeni ograniczyć się tylko do jednego wykonania. I na ten koncert zapraszam wszystkich melomanów, zwłaszcza tych, którzy zazwyczaj przychodzą do nas w sobotę. Drodzy Państwo! Nie obrażajcie się na nas. My naprawdę o Was myślimy. Kocham sobotnią publiczność. Od lat walczyłem o utrzymanie sobotnich koncertów. Mam nadzieję, że utrzymamy je i że będą one stałym elementem naszej działalności, a konieczność odwołania ich jest tylko przejściowym kryzysem.

Rozmawiała: AGNIESZKA MALATYŃSKA – STANKIEWICZ

Multi-Shrek

Gośćmi Jerzy Stuhr i Zbigniew Zamachowski



Fot. UJP

W sobotę o godz. 12 w krakowskim Multikinie zacznie się zielone szaleństwo. Będzie się tu można spotkać z Jerzym Stuhrem i Zbigniewem Zamachowskim, którzy użyczyli swoich głosów postaciom z animowanego filmu *Shrek 2*.

Na sobotnią imprezę przygotowano wiele atrakcji, konkursów i nagród dla publiczności. Do wygrania będą m.in. albumy o Shreku z autografami obu aktorów, plakaty oraz gadzety filmowe.

Multikino jest jedynym kinem w Krakowie, które wyświetla przedpremierowo *Shreka 2* – dalszą część opowieści o zielonym ogrze i jego kompanie osiołka. Można ich zobaczyć na specjalnych pokazach dzisiaj (godz. 19, wersja z napisami), a także 16, 23 i 30 czerwca (o godz. 19 wersję z dubbingiem, o godz. 19 z napisami).

Shrek 2 wejdzie na stałe na ekrany polskich kin 2 lipca. Film mogą już oglądać widzowie w USA, gdzie druga część bije rekordy popularności. Dzieło tylko w pierwszy weekend wyświetlania zarobiło ponad 104 mln dolarów. Wiadomo już także, iż powstaje scenariusz *Shreka 3*, który w kinach ma się pojawić latem roku 2006.

(RS)

Norman Davies w telewizji

Rozmowy o Europie

Program Drugi TVP rozpoczyna emisję nowego cyklu – *Normana Daviesa rozmowy o naszej Europie*. Pierwszy odcinek cyklu – *O różnorodności* już 13 bm. o godz. 11.10.

Program zarejestrowano w jednej z kawiarni na krakowskim Kazimierzu, gdzie prof. Davies spotkał się z grupą swoich studentów z Wyższej Szkoły Europejskiej im. ks. Józefa Tischnera. Nad realizacją czuwał dokumentalista Wojciech Szumowski.

Rozmowy toczyły się w tak specyficznym miejscu, bo jak zauważył

Norma Davies: *Polacy od pozostałych narodów Europy różnią się tym, że dyskutują i uprawiają sztukę konwersacji właśnie w restauracjach, pubach czy kawiarniach*. Dlatego prof. Davies postanowił, że o problemach naszej Europy będzie rozmawiał właśnie w takich wyjątkowych okolicznościach, bez dystansu tworzonego przez salę wykładową.

Kolejne emisje: 20 VI – *Staba czy mocna*, 27 VI – *Plusy i minusy Polaków*, 4 VII – *Spór o granice*, 11 VII – *Trudny czas* – *Unia i Ameryka*.

(KR)

Miesięcznik „Wspólnota Mieszkaniowa” oraz Urząd Miasta Krakowa zaprasza członków zarządów oraz zarządów wspólnot mieszkaniowych na bezpłatne seminarium pt.

„Zarządzanie wspólnotą mieszkaniową, finansowanie i realizacja inwestycji”.

Seminarium odbędzie się w dniu 15 czerwca br. w sali obrad Urzędu Miasta Krakowa, przy Placu Wszystkich Świętych 3/4 w Krakowie w godz. 11.00-16.00.

Podczas seminarium nasi eksperci zapoznają Państwa z aspektami organizacyjno-prawnymi, dotyczącymi tworzenia planu gospodarczego oraz aspektami technicznymi nieruchomości wspólnej. Ponadto udzieli Państwu informacji o możliwościach ich finansowania.

Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc prosimy o telefoniczne potwierdzenie obecności: 012/61-68-262.

7325404

www.tui.krakow.pl

TUI

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

JEDZ Z RODZINKĄ na wakacje...

a dostaniesz **900 zł rabatu***

Przykładowe ceny:

- RIWIERA OLIMPIJSKA** (11/12 dni - studia Michel **) - już od 765 zł/osoba a za całą rodzinę 3-os. od 2297 zł
- CHALKIDIKI** (11/12 dni - studia Lemons **) - już od 922 zł/osoba a za całą rodzinę 3-os. od 2765 zł
- KRETA** (11/12 dni - studia Egli **) - już od 974 zł/osoba a za całą rodzinę 4-os. od 3896 zł

*) Rabat przy rodzinie 4-os. i 700 zł przy rodzinie 3-os.

LAST MINUTE

SAMOLOTEM			AUTOKAREM		
DATA	KIERUNEK	1 tydz. 2 tyg.	DATA	KIERUNEK	WYJAZDY Z KRAKOWA
13.06	Costa Del Sol	815 dni, wylot: Warszawa	16.06-21.06	Kalabria-Smeralda** (HB, basen)	999
	Acuarium** (HB, basen, klima)	999 1599	16.06-21.06	Costa Brava-Reymar** (HB, basen)	999
	San Fermin** (HB, basen, klima)	1199 1999	17.06-26.06	Carska Rosja (Moskwa i Petersburg)	1599
13.06	Majorka	815 dni, wylot: Kraków	18.06-24.06	Paryż i zamki 7 dni	999
	Son Duy** (HB, basen)	999 1599	18.06-27.06	Szkocja 10 dni	1999
	Belgravia** (El Arenal, HB, basen)	1199 1999	18.06-28.06	Bursztynowym traktem	1495
13.06	Dookoła Hiszpanii	wylot: Warszawa	19.06-24.06	Londyn 6 dni	999
	Grenada-Barbados-Madryt-Kordoba-Sewilla-Málaga HB	1599	19.06-24.06	Paryż 6 dni	955
	Dodatkowy tydzień pobytu na Costa del Sol - hotel** HB już od 999 zł		19.06-24.06	Rodzinne Parki Atrakcji	955
13.06	Maroko-Cesarskie Miasta	wylot: Warszawa	19.06-24.06	Kraje Beneluksu 6 dni	955
	Volubilis-Meknes-Fes-Marakesz-Casablanca-Tanger BB	1699	19.06-28.06	Dalmatyńska Eskapada HB	1399
	Dodatkowy tydzień pobytu na Costa del Sol - hotel** HB już od 970 zł		19.06-25.06	Włoski Niezbednik 7 dni	1050
14.06	Cypr	815 dni wylot: Kraków	19.06-28.06	Balkańska Przygoda	1099
	Golden Arches** (HB, basen)	1699 2699	19.06-28.06	Włochy Klasyczne 10 dni	1450
15.06	Dookoła Grecji	11 dni, wylot: Kraków	20.06-01.07	Norwegia, Finlandia i Przel. Półn.	2999
	Daily Olimpia-Meteory-Mikeny-Alezy-pobyt R.Olimpijska	1499	23.06-04.07	Bulgaria-Nasłada** (HB, basen)	999
15.06	R.Olimpijska	12 dni wylot: Kraków	23.06-05.07	Kalabria-Smeralda** (HB, basen)	1499
	Michel** (studia 2/3 os, bez wyżyw.)	899	23.06-05.07	Costa Brava-Reymar** (HB, basen)	1399
	Denis** (BB, TV, lodówka, basen)	1099	24.06-28.06	Czeskie impresje-Praga i zamki	555
15.06	Chalkidiki	12 dni, wylot: Kraków	24.06-28.06	Budapeszt-perła Dunaju	555
	Lemons** (studia 2/3 os, bez wyżyw.)	899	24.06-28.06	Wiedeń-Budapeszt 5 dni	595
	Kasandros** (BB, lodówka)	1099	24.06-03.07	Carska Rosja (Moskwa i Petersburg)	1599
18.06	Bulgaria	815 dni, wylot: Katowice	25.06-01.07	Europejskie Parki Atrakcji	1185
	Fregata** (Słoneczny Brzeg, BB)	999 1550	25.06-01.07	Paryż i Zamki nad Loarą	1130
18.06	Rodos	12 dni, wylot: Kraków	25.06-01.07	Skandynawia-3 Stolic	1699
	Angelika** (studia 3-os, bez wyżyw.)	999	26.06-02.07	Włoski Niezbednik 7 dni	1099
	Kamari Beach** (HB, basen)	1899	26.06-02.07	Chorwacja-Widnizh Adriatyku	1179

TANIE BILETY LOTNICZE

WYJAZD	WYJAZD	WYJAZD	
LONDYN	399	MADRYT	799
BRUKSELA	599	ISTAMBUL	955

Także online !!! O szczegóły pytaj w naszym biurze!

RAINBOW TOURS

Rezerwacja on line: www.rainbowtours.pl

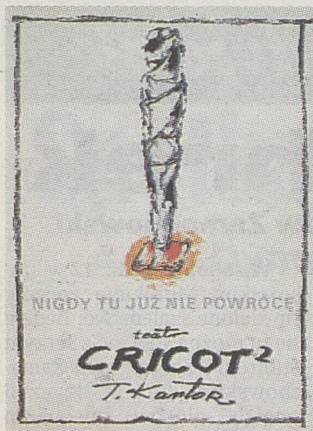
Kraków, Plac Szczepański 7, tel. (012) 633 55 11, (012) 634 42 43
Kraków, Stradomska 19, tel. (012) 292 24 43, (012) 292 24 40

Bank Millennium PRESTIGE

Twój Osobisty Doradca

Oddział w Krakowie
ul. Straszewskiego 15, 31-101 Kraków
tel. (0 12) 424 06 23, 424 06 24
www.bankmillennium.pl

Usługi finansowe dla wymagających



Plakat do *Nigdy tu już nie powrócę* w teatrze Cricot 2

Cricoteca

Czas sztuki, czas artysty

(INF. WL.) W czerwcu 1998 rok, w Mediolanie odbyła się przedostatnia premiera teatru Cricot 2 Tadeusza Kantora – *Nigdy tu już nie powrócę*. Następnie spektakl pokazywany był we Włoszech, Niemczech, USA, Francji, Hiszpanii, Portugalii, Japonii, Islandii. Oglądał go również Kraków – na scenie Starego Teatru (polska premiera w styczniu 1990).

Nigdy tu już nie powrócę to swoiste podsumowanie dotychczasowych działań teatralnych dokonane przez Kantora na scenie.

Pierwsze próby przedstawienia odbywały się w piwnicach Cricoteki, w Krakowie, przy Kanoniczej. Wczoraj otwarto tam wystawę osnutą wokół spektaklu. Obiekty i kostiumy, manekin Kantora, który w *Nigdy tu już nie powrócę* brał ślub z Umarłą Panną Młodą, szkice i rękopisy związane ze spektaklem, plakaty z tym samym motywem i napisami w językach krajów, gdzie grał Cricot – to dosłowna opowieść o spektaklu. Rysunki Kantora z lat 1987-90, z dwóch cykli – *Dziennik z podróży* i *Katedry barcelońskie*, szkice do obrazów i trzy obrazy z tych lat, z pamiętnym *Po raz drugi weszła do mojego pokoju Infanta Velazqueza*, tym razem *wyraznie zniecierpliwiona* – to opowieść o czasie sztuki i czasie artysty w dobie, gdy spektakl powstawał. Połączyła to w całość młoda kuratorka wystawy Małgorzata Paluch-Cybulska.

Dopełnieniem jest projekcja zapisu spektaklu i film dokumentalny Andrzeja Sapii *Powrót Odysa* z rejestracją wszystkich prób.

Wystawa czynna będzie do końca sierpnia. (AN)

Aktor i kolekcjoner

Andrzeja Buszewicza sceniczne półwiecze

(INF. WL.) Zrobił sobie wczoraj przerwę w egzaminowaniu rektor PWST Jerzy Stuhr, by w holu tej uczelni otworzyć wystawę swego starszego kolegi ze Starego Teatru – Andrzeja Buszewicza. – *Od Andrzeja odebrałem pierwszą wielką lekcję teatru – mówił. – Całe moje artystyczne życie zawodowe było z nim związane...*

Andrzej Buszewicz zagrał w tym teatrze, do którego przyszedł w 1960 roku, blisko 100 ról; we wspomnieniu o sobie wyznaje skromnie: *czuję się aktorem spełnionym, mimo że raczej grałem role drugoplanowe*. Ale przecież starsi teatromani zapamiętali wiele z nich, podobnie jak asystowanie m.in. Konradowi Swinarskiemu w inscenizacji *Dziadów*. A może Andrzej Buszewicz szczenił się i współpracą z Andrzejem Wajdą – przenosił jako reżyser jego inscenizację *Nocy listopadowej* do Teatru Narodowego w Wimarze. Kinomani z kolei mogą dodać stworzoną przez tego aktora postać np. w *Aktorach prowincjonalnych* Agnieszki Holland. A wychowanek krakowskiej Akademii Muzycznej wspominać zajęcia z prof. Buszewiczem, pedagogiem tej uczelni od 1969 roku.

Środowisko aktorskie pewnie dobrze wspomina aktywność kolegi na forum ZASP-u... Czuli się wczoraj podczas otwarcia wystawy, że Andrzej Buszewicz jest lubiany – tak liczną reprezentację środowiska rzadko się ogląda: Marta Stebnicka, Anna Polony, Izabela Olszewska, Dorota Segda, Jerzy Jarocki, Andrzej Kozak, Krzysztof Globisz, Jan Frycz, Artur Dziurman, Ryszard Melliwa, dyrektorzy Teatru im. J. Słowackiego, i wicedyrektor „Starego” Aleksander Nowak, i... Długo by wymieniał.

A powstała ekspozycja z okazji 50-lecia pracy artystycznej tego człowieka teatru; ukazuje początki artystycznej drogi, prowadzącej od to-



Fot. Andrzej Wiśniewski

ruńskiego teatru lalek, ale i wielką pasję aktora, także zrodzoną w tym mieście, w latach wojny – są nią figurki żołnierzyków, przez Andrzeja Buszewicza odlewane i malowane, jak i kolekcjonowane, przywożone z wojaży, darowane przez kolegów. Wczoraj wraz z gratulacjami i życzeniami też coś do zbioru przybyło. Jego fragment – w postaci żołnierzyków, jak i innych militariów zebrano w trzech gablotach. – *Z miłości do Napoleona zacząłem tworzyć kolekcję... – zwierzył się aktor.*

Dominują, co oczywiste, zdjęcia ze spektakli, jeszcze czarno-białe, w większości autorstwa Wojciecha Plewińskiego, również obecnego na werniszu. Oglądać je można (i warto), jak i całą przygotowaną przez Annę Litak i Stanisława Czecha wystawę, do 21 czerwca w godz. 10-18. (WAK)

Uznanie dla „Przyjaciela Boga”

Sukces Katarzyny Kotuli w Niepokalanowie

(INF. WL.) Pierwszą nagrodą w kategorii filmu dokumentalnego, podczas tegorocznego XIX Międzynarodowego Katolickiego Festiwalu Filmów i Multimedialnych w Niepokalanowie, uhonorowano film *Przyjaciel Boga*, zrealizowany przez dziennikarkę krakowskiej TVP Katarzynę Kotulę, a wyprodukowany przez Studio Filmowe Białego Kruka.

W filmie autorka podjęła próbę podsumowania ćwierćwiecza pontyfikatu Jana Pawła II, z jego najbardziej wzruszającymi i dramatycznymi wydarzeniami – takimi jak pierwsza pielgrzymka do ojczyzny i zamach w roku 1981.

Wielka wartość filmu wynika z faktu, że o Ojcu Świętym mówią najbliżsi świadkowie tego niezwykłego pontyfikatu. Wyjątkową wartość mają słowa osobistego fotografa Arturo Mari, który będąc najbliższym uczestnikiem wszystkich przełomowych wydarzeń w życiu papieża Polaka, okazuje się nie tylko wnikliwym obserwatorem, ale również analitykiem przemian zachodzących we współczesnym świecie. – *Swą wielką wartość film ten zawdzięcza niezwykle narratorowi, który z synowskim oddaniem opowiada o Ojcu Świętym – mówił podczas wczorajszej konferencji w wydawnictwie Biały Kruk, dokumentalista ks. Wojciech Stokłosa.* (JM)

Diva z Sosnowca

Był już „chłopak z Sosnowca” – jest teraz dziewczę, dziewczyna – pardon – kobieta z Sosnowca. Także śpiewaczka z rodziny belcanta. Właśnie tamtejszy Miejski Klub im. Jana Kiepury będzie gościł Solenizantkę. A zawsze wydawała się nam taka „krakowska”! Jubileusze urzędują jednak tam, w mieście swego urodzenia, *prima donna* naszej Opery, pamiętna z 37. partii jako Traviata, *Lucja z Lammermoor*, *Mimi* i *Madama Butterfly* u Pucciniego. *Rozyna* u Rossiniego, *Małgorzata* u Gounoda, *Micaela* u Bizeta, *Lakme* u Delibes’a, *Hanna* u Moniuszki, *Roxana* u Szymanowskiego, *Tatiana* u Czajkowskiego...

To *Jadwiga Romańska*, która śpiewała jak anioł również na zagranicznych scenach operowych i jest laureatką międzynarodowych festiwali muzycznych, oratoryjno-kantatowych. Resztę – czyli wszystko o „*Życiu w sztuce*” *Jadwigi Romańskiej – wie Anna Woźniakowska*, autorka jej monografii pt. „*Maestra*”, z której wynika, że pani *Jadwiga* (*Gabrysiowa zresztą po mężu*) obchodzi teraz 50-lecie pracy artystycznej. Nie chce się nam w to wierzyć, znając jej wciąż świeży sopran, ale skoro to prawda, to prosiliśmy, by dołączyć nasze gratulacje na poniedziałkowym wieczorze, który odbył się w Sosnowcu. Towarzyszyli krakowscy artyści na flecie i fortepianie pedagogzy Akademii Muzycznej z Krakowa – Ewa Wolak-Moszyńska i Kazimierz Moszyński.

Żałujemy, że Sosnowiec jest tak daleko!

(CYB)

Debiut w Carnegie Hall

Sinfonietta Cracovia po i przed sezonem

(INF. WL.) – *Jestem zaskoczony, że taki zespół istnieje w Krakowie – mówił Kazimierz Kord*, dyrygent, główny bohater wczorajszego koncertu z Sinfonieta Cracovia. – *Zespół reprezentuje bardzo wysoki poziom, jest pełen energii, twórczego myślenia, muzycy są pracowici, pobudzeni artystycznie i nie wpadli w rutynę. Życzylbym jeszcze, aby Sinfonietta Cracovia miała swoją salę. Bo dla tak dobrego zespołu jest potrzebny instrument, a tym instrumentem jest własna sala koncertowa – podkreślał Kazimierz Kord.*

Wczorajszym koncertem w Filharmonii Krakowskiej, którego głównym bohaterem był Kazimierz Kord, Sinfonietta Cracovia zakończyła sezon artystyczny. – *Był to sezon intensywny. Zagraliśmy mnóstwo koncertów w różnym składzie od kwartetu po wielką orkiestrę. Jesteśmy zespołem, co nas bardzo cieszy, często zapraszany. Występowaliśmy w kraju i za granicą ze wspaniałymi artystami – mó-*

wił Robert Kabara, koncertmistrz Sinfonietty Cracovii. Wśród wielu koncertów zespołu minionego sezonu warto choćby przypomnieć występ z Miszą Maiskym, kilka wieczorów z Johnem Axelrodem, pierwszym dyrygentem gościnnym zespołu, czy udział w Festiwalu Beethovenowskim wraz z Rudolfem Buchbinderem czy Letitią Munoz.

Przyszły sezon orkiestry zapowiada się także bardzo interesująco. Wystąpi ona m.in. we Francji, Niemczech, Szwajcarii, Chorwacji. Na 12 września zaplanowany jest debiut w Carnegie Hall, w Nowym Jorku. Występ zespołu w tej najśłynniejszej sali świata zostanie poprzedzony koncertami w Krakowie, podczas których orkiestra będzie świętowała 10-lecie istnienia. – *Na przyszły sezon przygotowujemy wiele atrakcji dla melomanów. Planujemy także wydanie dwóch lub trzech płyt z muzyką polską – mówił Adam Balas, menedżer Sinfonietty Cracovii.* (AMS)



Fot. Wacław Klag

W 10-lecie Muzeum Archidiecezjalnego

Portrety Pautscha

(INF. WL.) Muzeum Archidiecezjalne w Krakowie świętuje 10-lecie. Z tej okazji w muzealnych salach wystawowych na piętrze otwarto wczoraj dużą (kilkadzieci obrazów) wystawę portretów Fryderyka Pautscha. Otwarcia dokonał kardynał Franciszek Macharski, metropolita krakowski.

Fryderyk Pautsch (1877 – 1950), absolwent, a od 1925 r. profesor krakowskiej Akademii, członek stowarzyszenia Sztuka, we wczesnym okresie malujący barwne sceny z życia Huculów, był uznawanym portrecistą. Uważany jest za ostatniego przedstawiciela Młodej Polski. W późniejszym okresie (choć nie do końca) ulegał wpływom ekspresjonizmu.

Portrety wystawiane obecnie w Muzeum Archidiecezjalnym to część zbiorów rodzinnych ofiarowanych przez wdowę po artyście Ojcu Świętemu. Papież Jan Paweł II przekazał ten zbiór do krakowskiego muzeum.

Złożenie dużej wystawy wyłącznie z portretów może wydawać się ryzykowne, niemniej w przypadku Pautscha warto było. Po pierwsze – był to dobry portrecista. A ponadto wybór obrazów został dokonany tak, że umożliwia prześledzenie drogi malarzkiej artysty na przestrzeni czasu, także jego przegód z eksperymentowaniem.

Na oglądanie tej wystawy dano sporo czasu: pozostanie przy Kanoniczej 19 do końca roku. (AN)

Za długi ekran Apollo Film

(INF. WL.) – *Chcemy udowodnić, że można zrestrukturyzować podmiot z branży kinowej i udanie zarządzać państwowym majątkiem – tak Tomasz Maciejowski, prezes zarządu spółki Apollo Film, rozpoczął wczorajszą konferencję prasową. Przedstawiono na niej zarówno raport otwarcia ustanowionego w marcu zarządu, jak i plany na przyszłość.*

Apollo Film, które jest spółką województwa małopolskiego, znane jest przede wszystkim z działalności kinowej: posiada 6 własnych kin w województwach małopolskim, świętokrzyskim i podkarpackim (w Krakowie są to Kijów oraz Mikro), a także 7 kin dzierżawionych w Nowym Targu, Krośnie, Tarnobrzegu, Stalowej Woli, Końskich, Radomiu i Staszowie. W sumie do Apollo Film należy 26 obiektów (także biurowce i centra handlowe).

– *Zeszły rok spółka zamknęła z przychodami 8,8 mln zł – wyliczył Tomasz Maciejowski. – Strata netto wynosiła 900 tys. zł.*

Jest ona zaniżona, gdyż sprzedano kino Westerplatte w Jarosławiu. Gdyby nie to, strata sięgałaby 2,7 mln zł. Zadłużenie wynosi natomiast 1,5 mln zł.

W związku z tym na początku roku rozpoczęto komercjalizację Apollo Film, ukonstytuowano nowy zarząd. – *Naszym celem będzie przede wszystkim zahamowanie spadku przychodów – stwierdził Maciejowski. – Do końca tego roku zamierzamy spłacić zadłużenie, a do końca roku 2006 samofinansować się ze źródeł wewnętrznych.*

Ma to zostać osiągnięte przez szybką sprzedaż niektórych byłych kin: Światowida w Krakowie, Syreny w Staszowie, Odry w Opatowie i Skałki w Kielcach (prezes szacuje, iż da to ok. 2,5 – 3 mln zł).

– *Zła sytuacja jest także w byłym kinie Atlantic w Krakowie – wyjaśnił Maciejowski. – Obiekt został wynajęty, jednak najemca po uiszczeniu zaliczki przestał nam płacić. W tej chwili dług wynosi około 60 tys. zł. Będziemy się domagać albo od-*

szkodowania, gdyż najemca rozpoczął remont i zdewastował kino, albo przywrócenia obiektu do poprzedniego stanu.

– *Zaczynamy też tworzyć plany szczegółowe dla poszczególnych obiektów – dodał wiceprezes zarządu Ryszard Rutkowski. – Zamierzamy stworzyć sieć mniejszych kin w południowo-wschodniej Polsce pod szyldem Apollo Film, by mieć silniejszą pozycję na rynku.*

Kina Kijów i Mikro – „flagowe” obiekty Apollo Film – na razie pozostaną, zapewnił Maciejowski. – *Będziemy się starali bardziej racjonalnie wykorzystywać te obiekty, zwłaszcza ponad 800-osobową salę Kijowa – stwierdził. – Chcemy, by służyła także jako centrum konferencyjne. Mamy również pomysł na wykorzystanie piwnic kina i rozważamy możliwość dobudowania dodatkowej, 50-70-osobowej sali. Będziemy także brać udział w organizacji Krakowskiego Festiwalu Filmowego, który pozostanie sztandarową imprezą Apollo Film.* (RS)

WILLA DECJUSZA KRAKÓW

zapraszamy do składania ofert na wynajem:

nowoczesnego biura na III kondygnacji renesansowego pałacu

STANDARD
+ powierzchnia 300 m²
+ klimatyzacja
+ sieć strukturalna
+ miejsca parkingowe

KOMFORT
+ niepowtarzalna atmosfera rezydencji i parku
+ centrum konferencyjne w pałacu
+ zaplecze restauracyjne i hotelowe

Informacje: Stowarzyszenie Willa Decjusza, ul. 28 lipca 17 a, 30-233 Kraków tel. 012/425-36-44, 601407001, e-mail: artur@villa.org.pl, www.villa.org.pl



BEZPIECZEŃSTWO
+ 12 minut od centrum miasta i lotniska Balice
+ całodobowa ochrona i monitoring obiektu
+ monitoring parkingu

„Zielona karta”

Na wszelki wypadek

Zdarza się, że od polskich kierowców podróżujących po krajach UE wciąż żąda się okazania „zielonej karty”

- W maju zdarzało się sporadycznie, że policjanci z krajów UE żądali od polskich kierowców okazania tzw. zielonej karty - dowiedzieliśmy się w Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych. PBUK uruchomiło specjalny telefoniczny numer dla interwencji w sprawie „zielonej karty”. Choć dodatkowego ubezpieczenia komunikacyjnego od 1 maja już nie potrzebujemy, nie wszyscy policjanci z krajów UE dowiedzieli się o tym we właściwym czasie i stąd sporadyczne kłopoty. Nieco lepiej jest na granicach. Zdaniem pracowników PBUK służby graniczne w całej Europie są dobrze poinformowane o nowych przepisach.

PZU wciąż na prośbę klientów wydaje darmowe „zielone karty” na kraje UE. Niektórzy ubezpieczyciele na wydawanych po 1 maja polisach OC stosują uzupełnienie w języku angielskim, które ma wyjaśniać, że chodzi o polisę od odpowiedzialności cywilnej.

- W praktyce nawet takie wyłożenie czarno na białym może zawieść, jeżeli trafimy na jakiegoś prowincjonalnego policjanta gdzieś w odległym zakątku Europy - mówi Hanna Karczevska - wiceprezes PBUK. - Ludzie są tylko ludźmi, więc warto wiedzieć, że poza naszym biurem, do którego można zwrócić się o pomoc telefonicznie, zawsze możemy liczyć w całej Europie na pomoc ze strony miejscowych biur sygnatariuszy systemu „zielonej karty” - tłumaczy Hanna Karczevska. - Podkreślam jednak, że nie ma w tym przypadku żadnych niedomówień i niepewności. Polacy podróżujący własnymi pojazdami po 1 maja po krajach UE i kilku innych krajach Europy nie muszą posiadać dodatkowej „zielonej karty”. Wystarczy wykupione w Polsce obo-

wiązkowe ubezpieczenie OC, a odpowiednie zagraniczne służby powinny domniemywać posiadanie takiej polisy widząc polskie numery rejestracyjne.

Polskie Biuro Ubezpieczeń Komunikacyjnych (PBUK) jest organizacją zakładów ubezpieczeń prowadzących działalność w zakresie wystawiania tzw. zielonych kart. PBUK ma charakter „biura narodowego”, co oznacza, że jest jedyną organizacją koordynującą nasz udział w systemie „zielonej karty”. W ramach systemu istnieje tzw. wielostronne porozumienie, które każe honorować wzajemnie krajowe polisy OC. Właśnie do takiego wielostronnego porozumienia przystąpiliśmy po 1 maja.

Poza krajami UE „zielonej karty” nie potrzebujemy także w Norwegii i Islandii (są częścią Europejskiego Obszaru Gospodarczego) oraz Szwajcarii i - co ważne z punktu widzenia wyjazdów wakacyjnych Polaków - Chorwacji (są sygnatariuszami tzw. wielostronnego porozumienia o honorowaniu obowiązkowych ubezpieczeń komunikacyjnych od odpowiedzialności cywilnej).

Ogółem, od maja br. „zielona karta” nie będzie potrzebna w 29 krajach z obecnej listy 44 znajdujących się w systemie. Trzeba jednak pamiętać, że po 1 maja obowiązek posiadania dodatkowej „zielonej karty” zostanie w przypadku wyjazdów do 15 krajów z Europy i basenu Morza Śródziemnego (na tym terytorium funkcjonuje porozumienie „zielona karta” obejmujące 44 kraje) m.in. do: Bułgarii, Rumunii, Izraela, Mołdawii, Serbii, Czarnogóry, Ukrainy. Rosja jest poza systemem „zielonej karty” - obowiązują tam odrębne przepisy o komunikacyjnych ubezpieczeniach OC.

(DER)

„Jednoreęki” na celowniku

Przeprowadzono kilkaset kontroli w małopolskich lokalach gastronomicznych

Grupy celników, policjantów i pracowników szczególnego nadzoru podatkowego przeprowadziły już kilkaset kontroli w małopolskich lokalach konfiskując ponad 200 automatów do nielegalnych gier i wszczynając ok. 60 postępowań o przestępstwa karno-skarbowe.

W całym województwie małopolskim trwa walka z nielegalnym hazardem. Funkcjonariusze Izby Celnej w Krakowie oraz policjanci Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie kontrolują codziennie miejsca, w których prowadzony jest nielegalny hazard, a szczególnie kawiarnie i puby, gdzie zainstalowano automaty zwane potocznie „jednorekimi bandytami”. Szczególnie wnikliwie kontrolowany jest Kraków i inne większe miasta województwa, choć nie są pomijane małe miejscowości, a nawet wiejskie bary.

Najczęściej przed działaniami lokal jest obserwowany przez pracowników operacyjnych. Duże i szczególnie niebezpieczne miejsca hazardu likwidowane są przez specjalne jednostki mobilne Izby Celnej i większe siły policyjne. Dochodzenia przeciwko sprawcom przestępstw prowa-

dzą, pod nadzorem prokuratur rejonowych, służby skarbowe.

Zdarza się, że właściciele i dzierżawcy automatów coraz częściej rezygnują z prowadzenia nielegalnej działalności tym bardziej że przy okazji kontroli celnicy i policjanci szczegółowo sprawdzają oznakowanie alkoholu i papierosów znakami akcyzy, przestrzeganie zakazu podawania alkoholu osobom niepełnoletnim i przestrzeganie praw autorskich (np. czy nie odtwarzana jest muzyka z pirackich płyt). Kontrolowane są także osoby grające na automatach (udział w nielegalnej grze jest zabroniony przez prawo). Jak zapowiadają celnicy i policjanci akcja będzie trwała jeszcze kilka miesięcy.

Celem akcji krakowskich celników i policjantów jest m.in. skłonienie właścicieli lokali do zainstalowania legalnych automatów do gier. W legalnych automatach stawka za grę nie przekracza równowartości 0,07 euro, a wygrana nie przekracza 15 euro. Gra na tzw. automacie o niskich wygranych jest opodatkowana i przynosi dochód budżetowi państwa.

(DER)

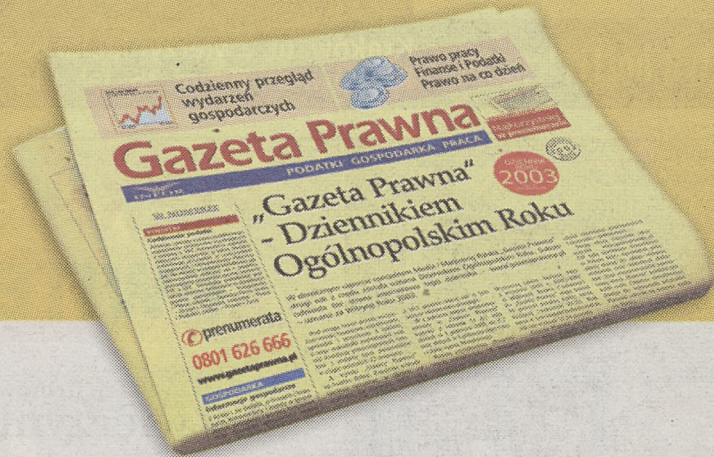
Gospodarka

Koniunktura

↓ WIG 20	1690,60	(-0,11%)
↑ Manometry	94,00 zł	(13,1%)
↓ Stalexport	2,62 zł	(-8,1%)
↓ 1 dolar*	3,7333 zł	(-1,27%)
↓ 1 euro*	4,6014 zł	(-1,20%)
↑ ropa naftowa**	35,89 USD	
↓ Nasdaq***	2010,02	(2020,62)

*) kurs średni NBP
**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową
***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszy kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie) (\$)

Gazeta Prawna to ogólnopolski dziennik prawno-gospodarczy. Dostarcza aktualnych i praktycznych informacji z zakresu podatków, gospodarki i pracy. Pomaga w podejmowaniu decyzji finansowych, kadrowych, biznesowych. Doradza jak sprawnie zarządzać firmą.



zamów prenumeratę

Gazety Prawnej na III kwartał 2004 r.

0 801 626 666

pn.-pt. w godzinach 7.30-17.00

Na prenumeratorów czekają prezenty:

- ▶ archiwum Gazety Prawnej na płycie CD
- ▶ płyty CD oraz książki dołączane do Gazety Prawnej
- ▶ 210 upominków - co 10 osoba, która prześle na adres Biura Obsługi Klienta potwierdzenie opłacenia prenumeraty na III kwartał br., otrzyma: program antywirusowy AntiVirenKit 2004 lub program do zabezpieczania danych TopSecret lub program FotoOffice 2.0. Oferta ważna do wyczerpania zapasów.

W przyszłym roku

Wzrost planowany

Rząd rozpoczął dyskusję nad założeniami do budżetu na 2005 rok, z których wynika, że deficyt budżetowy w 2005 roku wyniesie 38,8 mld złotych - poinformował premier Marek Belka po wczorajszym posiedzeniu rządu. Rząd zakłada, że średnioroczna inflacja wyniesie w 2005 roku 2,8 proc., a wzrost produktu krajowego brutto (PKB) - 5 proc.

Premier przewiduje też, że w tym roku złoty będzie się wzmacniał do końca roku. Ponadto - jego zdaniem - dług publiczny może w tym roku nie przekroczyć 55 proc. PKB.

Belka podkreślił, że utrzymywanie 55-proc. prognoza zadłużenia publicznego wobec PKB związa-

ne jest także z dochodami z prywatyzacji. Najważniejszym elementem będzie tu prywatyzacja PKO-BP.

Minister finansów Andrzej Raczko podczas konferencji prasowej poinformował, że wydatki budżetu w 2005 roku wyniosą 207,2 mld zł i wzrosną o 3,7 proc. w porównaniu z 2004 rokiem.

Najistotniejszym powodem wzrostu wydatków jest składka wpłacana przez Polskę do Unii Europejskiej. Raczko poinformował, że wyniesie ona 14,9 mld zł, podczas gdy w 2004 roku Polska płaci składkę tylko za 7 miesięcy członkostwa, w wysokości 9,5 mld zł.

(PAP)

Skarbówka ma wolne

Jeśli dzisiaj nie zdążymy załatwić rozmaitych spraw podatkowych, wymagających wizyty w urzędzie skarbowym, musimy z nimi cierpliwie poczekać do poniedziałku. Przed nami długi weekend i skarbówka robi sobie wolne.

Najbliższy piątek (11 czerwca) w małopolskich urzędach skarbowych oraz Izbie Skarbowej w Krakowie jest dniem wolnym od pracy. Zostanie on odpracowany w przyszłą sobotę, 19 czerwca. W tym dniu urzędy skarbowe oraz Izba Skarbowa będą pracowały jak w każdy dzień powszedni.

(ET)

PRENUMERATA: Biuro Obsługi Klienta; ul. Okólna 40, 05-270 Marki
tel.: (22) 761 31 27, 761 30 30; faks: (22) 761 30 31
mail: bok@infor.pl

www.gazetaprawna.pl/prenumerata



Gazeta Prawna

Prezentacja ulic Krakowa - ul. Zwierzyniecka

Dla ducha i ciała

Choć krakowian trudno zaskoczyć historycznymi ciekawostkami związanymi z jakimś budynkiem albo jego okolicą, to mało kto wie, że w miejscu dzisiejszego hotelu „Sheraton” i ulicy Zwierzynieckiej niegdyś rozciągały się ogrody królewskie o charakterze wypoczynkowym. Kilkaset metrów dalej, na Wawelu, było zbyt ciasno...

Po królewskich ogrodach nie ma dziś ani śladu, a odpoczynku można zaznać w najbardziej ekskluzywnym obecnie hotelu Krakowa, pięciogwiazdkowym Sheratonie i czterogwiazdkowym „Radissonie”. „Sheraton” wyrósł przy bulwarach wiślanych zaledwie w ciągu 2 lat, co jak na tak wysokiej klasy, duży (232 pokoje) obiekt jest sporym osiągnięciem. Dla przywiązanych do swoich

zabytków mieszkańców Krakowa jest ważne, że zanim rozpoczęto budowę, przeprowadzono tu prace badawcze, przy okazji odkrywając polichromie na stropie jednego z budynków (prawdopodobnie pawilonu ogrodowego), który dzięki temu ocalał i stał się recepcją „Sheratona”. Aktualnie do dyspozycji gości hotelowych i krakowian hotel otwiera piękny pub SomePlace Ele, którego atrakcją, zwłaszcza w upalne wieczory, będzie letni taras.

W opinii turystów, życie w Krakowie upływa w kawiarniach i restauracjach, więc również „Radisson”, jeden z nowo oddanych do użytku krakowskich hoteli, zaprasza do swojej hotelowej kawiarni „Milk&Co”. Na ul. Zwierzynieckiej nikomu nie grozi wilczy głód, bowiem działa tu Restauracja Mieszczańska (dawniej „Szlacheckie Jądro”), a zwykłą bułkę, chleb pieczony według tradycyjnej technologii, bez polepszaczy, a także ciasta kupimy w Awiteksie. Od 1993 r.

ta sieć sklepów piekarniczych, ku radości klientów, oplótł gęstą pajęczyną cały Kraków. Dla mieszkańców miasta, dumnych ze swej historii, ważne są jednak usługi niezbędne w codziennym życiu. Od 1927 r. w tym samym miejscu działa Przychodnia Protetyczno-Stomatologiczna, w której przygotowywane są nowe zęby według technologii najbardziej uznanych firm niemieckich. Porcelanowe licówki, korony, mosty, zęby na sztyftach i kilka rodzajów implantów produkuje codziennie kilkunastu protetyków-artystów.

Od lipca nową usługę ekskluzywnego prania pościeli - zaoferuje swoim klientom pralnia „Betty Clean”. Ekskluzywne, bo indywidualne, nie łączone z praniem innego klienta. I kolejny adres ważny dla ciała i ducha - butik „ZIGZAG”. Tu można kupić elegancką konfekcję dla ciała, dzięki czemu i duch jest w lepszym humorze...



milk&co

CAFÉ - DELI - KRAKÓW

Zapraszamy
codziennie
11.00 - 18.00

ul. Straszewskiego 17
(róg Zwierzynieckiej/Straszewskiego)
Kraków, tel: 618 88 55

BETTY

Clean

pralnia

EKOLOGICZNA

Czyszczenie odzieży i tkanin wykonujemy w ciągu 24 godzin.
Polecamy również expres 3 godziny.
Superexpres 1.5 godziny.

Od 10 lat w Krakowie!

**OD LIPCA
DODATKOWO POLECAMY
USŁUGI W ZAKRESIE
EKSKLUZYWNEGO PRANIA POŚCIELI**

www.bettyclean.pl

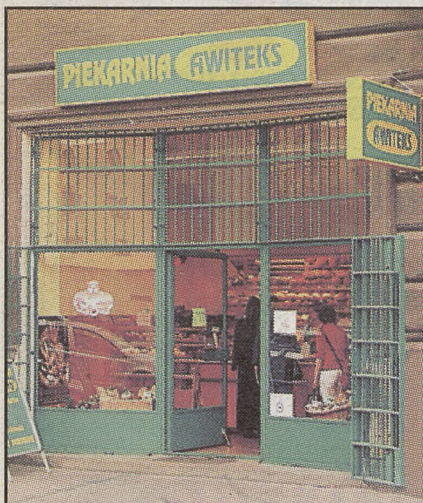
Kraków, ul. Zwierzyniecka 6, tel. 423 08 48

Kraków, ul. Długa 17, tel. 636 67 87

Kraków, ul. Wielopole 28, tel. 429 21 02,
Kraków, ul. Brogi 36, tel. 413 19 73

Kraków, Centrum Cblok 5, tel. 643 06 12

Kraków, pl. Wolnica 11, tel. 422 47 56.



PIEKARNIA

AWITEKS

Sklep firmowy:
ul. Zwierzyniecka 27

31-334 Kraków, ul. Łokietka 242

tel./fax (012) 647 52 22

(012) 647 68 22, 647 63 50

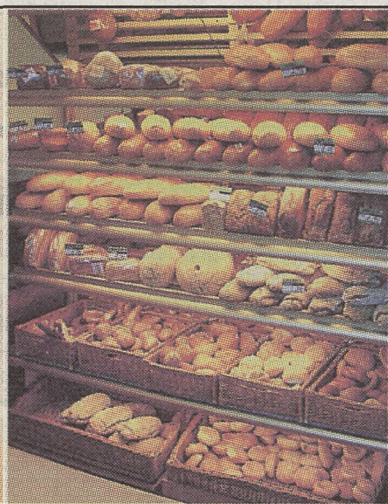
Zakład produkcyjny:

ul. Mistrzejowicka 51

e-mail: awiteks@piekarnia.krakow.pl

Jesteśmy na polskim rynku od 1993 roku znani z dobrych wyrobów piekarniczych i cukierniczych. Produujemy wiele rodzajów chleba i bułek w zależności od preferencji konsumentów - jednocześnie wprowadzamy nowe, jak również zmodyfikowane wyroby (pieczywo ciemne z dodatkiem ziół i ziaren). Oprócz pieczywa oferujemy szeroką gamę wyrobów cukierniczych. Nasza produkcja oparta jest na technologii tradycyjnej, bez sztucznych polepszaczy, a nowoczesne linie technologiczne spełniają najsurowsze standardy jakości. Gwarantujemy szeroki i asortyment wyrobów piekarniczo - cukierniczych, dogodne warunki zakupu, atrakcyjne ceny, promocje, miłą i szybką obsługę.

Zapraszamy do współpracy



KOMFORT I ELEGANCJA NA CO DZIEŃ



ZIGZAG

BUTIK ZIGZAG
UL. ZWIERZYNECKA 12
KRAKÓW
TEL: 012/ 423-22-92

GODZINY OTWARCIA:
11-19 PN-PT 10-14 SOB

TERMINY
DO
RABATU
20%

RESTAURACJA

MIESZCZAŃSKA

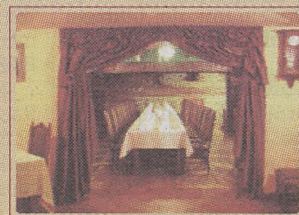
POLECAMY
KUCHNIĘ POLSKĄ I REGIONALNĄ



Zapraszamy codziennie od 11-tej
31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
tel.: (0-12) 431 15 34, fax: (0-12) 431 15 49

Organizujemy:

- » wesela
- » przyjęcia okolicznościowe
- » catering



miła, fachowa obsługa
przytulne, nastrojowe wnętrza
sale klimatyzowane

Zastępstwo doskonałe

Mimo że możliwości współczesnej stomatologii są ogromne, to każdy z nas musi się liczyć z wizją utraty stałych zębów. Szkodzi im nie brak higieny, o której większość z nas doskonale pamięta, ale skażone środowisko i fatalny sposób odżywiania. Są więc kruche i podatne na choroby. Na szczęście jeszcze szybciej niż metody leczenia i profilaktyki rozwija się współczesna protetyka stomatologiczna, a najlepsi specjaliści potrafią w sposób doskonały skopiować naturalne uzębienie.

Od 1927 r. pod tym samym adresem, na rogu ulic Powiśle i Zwierzynieckiej mieści się stara, zasłużona przychodnia stomatologiczna. Do dziś w jej poczekalni stoją pochodzące z lat 20-tych XX wieku; maszyna do napalania koron porcelanowych i urządzenie do produkcji protez kauczkowych, które miały chara-

teryistyczny gorzki posmak. To stąd wziął się zwyczaj, dziś już nieuzasadniony, trzymania tzw. sztucznej szczęki w szklance z wodą. Zabytkowe urządzenia, niegdyś cuda techniki medycznej, przypominają o prawie 80-letniej historii tej pracy, założonej niegdyś przez Stanisława Piżła i prowadzonej później przez jego syna dr Andrzeja Piżła, a od końca lat 80-tych przez Krzysztofa Zapotoczny. Dziś przychodnia dysponuje nowoczesnymi urządzeniami, których nie powstydziliby się najlepsze pracownie na zachodzie Europy: elektronicznie sterowanymi piecami do porcelany, nowoczesną odlewnią złota, systemem galwanizacji złota czy jednym z sześciu laserów protetycznych w Polsce i jednym w Małopolsce. To ostatnie urządzenie jest pomocne do wykonywania prac implantologicznych i freztechniki, umożliwiają również naprawy uszkodzonych mostów, koron i protez szkieletowych.

Postawiliśmy na nowoczesność i profesjonalizm. Stale współpracujemy z niemiecką firmą BEGO, liderem w dziedzinie produkcji urządzeń i akcesoriów

protetyki stomatologicznej. Kilkunastu pracowników systematycznie szkoli się w Niemczech i Belgii, a przyjeżdżający z Zachodu specjaliści zaskoczeni są naszym wyposażeniem i umiejętnościami mówi właściciel przychodni Krzysztof Zapotoczny. Z dumą podkreśla słowo umiejętności i ma ku temu powody. Niektóre tzw. sztuczne zęby opuszczające pracownię to dzieła sztuki.

- Współczesna protetyka to praca jubilerska, wymagająca ogromnej precyzji i pracy pod mikroskopem. Każdą niedokładność będzie odczuwał potem właściciel nowych zębów - dodaje Krzysztof Zapotoczny. Ale nie zawsze znakomite umiejętności zagwarantują idealne dopasowanie koron i mostów do dziąsła. Zachowanie słuszki konkretnej osoby jest nieprzewidywalne. Dlatego najwięcej zębów wykonuje się na podbudowie złota, które ma działanie bakteriobójcze. Do tego celu wykorzystuje się również tytan, specjalny stop stali i nowości ostatnich lat - frezowany cerkon, wykazujący bardzo dużą biokompatybilność ze słuszką. Pięknie wykonane porcelanowe licówki,

korony, pojedyncze zęby na sztyftach, które oprą się kłębowi czasu, w tej pracowni przygotowywane są tylko dla najbardziej wymagających stomatologów, na bieżąco zaznajomionych z niemal nieograniczonymi możliwościami współczesnej protetyki.



Kraków, ul. Powiśle 2/2, tel. (012) 422-99-40

Prezentacja ulic Krakowa - ul. Powiśle



Sheraton Krakow
HOTEL



Są miejsca,
w których trzeba bywać...
...z kilku powodów!

1

The Olive - Restaurant

/ Poczuj wyjątkowy klimat śródziemnomorskiej restauracji zlokalizowanej w centrum imponującego atrium ze szklanym dachem.
/ Zarezerwuj ekskluzywny pokój przeznaczony na prywatne przyjęcia lub Chef's Table z widokiem na kuchnię. / Śniadania, obiady i kolacje serwujemy przez 7 dni w tygodniu.

Rezerwacja: (12) 662 1660

2

QUBE - Vodka Bar & Café

/ Poznaj pierwszy w Polsce Vodka Bar, który oferuje ponad 60 rodzajów najlepszych wódek z całego świata. / Idealne miejsce, by uczcić sukces i zrelaksować się po ciężkim dniu. / Zapraszamy codziennie od 08:00 do późnych godzin nocnych!

3

SomePlace Else - Bar, Eatery & Terrace

/ Odwiedź miejsce, gdzie zabawa nabiera tempa i toczy się w najlepszym rytmie. / Tutaj barbeque, zewnętrzny taras oraz 6 ekranów plazmowych nadają smak i emocje każdemu wieczorowi. / Pikantny klimat podkreśla pyszna kuchnia Tex-Mex. / Zapraszamy przez 7 dni w tygodniu od południa do późnych godzin wieczornych.



W sprawie rezerwacji oraz dodatkowych informacji prosimy dzwonić pod numer:

(12) 662 1000

sheraton.com/krakow

Sheraton Krakow Hotel, ul. Powiśle 7, 31-101 Kraków

Różnice w statystykach

Według Eurostatu bezrobocie w Polsce wynosi 18,9 proc.

W Hucie Sendzimira

Rozmowy będą kontynuowane

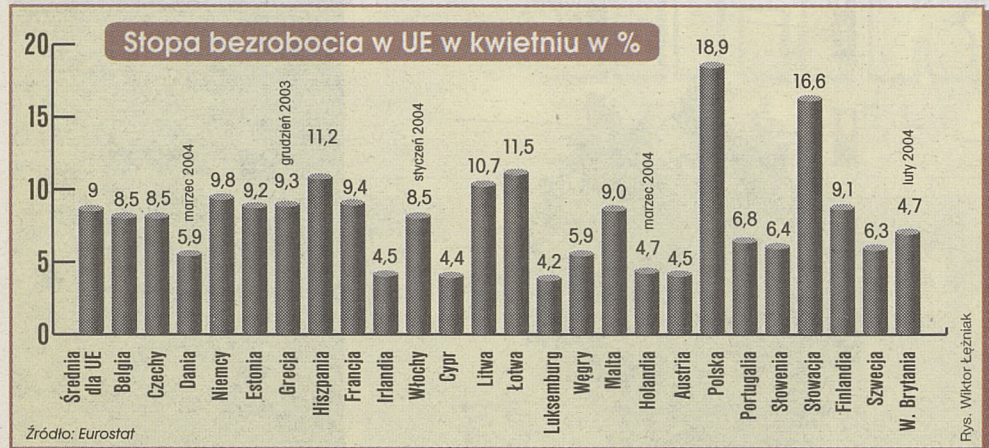
Polska ma najwyższy odsetek bezrobotnych w całej Unii Europejskiej – 18,9 proc. – podał Eurostat. Średnia dla całej UE wynosi 9 proc. Na tle innych krajów wypadlibyśmy jeszcze gorzej, gdyby unijny urząd statystyczny do obliczania bezrobocia stosował tę samą metodologię co GUS.

Jak podaje Eurostat na koniec kwietnia – najnowsze dane – bez pracy w UE było 9 proc. miesz-

GUS oblicza, badając tzw. aktywność ekonomiczną ludności (BAEL). Dzięki temu możemy się dowiedzieć nie tylko, ile osób nie ma pracy, ale i ile bezrobotnych szuka pracy, a ile nie przejawia w tym względzie żadnego zainteresowania. Ci ostatni zaliczani są do grupy tzw. biernych zawodowo. Pozostałe dwie tworzą bezrobotni, a więc osoby, aktywnie szukające zatrudnienia oraz pracujący.

– Eurostat konstruuje swoje statystyki w oparciu o BAEL. Korzysta również z naszych informacji o bezrobociu rejestrowanym – mówi Barbara Uszko.

Dodajmy, że według BAEL za pracującego uznawana jest każda osoba, która w ciągu tygodnia przepracowała przynajmniej godzinę. Stąd w europejskich statystykach odsetek bezrobotnych jest mniejszy od tego, co podaje GUS. (ET)



kańców, czyli dwa razy mniej niż w Polsce, gdzie wskaźnik bezrobocia wyniósł aż 18,9 proc. W porównaniu z innymi krajami jest to szokujący wynik. Możemy się jednak pocieszyć tym, że mógł on być jeszcze wyższy, gdyby Eurostat liczył bezrobocie w taki sam sposób jak Główny Urząd Statystyczny. Według GUS, krajowe bezrobocie wyniosło w kwietniu aż 20 proc., czyli było o 1,1 proc. wyższe niż obliczył Eurostat. Skąd tak duża różnica w statystykach?

– Wszystko zależy od przyjętej metodologii – tłumaczy Barbara Uszko, rzecznik GUS.

Urząd statystyczny co miesiąc publikuje informacje o tzw. bezrobociu rejestrowanym, które mówi nam, ile osób widnieje w rejestrach powiatowych urzędów pracy jako bezrobotne. To jeden ze wskaźników opisujący sytuację na rynku pracy. Drugi

Trzy pytania...

...do prof. ANDRZEJA SOKOŁOWSKIEGO z Katedry Statystyki Akademii Ekonomicznej w Krakowie

– Niedawno GUS musiał przełknąć gorzką pigułkę, gdy okazało się, że przez parę lat źle obliczał odsetek bezrobotnych.

– Rzeczywiście, spis powszechny wykazał, że stopa bezrobocia jest wyższa niż wcześniej sądzono. Świadczy to tylko o tym, że badania trzeba robić częściej, gdyż dane szybko się dezaktualizują.

– Czy statystykami można manipulować?

– W pewnym sensie tak. Dane statystyczne można przedstawić w taki sposób, że pokażą one zafałszowany obraz rzeczywistości. W 1954 r. wyszła nawet książka „Jak kłamać w statystyce”, która radziła, jak to robić.

– Jak nie dać się oszukać?

– Trzeba pytać, w jaki sposób badania były prowadzone. W zależności od zastosowanej metodologii wyniki mogą się bardzo od siebie różnić. Przykładem może być bezrobocie. Inny wskaźnik uzyskamy, badając aktywność ekonomiczną ludności, inny, gdy skoncentrujemy się na liczbie osób zarejestrowanych w pośredniakach. Obydwa będą prawdziwe, ale opiszą nam inną część rzeczywistości. (Not. ET)

„Rozmowy będą kontynuowane” – w taki, dość oficjalny sposób, można skomentować wyniki wczorajszego wyjazdu liderów związkowych z Huty Sendzimira do Katowic – siedziby zarządu koncernu Ispat Polska Stal (IPS to połączone huty Sendzimira, Katowice, Florian i Cedler). Rozmawiano przede wszystkim o zasadach przyznawania tzw. premii marżowej. Do porozumienia nie doszło.

W sprawie premii marżowej związkowcy z „Sendzimira” spotykają się z przedstawicielami zarządu w przyszłym tygodniu. Przypomnijmy, że zarząd IPS

proponuje maksymalnie 185 zł miesięcznie, związkowcy chcieliby utargować więcej, zwłaszcza że w poprzednich latach udawało się niekiedy w „Sendzimirze” wypłacać premię znacznie wyższą.

Dla załóg hut kolejnym ważnym tematem jest sposób wyboru dwóch członków rady nadzorczej spółki IPS. Okazuje się, że w nowym, zmienionym niedawno statucie spółki Ispat Polska Stal znalazły się dość szczegółowe zapisy, które w praktyce wykluczają liderów związkowych z list kandydatów do rady (kandydatami nie mogą być osoby, które pełnią w zwią-

kach zawodowych funkcje „wybieralne”). To oznacza, że organizacje związkowe, owszem mogłyby rekomendować np. „swoich” fachowców, ale spoza grona nie tylko przewodniczących i wiceprzewodniczących, ale i działaczy niższych szczebli. To oczywiście nie może podobać się związkom zawodowym, jednak należy pamiętać, że nie wszyscy hutnicy należą do związków zawodowych („uzwiązkowanie” w IPS przekracza 60 proc.), a w radzie nadzorczej mają zasiąść przedstawiciele całej załogi, a nie związków zawodowych. (DER)

Stalowe konsorcjum

Dwaj rywale – LNM i US Steel

– chcą wspólnie inwestować na Ukrainie

– Grupa LNM oraz United States Steel Corporation (US Steel) złożyły ostateczną ofertę na prywatyzację kopalni rudy żelaza i huty Kriworozstal w Krzywym Rogu na Ukrainie – poinformowały spółki we wczorajszym komunikacie.

W skład konsorcjum wchodzi również Ispat Polska Stal (dawniej Polskie Huty Stali), w którym inwestorem jest LNM Holdings.

Łączna produkcja Grupy LNM oraz US Steel to blisko 60 milionów ton stali oraz ok. 20 milionów ton koksu rocznie. Konsorcjum zamierza wzmocnić pozycję rynkową Kriworozstali i stworzyć z niego jednego z czołowych producentów stali w Europie.

Prezes Grupy LNM Lakshmi N. Mittal zapewnił, że grupa „nie przewiduje zwolnień wkrótce po prywatyzacji zakładu”. Dodał, że „wybór konsorcjum z międzynarodowym doświadczeniem LNM i US Steel wysłałoby zdecydowany sygnał dla innych firm zagranicznych rozważających inwestycje w tym państwie”.

Również, zdaniem prezesa US Steel Thomasa J. Ushera, „wybór konsorcjum LNM – US Steel na prywatyzację Kriworozstali wysłałby silny sygnał dla gospodarki światowej, że Ukraina to dobre miejsce do inwestycji i prowadzenia biznesu”.

Tymczasem ukraiński Związek Przemysłowy Donbasu (ZPD) jest w sporze o kupno Huty Częstochowa. Negocjacje prowadzono z LNM Holdings, chociaż ZPD został wskazany przez komisję analizującą oferty jako lepszy inwestor.

ZPD złożył w maju pozew do sądu i chce, by sąd uznał, iż wybór do wyłącznych negocjacji koncernu LNM został dokonany z naruszeniem prawa oraz że obowiązujące Polskę postanowienia międzynarodowych traktatów nie pozwalają na sprzedaż częstochowskiej huty koncernowi LNM.

Pod koniec kwietnia przetarg na Hutę Częstochowa został zakończony bez rozstrzygnięcia po tym, gdy kontrola przetargu prowadzona przez Kancelarię Premiera wykazała nieprawidłowości.

Minister skarbu Jacek Socha powiedział kilkanaście dni temu, że najlepszym rozwiązaniem dla Huty Częstochowa byłby otwarty przetarg, do którego mogłyby przystąpić również Donbas. Nie wykluczył jednak, że trzeba będzie przeprowadzić indywidualne rozmowy.

Tydzień temu rząd postanowił, że minister gospodarki i pracy wystąpi do Komisji Europejskiej (KE) z formalnym wnioskiem o akceptację zmiany postępowania w związku z restrukturyzacją Huty Częstochowa i odstąpienie od jej likwidacji.

19 maja KE podjęła decyzję o rozpoczęciu postępowania wyjaśniającego, czy Huta Częstochowa uzyskała niedozwoloną traktatem akcesyjnym pomoc publiczną. Chodzi o plany umorzenia przez rząd długu Hucie Częstochowa w wysokości 72 mln euro. Jeśli komisja uzna to umorzenie za pomoc państwa niezgodną z regułami unijnymi, huta będzie musiała spłacić dług. (PAP)

Z ostatniej chwili

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2, tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:

pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰, sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

WAKACJE - OBOZY 2004

USTKA

termin: 27.06 - 09.07.2004 r.
cena: 1.150 zł

Tenis, rowery, siatkówka, jazda konna

SŁOWACJA - Jezioro Orawskie

termin: 11.07 - 21.07.2004 r.
cena: 1.120 zł

Intensywny obóz tenisowy, cztery godziny tenisa dziennie, przygotowanie ogólnorozwojowe, basen

RABATY - ostatnie 10 miejsc
100 zł taniej !!!
Przy wykupie dwóch obozów za każdy 150 zł taniej !!!

Szkoła Tenisa „LOB” Piotr Kostuch

Nasze nowe telefony: (012) 452-34-65, 0501-296-767, 0501-296-466

Harctur

Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29
www.harctur.krakow.pl

OBOZY I KOLONIE

POLSKA

Jurgów	- 410 zł
Jastrzębia Góra	- 495 zł
Rewal	- 950 zł
Polańczyk	- 950 zł
Mazury	- 990 zł
Karpacz	- 990 zł
Kołobrzeg	- 1060 zł
Karwia	- 1090 zł

ZAGRANICA

Słowacja	- 590 zł
Francja	- 1150 zł
Korsyka	- 1380 zł
Grecja	- 1420 zł
Dwie Francje	- 1440 zł
Hiszpania	- 1530 zł

30-045 Kraków, ul. Królewska 22
tel. (012) 294 72 72, 294 76 76
www.kraktravel.pl

LATO 2004 WZASY, IMPREZY, OBJAZDOWE

CHORWACJA - BIOGRAD NA MORU: hotel, wyżywienie, rezydent, ubezpieczenie, basen
Wczasy dojazd własny 12-19.06 - 795 zł, 10-19.06 - 995 zł (turnusy tygodniowe i 10-dniowe)
Wczasy autokarem 18-29.06 - 1395 zł, 27.06-08.07 - 1545 zł (turnusy aż do października)

GRECJA Chalkidiki, Riwiera Olimpijska - autokar 14 dni, samolot 12 dni
Imprezy objazdowe: Korsyka/Sardynia 24.06-04.07, Grecja 26.06-04.07

CHORWACJA, SARDYNIA - apartamenty, kwatery prywatne, EGIPCI, BULGARIA

LAST MINUTE W OLIMPIE

zezwoleń wojewody nr 480	13.06 - 25.06	Grecja, Leptokaria, Apart***	599 zł
	22.06 - 04.07	Grecja, wyspa Thassos, Camp.***FB	890 zł
	22.06 - 04.07	Włochy, Kampania, Hotel***HB	1450 zł
	22.06 - 04.07	Grecja, Leptokaria, Apart***	799 zł
	22.06 - 04.07	Włochy, Gargano, Camp***FB	890 zł
	05.07 - 18.07	Hiszpania Platja, Camp***FB	1190 zł

CENTRUM PROMOCJI LAST MINUTE
ul. Zwierzyniecka 30
tel. 422-80-44

ul. Floriańska 24
tel. 423-18-61

INFOLINIA (012) 422-80-44 www.olimp.travel.pl

Jedyny bezpośredni organizator imprez firmowanych znakiem

B.T. „Jaworzyna Tour”
Kraków, Rynek Podgórski 7
tel. (12) 423 56 31, 656 38 18, 656 27 55
www.jaworzyna.com.pl

Świat Marzeń - „Jaworzyna Tour”
Kraków, ul. Karmelicka 51
tel./fax (12) 423 25 22, 632 01 19
www.swiatmarzen.com.pl

MAGICZNY CZERWIEC

atrakcyjne ceny

KOLONIE I OBOZY MŁODZIEŻOWE AKADEMIA SZKRABUSIÓW

ŁOMNICA ZDRÓJ	29.06 - 12.07.2004	815 zł
SZCZYRK (kolonia, akademia)	28.06 - 11.07.2004	815 zł / 865 zł
JAROSŁAWIEC RAFA 27.06 - 12.07.2004		950 zł
WŁADYSŁAWOWO (obóz młodzieżowy)	28.06 - 13.07.2004	910 zł
DZIRWIRZNO (kolonia, akademia)	26.06 - 11.07.2004	1035 zł / 1200 zł
CHŁAPOWO (kolonia, obóz)	26.06 - 12.07.2004	1210 zł
J. GÓRA PALLAS	26.06 - 11.07.2004	1090 zł
J. GÓRA DREK II (kolonia, obóz)	26.06 - 11.07.2004	1210 zł
JAROSŁAWIEC (kolonia, obóz)	11.07 - 26.07.2004	1120 zł

www.tui.krakow.pl

TUI

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

DELTA TRAVEL

LUX AUTOKAREM

BULGARIA - hotel***	13.06-25.06	995 zł
CHORWACJA - hotel***	4.06-15.06	995 zł
WŁOCHY - hotel***	4.06-15.06	1095 zł
GRECJA - hotel***	8.06-21.06	1095 zł
HALKIDIKI - hotel***	8.06-21.06	995 zł
HISZPANIA - hotel***	8.06-21.06	995 zł
CHORWACJA - hotel***	9.06-20.06	1295 zł
KORFU - hotel***	11.06-27.06	1395 zł

SAMOLETEM Z KRAKOWA

BULGARIA - hotel***	9.06-23.06	1795 zł
KRETA - hotel***	11.06-22.06	1795 zł
RODOS - hotel***	8.06-18.06	1395 zł
CYPR - hotel***	21.06-28.06	2095 zł
HALKIDIKI - hotel***	15.06-25.06	1895 zł
RIWIERA OLIMPIJSKA - hotel***	15.06-25.06	1795 zł
HISZPANIA + PORTUGALIA - hotel***	20.06-4.07	3495 zł

AUTORYZOWANY SALON SPRZEDAŻY

SAMOLETEM Z KATOWIC, WARSZAWY

EGIPT - hotel**	10.06-17.06	995 zł
TUNEZJA - hotel***	16.06-23.06	1779 zł
EGIPT - hotel***	17.06-01.07	1219 zł
EGIPT - hotel***	24.06-01.07	1159 zł
EGIPT - hotel***	24.06-08.07	1799 zł
TUNEZJA - hotel***	30.06-07.07	1729 zł
Rejs po Nilu - ***	10.06-17.06	1539 zł

Kraków, ul. Dietla 37
tel. 422-13-20, 422-27-40
www.delta-travel.com.pl

ARION

WZCZASY

Bulgaria	14 dni	od 790 zł
Turcja (pobyty - objazdowa)	14 dni	od 1.299 zł
Grecja (pobyty)	12 dni	od 1.540 zł
Chorwacja (pobyty)	10 dni	od 759 zł
Hiszpania (pobyty-objazdowa)	14 dni	od 1.390 zł
Francja (narty na lodowcu)	7 dni	od 725 zł
Polskie Morze	8 dni	od 585 zł

autokar, samolot, dojazd własny, ubezpieczenie
hotele z basenami, wille, apartamenty,
atrakcyjne zniżki dla dzieci

OBOZY MŁODZIEŻOWE

Grecja - hotel z basenem	1.485 zł
Włochy - Cosenatico, Sycylia	od 1.445 zł
Słowacja - 4 wycieczki w cenie	1.085 zł
Węgry - baseny termalne, Budapeszt	1.340 zł
Chorwacja - hotel z basenem	1.399 zł
Turcja - 6 wycieczek w cenie	od 1.490 zł
Bulgaria - dyskoteki, hotel z basenem	1.390 zł
Hiszpania - hotel z basenem	od 1.490 zł

Polska - morze
Jarosławiec, Dzwirzyno, Pogorzelnica,
Wisetka, Jastrzębia Góra, Łeba, Trzemeszko

14,15, 20 dni od 1065 zł

Polska - góry
Murzasichle - basen, wycieczki, zielony kulig
Marianówka - basen, jazda konna, wycieczki
Piwniczna - basen, wycieczki, spływ Popradem
7,13,14 dni od 569 zł

www.arion.pl

Kraków, ul. Karmelicka 32
012 632 01 50 9.30 - 19.00

BIURO TURYSTYCZNE ATANA TRAVEL

Zapraszamy od poniedziałku do soboty od 9⁰⁰ do 19⁰⁰

30-011 Kraków, PL Szczepański 3
tel. (012) 426 58 40, 426 52 50
atana@atanatravel.com
www.atanaatravel.com

1-12 CZERWCA

SUPER ZNIŻKA DO 860 ZŁ/PARA

GRECJA	STUDIO HOTEL	od 840 zł/os.
BULGARIA	HOTELE APARTAMENTY	od 1199 zł/os.
KRYM	HOTELE PENSJONATY	od 850 zł/os.

TANIE BILETY LOTNICZE

DUBLIN	690 zł
TORONTO	1955 zł
NEW YORK	1965 zł
CHICAGO	2195 zł

Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,710, sprzedaż: 3,760, euro, skup: 4,560, sprzedaż: 4,620, funt, skup: 6,770, sprzedaż: 6,920, frank szw. skup: 2,960, sprzedaż: 3,050, korona czeska, skup: 0,1440, sprzedaż: 0,1490, korona słowacka, skup: 0,1130, sprzedaż: 0,1190.

■ **RZESZÓW** – dolar, skup: 3,730, sprzedaż: 3,800, euro, skup: 4,600, sprzedaż: 4,650, funt, skup: 6,860, sprzedaż: 7,000, frank. szw., skup: 3,000, sprzedaż: 3,080, korona czeska, skup: 0,1430, sprzedaż: 0,1500, korona słowacka, skup: 0,1100, sprzedaż: 0,1180.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 3,680, sprzedaż: 3,760, euro, skup: 4,550, sprzedaż: 4,630, funt, skup: 6,760, sprzedaż: 6,900, frank szw., skup: 2,710, sprzedaż: 2,790, korona czeska, skup: 0,1410, sprzedaż: 0,1480, korona słowacka, skup: 0,1110, sprzedaż: 0,1180.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,720 sprzedaż: 3,820 euro: 4,580, sprzedaż: 4,680, funt, skup: 6,850, sprzedaż: 7,000, frank szw., skup: 3,000, sprzedaż: 3,060, korona czeska, skup: 0,1460, sprzedaż: 0,1495, korona słowacka, skup: 0,1145, sprzedaż: 0,1180.

■ **OŚWIĘCIM** – dolar, skup: 3,660, sprzedaż: 3,800, euro, skup: 4,510, sprzedaż: 4,660, funt, skup: 6,680, sprzedaż: 7,000, frank szw., skup: 2,930, sprzedaż: 3,070, korona czeska, skup: 0,1440, sprzedaż: 0,1500, korona słowacka, skup: 0,1130, sprzedaż: 0,1220.

(DER), (PAW), (MG), (K), (EWAf)

Tabela NBP nr 108/2004 (z 8 VI)	Kurs średni	zmiana w %
dolar amerykański	1 USD 3,7333	-1,27
dolar australijski	1 AUD 2,6341	-0,53
dolar hongkoński	1 HKD 0,4786	-1,32
dolar kanadyjski	1 CAD 2,7780	-1,00
euro	1 EUR 4,6014	-1,20
forint węgierski	100 HUF 1,8310	-0,79
frank szwajcarski	1 CHF 3,0248	-1,00
funt cypryjski	1 CYP 7,8974	-1,14
funt szterling	1 GBP 6,8852	-1,05
hrywna ukraińska	1 UAH 0,7013	-1,27
jen japoński	100 JPY 3,3970	-1,10
korona czeska	1 CZK 0,1472	-0,88
korona duńska	1 DKK 0,6189	-1,21
korona estońska	1 EEK 0,2941	-1,21
korona norweska	1 NOK 0,5616	-1,07
korona słowacka	1 SKK 0,1152	-1,12
korona szwedzka	1 SEK 0,5054	-0,86
lir maltański	1 MTL 10,7913	-1,05
lit litewski	1 LTL 1,3327	-1,20
łat łotewski	1 LVL 6,9335	-1,18
rand RPA	1 ZAR 0,5787	-1,03
rubel rosyjski	1 RUB 0,1287	-1,15
tolar słoweński	100 SIT 1,9243	-1,20
SDR (MFW)	1 XDR 5,5053	-1,65

Wczoraj przed 17.00 na rynku międzybankowym
za euro płacono 4,6070 zł, za dolara 3,7560.

Otwarte Fundusze Emerytalne wartości jednostek rozrachunkowych z 7.06.2004 r.			
OFE	7-06-2004	4-06-2004	zmiana w proc.
AIG	17,06	17,01	0,29
ALLIANZ POLSKA	17,68	17,65	0,17
BANKOWY	18,63	18,61	0,11
COMMERCIAL UNION		18,25	
DOM	18,87	18,85	0,11
KREDYT BANK	15,77	15,74	0,19
ING NATIONALE NEDERLANDEN	19,24	19,20	0,21
SAMPO	18,99	18,95	0,21
ERGO HESTIA	18,14	18,10	0,22
PEKAO	17,08	17,06	0,12
POCZTYLION	16,94	16,92	0,12
POLSAT	19,93	19,89	0,20
PZU (Złota Jesień)	18,38	18,35	0,16
SKARBIEC-EMERYTURA	17,11	17,09	0,12
CREDIT SUISSE	17,89	17,85	0,22
GENERALI	18,48	18,43	0,27

Na giełdzie

Czas na miedź

Początek wczorajszej sesji zapowiadał dzień wzrostów. Otwarcie nastąpiło wysoko – w okolicach 1700 pkt (WIG20), jednak rynek miał zbyt mało mocy, aby utrzymać ten poziom. W dół ciągnęły banki, ale nie tylko. Powodem mogły być średnie notowania na europejskich parkietach. Wyniki sesji za oceanem, niestety, zostały w Warszawie zignorowane, a warto wspomnieć, że w USA inwestorzy kupowali akcje za chęćni stabilizacją na rynkach naftowych.

Polska giełda także i wczoraj pokazała, że przynajmniej na razie ignoruje polityczne zamieszanie wokół Orlenu. Dla odmiany bardzo poważnie potraktowała informacje płynące z otoczenia KGHM. Spółka dostarczyła do Chin w latach 2005–2010 około 300 tys.

ton miedzi katodowej. Przy obecnych cenach miedzi, wartość tej umowy może wynieść nawet 800 mln USD. W lipcu 2002 roku KGHM podpisał z China Minmetals umowę o wartości 400 mln USD. Do 2003 roku KGHM sprzedał do partnerów z Dalekiego Wschodu 210 tys. ton miedzi za 350 mln USD.

Przypomnijmy, że w poniedziałek zarząd KGHM poinformował o planach zwiększenia tegorocznej produkcji miedzi z 532 tys. ton do 545 tys. ton.

Oczekiwany wzrost cen miedzi i srebra przyczynił się też do podwyższenia przez KGHM tegorocznej prognozy zysku netto do 1,23 mld zł z 0,65 mld zł planowanych wcześniej. Przychody spółki mają wzrosnąć do 5,77 mld zł z 5,17 mld zł.

(DER)

8 czerwca 2004 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych sesja nr 2832

Notowania ciągle – podsumowanie					Notowania rynku jednolitego					
AKCJE	KURS		Zmiana (w %)*	OBRÓT		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana (w %)*	OBRÓT	
	Otwarcia zł	Zamknięcia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)
7 Bulls	3,20	3,06	-4,4	1741,8	267004	Ampli	1,47	0,0	0,0	0
Agora	47,20	45,90	-2,3	7411,8	79361	Arksteel	3,29	6,1	0,0	1
AL-Pras	11,05	11,15	-2,6	105,0	4697	Beefsan	1,90	5,6	5,5	1450
Alma	24,10	26,40	7,8	1350,0	26107	Best	3,75	7,1	5,8	769
Amica	44,20	44,70	1,1	9,5	107	Budopol	0,98	0,0	0,0	0
Aptor	76,00	76,00	0,3	179,8	1183	Bytom	7,50	-1,3	1,6	104
Atlantis	0,97	0,99	2,1	133,4	67423	DZ Polska	12,00	1,3	0,5	20
ATM Grupa SA	49,00	49,00	0,0	12,6	129	Enap	1,55	-6,6	4,6	1500
Baca	221,00	214,50	-2,3	1748,3	3996	Energopol	4,45	0,0	0,0	0
BPH PBK	419,50	415,00	0,0	1099,8	1322	Fon	1,30	0,0	0,0	0
Bauma	9,20	9,2	1,1	2,7	145	Gant	1,54	0,0	0,0	0
Betacom	23,10	23,3	0,9	75,9	1646	Garbarnia	12,00	63,3	46,2	211
Będzin	39,40	40,0	1,5	6,8	96	Hydrobud	24,00	0,0	0,0	0
Bank Handlowy	66,90	67,30	-0,6	791,9	5889	Instalkrak	4,60	0,0	0,0	0
BICK	2,09	2,10	2,9	1,8	437	ŁDA	0,39	2,6	23,2	30601
Boryszew	119,50	120,00	1,3	211,6	887	Masters	1,38	0,0	0,0	0
BOS	—	48,00	0,0	0,0	0	Muza	5,35	0,0	0,0	0
BRE	100,00	99,50	-0,4	1839,3	9215	Nafta	7,25	0,0	12,9	887
Budimex	47,50	47,00	-1,1	4126,6	43898	NDA	25,00	0,0	0,0	0
BZWBK	84,00	83,00	-1,2	6993,3	42079	Novita	10,05	0,0	0,0	0
Centrostal	2,95	2,95	0,0	80,6	13678	Odlewnie	3,73	5,7	271,5	36209
Cersanit	99,40	99,90	1,6	627,2	3141	Pekabex	0,75	-6,3	52,2	34800
Comarch	57,00	57,50	0,9	263,9	2302	Pemug	3,84	0,0	0,0	0
ComputerLand	116,00	116,50	0,4	373	1599	Permedia	27,90	-2,4	55,5	994
CSS	19,80	20,40	1,0	126,3	3159	Polna	7,10	0,0	0,7	50
DBPBC	1,79	1,80	-1,1	7,9	2219	Pozmeat	9,80	-0,5	1,0	50
Debiica	132,00	131,00	0,4	783,9	2992	PPWK	4,90	-3,9	1,0	100
DGA SA	27,20	27,60	0,4	118,6	2162	Protektor	19,50	-1,5	0,0	1
Duda	122,50	120,00	-2,0	970,7	4023	Skotan	9,50	3,3	23,7	1245
Echo	83,10	83,20	-0,5	762,2	4582	Tonsil	0,95	-5,0	6,0	3031
Efekt	12,35	12,45	1,2	63,3	2549	TUP	3,00	7,1	34,8	5800
EFL	57,50	57,50	-0,5	0,6	5	Unimil	47,00	-3,1	94,0	1000
Ekodrob	9,00	8,95	-1,1	108,4	6153	Wafapomp	6,65	-0,7	4,6	349
Elektrobudowa	25,20	25,00	0,0	123,5	2482	WFM Oborniki	2,35	0,0	0,0	0
Eldorado	36,20	35,60	-0,3	19,3	265	ZEG	8,00	0,6	5,9	371
Elekttrim	10,55	10,30	-1,4	8561,9	409402	Notowania ciągle – podsumowanie				
Elektroex	1,20	1,20	0,0	89,7	37520					
Elkop	5,40	5,45	3,8	45,9	4247					
ElmontWar	1,62	1,60	-1,2	29,1	9015					
Elzab	17,60	17,90	0,3	5,6	160					
Emax	107,00	108,00	2,9	1683,4	7833					
Energopld	18,85	18,85	1,3	0,1	2					
Energopn	7,90	7,90	-1,9	17,7	1116					
Farmacol	28,00	28,20	0,4	94,7	1691					
Fasing	6,95	6,90	0,0	7,3	533					
Ferrum	6,80	6,95	2,2	10,7	794					
Forte	13,60	13,80	0,0	101,6	3713					
Fortis	—	71,00	0,0	0	0					
Frantschach	62,40	63,10	0,2	318,6	2533					
Getin	2,60	2,54	-0,8	6051,2	1175094					
Grajewo	192,00	197,00	4,8	600,1	1529					
Groclin	134,50	134,50	0,0	734,8	2733					
GTC	105,50	105,50	0,5	864,1	4104					
Hoga	3,93	3,89	-0,3	13,2	1688					
Hoop	20,30	19,90	-2,0	945,6	23732					
Howell	1,00	0,99	-1,0	18,3	9208					
Hutmen	20,10	19,80	0,0	183,7	4613					
Hydrotor	12,20	12,60	1,2	271,9	10821					
I&BSYSTEM	1,80	1,76	-1,1	111,7	31531					
IGroup	2,00	1,91	-2,1	72,8	18933					
Impel	26,70	27,50	3,4	201,7	3744					
Impexmet	35,40	35,00	-0,6	2181,7	30913					
Indykpol	89,60	89,10	-1,0	1744,7	9674					
ING BSK	378,00	380,00	0,5	1393,3	1834					
Instal	1,04	1,04	-1,0	5,2	2500					
Intercars	23,40	24,10	3,0	1686,6	35369					
Interial.pl	13,80	13,60	-1,1	182,7	6710					
Irena	18,40	18,50	1,1	1534,5	41441					
Jelfa	70,00	70,20	-0,4	849,4	6067					
Jutrzenka	33,30	33,50	0,9	164,9	2471					
Kable	43,40	42,90	-5,1	722,9	8350					
Kety	132,00	131,50	1,2	3346,4	12762					
KGHM	27,40	27,50	1,9	26995,4	492292					
Kogeneracja	23,20	23,40	0,9	97	2090					
Kompap	4,20	4,24	1,0	19,7	2320					
Kopex	59,60	58,90	-0,5	106,4	900					
Kredyt Bank PBI	9,00	9,00	-0,6	253,9	14105					
Krosno	109,00	109,00	1,4	508,7	2330					
Kruszwica	39,70	40,70	2,5	522,9	6478					
Lenutex	29,70	29,20	-0,3	483,7	8313					
LPP	533,00	533,00	1,9	126,4	117					
Lubawa	10,60	10,45	-0,9	74,7	3550					
Macrosoft	25,10	24,30	-5,1	454,6	9286					
Manometry	84,80	94,00	13,1	515,4	2796					
MCI	2,85	2,84	-0,7	933,1	163219					
Mennica	61,00	62,00	0,0	289,4	2348					
Mieszko	3,95	3,86	-1,0	44,3	5665					
Millenium	3,00	3,00	0,0	319,1	53141					
Milmet	15,10	15,60	4,0	136,8	4527					
Mostalexp	1,63	1,63	0,0	745,6	228417					
Mostalpic	15,25	15,60	0,3	343	11256					
Mostalsdi	15,75	15,50	-1,6	57,9	1845					
Mostalwar	12,75	12,95	-0,4	20,6	796					
Mostalwab	1,15	1,14	-0,9	145,3	62787					
MpecWro	11,00	10,70	-3,6	89,6	4168					
Netia	4,28	4,20	-1,6	3874,5	457140					
Okocim	23,40	23,50	0,0	3,1	66					
Oława	56,20	57,20	-1,5	69,2	606					
Onet.pl	47,80	47,90	0,6	139,7	1456					
Optimus	11,40	11,20	-1,3	739,2	32752					
Orbis	23,80	23,90	1,3	496,6	10473					
Orle	—	27,00	0,0	0	0					
Paged	16,30	16,15	-1,5	349,1	10742					
Pekao	125,50	125,00	-0,8	61888,8	247514					
Pepees	60,00	60,90	0,7	26,6	219					
PGF	55,90	55,80	0,0	85,9	773					
PKN	28,30	28,40	0,7	37286,1	652332					
Plast-Box	33,60	34,00	2,7	672,5	10010					
Pofia Kutno	321,50	320,00	-0,5	6171,9	9633					
Polifarb CW	10,70	10,85	1,9	235,6	10906					
Poligrafia	20,50	20,70	0,0	86	2090					
Pollena	12,50	12,30	-1,6	99,8	3973					
Polnord	9,90	10,00	1,0	33,1	1684					
Ponar	18,90	18,90	-0,5	5,2	137					
Prochem	10,75	10,80	0,0	15,9	745					
Projprzem	12,00	11,80	-0,8	64,8	2740					
Prokom	183,00	183,00	0,3	6152,6	16794					
Prosper	17,05	16,80	-0,9	556,6	16288					
Próchnik	1,76	1,72	-1,7	326,8	94446					
Rafako	14,70	14,25	-1,4	2166,3	74313					
Redan	16,60	16,60	-0,3	315,2	9577					
Reipol	99,50	99,50	-0,3	47,8	240					
Remak	10,15	10,20	0,0	39,1	1928					
Rollimpex	16,25	16,20	-2,4	86,4	2654					
Ropczyce	16,20	15,85	-2,2	1112,9	34769					
Sanok	140,50	142,50	0,4	528,5	1864					
Sanwil	10,00	9,60	-1,0	26,9	1431					
Simple	5,00	4,73	-5,4	670	70454					
Softbank	21,10	20,80	-0,5	1133,9	27112					
Sokołów	5,90	5,85	0,0	384,4	32918					
Stalexport	2,86	2,62	-8,1	15009,3	2705847					
Stalprod	51,60	51,90	-0,4	132,5	1284					
Stalprofi	121,00	119,50	-2,4	1029,9	4305					
Sterpo	14,40	14,55	1,7	63,1	2185					
Strzelec	2,09	2,03	-3,3	514,4	125044					
Suway	35,60	36,00	6,2	11,5	161					
Swarzędz	3,93	3,91	-0,5	182,7	23508					
Szeptel	4,15	4,09	0,5	312,8	38386					
Snieżka SA	34,30	34,00	0,0	219,3	3255					
Talex	20,10	20,10	-1,5	29,3	718					
Technex	57,90	56,90	-0,3	949,1	15827					
Teimax	1,83	1,83	-0,2	247	2160					
TIM	1,83	1,83	-0,5	98,2	27132					
TP SA	14,90	14,80	0,0	28985,1	975587					
TRAS	11,35	11,35	0,4	352,6	15675					
TU Europa	—	14,60	0,0	0	0					
Vistula	18,25	18,40	0,5	196,6	5361					
W.Kruk	19,30	19,40	0,0	17,7	456					
Wandalex	5,15	5,05	1,0	66,8	6650					
Warta	220,00	220,00	0,0	1,8	4					
Wawel	61,00	61,00	-0,8	105,3	863					
Wilbo	3,65	3,61	0,3	177,5	24301					
Wistil	245,00	249,00	0,6	149,5	302					
Wólczanka	21,70	22,00	2,8	259,9	5945					
ZPUE	—	34,50	0,0	0	0					
ZREW	65,00	64,60	0,0	70,3	541					
Żywiec	419,00	423,00	0,7	499,6	592					
ARTA	21,20	21,2	0,0	854,5	20 152,0					
ELSA	33,00	32,80	-0,6	197,1	3015					
GTCA	—	105,00	0,0	0	0					
HGNA	13,65	13,45	-0,4	402,4	14727					
JCAA	29,60	29,80	0,7	1272,5	21239					
MSOA	3,15	3,15	0,3	290,3	46007					
NETPPO2	1,68	1,65	-1,8	53,7	16141					
NETPPO3	1,69	1,66	0,6	10,3	3084					

Notowania ciągle – podsumowanie					Notowania rynku jednolitego					
AKCJE	KURS		Zmiana (w %)*	OBRÓT		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana (w %)*	OBRÓT	
	Otwarcia zł	Zamknięcia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)
Ampli	1,47	1,47	0,0	0,0	0	Ampli	1,47	0,0	0,0	

Naszemu Przyjacielowi

dr. Bogdanowi Pello

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MAMY
składają

Koledzy z Oddziału Nefrologii i Dializoterapii
Szpitala im. L. Rydygiera

Przyjaciółom, Kolegom, Sąsiadom, Dyrekcji Starego Teatru,
nieocenionym Rapsodykom, wspniałemu, pomocnemu ZASP-owi,
którzy byli z nami w tych trudnych chwilach i uczestniczyli
w uroczystościach pogrzebowych
ś t p

STANISŁAWA GRONKOWSKIEGO

z głębi serca dziękujemy.

Żona i Syn z Rodziną

Panu

dr. Ireneuszowi Kościelnemu

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci ŻONY
składają

Zarząd i Pracownicy Promos Sp. z o.o.

ś t p

inż. MARIA PELLO
z domu Muczyłowska

Najukochańsza Żona, Mama i Babcia,

przeżywszy lat 66, zmarła dnia 7 czerwca 2004 r.

Uroczystości pogrzebowe odprawione zostaną w piątek,

dnia 11 czerwca 2004 r. o godz. 12.00

w kościele św. Norberta przy ul. Wiślniej 11,

po czym o godz. 14.20 od nowej bramy cmentarza Batowice

nastąpi odprowadzenie Zmarłej

na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w żalobie

Mąż, Córka, Syn, Synowa, Zięć, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy,
że w dniu 6 czerwca 2004 r., w wieku 29 lat,
zginął tragicznie Nasz Ukochany Siostrzeniec
i Kuzyn

mgr inż.

GRZEGORZ DOBROWOLSKI

absolwent I Liceum im. B. Nowodworskiego i Akademii
Górnictwo-Hutniczej.

Grzesiu, na zawsze pozostaniesz w naszych sercach.

Ala, Maryna, Ewa i Adam,
Kinga, Szymon, Mateusz

Rektorowi

dr. n. med. Ireneuszowi Kościelnemu

wyrazy głębokiego współczucia i żalu z powodu śmierci ŻONY
składają

Założyciel, Prorektor, Kanclerz oraz Pracownicy
Małopolskiej Wyższej Szkoły Zawodowej w Krakowie

Pani

Dr. Jadwidze Meus-Zimmer

Ordynator Oddziału Otolaryngologii

Szpitala im. Żeromskiego w Krakowie,

wyrazy szczerzego współczucia z powodu śmierci BRATA.

Zespół Oddziału Otolaryngologii
Szpitala im. Żeromskiego

„Można odejść na zawsze
by stale być blisko”
ks. J. Twardowski

ś t p

ZOFIA GAJDA

z d. Pers

Najukochańsza Mamusia, Babcia i Siostra,

po długim, pracowitym życiu, opatrzona św. Sakramentami,
zasnęła w Panu dnia 4 czerwca 2004 r. w 92. roku życia.

Msza święta żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w piątek,

dnia 11 czerwca 2004 r. o godz. 13.00 w kościele Zmartwychwstania

Pańskiego w Woli Duchackiej, po czym nastąpi odprowadzenie

Zmarłej na cmentarz w Woli Duchackiej przy ul. Wspólnej,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Syn, Synowa, Wnukowie i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 6 czerwca 2004 roku, opatrzony św. Sakramentami,
odszedł od nas na zawsze do Pana
Najukochańszy Syn, Brat i Wujek
ś t p

MARCELI TUZEL

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie

w poniedziałek, dnia 14 czerwca 2004 roku o godz. 11.00

w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,

po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego

na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Matka i Siostra z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z wielkim żalem zawiadamiamy, że w dniu 6 czerwca 2004 r.,
przeżywszy lat 73, zmarł

ś t p

ZDZISŁAW CZERNECKI

długoletni i zasłużony pracownik Przyszkolowej Szkoły
Zawodowej KPBP „Krakbud” oraz ZSZ nr 3
im. ks. prof. Józefa Tischnera.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie

w poniedziałek, dnia 14 czerwca 2004 r. o godz. 13.40

w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi

odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Przyjaciele i Pracownicy ZSZ nr 3 w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 6 czerwca 2004 r.,
po krótkiej i ciężkiej chorobie, zmarł w wieku 91 lat

ś t p

CZESŁAW DYLOWICZ

Redaktor, Założyciel i wieloletni Prezes Komitetu

Antynikotynowego, zasłużony Działacz Kultury,

Zasłużony Obywatel Miasta Krakowa,

odznaczony wieloma orderami i odznaczeniami.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w piątek,

dnia 11 czerwca 2004 r. o godz. 13.00 w kaplicy na cmentarzu

Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego

na miejsce wiecznego spoczynku.

Córka, Syn, Synowa, Zięć,

Wnuczki, Wnuki i Prawnuki wraz z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Prosimy, aby zamiast kwiatów złożyć datkę do skarbonki
na Hospicjum św. Łazarza.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 7 czerwca 2004 roku, po
heroicznych zmaganiach z ciężką chorobą, opatrzony
św. Sakramentami, w wieku 63 lat, zasnął w Panu Nasz
Najukochańszy Mąż, Tato, Dziadek i Zięć
ś t p

mgr inż.

CZESŁAW GRZEGORZ JANICKI

Był skromny, prawy, wielkiego serca i życzliwy ludziom.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w piątek,

11 czerwca 2004 roku o godzinie 13.00 w kaplicy na cmentarzu

Salwatorskim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego

na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Żona, Córki
i Rodzina

ś t p

mgr inż.

KAZIMIERZ BARTNIK

Rzemieślnik,

Prezes Zarządu Rzemieślniczej Spółdzielni Introligatorów
i Innych Rzemiosł,

przeżywszy lat 57, zmarł dnia 3 czerwca 2004 r.

Uroczystości pogrzebowe rozpoczną się w środę, 9 czerwca
o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym
odprowadzimy Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego żalu
i współczucia.

Przyjaciele



**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,

pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,

pn.-pt. 7.00 - 16.00

cm. Grębałów, tel. 645-31-61,

pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

cm. Podgórze, tel. 656-55-11,

pn.-pt. 7.30 - 15.30

ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04

BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.J.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80, 431-99-71

zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,

również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76, 285-42-13



Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Rakowicka 43, tel. 417-35-35, 417-15-71

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

*Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.*

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE tel. 658-21-11

● przewóz zmarłych z mieszkań

● różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

**Nowo otwarty salon ul. Wrocławskiej 8 (vis-à-vis Szpitala Wojskowego,
150 m od USC przy ul. Lubelskiej)**

tel. 631-77-96, pon. 8.00-18.00, wt.-pt. 8.00-16.00

Zakłady pogrzebowe KARAWAN

całodobowo tel. **658-21-11**, ul. Bieżanowska 24

8⁰⁰ - 21⁰⁰ **412-89-83**, ul. Rakowicka 33a

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **632-11-22**, ul. Dolnych Młynów 3

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **413-63-46**, cmentarz Batowice

Najtańszy pogrzeb tradycyjny lub urnowy na terenie Krakowa w cenie 1500 zł obejmuje:
trumnę, krzyż, tabliczkę, klepsydry, transport i obsługę żałobników.

Serdeczne podziękowania za szczególną opiekę nad moim Mężem

JANEM

w ostatnich chwilach Jego życia, składam
Pani Prof. dr hab. Danucie Karcz, Prof. dr. hab. Andrzejowi Wysockiemu,
dr. n. med. Leszkowi Boltowi, dr. n. med. Zbigniewowi Biesiadzie
oraz wszystkim Lekarzom i Zespołowi Pielęgniarskiemu II Kat.
i Kliniki Chirurgii Ogólnej CM UJ.

Żona – Janina Trybus z Rodziną

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy o nagłej śmierci
absolwenta Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej

WOJCIECHA BIŃCZYCKIEGO

łącząc się w bólu z Rodzicami, Przyjaciółmi i Kolegami.

**Dziekan, Prodziekani, Pracownicy i Studenci
Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej**

W ubiegłym, 2003 roku, w dniu 13 czerwca
zmarł mój Kochany Ojciec

ś t p

KAZIMIERZ OW CZARZ

uczestnik Kampanii Wrześniowej 1939 r. w stopniu podoficera WP.
Jeniec wojenny.

W pierwszą rocznicę śmierci, w dniu 13 czerwca 2004 r.,
w kościele parafialnym pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa
na os. Teatralnym w Krakowie o godz. 16.30
odbędzie się msza św. w Jego intencji.

Wszystkich, którym mój Kochany Ojciec pozostał w życzliwej
pamięci, zapraszam do wspólnej modlitwy.

Tadeusz Owczarz

W dniu 5 czerwca 2004 roku odeszła na zawsze nasza Droga,
bliska nam wszystkim Koleżanka

ś t p

mgr MARIA FURDYNA

Człowiek prawy, serdeczny i dobry.
Miała serce i umiała sercem patrzeć.
Będzie nam Ciebie, Marysiu, brak.

Msza święta żałobna będzie odprawiona w dniu 14 czerwca 2004 r.
o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie.

Rodzinie i Bliskim składamy wyrazy współczucia.

**Koleżanki i Koledzy
z Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2 w Krakowie**

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 3 czerwca 2004 roku,
przeżywszy lat 70, po krótkiej a ciężkiej chorobie,
zmarł opatrzony św. Sakramentami

ś t p

**płk dypl. inż.
HENRYK PANUFNIK**

Najukochańszy Mąż, Ojciec i Dziadek.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie
w poniedziałek, 14 czerwca 2004 r. o godz. 12.20
w nowej kaplicy na cmentarzu Batowickim, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Żona, Córka, Zięć, Wnuczki i Rodzina

*„Ku Tobie, Panie, wznoszę moją duszę, mój Boże,
Tobie ufam: niech nie doznam zawodu!...”*
Psaln 25 Dawidowy

O chwilę wspomnień i modlitwę 12 czerwca 2004 r.,
w pierwszą rocznicę tragicznej śmierci

ś t p

JANUSZA WOLSKIEGO

naszego Ukochanego Męża i Tatusia, Jedyne Syna,
proszą Jego Przyjaciół

Asia, Michalek, Matka i Najbliżsi

W intencji spokoju Jego duszy w sobotę, 12 czerwca 2004 r.
o godz. 17.00 odprawiona zostanie msza św. w Bazylice
Trójcy Świętej Ojców Dominikanów przy ulicy Stolarskiej.

Wyrazy głębokiego żalu i szczerego współczucia
Pani

Jolancie Helpa

z powodu śmierci MATKI
składają

**Zarząd i Współpracownicy
Korporacji „TLK” S.A. w Katowicach**

Koleżankom

Halinie Suder i Marii Suder

wyrazy głębokiego współczucia i żalu z powodu śmierci SIOSTRY
składają

**Pracownicy
i Zarząd PPF „Apipol-Farma”**

Panu

Tomaszowi Sokolnickiemu

Z-cy Naczelnika Małopolskiego Urzędu Skarbowego w Krakowie,
wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci OJCA
składa

Kierownictwo Urzędu

W intencji

śp. ANI GIBAŁA

w smutną jedenastą rocznicę Jej śmierci zostanie odprawiona
msza święta w dniu 10 czerwca br. (czwartek) o godz. 18.00
w kościele Pana Jezusa Dobrego Pasterza przy ul. Dobrego Pasterza 1,
na którą zapraszają wszystkich, którzy zachowali Ją w pamięci

Mąż z Synami i Matka

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość, że 25 maja 2004 roku
zmarł, w wieku 93 lat, wybitny inżynier, specjalista
w dziedzinie kamienia budowlanego

ś t p

JAN PROSZAK

Od roku 1935 był członkiem Krakowskiego Towarzystwa
Technicznego a od roku 2002 naszym Członkiem Honorowym.
Wśród rozlicznych zajęć, szczególnie w ostatnich latach,
znajdował czas na pracę w Zarządzie KTT, jako zawsze pogodny
wiceprezes. Przekazywał nam tradycję działalności
społeczno-zawodowej podkreślając, że KTT szczeni się pozycją
najstarszego stowarzyszenia inżynierów na ziemiach polskich.
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

**Zarząd i Członkowie
Krakowskiego Towarzystwa Technicznego**

Ś t p

mgr inż. EDWARD IRZEŃSKI

Najukochańszy Mąż, Ojciec, Brat i Dziadziś,
opatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 5 czerwca 2004 r.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie
w piątek, dnia 11 czerwca 2004 r. o godz. 11.00
w kaplicy na cmentarzu Podgórskim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Synowie, Synowe, Siostra, Wnuczki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

*„Nie ma już Ciebie wśród nas
jednak w sercach naszych pozostaniesz...”*

Ś t p

MIECZYSLAW SŁABOŃSKI

Najukochańszy Mąż, Tatuś, Dziadziś i Brat,
przeżywszy lat 58, po ciężkiej chorobie,
opatrzony św. Sakramentami,
zasnął w Panu dnia 7 czerwca 2004 roku.

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie w piątek,
dnia 11 czerwca 2004 roku o godzinie 10.20 w starej kaplicy
na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają
pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Synowie, Synowa, Wnuczka i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Panu

doc. dr. med. Alfredowi Reroniowi

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI
składa

**Kierownik Katedry Ginekologii i Położnictwa CM UJ
wraz ze Współpracownikami**

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

AUTORYZOWANA Stacja Obsługi zatrudni doświadczonych doradców serwisowych. Oferty L-4 kierować: Biuro Ogłoszeń „Studio L”, Śliska 16, 30-516 Kraków. 73282/A

BLACHARZA samochodowego zatrudnię. 012/266-65-75. 72945/A

BRYGADĘ do domku lub murarzy. /012/637-76-22. 73606/A

DO prac wykończeniowych zatrudnię osobę (flizowanie, malowanie itp.), 0501-168-642. 73581/A

DOBRZE płatna - wiek do 35 lat. 0501-749-252. 9217/A

DRUKARNIA zatrudni falcerza z doświadczeniem. Tel. 012/636-17-96. 72986/A

ELEKTRYKA z uprawnieniami SEP do robót zewnętrznych. Spotkanie: 15.06.2004, godz. 7.30, ul. Vetulaniego 1a. 74002/A

FIRMA zatrudni kaletników do produkcji galanterii skóranej. /012/427-25-57. 73308/A

FLIZIARZY doświadczonych zatrudni firma. 0504-22-36-71. 73700/B

FLIZIARZY zatrudnię. 0601-50-31-82. 73080/A

FYZJERKĘ przyjmę. 012/647-90-90. 73123/A

INŻYNIERÓW budowlanych, uprawnienia, j. niemiecki, Kraków. /012/422-52-33. 9199/B

KASJERZY, pracownicy hali- tylko osoby uczące się. (0-12)656-73-11 72743/A

KELNERKĘ i do sprzedaży lodów przyjmę. 012/422-47-91. 73767/A

KIEROWCÓW do taxi z uprawnieniami przyjmę. /012/655-87-44, 0508-296-154. 73268/A

KUCHARKĘ, pomoce, przyjmę. 012/425-76-66 w. 121. 73902/A

LUNAPARK. 0508-525-192. 73672/A

MECHANIKA samochodowego przyjmę, ul. Biskupińska 21 Kraków, 012/653-17-27. 72714/A

MECHANIKA samochodowego, elektromechanika, samodzielnych zatrudnię. /012/415-09-55. 73816/A

MŁODEGO z praktyką spawacza- mechanika, do montażu i naprawy układów wydechowych. 0691-702-459. 73656/A

MŁODYCH kucharzy. 0602-136-906 16.00-18.00. 72877/A

NOM zatrudni. /012/632-51-44 wewn. 48. 9303/A

PANIĄ z prawem jazdy. /012/418-55-01, 0608-307-821. 73240/B

PILNIE zatrudnię montażystę instalacji gazowych LPG. (0-12)265-70-06; 0697-07-60-03. 9349/A

PIZZERA przyjmę. 012/413-97-77. 72823/A

POMOC stomatologiczną. 0602-399-399. 73718/A

POMOCE kuchenne. 0602-136-906 16.00-18.00. 72877/B

POSZUKUJEMY wykwalifikowanej recepcjonistki- z praktyką i dobrą znajomością komputera do pracy w Studio Urody. Oferty pisemne: Studio Urody /Park Wodny/ ul. Dobrego Pasterza 126, 31-416 Kraków. Pilne! 73222/A

PRZYJMĘ do pracy panie do lepienia i malowania. 0605-222-503. 73869/A

PRZYJMĘ fryzjerkę męską od zaraz. Tel. (0-12)415-58-28, 0608-378-279. 73329/A

PRZYJMĘ pracowników, kat B, dyspozycyjnych, do 30 lat, doświadczenie do 3,5 t. Węgrzce- Biblice 316, „Foltex”, 300 m za „Kosynierem”. 73647/A

RESTAURACJA poszukuje kucharza, pomoc do kuchni z doświadczeniem. 0691-991-481. 73539/A

ROYAL Casino, ul. Zyblikiewicza 2 zatrudni kelnerkę. Wymagania: wiek do 28 lat, miła prezencja, komunikatywność. /012/292-06-30 od godz. 11.00. 73813/A

SAMODZIELNEGO, uczciwego, pracowitego stolarza zatrudnię. 012/273-18-20. 73333/A

WYSOKO wykwalifikowanych murarzy (ściany licowe) z wykształceniem co najmniej zawodowym zatrudni firma budowlana. 012/425-10-81, 0602-367-380. 9210/A

ZAKŁADY Zieleniewskiego w Krakowie zatrudnią pilnie głównego księgowego. Oferty: handel@zieleniewski.com.pl lub ulica Grzegorzeczka 69. 73529/A

ZATRUDNIĘ dwóch kucharzy, specjalizacji wietnamsko- chińskiej. Tel. /012/423-47-73. 73302/A

ZATRUDNIĘ dyskretną dziewczynę. 0660-133-627. 73777/A

ZATRUDNIĘ ekspedientkę, Nowa Huta, sklep mięso wędliny. 012/645-08-06. 73868/A

ZATRUDNIMY młode dziewczyny, maks. 25 lat, nie studentki, dobra prezencja, do pracy w lodziarni włoskiej. Dzwonić dnia 9.06.2004, godz. 10.00-13.00, 012/413-43-08, 0604-396-615. 73667/A

ZATRUDNIMY osoby w wieku 18 -25 lat szukające pracy stałej nie uczące się, na różne stanowiska. Spotkanie: czwartek godz. 10.00, Rynek Główny 22, Restauracja Pizza Dominium. 9304/A

ZLECIMY do wykonania roboty tapeciarskie. Tel. 0608-33-99-29. 73807/A

Nauka

MATEMATYKA studentka 603-990-671. 9221/A

Kupno

KOMÓRKI! 0502-82-82-82. 66283/A

KOMÓRKI! 0602-422-200. 63493/A

STARE meble, zegary. 012/429-75-71. 9234/B

Sprzedaz

GARAŻ blaszak, 30 m², rozbieralny, ocieplany, tanio. 012/626-51-01. 73731/A

KIOSK. 0504-352-003 73027/A

PILA do półtuszy, 500 zł. 0692-573-935. 73475/A

TOWAR ze sklepu metalowego tanio sprzedam. 0694-421-820. 73352/A

Zwierzaki

BEŻOWE dwumiesięczne wyżłowane. /012/421-91-82. 73532/A

BOKSERY szczenięta. 0693-221-524. 73236/A

LABRADORKI biszkoptowe, rodowód, 1600 zł. 0608-559-140, 012/267-44-24. 72899/A

OWCZARKI niemieckie, sprzedam. 0509-119-289. 73012/A

SZNAUCERY miniaturowe, czarne. /033/876-87-70. 9300/A

YORKI. /012/291-49-98. 73996/A

Motoryzacyjne

A. Autoskup. 012/640-82-10. 67330/A

AUTA kupię. 012/641-53-68, 0502-652-433. 71570/A

BERLINGO, 1998, full opcja. 0608-48-25-80. 73601/A

Dokończenie na str. 25



Tomasz Frankowski zdobył dwa gole, a potem...

Fot. Michał Klag



...świętował z synem Fabianem Fot. Wacław Klag

Cytat sezonu

– Mistrza już mamy, na Ligę Mistrzów czekamy!

Śpiew kibiców po zakończeniu meczu

Frankowski szczęśliwy

Z Tomaszem Frankowskim rozmawialiśmy pod wiślacką szatnią. To był jedyny moment, by zamienić z nim parę słów. Potem „Biała Gwiazda” udała się w triumfalną podróż na Rynek Główny.

– Przyśpiewka kibiców „Franek, Franek, łowca bramek” znów był aktualna. Z siedmiu sytuacji strzeleckich wykorzystałeś dwie.

– Ale mnie podliczyłeś... W polskiej lidze tylko grając w Wiśle, można mieć tak dużo okazji. Fakt, mogłem ustrzelić hat-tricka. Nie zawsze jest ten dobry dzień, chociaż dwa razy trafiłem piłką do siatki.

– Mirosław Szymkowiak wygrał ligę pięciokrotnie i zrównał się pod tym względem z Maciejem Szczęsnym. Ty triumfowałeś cztery razy, więc gonisz Szczęsnego.

– Powiedzieć ci szczerze? Wołałbym już nie zdobyć mistrzostwa, a choć raz awansować do Ligi Mistrzów. To dla mnie priorytet.

– Skąd taki stoicki spokój na Twojej twarzy? Jesteś przecież mistrzem Polski!

– Dwa tygodnie przyzwyczailiśmy się do tego. Euforię przeżyliśmy po meczu w Łęcznej czy nawet w domach, oglądając mecz Legii z Groclinem. Jesteśmy szczęśliwi, ale szaleństwa w naszych oczach nie widać.

– Który z Twoich tytułów wspominasz najcieplej?

– Pierwszy tytuł sprawił mi najwięcej radości. Trochę był niespodziewany, a ja byłem mniej znanym zawodnikiem i zdobyłem wtedy tytuł króla strzelców. Ale czwarte mistrzostwo też sprawiło mi wielką satysfakcję. Może przegonię tego Macia Szczęsnego? Jestem szczęśliwy. (MARO)

Trzy pytania do Radosława Majdana

– Jak Pan oceni kończący się właśnie sezon?

– Myślę, że można w tym wypadku wykorzystać słowa piosenki zespołu „Dżem”: W życiu piękne są tylko chwile. I to jest właśnie ta chwila. Długo na nią czekałem, bo jest to dopiero pierwszy tytuł mistrza Polski w mojej karierze, ale warto było. Cieszę się też dlatego, że mamy niepokonany zespół u siebie; że zdobyliśmy mistrzostwo na długo przed końcem rozgrywek; wreszcie, że tę drużynę tworzą naprawdę świetni chłopcy.

– A gdyby się pojawiła interesująca oferta?

– Na razie nie czas na zadawanie takich podchwytliwych pytań. Atmosfera w Wiśle jest znakomita i z taką atmosferą chciałbym zdecydowanie zostać. Poza tym, mistrzostwo Polski nie jest łatwo zdobyć – grając w Pogoni też chciałem zdobyć tytuł, ale wtedy się nie udało, byliśmy tylko wicemistrzami. Dlatego bardzo się cieszę, że pół roku temu przyjechałem do Krakowa.

– Za rok zmierzycie się z Pogonią Szczecin w I lidze...

– Nie ukrywam, że zawsze darzyłem Pogon sympatią i cieszę się, że wrócili do ekstraklasy. Życzę im jak najlepiej, ale na Wisłę to – jak sądzę, przy całym szacunku na dla byłych kolegów – za niskie progi.

(RP)

W piłkarskiej ekstraklasie: Wisła Kraków – Polonia Warszawa 4-1 (3-1)

Mistrzowska robota

Jak na mistrzów Polski przystało, piłkarze krakowskiej Wisły pewnie pokonali Polonię Warszawa 4-1 we wczorajszym meczu przedostatniej kolejki ekstraklasy. Feta z okazji obrony tytułu w sezonie 2003/04 nabrała jasnego koloru.

Wiślaczy szybko wpasowali się w szampański nastrój na trybunach. Ataki krakowian sunęły falowo. Frankowski po mistrzowsku wykorzystał sytuację sam na sam z Kieszkiem, a potem Uche zaprezentował skoczność zawodnika NBA i po kwadransie gry było 2-0. Dwie następne okazje miał „Franek”, jednak zabrakło mu precyzji po znakomitych zagraniach Uche i Żurawskiego.

Polonia zamierzała się odgryźć, lecz ustawienie z jednym napastnikiem nie wróżyło jej powodzenia. Dlatego w początkowym okresie tylko Dźwigała mocnym strzałem z 25 m próbował zaskoczyć Majdana. Piłka przeleciała obok słupka.

Gdy kończył się drugi kwadrans, Uche posłał miękką centrę na 10 m. Podanie było tak dobre, że Frankowskiemu wystarczyło tylko lekki ruch głową, by skierować piłkę we właściwym kierunku. Niemal właściwym – strzał był minimalnie niecelny.

Wisła Kraków – Polonia Warszawa 4-1 (3-1)

1-0 Frankowski 6 min
2-0 Uche 15 min
2-1 Gołaszewski 38 min
3-1 Frankowski 43 min
4-1 Żurawski 70 min

WISŁA (1-4-4-2)

Majdan 8
Baszczyński 7
Kłos 7
(63 Jop)
Kowalczyk 7
Stolarczyk 7
Uche 7
(65 Brożek)
Cantoro 7
Szymkowiak 7
(63 Kukielka)
Gorawski 7
Żurawski 7
Frankowski 7

POLONIA (1-4-5-1)

Kieszek 5
Szymanek 4
Łukasiewicz 4
Dźwigała 5
Michniewicz 5
Gołaszewski 5
Stokowiec 4
Osipowicz 4
(82 Kluzek)
Jarosiewicz 5
(86 Nuckowski)
Plewnia 4
Sobczak 4
(81 Głowacki)

Sędziowali Antoni Fijarczyk (Stalowa Wola) oraz Tadeusz Gancarz (Sandomierz) i Krzysztof Myrmus (Bielsko-Biała). Żółta kartka – Michniewicz (64, faul na Uche). Widzów 10 000.

Po chwili „Franek” doszedł do piątej już tego dnia sposobności. Po błędzie Stokowca snajper „Białej Gwiazdy” płasko uderzył. Piłka zatańczyła między nogami Kieszki, po czym uderzyła w boczną siatkę.

Mistrzowie Polski spuścili potem z tonu. Po niedokładnych zagraniach Szymkowiaka i Majdana ich bramka była przez moment pusta, lecz Sobczak niedokładnie przyłożył nogę. Minęło kilkadziesiąt se-

Jak padły bramki

1-0

Gorawski prostopadłym podaniem wypatrzył Frankowskiego, a ten strzałem z 10 m w bliższy róg pokonał Kieszka.

2-0

Rzut różny wykonywał Żurawski. Piłka spadła na nogę Gorawskiego, ale uderzeniu z woleja drogę do siatki zagroził stojący na linii bramkowej Michniewicz. Futbolówka poszybowała w górę, wyskoczył do niej jak z katapulty Uche i celnie strzelił głową.

2-1

Michniewicz z lewej strony po przekątnej podał do Gołaszewskiego, który wybiegł zza pleców stojących w linii obrońców Wisły. Rutynowany polonista skierował piłkę w dalszy róg między nogami Majdana.

3-1

Na strzał z 20 m zdecydował się Cantoro. Kieszek nierozważnie odbił piłkę przed siebie i dobitka Frankowskiego z 8 m była skuteczna.

4-1

Dźwigała sfaulował Kukielkę. Żurawski ustawił piłkę na 20 m. Strzałem ominął mur i piłka wylądowała w rogu bramki Polonii.

kund od tego wydarzenia, gdy po nieudanej pułapce ofsajdowej wiślaków Gołaszewski skorygował wynik.

Niepewność dziesięciotygodniowego tchu nie trwała długo. Frankowski potwierdził, że

tego dnia piłka wprost tuli się do jego stóp i podwyższył na 3-1.

Po zmianie stron „Czarne Koszule” starały się bardziej. W 54 min Dźwigała w swoim stylu przymierzył z rzutu wolnego, lecz Majdan znakomicie wybił piłkę. Gólkier wiślaków popisał się też w następnej akcji, gdy dośrodkował Jarosiewicz, a zagłówkował Stokowiec. Majdan sprytnie złapał piłkę.

Frankowski w szansie nr 6 (podał mu Szymkowiak) ekwilibryście złożył się do strzału głową, który Kieszek sparował. Żurawski był bardziej konkretny i z rzutu wolnego strzelił 96. bramkę w swojej ekstraklasowej karierze.

Publiczność czekała na końcowy gwizdek. Gdy to nastąpiło, futboliści Wisły zostali odarci z koszulek. Kibicom też się coś od życia należy.

Uche nie zagra, Ekwueme w szpitalu

Wśród radujących się piłkarzy „Białej Gwiazdy” zabrakło Nigeryjczyka Martinsa Ekwueme, który podczas rozgrzewki doznał urazu oka i przebywa w szpitalu. Jego rodak Kalu Uche w 64 minucie doznał kontuzji przywodziela i zszedł z boiska. Choć Uche podkakiwał żwawo na balkonie Sukiennic, nie zagra w kończącym sezon piątkowym meczu z Lechem Poznań.

MAREK GILARSKI

Maciej Żurawski:

Pierwsza taka bramka

– Nie chcę przesadzać, ale była to chyba moja pierwsza taka bramka w lidze. Po nie najlepszym okresie, który przeżywałem ostatnio, wreszcie przyszło przełamanie. Tym bardziej się cieszę i to dlatego w taki zdecydowany sposób manifestowałem radość po zdobyciu gola. U każdego piłkarza zdarzają się słabsze momenty. Najważniejsze jednak, że zdobyliśmy mistrzostwo i teraz możemy walczyć o Ligę Mistrzów, nasz nadrzędny cel.

(RP)



Maciej Żurawski zdobywa gola

Fot. Wacław Klag

Zdaniem trenerów

Nam się należało

Henryk Kasperczak (Wisła): – Wisła odniosła zasłużone zwycięstwo i po raz kolejny potwierdziła, że to mistrzostwo jak najbardziej jej się należało. Z tej okazji chciałbym pogratulować przede wszystkim zawodnikom, bo oni przyczynili się do tego w największym stopniu. Nie wolno jednak zapominać o dużym wkładzie całego sztabu, szkoleniowego i nie tylko. Tytuł mistrzowski chciałbym zadedykować właścicielowi klubu Bogusławowi Cupiałowi. To jego zasługą jest, że mamy bardzo dobrych piłkarzy. Wiadomo, że następnym celem jest przygotowanie do eliminacji Ligi Mistrzów i zakwalifikowanie się do tych rozgrywek. Pracujemy nad tym konsekwentnie. Maciowi Żurawskiemu życzę, aby strzelił jeszcze dużo goli, szczególnie w Poznaniu (w piątek Wisła zagra tam ostatni mecz

sezonu, będący jednocześnie meczem o Superpuchar – red.). Ostatnio było dużo rozważań na jego temat, ale myślę, że on sam się odbuduje i będzie grał jeszcze lepiej. Nie zapominałbym o tym, że oprócz strzelania goli Maciek prowadzi też w klasyfikacji najlepiej podających.

Mieczysław Broniszewski (Polonia): – Chciałbym przede wszystkim pogratulować Wiśle zwycięstwa i tytułu mistrzowskiego. W przekroju całego sezonu zdobyła go jak najbardziej zasłużenie. Cieszę się, że na tym tle moi zawodnicy w wielu momentach meczu zagrali bardzo ambitnie. Między Polonią i Wisłą nie ma porównania. My bronimy się przed spadkiem i myślę, że wykorzystamy ostatnią szansę w meczu z Górnikiem. A wtedy za pół roku znowu się spotkamy. (RP)

Radość piłkarzy i kibiców „Białej Gwiazdy”

Niebo przesywały ogromne błyskawice w chwili, w której piłkarze Wisły Kraków odbierali złote medale za mistrzostwo Polski. Niedługo później Michał Listkiewicz, prezes PZPN, wręczył kapitanowi wiślaków mistrzowską patere.

Były wspólne śpiewy z kibicami i pokaz fajerwerków w rześmistym deszczu. Później feta przeniosła się na Rynek Główny.

Na wczorajszym spotkaniu Wisły z Polonią zameldował się komplet widzów. Od samego początku atmosfera była znakomita. Kibice na ogrodzeniu wywiesili wielki napis: „Mistrza już mamy, na Ligę Mistrzów czekamy”. Tuż przed meczem doszło do bardzo miłej uroczystości, podczas której pożegnano Artura Sarnata – otrzymał on okazały puchar i kwiaty. W czasie meczu doszło do jednego zgrzytu. Na ogrodzeniu pojawił się kolejny

Mistrzowie w błyskawicach

baner z hasłem: „Matka rodzi, ojciec wychowuje, szkoła uczy, policja morduje...”. Spiker apelował o zdjęcie napisu, grożąc przerwaniem spotkania. W końcu po kilkunastu minutach hasło znikło.

W ostatnich minutach meczu pierwsi kibice zaczęli przeskakiwać przez ogrodzenie. W 90 min sędzia zagwizdał spalonego Tomasza Frankowskiego. Niektórzy myśleli, że to już koniec i wbiegli na boisko. Musieli jednak wycofać się za końcową linię. Dopiero po chwili mogli ponownie pojawić się na murawie. Rozpoczęło się wtedy polowanie na stroje piłkarzy. Z wiślaków zdzierano koszulki, spodenki, a nawet buty. W obronie piłkarzy musieli stawić się ochroniarze. Łupem stały się także siatki w bramkach.

Następnym punktem programu była emisja na dużym ekranie umieszczonym nad lożą honorową wszystkich bramek wiślaków zdobytych w tym sezonie. Później w oczekiwaniu na piłkarzy widowie zabawiali: Jerzy Fedorowicz i Marcin Daniec. Jerzy Fedorowicz odczytał list przesłany od Bogusława Cupiała, który nie mógł przybyć na mistrzowską fetę. „Już teraz myślę o przyszłości, o kolejnym sezonie i Lidze Mistrzów. Wierzę, że wreszcie uda nam się pokonać tę barierę” – napisał m.in. prezes Wisły. W loży honorowej wiślacki hymn odśpiewali m.in.: prezydent Krakowa Jacek Majchrowski i wojewoda małopolski Jerzy Adamik. W koszulce Wisły świętował Paweł Pytko, przewodniczący Rady Miasta Krakowa. Później na podium pojawili się piłkarze „Białej Gwiazdy” i wspólnym śpiewom oraz radości nie było końca. (TYM)



Damian Gorawski w walce o piłkę

Fot. Wacław Klag



Piłkarze na balkonie Sukiennic

Fot. Wacław i Michał Klagowie

Po wspólnym świętowaniu na stadionie wczorajsza mistrzowska feta przeniosła się na krakowski Rynek Główny. Przed godz. 23 zespół „Białej Gwiazdy” pojawił się na balkonie Sukiennic. Strzeliły korki od szampanów. Tłum fanów wypełnił płytę rynku od strony pomnika Adama Mickiewicza. Wieszczę miał okazję usłyszeć pełen repertuar wiślackich piosenek. Razem z kibicami śpiewali piłkarze. „Biała Gwiazda,

Rynek Wisły

jazda, jazda, jazda”, „Czy wygrywasz czy nie, zawsze ja Kocham cię, w sercu moim Wisła i na dobre, i na złe” oraz wiele innych stadionowych hitów roznosiło się po ulicach starego Krakowa. Po chwili na rynku zapanowała cisza. Do mikrofonu podszedł bowiem trener Henryk Kasperczak: – Jestem bardzo wzruszony. Chciałem wam podziękować za to, co wi-

dzę, za to, co czuję i za to, że jesteście z nami. Nie zapomnijcie nigdy o tym, że jesteście naszym 12 zawodnikiem – mówił szkoleniowiec „Białej Gwiazdy”, który podkreślił, że kolejnym celem po mistrzostwie będzie awans do Ligi Mistrzów. – Zrobimy wszystko, co w naszej mocy, żeby osiągnąć ten cel – zapewnił Henryk Kasperczak.

Po zakończeniu fety jeszcze długo na ulicach miasta słychać było wiślackich kibiców. (TYM)

Legia – Widzew 6-0 (2-0)

Bramki: Sokołowski I 10, 49, Saganowski 22 karny, 69, 88, Artur Boruc (65-karny). Żółte kartki: Boruc, Sokołowski I – Cesar Juliano. Sędziował Tomasz Pacuda (Częstochowa). Widzów ok. 4 000.

Legia: Boruc – Szala, Choto (73 Jóźwiak), Zieliński, Jarzębowski (57 Dudek), Sokołowski II, Sokołowski I, Magiera, Kiełbowski, Saganowski, Wróblewski (18 Surma).

Widzew: Tyrański, Nazaruk, Becalik, Walburg, Pawlak, Rybski, Rachwał, Ława (86 Walentyńczyk), Cichoń, Juliano (67 Seweryn), Lelo (90 Pieprzyk).

Gospodarze już wcześniej zapewnili sobie wicemistrzostwo Polski, zaś decyzja PZPN sprzed tygodnia o nieprzyznaniu gościom licencji na grę w ekstraklasie w przyszłym sezonie oznacza ostatnie miejsce łodzian w tabeli i spadek. Oba zespoły spotykały się dotychczas w lidze 56 razy. W 21 spotkaniach górze byli legioniści, w 17 – widzawicy. 18 meczów zakończyło się remisami.

Po zakończeniu meczu oficjalnie pożegnano na płycie boiska Aleksandra Vukovicia. Serbowski 30 czerwca kończy się kontrakt z Legią.

Amica – Odra 2-1 (1-0)

Bramki: Dembiński 27, Sobociński 47 – Kubisz 84. Żółte kartki: Sobociński, Kucharski, Kowalczyk – Jankowski, Piotr Szymiczek. Czerwona kartka: Sobociński 90 – za dwie żółte.

Sędziował Marcin Borski (Warszawa). Widzów 2 tys.

Amica: Mielcarz (24 Linka) – Wojtkowiak, Skrzypek, Dudka – Sobociński, Kucharski, Kowalczyk (61 Dziwiewicki), Marcin Burthardt, Grzybowski – Dembiński, Zieniczuk.

Odra: Bęben, Grzyb, Madej, Szymiczek, Szary – Sokołowski, Jankowski, Kwiek (58 Kubisz), Radzewicz – Nosal (58 Sikora), Woś.

Gospodarze wykonali plan z nawiązką. Przed meczem jeden punkt miał przypieczętować ich start w europejskich pucharach. Amica zdobyła trzy punkty, choć grała w dużym osłabieniu, bez sześciu podstawowych graczy – Kryszalowicza, Bąka, Mamiji Dzi-kiji, Bieniuka, Dawidowskiego, Djokovica.

Górniki Zabrze – Górnik Łęczna 0-1 (0-0)

Bramka: Budka 58 karny. Żółte kartki: Wojciechowski – Matys, Kościuk. Sędziował Marek Mikołajewski (Płock). Widzów 2 000.

Górniki Z: Laskowski – Felipe, Hernani, Karwan, Popiela (44 Sladojevic) – Joao Paulo, Wojciechowski, Juszkievicz, Bukalski – Makriev (61 Niżnik), Chałbiński (79 Buśkiewicz).

Górniki Ł: Mioduszelewski – Kościelniak, Kościuk, Pawelec – Wolański, Budka, Soczewka, P. Bronowicki (74 Matys), G. Bronowicki – Szałachowski (80 Skwara), Bugała (89 Nikitovic).

Przed meczem kwiaty od kibiców i władz zażabińskiego klubu dostał Michał Probiez, który po siedmiu latach opuszcza Górnika. W 58 min, po zagranii ręką Wojciechowskiego w polu karnym gospodarzy, sędzia podyktował rzut karny, zamieniony na gola przez Budkę.

Groclin – Świt 3-1 (2-0)

Bramki: Sikora 34, 43, Mila 52 – Bilski 89. Sędziował To-

masz Mikulski (Lublin). Widzów ponad 4 tys.

Groclin: Liberda (84 Przyrowski) – Mynar, Kriżanac, Pawlak, Górski – Moskała (70 Kaczmarczyk), Koziół, Mila, Nowacki – Rocki, Sikora (77 Drobnjak).

Świt: Peskovic – Gorszkow (54 Wojnecki), Cios (46-Urbaniak), Łukaszewski – Szeremet, Jacek, Zganiacz, Wyczałkowski, Wiechowski – Rasic (46 Bilski), Mierzejewski.

Wisła Płock – Dospel 1-1 (0-0)

Bramki: Romuzga 71 – Pliżga 90. Żółte kartki: Jurkowski – Muszalik, Sadzawicki. Sędziował Krzysztof Zdunek (Łódź). Widzów ok. 4 500.

Wisła: Kapsa – Janus, Jurkowski, Duda, Kazimierzczak, Jakubowski (46 Terlecki), Romuzga, Gęsior, Mierzejewski (46 Ząbecki), Peszko, Jeleń (88 Matusiak).

Dospel: Klytta – Sadzawicki (73 Pliżga), Adżem, Markowski, Fonfara, Adamczyk

(30 Owczarek), Widuch, Bała, Muszalik.

Górniki Polkowice – Lech 0-2 (0-0)

Bramki: Wójcik 77, Telichowski 85. Żółte kartki: Nawotczyński, Pilch, Krzyżanowski – Bosacki, Rafał Lasocki (Lech). Czerwona kartka: Du-

bicki (41 – za uderzenie rywala). Sędziował Krzysztof Słupik (Tarnów). Widzów 5 000.

Górniki P: Banaszyński – Nawotczyński, Jeziorny, Adamski, Szymański – Wojtarowicz (67 Malawski), Krzyżanowski, Pater (39 Bosanac), Gorząd (46 Narwojsz) – Dubicki, Pilch.

Lech: Kotorowski – Kaczorowski, Mowlik, Bosacki, Lasocki – Madej (76 Wójcik), Scherfchen, Świerczewski, Stachowiak (69 Telichowski), Piskula (57 Grze-lak) – Preiss.

(PAP-JOT)

Tabela ekstraklasy

1. Wisła Kraków	25	21-1-3	64	71-28
2. Legia Warszawa	25	17-6-2	57	52-17
3. Amica Wronki	25	14-6-5	48	47-24
4. Groclin Dyskobolia	25	12-7-6	43	56-31
5. Wisła Płock	26	10-8-8	38	41-39
6. Lech Poznań	25	10-6-9	36	41-32
7. Górnik Zabrze	25	8-9-8	33	26-31
8. Górnik Łęczna	25	9-3-13	30	21-38
9. Odra Wodzisław	26	8-4-14	28	27-40
10. Dospel Katowice	25	6-8-11	26	18-38
11. Górnik Polkowice	25	6-4-15	22	17-37
12. Polonia Warszawa	25	5-7-13	22	23-40
13. Łukullus Świt	25	5-6-14	21	21-42
14. Widzew Łódź	25	4-7-14	19	25-49

Dospel Katowice utrzymał się w lidze. Nadal niepewne są losy Górnika Polkowice, Polonii i Świtu Nowy Dwór Maz. Widzew opuszcza ekstraklasę. Ostatnie mecze w piątek. Górnik Łęczna – Amica, Polonia – Górnik Zabrze, Dospel – Legia, Lech – Wisła Kraków, Widzew – Groclin, Świt – Górnik Polkowice, Odra – Wisła Płock. (O)

Pół tuzina wicemistrza

Ostre strzelanie na treningu Cracovii

Bania tylko kibicował

Po dniu przerwy piłkarze Cracovii wznowili wczoraj treningi, ćwiczyli na głównej płycie przy ul. Kałuży. Zajęcia nie były zbyt intensywne, zakończył je trening strzelecki. To element, który ostatnio szwankował w grze Cracovii.

W treningu nie uczestniczył kapitan Cracovii i jej najlepszy strzelec (17 goli) Piotr Bania. - Po meczu w Gorzycach odezwaliśmy się bóle mięśni brzucha - mówi Piotr Bania. - Dlatego postanowiłem odpuścić wtorkowy trening. Ale w środę chcę już trenować. W piątek czeka nas najważniejszy mecz w sezonie ze Szczakowianką, chciałbym koniecznie zagrać.

- Jak nastroje w drużynie? Czy minęło już przynębie nie po porażce w Gorzycach?

- Widzę, że koledzy są znowu w dobrych nastrojach. Nikt z nas nie myśli już o Gorzycach. Rzeczywiście, zmarnowaliśmy tam wiele znakomitych pozycji, ale mam nadzieję, że ten limit został wyczerpany. Mecz w Gorzycach był z jednej strony dla nas pechowy, z drugiej - mieliśmy dużo szczęścia, że na innych stadionach padły korzystne dla nas wyniki. Teraz wszystko zależy tylko od nas.

Gotowy do gry jest już Paweł Nowak, którego w tym sezonie prześladowały kontuzje, zdołał do tej pory zagrać raptem 45 minut. - Czuję się coraz lepiej, choć na pewno brakuje mi gier na boisku. Każdy chciałby zagrać ze Szczakowianką, ja też, ale de-

cyzja zależy od trenera - mówi Nowak.

Trener Wojciech Stawowy nie chce jeszcze mówić o składzie, przed Cracovią jeszcze dwa treningi. - Do dyspozycji mam wszystkich piłkarzy z wyjątkiem Roberta Kolasy, który ma krwiaka na nodze i nie trenuje. Martwi dolegliwość Piotra Bani, ale wierzę, że w piątek będzie w pełni sprawny. Gdyby nie mógł zagrać, to będą musieli dobrze się zastanowić nad obsadą ataku.

- Czy Stanisław Wróbel może zagrać w ataku?

- Staszek grał dobrze w sparingach, w pierwszych meczach. Potem przyszedł „dolek”, ale wciąż liczę, że jednego dnia przebudzi się, strzeli gole. Mecz Cracovia - Szczakowianka, tak jak wszystkie inne mecze w ostatniej kolejce II ligi, zostanie rozegrany w piątek o godz. 20. Bilety można kupić w przedsprzedaży m.in. w siedzibie klubu przy ul. Wielickiej. (AS)

Na stadionie przy ul. Kałuży

Oświetlenie do końca lipca

Na boisku Cracovii przy ul. Kałuży do końca lipca tego roku będzie zainstalowane oświetlenie.

- Rozstrzygnięty został przetarg, wygrała go firma Elektrobudowa z Katowic, która oferowała najniższą cenę, postawi oświetlenie za 3,85 miliona złotych - powiedział nam członek zarządu MKS Cracovia SSA Rafał Wysocki. - Czekamy teraz 7 dni na ewentualne protesty. A potem podpisujemy umowę z miastem.

W kosztach partycypować będą miasto i Cracovia. Miasto pokryje koszty instalacji masztów i projektorów, z pieniędzy Cracovii finansowana będzie budowa podpór. Maszty będą mogły być ewentualnie odkręcone.

Maszty zostały tak zaprojektowane, by w przyszłości nie kolidowały z nowym stadionem przy ul. Kałuży. Koncepcja generalnie przebudowywanego stadionu już jest, teraz powstaje projekt roboczy. (AS)

Po meczu z Zagłębiem

Radomsko chce kar

Zarząd drugoligowego RKS Fameg Radomsko poprosił PZPN o wymierzenie kary sześciomiesięcznej bezwzględnej dyskwalifikacji siedmiu piłkarzom tego klubu: Tomaszowi Borkowskiemu, Rafałowi Dopierale, Bogdanowi Jóźwiakowi, Radosławowi Kowalczykowi, Zdzisławowi Leszczyńskiemu, Arturowi Prokopowi i Mariuszowi Unierzykiemu i o zgodę na rozwiązanie z nimi kontraktów z winy zawodników.

Decyzja ta jest spowodowana brakiem zaangażowania zawodników w ostatnim meczu ligowym, przegranym 0-1 z Zagłębiem Lubin. Po spotkaniu kibice radomszczańskej drużyny zarzucali piłkarzom RKS Fameg sprzedanie meczu. (PAP)

Kalendarzyk piłkarski

IV liga, grupa zachodnia: Skawinka - Świt Krzeszowice, Cleparia - Garbarnia, Alwernia - Cracovia II, Bolesław Bukowno - Pogoń Miechów, Karpaty Siepraw - MKS Trzebinia-Siersza, Skawa Wadowice - Puszcza Niepołomice, Kmita Zabierzów - Orzeł Piaszki Wielkie, Garbarz Zembrzyce - Górnik Brzeszcze; początek wszystkich spotkań w środę o godzinie 18.

V liga, Kraków: Borek - Słomniczanka (ś. 17), Nadwiślan - Gościbia Sułkowice (ś. 17.30), Tramwaj - Pogoń Skotniki (ś. 18), Prądniczanka - Wieczysta (ś. 18), Opatkowianka - Iskra Krzecin (ś. 18), Błękitni Modlnica - Biezanowianka (czw. 16.30), Garbarnia II - Zwierzyniecki (czw. 17), Szreniawa Koszyce - Wawel (czw. 17)

Klasa A, Kraków, grupa I: Sokół Kocmyrów - Piomień Jerzmanowice, Wielmożanka - Zieleńczanka, Żelków - Partyzant Dojazdów, Bibiczanka - Wisła Rząska, Grębałowianka - Wawrzynianka, Wiarusy Igołomia - Lotnik Kryspinów, Niegoszowianka - Tonianka; początek wszystkich spotkań w środę o godzinie 18; **grupa III:** Wolni Klaj - Piłkarz Podłęża (czw. 18); **grupa IV:** Skalnicy Trzemeśnia - Jordan Zakliczyn, Krakus Swoszowice - Raba Dobczyce, Zielonka Wrzасowice - Wróblowianka, Libertów - Gdovia, Pcimianka - Orzeł Myślenice; początek wszystkich spotkań w środę o godzinie 18. (PAN)

W piątek w „Dzienniku”

Dodatek przed piłkarskimi mistrzostwami Europy

Składy 16 finalistów, terminarz turnieju, program transmisji TV, ciekawostki, komentarze

ZAGINAŁ PIES!!!
okolice ul. Kosocickiej
Bury wilczur, wabi się „Bruti”, miał na szyi kółczatkę i czerwoną chusteczkę.
Zaginał 1 czerwca. Pies jest chory, powinien być pod stałą opieką weterynaryjną.
Bardzo prosimy o kontakt:
657 94 49, 659 12 22, 505 27 17 36
lub przez schronisko dla zwierząt.

Specjalistyczna Praktyka Lekarska
lek. med. Ewa Górecka
specjalista ginekolog-położnik
Kraków, ul. Sebastiana 22/ II b
tel. 423 25 23
pn. - śr. 9.00 - 17.30 (rejestracja telefoniczna)
• nowoczesna antykoncepcja
• zaburzenia miesiączkowania
• leczenie niepłodności
• opieka nad kobietą w ciąży

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI ROLNYCH
informuje, że ogłosiła
PRZETARGI NIEOGRANICZONE na sprzedaż nieruchomości:
Gmina KSIĄŻ WIELKI
Wież: RZĘDOWICE dz. 169/15, 169/16 o pow. 1,5863 ha.
Cena wywoławcza 5.500,00 PLN.
Termin przetargu 15 czerwca 2004 r. o godz. 8.30.
Gmina KOZŁÓW
Wież: KOZŁÓW dz. 1658 o pow. 1,06 ha.
Cena wywoławcza 3.100,00 PLN.
Termin przetargu 18 czerwca 2004 r. o godz. 9.00.
Gmina RACŁAWICE
Wież: KLONÓW dz. 1 o pow. 1,0300 ha.
Cena wywoławcza 3.450,00 PLN.
Termin przetargu 18 czerwca 2004 r. o godz. 9.30.
Gmina KSIĄŻ WIELKI
Wież: MOCZYDŁO dz. 438 o pow. 0,7250 ha.
Cena wywoławcza 2.040,00 PLN.
Termin przetargu 21 czerwca 2004 r. o godz. 9.00.
Gmina MIECHÓW
Wież: BISKUPICE dz. 957/1, 958/5 o pow. 0,8742 ha.
Cena wywoławcza 3.500,00 PLN.
Termin przetargu 21 czerwca 2004 r. o godz. 9.30.
Szczegółowe informacje dotyczące przetargów pod adresem:
Kraków, pl. Matejki 5/8, tel. 012/421-40-33

Gmina Skawina, 32-050 Skawina, Rynek 1,
tel. 276-16-17, fax 276-33-39
ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY
na realizację zamówienia:
Wykonanie prac remontowo - budowlanych w 8 placówkach oświatowo - wychowawczych w miejscowościach: Zelczyna, Krzęcin, Facimiech, Pozowice, Jaśkowice, Wola Radziszowska, Rzozów, Polanka
(wymiana stolarki okiennej, malowanie pomieszczeń, wymiana podłóg, ułożenie parkietu, płytek gres, ułożenie glazury na ścianach, wymiana grzejników).
Termin wykonania zamówienia: data zakończenia 27.08.2004 r.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia w cenie 15,00 zł (wplaty należy dokonać na konto zamawiającego, tj. Urząd Miasta i Gminy Skawina, 32-050 Skawina, Rynek 1, BS Skawina nr: 32 86000002 0000 0000 0909 0002) po okazaniu dowodu wpłaty można odebrać w Zespole ds. Zamówień Publicznych - Skawina, Rynek 14, pok. 4, tel. 276-16-17 w. 163. Informacje nt. przetargu można uzyskać pod tym samym numerem.
Warunkiem złożenia oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia jest wniesienie wadium w wysokości 2.000,00 zł.
Wspólny słownik zamówień: 45.40.00.00-1.
Termin składania ofert upływa dnia 23.06.2004 r. o godz. 10.00.
Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, w tym samym dniu o godz. 10.30.
Termin związania ofertą upływa dnia 22.07.2004 r.
Kryteria oceny ofert i ich znaczenie:
- cena wywołania przedmiotu zamówienia - 100%
W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy:
1. w okresie ubiegłych 3 lat zrealizowali min. 3 podobne zamówienia (roboty ogólnobudowlane, remontowe) o wartości min. 50.000,00 PLN każde,
2. dysponują wykwalifikowanym personelem, w tym osobą posiadającą uprawnienia budowlane w zakresie kierowania robotami budowlanymi,
3. są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej.

PBP „CHEMOBUDOWA-KRAKÓW” S.A.
zatrudni na terenie CZECH pracowników
KIEROWNIKA BUDOWY
MISTRZA BUDOWY
Wymagane uprawnienia budowlane.
Umiejętność przygotowania ofert.
EKONOMISTKĘ
DS. FINANSOWO-KSIĘGOWYCH
Wymagana praktyka i znajomość przepisów finansowych czeskich.
EKONOMISTKĘ
DS. ZATRUDNIENIOWO-PŁACOWYCH
Na wszystkich ww. stanowiskach wymagana jest znajomość języka czeskiego.
Informacji udziela Dział Zatrudnienia i Płac
PBP „Chemobudowa-Kraków” S.A.
30-103 Kraków, ul. Stachowicza 18,
tel. 012/427-21-60
fax 012/427-34-42
e-mail: kadry@chemobudowa.pl

NZOZ Widok- Med.
Poradnia Ginekologiczna
Kraków, ul. Na Błonie 1
tel. 638 08 59
wt. - czw. 15.00 - 18.30
USG, cytologia
nowoczesna antykoncepcja

WCZASY W GRECJI
- już od ok. 560 zł
apartamenty, dojazd autokarem
WYCIECZKI OBJAZDOWE
Praga, Wiedeń, Budapeszt, Paryż, Rzym
BASENY TERMALNE - Oravica 25 zł
BT ANTALEK
pl. Inwalidów 7, 30-033 Kraków
tel. 423-38-38, 633-22-18
www.antalek.pl

SP 104 w finale!

W Ostrowcu Świętokrzyskim odbył się pierwszy półfinałowy turniej ogólnopolskiego turnieju piłkarskiego Coca-Cola Cup. Bardzo dobrze spisała się drużyna SP nr 104 z os. Wysokiego w Krakowie, która zajęła 2. miejsce i awansowała do finałowego turnieju.

Krakowianie już po raz drugi z rzędu zakwalifikowali się do decydującej rozgrywki. Przed rokiem w stawce 16 drużyn zajęli 8. lokatę. Od 18 do 20 bm. w Warszawie rywalizować będą w gronie 8 drużyn o wyjazd na turniej do Włoch.

W turnieju uczestniczyli mistrzowie woj. małopolskiego, podkarpackiego, świętokrzyskiego i lubelskiego. Wyniki SP nr 104: z SP Horyniec Zdrój 6-0 (2-0), bramki: Szewczyk 3, Kukla, Kobylec i Wrona; z SP nr 5 Kraśnik 1-4 (0-2), Szewczyk; z SP Nowiny 2-2 (0-1), Szewczyk 2. Kolejność turnieju: 1. Kraśnik 6, 2. Kraków 4, 3. Nowiny 4, Horyniec Zdrój 3 pkt.

SP nr 104 Kraków: Kamil Turbacz - Tomasz Bańdo, Kamil Białkowski, Stanisław Dudziński, Kamil Kobylec, Adrian Kukla, Paweł Pitula, Rafał Wrona, Artur Stachura i Daniel Szewczyk.

- Drużynę tworzą uczniowie piłkarsko-koszykarskiej klasy VI c z rocznika 1991, w której jest 18 chłopców i 13 dziewcząt. Wychowawczynią klasy jest Anna Grzelak, a dyrektorem szkoły Bożena Strychalska. Ja prowadzę zajęcia piłkarskie w ramach wychowania fizycznego. Poza tym chłopcy trenują w Hutniku, gdzie znakomicie opiekuje się nimi Mieczysław Będkowski - powiedział opiekun krakowskiej drużyny Paweł Szczesniewski. (FIL)

Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”
w Czarnym Dunajcu
ul. Kamieniec Dolny 2
Wydzierżawi:
1. Czynny wyposażony Zakład Masarski z ubojnią, częściowo zmodernizowany zgodnie z wymogami unijnymi na postawie posiadanej, zatwierdzonej dokumentacji, położony w Czarnym Dunajcu.
2. Pomieszczenia biurowe handlowe, magazynowe, garaże, place zlokalizowane w Czarnym Dunajcu.
3. Kiosk po byłym Punkcie Szklarskim - w Czarnym Dunajcu.
Sprzeda:
1. Nieruchomość położoną w Pieniążkowicach przy głównej drodze relacji Czarny Dunajec - Rabka o pow. 0,30 ha zabudowana - pawilon handlowy o pow. użytkowej 143 m².
2. Kiosk spożywczy o pow. użytkowej 56 m² w Ci chem.
Blizszych informacji udziela Zarząd Spółdzielni tel. (018) 26572-01, kom. 501-503-372, kom. 602-724-576.

PROMATUR
BIURO PODRÓŻY
SUPER WAKACJE nad morzem
ŁEBA (obóz młodzież.) - 19 dni
27.VI - 17.VII > 1290 zł
17.VII - 6.VIII > 1290 zł
ŁEBA (kolonia) - 14 dni
5 - 20.VIII > 1080 zł
DŹWIRZYNO (kolonia) - 14 dni
31.VII - 15.VIII > 1050 zł
14 - 29.VIII > 990 zł
Gwarantujemy: komfortowe zakwaterowanie, bogaty program pobytu, atrakcyjne wycieczki oraz dużo innych niespodzianek !!!!!
DŹWIRZYNO wczasy-14 dni 1160 zł
tel./fax 012/638-72-13
0609/84-57-00
Kraków, ul. Cichy Kącik 5
www.promatur.pl

Puchar Stanleya po raz pierwszy dla „Błyskawic”

Radość 40-latk

Krzysztof Oliwa nie zdobył po raz drugi Pucharu Stanleya. W decydującym siódmym meczu jego drużyna Calgary Flames przegrała na lodowisku w Tampa z „Błyskawicami” 1-2 i całą rywalizację w play off 3-4.

Hokeiści Tampa Bay Lightning po raz pierwszy w dwunastoletniej historii klubu zdobyli najcenniejsze trofeum w lidze NHL – Puchar Stanleya. – *To niewiarygodne, to wspaniałe uczucie zwyciężyć w tych rozgrywkach* – cieszył się trener Lightning – John Tortorella.

Gospodarze dominowali na taflি przez 50 minut, goście mieli wyraźnie zły dzień. Grali słabo w ofensywie, popełniali błędy w obronie.

Bohaterem ostatniego meczu w finale meczu był lewoskrzydłowy gospodarzy, 25-letni Ukrainiec (urodzony w Kijowie) **Ruslan Fedotenko**, który zdobył dwie bramki. Pierwszą uzyskał w 14 minucie, kiedy to dobił do siatki strzał **Brada Richardsa**, którego uznano najbardziej wartościowym zawodnikiem (MVP) oraz został najsukuteczniejszym hokeistą fazy play off.

W 23 spotkaniach Kanadyczyk zdobył 26 punktów, za 12 bramek i 14 asyst.

W 35 minucie Fedotenko Lecavelier ograł 3 rywali, wyłożył krążek Fedotencie i ten podwyższył na 2-0. Ciekawostka – Lecavelier, który razem z Richardsem grał już w drużynie... szkolnej. W wieku 14 lat występowali w Notre Dame College w Saskatchewan.

W 43 min sprawę mógł definitywnie rozstrzygnąć St. Louis, ale po błędzie rywali nie wykorzystał idealnej sytuacji. Dopiero w 50 minucie zdobyło kontaktowego gola po uderzeniu Conroya, Calgary grało w przewadze. Na 5 minut przed zakończeniu meczu goście mieli wspaniałą okazję, ale strzał Leopolda jakimś cudem obronił rosyjski bramkarz Chabibulin. – *Miałem szczęście, krążek trafił wyciągniętą nogę* – mówił po meczu bramkarz Tampy.

Wielkie powody do radości miał kapitan klubu z Florydy – **Dave Andreychuk**. W wieku 40 lat (urodził się 29 września 1963 roku) po raz pierwszy mógł unieść do góry Puchar Stanleya. W NHL występuje

Najsukuteczniejszy (w play off)

1. Richards (Tampa Bay Lightning) – 23 mecze – 26 punktów – 12 bramek – 14 asyst; 2. St. Louis (Tampa Bay) – 23 – 24 – 9 – 15; 3. Iginla (Calgary) – 26 – 22 – 13 – 9; 137. **Oliwa** (Calgary) – 20 – 2 – 2 – 0

Najwięcej bramek

1. Iginla – 13; 2. Richards – 12; 3. Fedotenko (Tampa Bay) – 12; 81. **Oliwa** – 2

Najwięcej asyst

1. St. Louis – 15; 2. Richards – 14; 3. Andreychuk (Tampa Bay) – 13; 225. **Oliwa** –

od 1982 roku. Rozegrał aż 1759 meczów. – *Wreszcie spełniło się moje marzenie* – powiedział Andreychuk. A bohater meczu Fedotenko mówił: – *Najbardziej cieszę się z tego, że Puchar Stanleya pojedzie teraz ze mną do Kijowa. Już widzę to szaleństwo na ulicach miasta.*

Krzysztof Oliwa w siódmym meczu pojawił się 4-krotnie na taflি, w sumie

grał 78 sekund. Jego drużyna Calgary Flames po raz trzeci rywalizowała w finale NHL. W 1989 roku pokonała Montreal Canadiens 4-2 (w play off), rewanżując się rywalom za finałową porażkę w 1986 roku (1-4).

– *Przeegraliśmy puchar w szóstym meczu siebie, kiedy to po dogrywce ulegliśmy rywalowi 2-3* – mówił trener Calgary Darryl Sutter. – *Ale i tak możemy być dumni, zespół grał w play off wspaniale, pokonaliśmy wcześniej wielkiego faworyta Detroit.*

Mimo porażki, tysiące kibiców z całego Calgary zebrało się na 17th Avenue, w pobliżu hali Saddledome, gdzie hokeiści Flames rozgrywają swoje mecze, aby świętować... porażkę swojej drużyny. Wiwatujący fani klubu w ten sposób podziękowali swoim pupilom za awans do finału.

Finał Pucharu Stanleya: Tampa Bay Lightning – Calgary Flames 2-1 (1-0, 1-0, 0-1), gole Tampa Bay: Fedotenko 14 i 35, Calgary: Conroy 50, strzały 17-15 dla Calgary, widzów 22.717, Lightning zwyciężyli w play off 4-3 i zdobyli puchar. (AS)

Potknięcie siatkarek

Polska przegrała z Włochami 0-3 (21-25, 22-25, 20-25) w pierwszym meczu międzynarodowego turnieju siatkarek w Montreux.

Polska grała w składzie: Śliwa, Frątczak, Mróz, Liktoras, Niemczyk-Wolska, Przybysz, Barbachowska (libero) oraz Bełcik, Rosner, Skowrońska, Ciaszkiewicz.

Oba zespoły znajdują się w różnych cyklach przygotowań do najważniejszych imprez w sezonie – Polska do Grand Prix, Włochy do igrzysk olimpijskich. Polski zespół przebywał ostatnio głównie na zgrupowaniach, mistrzyni świata grały praktycznie bez przerwy.

(PAP)

■ **PORAŻKA DEBLA.** Polscy tenisiści Mariusz Fyrstenberg i Marcin Matkowski (PZT Prokom Team) odpadli w pierwszej rundzie rywalizacji deblistów w turnieju ATP na kortach trawiastych w Halle (z pulą nagród 800 tys. euro). Jiri Novak, Pavel Vizner (Czechy) – Mariusz Fyrstenberg, Marcin Matkowski (Polska) 6:2, 5:7, 6:4.

■ **NOWY TRENER CELTY.** Fernando Vazquez został trenerem piłkarzy Celta Vigo, którzy w sezonie 2003/04 spadli z hiszpańskiej ekstraklasy.

■ **RANIERI Z VALENCIA.** Włoch Claudio Ranieri został trenerem piłkarzy Valenci. Podpisał z klubem hiszpańskiej ekstraklasy dwuletni kontrakt, z możliwością przedłużenia na kolejny sezon. (O)

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

śp. Piotra Sałakowskiego

Pozostanie w naszej pamięci jako niestrudzony propagator idei olimpijskiej, wielki przyjaciel młodzieży i prawy człowiek. Żegnaj, Piotrze...

Olimpijczycy i przyjaciele z Małopolskiej Rady Olimpijskiej PKOl w Krakowie

Dokończenie ze str. 21

Motoryzacyjne

CINQUECENTO. 012/654-88-92. 73340/A

CORSA 2002, 24.500,-. 0502-652-433. 73173/A

FIAT Palio Weekend 1.2, benzyna + gaz, niebieski, 2001 r., 22.500 zł. 012/265-02-25, 0888/394-247. 72613/A

GAZOWE Espera, Lanosy, Nexie, Felicie. 012/423-57-78. 8797/M

MOTORÓWKA 4-osobowa + silnik 8 KM. 0601-50-31-82. 73078/A

NISSAN Micra 1.0, 1996 r., 15.800 zł. 012/265-02-25, 0888/394-247. 72614/A

PASSAT kombi 1990. 0606-333-182. 73628/A

PASSAT TDI, 130 KM, 2001 r. kupiony i serwisowany w Polsce. 0696-482-308. 73378/A

PEUGEOT 405, 1989/94. 012/647-12-66. 73897/A

PEUGEOT, 1998, 1 właściciel, bogato wyposażony. 600-266-903, 605-656-021. 73473/A

POMOGE sprowadzić tanio z zachodu samochód, maszyny, instrumenty. 032/643-22-28, e-mail: kaczmarek1949@tlen.pl 481/A

PRZYCZEPE campingową „Hobby Prestige”, sprzedam. 012/647-57-16. 73165/A

PUNTO 55SX, 1997. 012/419-24-36. 73376/A

UNO 1996. 012/647-12-66. 73898/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048. 620/A

ŻUK A07, diesel, 1993, 0609-469-822. 9310/A

Lokale

ANP. Dwupokojowe: Rydla (garaż) 255.000,-, Kazimierzowska 117.000,-, Oświecenia 125.000,-, 012/428-13-20. 73176/A

ATRAKCYJNE 31-metrowe, taras, 80.000, sprzedamy. 012/631-76-21. 9254/A

ATRAKCYJNE, Kwartowa, 56 m² sprzedamy. 012/421-95-70. 9324/B

BEZPOŚREDNIO od właściciela jednopokojowe do wynajęcia, Łobzowska. 012/423-72-80, 0506-809-125. 72868/A

CENTRUM 36 m², sprzedam, zamienię. 0601-191-802, 012/262-43-95. 73026/A

CZTEROPOKOJOWE, Fatimska, sprzeda właściciel. 0501-493-243. 73619/A

DO wynajęcia 2-pokojowe. 012/641-45-47, 0502-240-141. 72932/A

DO wynajęcia jednopokojowe, 33-metrowe, Prądnik Czerwony. 012/681-11-95. 73079/A

DO wynajęcia jednopokojowe, nowe umeblowane, 0600/945-419. 9291/A

DWUPOKOJOWE 38 m², Wieliczka, sprzeda właściciel. 012/655-57-10. 9213/A

DWUPOKOJOWE okolice ul. Kościuszkі kupię. 0601-42-52-06. 9353/A

DWUPOKOJOWE, 36 m², bezpośrednio sprzedam. 012/655-65-79. 73615/A

DWUPOKOJOWE, Fiołkowa, VI/VII, wykończone, opomiarowane, miejsce postojowe, księga wieczysta, sprzeda właściciel. 0501-461-464. 9258/A

DWUPOKOJOWE: Salwator ładny rozkład 49-metrowe 180.000, Białopradnicka nowe 56-metrowe 237.000, Stradom 43-metrowe po kapitalnym remoncie 200.000. Fidus. 012/429-20-67. 73289/A

GARSONIERA 25 m², VI/VIII, ul. Łąkowa, 72.000 zł sprzeda Interdom. 012/413-24-74. 73140/A

GARSONIERA do wynajęcia. 012/413-49-46. 73493/D

GERSONA, 57 m², sprzeda pilnie właściciel. 0608-873-033, 012/658-02-12. 73189/A

HALA 300 m² do wynajęcia. 012/644-12-55. 72809/A

JEDNOPOKOJOWE: Nowohucka 32-metrowe 88.000, nowe wykończone 30-metrowe 105.000. Fidus. 012/429-20-67. 73288/A

JEDNOPOKOJOWE 45 m², Krupnicza, wynajmę od lipca studentom. 012/422-30-03, 0695-602-658. 9190/A

JEDNOPOKOJOWE, Złotego Wieku, 80.000,-. 0609-55-45-76. 73431/A

KROWODERSKA, 140 m² sprzeda właściciel. 012/294-00-45. 9196/B

KUPIE mieszkanie, lokal frontowy na Kazimierzu. 0501-006-212. 72939/A

LOKAL do wynajęcia, Kazimierz. 0501-427-603. 73670/A

LOKAL na supersam do wynajęcia. 0605-992-332. 673/D

ŁOKIETKA 30-metrowe 60.000. 012/632-73-93. 73716/A

MIESZKANIE 2-pokojowe wynajmie właściciel. 012/643-76-84. 73347/A

MIESZKANIE 80 m², Wola Justowska, wynajmę. 0502-246-443. 73684/A

NIEPOŁOMICE do wynajęcia pomieszczenie (gabinet, biuro) 0502-669-381. 150/A

OKAZJA! os. Strusia, 43 m², 95000. 012/418-89-70. 73776/A

OLSZA murowany garaż 19-metrowy, 19.000. Fidus. 012/429-20-67. 73291/A

POKÓJ, Kazimierz. 012/422-71-68. 72846/A

POSZUKUJE mieszkania umeblowanego, okolica Salwatora. 0608-632-332. 9318/A

POSZUKUJE współlokatorki. 0606-857-288. 72784/A

SKAWINA, poszukuję pilnie do wynajęcia 1-pokojowego. 0502-612-688. 72718/A

SPRZEDAM 3-pokojowe mieszkanie w TBS. 0501-203-336. 73909/A

SPRZEDAM dwupokojowe, superkomfortowe, II piętro, os. Stalowe. 012/643-77-72. 73169/A

ŚW. Jana, 86 m², 2-pokojowe, sprzedamy. 012/431-20-77, 0604-063-635. 72873/A

TRZYPOKOJOWE Prokocim, sprzedam lub zamienię na mniejsze. 0601-420-538. 73039/C

TRZYPOKOJOWE, Bronowice, Krowodrza, młode małżeństwo poszukuje do wynajęcia. 012/636-48-79. 73184/A

TRZYPOKOJOWE: okolice Wawelu mieszkania od 4.500/ m². Fidus. 012/429-20-67. 73290/A

WŁAŚCICIEL sprzeda 63-metrowe, Kazimierza Wielkiego, I piętro. 0601-44-48-83. 73074/A

WOLA Duchacka, 62 m², loggia, parkiet, filizy, sprzeda właściciel. 012/425-50-27 wieczorem, 0506-033-506. 73111/B

WYNAJME lub sprzedam stoisko handlowe na hali targowej w Bochni. 0504-776-703. 150/B

WYNAJME pół domu, Skawina. 012/270-65-59, 0505-804-775. 72941/A

WYSŁOUCHÓW, 39 m², urządzone, balkon, piwnica, sprzeda właściciel. 012/654-64-92, 0506-142-294. 73111/A

Nieruchomości

ATRAKCYJNA ostatnia szeregowka, Bielany, sprzedamy. Kancelaria. 012/421-95-70. 9324/A

ATRAKCYJNE nieruchomości www.ferfecki.pl zdjęcia. 012/271-25-87. 73733/K

DOM, 220 m² + 70 m² strychu, działka 3 ary ul. Bałtycka, sprzeda pośrednictwo. 012/ 431-20-77, 0604-063-635. 72873/B

DOMEK jednorodzinny w Krakowie do wynajęcia niedrogo. 012/415-68-00, 0507-58-69-76. 72638/A

DOMEK letniskowy okolice Wadowic sprzedam. 012/251-22-47. 73900/A

DOMY www.ferfecki.pl 73733/B

DZIAŁKA budowlana 42 a, Radziszów. Tel. 012/276-84-66, 0606-234-720. 9350/A

DZIAŁKA rekreacyjna, (camping). 0604-302-518. 73325/A

GMINA Mogilany czterdziestoarowa okazyna budowlano-rolna. 012/274-30-42, 0606-71-82-45. 73733/L

OKAZJA pilnie nowy domek rekreacyjny 61.000,- sprzedamy. 012/271-25-87. 73733/I

OKOLICE Myślenic sprzedam domek rekreacyjno - całoroczny las rzeka widokowa lokalizacja. 012/272-13-32, 0694-263-370. 73734/A

PILNIE rozpoczęta budowę w Dobczycach, 86.000 zł. 012/271-25-87. 73733/J

PILNIE! okazja! 15 km od Krakowa, dom z cegły po remoncie 125.000 zł, sprzedam, 012/272-13-32, 012/27-215-40. 73749/A

TANIO rozpoczęta budowę sprzedam. 0505-374-218. 73701/A

Usługi

ELEKTRYK. 0508-195-535. 72830/A

HYDRAULIKA, awarie. 012/292-42-91. 73300/B

PANELE, flizy, remonty. 0600-921-018. 73163/A

Cyklinowanie

OSOBIŚCIE. 012/642-05-91. 70513/A

SOLIDNIE. 0880-327-638. 73762/A

012/641-53-86. 72678/A

012/643-29-40. 69816/A

Czyszczenie

DYWANY, tapicerki. 012/412-14-22. 72735/A

Flizowanie

FLIZOWANIE. 012/648-37-88. 73041/A

Malowanie

MALARSKIE. 012/657-30-88. 72929/B

MALOWANIE ekspres, tapetowanie, gładź. 012/262-91-29. 72764/A

0507-846-053. 73613/A

Usługi budowlane

BUDOWA domów, osuszanie budynków. 012/273-31-19. 9327/A

KOPARKOŁADOWARKI. Transport. 0602-65-66-18, 012/425-20-00. 9177/A

O. Roboty ogólnobudowlane. 0694-745-172. 72916/A

REMONTY. Kompleksowo, gwarancja. 012/413-58-64, 0695-70-37-55. 72983/B

Transport

ZIEMIA czarna. 012/294-00-45. 9195/A

Biznes

ODSTĄPIE prosperujący zakład montażu autogazu, Kraków. 0503-613-309. 73518/A

Turystyka

APARTAMENTY, pokoje, Chorwacja. 012/421-87-80. 72649/A

AUTOKAROWE, promowe, lotnicze bilety. Centrum. 012/421-85-40. 72648/A

Zguby

UNIEWAŻNIA się z dnia 8.06.2004 r. pieczętę o treści: „Zakład Kamieniarski, mgr Danuta Imielska, 31-510 Kraków, ul. Rakowicka 26B, tel. 412-34-21, 503 15-22-60, NIP 676-149-07-94”. Łaskawy znalazca dokumentów na nazwisko Imielska Danuta proszony jest o ich zwrot na podany w dokumentach adres za wynagrodzeniem.



WAKACJE W POWIETRZU

Aeroklub Krakowski zaprasza w okresie

czerwiec, lipiec, sierpień

na szkolenia lotnicze:

- szybowcowe
- samolotowe

- balonowe

- spadochronowe.

Spotkanie informacyjne

– lotnisko Pobiednik Wielki, gmina Igołomia – Wawrzeńczyce

13.06.2004 r. godz. 12.00

14.06.2004 r. godz. 18.00

tel. 287 36 63, 603-639-842,

601-312-309

Wykonujemy loty widokowe

samolotem nad Krakowem

Wysoko na stadionach

Podczas mityngu Super Grand Prix IAAF w Ostrawie Stacy Dragila uzyskała najlepszy w historii skoku o tyczce kobiet wynik na stadionie - 4,83 m. Amerykańska lekkoatletka o 1 cm poprawiła rezultat uzyskany 13 lipca 2003 roku w Gateshead przez Rosjanę Jelenę Isinbajewą.

Do rosyjskiej zawodniczki należy absolutny rekord świata, który wynosi 4,86 m i został ustanowiony 6 marca tego roku w Budapeszcie podczas halowych mistrzostw świata.

Czech Jaroslav Baba uzyskał 2,33 m w konkursie skoczków wzwyż w Uherskim Brodzie. Drugie miejsce zajął Svatoslav Ton 2,30 m.

Rezultat Jaroslava Baby daje mu drugie miejsce wśród najlepszych tegorocznych wyników. O centymetr wyżej skoczył, 5 czerwca w Bydgoszczy, Grzegorz Sposób.

Zawody gokartowe

Dla mistrzów i amatorów

Dzisiaj o godz. 18 na torze kartingowym Motodrom przy ul. św. Wawrzyńca w Krakowie rozpoczyna się zawody gokartowe, w których może wziąć udział każdy chętny (wpisowe wynosi 25 zł). Swój udział zapowiedzieli czołowi kartingowcy Polski, m.in. mistrz kraju Hubert Cebulski z Niepołomic (Karcher Poland) oraz wicemistrz i aktualny lider MP krakowianin Karol Basz (Ferro Żywiec Trade). (RS)

Sportowy ekran

ŚRODA. 8 CANAL+ SPORT: Multiliga+ (liga polska, powt.); **13 CANAL+ SPORT:** Wisła Kraków - Polonia (liga polska); **14.45 i 21.15 CANAL+ SPORT:** LA Lakers - Detroit (finał NBA, II mecz); **16.50 TVP 1:** Sportowy Express; **18.15 CANAL+ SPORT:** Groclin - Świt (liga polska); **19 POLSAT SPORT:** USA - Polska (turniej siatkarek w Montreux); **20 i 2 CANAL+ SPORT:** Liga+ Extra (liga polska); **22.20 TVP 2:** Sport telegram; **22.45 TVP 3:** Kurier sportowy; **0.15 CANAL+ SPORT:** Amica - Odra (liga polska); **1 POLSAT SPORT:** Tampa Bay - Calgary (Puchar Stanleya, VII mecz).

CZWARTEK. 7 i 13.30 CANAL+ SPORT: Liga+ Extra (liga polska, powt.); **8.15 CANAL+ SPORT:** Wisła Kraków - Polonia (liga polska); **10 CANAL+ SPORT:** Amica - Odra (liga polska); **11.45 CANAL+ SPORT:** Groclin - Świt (liga polska); **17 POLSAT SPORT:** Japonia - Polska (turniej siatkarek w Montreux); **18.15 CANAL+ SPORT:** Górnik P. - Lech (liga polska); **20 EUROSPORT:** turniej piłkarski do lat 20 w Tulonie (finał); **20.30 CANAL+ SPORT:** Legia - Widzew (liga polska); **22.15 CANAL+ SPORT:** Wisła Płock - Dospel (liga polska); **22.20 TVP 2:** Sport telegram; **22.45 TVP 3:** Kurier sportowy; **24 CANAL+ SPORT:** Górnik Z. - Górnik Ł. (liga polska); **2.50 CANAL+ SPORT:** Detroit Pistons - Los Angeles Lakers (finał NBA, III mecz).

Multi Lotek

3, 5, 9, 14, 19,
25, 28, 33, 36, 40,
41, 42, 44, 45, 48,
50, 56, 66, 68, 79

Twój Szczęśliwy Numer

1, 25, 28, 38

4

Będzie Boozer

Skrzydłowy koszykarskiego klubu NBA Cleveland Cavaliers, Carlos Boozer, został dołączony do olimpijskiej reprezentacji USA na igrzyska w Atenach.

W ekipie USA są obecnie Boozer, LeBron James, Stephon Marbury, Allen Iverson, Richard Jefferson, Shawn Marion, Amare Stoudemire i Tim Duncan. Trener Larry Brown chciałby dodać do składu takich weteranów jak Ben Wallace i Reggie Miller, a może też kilku młodszych graczy. Wspomina się najczęściej o Carmelo Anthony z Denver i Dwyane Wade z Miami.

Zaproszenia do gry w reprezentacji nie przyjęli m.in. Ray Allen, Jason Kidd, Kevin Garnett, Karl Malone, Kobe Bryant, Vince Carter, Elton Brand, Kenyon Martin i Tracy McGrady. (PAP)



Do Aten 65 dni

Daleki trójskok

Halowy wicemistrz świata z Budapesztu (2004), Brazylijczyk Jadel Gregorio podczas mityngu lekkoatletycznego w Rio de Janeiro uzyskał najlepszy w tym roku wynik na świecie w trójskoku - 17,72 m. (PAP)

W biało-czerwonych barwach (36):

Paweł Korzeniowski

Najlepsze dni przed nim

Po raz pierwszy głośno o Pawle Korzeniowskim było po ubiegłorocznych mistrzostwach świata seniorów w Barcelonie, gdy 18-letni wówczas oświęcimianin wywalczył miejsce w finale 1500 m st. dowolnym. Tydzień później z ME juniorów w Glasgow przywiózł złoty medal za 200 m st. motylkowym.

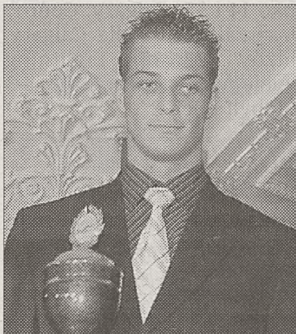
Dla tych, którzy bliżej śledzą karierę oświęcimskiego zawodnika, nie była to duża niespodzianka. Naturalną kolejną rzeczą było zdobycie prawa startu w Igrzyskach Olimpijskich w Atenach.

Do pływania trafił ze względów zdrowotnych. Lekarz poradził rodzicom, że przy skrzywieniu kręgosłupa najlepiej będzie zapisać go do sekcji pływackiej. Przed 3 laty po raz pierwszy okazało się, jak słuszną była ta diagnoza nie tylko dla zdrowia Pawła. Podczas Europejskich Igrzysk Młodzieży w Hiszpanii zdobył srebrny medal, rok później z Linzu, gdzie zadebiutował w ME juniorów, także przywiózł „srebro”.

Potem nastąpił pościg za rekordami kraju. „Korzeń” bił je jak na zawołanie, wymazał z tabel rekordowe osiągnięcia takich znakomitości polskiego pływania, jak Rafał Szukała czy Artur Wojdat. Szybкими postęпами podopiecznego wydawał się chyba zaskoczony nawet jego trener Piotr Woźnicki.

W grudniu 2002 r. wystartował w ME seniorów na basenie 25-metrowym. W debiucie w dużej międzynarodowej imprezie seniorskiej trudno było odnieść sukces, ale pokazał, że z najlepszymi walczy bez żadnych kompleksów.

- Imponuje ogromnym spokojem, dla niego nie liczy się, kto staje na słupkach obok. Ma charakter do pływania, przede wszystkim nie boi się ciężkiej pracy, na której właśnie opiera się ta dyscyplina - ocenia swo-



Fot. Michał Klag

jego podopiecznego trener Woźnicki.

O tym, że jest liczącym się kandydatem do startu w Atenach, stało się jasne po wspomnianych MŚ w Barcelonie. W stolicy Katalonii na początek był 14. na 200 m st. motylkowym, bijąc oczywiście przy okazji rekord kraju Konrada Gałki. W drugim starcie na 1500 m st. dowolnym, płynąc w doborowym towarzystwie, wywalczył finał, by ostatecznie zająć 8. miejsce.

Tam też uzyskał minimum gwarantujące start w igrzyskach, ale zgodnie z regulaminem PZP musiał je jednak potwierdzić podczas niedawnych MP w Ostrowcu Świętokrzyskim. Nie było z tym większych problemów i to na dwóch dystansach - 200 motylkowym oraz 400 dowolnym. - Na pewno było lekkie zdenerwowanie, ale wiedziałem, że muszę po prostu popłynąć swoje - mówi zawodnik Dworów Unii, któremu stres nie przeszkodził w pobiciu na 200 m st. motylkowym kolejnego rekordu, tym razem już swojego.

W ciągu niespełna roku oświęcimianin poprawił swój wynik o ponad 2 sekundy. Fachowcy są zgodni, że to nie koniec jego możliwości, a najlepsze dni ma przed sobą. Może już w Atenach... Sam pływak marzy o olimpijskim finale. (BK)

Paweł Korzeniowski: ur. 9 lipca 1985 r. w Oświęcimiu.

Wzrost: 192 cm, waga 76 kg.

Wykształcenie: średnie, w tym roku zdał maturę.

Klub: Dwory Unia Oświęcim.

Trener: Piotr Woźnicki.

Sukcesy: MŚ seniorów - 8. miejsce (1500 dow.), ME juniorów: 1. miejsce (200 mot.) i dwa 2. miejsca (1500 dow.), wielokrotny mistrz Polski i rekordzista kraju.

Czas wolny: ma go bardzo mało, ale jeśli już, to spędza go przy komputerze.

Samochód: nie posiada, bo nie ma jeszcze prawa jazdy.

Maksyma życiowa: podnosić sobie poprzeczkę i konsekwentnie dążyć do celu.

Na Rynek marsz z AIG!

Faworyci Aten w Krakowie

Robert Korzeniowski radzi amatorom chodu

12 czerwca, w sobotę, dojdzie na krakowskim Rynku do dorocznego mityngu chodzący. Jego organizator Robert Korzeniowski zaprosił do Krakowa czołówkę światową. To siódme już zawody chodu na Rynku Głównym.

- Nie powinno zabraknąć sportowych emocji - twierdzi Robert Korzeniowski. - Do Krakowa przyjadą zawodnicy, którzy w Atenach będą rozdawać karty w swych specjalnościach. Myślę tu o rekordziście i mistrzu świata na 20 km Ekwadorczyku Jeffersonie Perezie. Przyjedzie też dwukrotny zwycięzca krakowskiego mityngu Hiszpan Francisco Fernandez. Znajduje się teraz w kapitalnej formie, wygrał Grand Prix kilka dni temu w La Corunie, gdzie byłem drugi. Niedawno zmarł trener Fernandezy Manuel Alcalde, zawodnik bardzo to odczuł, ale teraz pracuje za dwóch, za siebie i swego szkoleniowca. Fernandez i Perez będą w Atenach jednymi z głównych kandydatów do złota na 20 km. Otrzymałem właśnie potwierdzenie, że do Krakowa przyjedzie specjalista chodu na 50 km Niemiec Andreas Erm, także mistrz świata z 1999 r. na tym dystansie Włoch Ivano Brugnetti. W Sewilli wprawdzie był na mecie drugi, ale po dyskwalifikacji Rosjanina Skurygina Włocha przesunięto na pierwsze miejsce. Potem był chyba tak przejęty wielkim sukcesem, że na parę lat zniknął z czołówki, ale teraz odrabia dystans. Zaproszony jest też Włoch Alessandro Gandelini, drugi w Pucharze Europy w ubiegłym roku, piąty na MŚ w Sewilli. Wystartuje drugi w Krakowie rok temu Białorusin Trocki.

- Co z koalicją meksykańsko-rosyjską, czyli plejadą znakomitych chodzących?

- Tu zderzają się terminy. Meksykanie wyznaczili sobie krajowe eliminacje do igrzysk, do Polski nie przyjadą. Podobnie jest w Rosji, Markow, Raskazow, Skurygin i inni walczą o nominacje do Aten. Tam tylko Buriajew ma pewny udział w IO na 50 km, reszta rywalizuje między sobą i nie jest w stanie przyjąć mego zaproszenia.

- Kto - tradycyjnie obok Roberta Korzeniowskiego, dwukrotnego zwycięzcy - będzie kandydował w sobotę do 1. miejsca?

- Sprawa nie jest prosta, bo część zawodników specjalizuje się na dystansie 20 km, inni, jak ja, na

50 km, a na Rynku mają przebyć sprinterski dystans 10 km. Niemniej w gronie faworytów trzeba wymienić Fernandezy, Perezę, który gdy ma swój dobry dzień gromi rywali, ale bywa nieobliczalny w swej dyspozycji. Postępy czyni Gandelini, groźny, jak rok temu, powinien być Białorusin Trocki oraz Niemiec Erm.

- Wśród pań?

- Same gwiazdy, mistrzyni świata Rosjanka Elena Nikolaiewa, zwyciężczyni mityngu rok temu Irlandka Gillian O'Sullivan, triumfatorka w Krakowie sprzed trzech lat Białorusinka Walentina Cybulska, znakomita zawodniczka z Włoch Eliza Perrone. Panie na swe życzenie w tym roku pójdą na dalszym niż dotąd dystansie - 10 km.

W programie zawodów także marsze dla młodzieży w różnych kategoriach wiekowych, początek na Rynku o godz. 10, runda VIP-ów, chód juniorów i sztafety sponsorów w chodzie, a także o godz. 12.20 chód dla amatorów Zielone Planty.

Robert Korzeniowski co roku zaprasza na trasę nie tylko zawodowców swej konkurencji, ale amatorów. W ub. roku zgłosiło się 1300 osób, które przemarszerowało Plantami z Rynku na Rynek. Dla tych, którzy w sobotę ukończą chód amatorów, czeka wieczorem na Rynku niespodzianka, losowanie samochodu citroen C2. Aby go otrzymać, wylosowana osoba musi jeszcze odpowiedzieć na jedno pytanie, dotyczące mityngu.

Do startu pozostało kilka dni. Robert Korzeniowski radzi amatorom:

- Dobrze codziennie zrobić sobie w środę półgodzinny spacer, w czwartek przez 45 minut, w piątek znów pół godziny w dowolnym terenie, swoim tempie, poprzedzić go gimnastyką rozluźniającą. Na sobotę warto przygotować sprzęt, aby dobrze się w nim czuć, wygodne buty sportowe, skarpetki, ulubioną koszulkę itp. A przed wysiłkiem i po nim pić wodę lub soki nisko słodzone.

Organizatorzy czekają na zgłoszenia amatorów nawet w dniu startu, do godz. 11.30 na Rynku Głównym w Krakowie. „Dziennik Polski” sprawuje patronat prasowy nad mityngiem.

(JOT)

VII MIĘDZYNARODOWY MITYNG

2004

Kraków 12 CZERWCA 2004

NA RYNEK MARSZ z AIG

Robert Korzeniowski zaprasza na VII Międzynarodowy Mityng w chodzie sportowym 12 czerwca 2004 r. Kraków Rynek Główny

Partnerzy medialni:

RMFLFM PRZEGLĄD SPORTOWY DIENNIK POLSKI INTERIA.PL TVP 2

Sponsor tytularny:

AMFICO AIG Life

AIG Powszechnie Towarzystwo Emerytalne

Sponsor główny:

elite life CITROËN

Partnerzy mityngu:

Plus GOSIA RYNEK McDonald's LOT SOHO

Program:

VII Międzynarodowego Mityngu w chodzie sportowym „Na Rynek marsz z AIG” 12 czerwca 2004 r. Kraków Rynek Główny

10:00 3 km chód dziecięcy dziewczynki 1991-1992

10:25 3 km chód dziecięcy chłopcy 1991-1992

10:50 3 km chód dziecięcy dziewczynki 1989-1990

11:15 3 km chód dziecięcy chłopcy 1989-1990

11:40 1 km chód dziecięcy dziewczynki 1993 i młodsze

11:50 1 km chód dziecięcy chłopcy 1993 i młodszy

12:00 Oficjalne rozpoczęcie VII Mityngu

12:20 Chód „Zielone Planty”

12:25 Runda VIP

12:25 Chód juniorów mężczyźni (rocznik 1985-1988) na 5 km

14:40 Sztafety sponsorów w chodzie sportowym

15:05 Chód kobiet na 10 km

16:00 Chód mężczyzn na 10 km

17:20 Rozstrzygnięcie konkursu - losowanie nagród i zakończenie imprezy

www.narynekmarsz.pl

*Szczegółowe warunki uczestnictwa zawarte zostały w regulaminie konkursu dla uczestników chodu masowego „Zielone Planty”

CITROËN C2

TVP 1

TVP 2

POLSAT

4

tvn

TVP 3

Telewizja

Nóż
USA
1985
Thriller

22.45

Uśmiech losu
USA
2000-
Komedia romantyczna

22.35

Ści(a)gany
USA
1998
Komedia sensacyjna

21.00

Gliniarz
w przedszkolu
USA 1990
Komedia sensacyjna

21.40

Bodyguard
USA
1992
Film sensacyjny

20.40

Złoto dezerterów
Polska
1998
Komedia

23.05



6.30 Tajemnicze rzeki – film dokumentalny
7.15 Wiedźma Zła Jelly – film animowany
8.05 Budzik – program dla dzieci
8.30 Pollyanna – film dla dzieci
10.15 Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię – ks. bp Jan Chrapek – reportaż
11.00 Plebania (331, 332) – serial obyczajowy (Polska, 2003)
11.50 Sto minut wakacji – film przygodowy

13.00

13.30 Kochamy polskie seriale – teleturniej
14.00 Con amore – melodramat, (Polska, 1976), reż. Jan Batory, wyk.: Małgorzata Snopkiewicz, Mirosław Konarowski, Joanna Szczepkowska, Wojciech Wysocki
15.40 Afrykańskie koty pod gwiazdami – film dokumentalny
16.35 Trop sekret – magazyn
17.00 Telexpress
17.20 Biała sukienka – film obyczajowy (Polska, 2003), reż. Michał Kwieciński, wyk. Sambor Czarnota
18.30 Spełniamy marzenia – program rozrywkowy
19.00 Wieczorynka: Legenda krakowska
19.30 Wiadomości, sport, pogoda

20.00

20.00 Pogoda dla kierowców
20.10 Uzdrowiciel z tropików – film przygodowy (USA, 1992), reż. John McTiernan, wyk. Sean Connery
22.05 Pozwólmy im się obudzić – koncert charytatywny Fundacji „Akogo?” – program rozrywkowy
22.45 Nóż – thriller (USA, 1985), reż. Richard Marquand, wyk. Glenn Close
Jack Forrester jest oskarżony o zamordowanie żony. Jego obrońcą jest Teddy Barnes. Pani adwokat ulega czarowi swego klienta i wierzy w jego niewinność, choć wiele dowodów świadczy przeciw niemu.
0.40 Łajdak na giełdzie – film sensacyjny (Wielka Brytania, 1999), reż. James Dearden, wyk. Ewan McGregor



7.20 Song of Songs Festival 2003: Międzynarodowy Ekumeniczny Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej – relacja z imprezy
8.10 Józef i wielobarwna szata – film animowany
9.00 Kromka chleba – film dokumentalny
9.25 Smacznego, telewizorku – komedia, (Polska/Czechosłowacja/Kazachstan, 1992), wyk. Gabriela Kownacka
11.00 Za murami Watykanu – film dok.
12.00 Viva Las Vegas – komedia muzyczna

13.00

13.25 Dzika przyszłość: Tropikalna Antarktyda – serial dokumentalny
14.00 Familiada
14.30 Życie na gorąco (2) – serial komediowy
15.00 Spotkanie z Baladą: Burza w Kopydłowie – jasny piorun – program rozrywkowy. Goście: Leszek Benke, Alina Kamińska, Lidia Bograczówna, Kajetan Wóliniewicz, Ewa Czajkowska, Tomasz Kot, Przemysław Branny, Tadeusz Zięba, Andrzej Jurczyński, Jerzy Jan Połosiński
15.55 Na dobre i na złe (156) – serial obyczajowy (Polska, 2003)
17.00 Wykłęci przez bogów – film dok.
18.00 Program lokalny
18.30 Panorama, pogoda
19.05 Coś na szczęście – komedia

20.00

20.40 Kraj się śmieje: Kostiumy i rekwizyty – program rozrywkowy. Goście: Katarzyna Jamróz, Jerzy Kżyszak, Katarzyna Zielińska, Jacek Wójcicki, Grupa Mo Carta, kabaret Afera, kabaret Ciach, Artur Andrus i Krzysztof Piasecki
22.00 Panorama, sport, pogoda
22.35 Uśmiech losu – komedia romantyczna (USA, 2000), reż. Florie Laurence, wyk.: Dedee Pfeiffer, Laura Leighton, Teri Garr
Pisarce Emily Hall nie układa się ani w sprawach zawodowych, ani prywatnych. Kolejni wydawcy odrzucają jej książkę, 10-letni związek rozpada się. Złamana kobieta myśli o samobójstwie.
0.20 Błękitne tornado – dramat (USA/Włochy, 1991), reż. Antonio Bido, wyk. Dirk Benedict



6.00 Piosenka na życzenie
6.45 TV market
7.00 Pokémon (67) – serial animowany
7.30 Benny Hill (20) – serial komediowy (Wielka Brytania)
8.00 MacGyver (130) – serial sensacyjny (USA, 1990)
8.55 Maluchy spod ciemnej gwiazdki – komedia (Kanada, 2001)
10.55 Księżniczka i żebrak – baśń filmowa (Niemcy/Włochy/USA, 1997)
12.50 Kaczor Howard – komedia (USA, 1986)

13.00

15.15 Świat według Kiepskich (167) – serial komediowy (Polska, 2004)
15.45 Informacje
16.05 Od dziewiętej do piątej – komedia (USA, 1980), reż. Colin Higgins, wyk. Jane Fonda
18.30 Informacje, sport
18.55 Pogoda
19.00 Dwa kolory – koncert. Goście programu: Maryla Rodowicz, Lady Pank, Alicja Janosz, Szymon Wydra, Tomek Makowiecki, Gabriel Fleszar, Golden Life, Róże Europy, Danuta Błaziejczyk, Paweł Kowalczyk, zespół „Kowalski”, Kayah, Ania Dąbrowska, Shakin' Dudi, Stahursky, H2O, Monika Brodka, Stanisław Soyka

20.00

20.00 Bar IV – reality show
21.00 Ści(a)gany – komedia sensacyjna (USA, 1998), reż. Pat Proft, wyk.: Leslie Nielsen, Richard Crenna, Kelly LeBrock, Melinda McGraw, Aaron Pearl, Pat Proft, Michael York
Światowej sławy skrzypek Ryan Harrison zostaje nieustannie oskarżony o zamordowanie pewnego multimilionera, którego w rzeczywistości zabił jednorożek, jednohoo i jednooki męczyszyna.
21.30 Studio Lotto (w przerwie filmu)
23.00 Za kilka dolarów więcej – western (Włochy/Hispania/Niemcy, 1965), reż. Sergio Leone, wyk.: Clint Eastwood, Lee van Cleef, Klaus Kinski, Gian Maria Volonté, Mara Krupp
1.30 House Night – program rozrywkowy



6.10 Strefa P – magazyn muzyczny
6.35 VIP – wydarzenia i plotki – magazyn
7.00 Muzyczne listy – magazyn
7.45 TV market – program reklamowy
8.00 Eek! The Cat (47) – serial animowany
8.30 Dolina Paproci – bajka dla dzieci
10.30 Książę – baśń filmowa (Kanada, 1999)
12.00 Mali bohaterowie – film obyczajowy (USA, 1992), wyk.: Raeanin Simpson, Katherine Willis

13.00

14.00 Szwajcarscy Robinsonowie – film przygodowy (USA, 1975), reż. Hary Harris, wyk.: George DiCenzo, Helen Hunt, Martin Milner, Cameron Mitchell, Eric Olson
16.00 Kochaj i rób, co chcesz – komedia (Polska, 1997), reż. Robert Gliński, wyk.: Rafał Olbrychski, Monika Kwiatkowska, Jerzy Trela, Ewa Kasprzyk, Zbigniew Zamachowski
18.00 Daję słowo – teleturniej
18.45 Dziewięć miesięcy – komedia (Francja, 1994), reż. Patrick Bracadé, wyk.: Philippine Leroy-Beaulieu, Catherine Jacob, Patrick Bracadé, Daniel Russo, Patrick Bouchitey, Pierre-Alexis Hollenbeck

20.00

21.00 Dziennik, sport, pogoda
21.30 Arena marzeń PEPsi and TV4 – program rozrywkowy
21.40 Gliniarz w przedszkolu – komedia sensacyjna (USA, 1990), reż. Ivan Reitman, wyk.: Arnold Schwarzenegger, Pamela Reed, Penelope Ann Miller
John Kimble otrzymuje zlecenie odszukania i aresztowania handlarza narkotyków, Cullena Crispa. Wyrusza do Astorii, gdzie ma nadzieję odnaleźć syna i byłą żonę Cullena.
23.40 Świetlisty tunel – film sensacyjny (USA, 1991), reż. Al Waxman, wyk.: Martin Kove, Allison Hossack, Martha Henry
1.25 Muzyczne listy – magazyn
2.10 Sztukateria – magazyn kulturalny
2.35 Kinomania – magazyn filmowy



5.40 Uwaga! – program publicystyczny
6.00 Telesklep
7.40 Tajemniczy ogród – film przygodowy (USA, 1993)
9.40 Port lotniczy 1975 – film katastroficzny (USA, 1974)
11.45 Wielki test z III RP – quiz
Przypomnienie wielkiej akcji zorganizowanej przez „Gazetę Wyborczą” i telewizję TVN, która miała na celu przypomnienie najważniejszych wydarzeń w krótkiej historii III RP.

13.00

14.00 Policjantki z FBI – film sensacyjny (USA, 1988), reż. Dan Goldberg, wyk.: Rebecca De Mornay, Mary Gross, Ken Marshall, Fred Dalton Thompson, Larry Cedar
Ellie i Janis są nowymi rekrutkami akademii przygotowującej przyszłych agentów FBI. Dziewczyny nie są jednak orłami we wszystkich dziedzinach. Będą musiały sobie pomagać.
15.40 Miss Universe 2004: Gala finałowa – program rozrywkowy
17.40 Dzieciaki z klasą – finał – program rozrywkowy
19.00 TVN Fakty, sport, pogoda
19.45 Uwaga! – program publicystyczny

20.00

20.10 Na Wspólnej (314) – serial obyczajowy (Polska, 2004)
20.40 Bodyguard – film sensacyjny (USA, 1992), reż. Mick Jackson, wyk.: Kevin Costner, Whitney Houston, Gary Kemp, Bill Cobbs, Ralph Waite, Tomas Arana, Michael Lamar Richards
Rachel Marron jest bardzo znaną piosenkarką, gwiazdą w Hollywood. Jednak od pewnego czasu ktoś wysłał anonimowy z pogrozkami pod jej adresem. Współpracownicy Rachel postanawiają wynająć profesjonalistę do jej ochrony.
23.20 Jarmark Europa: Powrót do domu – serial dokumentalny
23.50 Siłacze – program rozrywkowy
0.55 Nic straconego – powtórki programów



7.30 Kurier
7.45 Kronika, pogoda
8.00 Dary serca
8.20 Warto wiedzieć – magazyn
8.30 Kurier, pogoda
8.45 Marzenia i kariery – reportaż
9.05 Kardynał Stanisław Nagy – film dok.
9.30 Kurier, pogoda
9.45 Sztafeta serc
11.20 Książki z górnej...
11.30 Kurier, pogoda
11.45 Koncert na 4+: Zaspiewać w Olsztynie
12.30 Kurier
12.35 Enescu – moja miłość – film dokumentalny

13.00

13.30 Kurier
13.35 Gra – film obyczajowy (Polska, 1974)
14.40 Ojciec Leon
15.05 Awantura o Basię (9) – serial dla dzieci (Polska, 1996)
15.30 Kurier
15.45 Regiony kultury
16.00 U siebie – program mniejszości narodowych
16.20 Warto wiedzieć
16.25 Pogoda
16.30 Kurier
16.50 Ja nie umieram
17.30 Kurier
17.35 Lotna zmiana nogi w galopie: Mistrzostwa Polski juniorów w ujeżdżaniu – relacja
18.00 Kronika, pogoda
18.20 Tematy dnia – program publicystyczny
18.30 Kurier, pogoda
18.45 Szczęśliwy brzeg – film obyczajowy (Polska, 1983)

20.00

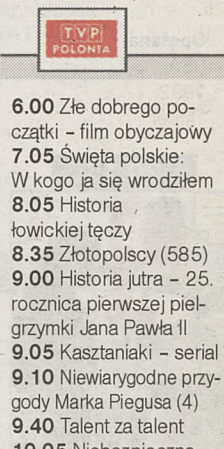
20.30 Kurier, pogoda
21.00 Kameduli ze Srebrnej Góry – reportaż
21.30 Kurier, pogoda
21.45 Kronika, pogoda
22.00 Tematy dnia – program publicystyczny
22.30 Kurier, sport, pogoda
23.05 Złoto dezerterów – komedia (Polska, 1998), reż. Janusz Majewski, wyk.: Marek Kondrat, Bogusław Linda, Wiktor Zborowski, Katarzyna Figura, Piotr Gąsowski, Jan Englert, Piotr Machalica
Wywiad Armii Krajowej ustala, że w jednym z łódzkich banków Niemcy przechowują ogromne ilości złota. Mogłoby ono znakomicie wspomóc podziemie. Dowództwo chce zwerbować do współpracy kasiarza, który właśnie osiadał wyrok.



6.45 Telesklep
8.45 Co by było gdyby – na planie filmu „Pojutrze”
9.10 Monty i spółka – film dla dzieci (Niemcy, 1998)
10.55 Mission Impossible (24) – serial sensacyjny (USA, 1988-1990)
11.50 Niekończąca się opowieść – następny rozdział – film fantastyczny (Niemcy/USA, 1990)
13.35 Nieugięty Luke – dramat (USA, 1967)
16.10 Kochane kłopoty (28) – serial obyczajowy (USA, 2000)
17.10 Witchblade – Piętno mocy (3) – serial przygodowy (USA)
18.10 Mission Impossible (25) – serial sensacyjny (USA, 1988-1990)
19.10 Kochane kłopoty (29) – serial obyczajowy (USA, 2000)
20.10 Wyzwanie – film sensacyjny (USA, 1977), reż. Clint Eastwood, wyk. Clint Eastwood
Ben Shockley eskortuje z Las Vegas do Phoenix prostytutkę, która ma zeznawać w sądzie jako świadek. Na jej życie czyha mafia. Ponadto Ben podejrzewa, że któryś z jego zwierzchników zdradził.
22.20 Ptaki nocy (4) – serial
23.20 Poszukiwany żywy lub martwy – western (USA, 1988)
1.20 Wyrównać rachunki – film sensacyjny (USA, 2000)

ale kino!

8.00 Kieszonkowiec – film kryminalny (Francja, 1959)
9.15 Aktorzy z „Kieszonkowca”
10.15 Spowiedź dziecięcia wieku – melodramat (Polska, 1985)
11.55 Wesółych świąt
12.10 Dziennik sierżanta Fridaya – komedia kryminalna (USA, 1987)
13.55 Powrót Robin Hooda – film przygodowy (USA, 1976)
15.45 Tajemnica Veroniki Voss – dramat (Niemcy, 1982)
17.30 To tylko rock – film muzyczny (Polska, 1983)
19.00 John Woo: Kula w talerzu
20.00 Mocne ale! Wybuch – thriller (USA, 1981), reż. Brian de Palma
Jack, operator dźwięku, jest świadkiem śmiertelnego wypadku samochodowego kandydata na prezydenta. Przechwytując nagrania z tragicznej nocy, odkrywa, iż przyczyną kraksy było przestąpienie opony.
21.55 Samochody, które zjadły Paryż – horror (Australia, 1974), reż. Peter Weir
23.25 Element zbrodni – film sensacyjny (Dania, 1984), reż. Lars von Trier
1.10 Do widzenia wczoraj – komedia (Polska/Węgry, 1993), reż.: Janusz Majewski, Peter Bacso



6.00 Złe dobre początki – film obyczajowy
7.05 Święta polskie: W kogo ja się wrodziłem
8.05 Historia łowickiej tęczy
8.35 Złotopolscy (585)
9.00 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II
9.05 Kasztaniaki – serial
9.10 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (4)
9.40 Talent za talent
10.05 Niebezpieczna zatoka (64)
10.35 Ojczyzna-polska – film obyczajowy
10.50 Weekend w Adampolu
11.10 Msza flamenco – Paco Pena
12.05 Pielgrzymi
12.55 Tęczywa procesja Tradycji 2004
13.35 Groch i kapusta
14.05 Święta polskie: W kogo ja się wrodziłem – film obyczajowy
15.10 Złotopolscy (585)
15.35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
16.00 Tęczywa procesja
16.30 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (4)
17.00 Telexpress
17.20 Złe dobre początki – film obyczajowy
18.25 „Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię”
19.10 Historia jutra...
19.15 Proszę słonia
19.30 Wiadomości
20.10 Złotopolscy (585)
20.40 Poszukiwany, poszukiwana – komedia
22.05 Pielgrzymi
23.00 Panorama

LIGA SPORT

8.30 Puchar Narodów Samsunga – Lucerna: Superliga – jeździectwo
9.30 Planeta Euro: Dania – magazyn piłkarski
10.00 Historia UEFA: 1992 – magazyn piłkarski
10.30 Historia UEFA: Najlepsi zawodnicy – magazyn piłkarski
11.00 Super Grand Prix IAAF – Ostrava – lekkoatletyka
12.15 Igrzyska olimpijskie: sztafeta z ogniem olimpijskim
12.30 Euro 2004 Champion Generation – magazyn piłkarski
14.00 (na żywo) Turniej ATP w Queen's – Londyn: dzień czwarty – tenis
17.00 Historia UEFA: Grupa 3. – magazyn
17.30 Historia UEFA: Grupa 4. – magazyn
18.00 (na żywo) Międzynarodowy turniej drużyn do lat 21 w Tulonie: 3. miejsce – piłka nożna
19.45 Międzynarodowy turniej drużyn do lat 21 w Tulonie – piłka nożna
20.00 (na żywo) Międzynarodowy turniej drużyn do lat 21 w Tulonie: finał – piłka nożna
21.45 M. Veit – K. Salemi: walka w wadze superlekkosredniej (do 76 kg) mistrzostwo federacji WBO w Dortmundzie – boks
23.15 Wiadomości Eurosportu
23.30 Rajd Akropolu
0.45 Rajd Maroka
1.15 Wiadomości Eurosportu

TVP 1

TVP 2

POLSAT

4

tvn

TVP 3

Telewizja

Opętana
USA
1992
Thriller

20.15



6.35 Telezakup
6.50 Jak wychować tatę
7.10 Marzenia do spełnienia (3) – telenowela
8.00 Wiadomości, pogoda
8.15 Moda na sukces
8.35 Łatek (17) – serial
9.05 Plastelinki i...
9.30 ELA – Encyklopedia lata dla dzieci
9.40 Papius (20)
10.05 Przewodnik włóczyki
10.30 Super Rupert (7)
10.50 Rower Błażeja
11.10 Klimaty natury
11.30 Czerwone złoto
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.15 Zakłęty dwór (1)

13.00

13.15 Fauna i flora naszego organizmu: znaczenie wszy
14.05 Plebania (329, 330)
14.50 Poradnik europejski
15.00 Wiadomości
15.10 Kulisy i sensacje – dyskusja
15.30 Klan (733, 734)
16.25 Moda na sukces (2228) – telenowela
16.50 Sportowy Express
17.00 Teleexpress
17.15 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski
17.25 Gość Jedyńki
17.35 Lokatorzy
18.05 Wybory do Parlamentu Europejskiego: audycje komitetów wyborczych
18.50 Poradnik europejski
19.00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada
19.30 Wiadomości, sport, pogoda

20.00

20.15 Opętana – thriller (USA, 1992), reż. Jonathan Sanger, wyk.: Shannen Doherty, William Devane, Clare Carey
Lorie zachowuje się bez pamiątki w znacznie starszym od siebie mężczyźnie. Puszczając mimo uszu ostrzeżenia, że Ed do stałych związków się nie nadaje. Jej miłość staje się coraz bardziej zaborcza.
21.55 Bezpieczna Jedyńka – magazyn
22.15 Kulisy i sensacje – dyskusja
22.40 babilon.pl – telenowela dokumentalna
23.15 Monitor Wiadomości – program publicystyczny
23.25 Biznes – perspektywy – program publicystyczny
23.35 Przestępcanie – dramat psychologiczny (Polska, 1982), reż. Ryszard Bugajski, wyk. Krystyna Janda

Rok pod znakiem karabinu
USA 1992
Thriller

23.05



6.55 10 minut tylko dla siebie – magazyn
7.05 Anna i król – film animowany
8.00 Na dobre i na złe (45) – serial obyczajowy (Polska, 2000)
8.50 Pytanie na śniadanie: w tym Panorama o godz. 9:00 i 10:00
10.25 10 minut tylko dla siebie – magazyn
10.35 Herbatka u Tadka – program rozrywkowy
11.30 Magazyn Ekspresu Reporterów
12.15 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych
12.40 Telezakup

13.00

13.00 Panorama
13.10 Złotopolscy (532) – telenowela
13.40 Euroquiz – teleturniej
14.05 Pan Samochodzik i templariusze (5) – serial przygodowy (Polska, 1971)
14.40 30 ton! – lista, lista – magazyn muzyczny
15.10 Wszystko gra! – teatr dla młodzieży
16.00 Panorama, pogoda
16.25 Złotopolscy (604) – telenowela (Polska, 2004)
16.55 Jazda kulturalna
17.20 Wybory do Parlamentu Europejskiego: audycje komitetów wyborczych
17.50 Program lokalny
18.30 Panorama, pogoda
19.05 Jeden z dziesięciu – teleturniej
19.35 Camerata – magazyn muzyczny

20.00

20.00 Benefis „M jak miłość” – program artystyczny. Goście: Wojciech Gąssowski, Małgorzata Kożuchowska, Robert Gónera, Dominika Ostalowska, Emil Karewicz, Małgorzata Pieńkowska, Teresa Lipowska i inni
21.00 Linia specjalna
21.30 I odnowił oblicze ziemi – reportaż
22.00 Panorama, sport, pogoda
22.35 Paragraf 148 – kara śmierci: Bielaj
23.05 Rok pod znakiem karabinu – thriller (USA, 1992)
Amerkański pisarz, przebywający od kilku lat w Rzymie, pracując nad nową książką wpada na ślad planowanego przez organizację terrorystyczną Czerwone Brygady porwania premiera Aldo Moro.
1.00 Kiedy mężczyzna bije kobietę – film dokumentalny

Kontrola lotów
USA
1998
Film sensacyjny

20.45



6.00 Piosenka na życzenie
6.45 TV market
7.00 Przygody Jackie Chana (58) – serial
7.30 Benny Hill (19) – serial obyczajowy (Polska, 2000)
8.00 Nowe wcielenie (15) – serial sensacyjny
8.55 Bar IV – reality show
9.25 Asy z klasy (20) – serial obyczajowy
10.20 Bar IV
11.00 Najzabawniejsze zwierzęta świata
11.30 Samo życie (379) – serial obyczajowy
12.10 Serca na rozdrożu (129) – serial obyczajowy (Argentyna, 2001)

13.00

13.05 TV market
13.20 Domowa kawiarenka – magazyn
13.50 Pokémon (67) – serial animowany
14.15 Benny Hill (20) – serial komediowy (Wielka Brytania)
14.45 Psie serce – serial obyczajowy (Polska, 2003)
15.45 Informacje
16.10 Interwencja – cykl reportaży
16.30 Graczykowie, czyli Buła i spółka (68) – serial komediowy (Polska, 2000)
17.00 MacGyver (130) – serial sensacyjny (USA, 1990)
18.00 Bar IV – reality show
18.30 Informacje, sport
19.05 Pogoda
19.15 Samo życie (380) – serial obyczajowy (Polska, 2004)

20.00

20.00 Bar IV – reality show
20.45 Kontrola lotów – film sensacyjny (USA, 1998), reż. Richard Howard, wyk. Kiefer Sutherland
Sylwester 1998 roku. Centrum kontroli lotów w Phoenix otrzymuje zadanie przyjęcia samolotów, które nie mogły wylądować na innych lotniskach. Pogoda pogarsza się z godziny na godzinę.
21.30 Studio Lotto (w przerwie filmu)
22.55 Biznes informacyjny
23.20 Interwencja – cykl reportaży
23.40 Puls – biznes i giełda – magazyn ekonomiczny
23.55 Kuba Wojewódzki – talk show
0.55 Prawda w negliżu – program erotyczny
1.55 Aquaz Music Zone – magazyn muzyczny

Tragikomiczne wypadki z życia...
USA 2000
Serial komediowy

00.10



6.10 Modna moda
6.35 Kinomaniak
7.00 Muzyczne listy
7.45 TV market
8.00 Eek! The Cat (46) – serial animowany
8.30 Komenda
9.00 Daję słowo – teleturniej
9.45 Z życia wzięte – serial dokumentalny
10.00 Słodka trucizna (47) – telenowela (Brazylia, 1999)
11.00 Cud miłości (177) – serial obyczajowy (Peru, 2000)
12.00 TV market – program reklamowy
12.15 Joker – talk show

13.00

13.15 Muzyczne listy – magazyn
14.00 Stan wyjątkowy (6) – serial sensacyjny (USA, 1998)
15.00 Eek! The Cat (47) – serial animowany
15.30 Słodka trucizna (48) – telenowela (Brazylia, 1999)
16.30 Cud miłości (178) – serial obyczajowy (Peru, 2000)
17.30 Jak dwie krople czekolady (53) – serial komediowy (USA, 1993-1997)
18.00 Z życia wzięte – serial dokumentalny
18.15 Daję słowo – teleturniej
19.00 Śledztwo prowadzi Nero Wolfe: podejrany – FBI – film kryminalny (USA, 2001), reż. George Bloomfield, wyk.: Timothy Hutton, Maury Chaykin, Bill Smitrovich

20.00

21.00 Dziennik, sport, pogoda
21.30 Arena marzeń PEPSI and TV4
21.40 Komenda: Kielce
22.10 Rozmówki polsko-polskie – talk show
23.10 Rajd Akropolu
0.10 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa (1) – serial komediowy (USA, 2000)
Christopher Titus pochodzi z rodziny uznanej przez prawo za dysfunkcyjną. Pomimo że życie go nie rozpieszcza, podchodzi do niego ze spokojem, a jego opowieści nasycone są czarnym humorem.
0.40 Pałac wagabundów (22) – serial obyczajowy (Australia, 2001)
1.10 Zanim do tego dojdzie – dramat (Kanada, 1999)
2.55 Muzyczne listy
3.40 Modna moda
4.05 Strefa P – magazyn

Niebezpieczne kłamstwa
Kanada 2000
Thriller psychologiczny

20.40



6.15 Telesklep
6.55 Uwaga! – program publicystyczny
7.15 Biały welon (134) – telenowela (Meksyk, 2003)
8.05 Brygada ratunkowa (2) – serial obyczajowy (USA, 2003)
9.00 Szybka forsa – teleturniej
10.00 Tele gra – teleturniej
11.00 Najślabsze ogniwo – teleturniej
11.50 Rozmowy w toku – talk show
12.50 Na Wspólnej (312) – serial obyczajowy (Polska, 2004)

13.00

13.20 Renegat (89): Nowy gracz – serial sensacyjny (USA)
14.10 Zakłęte serce (76) – telenowela
15.00 Brygada ratunkowa (3) – serial obyczajowy
16.00 Fakty
16.15 Biały welon (135) – telenowela (Meksyk, 2003), wyk. Susana González
Enriqueta zostaje skazana na 30 lat więzienia. Pedro i Leticia spieszą się na ślub kościelny syna. Jorge postanawia pokazać Andrei dom swoich rodziców. Filiberto uprowadza Vidę.
17.05 Najślabsze ogniwo – teleturniej
18.00 Rozmowy w toku – talk show
19.00 TVN Fakty, sport, pogoda
19.45 Uwaga! – program publicystyczny

20.00

20.10 Na Wspólnej (313) – serial obyczajowy (Polska, 2004)
20.40 Niebezpieczne kłamstwa – thriller psychologiczny (Kanada, 2000), reż. Rodney Gibbons, wyk.: Jack Wagner, Daphne Zuniga, Stewart Bick
Psychiatra, Harry Palmer, zostaje zamordowany. Podejrzanie pada na jego pacjentkę, Karen. Kobieta nieudolnie broni się przed oskarżeniami, tłumacząc, że cierpi na zanik pamięci.
22.35 Alfabet mafii – serial dokumentalny
23.10 Camera Cafe (58) – serial komediowy (Polska, 2004)
23.25 Lawina – film katastroficzny (USA, 1999), reż. Steve Kroschel, wyk. Thomas Ian Griffith
1.30 Jarmark Europa – serial dokumentalny
2.00 Nic straconego – powtórki programów

Po własnym pogrzebie
Polska 1989
Film wojenny

23.05



7.45 Kronika, pogoda
8.00 Europa w zagrodzie
8.30 Kurier, pogoda
8.45 Gość dnia
9.00 Święte drogi Indii
9.30 Kurier, pogoda
9.40 Człowiek, który zdemoralizował...
10.10 Echo Bałtyku
10.30 Kurier, pogoda
10.50 Telekurier
11.10 Książki z górnej półki – prezentacje
11.15 Gość dnia
11.30 Kurier, pogoda
11.45 Jazz nad Odrą
12.10 Książki z górnej...
12.15 Integracja
12.30 Kurier
12.35 Historia kołem się...

13.00

13.05 Na skrzydłach Ikara
13.30 Kurier, pogoda
13.50 Agrobiznes
14.00 Teleplotki
14.25 Książki z górnej półki – prezentacje
14.30 Kurier, pogoda
14.45 Eurotel – magazyn
14.55 Książki z górnej...
15.00 Awantura o Basię (8)
15.30 Kurier, pogoda
15.45 Regiony kultury
16.00 Na rynku pracy
16.15 Nowe miasto
16.20 Warto wiedzieć
16.25 Pogoda
16.30 Kurier, pogoda
16.50 Rozmowa dnia
17.00 Europa w zagrodzie
17.30 Kurier, pogoda
17.50 Kronika świętokrzyska, Pogoda
18.00 Kronika
18.20 Tematy dnia
18.40 Pogoda
18.45 Rola – magazyn
19.00 Wybory do Parlamentu Europejskiego

20.00

20.10 Telekurier – cykl reportaży
20.30 Kurier, pogoda
20.55 Echa dnia
21.20 Eurotel – magazyn informacyjny
21.30 Kurier gospodarczy – magazyn
21.40 Pogoda
21.45 Kronika, pogoda
22.00 Tematy dnia – program publicystyczny
22.15 To jest temat: Dawka bólu – cykl reportaży
22.30 Kurier, sport, pogoda
23.05 Po własnym pogrzebie – film wojenny (Polska, 1989), wyk. Andrzej Grabarczyk
Kontynuacja losów bohaterów filmu „Umarłem, aby żyć”. Leopold Wójcik na nowo podejmuje działalność konspiracyjną. Po jego sfingowanej śmierci skomplikowały się kontakty z lwowskim łącznikiem.
0.30 Telemotorsport – magazyn sportowy

Oryginalny

6.20 Telesklep
7.20 Oliwier i przyjaciele (7) – serial komediowy
7.50 Mała księżniczka (174) – telenowela
8.40 Przyjaciółki i rywalki (33) – telenowela
9.35 Miłość i nienawiść (68) – telenowela
10.30 Mission Impossible (23) – serial sensacyjny (USA, 1988-1990)
11.30 Mała księżniczka (175) – telenowela
12.25 Telesklep
14.25 Przyjaciółki i rywalki (34) – telenowela
15.20 Miłość i nienawiść (69) – telenowela
16.10 Kochane kłopoty (27) – serial obyczajowy (USA, 2000)
17.10 Mściciel (3) – serial kryminalny (USA, 1998-1999)
18.10 Mission Impossible (24) – serial sensacyjny (USA, 1988-1990)
19.10 Kochane kłopoty (28) – serial obyczajowy (USA, 2000)
20.10 Wszystko przed nami – komedia (USA, 1997)
Cztery panie spotykają się na pogrzebie wspólnego przyjaciela. Kiedy dowiadują się, że dyrektor domu opieki, w którym zmarły przebywał, okradł pensjonariuszy, postanawiają odzyskać pieniądze.
22.10 Witchblade – Piętno mocy (3)
23.10 Zoe – film obyczajowy (USA/Wielka Brytania, 2001)
1.00 Red Light

ale kino!

8.00 Kwestia smaku – film kryminalny (Francja, 2000)
9.35 Potem nastąpi cisza – dramat wojenny (Polska, 1965)
11.10 Kwiaty dla Algernona – dramat obyczajowy (USA/Kanada, 2000)
12.40 Umarli nie potrzebują pędu – komedia kryminalna (USA, 1982)
14.10 Harold Shipman – Doktor Śmierć – film kryminalny (Wielka Brytania, 2002), reż. Roger Bamford
15.50 Co lubią tygrysy – komedia (Polska, 1989), reż. Krzysztof Nowak
17.15 Dzika namietność – thriller (USA, 1986), reż. Jonathan Demme
19.10 John Malkovich
20.00 Małe kobiety – melodramat (USA, 1994), reż. Gillian Armstrong, wyk. Winona Ryder
Osadzona w realiach potłowy XIX wieku kostiumowa opowieść o nastolatkach wkraczających w świat dorosłych, o ich problemach, marzeniach, pierwszych fascynacjach miłosnych.
22.00 Osadzone – dramat (USA, 1989), reż. John Flynn
23.50 Zagraj dla mnie Misty – thriller (USA, 1971), reż. Clint Eastwood
1.35 Falszywy trop – thriller (Wielka Brytania, 1998), reż. David Caffrey

TVP POLONIA

8.00 Wiadomości
8.15 Klan (834)
8.45 Kasztaniaki
8.50 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (3) – serial animowany
9.20 Wkoło natury
9.45 Karypel kontra groszki – serial animowany
10.10 Eurotel
10.20 Na skrzydłach Ikara
10.40 Wszystkie święte Nepomuki
11.10 Kulisy PRL-u
11.35 Ojczyzna-polszczyzna
11.50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II
12.00 Wiadomości
12.10 Więści polonijne
12.25 Parlament Europejski – co mogą deputowani?
12.55 Wywiady Jedyńki
13.05 Galeria malarstwa polskiego
13.10 Śmierć Johna L. – film obyczajowy
15.00 Wiadomości
15.10 Klan (834)
15.35 Wielkie chwile polskiego futbolu
16.30 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (3)
17.00 Teleexpress
17.15 Sportowy Express
17.25 Gość Jedyńki
17.40 Ile jest życia (3)
18.30 Piękniejsza Polska
18.50 Szklane domy
19.05 Historia jutra...
19.15 Opowiadania Muminków
19.30 Wiadomości
20.10 Klan (834)
20.35 Śmierć Johna L. – film obyczajowy
22.25 Polska karta
23.00 Panorama

EUROSPORT

8.30 Euro 2004 Champion Generation – magazyn piłkarski
9.00 Kierunek Ateny – magazyn
9.30 Watts – magazyn sportowy
9.45 Euro 2004 Champion Generation – magazyn piłkarski
10.45 Międzynarodowy turniej drużyn do lat 21 w Tulonie: półfinał – piłka nożna
12.15 Igrzyska olimpijskie: sztafeta z ogniem olimpijskim
12.30 Super Grand Prix IAAF – Ostrava – lekkoatletyka
14.00 (na żywo) Turniej ATP w Queen's – Londyn: dzień trzeci – tenis
18.30 Legendy piłkarskich Mistrzostw Europy: Francja 2000 – magazyn piłkarski
19.30 Rajd Akropolu
20.45 Puchar Narodów Samsunga – Lucerna: superliga – jeździectwo
21.45 Europejska seria turniejów PGA – Wales Open – golf
22.15 Turniej z cyklu US PGA Memorial Tour – golf
23.15 Świat żeglarski
23.45 Wednesday Selection – magazyn
0.00 Wiadomości Eurosportu
0.15 Euro 2004 Champion Generation – magazyn piłkarski
0.45 Historia UEFA: grupa 2 – magazyn piłkarski
1.15 Wiadomości Eurosportu

BUDOWNICTWO • ARCHITEKTURA • WYPOSAŻENIE WNĘTRZ

Podłoga miasta

Widok dziurawych ulic i koślawych chodników nie prowokuje do stawiania wymagań. Współczesna podłoga miasta budzi złe skojarzenia: niewygody, niszczenie podwozi itd.

Pojęcia podłoga miasta i piąta elewacja zarezerwujemy do tych szczególnych miejsc, w których ma ona zasadniczy wpływ na odbiór psychofizyczny urbanistycznego wnętrza. Jeżdżąc po Polsce, obserwuję niezwykle znaczące, wielce pozytywne zmiany. Widać coraz większe zainteresowanie tymi wnętrzami, a rozwiązania nawierzchni ulic i placów w centrach miast i miasteczek zaliczam do osiągnięć III Rzeczypospolitej. To oczywiście nie przysłania mi zgrzebności dróg i ulic w innych częściach miasta i sam nieraz przeklinam stan dróg, innym razem wstydzę się, czując ciężar odpowiedzialności. Pracuję w drogownictwie, a właściwie próbuję go zgłębić z wielu stron, prawie 38 lat. To wystarczy, aby zarówno psioczyć, jak i usprawiedliwiać. To, co mamy, jest skutkiem wielu dziesiątków lat gospodarki, w której drogi i transport drogowy były traktowane jako dopust boży, a potrzeby tego sektora gospodarki realizowano tylko jak coś spadło z pańskiego stołu. Jeszcze w latach 60. władza nie mogła zrozumieć, że w Polsce będą samochody, które wówczas traktowano jak synonim zgniełego kapitalizmu. W latach 80., kiedy opracowywano raporty o stanie dróg w miastach, okazywało się, że drogi w budowanych osiedlach mieszkaniowych (a wtedy budowano już osiedla na 20 tys. mieszkań, czyli miasta średniej wielkości) traktowane były jako elementy fakultatywne a nie obligatoryjne, zatem wcale nie musiały istnieć.

Kiedy w końcu lat 70., w czasie kolejnego Światowego Kongresu Drogownictwa wypracowano zasadnicze warunki oceny stanu nawierzchni, przyjmując za podstawowe równość, szerokość i nośność – to kwitowano to uśmiechem, uznając, nie bez powodów, że najpierw trzeba wydłużyć sieć dróg, a więc poprawić tzw. dostępność komunikacyjną wielu obiektów. Dzisiaj poruszamy się po znacznej części dróg budowanych byle jak, z byle czego, bez fachowców. To i tak wielki sukces drogowców, że drogi te są jeszcze przejezdne. Niska jakość zarówno nawierzchni, jak i dróg jako przestrzeni jest wielce denerwująca. Dlatego powinien być zdecydowanie większy nacisk społeczny na władze, by ten stan zmienić. Potrzebne są pieniądze, i czas.

Rozmowa z dr. JERZYM DUDĄ
na str. 34

Niebezpieczny nawiew?

Klimatyzacja a zdrowie

Wdomach, biurach i zakładach pracy pojawiają się coraz nowocześniejsze i coraz bardziej technicznie zaawansowane systemy wentylacji, klimatyzacji i ogrzewania. Ich działanie z jednej strony ułatwia życie i poprawia warunki pracy, z drugiej zaś – wywiera spory i nie zawsze korzystny wpływ na zdrowie osób pozostających w pomieszczeniach.

Od pewnego czasu pojawiają się głosy badaczy dostrzegających negatywne oddziaływanie niektórych systemów klimatyzacyjnych i wentylacyjnych stosowanych w budynkach. Na ile są one uzasadnione – można było przekonać się podczas zakończonej 4 czerwca w Zakopanem XV Ogólnopolskiej Konferencji Naukowo-Technicznej przebiegającej pod hasłem: „Wentylacja, klimatyzacja, ogrzewanie, zdrowie”. Organizatorem konferencji było Polskie Zrzeszenie Inżynierów i Techników Sanitarnych. Wzięli w niej udział praktycy – pracownicy branżowych firm i przedsiębiorstw (m.in. Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej SA w Krakowie) oraz teoretycy – naukowcy z Uniwersytetu Jagiellońskiego (z Katedry

Medycyny Pracy i Chorób Środowiskowych), Akademii Górniczo-Hutniczej (z Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Robotyki), Politechniki Krakowskiej (z Instytutu Inżynierii Ciepłej i Ochrony Powietrza) oraz Akademii Rolniczej (z Wydziału Inżynierii Środowiska i Geodezji).

Uczestnicy konferencji omawiali aktualne zagadnienia z dziedziny ogrzewnictwa, klimatyzacji i wentylacji. Przedstawiono m.in. sposoby racjonalizacji procesów wentylacyjnych i ciepłych w budynkach, nowoczesne urządzenia grzewcze i wentylacyjne, a także sposoby sterowania, monitoringu i wykonywania pomiarów parametrów powietrza oraz jego szkodliwych domieszek.

Dokończenie na str. 30

W numerze

Hala dla 7 tysięcy

Koncepcja architektoniczna zakłada m.in. przedłużenie skrzydła istniejącej hali o trzykondygnacyjny budynek stylistycznie nawiązujący do istniejącej już budowli. W środkowej części znajdowałoby się wejście na teren przyszłego stadionu piłkarskiego, zaś od strony wschodniej – brama prowadząca do nowej hali, która miałaby charakter wielofunkcyjny.



str. 31

Budynek z nabytą inteligencją

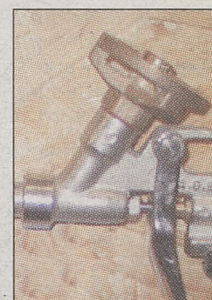
Sterowane jednym przyciskiem w całym budynku oświetlenie, ogrzewanie dostosowujące się do zewnętrznej temperatury i nasłonecznienia, żaluzje same ustawiające się pod właściwym kątem do światła, telewizor sterowany za pomocą telefonu komórkowego – to nie science fiction, to inteligentny dom.



str. 31

Pianka wypełni i skleji

Amatorzy najczęściej piankują za pomocą tzw. dozowników jednorazowych, czyli butli wyposażonych w wężyk. Naciskając rękojeść plastikowego spustu na butli z wężykiem, wypuszczacie strumień piany w sposób niekontrolowany. Pistolet pozwala na wypuszczenie strumienia piany o średnicy zaledwie milimetra.



str. 35

Alarmujące raporty

Państwowa Inspekcja Pracy informuje

Wciąż nie ma poprawy w tworzeniu lepszych warunków pracy w branży budowlanej – alarmuje Państwowa Inspekcja Pracy. Tylko w ubiegłym roku 87 osób straciło życie podczas prac na budowach, a ponad 150 osób uległo wypadkom ciężkim. Jak poinformowała główna inspektor pracy minister Anna Hintz, wskaźniki częstotliwości wypadków śmiertelnych i ciężkich w budownictwie są ponaddwukrotnie wyższe niż w innych branżach gospodarki.

Wśród przyczyn podawanych przez pracodawców najczęściej wymieniane są niska rentowność przedsiębiorstw i pośpiech spowodowany narzucanymi przez inwestorów krótkimi terminami realizacji inwestycji. Według minister Hintz nie usprawiedliwia to jednak lekceważenia zagrożeń i naruszeń prawa. Pracownicy pracują bez zabezpieczeń na dachach, na wysokości, na niewłaściwie przygotowanych rusztowaniach. Inspektorzy stwierdzają niestosowanie środków ochrony indywidualnej. Na jednej piątej budowli pracowników nie wyposaża się w te środki.

Minister Anna Hintz podkreśliła, że trwająca w tym roku w Unii Europejskiej, w tym również w Polsce, kampania informacyjna na rzecz bezpieczeństwa w budownictwie ma zwiększyć świadomość skutków wypadków przy pracy oraz zwiększyć zainteresowanie pracodawców, zwłaszcza małych i średnich zakładów, problematyką bezpieczeństwa i higieny pracy. (IAR)

SAMBUD-2 Sp. z o.o.
R-117471

WYROBY HUTNICZE

30-969 Kraków, ul. Łowińskiego 9, tel./fax: /0...12/ 425-92-92

Wiadomości

Polskie firmy
w Skandynawii

„Plan działań dla zwiększenia wymiany w sektorze budownictwa” był głównym tematem międzynarodowego seminarium, które odbyło się w dniach 1-2 czerwca 2004 roku w Warszawie. Wzięły w nim udział państwa skandynawskie zrzeszone w The Nordic Council of Minister (NCM) oraz państwa bałtyckie (Litwa, Łotwa, Estonia, Rosja) i Polska. NCM proponowało podjęcie działań mających na celu większe otwarcie rynków krajowych dla przedsiębiorstw budowlanych z krajów nadbałtyckich. Dla NCM otwarcie rynków krajowych oznacza wzrost konkurencyjności na rynku budowlanym, a tym samym poprawę efektywności funkcjonowania sektora budowlanego oraz obniżenie kosztów inwestycji w tej branży.

Podjęty w ramach NCM projekt przewiduje porównanie regulacji w sektorze budowlanym i mieszkaniowym krajów uczestniczących, a następnie opracowanie planu działań dla rozwoju współpracy w tych sektorach. Plan działań będzie omawiany podczas spotkania ministrów krajów uczestniczących w projekcie, które zaplanowano na listopad br. W pracach nad projektem ze strony polskiej uczestniczy upoważniony przez Ministerstwo Infrastruktury Instytut Rozwoju Miast z Krakowa.

Aprobaty techniczne
przez Internet

Instytut Techniki Budowlanej uruchomił nowy kanał dystrybucji aprobat technicznych. Od 1 czerwca 2004 roku są one dostępne także w formie elektronicznej. Aprobaty mają formę plików pdf, które można ściągnąć na komputer osobisty. Przeglądanie tych plików jest możliwe tylko po zainstalowaniu specjalizowanej przeglądarki Rangelsoft ebook Reader. Dzięki temu pliki są zabezpieczone przed kopiowaniem i niekontrolowaną rozsyłką w sieci. Nowa forma dystrybucji, informuje portal WWW.muratorplus.pl, ma znacznie ułatwić klientom dostęp do aprobat. W katalogu aktualnie jest dostępnych ponad 400 dokumentów w postaci cyfrowej. ITB zapewnia, że katalog będzie sukcesywnie uzupełniany.

Opoczno stawia na eksport

Opoczno SA, producent płytek ceramicznych, planuje zwiększyć udział eksportu w sprzedaży do 30 proc. Swoje produkty zamierza zaoferować m.in. na rynkach unijnych – poinformował PAP członek zarządu i dyrektor marketingu spółki Rafał Karski. „Nasze główne kierunki działania to dalszy wzrost na rynku krajowym i wzrost eksportu, przy czym dynamiczniej będzie rósł eksport. Jego udział w naszej sprzedaży jest rzędu kilkunastu procent, podczas gdy wśród konkurentów rzędu 30 proc. Średnioterminowo chcielibyśmy dojść do tego poziomu” – powiedział R. Karski. Udział eksportu w przychodach Opoczna w 2003 r. wzrósł do 14,3 proc. W 2002 r. wynosił 11 proc.

Na 21 kilometrze Wisły

W Smolicach k. Zatora został wmurowany kamień węgielny pod budowę nowej hydroelektrowni



Nowa elektrownia produkować będzie rocznie 7 tys. MW energii rocznie

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej udział energii odnawialnej w produkcji energii elektrycznej ogółem powinien wzrosnąć do roku 2007 – do 12 proc., tymczasem obecnie nie przekracza 1,5 proc. Budowa hydroelektrowni jest jednym ze sposobów zapewnienia taniej, tzw. zielonej energii.

Trudno się dziwić, że uwaga hydroenergetyków skoncentrowała się na Wiśle. – Wbrew pozorom zlewnia górnej Wisły nie jest zbyt bogata w wodę – mówi Tadeusz Litewka, dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki

Wodnej w Krakowie. – Pozostałe rzeki i potoki obfitują w nią jedynie okresowo.

Zainteresowanie „królową polskich rzek” wynika m.in. z faktu istnienia na niej sztucznych spiętrzeń w postaci stopni wodnych, umożliwiających realizację średniej wielkości hydroelektrowni. Kamień węgielny pod budowę najnowszej, w Smolicach, wmurowany został w ubiegły czwartek. Nowa hydroelektrownia powstanie na prawym brzegu Wisły. Zastaną w niej zamontowane dwa hydrozespoły o łącznej mocy 1,1 MW, które produkować będą około 7 tys. MW energii elektrycznej rocznie. – Obiekt znajdzie się pod wodą, stąd zaprojektowano dla niego hermetyczną, żelbetową konstrukcję – stwierdza Jacek Młodkowski, prezes Zespołu Zbiorników Wodnych w Niedzicy, który jest inwestorem. Spad



We wmurowaniu uczestniczył wicewojewoda Ryszard Półtorak

wody w elektrowni wynosić będzie 2,65 m, a jej średni przepływ 56 m sześć.

Umowa w sprawie budowy elektrowni wodnej w Smolicach k. Zatora, na 21 km Wisły, została podpisana w marcu br. z poznańską firmą MAXER SA. Obiekt zaprojektował Energo-projekt Warszawa wspólnie z Hydroprojektem Warszawa. Hydroelektrownia jest w pełni zautomatyzowana i pracować będzie w systemie bezobsługowym. – Specjalizujemy się w realizacji robót hydrotechnicznych – podkreśla Juliusz Sikora, pełnomocnik zarządu MAXER SA. – Firma buduje zbiorniki przeciwpowodziowe i retencyjne o pojemności od 1 do 300 mln sześć. wody, reguluje rzeki i potoki górskie, a także buduje małe elektrownie wodne. Nowymi kierunkami działalności inwestycyjnej są oczyszczalnie ścieków gminne

i miejskie, realizowane w oparciu o środki pozyskiwane z Unii Europejskiej.

Budowa elektrowni w Smolicach oznacza korzyści dla lokalnych społeczności. Podczas uroczystości wmurowania kamienia węgielnego w Smolicach mówił o nich burmistrz Zatora Mariusz Makuch: – Nasza radość jest podwójna, gdyż inwestor uczestniczył bezinteresownie w budowie na terenie Zatora sali gimnastycznej przy Zespole Szkół Ogólnokształcących.

– Inwestycja stanowi jeden z etapów projektu, którego celem jest przybliżenie mieszkańcom Małopolski Wisły poprzez pełniejszą jej wykorzystanie do celów gospodarczych i rekreacyjnych – podkreśla Jacek Młodkowski, prezes ZZW Czorsztyn-Niedzica Sromowce-Wyżne SA.

(JM)

Fot. Janusz Michalczak

Po Paryżu – Rzym

Dni Otwarte w Osiedlu Europejskim

Największą realizowaną obecnie w Krakowie inwestycją jest powstające w rejonie Kampusu Uniwersyteckiego – Osiedle Europejskie. Cechą charakterystyczną tej inwestycji, zaprojektowanej przez Biuro Projektowe B 2 Studio, jest zabudowa w formie kwartałów, które otrzymują nazwy znanych metropolii europejskich.

Z postępowaniem prac związanych z budową osiedla można było zapoznać się podczas Dni Otwartych – w minioną sobotę i niedzielę. Obecnie najbardziej zaawansowana jest budowa Paryża, ze 184 mieszkaniami, która zakończy się w grudniu br. W czerwcu natomiast dobiegnie końca budowa Rzymu ze 174 mieszkaniami. Zainteresowanie inwestycją jest duże, przekroczyło nawet oczekiwania inwestora, którym jest firma Novo Maar należąca do międzynarodowego holdingu BSR. – Myślę, iż wynika to z faktu, że każdy kwartał jest wzorcowo zagospodarowany, posiada ogródki, tereny zielone i jest monitorowany – podkreśla prezes Adam Późner. Cechą charakterystyczną polskiego rynku mieszkaniowego jest oczekiwanie klientów, iż w niedużych mieszkaniach będzie więcej pokoi niż wynikałoby to z metrażu. Nabywcy chętnie widzieliby np. mieszkania o powierzchni 50-60 m kw. z trzema pokojami. Osiedle, które powstaje na powierzchni ok. 13 hektarów, będzie posiadało własną infrastrukturę handlową. W najbliższym czasie rozpocznie się w nim realizacja pawilonu handlowego o pow. 2 500 m kw. (M)



W tle Londynu powstaje Paryż

Dokończenie ze str. 30

Ważną część konferencyjnych obrad stanowiły referaty dotyczące wpływu wentylacji, klimatyzacji i ogrzewania na ludzkie zdrowie. Po raz pierwszy ten temat zaprezentowali lekarze z Katedry Medycyny Pracy i Chorób Środowiskowych oraz z Kliniki Toksykologii Collegium Medicum UJ. – W warunkach geograficznych, w jakich leży Polska, nie da się żyć bez ogrzewania, a w pewnym okresie również bez klimatyzacji. Ta ostatnia staje się coraz częstszym elementem wyposażenia domów i biur. Wpływ, jaki wywiera na ludzki organizm, nie był dotychczas kompleksowo badany – mówił prof. Stanisław

Gumuła z AGH, przewodniczący Rady Programowej konferencji. To nowy, nieomawiany podczas wcześniejszych konferencji aspekt związany z wentylacją, klimatyzacją i ogrzewaniem. Wpływ służących do tych celów urządzeń na stan zdrowia i samopoczucie pracowników zajmuje coraz więcej miejsca w badaniach medycyny pracy i medycyny w ogóle. – Badania toksycznego i alergizującego wpływu systemów klimatyzacyjnych, wentylacyjnych i grzewczych na organizm stają się coraz ważniejsze. Coraz więcej

osób zaczyna bowiem cierpieć na rozmaitego rodzaju alergie i migreny spowodowane działaniem tych urządzeń – mówił prof. Gumuła.

Podczas konferencji poruszono również temat odnawialnych źródeł energii – sposobów ich wykorzystywania, obniżenia kosztów ich pozyskania i eksploatacji, strategicznego planowania energetycznego oraz zagadnień bezpieczeństwa energetycznego państwa, a także omówiono techniczne i ekonomiczne aspekty przedsięwzięć modernizacyjnych w za-

kresie ogrzewnictwa i wentylacji oraz potencjalne źródła ich finansowania.

– Już teraz mogę powiedzieć, że wśród tematów kolejnej konferencji pojawią się następujące nowe aspekty: po pierwsze – przepisy prawne (niezmiennie ważne po wejściu Polski do UE), po drugie – czynniki ekonomiczne bardzo silnie związane z problematyką techniczną – zapowiada prof. Gumuła. XVI Ogólnopolska Konferencja Naukowo-Techniczna odbędzie się za dwa lata.

(PS)

Sylwetka

Lider
hydrotechniki

Jerzy Ciechanowski jest prezesem firmy MAXER SA, która szczyty się ponad 50-letnią tradycją (wcześniej ENERGOPOL-7). Dziś jest jedną z największych krajowych firm budowlanych o całkowicie polskim kapitale akcyjnym, liderem krajowego budownictwa hydrotechnicznego. W swym dorobku posiada m.in. 18 dużych zbiorników wodnych o łącznej pojemności ponad 600 mln m sześć. MAXER SA należy do czołówki wykonawców obiektów ochrony środowiska. Zbudował m.in. kilkanaście składowisk odpadów, ostatnio dla Paczkowa i Chrzanowa, oraz ponad 70 oczyszczalni ścieków. Wykonuje również wszelkiego typu rurociągi: wykonał 111 km polskiego odcinka gazociągu jamalskiego oraz 140 km rurociągów paliwowych dla PKN Orlen.

MAXER SA należy także do grona liczących się wykonawców budownictwa mieszkaniowego (w ostatnich 4 latach zbudował 822 mieszkania o powierzchni 81,2 tys. m kw.), a także obiektów inżynierskich na autostradach i obiektów sportowych. Jest także znany w kraju wykonawcą obiektów wojskowych. Od roku 1995 r. poznańska firma corocznie zdobywa nagrody w ogólnopolskim konkursie „Budowa Roku”. Nagrodami głównymi uhonorowana została za czyszczenie ścieków w Komornikach k. Polkowic, halę sportową przy ul. Redutowej w Warszawie, I etap osiedla mieszkaniowego przy ul. Folwarcznej w Poznaniu oraz biurowiec siedziby ABW w Poznaniu.

Jest klasyfikowana na 7. miejscu wśród krajowych firm budowlanych. Posiada certyfikaty ISO 9002, ISO 14001, 9001 i Certyfikat Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy – ISO 18001. 9 czerwca 2003 r. prezydent RP Aleksander Kwaśniewski wręczył firmie MAXER SA nominację do nagrody gospodarczej w kategorii „Polskie Przedsiębiorstwo”. Jerzy Ciechanowski, który związany jest z nią od początku swej działalności zawodowej, ukończył Akademię Rolniczą w Poznaniu. (JM)

Okna
drzwi

parapety
żaluzje
rolety

VIDOK
OKNA I DRZWI
DREWNO-PCV-AL

KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel. 415 95 49, 415 66 66 w.157; Osiedle Teatralne 33, tel. 648 66 46; MIECHÓW: ul. Sienkiewicza 21, tel. (041) 389 01 25; TARNÓW: ul. Bema 48, tel. 627-22-70; ul. Szkotnik 2B, tel. 622 40 54 w. 57; DĄBROWA TARN.: ul. Jagiellońska 14, tel. 642 47 81; NOWY TARG: ul. Długa 31, tel. 264 64 67; OŚWIECIM: ul. Mickiewicza 7, tel. 843 18 04; TUCHÓW: ul. Daszyńskiego 23, tel. (014) 652 30 79
www.vidok.com biuro@vidok.com

Raport Domu

Budynek z nabytą inteligencją

Obiekt pobiera informacje ze swego otoczenia i wnętrza, w oparciu o zaprogramowane procedury i na podstawie analizy danych dokonuje określonych działań

Sterowane jednym przyciskiem w całym budynku oświetlenie, ogrzewanie dostosowujące się do zewnętrznej temperatury i nasłonecznienia, żaluzje same ustawiające się pod właściwym kątem do światła, telewizor sterowany za pomocą telefonu komórkowego – to nie science fiction, to inteligentny dom.

Jedna z używanych definicji inteligentnego budynku mówi, że jest to dynamiczna budowla stwarzająca ludziom w niej mieszkającym lub pracującym optymalne warunki życia lub pracy poprzez wzajemną interakcję pomiędzy czterema podstawowymi elementami: samą budowlą (jej konstrukcją, kształtem), systemami automatycznego sterowania znajdującymi się wewnątrz budowli, ludźmi przebywającymi w środku oraz systemami zarządzania całością. – Wiele osób uważa, że określenie „inteligentny” nie należy używać w odniesieniu do martwej bryły, jaką jest dom, bowiem inteligencja jest zastrzeżona dla ludzi. Trzeba zatem wyjaśnić, że chodzi tu o swoistą inteligencję techniczną. Mianowicie wszystkie elementy automatycznego sterowania obecne w obiektach potrafią manipulować informacją – mówi prof. Jerzy Mikulik, kierownik Zakładu Systemów Zintegrowanych Instytutu Elektrotechniki Teoretycznej i Automatyki Politechniki Krakowskiej, badający zagadnienia inteligentnych budynków. Obiekt pobiera informację ze swego otoczenia, a także ze swojego wnętrza, następnie w oparciu o zaprogramowane procedury postępowania na podstawie analizy danych dokonuje określonych działań. – Mamy zatem do czynienia z pewnymi elementami inteligencji – wyjaśnia prof. Mikulik.

Na głos do telewizora

Tradycyjne domowe instalacje elektryczne oświetlenia, ogrzewania i alarmu działają samodzielnie i niezależnie. W nowoczesnym budynku powinny jednak działać razem, współpracować ze sobą i komunikować się wzajemnie. Ich współdziała-



Przyszłość należeć będzie do budownictwa inteligentnego

nie ma na celu zwiększenie komfortu i bezpieczeństwa oraz wprowadzenie oszczędności energii. Ponadto ma umożliwić dokonywanie dowolnych zmian i rozbudowę systemu w miarę zmieniających się potrzeb użytkownika. Dlatego celem przyszłościowego budownictwa jest integracja instalacji i urządzeń elektrycznych – oświetlenia, systemów alarmowych, urządzeń audio-video, komputerów, alarmu, telefonu i klimatyzacji. Integracja tak daleko posunięta, by wszystkimi tymi urządzeniami dało się sterować za pomocą klawiatury, pilota, a nawet głosu. I tak, w momencie wchodzenia do domu automatycznie włączy się łagodne oświetlenie, zasuną się rolety i zasłony, włączy się sprzęt grający, odtwarzacz lub telewizor. Podczas wizyty gości naciśnięcie odpowiedniego przycisku spowoduje zapalenie się odpowiedniego typu oświetlenia. Chcąc obejrzeć film w telewizji – naciśniemy przycisk, a system sam włączy kino domowe, ustawi odpowiedni poziom dźwięku i światła oraz zasunie

żaluzje. Przy wyjściu z domu po przekręceniu klucza w zamku w budynku włączy się system alarmowy, zasuną się rolety zewnętrzne, obniży się temperatura w pokojach, a niezgaszone lampy i sprzęt elektroniczny same się wyłącza. Inteligentny dom zapewnia także bezpieczeństwo. System automatycznie wyłączy np. niedokręcony gaz, zamknie dopływ wody, a nawet zadzwoni na przenośny telefon właściciela. Dzięki funkcji symulacji odpowiedni moduł systemu rejestruje działania domowników w okresie poprzedzającym urlop, np. włączania lamp, rolet, telewizora, radia, muzyki itp., a następnie odtwarza je podczas urlopowej nieobecności właścicieli. Automatem z kontrolą dostępu rozpoznaje osobę wchodzącą lub wychodzącą. Po przekręceniu klucza może wysłać sygnały do innych urządzeń, np. zgasić wszystkie światła, zamknąć rolety i obniżyć temperaturę. Zgubienie klucza nie zmusza właściciela do zmiany zamka. Wystarczy usunąć prawo dostępu do domu dla danego klucza. Istnieje możliwość wykorzystania całkowicie automatycznych drzwi z zamkami otwieranymi zdalnie (lub poprzez zbliżenie karty dostępu). Trudno nie przyznać, że komfort życia w takim domu jest więcej niż wysoki.

Jak to się robi?

Budynek, który ma później pełnić funkcję domu inteligentnego, już na etapie projektowania i wznoszenia zostaje wyposażony we wszystkie standardowe systemy. Należą do nich systemy sterowania oświetleniem, ogrzewaniem, wentylacją, klimatyzacją, system monitoringu, system kontroli dostępu i inne – w zależności od potrzeb. Kolejnym krokiem jest doprowadzenie do zintegrowania zamontowanych systemów tak, aby mogły się one ze sobą porozumiewać. Integracja może dokonać się na płaszczyźnie sprzętu – buduje się w takim przypadku jedną centralę obejmującą centrale pomniejszych, np. przeciwpożarową, kontroli dostępu, sygnalizacji włamania i in. Sposób ten może być stosowany w stosunkowo niewielkich domach jednorodzinnych. W większych budynkach zalecane jest natomiast integrowanie systemów na płaszczyźnie tzw. mediów komunikacyjnych.

Dokończenie na str. 33



Hala dla 7 tysięcy

Teren w Krakowie, zamknięty obecnie ulicami Reymonta, 3 Maja i Chodowieckiego, udostępniony został w początkach minionego stulecia na cele sportowe. Dziś trudno mówić o tym, że spełnia on oczekiwania osób odpowiedzialnych za rozwój krakowskiego sportu, jak i tych, które sportem się fascynują.

kondygnacyjny budynek stylistycznie nawiązujący do istniejącej już budowli. W środkowej części tego założenia znajdowałoby się wejście na teren przyszłego stadionu piłkarskiego, zaś od strony wschodniej – brama prowadząca do nowej hali, która miałaby charakter wielofunkcyjny. Przewidziano bowiem, że poza salą do gier, mającą wymiary odpowiadające międzynarodowym przepisom dla rozgrywek w piłce ręcznej, siatkowej i koszykówce, byłaby również dostosowana do organizacji i potrzeb dużych koncertów. – Teren przy ul. Reymonta

nam się logiczna rozbudowa obiektów sportowych w miejscu, które znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie Starego Miasta. Kraków potrzebuje dużego, atrakcyjnie zlokalizowanego obiektu widowiskowo-sportowego. Bez obaw myślimy też o jego funkcjonowaniu w przyszłości. Już dziś wielu widzów z zalem odchodzi sprzed naszej starej hali, nie mogąc kupić biletu na widowiska sportowe i muzyczne. Należy liczyć się z tym, że do Krakowa coraz częściej będą trafiać bardzo atrakcyjne zespoły. W ostatnim czasie przyjmowaliśmy przy pełnej sali balet Teatru



Opracowana w znanym krakowskim biurze architektonicznym DDJM koncepcja daje propozycję kompleksowego zagospodarowania terenu, który wykorzystywany jest obecnie tylko w niewielkim zakresie. W opinii arch. Marka Dunikowskiego, szefa DDJM, na terenie przylegającym bezpośrednio do ulicy Reymonta, a zajmowanym obecnie przez basen pływacki, może powstać duża hala sportowo-widowiskowa dla 7 tys. widzów.

Koncepcja architektoniczna zakłada m.in. przedłużenie skrzydła istniejącej hali o trzy-

ma spory potencjał inwestycyjny – stwierdza arch. Marek Dunikowski. – Z powodzeniem można zrealizować na nim również, w ramach jednego dużego kompleksu sportowego, krytą pływalnię o rozmiarach olimpijskich.

Gościącym orędownikiem projektu jest Ludwik Mięta-Mikołajewicz, prezes TS Wisła. – Uważam, że budowa dużej hali przy ul. Reymonta stanowi logiczne rozwiązanie – mówi. – Usytuowany w pobliżu starej hali basen nie spełnia właściwie swej funkcji, lato bowiem nie trwa w Polsce nawet kwartał. Wydaje

Balszaj, na jesień zapowiedziane są występy Chóru Aleksandrowa.

Pozostaje kwestia zgromadzenia środków niezbędnych do realizacji zaprojektowanej inwestycji. I tutaj prezes Ludwik Mięta-Mikołajewicz jest optymistą. – Myślę, że jest to możliwe dzięki wsparciu ze strony sponsorów, samorządu – projekt prezentowanym przez nas na forum Rady Miasta, a także Sejmiku Województwa Małopolskiego; pozytywne deklaracje w tej sprawie składał marszałek Janusz Sepiół – podkreśla prezes TS Wisła.

JANUSZ MICHALCZAK

Zapraszamy do nowej siedziby – Kraków, ul. Sikorki 21



CENTRALA KRAKÓW
ul. Sikorki 21
tel. (012) 643 11 75
tel./fax (012) 644 63 59

SKLEPY KRAKÓW
ul. Tatarska 5
tel. (012) 411 37 86
tel./fax (012) 422 96 25

TARNÓW
ul. Urszulańska 5
tel. (014) 627 87 05
tel./fax (014) 627 39 30

PRAWIE WSZYSTKO Z ALUMINIUM, MIEDZI, MOSIADZU I BRĄZU

www.kbhakord.com.pl

Muszkietierowie nieruchomości

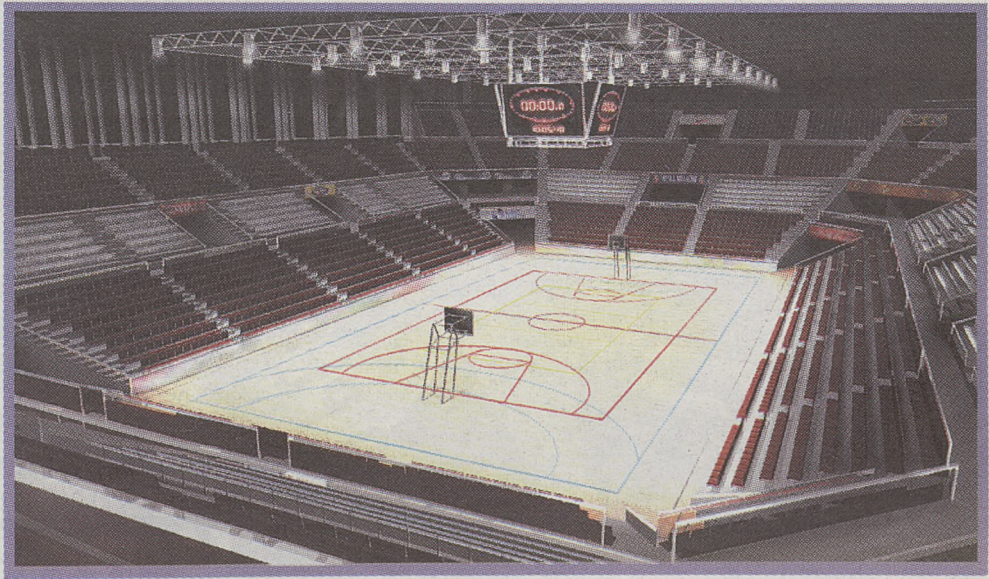
W związku z rozwojem sieci supermarketów

INTERMARCHÉ I BRICOMARCHÉ poszukujemy gruntów od 0,35ha

oraz

obiektów handlowych o powierzchni od 500m² w miastach od 8 tys. mieszkańców.

ITM Polska Sp. z o.o.
Dział Rozwoju
oferty@mousquetaires.com
ul. Janikowska 33,
61-070 Poznań
tel. (061) 665 11 20,
fax: (061) 812 74 75





Wczasy krajowe

POMORZE • MAZURY
BESKIDY • SUDETY • TATRY

BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO” JAGIELLONIA

ul. Wiślna 2, 31-007 Kraków
tel. (012) 411-22-88, (012) 422-03-45
e-mail: bpodrozy@jagiellonia.krakow.pl, www.jagiellonia.krakow.pl



INTERHOME



Klimatyzatory MITSUBISHI

5 lat gwarancji na markowy sprzęt
za rozsądną cenę



Techset Kraków, tel. (012) 648 58 30
techset@techset.pl

5878704

DACHÓWKI
Pustak MAX
1,99 zł
TEL. (012) 373-30-18

1058004

Antywlamaniowe - Juwent • Witex • Dierre • Porta

DRZWI wejściowe i wewnętrzne

GERDA PORTA

OKNA: PCV - DREWNO KONSTRUKCJE ALUMINIOWE

F.H.U. „PRO-MAL” Kraków, ul. STAROWIŚLNA 69
www.promal.krakow.pl tel.: 422-03-82 fax: 426-25-20

3619204

DRZWI i OKNA

Kraków

ul. Krzywda 17e
tel. 012 656 01 70
ul. Zakopiańska 56A
tel. 012 290 85 40

EBRO
www.ebro.pl

U nas
22=7

4669104

HUTA SZKŁA SABINA

Sabina – fascynacja szkłem

Szko artystyczne – wazon, figurki zwierząt, lampki, świeczniki, lampy elektryczne, szklane stoły, unikatowe formy galeryjne. Zapraszamy do współpracy hurtownie oraz galerie sztuki.

Huta Szkła Artystycznego i Gospodarczego SABINA sp. z o.o.
38-480 Rymanów, ul. Dvorska 29, tel./fax (013) 43-55-929, www.rymanow.tom.pl/huta_sabina

SZAFY GARDEROBY ZABUDOWA WNĘK
drzwi suwane i tradycyjne
ZNANYCH FIRM
meble według indywidualnych projektów
NOWE WZORY - NIŻSZE CENY
www.libellasytem.pl
(012) 412 22 06, 412 17 21

6458404

SUPER PROMOCJA
Wełna mineralna 50 mm - 5,08 /m²
Kostka brukowa - 26,99 /m²
Styropian FS-15 - 149,- /m²
Klej do styropianu - 15,50 /op
Płyta g-k - 18,99 /sztukę
prosto z INTERNETU
tel.: (0-12) 387-10-25
www.marfie.pl

4452304

KOMANDOR KRAKÓW S.A.
ul. Plk. Dąbka 8, 30-732 Kraków
tel. 012/653-00-75 www.komandor.pl
SPRAWDŹ NASZE NOWE NISKIE CENY
CIĘCIE PROSTE I KRZYWOLINIOWE
OKLEJANIE MASZYNOWE OBRZEŻEM PCV
PŁYTA LAMINOWANA 10, 18 MM HURT, DETAL
LUSTRA, LAKOBEL, SZYBA MLECZNA
TYLKO U NAS CIĘCIE GRATIS !!!

6880704

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE
ZAKŁAD PREFABRYKACJI w RADZISZOWIE
baza GS (obok stacji PKP)
tel. (012) 275-11-05
www.prefbud.pl
e-mail: biuro@prefbud.pl
OFERUJEMY:
Stropy gęstożebrowe TECHBUD, TERIVA
Belki stropowe dł. 2.40 m - 7.80
Pustaki stropowe „40”, „45”, „60”
Nadproża L-19; dł. 1.20 m - 2.70 m
OBciążenie ZEWNĘTRZNE
ZMIENNE TECHNOLOGICZNE
• 3.0 kN/m² - TECHBUD 40
• 1.5 kN/m² - TECHBUD 60
• 5.0 kN/m² - TERIVA

7243604

zapytaj eksperta
Jak wybrać okno?
Jak optymalnie dopasować je do własnych potrzeb? Z jakiego rodzaju profili powinny być wykonane? Jakiego typu szklenie najlepiej zastosować? Cena i sposób finansowania? Mnożą się pytania. Wystarczy po prostu zadzwonić i poprosić o radę eksperta. Wszystko bez żadnych zobowiązań.
Wizyta naszego eksperta jest bezpłatna i nie zobowiązuje do zakupu okien.
INFOLINIA: 0800-308-741
www.okna-katowice.pl
Kraków, ul. Kościuszki 52a (12) 421 70 88
Tarnów, Mat-Bud, ul. Konopnickiej 6 (14) 629 61 49

6790804

Fabryka stolarki PCV i ALU
OKNO PLAN
ul. Chałupnika 4, 31-464 Kraków
tel./fax (012) 417 24 88

OKNA PCV
UWAGA!
U NAS W CZEWCU
NADAL 7% VAT-u
NA OKNA*
SKORZYSTAJ!
*Szczegóły w punktach sprzedaży
Zapewniamy: krótkie terminy
profesjonalny, krótki montaż
wywozimy stare okna
PRODUKCJA: ul. Chałupnika 4, tel. (012) 417 24 88
BIURA HANDLOWE: ul. Kapelanka 15D, tel. (012) 266 83 74
ul. Miodowa 21, tel. (012) 422 91 43

5603004

ATTIC
centrum budowlane
Nazwij dom swoich marzeń!
Wymyśl nazwę dla domu swoich marzeń (planowanego lub istniejącego), uzasadnij swój wybór (max. 1/2 strony maszynopisu formatu A4) i wraz z wypełnionym kuponem prześlij lub dostarcz do naszej firmy: Centrum Budowlane ATTIC, ul. Zawia 50, 30 - 390 Kraków z dopiskiem „KONKURS”
Imię i nazwisko
Adres zamieszkania
Telefon kontaktowy
Adres e-mail:
Wygraj 10 000 zł*
*Do wykorzystania w Centrum Budowlanym ATTIC
I inne nagrody: rowery, polary, kubeczki...
Szczegółowy regulamin konkursu dostępny jest w siedzibie firmy ATTIC i na www.attic.pl
Zgodnie z ustawą z dnia 29 lipca 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach marketingowych firmy ATTIC, Kraków, ul. Zawia 50. Oświadczam, że zapoznałem/ę się z regulaminem konkursu „Nazwij dom swoich marzeń”
data czytelny podpis
☐ planuję budowę domu ☐ buduję dom ☐ mam już dom
Sponsorzy: FAKRO Rigips ROCKWOOL Sopro YTONG Patroni medialni: gazeta Region

7112304b

DOMY DREWNIANE MIESZKALNE I LETNISKOWE
Najniższe ceny - system szkieletowy
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE
HAT - BUD s.c.
od 500 zł/m²
tel. (0-13) 43-539-94
fax (0-13) 43-381-70
38-430 Miejsce Piastowe, ul. Dvorska 25

27604r

SPRAWDŹ NASZE CENY
TERAZ W NOWEJ RABATOWEJ PROMOCJI DO KOŃCA CZERWCA
KOMANDOR
SZAFY, GARDEROBY, WNĘKI Z DRZWIAMI PRZESUWANYMI
Kraków Salon Firmowy, ul. Zakopiańska 56, tel. 012/266-19-30
Tarnów ul. Kościuszki 2 (DH Świt), tel. 014/626-18-23
Brzesko, ul. Mickiewicza 17, tel. 014/654-95-95
Tarnów, ul. Błowy o Wól Pomorski 6, tel. 014/629-21-40
Oświęcim, ul. Spadachroniarzy 3, tel. 033/844-44-23
Chrzanów, ul. Trzebińska 40, tel. 032/754-08-60
Nowy Targ, ul. Krasieńskiego 15, tel. 018/266-34-03
Kraków Tesco, ul. Wielicka 56, tel. 012/643-27-95
Nowy Sącz, ul. Długa 18, tel. 018/442-07-59
Kraków Carfour, ul. Zakopiańska 62, tel. 012/415-73-47
Rabka Zdrój, Rynek 8, tel. 018/26-77-039
Kraków TESCO, ul. Kapelanka 56, tel. 012/415-02-50 wew. 66
Kraków DH OBI, ul. B. Komorowskiego 31, tel. 012/643-27-95
Olkusz, ul. K.K. Wielkiego 94a, 032/641-32-99
Wieliczka, ul. Narutowicza 24, tel. 012/278-50-72
Kraków, al. Pokoju M1 Praktykier, tel. 012/296-55-19
Kraków, Łokietka 48, tel. 012/631-98-35
Bochnia, ul. Partyzantów 3a, tel. 014/611-34-32
Kraków, Kaufland ul. Bratysławska, tel. 012/626-44-48
Myslenice, ul. Rzemieślnicza 30/1, tel. 012/274-42-24
Limanowa, ul. Piłsudskiego 88, 018/33-72-790
Kraków-Modlnicka, Pawilon WITEK, tel. 012/632-86-54
Kraków Pasaż Handlowy, ul. Długa 17, tel. 012/633-43-22
Kraków DH MOZART, ul. Mackiewicza 17 a, tel. 012/415-02-50 wew. 66
ZAMÓW BEZPŁATNĄ WYCENĘ I POMIAR
INFOLINIA 0 801 300 100

6273004

czterokomorowy profil 70 mm rama
Okland®
Fabryka Okien S.A.
infolinia 0800 181 037 www.okland.com.pl
CENTRALA: Kraków, ul. Cechowa 51, tel. (012) 654 03 85, 654 08 01
BIURA HANDLOWE: Kraków, ul. Dietla 49 (012) 421 93 90, ul. Prądnicka 83 (012) 416 55 11, os. Złotego Wieku (012) 649 76 30, Tarnów, ul. Krakowska 97 (014) 622 01 66, ul. Hodowlana 4 (014) 629 30 17, Nowy Sącz, ul. Węgierska 78 (018) 444 47 88
PRZEDSTAWICIELE HANDLOWI: Dojazdów (012) 387 12 92, Gorlice (018) 353 02 79, Kęty (033) 845 10 04, Miedźno (032) 211 64 55, Osiek (033) 845 86 08, Skawina (012) 276 84 48
U NAS VAT NADAL 7%*
*opcja zakupu wraz z montażem



7256004



Otwarta przestrzeń

Chcemy w naturalny sposób ukryć to, co dzieje się w środku domu, chroniąc naszą prywatność

Wnętrze mieszkania, jego zagospodarowanie, układ funkcjonalny i wygląd stanowią odzwierciedlenie indywidualnych przyzwyczajeń, potrzeb, preferencji oraz stylu życia. Planowana przestrzeń powinna sprzyjać codziennym czynnościom, zarówno pracy, jak i wypoczynkowi.

z kominem w centralnym punkcie. Przestronność wnętrza bardzo nam odpowiada, nie chcemy jej tracić przez zabudowę ścianami. Istnieje jednak konieczność wydzielenia w tej strefie poszczególnych części funkcjonalnych, przede wszystkim kuchni, którą chcielibyśmy częściowo przystąpić, jadalni, miejsca wypoczynku, gdzie planujemy ustawić dwie sofy w pobliżu kominka i telewizora. Wejście z klatki schodowej prowadzi prosto do dużego pokoju - zależy nam na częściowym zabudowaniu tej części, wydziele-

niu choćby niewielkiego przedpokoju, aby zmieścić podręczną garderobę i lustro. Jednocześnie chcemy w naturalny sposób ukryć to, co dzieje się w środku domu, chroniąc naszą prywatność.

Anna i Jarosław z Krakowa

Przestrzeń w Państwa nowym mieszkaniu można dowolnie podzielić. Niezmiennie będzie jedynie usytuowanie kominka w centralnej części pokoju dziennego. Właśnie ze względu na położenie kominka strefę wypoczynkową z sofami i telewizorem warto tak zaplanować, aby umożliwić wygodny relaks zarówno przy rozpalonym ogniu, jak i przed telewizorem. Jednocześnie oba elementy wnętrza można od siebie bezpiecznie oddzielić. Zalecą takiego usytuowania strefy wypoczynkowej jest także możliwość kontaktu wzrokowego z ogrodem i otoczeniem za oknem. Krajobraz - który można obserwować za oknem, ze zmieniającą się w czasie roku roślinnością - w przypadku Państwa mieszkania stanowi istotny walor wnętrza, jego integralną część.

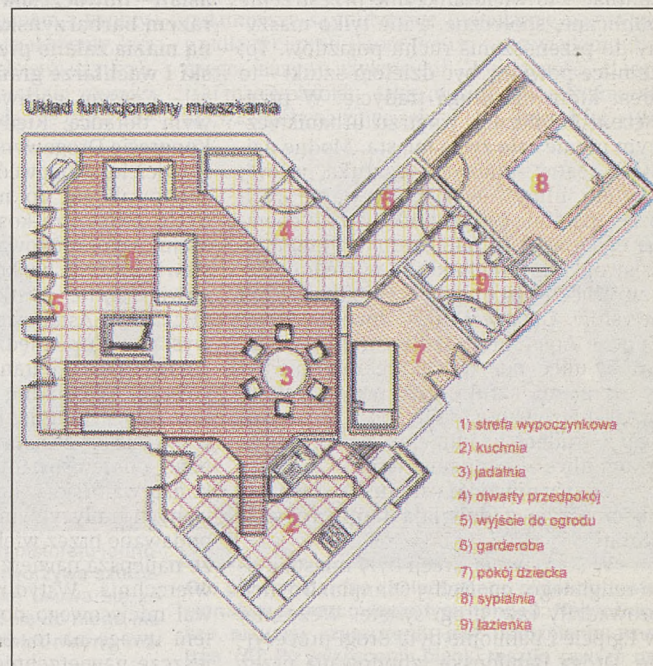
Podział wnętrza na poszczególne strefy może podkreślać układ podłogi, połączenie kamiennej posadzki i egzotycznego parkietu. Jasne marmurowe płytki otaczające kominek tworzą bezpieczną barierę dla ognia i zabrudzeń. Trwała i odporna na ścieranie powierzchnia posadzki jest potrzebna przy wejściu do mieszkania oraz przy drzwiach tarasowych prowadzących do ogrodu. Ja-

sne kamienne płytki nabierają wyrazistości i elegancji w zestawieniu z ciepłym brązem egzotycznego drewna.

Ze względu na wygodę kuchnia i jadalnia powinny ze sobą

rystykę uzupełniać kompozycję wnętrza i tworzyć z nim spójną całość. Pastelowe fronty szafek można dopasować do tonacji kamiennej podłogi i malowanych ścian, drewniane elementy powinny nawiązywać do parkietu i wyposażenia pokoju.

Wydzielenie przedpokoju umożliwiając dwie lekkie ścianki ograniczające strefę kamiennej posadzki. Ta niewielka strefa stanowi ważny element całego wnętrza, jego otwarta forma daje wrażenie większej przestrzeni zaraz po przekro-



Podział wnętrza na poszczególne strefy może podkreślać układ podłogi, połączenie kamiennej posadzki i egzotycznego parkietu

sąsiadować. Częściową przesłonę kuchni może stanowić podwyższony blat, spełniający funkcję barku. Element ten warto podkreślić specjalnym oświetleniem, wykorzystując dekoracyjne materiały: cegłę klinkierową lub tynk strukturalny dla wzbogacenia i ocieplenia wnętrza.

Widoczna z pokoju kuchnia powinna poprzez formę i kolo-

czeniu progu. Dzięki lekkiej zabudowie naturalne światło może swobodnie docierać do tej części mieszkania. Jednocześnie dobudowane ścianki dają przesłonę i umożliwiają zamontowanie wieszaka z lustrem lub wbudowanie pod-ręcznej szafy.

KINGA ŚLIWA
architekt wnętrz



Częściową przesłonę kuchni może stanowić podwyższony blat, spełniający funkcję barku

Dokończenie ze str. 31

W tym przypadku stosuje się tzw. okablowanie strukturalne. Są to nowoczesne systemy służące do komunikacji obrazu, głosu, dźwięku. Okablowanie to położone jest w całym budynku. Jego istotnym elementem jest dynamika - może być ono zmieniane i rozbudowywane. Trzecią płaszczyznę integracji stanowi oprogramowanie komputerowe, najbardziej niezawodne.

Wyróżnia się trzy główne systemy występujące w budynkach inteligentnych. Pierwszy z nich - to system zarządzania funkcjami technicznymi budynku (BMS - Building Management System - System Zarządzania Budynkiem). Zgrupowane są w nim funkcje techniczne związane z poborem dużych ilości energii elektrycznej, np. oświetlenie (konsumuje ok. 30 proc. energii elektrycznej dostarczanej do obiektu), wentylacja, klimatyzacja, ogrzewanie, rozdzielnie elektryczne. Drugi - to system odpowiedzialny za bezpieczeństwo (SMS - Security Management System - System Zarządzania Bezpieczeństwem). Najwyższy priorytet ma tutaj zawsze system sygnalizacji pożarowej, jako że chroni życie i mienie ludzkie. Za nim mieści się system oddymiania, coraz bardziej istotny, bowiem z doświadczeń wynika, że podczas pożarów większość ofiar ginie nie od ognia, lecz od zatrucia produktami spalania. Na trzecim miejscu stoi system automatycznego gaszenia pożaru. Następnie ułożone są: system sygnalizowania włamania i napadu, chroniący obiekt nieczynny, system kontroli dostępu - chroni obiekt podczas jego normalnej pracy, system telewizji dozorowej - wspomaga pracę wszystkich wymienionych wcześniej układów, system nagłaśniania ewakuacyjnego - niezmiernie ważny, współpracuje z systemem sygnalizacji pożarowej, porządkuje ewakuację z budynku, wskazując pracownikom, którzy mają się przemieszczać. Dalej system zasilania awaryjnego budynku, niezbędny w dużych obiektach.

Wszystkie wymienione wyżej układy komunikowane są wzajemnie przez system teleinformatyczny. W nim znajdują się wszystkie komputery, serwery, routery, wszystkie elementy wyposażenia sieci komputerowej - wyjaśnia prof. Mikulik. Natomiast całość systemów budynku spina BMCS (Building Management and Control System) - System Zarządzania i Kontroli.

Jak to było?

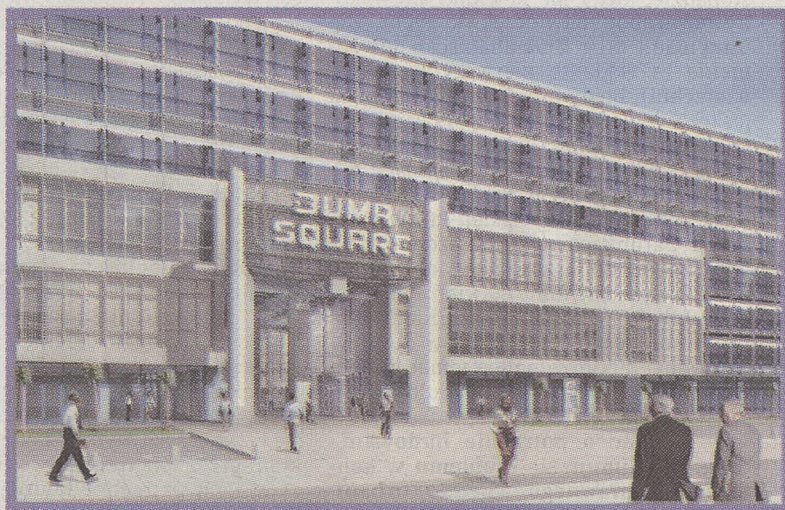
Idea inteligentnego budownictwa zrodziła się w latach 80. w Stanach Zjednoczonych. Tam powstały pierwsze inteligentne budynki, tam jest ich dziś najwięcej. Pierwsze budynki inteligentne pracowały tak, jak występujące w owym czasie urządzenia. Na początku były to urządzenia pneumatyczne, elektryczne, oparte na przekaźnikach i stycznikach. Każde urządzenie działało osobno, nie było żadnej integracji. Po pojawieniu się komputerów zaczęto zastosować w budynkach jeden duży komputer, który przejął wszystkie funkcje sterujące. Wszystkie czujniki wysyłały do niego sygnały, on wysyłał sygnały do urządzeń wykonawczych, a całość miała sprawnie funkcjonować. Jednak w momencie gdy dochodziło do awarii głównego komputera, cały system przestawał działać. Wobec tego zastosowano rozproszenie systemu podejmowania decyzji - stworzono lokalne sterowniki, które jednak nadal nie porozumiewały się ze sobą. Ostatnim już, trwającym współcześnie etapem rozwoju, jest etap integracji, czyli umożliwienia komunikacji pomiędzy systemami, tak by mogły one przekazywać sobie wzajemnie informacje.

Za ile?

Jeszcze do niedawna systemy inteligentnych budynków były drogie i z tego powodu niezbyt często stosowane

w domach mieszkalnych. Ostatnio jednak, wraz z coraz częstszym stosowaniem, ich cena powoli spada, stając się dostępną dla nieco tylko bardziej zaможnych klientów. Szacuje się, że przy zakupie popularnego europejskiego systemu EIB (European Installation Bus) do ceny jednego metra kwadratowego mieszkania trzeba dołożyć 100 zł, co pozwala na zamontowanie

systemu rozproszonego jest bardzo wygodne. Jego właściwością jest bowiem możliwość łatwego wprowadzania zmian i późniejszego rozbudowywania bez konieczności ingerowania w strukturę budynku, tak jak dzieje się to w przypadku tradycyjnych instalacji, np. prądowej. Wszystko, co trzeba wykonać, to otwór w ścianie pod puszkę instalacyjną, do której wprowadza



Budynek, który ma później pełnić funkcję domu inteligentnego, już na etapie projektowania i wznoszenia zostaje wyposażony we wszystkie standardowe systemy

systemu sterowania oświetleniem. Sterowanie oświetleniem i ogrzewaniem to koszt kolejnych 100 zł. Zamontowanie pełnego systemu (oświetlenie, ogrzewanie, żaluzje, telewizor) to dodatkowy wydatek 300 zł do każdego metra kwadratowego. Przy cenie 4 - 6 tys. za metr kwadratowy 300 zł nie jest kwotą blokującą - mówi prof. Mikulik. Dodatkowo osprzęt towarzyszący jest bardzo starannie zaprojektowany i wykonany. W przypadku domów jednorodzinnych i rezydencji zastosowanie

się port magistralny. Następnie za pomocą notebooka do portu wprowadza się oprogramowanie - i to wszystko. Wspomniany system EIB oferuje m.in. następujące funkcje: centralne „off” - gaszenie wszystkich świateł, wyłączenie wskazanych gniazd elektrycznych, opuszczenie wszystkich rolet antywłamaniowych, obniżenie temperatury w domu do poziomu oszczędznego (o kilka stopni), funkcja działająca z przycisku lub automatycznie przy uzbrojeniu systemu alarmowego, gdy

ostatnia osoba wychodzi z domu, automatyczne włączanie światła na korytarzu (na schodach, w garażu) po wykryciu przez czujnik obecności ruchu osoby i wyłączanie po upływie ustalonego czasu po zaniku ruchu; centralne sterowanie wszystkimi roletami antywłamaniowymi z dowolnej liczby miejsc, zachowując przy tym możliwości grupowego (np. osobno każde piętro i każdy pokój) i indywidualnego sterowania poszczególnymi roletami (przyciskiem, z pilota, z zegara o zaprogramowanej porze); współpraca z centralą alarmową (odbior i przekazywanie sygnałów alarmowych). Jeśli dom jest chroniony przez firmę ochroniarską (monitoring z interwencją), inteligentna instalacja może przekazać informację o niebezpiecznym zdarzeniu (wyciek gazu, zalanie, pożar, wykrycie tlenku węgla itp.) do centrali alarmowej, co spowoduje interwencję firmy ochroniarskiej.

W przypadku domów jednorodzinnych i rezydencji systemy budynków inteligentnych stosowane są w celu podwyższenia komfortu życia. W dużych budynkach użyteczności publicznej - biurowce, szpitale, fabryki - chodzi natomiast o optymalne użytkowanie energii, a głównie o zminimalizowanie jej zużycia. Przy zastosowaniu systemu od razu dochodzi do zaoszczędzenia około 30 proc. zużywanego dotychczas energii. Zaznaczyć trzeba, że zwrot kosztów instalacji następuje już po 2 latach, co jest okresem bardzo krótkim. Zapotrzebowanie na inteligentne systemy domowe będzie rosło. Ich cena nie jest aż tak wielka, mają możliwości rozbudowy i zmian, a według prof. Mikulika. Tym bardziej pożądane będą one w dużych budynkach publicznych, gdzie konieczne będą duże oszczędności energii i optymalne zarządzanie. Zatem przyszłość należy do budownictwa inteligentnego.

PAWEŁ STACHNIK

Podłoga miasta

Rozmowa z dr. JERZYM DUDĄ, kierownikiem Zakładu Drogownictwa Miejskiego w Instytucie Rozwoju Miast w Krakowie

- W swoich publikacjach i wykładach udowadnia Pan, że ulica, chodnik, plac są - a właściwie powinny być - dziełami sztuki.

- Wynika to z roli i znaczenia ulic. Ulica, plac - to wielofunkcyjne przestrzenie publiczne, społeczne, a nie tylko maszynowy do przenoszenia ruchu pojazdów. To, że ulice powinny być dziełami sztuki - to idea, która ma długą tradycję. W przestrzeni publicznej, wnętrzu urbanistycznym płynie całe życie miasta. Modne dzisiaj „teatr uliczny”, „sztuka ulicy”, „święto ulicy”, wykorzystywanie tych przestrzeni na galerię pod gołym niebem, na efektywne działania edukacyjne, miały swoje odpowiedniki już w średniowieczu. Ulice i place miały swoich wielkich artystów. Gustaw Dore, Edouard Manet, Eugene Atget - to tylko wybrani z wielu. Gdyby ulice, oczywiście niektóre, nie były dziełami sztuki, nie przyciągałyby w tak niezwykły sposób ludzi. A że dzisiaj z trudem znajdujemy nowe, godne uwagi ulice - to już inny temat.

- Wzory pojawiają się już w starożytności. Czym zadziwiają tamte rozwiązania?

- W starożytnej Grecji były miasta kultu religijnego, np. Delfy, Olimpia. Do nich prowadziły tzw. drogi święte. Wcześniej w Egipcie i Babilonie były drogi procesyjne. Droga Babilońska, zbudowana przez króla Nabuchodonozora, miała 23 metry szerokości (inne miały najwyżej 3 metry) i składała się z podmurówki z cegieł zalanych asfaltem i przykrytych dużymi, kamiennymi płytami obramowanymi płytami czerwono-białymi. Każdy kamień miał inskrypcję o stosownej treści chwalejącej władcę i jego bogobojność. Drogi święte i procesyjne nie byłyby w dzisiejszym tego słowa znaczeniu publiczne, nawet przewidziano karę śmierci za wejście na drogę świętą. Dzisiaj zadziwiają śmiałością rozwiązań, technologią, trwałością, ale taka droga musiała się oprzeć głównie czasowi, a nie destrukcyjnemu działaniu ruchu.

- Mijały wieki, uczono się budowy ciągów komunikacyjnych. Kiedy wynaleziono ulicę?

- Budowa ciągów komunikacyjnych nie wyprzedza zbytnio budowy ulic. Przecież szlaki karawanowe, szlak jedwabny, bursztynowy, nawet drogę kaziidlaną z Indii do Arabii trudno nazwać linią komunikacyjną założoną w terenie i utrzymywaną dla zachowania przejeźdźności. A miasta - to planowy wytwór już od czwartego tysiąclecia p.n.e. I w tym czasie trzeba ułożyć wynalazek ulicy. Świadczy o tym zarówno hieroglify, jak i symbole oznaczające miasto, np. egipskie koło przekreślone na krzyż, gdzie koło to mury obronne, a krzyż to dwie główne ulice. Współcześnie siatkę ulic traktuje się jak kod genetyczny miasta, pozwalający odtworzyć je po klęskach żywiołowych lub wojnach.

- Słotografował Pan wiele niezwykłych miejsc. Gdzie odkrył Pan najbardziej fascynujący punkt?

- Dla mnie wzorcowym rozwiązaniem jeśli chodzi o nawierzchnię placu jest wrocławski rynek. Mam także inne ulubione miejsca, szczególnie w miasteczkach dolnośląskich. Dawniej byłem zauroczony Starym Sączem z jego brukiem na rynku i okolicznych ulicach. Wspaniały jest bruk na kilku ulicach w Myślenicach. Istnieje nawet specjalna nazwa tego rodzaju nawierzchni - bruk myślenicki. Oczywiście trudno wymienić wszystkie miejsca.

- W końcu po podłodze miasta potoczyły się koła samochodów... Kiedy technologia zdominowała estetykę?

- Przełom XIX i XX wieku diametralnie zmienił podejście do ulic. Pojawił się samochód, którego prędkość kilkakrotnie przewyższyła prędkość i pieszego, i konnego zaprzęgu. Technologia budowy nawierzchni nie zmieniła się jednak gwałtownie. Powszechnie stosowano nawierzchnie z kostki kamiennej, brukowca, bruki z tzw. kocich łbów, wprowadzano nawierzchnie klinkierowe, z betonu cementowego. Wobec przewidywanego rozwoju motoryzacji poszukiwano naj-

lepszych i najtańszych nawierzchni. Powszechnie stosowanie bitumów nastąpiło dopiero po II wojnie światowej, przynajmniej w Polsce.

- Wynalazkiem sprzed wieków jest asfalt - nowoczesna na tamte czasy i - razem barbarzyńska technologia. Czarną mazią zalano przecież ułożone w łuski i wachlarze granitowe kostki.

- Czasem gorliwość nie jest właściwym doradcą. Kiedy na XI Światowym Kongresie Drogowym w 1959 roku przedstawiciele drogowców krytycznie ustosunkowali się do nawierzchni kamiennych, zwłaszcza kostkowych, w naszym kraju „wyprodukowano” zasady, na podstawie których bezkrytycznie pokrywano nawierzchnie kostkowe masami bitumicznymi. Asfaltowano wszystko, na co wystarczyło pieniędzy. Późniejsze apele, a nawet pisma ograniczające zapędy drogowców i władz nie docierały do adresatów. Oprzytomnienie przyszło dopiero w okresie kryzysu paliwowego, zwiększonego zainteresowania sprawami ochrony konserwatorskiej nawierzchni wykonywanych tradycyjnymi metodami. Wzorce podawane przez wielu wskazywały na to, że najlepsza nawierzchnia - to czarna nawierzchnia. Wstydlawy rumieniec oblewał miejscowego notabla, kiedy zwracałem uwagę na to, że na jego terenie są jeszcze nawierzchnie kamienne, klinkierowe. Na nic zdały się moje pochwały, że to godne uwagi i warto się tym zająć.

- Dlaczego nie radzimy sobie z technologiami? Dlaczego tak pospolity asfalt jest kruchy i drogi po każdej ziemi przypominają sito?

- Trudno krótko odpowiedzieć na tak postawione pytanie. Część technologii jest znana od wielu lat i nie nastrocza problemów. Część stosowanych w kraju metod jest nowatorska, na ogół zapożyczona z krajów o tzw. przodującej technologii drogowej. Im technologia jest bardziej złożona, tym większe są wymagania w stosunku do wykonawców. Równie ważne są warunki, w jakich przychodzi pracować nawierzchniom dróg na terenie naszego kraju. Wiadomo, że najtrudniejsze chwile przeżywa zimą, kiedy w krótkich odstępach czasu następuje zamarzanie i odmarzanie. Następna sprawa - to przepisy technologiczne. Wprowadzono zasady budowy nawierzchni, które są odporne na tworzenie się kolein, ale zapomniano, że destrukcja nastąpi od wpływów atmosferycznych i zbyt małego ruchu pojazdów. I wreszcie sprawa funduszy. Nie dość, że jest ich mało, to jak w socjalizmie tak współcześnie - przychodzi zbyt późno, w październiku, listopadzie, kiedy nie powinno się wykonywać robót nawierzchniowych. Złe utrzymanie dróg, brak dbałości o odwodnienie (a woda to pierwszy wróg nawierzchni), błędy projektowe itd. Można jeszcze wyliczać sprawy wpływające na jakość nawierzchni, chociażby niedostosowanie ich u nas do ruchu ciężkich pojazdów. Szczególny przypadek - to autobusy komunikacji miejskiej, które w naszych warunkach są przeciążone i dają większe od dopuszczalnego obciążenie nawierzchni. Nie mnie stawiać diagnozę, co jest przyczyną stanu dróg. Kiedyś powoływano zespoły specjalistów do przygotowania raportów na ten temat, próbowano wysłać diagnozy i formułować zasady wyjścia ze złej sytuacji.

- Mówiąc o potrzebie budowania dróg, nie ujmuję się problemu w kontekście poprawnego wnętrza urbanistycznego miasta lub wspomnianego już ład estetyczny. Większość ludzi czeka na zwykłe, całe jezdnie. A zatem cofnęliśmy się o wieki?

- Nie jest to prawdą, bowiem w projektowaniu dróg i ulic sprawy dotyczące estetyki są brane pod uwagę, a w niektórych przypadkach stanowią ważne atuty przyjętego projektu. Od bardzo dawna wdrażano zasadę, aby projektowaniem ulic zajmowała się trójka - specjalista od dróg, architekt i specjalista od zieleni. Takie zasady projektowania nie są praktykowane w każdym przypadku, ale to już inna sprawa. W sytuacji kiedy wybiera się najtańszych oferentów usług, jaką cenę



Dr Jerzy Duda

ma projekt? Najczęściej drogi i ulice wynikają z podziałów terenu z zachowaniem minimalnych szerokości pasów gruntów, za chwilę stają się ulicami dojazdowymi wystarczającymi do dowiezienia towarów lub dojazdu do domków jednorodzinnych - to nie są ulice, jakich oczekują mieszkańcy. Drogi i ulice mają znaleźć się w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego. Wyznacza się w nich zaledwie linie rozgraniczające, a potem ktoś zleci wizję tej drogi lub ulicy, a tym bardziej wstępny projekt?

- Oburza Pana stwierdzenie, iż wielka odpowiedzialność za fatalny stan dróg spoczywa na drogowcach. A przecież ekipa naprawiająca dziury, nakładająca łopatami maź, której nikt nawet nie stara się wyrównać - to widok dosyć powszechny.

- Szafuje się słowem „drogowiec”. Ustalmy, kto jest drogowcem. Czy ten, kto jest wykształcony w zawodzie, czy osoba pracująca w strukturze drogowictwa (urzędnicy, robotnicy firm prywatnych, którzy latają dziury), czy jeszcze inni, którzy podejmują decyzje związane z drogami. Drogowcy - ci z wykształceniem specjalistycznym, pracujący w administracji drogowej i w różnych specjalistycznych firmach - nie działają sami. Są różne okoliczności, które wymagają podejmowania decyzji, niekiedy także niezrozumiałych dla obserwatora. Takich przypadków jest wiele, a nie ma kto informować o takich sprawach. W środkach masowego przekazu są dyżurne tematy pt. *dziury w jezdniach*. Przeciętny redaktor gazety lub telewizji nie wysła się, by coś wyjaśnić. Napisze, powie po prostu o nieudacznikach, o głupich i niedouczonej drogowcach. To lepiej się sprzedaje niż utyskiwanie na brak pieniędzy, na przepisy, które zmieniają się w takim tempie, że nie warto się ich uczyć, na permanentne zmiany organizacyjne, reorganizację itp., itd.

- Zamiast autostrad mamy dowcipy o nieudolnym ministrze i szczątki sieci komunikacyjnej. Ile czasu potrzeba, by nadrobić zaległości, dogonić Austrię, Włochy, Stany Zjednoczone?

- To, co zbudowano w wymienionych krajach wymagało pieniędzy i czasu, a przede wszystkim determinacji władzy, konsekwencji i stabilizacji gospodarczej oraz wyrzeczeń społeczeństwa. Z perspektywy czasu wydaje się, że w naszym kraju przez lata trzeba było tłumaczenia, że w ogóle potrzebne są drogi. Potem, że droga jest konstrukcją inżynierską a nie kawałkiem gruntu, na który wysypie się trochę gruzu, a potem zaleje czarną mazią. W końcu, że jeśli się nie wybuduje autostrad i dróg ekspresowych, to stanienie się skansenem, ale w tym najgorszym tego słowa znaczeniu. Pyta pani za ile lat? O tym zdecyduje Sejm RP, przyznając odpowiednie środki finansowe na rozwój dróg, i Unia Europejska pożyczając nam pieniądze. Wszystko idzie w dobrym kierunku. Oby tylko nasza władza nie dokonała przewartościowania naszych celów gospodarczych.

Rozmawiała:
KRZYSZTOFA BIK-JURKOW

Dom bez błędów

Przepisowy początek

W krainie skomplikowanych procedur

Budowa domu wymaga szybkiego odnalezienia się w gąszczu przepisów. Ich poznanie jest konieczne. Mając już koncepcję wymarzonego budynku i znając własne możliwości finansowe, możemy pozwolić wkraczać w krainę skomplikowanych procedur i zająć się załatwianiem potrzebnych formalności.

Lokalizacja przyszłego domu zależy nie tylko od własnych wyobrażeń, ale przede wszystkim od miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Aby sprawdzić, czy na wybranym miejscu nie kryją się żadne pułapki, powinniśmy udać się do urzędu miasta lub gminy. W wydziale architektury sprawdzimy, jak wygląda miejscowy plan zagospodarowania terenu. Zwróćmy uwagę, czy jest określona wielkość najmniejszej działki budowlanej i czy plac, na którym ma stanąć nasz przyszły dom, jest uzbrojony oraz czy nie jest podmokły.

Kupując działkę, możemy natknąć się na wiele haczyków i kruczków prawnych. Przede wszystkim powinniśmy uzyskać od sprzedającego informację o tytule prawnym do ziemi, którą chcemy kupić, i o numerze księgi wieczystej, do której wpisana jest nieruchomości. Poprośmy też o okazanie wypisu z tej księgi, który jest ważny tylko przez trzy miesiące.

Następnie udajemy się do właściwego sądu rejonowego i sprawdzamy metrykę działki w wydziale ksiąg wieczystych. Tutaj dowiemy się, czy działka nie jest przypadkiem obciążona hipoteką, kto jest jej właścicielem i czy ma jakieś istotne zobowiązania. W dniu podpisania aktu notarialnego zakupi działkę powinniśmy jeszcze raz sprawdzić księgę i upewnić się, czy nie dokonano żadnych zmian. Zaraz potem udajemy się do sądu rejonowego i składamy akt notarialny, aby wpis o nabyciu prawa własności jak najszybciej pojawił się w księdze. Dopiero wówczas stanienie się pełnoprawnymi właścicielami działki.

Warunki zabudowy

O tym, jakie warunki zabudowy i zagospodarowania terenu stawia gmina, możemy się dowiedzieć jeszcze przed podpisaniem umowy kupna działki. Docelowo musimy bowiem uzyskać decyzję organu samorządowego, która w sposób szczegółowy określi, co na danej działce można zaprojektować i wybudować oraz jakie warunki należy przy tym spełnić. Aby uzyskać decyzję w tej sprawie, dostarczamy do właściwego urzędu kopię mapy z naniesionymi granicami działki. Trzeba też przedstawić pisemną koncepcję planowanego domu i zagospodarowania działki oraz dane szacunkowe co do przewidywanego zapotrzebowania na wodę i energię elektryczną. Powinniśmy też podać sposób odprowadzenia ścieków.

Uzyskanie decyzji o warunkach zabudowy trwa miesiąc. Precyzuje ona, jakie warunki musi spełnić inwestor, aby otrzymać pozwolenie na budowę. Znajdziemy w niej określone rodzaje inwestycji, warunki wynikające z ustaleń planu zagospodarowania przestrzennego i z przepisów szczególnych. Są w niej też wymienione warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich. Kiedy otrzymamy decyzję o warunkach zabudowy, będzie to pierwszy krok do uzyskania pozwolenia na budowę.

Warunki zasilania

Przygotowując się do złożenia wniosku o pozwolenie na budowę, inwestor musi zebrać z różnych instytucji zapewnienia dostaw mediów lub ich odbioru. Przed rozpoczęciem kompletowania dokumentów należy zamówić tak zwany aktualny podkład, czyli mapę geodezyjną z naniesionym układem instalacji. Przygotujmy też dokument potwierdzający nabycie prawa do dysponowania nieruchomością. Poza tym, aby nasz dom został wyposażony w światło, wodę i gaz, musimy zwrócić się do odpowiednich służb po warunki techniczne przyłączenia i dostaw gazu, warunki zasilania w energię elektryczną i wreszcie po warunki wodno-kanalizacyjne ustalane przez przedsiębiorstwo wodociągów i kanalizacji.

Uzyskanie pozwolenia jest warunkiem koniecznym do rozpoczęcia i prowadzenia budowy domu. Decyzję tę wydaje organ państwowego nadzoru budowlanego, który stwierdza prawidłowość przygotowania zamierzonej inwestycji w świetle przepisów Prawa budowlanego.

Po opracowaniu projektu budowlanego, skompletowaniu uzgodnień i innych dokumentów, otrzymaniu decyzji o warunkach zabudowy powinniśmy w określonym w niej terminie ważności złożyć wniosek o pozwolenie na budowę wraz z załącznikami. Do wniosku dołączamy projekt budowlany wraz z wymaganymi uzgodnieniami i opiniami oraz udokumentowane prawo dysponowania nieruchomością (akt własności lub prawo wieczystego użytkowania). Wymagane jest także przedstawienie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, a czasami też kopia uprawnień projektanta.

Decyzja, która będzie ważna przez okres dwóch lat, określi zarówno szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy, prowadzenie robót budowlanych, jak i czas użytkowania tymczasowych obiektów budowlanych i terminy ich rozbiórki.

Pierwszy etap budowy domu z całą pewnością nie należy do najłatwiejszych. Można mieć całkiem uzasadnione wrażenie, że łatwo zgubić się w labiryncie formalności, dlatego eksperci z Grupy Polskie Składy Budowlane oferują swoją pomoc już na tym etapie prac.

Pianka montażowa ma tyle zastosowań, ile pomysłów na wypełnienie szpar i ubytków może mieć jej użytkownik. Za pomocą pianki montujemy parapety (wykorzystując jej wypełniające i klejące właściwości), mocujemy framugi drzwi (nie zaniebując kołkowania, choć są już tacy, którzy wewnętrzne metalowe framugi montują wyłącznie za pomocą pianki), okna.

Pianka doskonale wypełni szczeliny, jakie w wyniku spękania zewnętrznego tynku obnażają pustkę pomiędzy ścianą a framugą okienną. Ostatnio modne stało się piankowanie w łazienkach, bo wiem nowoczesne wanny i brodziki ze stali lub tworzywa szybko – w porównaniu z dawnymi cięż-

Pianka wypełni i sklepi

O wyższości pistoletu nad wężykiem

lecenia. Naciskając rękojeść plastikowego spustu na butli z wężykiem, wypuszczacie strumień piany w sposób niekontrolowany – wychodzi tyle piany, ile zmieści się w rurce. Pistolet pozwala na wypuszczenie strumienia piany o średnicy zaledwie milimetra. Jeśli więc macie do wypełnienia szparę o mniejszej szerokości niż średnica rurki pianki jednorazowej – butla z wężykiem jest bezużyteczna. A jeśli szpara jest większa – pistoletem wypełnicie ją precyzyjniej i znacznie mniejszą ilością pianki. Praktycy wiedzą, że przy tej samej objętości butli z pianką pistolet zużyje jej o połowę mniej niż jednorazówka, a oszczęd-

zędzem. Trzeba jednak pamiętać, że pistolet wymaga konserwacji i w rękach flejtucha stanie się tak samo bezużytecznym przedmiotem jak pozostawiona w zimnym miejscu jednorazówka.

A co warto wiedzieć o samych pistoletach? Dzielimy je na profesjonalne i amatorskie, a to oznacza możliwość pełnego rozkręcenia pistoletu profesjonalnego i wymiany wszystkich podzespołów, zaś w amatorskim – zazwyczaj wykonanym z tworzywa – można zdemontować jedynie te elementy, które wymagają konserwacji. Jako wieloletni użytkownik pistoletu profesjonalnego, a ostatnio również amatorskiego, zapewniam, iż regularnie czyszczo-

kradają żonom zawierające aceton zmywacze do paznokci). Po zakończeniu pracy zawsze trzeba przetrzeć zmywaczem wylot piany. Odkładając piankowanie na dłużej, szczególnie w przypadku pistoletów jednorazowych, należy wykręcić butlę z pianą i wkręcić butlę z płynem czyszczącym, a następnie zwalniając cyngiel, opróżnić pistolet z pozostałej w nim pianki (do momentu aż zapsika gazem). Wtedy można używać narzędzia bardzo długo. Identyfikację powinni postępować posiadacze pistoletów profesjonalnych, dodatkowo używając specjalnego smaru (zazwyczaj tego nie robią, gdyż wolą za każdym razem rozkręcać zaschnięty pistolet i czyścić każdy element).

Na rynku dostępne są już różne – ze względu na sposób mocowania pianki – typy pistoletów. Najpopularniejsze są tradycyjne (popularnie nazywane rondlami) i profi (które branża – nie wiadomo dlaczego – nazywa wtykowymi). W zależności od tego jaki macie pistolet – takie musicie dokupić zbiorniki. Szczegóły na zdjęciach.

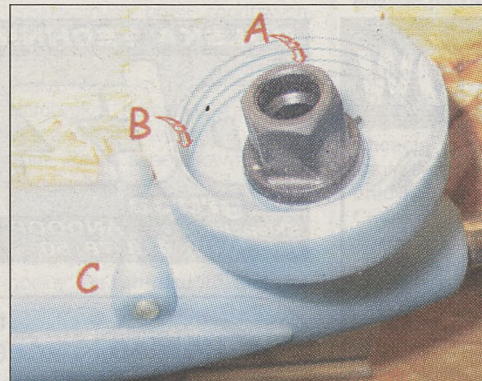
Tekst i fot. (BN)



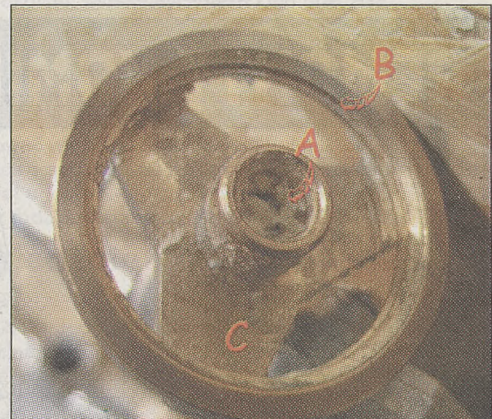
Pistolet półprofesjonalny – demontować i czyścić można jego podstawowe, narażone na zatkanie, elementy



Klasyczny pistolet typu profi dla amatorów – tani, absolutnie wystarczający do prac domowych, wyposażony w głowicę do pianek nowego typu



Tak wygląda głowica typu profi (A) pistoletu jednorazowego. Rękojeść wykonano z tworzywa sztucznego, z którego zaschniętą piankę usuwa się za pomocą cienkiego patyczka, gdyż się do niego nie klei. Mimo że jednorazowy – pistolet można rozkręcać (łącznik C).



Oto głowica bardzo zaniedbanego pistoletu profesjonalnego (mocowanie typu rondel). Najważniejsze przy jej czyszczeniu jest udrożnienie wnętrza (A). Po wykręceniu pianki resztki zawsze należy wybrać ze środka za pomocą plastikowej nakładki ze specjalnym występem, która jest na butli. Jeśli pianka jest tak zaschnięta jak na zdjęciu, miejsce A trzeba zalać płynem czyszczącym, odczekać i starannie wyskrobać drewnianym, aby dotrzeć do kulki z tworzywa, następnie ponownie zalać płynem i tak długo trzymać, aż uda się za pomocą zapalki nacisnąć na kulkę – tak, aby się poruszyła (jest na sprężynce). Ta kulka to zawór i musi swobodnie się poruszać. Strefa C powinna być w miarę czysta, ale gwint (B) musi być sterylny, gdyż ma prawidłowo trzymać wkręcaną butlę.

kimi wannami żeliwnymi – tracą ciepło. Dlatego wrażliwi miłośnicy długich kąpieli izolują wanny od spodu właśnie za pomocą pianki. Hydraulicy używając pianek, próbują wyciszać piony kanalizacyjne, wypełniać głucho stukające powierzchnie pod nowo montowanymi elementami z płyt suchego tynku.

Amatorzy najczęściej piankują za pomocą tzw. dozowników jednorazowych, czyli butli wyposażonych w wężyk. Przy takim jednorazowym zastosowaniu dozownik z wężykiem rzeczywistocie wydaje się optymalny. Ponieważ jednak zaczęto oferować również jednorazowe pistolety – ten sposób jest zdecydowanie bardziej godny po-

ność będzie wynikiem możliwości, jakie stwarza pełne panowanie nad dozowaniem strumienia.

Rzadko zdarza się, iż wykorzystać trzeba całą zawartość pojemnika z pianką. Prymitywny spust w zbiorniku jednorazowym po pewnym czasie przepuści gaz, który wypycha pianę i mało komu udaje się po kilku miesiącach uruchomić jednorazówkę ponownie. Pistolet będzie działał.

Praktyka i teoria wykazuje tak wyraźną przewagę pistoletu nad jednorazówką, że nie tylko z powodów technicznych polecamy go wszystkim majsterkowiczom. W końcu już od dawna macie dozowniki do silikonu, a nie kupujecie go w tubkach, używacie pistoletów do klejenia zamiast smarować

ne modele dla amatorów niczym się już nie różnią w technice pracy od profesjonalnych, a kosztują prawie o połowę mniej.

Na co musi zwrócić uwagę użytkownik pistoletu? Przede wszystkim starannie mocować – wkręcać, a w nowszych modelach wciskać – butlę do gniazda rękojeści pistoletu. Jeśli nastąpi jakiś wyciek piany, natychmiast zetrzeć ją z gniazda, cyngla i łoża rękojeści – zawsze warto mieć pod ręką czyścik do piany (oszczędni używają acetonu lub pod-

Ciepły dom (23)

Konieczny trwały materiał

Stojące, jednofunkcyjne, konwencjonalne kotły gazowe tworzą podstawową grupę urządzeń grzewczych stosowanych w małych i średnich instalacjach centralnego ogrzewania

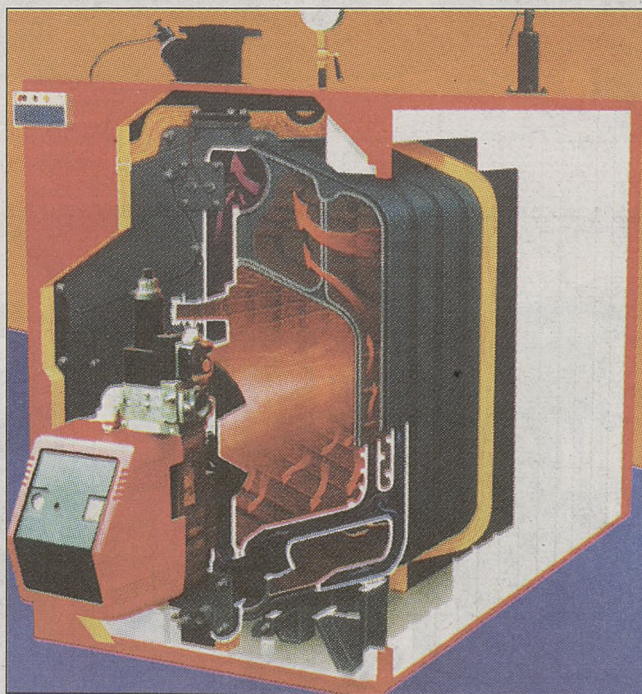
niskotemperaturowych. Natomiast kotły pracujące bezpośrednio z instalacją niskotemperaturową, w której temperatura wody powrotnej może wynosić 30 st. C, muszą mieć wymienniki ze specjalnie odpornych gatunków żeliwa lub stali stopowych o konstrukcji umożliwiającej mieszanie się wody zasilającej z powrotną wewnątrz kotła. Także te – istotne dla użytkowników – zagadnienia omówimy w następnych odcinkach.

Różne rodzaje kotłów prezentujemy w oparciu o przykłady konkretnych urządzeń najbardziej popularnych producentów.

Zaczęło się od JUBAM-a

Na początek kilka słów w tonie historyczno-sentymentalnym. Przez długie lata firma Juliusza Bartnika z Mikołowa, borykając się z anomaliami planowej gospodarki, jako jedyna w Polsce produkowała pełen zestaw stalowych kotłów gazowych – wodnych i parowych – typu JUBAM-GAZ w dziesięciu wielkościach: od 18 do 290 kW. Dziś firma prowadzona przez następców p. Juliusza kontynuuje rodzinną tradycję, a jej dwa zakłady – w Sosnowcu i Mikołowie – oferują szeroki wybór kotłów.

Współczesna seria kotłów wodnych JUBAM-GAZ – nawią-



Wodny, niskotemperaturowy kocioł olejowo-gazowy

zująca do tradycji wyglądem – obejmuje 11 wielkości o mocach znamionowych od 19 do 330 kW, z elektronicznym regulatorem temperatury i sprawnością wynoszącą dla większych jednostek 92 proc. Przeznaczony dla małych odbiorców żeliwny kocioł niskotemperaturowy JUBAM G27, o sprawności do-

chodzącej do 93 proc., został wyposażony w dwustopniowy palnik atmosferyczny i jest produkowany w szeregu obejmujących moce 8, 17, 26,5, 34, 41 i 49,5 kW. Typoszerzeg G50 obejmuje sześć wielkości kotła żeliwnego o mocach w przedziale 24 – 72 kW z palnikami wentylatorowymi i sprawnością 93 proc.

Tradycja zobowiązuje

Takiej tradycji, jaką ma Łódzka Fabryka Kotłów i Radiatorów FAKORA, mogą pozazdrościć najwięksi europejscy potentaci w branży. Zakład został założony przez J. Johna i B. Berndta w 1866 roku. W okresie międzywojennym, kiedy firmą zarządzał Aleksander John, wniosła ona wybitne zasługi dla rozwoju ogrzewnictwa, a w niektórych dziedzinach – np. w produkcji zaworów sterowanych czujnikami termostatycznymi – zakład

był światowym prekursorem i liderem. Poznajmy aktualną ofertę FAKORY.

Popularna seria żeliwnych kotłów gazowych KZ-4G obejmuje pięć wielkości o mocach 24, 37, 50, 63 i 73 kW o sprawności do 90 proc., z automatyką gazową Honeywella. Wariant KZ-4G/V wyposażony został w elektroniczny regulator przeznaczony do współpracy z zasobnikami ciepłej wody. W skład typoszerzeregu Fakora-Bisley wchodzi żeliwne kotły z palnikami wentylatorowymi, obejmujące dziewięć jednostek o mocach od 64 do 285 kW, pracujące ze sprawnością 90 – 92 proc i sterowane elektronicznymi regulatorami. Kotły wyposażono w palniki renomowanych firm, np. Gierscha i Hermannia.

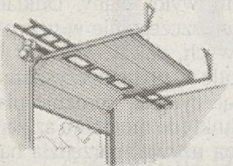
FAKORZE należy życzyć, aby rozszerzając i unowocześniając produkcję, kontynuowała świetne tradycje.

Innym producentem, także od wielu lat znanym na krajowym rynku, jest Fabryka Kotłów FAKOT – Nowa Sól, której cenione i solidne żeliwne kotły węglowo-koksowe ECA IV przez 40 lat okresu powojennego stanowiły podstawowe wyposażenie średniej wielkości kotłowni. Oprócz nich – nadal produkowanych – FAKOT oferuje kotły gazowe typu Z93 z palnikiem nadmuchowym w 15 wielkościach o mocach 135 – 600 kW. Kotły Z93 ze sprawnością nominalną 91 proc. i optymalną 93 proc. mają gabaryty i moce pozwalające bez najmniejszych trudności i większych przeróbek zastąpić stare kotły węglowe ECA IV.

W kolejnym odcinku – rozpoczynając od produktów jednego z nowo powstałych przedsiębiorstw, poznańskiego TORUSA – zaprezentujemy kolejne krajowe stojące kotły gazowe.

ZBIGNIEW SZPIL

Crawford



- BRAMY PRZEMYSŁOWE
- BRAMY GARAŻOWE
- BRAMY WJAZDOWE NA POSESJE (SKRZYDŁOWE I PRZESUWNE)
- AUTOMATYKA I NAPĘDY DO BRAM
- SZLABANY

HEPAMOS Sp. z o.o.

31-765 Kraków
ul. Kocmyrzowska 23A
tel. (012) 645-16-15
fax: (012) 425-05-20



2621004

odnajdziesz piękno w betonie

Jadar PTE

FABRYKI KOSTKI BRUKOWEJ I GALANTERII BETONOWEJ

bezpłatna infolinia: 0 800 11 00 11
strona internetowa: www.jadar.pl
e-mail: jadar@jadar.pl

CENTRALA
RADOM, ul. Warszawska 126
tel. 048 / 364 90 00, fax 048 / 364 90 01

FABRYKA
KRAKÓW, ul. Makuszyńskiego 13
tel. 012 / 684 03 00, fax 012 / 684 03 10

SKŁAD FABRYCZNY
NOWY SĄCZ, ul. Węgierska 166
tel. 018 / 440 03 34, fax 018 / 440 03 35

SKŁAD FABRYCZNY
TARNÓW, Zbylit. Góra, ul. Krakowska 65
tel. 014 / 628 45 90, fax 014 / 628 45 91

2353004

REMONTY KOMINÓW

- Kompleksowe remonty przewodów kominowych z zastosowaniem wkładów kominowych MK ze stali kwasoodpornej

- Poszerzanie kominów przy pomocy urządzenia frezującego bez wykonywania uciążliwych rozkuć ścian kominowych w mieszkaniu

- Usuwanie kominowych kształtek azbestowych (zez. Wydziału Ochrony Środowiska U.M.K.)

- Możliwość częściowego skredytowania robót bez odsetek



www.kominy.com

OPTIMAL
SYSTEMY KOMINOWE

K-ów Węgrzce 505 (przy E-7) tel: (012) 285 91 90, 285 91 00

5902204

POLSKA TECHNIKA ZABEZPIECZEŃ

ptz
grupa

SEJFY ZAMKI
BRAMY GARAŻOWE
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
AWARYJNE OTWIERANIE 24/h
U NAS NAJTANIEJ

Sklep Firmowy: ANDOOR ul. Gdańska 18A Kraków
tel. (012) 418 78 50 www.andoor.pl

5553604



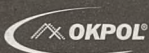
tel. 0608 417 955
012/ 655 05 48 (po 20:00)
www.bemar.krakow.pl

OKNA DACHOWE

BEZPŁATNY MONTAŻ
okien **VELUX**
lub **atrakcyjny rabat**

MONTAŻ SPRZEDAŻ GWARANCJA

VELUX



6906804

BIGMAR
1988



Dystrybutor wyrobów firmy

AUTORYZOWANY
WYKONAWCA
SYSTEMÓW
DOCIEPLEŃ

PROMOCJA
KLEJE DO OCIEPLEŃ
ATLAS HOTER

HURT
DETAL
TRANSPORT
SUPER CENY

OCIEPLENIA

KLEJE • SIATKI • TYNKI • STYROPIAN • WEŁNA • FARBY



**NARODZINY
NOWEGO
PUNKTU SPRZEDAŻY**
UL. DEKERTA 44
OD III 2004

KRAKÓW

- ul. Dekerta 44, tel. 656-46-51, 653-22-29
- ul. G. Zapolskiej 38, tel. 415-81-25, 415-84-38

Biuro: • ul. Górna 5A, tel. 637-07-96, 637-63-88

www.bigmar.com.pl

e-mail: bigmar@bigmar.com.pl

6940004

Solidny dach na całe życie

PRODUCENT:

**KOMPLETNYCH SYSTEMÓW DACHOWYCH
SYSTEMÓW KOMINOWYCH
KOSTKI BRUKOWEJ
KRAWEŹNIKÓW
PUSTAKÓW KERAMZYTOWYCH**



www.ibf.pl

Zapraszamy do naszych dealerów:

Kraków: DACH CENTRUM tel. (12) 262-00-28; TRAPEZ CARBO tel. (12) 269-27-24; PODWYSZYŃSKI tel. (12) 423-51-64; DACH STYL tel. (12) 412-18-10; KONIK tel. (12) 633-22-08; CERAMTRANS II tel. (12) 267-16-18; RAAB KARCHER tel. (12) 650-32-10; Węgrzce k/Krakowa: HARP DACHY tel. (12) 285-91-89; Gaj: DACHOLAND tel. (12) 270-19-83; Zabierzów: DYSKONT BUDOWLANY tel. (12) 285-16-46; Skawina: CERAMTRANS II tel. (12) 276-55-02; Wieliczka: DACH STYL tel. (12) 289-25-80; Proszowice: HARP DACHY tel. (12) 386-84-00; Kęty: GABRYŚ-SIKORA tel. (33) 845-37-22; Rudnik: STANBUD tel. (12) 372-20-80; Kalwaria Zebrzydowska: TRAPEZ CARBO tel. (33) 876-48-60; Myślenice: MATBUD tel. (12) 274-32-47; Stróża: ARTBUD tel. (12) 373-30-18; Osielec: GLUCPOL tel. (18) 277-36-15; Zawoja: GLUCPOL tel. (33) 877-52-28; Maków Podhalański: GLUCPOL tel. (33) 877-39-57; Łapczyca: SKŁAD MAT. BUD. tel. (14) 611-60-37; Limanowa: IMPULS tel. (18) 337-41-27; Lubień: ARTBUD tel. (18) 268-24-84; Trzebinia: INSTALBUD tel. (32) 753-30-39; Brzesko: BUMAT tel. (14) 686-19-99; PODWYSZYŃSKI tel. (14) 686-21-00; Nowy Sącz: FLOR BLACHA tel. (18) 443-77-90; RAAB KARCHER tel. (18) 442-94-59; Andrychów: GABRYŚ-SIKORA tel. (33) 875-47-21; Wadowice: GABRYŚ-SIKORA tel. (33) 873-31-25; Czarny Dunajec: KALBUD tel. (18) 265-71-02; Szaflary: RAAB KARCHER tel. (18) 275-47-94

GMINA ŻEGOCINA



Gospodarstwa Agroturystyczne

Gmina Żegocina ma dla Państwa bogatą ofertę agroturystyczną.

Chcecie dobrze wypocząć, ale inaczej niż zwykle...
Poznać piękne okolice, wspaniałych ludzi i ich obyczaje...
Oczekujecie taniej, ale wygodnej, czystej, dobrze wyposażonej i niekierującej kwatery...
Szukacie sposobu na aktywny wypoczynek na łonie natury...
Chcecie na własne oczy zobaczyć jak produkuje się żywność i jak wygląda dzień powszedni rolnika...
Chcecie spróbować wyrobów regionalnej kuchni...
Szukacie miejsca i sposobu na wypoczynek weekendowy, tygodniowy lub nawet urlopowy wiosną, latem, jesienią i zimą...
Chcecie sami, z rodziną lub przyjaciółmi mile spędzić czas...

...to przyjdźcie do nas.

Zapraszają gospodarstwa:

„AGRO-BELLA” – Jadwiga i Leopold Grabowscy – Beldno 5, 32-731 Żegocina; tel. 014-61-322-27, www.agrobella.prv.pl; e-mail: agrobella@interia.pl

„POD LIPAMI” – Alina i Bronisław Kuskowie – 38-234 Żegocina 26, tel. (014) 613-21-01, www.europoland.com/zegocina/podlipami

„PRZY PASIECE” – Genowefa i Stanisław Grabowscy – Beldno 67, tel. (014) 613-17-09, www.europoland.com/przypasiece

„POD DĘBEM” – Elżbieta i Jan Rozumowie – Bytomsko 63, 38-234 Żegocina, tel. (014) 613-23-52, www.europoland.com/poddebem

„ŁOPUSZE” – Anna Julia i Arkadiusz Gasowie – 32-731 Żegocina 136, tel. (014) 613-24-96, www.lopusze.hg.pl

„POD SKAŁKĄ” – Irena i Marek Hejmo – Żegocina 70, tel. (014) 613-21-79, 0600-313-541, www.europoland.com/zegocina/podskalka

na pewno warto zobaczyć. To, między innymi: drewniany kościółek w Rozdzielu z końca XV wieku, kościół w Żegocinie z końca XIX wieku, zespół pałacowo-dworski w Łącku Górnej. Chwilę refleksji i zadumy wzbudzą pięknie położone, odrestaurowane cmentarze wojenne z czasów I wojny światowej. Niewątpliwą atrakcją są także przydrożne kapliczki i figury, a także zachowane jeszcze dawne chaty wiejskie.

Przez teren gminy przebiegają trzy znakowane szlaki turystyczne: zielony – z centrum Żegociny na szczyt Łopusza, żółty – z Żegociny na górę Kamionna oraz niebieski – łączący w Rozdzielu oba te szlaki. W 1996 roku, po odkryciu w Żegocinie wody mineralnej, oznaczona została także trasa prowadząca do tego źródła.

Gmina dysponuje bardzo dobrą bazą noclegową i gastronomiczną. W Rozdzielu są dwa schroniska turystyczne, zaś w samej Żegocinie

trzy hotele: „Hexe” oraz hotelik w „Karczmi U Żegoty” i pokoje gościnne Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Żegocinie. Na terenie gminy istnieje też kilkanaście gospodarstw agroturystycznych.

Bardzo dobra jest tu również baza rekreacyjno-sportowa. Korzystać można z dwóch dużych sal sportowych, siłowni, kortu tenisowego, otwartego basenu, kilku przyszkolonych boisk sportowych, oznakowanych „Żegocińskich Tras Rowerowych”. W zimie na gości czeka niedaleko położona Stacja Narciarska „Kamionna-Laskowa”, dysponująca 5 wyciągami narciarskimi, torami saneczkowymi, trasą do snowboardingu.

Odbývá się tu wiele imprez kulturalnych i rekreacyjnych. Do najważniejszych należą: „Urodziny Żegociny” (w tym roku 15 sierpnia), turnieje siatkówki, halowej piłki nożnej, rajdy rowerowe i piesze.

Miło nam będzie Państwa gości! Serdecznie zapraszamy!

Urząd Gminy w Żegocinie
czynny pon. – pt. 8.00 – 15.30, Tel. 0-14 613 20 08
www.zegocina.pl e-mail: ug-zegocina@rozeta.com.pl

Gmina Żegocina oferuje do sprzedaży
12 działek budowlanych, położonych w Łącku Górnej.
Mają powierzchnię od 0,05 do 0,07 ha.

Gmina Żegocina położona jest na pograniczu Beskidu Wyspowego i Pogórza Wielicko – Wiśnickiego. Jest najdalej na południe wysuniętą i najwyższą położoną gminą powiatu bocheńskiego. Sama Żegocina leży w górskiej kotlinie Beskidu Wyspowego, u stóp góry Kamionna (801 m n.p.m.), zwanej też Patrią lub Jeziernikiem i Łopusza (661 m n.p.m.) na południu oraz Żarnówki (457 m n.p.m.) na północy.

50 km w kierunku południowo – wschodnim od Krakowa, 20 km na południe od Bochni i 15 km na północ od Limanowej. Wieś jest siedzibą władz gminy, którą tworzą następujące sołectwa: Beldno, Bytomsko, Łącka Góra, Rozdziele i Żegocina. Powierzchnia: 39 km², liczba ludności – 5 tysięcy. Główne zajęcia mieszkańców: rolnictwo, rzemiosło, świadczenie różnych usług, w tym agroturystycznych. Podstawowe atuty gminy: bardzo dobrze rozwinięta infrastruktura techniczna i usługowa, czyste środowisko, dobre położenie, sprawnie działający samorząd, dobrze rozwinięte szkolnictwo, gościnność i pracowitość mieszkańców.

Gmina Żegocina posiada także kilka zabytkowych obiektów, które

To wieś o ponad siedemsetletniej historii, położona w dolinie Potoku Sanka, w odległości około



Zespół Szkół im. Świętej
Jadwigi Królowej w Żegocinie
32 – 731 Żegocina 50
tel./fax (0-14) 61-32-120

Gimnazjum, Liceum Ogólnokształcące,
Zasadnicza Szkoła Zawodowa,
Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych.

Zespół Szkół w Żegocinie prowadzi nabór
na rok szkolny 2004/2005 do:

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO:

Oddziały z językiem podstawowym angielskim (zwiększona liczba godzin), dodatkowym językiem niemieckim oraz rozszerzoną podstawą programową z przedmiotów: język polski, historia, biologia lub matematyka, geografia, fizyka z astronomią.

LICEUM UZUPELNIAJĄCEGO:

2 – letnie stacjonarne, na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej, oddziały z językiem niemieckim lub językiem rosyjskim.

Nowe liceum pozwoli absolwentom zasadniczej szkoły zawodowej uzupełnić wykształcenie średnie i zdać egzamin maturalny.

ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ:

Oddziały wielozawodowe z językiem niemieckim dla uczniów – młodocianych pracowników kształcących się w zawodach rzemieślniczych w prywatnych i współuczynionych zakładach pracy.

Czas nauki wynosi 2 lub 3 lata w zależności od wybranego zawodu.

BACÓWKA NAD WILCZYM RYNKIEM

Rozdziele 185, 32-731 Żegocina
tel. (014) 613-30-77, 600-267-360

Bacówka położona jest w Rozdzielu, w paśmie Beskidu Wyspowego, na północno-wschodnim stoku Kamionnej (801 m n.p.m.). Usytuowana jest w miejscu, z którego - patrząc na południe można podziwiać piękną panoramę Beskidów, a w pogodne dni nawet Tatr, natomiast spoglądając na północ można zobaczyć kotlinę Żegociny, a na dalszym planie panoramę Pogórza Wielicko-Wiśnickiego.

W pobliżu (ok. 500m) Stacja Narciarska Laskowa-Kamionna z 5 wyciągami i 3600 metrami tras zjazdowych. Można także pojeździć po wytyczonych i oznakowanych trasach rowerowych. Obok Bacówki przebiega niebieski szlak turystyczny, łączący Bochnię z Tymbarkiem. W okolicy ciekawe zabytki: dwór w Laskowej, drewniane kościoły w Rozdzielu, Lipnicy Murowanej i Rajbrocie, Kamienie Brodzińskiego oraz zamek w Wiśniczu.

U nas zancujesz, smacznie i tanio zjesz, wypoczniesz i zrelaksujesz się.

Serdecznie zapraszamy.



POSIADAMY

- 25 miejsc noclegowych (łóżka piętrowe w pokojach 2,3,6,8-osobowych)
- zaplecze gastronomiczne oraz bufet z napojami i artykułami spożywczymi
- duży plac rekreacyjny i przygotowane pole biwakowe

ORGANIZUJEMY

- kuligi
- zabawy przy ognisku z pieczeniem kiełbasek, barana, udzca itp. oraz muzyką na żywo lub elektroniczną
- przyjęcia okolicznościowe
- koncerty, zabawy dla dzieci i młodzieży

Spółdzielnia Ogrodnicza „ZAMVINEX”

32-731 Żegocina, Łącka Górna 255
Centrala: (014) 613-15-14, 014-613-15-23
tel/fax (014) 613-16-53

Dział Handlowy: (014) 613-16-53
e-mail: marketing@zamvinex.wk.pl <http://zamvinex.wk.pl>



NOWE KOMORY CHŁODNICZE CZEKAJĄ NA TRUSKAWKI

W roku 2003 Spółdzielnia wzbogaciła się o 2 nowe komory chłodnicze. Zrealizowany został kolejny etap modernizacji zamrażalni, podejmowany z myślą o konieczności dostosowania się do standardów unijnych w zakresie jakości produktu i systemu bezpieczeństwa żywnościowego HACCP.

Spółdzielnia posiada obecnie nowoczesne linie technologiczne do przerobu warzyw oraz do pakowania mrożonek. Produkowane wyroby sprzedawane są na rynek zagraniczny oraz na rynek krajowy. Pakowane są w małe, atrakcyjne wizualnie, kolorowe opakowania foliowe, jak również opakowania zbiorcze (kartony lub worki). Spółdzielnia „Zamvinex” zlokalizowana jest w rejonie o specyficznym mikroklimacie, ekologicznie czystym, gdzie warunki uprawy truskawek i krzewów owocowych z wielu względów są bardzo korzystne. Prowadzi okresowe szkolenia i udziela instruktażu plantatorom, w zakresie zakładania uprawy, pielęgnacji i ochrony plantacji. Organizuje sieć punktów skupu w terenie, a także przyjmuje większe dostawy surowca bezpośrednio od rolników. Na bieżąco zawiera z rolnikami wieloletnie umowy kontraktacyjne, na których w przyszłości opierał się będzie cały system zaopatrzenia w surowce do produkcji.

Obecnie „Zamvinex” przygotowuje się do nowego sezonu produkcyjnego. W znacznym stopniu opróżnione komory chłodnicze gotowe są do przyjęcia dostaw truskawki.

Zarząd i służby handlowe Spółdzielni zapraszają wszystkich plantatorów-producentów owoców do współpracy z zakresie realizacji dostaw do punktów skupu oraz odbiorców hurtowych i detalicznych do zakupów dobrej jakości mrożonych owoców i warzyw.



ZAKŁAD PRZETWÓRSTWA OWOCÓW

APPOL Sp. z o.o.

Łącka Górna 35, 32-731- Żegocina
tel/fax. (014) 613-15-16, 613-15-17
www.appol.pl appol@appol.pl

Firma mieści się w Łącku Górnej, w powiecie bocheńskim, 50 km od Krakowa. Jesteśmy zakładem produkcyjnym położonym w pobliżu dużej bazy surowcowej. Jabłka przemysłowe i konsumpcyjne pochodzą z czystego ekologicznego regionu i charakteryzują się wyższym stopniem kwasowości, niż owoce z innych regionów kraju, dzięki czemu oferowane przez nas produkty cieszą się dużym uznaniem klientów. Od kilku lat firma zajmuje się głównie produkcją koncentratu jabłkowego, a także aromatu jabłkowego oraz od niedawna suszu owocowego. Posiadamy infrastrukturę pozwalającą nam prowadzić w sezonie na szeroką skalę kampanię skupową owoców. Dbając o jakość naszych wyrobów dysponujemy własnym zapleczem laboratoryjnym do prowadzenia analiz surowców oraz gotowych wyrobów. Nasze produkty niemal w 100% trafiają do zagranicznych odbiorców, spełniając rygorystyczne, europejskie normy jakościowe co dowodzi wysokiej jakości oraz dużego powodzenia wśród klientów naszych produktów. Mamy duże doświadczenie w eksporcie i kontakty handlowe za granicą. Jesteśmy na etapie przygotowywania naszego zakładu do wdrożenia systemu zabezpieczenia jakości zdrowotnej żywności - HACCP.

W obecnej chwili firma prowadzi inwestycję mającą na celu podwojenie naszej obecnej mocy przerobowej do ilości ok. 500 ton owoców na dobę. Planowany czas ukończenia inwestycji to lipiec 2004r.

Reklamy Ogłoszenia

Praca

A. A. Agencja z zakwaterowaniem zatrudni panie. /012/414-17-42. 59488/A

A. Agencja całodobowa przyjmie dziewczyny. 0501-413-738, 012/421-78-02. 9037/B

A. Agencja Pussy Cat z 10-letnią renomą zatrudni panie. /012/411-62-36. 66201/B

A. Agencja towarzyska, zatrudni panie, zakwaterowanie. /012/413-35-77. 58690/B

A. Grafika komputerowa + www, przygotowanie do druku, naświetlane. /012/634-14-44 w.314. Słowackiego 39, IV p, szkolenia z Unii, placisz 20%. Zapisy do 11 czerwca, www.szkolenia.ej.pl 9154/A

A. Zatrudnię dziewczyny w wieku 18-30 lat w bardzo eleganckim apartamencie we Wrocławiu. Gwarantuję zarobki /12-15 tys. miesięcznie/, zakwaterowanie, dyskrecję, bezpieczeństwo. Klienci z najlepszych kręgów towarzyskich. Tel. 0508-865-335, 0880-200-661. 70402/B

A. 10-letni Klub Nocny zatrudni ładne dziewczyny (basen, limuzyna, wyjątkowy wystrój wnętrz), zarobki ok. 10000 zł. 0-692-170-091. 857/B

ABSOLWENTÓW zatrudnimy na cały etat przy sprzedaży usług telekomunikacyjnych - stałe wynagrodzenie. 012/656-41-19. 71004/A

ABSOLWENTÓW, zaocznych. 012/414-38-69. 71532/A

AGENCJA „Night Klub” zatrudni panie. 0600-942-001, 430-61-03. 58894/A

AGENCJA dzienna przyjmie panie. 012/421-71-60. 9102/A

AGENCJA masażu Długa 50. 012/634-26-34. 71550/A

AGENCJA przyjmie panie. Zakwaterowanie. /012/421-38-74. 71760/F

AGENCJA towarzyska zatrudni panie, zakwaterowanie. /012/656-07-21. 69604/B

AGENCJA w górach zatrudni atrakcyjne panie, możliwość zakwaterowania. 0508-57-60-73. 72238/A

AGENT ochrony, po kursie, promocja 599 zł, raty. /012/631-55-30. 62544/A

AMBITNYM, wysokie dochody. 012/644-59-00, 0504-152-885. 68918/A

APARTAMENT! Zatrudnię panie. 0600-130-322. 58895/A

APTEKA zatrudni farmaceutów. 0501-21-21-31. 9116/B

APTEKA zatrudni mgr. farmacji na 3/4 etatu. 012/417-11-18. 72570/A

AUSTRIA, Holandia, Niemcy, zwrot podatku. /012/285-27-72. 68066/A

AVON, praca. 012/427-06-62, 0504-738-998. 60575/A

AVON, prezenty, bezgotówkowe umowy. 012/413-24-88. 68411/A

BIEGŁA obsługa komputera Twoją szansą, najtaniej w Centrum Edukacji Gospodarczej. Lubicz 25, (0-12)619-77-75. 68950/A

BLACHARZ- izoler. 8.00-17.00 0501-00-62-09, 0501-00-62-10 71785/A

CAŁOROCZNA, www.mdj.krakow.pl 68606/A

CASTING, nowe twarze. /012/413-60-36, www.yess.com.pl 62469/A

CHAŁUPNICTWO. /012/640-19-90 56/A

CHAŁUPNICZA 0501-955-894. 72336/A

CHCESZ dorobić. 0691-388-438. 69679/A

CIĘKAWY dochody dla aktywnych. 0691-388-438. 69679/B

CZTERDZIESTOLETNIM, umysłowa. 012/415-18-88. 69781/B

DO obsługi Klienta, wymagane doświadczenie. 012/41-59-220. 67088/A

DO salonu -komisu z telefonami. Tel. /012/427-04-00. 8679/A

DOBRZE prosperująca agencja poszukuje pań. 0691-60-90-77. 66668/A

DOCHODOWE zajęcie. 012/644-59-00, 0504-152-885. 68934/A

DODATKOWA, umysłowa. 012/292-44-60. 69781/E

DOSTAWCÓW pizzy z własnym samochodem, kelnerki. CH Zakopanka Pizze „Dominium”. 012/290-74-74. 70562/A

**DZIENNIKARZE
PILNIE POSZUKUJĄ
KONTAKTU Z OSOBAMI
WYJEŻDŻAJĄCYMI
DO ANGII, SZKOCJI, IRLANDII
W POSZUKIWANIU PRACY
/CZERWIEC - SIERPIEŃ/.
TEL. 606-481-314,
0608-352-304, 012/652-81-59**

DZIEWCZYNY zatrudni agencja, zakwaterowanie. /012/422-10-25. 70909/B

EKSPEDIENTKA. 0503-035-062, wieczorem. 70442/A

FIRMA „Skorpion” zatrudni konstruktora odzieży. Zgłoszenia osobiście Kraków, ul. Wadowicka 8g (8.00-16.00). 012/269-17-21. 71618/A

FIRMA Auto-Complex, ul. Sołtysovska 37A zatrudni od zaraz mechanika, blacharza, lakiernika samochodowego. 0501-48-88-26. 69667/A

FIRMA budowlana zatrudni brygadę budowlaną (4, 5 osób) murarsko-tynkarską na terenie Krakowa. 0692-479-594. 72628/A

FIRMA budowlana zatrudni kierownika budowy z uprawnieniami na terenie Krakowa. 0692-479-594. 72626/A

FIRMA budowlana zatrudni kierownika robót (wiek do 30 lat) na terenie Krakowa. 0692-479-594. 72627/A

FIRMA handlowa, średnie. 012/283-81-62. 67089/A

FIRMA handlowa, wysokie dochody, średnie. 012/415-92-20. 67086/A

FIRMA International poszukuje poważnych lekarzy, nauczycieli, ekonomistów. 012/643-11-99. 67009/A

FIRMA kurierska przyjmie kurierów, wymagany samochód dostawczy. 0508-154-463. 8533/A

FIRMA odzieżowa zatrudni szwaczki. Kraków, ul. Ujastek 9. 72667/A

FIRMA poszukuje pracowników do obsługi klienta w terenie. Wymagany samochód osobowy. Umowa o pracę lub prowizja. /012/683-72-02, /012/683-72-01 (11.00-17.00). 8650/A

FIRMA zatrudni handlowca, branża budowlana, prawo jazdy, rysunek techniczny. 012/296-66-11. 71925/C

FRYZJERKA damsko- męska. /012/429-11-27. 69517/A

FRYZJERKĘ doświadczoną zatrudnię w Łapanowie. /014/613-44-97, /014/685-37-50. 71913/A

FRYZJERKĘ pilnie zatrudnię. /012/270-59-26, 0603-10-15-15. 71249/A

FRYZJERKI zatrudnię. 012/659-94-02. 69648/A

GRATIS wpisowe. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa. 012/266-41-79. 8426/A

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1.800.-. 012/656-08-01. 8956/B

HURTOWNIA zatrudni na stałe. /012/267-66-01. 71793/A

INFORMATYKA zatrudnię. Oferty pisemne prosimy składać: Antoniak Auto, 32-020 Wieliczka, ul. Czarnochowska 19. 72640/A

INTER-FILM siedziba Łódzkie Centrum Filmowe ogłasza nabór, dzieci od 3-mcy do 14 lat do reklam TV „Śmietankowy smak”. Kraków, hotel Amadeusz, Mikołajska 20, 12-13.04.2004, 13.00-14.00. Dzieci z rodzicami, przynieść zdjęcia. 72607/A

KELNERÓW do obsługi bankietów zatrudni firma. Oferty 900004B1 Kraków, Wiślna 2. 9000/A

KELNERÓW, kelnerki ze znajomością języków obcych (najchętniej studentów). Tel. 0502-207-666. 8916/A

KIEROWCĘ do rozwózki pieczywa własnym transportem przyjmę. /012/648-43-00. 70420/A

KIEROWCĘ na taxi osobowe zatrudnię. 0509-074-438. 69741/A

KIEROWCĘ na taxi zatrudnię. 503-773-645 71613/A

KLUB zatrudni atrakcyjne dziewczyny. 0600-424-258. 50891/A

KOSMETYCZKĘ. 012/644-04-17. 69908/A

KOSZENIE traw obcinanie żywopłotów własnym sprzętem. 012/411-92-73 69360/C

KRAWCOWE, szwaczki. /012/644-67-00 wewn.26 lub 40, 0601-949-858. 9119/A

KSIĘGOWA, wymagana znajomość rachunkowości, Symfonii i Platnika. Tel./fax 012/272-20-25, office@skorut.com.pl 72476/A

LEKARKE z II stopniem specjalizacji (interną) zatrudnimy. 0509-095-511. 69088/B

LEKARZA, gabinet biorezonansu. /012/642-07-03 10.00-16.00. 70111/A

LOKALE Telepizy zatrudnią pizzerów (umowa o pracę), dostawców oraz osoby do roznoszenia ulotek. Podgórze 012/423-58-99, Huta 012/644-87-90, Krowodrza 012/415-94-60. 72486/A

MASZ czas, chcesz dorobić? 0609-845-793. 66455/A

MATURYSTÓW na stałe po bezpłatnym szkoleniu. /012/269-42-76. 72346/A

MECHANIKA i elektromechanika samochodowego zatrudnię. /012/416-88-21.72587/B

MECHANIKÓW samochodowych. Pilnie! /012/276-84-68. 72330/A

MIĘSNY, sprzedawczynię. /012/655-36-12. 69946/A

MŁODĄ atrakcyjną do masażu zatrudnię. 0501-871-608. 67825/A

MŁODEGO stolarza. 012/644-32-06. 72307/A

MŁODEGO, niepalącego do pizzerii przyjmę, ewentualnie przyuczę. /012/416-17-11. 9014/B

MŁODYCH na stałe i na sezon. 012/656-62-89. 71131/A

MŁODYCH, dyspozycyjnych. 012/656-08-01. 8956/C

MURARZ, tynkarz, kamieniarz poszukuje pracy za granicą. Tel. 0-694-918-402.389/A

NAUCZYCIELOM, dodatkowa. 012/415-18-88. 69781/C

NIEPALĄCEGO z samochodem do rozwożenia pizzy przyjmę. /012/416-17-11.9014/A

NIGHT Club, panie. 696-046-774. 68298/A

NOWY oddział zatrudni. 012/414-38-69. 71531/A

OBŚŁUGA sekretariatu. 012/411-92-73 69360/A

OD zaraz umysłowa. 012/644-59-00, 0504-152-885. 68922/A

OD zaraz, średnie. 0506-033-213. 67096/A

ODBIERZ podatek Niemcy, Holandia. 012/423-52-32. 63467/A

ODSTAPIĘ kolportaż prasy. Cena do uzgodnienia. 0696/061-444 72512/A

OGRODNICTWO, zatrudnię pracowników fizycznych, umiejących jeździć traktorem. 0602-685-249. 72697/A

OPERATYWNE osoby do negocjacji rabatów za rozmowy telefoniczne zatrudnimy, pensja + prowizja. 012/656-62-89. 70974/A

PIĘTNASTU absolwentów zatrudni hurtownia. 012/656-08-01. 8956/D

PIZZERIA przyjmie kierowców, 1.500,- miesięcznie. 012/418-58-70. 72403/A

POMOC stomatologiczną zatrudnię. /012/422-22-66. 69715/A

PRACA sezonowa w Szwecji. 012/637-12-16. 8990/B

PRACA w lodziarni dla młodej kobiety. Tel. /012/429-54-46. 9134/A

PRACOWNIK gospodarczy. /012/411-92-73. 69360/B

PRACOWNIKÓW do marketu spożywczego po szkole lub z praktyką. 012/661-69-60. 70066/A

PRZEDSTAWICIEL handlowy, wyposażenie wartasztów samochodowych, własny samochód. /012/416-88-21. 72587/A

PRZEDSTAWICIELOM handlowym. 012/425-80-53. 70502/A

PRZYJMIEMY wykwalifikowaną krawcową (dobre zarobki),/012/268-10-36. 72544/A

RESTAURACJA „Wyspiański” zatrudni kelnerów. Westerplatte 15. 72547/A

ROZNOSENIE ulotek. /012/290-74-74. 70562/B

SEKRETKARKE. Zgłoszenia osobiste: Kraków, ul. Książnica 12. 8943/C

SPAWACZA gazowego z uprawnieniami, zgłoszenia pisemne CV: „Konkret” Sp.J. 31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 15. 69619/A

SPRZĄTANIE bloków mieszkalnych /praca dodatkowa/. /012/411-92-73. 69833/A

STOLARZA meblowego przyjmę. /012/656-46-06. 72611/A

SZWACZKĘ zatrudnię. 0603-602-927. 67743/A

ŚLUSARZA, spawacza zatrudnię. 0504-177-195. 9009/A

TYNKARZY gipsowych brygadę zatrudnię z zakwaterowaniem. 012/645-39-25. 71246/A

UMYSŁOWA współpraca. 012/425-61-55. 66434/A

UMYSŁOWA, fizyczna. 012/414-38-69. 71533/A

UTALENTOWANYCH kucharzy do polskiej kuchni. Tel. 0502-207-666. 8916/B

WYDAWNICTWO zatrudni przedstawicieli handlowych do kontaktów z placówkami oświatowymi. 012/642-16-70 wewn. 253, fax 242, 0507-067-127, gcp@poczta.fm, ul. Mrozowa 20 A, 30-969 Kraków. 72423/A

WYSOKIE dochody, średnie, umysłowa. 012/28-38-162. 67091/A

ZATRUDNIĘ do prac pomocniczo-introligatorskich na umowę zlecenie. /012/650-76-06, 0501-458-454, 0504-008-796, 0501-79-80-26. 62938/A

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

**Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków,
ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2,
w godz. 8 – 18, soboty 10 – 14**

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72
Krosno, ul. Słowackiego 4, tel./fax (013) 436-22-90, 436-85-16
Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel./fax (041) 383-14-04
Myslenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71
Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50
Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax 844-47-55
Proszowice, Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97
Rzeszów, ul. Ks. J. Jalewskiego 29, tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78
Tarnów, ul. Legionów Polskich 2/1, tel./fax (014) 622-33-42 lub 622-31-48 w. 6
Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85



Agencje współpracujące

AB Biuro Marketingowe, ul. Kałwaryjska 9-15, Kraków, tel. 294-58-85
AMAKO, Kraków, ul. Elsnera 1/5, tel./fax 623-01-05
ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
DANTE, Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-92-93 (94)
DOMENA, Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96
GARMOND, Kraków, ul. Lubicz 3, I p., tel. 421-77-70, fax 422-93-86
GRAFPRESS, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33
MULTI MEDIA CONTACT s. c., Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496
NASTROJE, Kraków, ul. B. Prażmowskiego 41/3, tel./fax 411-51-38, 417-31-47, tel. 417-31-03
ROAN, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, fax 4-216-216
STUDIO L, Kraków, ul. Śliska 16, tel./fax 296-32-96, 296-32-66, 296-35-03, 423-57-76
SZĄNSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64
TRANS-SEB, Kraków, ul. Królewska 9/2, tel. 423-38-14, 623-74-66
Wydawnictwo DBT, Kraków, ul. Jerzmanowskiego 24, tel. 658-22-54

AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. 014/611-51-51
ARTMAN, ul. Zabłocie 41B, Dobczyce, tel. 012/271-36-86
CUI, Chrzanów, ul. 3 Maja 14, tel. 032/753-92-33
Foto 24, ul. Daszyńskiego 2 (obok Banku BOŚ), 32-065 Krzeszowice, tel. 012/282-69-31

KOMA, Olkusz, ul. Krakowska 2, tel./fax 032/754-36-68
NOWA, Myslenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 274-41-24
PROMOCJA, Wadowice, ul. Wołyńców 19, tel./fax 033/ 873-11-70, tel. 873-22-22

Firma Wielobranżowa Łukasz Stachura, Wieliczka, ul. Grottgera 16, tel. 012/278-37-36

Star.net, ul. Ks. Jerzego Popiełuszki 10, pawilon Skawa, 32-050 Skawina, tel./fax 012/276-53-90



Internet

Ogłoszenia drobne zamieszczane w „Dzienniku Polskim” danego dnia, równocześnie ukazują się gratisowo na stronach internetowych
www.dziennik.krakow.pl



Informacja

Tel. 012/619-91-47, 619-91-76

**Zadzwoń
i zamieść swoje ogłoszenie**

KIOSKI. 012/264-90-11. 59578/A

KOMIS wyposażenia sklepów, gastronomii. 631-97-65 do 18.00 60828/B

Modlniczka 150. 012/285-41-67. 54500/A

KOMPUTER. 501-616-913. 59357/A

KONTENERY, pakamery sprzedaż, wynajem. 012/642-27-77. 70145/A

KOSZE uliczne, www.kuleta.nowahuta.pl /012/425-97-02. 72713/A

KOTŁY CO, CWU, grzejniki, pełna oferta. 012/636-83-92, www.cholewinski.pl 57360/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-21-51. 66796/A

KSEROKOPIARKI, drukarki. /012/421-11-55. 59824/A

LADOWITRYNY chłodnicze 1.5, 1.2 m oraz szafa 700 l. Nieużywane, /014/612-85-39 143/C

OGRODZENIA betonowe. 012/649-74-93, 014/613-40-91. 63726/A

OGRODZENIA panelowe, bramy, furtki, (012)688-66-41, (0600)070-034. 69994/A

PARKIET- „Krak-Parkiet”, układanie, cyklinowanie, lakierowanie, olejowanie, sprzedaż parkietów krajowych, egzotycznych, kleje, lakiery, hurt- detal: Bona, Mapei, Schonox, Deva, wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszacze, 2 lata gwarancji. 012/656-25-20, Brodzińskiego 2a. 69982/A

PARKIET, produkcja. 012/274-54-20. 67776/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 150886/A

PARKIET, sprzedaż, cyklinowanie, układanie, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 58268/A

PIANINO, 0502-677-596. 794/A

PIANINO. 0607-033-548. 8804/C

PIANINO. 0691-540-627 144/A

PIANINO. 0691-879-865 136/C

PIEC do pizzy. 012/421-46-00 po 12.00. 72993/A

PIEC piekarniczy, gazowy. Brzesko. /014/68-63-665 148/A

PIECE, maszyny piekarnicze. Tania. 032/211-20-02, 0602-288-995. 69399/BV

PŁYTY drogowe. 012/642-27-35. 70144/A

PRODUCENT garaży. 0-12/65-43-741, 0-12/412-64-65, 0-18/334-21-19, 0-18/ 334-03-10. 638/A

PROMOCJA: płyta g-k 18,99/ sztuka, styropian FS-15-149, klej do styropianu 15,50/ op. wełna mineralna 5,08/ m², kostka brukowa 26,99/ m² c. brutto. 012/387-10-25, 387-20-78, www.marfie.pl 68330/A

PRZEDWOJENNE meble z dworku. 013/44-29-557. 332/A

PRZYCZEPĘ samochodową dwuosioową. 012/636-13-58 72233/A

RAKOWICE, grób do budowy. 012/421-38-41, 0603-796-888. 70726/B

RURY 3 cale na słupki. 012/636-13-58 72232/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. 012/413-65-52. 67032/B

SKÓRY dekoracyjne z reniferów. 502-351-510. 354/A

SOLARIA. 012/642-24-24. 62196/A

SPRZEDAM automyjnię, budynek wraz z pełnym wyposażeniem, Tarnów. 0506-023-277, /014/625-06-62 301/B

SPRZEDAM deski dębowe 25-50 mm. Tel. 012/273-56-04, 696-753-670. 72426/A

SPRZEDAM kiosk. 0696-367-607. 72303/A

SPRZEDAM namiot duży turecki i agregat prądotwórczy 2 kW. Tel. /012/282-21-08 wieczorem. 70882/A

SPRZEDAM wtryskarki. /012/260-88-70. 59225/A

SPRZEDAM: ceownik, 120 mm, cyrkularkę, silniki 4,5; 7,5 kw, 5 kół 16 cal do przyczepy. 012/451-23-29. 72641/A

STARE meble, zegary, /018/264-94-18. 369/A

STÓŁ bilardowy 8' sprzedam, wydzierżawie. 0505-107-407. 69466/A

SUKNIA ślubna 38/40. 012/658-97-38. 70488/A

SZAMBA betonowe szczelne. Hurt-detal. 048/32-15-351, 0602/307-581 13268/A

SZAMBA. 012/643-55-02. 66578/A

SZTACHETY ogrodzeniowe najtaniej! 012/631-97-65 do 18.00 60828/B

SZWEDZKIE chłodnie oszkłone, zamrażarki. 012/276-18-00, 0602-58-13-85. 71704/M

ŚWIERK srebrny 4; tuje. 0502-872-868 644/A

TANIO betoniarka, materiały budowlane. /012/654-55-53, 0604-152-584. 71789/B

TANIO nożyca rolkowa silnik elektryczny 7 KW, blacha 0.26 i 0.7, nożyca rolkowa do blachy, nożyca rolkowa do tektury, skaj. 012/654-64-14 wieczorem. 71289/A

TARCICA dębowa, iglasta, więźby. 012/273-17-75, 0606-41-98-45. 53139/A

TARCICA grabowa. 041/384-75-24 66051/A

TOKARKA TU 35. 012/270-47-31. 69424/A

TRAWA z rolki. /012/423-11-29. 7865/A

WÓZEK bliźniaczy. 012/269-40-54.72541/A

WYPOSAŻENIE sklepu spożywczego. 0600-242-637. 71481/A

ZAGĘSZCZARKĘ „Bomag” 500 kg sprzedam. 0501-78-71-74. 71938/A

ZIEMIA czarna, 012/423-11-29. 61045/A

ZIEMIA czarna, kamień. 0602-69-34-34. 69576/A

ZMYWARKOWYPARZARKI. 012/296-18-81. 69058/A

Zwierzaki

A. Różne rasy. 0692-588-799. 9010/B

AMSTAFFY. 012/657-94-29. 69951/A

BERNARDYNY. 012/285-73-01. 70291/A

BOKSERKI. 0504-148-252. 71056/A

CANE corso szczenięta rodowodowe. Tania! 0602-275-161. 71086/A

DOGI niemieckie- szczeniaki. 012/283-11-78. 69602/A

GOLDEN retriever, szczenięta. 0501-28-11-22. 61636/A

GOLDENY. 0505-276-368. 69366/A

„HITDOG”. Profesjonalne szkolenie psów, możliwość przechowania, 012/633-90-77, 0601-405-931, www.tresura.pl 65321/A

HUSKY. /014/643-17-48 324/A

JAMNIKI 012/267-41-21. 71479/A

JAMNIKI. 0508/292-103. 68022/A

JAMNIKI. 0509-448-368. 59636/A

JAZDA konna tanio. 0505-338-959. 56292/A

KOTKI oddam. 0602-414-401. 70945/A

KOTKI perskie, egzotyczne, kolorowe. /012/419-21-73. 72327/A

KUCYK, klacz, 014/685-45-44. 70409/B

LABRADORY czarne, biskoptowe. 0501-172-646. 72493/A

LABRADORY, (018)353-40-20. 767/A

LABRADORY. 0604-192-073. 71580/A

OWCZAREK niemiecki roczny. 0608-012-475. 8975/A

OWCZARKI niemieckie. /012/283-65-75. 8974/A

OWCZARKI niemieckie. /012/389-25-44. 8893/A

OWCZARKI niemieckie. /012/415-36-79. 70453/A

OWCZARKI niemieckie. /012/451-31-15. 71928/A

OWCZARKI niemieckie.

SHODKOWOZAJTYKIE owczarki tanio. 5803/41-04-06, /012/632-47-29. 58158/A

TCHÓRZOFRETKI. 012/278-43-99. 61452/A

WESTY, po interchampionie. 0601-416-498. 72318/A

YORKI. 012/278-43-66. 71470/A

YORKSHIRE terrier. 018/264-03-99. 371/A

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 66565/A

A. A. A. Auta uszkodzone, całe kupię. 012/640-82-10, 0501-31-40-97. 67328/A

A. A. Auta całe, uszkodzone kupię. /014/66-38-239, 0691-820-042 66/A

A. Auta kupuję. 012/641-53-68, 0502-652-433. 71553/A

A. Autogaz - autoryzacja, montaż, serwis, raty. (na czas montażu instalacji samochod zastępczy gratis). Motozbyt J.K. Dauna 110, wjazd od ul. Nowosądeckiej, (0-12)655-46-12, (0-12)655-46-58. 59827/A

ALARM 30 modeli, blokady, klimatyzacja, superpromocja. /012/634-09-01. 63054/A

ALARM Fox. Tel. /012/411-59-12. 70450/A

ALARMOWE, antykradzieżowe zabezpieczenia, Konopnickiej 82. /012/423-55-44 58477/A

ALARMY od 290,-. 012/636-55-55. 151666/A

AMORTYZATORY, regeneracja, serwis, Mogińska 118. /012/411-33-22. 8833/B

AUTOGAZ „Motogaz” superpromocja! szawszowska 22, 012/296-04-36. 58830/E

AUTOGAZ 012/656-12-99. Certyfikaty, raty. Długosza 8. 61694/A

AUTOGAZ Holandia, Koltec- Necam, specjalizacja USA. /012/285-83-01. 56878/A

AUTOGAZ! Hurtownia. 012/269-90-95. 58830/D

AUTOGAZ, hurtownia. 012/655-47-22. 150885/A

AUTOGAZ, montaż, Bieżanowska 309. 012/658-04-74. 70484/A

AUTOGAZ, montaż, raty. 012/278-56-09. 150881/A

AUTOGAZ, montaż. 012/266-60-25. 150882/A

AUTOGAZ, taniej nie znajdziesz, specjalność plastiki. 0694-822-528. 72704/A

AUTOGAZ. A. „Centrum”. Mogińska 118. /012/411-33-22, www.mexol.pl 8833/A

AUTOGAZ. Hurtownia. 012/638-15-43. 69978/A

AUTOGAZ. Promocja, montaż, serwis, raty. Kraków, ul. Witosła 18, 012/265-78-23. 66777/A

AUTOGAZ. Wtrysk gazu fazy ciekłej od 4.500,- /012/285-83-01. 72442/A

AUTOSZYBY Wielicka 122, 012/658-77-33. 68822/A

AUTOSZYBY, Lea 137. 012/636-59-38. 68061/A

AUTOZABEZPIECZENIA. Nowości. 012/411-84-25. 67187/A

B. Auta kupuję. 012/641-53-68, 0502-652-433. 71554/A

najlepszy
ŚRODEK
na reklamę

DIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

AMORTYZATORY. 012/686-10-10. 56162/A

AUDI A3 1.6, 2000, salonowe, czarne. 0507-870-989. 69789/C

AUTOCZĘŚCI. 012/266-77-47. 71464/A

AUTOGAZ „A do Z”, raty 0%, Wieliczka. 012/650-20-10. 154038/B

AUTOGAZ „AEB, ELPIGAZ”, Saska 25. (0-12)/262-96-16 30308/A

AUTOGAZ „Atut” raty. 012/267-28-08, 0888-517-664. 66824/A

AUTOGAZ „BKZAuto” montaż raty Politechnika Czyżyny. /012/628-33-59. 72699/A

AUTOGAZ „Fugazi”, Lindego 5. Najstarszy krakowski zakład. 012/638-66-44. 69979/A

AUTOGAZ „Gaz- Hurt Patola” profesjonalny montaż, serwis, raty. /012/413-88-21. 63854/A

BRAVO. 0501-580-353. 70751/A

CINQUECENTA (kupię). 012/641-53-68. 71555/A

CINQUECENTA kupię. 012/643-47-42, 501-32-32-17. 69127/A

CINQUECENTO kupię. 012/425-78-88, 501-32-32-18. 69129/A

CITROEN ZX, 1997, bezwypadkowy. 0501-452-615. 72328/A

CLIO, 1999, 1.6. 0604-57-97-36. 72314/B

CORDOBA. 0502-522-388. 70757/A

DAEWOO (kupię). 012/641-53-68, 0501-322-188. 71567/A

DAEWOO kupię. 012/425-81-81, 0501-32-32-17. 69125/A

DO wypożyczenia przyczepa kempingowa. 012/637-92-05 70837/A

ESCORT 1996, gaz. 0501-322-188. 71572/A

FAVORIT (kupię). 012/284-11-85. 64607/A

FELICIA 1999, 48.000 km, zielony, centralny zamek, alarm, komplet zimowych opon. /012/658-61-66, 0501-735-754. 69997/A

FIAT 126p, 1999 r. 012/291-00-30.72328/C

FIAT Ducato 2,5 1997, 22.000,- /012/416-36-99, 0501-411-001. 8823/A

FOCUS kombi 1.8, 1999. 0601-50-28-38. 71176/A

FORD Aerostar 4,0, 1993, wydłużony. /012/262-04-57. 72595/A

FORD Escort 1997, 1.4, pełne wyposażenie, sprzedam tanio. 0501-233-744, /012/415-72-32. 72461/A

FORD Fiesta, 1994. 0602-760-831.	
	72328/B
HYUNDAI Accent. 0501-322-188.	71574/A
IVECO Max. 0603-327-314.	70761/A
IVECO Max. 0603-327-314.	70761/A
K. Auto kupuję. 012/641-53-68, 0502-652-433.	71568/A
 PONAD 160 SAMOCHODÓW W CENIE DO 10.000 ZADZWOŃ JAWORNIK K/MYŚLENIC tel. (012) 274-32-25, 272 31 31 www.autobochenek.pl	
KANGOO. 0501-580-353.	70753/A
KAŻDE (auta) kupię. 012/388-59-34, 0502-522-388.	67293/A
LAGUNA. 0501-580-353.	70746/A
LEGANZA. 0501-580-353.	70772/A
MERCEDES 1525, ciągnik siodłowy, 1988, po remoncie. 0602-76-08-31.	72328/E
NADKOLA. /012/278-12-60, /012/411-74-13, 0603-694-826.	70906/A
OCTAVIA. 0501-580-353.	70755/A
OPEL Astra Fresh 1,4 16V, 1996, 69.000 km. 012/637-99-64.	72463/A
OPEL Astra kombi 1994, Fiat Punto 1995, sprzedam. /012/264-12-21, 0604-267-896.	8688/A
OPEL Astra. 0501-580-353.	70747/A
OPEL Corsa Swing 1997, I właściciel, bezwypadkowy, garażowany, 97.000 km. 0503-190-196.	72479/A
OPONY, akumulatory, sprzedaż, wymiana. „Centrogum”, Głowackiego 14, 012/636-54-24.	151669/A
OPONY. Felgi. Dojazdówki. Zachodnie. Ptaszkiego 19.	70125/A
PARTNER. 0502-522-388.	70773/A
PEUGEOT Partner 1,4, tel. 012/270-92-84, 0601-86-65-70.	72451/A
POLONEZ (kupię). 012/284-11-85. 64606/A	
POLONEZ Truck 1.6 benzyna/ gaz, 140.000, 5.500 zł. Tel. 0502-879-126.	72531/A
POLONEZ Truck LB, 1.6, 1994, sprzedam. /012/624-21-50.	72500/A
POLONEZA kupię. 012/425-78-88, 0501-32-32-18.	69126/A
POWYPADKOWE - skup, sprzedaż, Opolska róg Łokietka. 0502-331-661.	67667/A
PUNTO. 0502-522-388.	70774/A
RENAULT Megane 2003, 1.6, pełna wersja, sprzedam. 0605-307-158.	72314/A
SAXO. 0502-522-388.	70756/A
SCENIC. 0502-522-388.	70776/A
SEICENTO kupię. 0501-32-32-17.	71206/A
SIENA 1997. 0501-322-188.	71573/A
SPRZEDAM Citroen AX 1,5 diesel. 0501-428-595, /012/266-03-58.	71902/B
SPRZEDAM przyczepę campingową 126 z hamulcem najazdowym, stan bardzo dobry, /014/67-92-551 po 1700	646/A
SPRZEDAM przyczepy campingowe do jazdy i do postawienia jako altanki, 0601/44-61-71.	59487/A
T4. 0502-522-388.	70758/A
TANIE AC, OC. 012/681-33-88.	67292/A
TICO, 1999. /012/291-00-30.	72328/D
UNO 2000. 0501-322-188.	71575/A
VECTRA. 0502-522-388.	70775/A
VW Polo, 1998. 0601-525-950.	69949/A
XSARA. 0501-580-353.	70752/A
ZŁOMOWANIE aut, skup uszkodzonych. 012/681-01-41, 0603-260-869.	66579/A
ZŁOMOWANIE korzystnie. 012/425-22-11.	7598/A
ZŁOMOWANIE wyrejestrowywanecze. /012/ 281-60-41.	66712/A
ZWIADOWANIE, gotówka, transport, zaświadczenia 0609-314-995, (0-12)/278-64-13.	42559/A
ZŁOMOWANIE, transport promocja. 012/266-79-93.	67327/A
Usługi motoryzacyjne	
ALARMY od 290,- "Tytan-Lock". /012/266-81-76.	66909/B
ALARMY, centralne zamki. 012/644-45-17, Cienista 12.	60849/A
AMORTYZATORY. /012/413-04-37.62128/A	
AMORTYZATORY. /012/658-65-41.	69498/B
AUTOKLIMATYZACJA, Okulickiego 69. 012/648-00-30.	69462/A
AUTOKLIMATYZACJA. /012/413-04-37.	64483/B
AUTOKONSERWACJA Batowice, mycie podwozi. 012/412-81-52, 0604-27-44-58.	70818/A
AUTOKONSERWACJA, Kolaczek Stacja Autoryzowana. 012/278-25-87, 0602-283-194.	68917/A
AUTOKONSERWACJA, myjnia, faktury. 012/637-15-63. Lea 122.	66647/A
AUTOSZYBY Jaan - sprzedaż, montaż, naprawa, przyściemnianie- na życzenie montaż u klienta, os. Kombatantów 16, (0-12)648-55-54.	153167/B
AUTOSZYBY, szyberdachy całodobowo, 29 Listopada 227, /012/415-90-05.	8632/A
HAKI holownicze, orurowania. /012/412-19-44.	8928/A
HAKI holownicze. /012/266-81-76.66909/A	
HAKI. /012/413-04-37.	62128/B
MONTAŻ gazu „BRC”. „Top-Car”, Skawina. /012/276-84-68.	72333/A
OPONY bieżnikowane letnie, geometria kół, wyważenie kół na samochodzie, amortyzatory. Mechanika pojazdowa. Faktury VAT, rabaty dla firm. „Karosaż” Wielicka 224b. /012/658-65-41.	69498/A
RESORY, serwis. 012/278-61-49.	60650/A
TŁUMIKI, haki, kločki, szczęki. 012/648-23-38, 012/648-27-62.	58271/A
TŁUMIKI, katalizatory. 012/655-72-27.	66779/A
WWW.POMOCDROGOWA.PL, holowanie. 0501-323-031. Autoserwis całodobowy 0698-695-291.	59848/A
WWW.WEST.KRAKOW.PL- wypożyczalnia samochodów. Tel. (0-12)684-66-65, 0601-098-786.	117678/A
WYPOŻYCZALNIA aut. /012/413-04-37.	62123/A
WYPOŻYCZALNIA aut. /012/427-24-54.	72184/A
WYPOŻYCZALNIA samochodów. /012/291-03-30.	59720/A
WYPOŻYCZALNIA samochodów. 012/684-07-30; 012/684-07-32.	69669/A
WYPOŻYCZALNIA samochodów. 0602-634-088, 0502-526-455.	71942/A
Lokale	
A. A. A. A. A. Agencja Drażkiewicz, Starowiślna 83, 012/413-11-22, www.drazkiewicz.krakow.pl	24006/B

SPÓŁKA Z O.O.

INWEST TOJ

oferuje

UL. RADZIKOWSKIEGO

mieszkania od 32 do 106 m²

realizacja III kw. 2004 (II etap)

atrakcyjne
ceny

Biurowie Sprzedaży Mieszkań

Zaprasza od 8.00 do 16.00

ul. Radzikowskiego 73 A, Kraków

tel. (012) 415 97 03

415 93 00

http://inwest.toj.fm.interia.pl

ATRAKCYJNA, nowa inwestycja, os. Oficerskie, mieszkania od 30 m². Informacja, sprzedaż. /012/432-58-02, 0508-144-300. 70719/T

ATRAKCYJNE lokale biurowe do wynajęcia, Dietla. 0604-964-951. 72412/A

ATRAKCYJNE ul. Spokojna dwu- i trzypokojowe sprzedamy. 0505-100-517. 72446/V

BRONOWICKA, jednopokojowe, umeblowane, 2 osobom wynajmę. /012/413-57-98. 72599/A

CZTEROPOKOJOWE, Prądnik, Olsza, Dąbie kupię. 012/263-02-91. 69328/A

DO wynajęcia 2-pokojowe /właściciel/. 0608-47-45-16. 69833/B

DO wynajęcia 3-pokojowe. /012/641-64-48, 0606-493-304. 8877/A

DO wynajęcia 60-metrowe od zaraz, ul. Rakowicka, telefon, internet. 0503-036-738. 70282/A

DO wynajęcia biura, hale, magazyny. 0502-740-130. 66568/A

DWUPOKOJOWE Kazimierzowskie, 44 m² sprzedamy. 012/641-66-74. 72664/A

DWUPOKOJOWE Mistrzejowice kupię. 012/642-59-11. 68295/A

DWUPOKOJOWE nowe, wykończone, Bielopradnicka, sprzedamy. 012/413-07-87. 72392/A

DWUPOKOJOWE Olsza sprzedamy. 012/642-52-36. 70825/A

DWUPOKOJOWE Podgórze niedrogo. 012/656-21-77. 68298/A

DWUPOKOJOWE Zgody, 52 m², sprzedamy. 012/412-18-96. 72391/A

DWUPOKOJOWE, wysoki standard, faktura, wynajmie właściciel. 0508-379-320. 71869/B

DWUPOKOJOWE. 012/642-59-11. 68293/A

DWUPOKOJOWE Żabiniec, 210.000. 012/413-07-87. 72390/A

FELICJANEK 68 m², garsonieri 26 m² sprzedamy. 0602-24-15-59. 72573/B

GARAŻ, osiedle Dywizjonu 303 sprzedam. 012/274-81-99. 72712/A

GARSONIERA 55.000. 012/642-52-35. 70824/A

GARSONIERA do wynajęcia, Nowa Huta. 0505-903-171, 012/452-20-67. 72672/A

JEDNOPOKOJOWE 34 m² sprzedam. 012/296-31-29, 0502-590-297. 69879/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmie, sprzedaż właściciel. 0508-379-320. 71869/A

JEDNOPOKOJOWE. 012/642-59-11. 68292/A

KUPIĘ jednopokojowe Azory, Bronowice. 012/260-17-60. 68594/A

KUPIĘ mieszkanie. /012/294-60-10.8995/B

KUPIĘ mieszkanie. /012/422-01-10. 72577/S

KUPIMY garsonierę, jednopokojowe. 012/642-52-36. 70822/A

N. Huta atrakcyjne, 3-pokojowe wynajmę. 012/641-04-28. 72677/A

NOWY biurowiec w Śródmieściu z aranżacją pod klienta wynajmiemy. 0505-100-517. 72446/U

PILNIE kupimy mieszkanie jedno- lub dwupokojowe Olsza, Prądnik. 012/413-15-56. 71224/A

PODGÓRSKA 65,5 m², Magierowska sprzedamy. /012/292-62-62. 72187/B

POKÓJ. /012/623-75-51. 9120/A

POKÓJ. 012/645-68-96. 70127/A

POSZUKUJĘ mieszkania. 012/294-60-10. 8995/D

POSZUKUJĘ taniego pokoju lub zamieszkać w niezamieszkanym domu. 012/645-70-19. 72444/A

SPÓŁKA Z O.O.

INWEST TOJ

LOKALE
UŻYTKOWE

Sprzedaż lub wynajem

tel. (012) 415 97 03, 415 93 00

SPRZEDAM garaż murowany przy ul. Kobielińskiej naprzeciw Tesco. /012/266-47-02. 72456/A

SPRZEDAMY mieszkanie 53 m² + 25 antresola, Turniejowa, apartament 150 m² ul. Lea, superrekluzywne! 0606-550-971. 66220/A

TBS 2-, 3-pokojowe kupię. /012/632-92-81, 0888-950-520. 8881/A

TRZYPOKOJOWE Huta sprzedamy. 012/641-66-74. 72665/A

TRZYPOKOJOWE Kurdwanów wynajmę. 012/654-74-41. 70451/A

TRZYPOKOJOWE, superkomfortowe, sprzedamy. 012/642-52-35. 70823/A

TRZYPOKOJOWE. 012/642-59-11. 68294/A

TYMBARK- handlowo- produkcyjny, 1000 m² z rampą, sprzedam lub wynajmę. (018) 337-45-22, 0604-152-432. 732/A

UL. Wysłouchów mieszkania od 21- 69 m². 012/619-75-57, 012/619-71-23. 70890/A

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkanie 38 m², Krowodrza. 012/636-52-17. 72315/E

WWW.BALUCKIEGO12.KRAKOW.PL 72555/B

WWW.FLAT.PL 66891/B

WWW.TWOJ-DOM.COM.PL 68317/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 66960/A

WYNAJMĘ biuro o powierzchni 190 m² wraz z magazynem 400 m². Tel. /012/638-08-50, 0501-55-33-06. 71045/A

WYNAJMĘ lub sprzedam lokale usługowe Bieńczyce. 0501-665-782. 72446/AH

WYNAJMĘ magazynek w piwnicy w domku 14 m². 012/637-61-49. 72315/A

ZAMIANY mieszkań. „Klar”. 012/636-34-48 62334/A

ZWIERZYNIĘCKA sklep 50 m², duże witryny, wynajmiemy. 0505-100-517. 72446/T

4-pokojowe umeblowane, tel. 012/270-92-84, 0601-86-65-70. 72454/A

62 m² Huta 600- media. 0604-966-661. 69877/A

Nieruchomości

A. A. Expedite - mieszkania, domy, działki. Kraków, okolice. 012/266-69-10; 266-54-52, www.expedite.pl 24013/B

A. Kupimy działki budowlane i rolne. 012/642-52-35. 70826/A

ADMINISTRACJA bezpłatne porady, zarząd. 012/294-69-35, 0502-530-998. 68080/A

ADMINISTRACJA Dagoba. /012/292-64-75 lub 0502-561-050. 72446/R

ADMINISTRATOR z doświadczeniem przyjmie wspólnotę. /012/422-18-43. 69691/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie nieruchomościami. /012/423-13-12. 70234/A

AKTUALNE www.baluckiego12.krakow.pl 72555/C

CENTRUM Słomnik budynki mieszkalno-usługowe, cena 100.000 sprzedam Interdom. 012/413-25-79. 71240/A

DOM do 450.000, kupię. 012/260-17-60. 69337/A

DOM w zabudowie szeregowej (ostatni z czterech), stan surowy zamknięty, Bielany, sprzedaż właściciel. 012/269-30-07, 0501-717-923, 0502-89-44-75. 70584/A

DOMY szeregówka, Kraków 365 tys. 012/619-71-23, 012/619-71-37. 70892/A

DOMY: Kocmyrów 180 m², Kościelniki 120 m² sprzedamy. 012/641-66-74. 72666/A

DZIAŁKA 109 a przy A4. Komercyjna. 0508-058-643 142/I

DZIAŁKI budowlane z zezwoleniem, domy w stanie surowym otwarte; Niepołomice 1500 m od granicy gminy Kraków, 300 m od Puszczy Niepołomice. 0602-133-570, /014/66-318-36 wieczorem. 72/A

Zguby

LEGITYMACJA AR, Dagmara Dobrzańska. 72601/A

LEGITYMACJA AR: Grzegorz Kwaśny. 72564/A

LEGITYMACJA AR: Łukasz Jamka. 72562/A

LEGITYMACJA PK: Rafael Henrique Scardazan Heeren. 72567/A

LEGITYMACJA studencka KSW, nr 9402. 72315/D

STOLARCZYK Anna, legitymacja AGH. 72646/A

SYLWESTER Piotrowski, legitymacja AGH. 72645/A

ZAGINĘŁY: dyplom nr 18/2001/2002 wydany przez Wydz. Och. Zdr. UJ, Kraków 17.06.02; prawo wykonywania zawodu piekarniarki nr 1712983P wydane przez Mał. Okręg. Radę Piel. i Położnych, Kraków 16/07.03, Beata Płasna. 9125/A

ZGUBIONO druki ZK nr: PL/25851675, PL/25851683 firmy PZU S.A. 72536/A

ZGUBIONO legitymację nr P-23298 URZ. 384/A

ZGUBIONO legitymację URz na nazwisko Dragulska Edyta 388/A

ZGUBIONO legitymację URz na nazwisko Łęcznar Justyna. 387/A

ZGUBIONO legitymację URz nr P-13650 379/A

ZGUBIONO legitymację URz nr P-13664 380/A

ZGUBIONO legitymację URz nr P-13673 381/A

ZGUBIONO legitymację URz nr P-23475 386/A

ORKIESTRA. /012/425-77-22. 49267/A

PASSAT. 602-353-472, 012/419-72-56. 66052/A

PRZYJĘCIA weselne, 72-, 012/415-09-82, 412-18-72. 64986/A

RESTAURACJA „Sinus”. Wesela, bankiety, przyjęcia. /012/421-18-22, www.sinus.krakow.pl. 70416/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, imprezy, catering. 012/429-71-23, www.srebrnagora.net 153154/A

RESTAURACJA „Śląska” wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi, klimatyzacja. 012/633-07-15. 150883/A

RESTAURACJA Kmita, wesela. 012/278-29-33, 0696-304-674. 70371/A

RESTAURACJA wesela, tanio, 012/267-09-50. 8827/A

RESTAURACJA, wesela, catering. 012/661-55-90. 63952/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 150884/A

WESELA 68-, grille. /012/681-37-23. 60108/A

WESELA i inne w oranżerii. Dolina Bolechowicka k. Zabierzowa, ceny konkurencyjne. 012/285-33-54. 64004/A

WESELA tanio. 012/431-14-31. 8826/A

WESELA tanio. 012/659-09-30. 66389/A

WESELA, 80 do 100 zł Restauracja Skala „Kmity”. 012/285-20-60. 71038/A

WESELA, atrakcyjna lokalizacja. 012/421-82-44. 68059/A

WESELA, bankiety profesjonalnie za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, ul. Miodowa 16, 012/421-66-29. 69057/A

WESELA, imprezy tanio i profesjonalnie. 012/638-01-62, 0508-075-015. 68058/A

WESELA, restauracja, tanio. 012/648-04-54. 8827/B

◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆ Miejsce na Twoją reklamę ◆

BĘDZIESZ

DIENNIK POLSKI

ZAUWAŻONY

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45

DO wynajęcia budynek wolno stojący z halą oraz pomieszczeniami biurowymi. 0605-602-028. 70920/B

DO wynajęcia lokal biurowo-usługowy 53 m², parter, Armii Krajowej, 1500-. /012/423-45-87, 0606-408-490. 8547/A

DO wynajęcia lokal, dobry punkt. 0505-788-395 70081/A

DO wynajęcia lokal, magazyn, produkcja. 012/648-71-11. 67297/A

DO wynajęcia magazyny, biura, wiaty, 50-2000 m², Kraków Podgórze, Skawina. 012/656-45-10, 0601-922-959. 67177/A

DO wynajęcia od lipca hala 1200 m² w os. Wadów. 507-173-711, 012/680-90-00. 65410/A

DO wynajęcia pokoje. 012/655-62-75, 265-32-30. 71194/A

DO wynajęcia trzypokojowe Bohaterów Września. 012/388-77-11. 69122/A

DO wynajęcia Wybickiego 600 zł, Różyckiego 450 zł, Zyblikiewicza 93 m², 2000 zł, Bogusławskiego 83 m², 1700 zł i inne. Agencja Krakowiak. 012/418-45-00. 72121/A

DUŻY wybór mieszkań sprzedaż, wynajem. /012/294-60-10, www.nieruchomosci.krakow.of.pl 8995/A

DWA ostatnie mieszkania 2-pokojowe, ul. Małborska. 012/265-71-29. 68693/A

DWUPOKOJOWE Huta sprzedaż właściciel. 012/649-16-08. 72680/A

KUPIMY mieszkanie 2-, 3-pokojowe. 012/642-52-35. 70821/A

KUPIMY mieszkanie jedno- i dwupokojowe w Krowdrzy. 012/413-24-74. 74223/A

KUPIMY pilnie apartamenty oraz mieszkania na terenie I obwodnicy (centrum), Agencja Krakowiak. 012/418-45-00. 72118/A

KURDWANÓW nowe mieszkania na 2005 r. 012/619-71-23, 012/619-71-37. 70891/A

KWATERY pracownicze, turystyczne. 012/644-13-66. 68323/A

LOKAL handlowy 35 m², w centrum handlowym w Kurdwanowie, do wynajęcia. 0602-733-644. 9139/A

LOKAL użytkowy 30 m² do wynajęcia. 012/637-73-42. 72315/C

ŁAGIEWNIKI handlowy 36 m², 1400 zł. 0602-344-560. 8763/A

MÁGAZYNY okolice Makro, wynajmie właściciel. 0602-211-174. 61476/A

MICHAŁOWSKIEGO 63 m² i 96 m² sprzedamy. 0602-24-14-59. 72573/A

MIESZKANIA poszukuję. /012/422-01-10. 72577/T

MIESZKANIA, domy wynajmiemy. „Mój dom”, /012/636-28-26, 0609-239-499. 8911/A

MIESZKANIE stylowe superkomfortowe, 100-metrowe, w prywatnej kamienicy rynek Skawina. 0600-372-862. 72492/A

BUDREM

Rok założenia 1989

Spółka z o.o.

NOWE MIESZKANIA

GÓRKA NARODOWA

ul. Arc. Żyg. Szczęsnego-Felińskiego

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

DOMY JEDNORODZINNE

PIENIĄDZE WPLACASZ DO BANKU

Kraków, os. Złotego Wieku 92, tel./fax 647-32-03, 647-47-33, www.budrem.pl

ul. Arc. Żyg. Szczęsnego-Felińskiego

ul. A.J. Załuskich, os. Oświecenia

TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO

MIESZKANIA CZYNSZOWE

Uroczystości

A. Śluby, srebrna Bora. 0691-025-951. 50948/A

A. Wieczory kawalerskie. Striptiz. /012/413-35-77. 58690/C

„ARS Amanti” Night Club. 012/413-83-41, 012/421-29-18. 69216/A

ATRAKCYJNYCH 30 lokali weselnych. 012/619-33-41, 0604-398-814. 71121/B

BANKIETY, wesela, catering, kregielnia, klimatyzacja. Restauracja „Wilga”. 012/29-444-29. 70033/A

CATERING (tanio). 0601-301-637. 71805/A

DJ. 0694-049-482. 72158/A

DJSERWIS.PL, fotoreportaż, wideofilmowanie. /012/292-07-00. 56430/A

FOTOGRAFIA zawodowa, śluby. 0607-915-521. 71771/A

FOTOŚLUBY, 0502-088-949. 8241/A

IMPREZY wszelakie u klienta i nie tylko, dysponujemy grillami, kuchniami polowymi, Kraków i okolice, sale konferencyjne, wykadowe. 0605-423-748. 9159/A

JAGUAR śluby. 503-036-763. 62371/A

KARCZMA „Pod Błachą” imprezy wszelkiego typu, www.karczma.krakow.pl. 012/638-37-37. 72324/A

„KOSYNIER”, wspaniałe wesela, przyjęcia. Tanio. 012/285-83-82, 012/285-93-39. 62601/B

„MAGILLO” wesela, bankiety do 150 osób, catering. 012/6590-111. 66388/A

MERCEDES okulanik. 012/645-68-96. 70126/A

ORKIESTRA Duet. 012/281-93-24 www.margos.prv.pl 70188/K

ORKIESTRA. /012/388-56-56. 69942/A

WIDEODVD. /012/648-48-18. 62839/A

WIDEOFILM. 0880-135-387. 67915/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD, transkodowanie NTSC-PAL. /012/632-33-46. 8906/A

GRACJA. Tarot. Magia. Numerologia. 012/259-06-00, 0606-888-494. 71039/A

JASNOWIDZ. /012/431-19-61, 0691-96-06-08. 9067/A

SKUTECZNIE, pomocnie. Wróżka. 0505-099-846. 7883/A

WRÓŻKA. 012/633-89-99. 69716/A

Usługi

A. A. A. A. A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. Wywóz wszystkiego. 012/657-40-22, 0607-52-38-34. 68963/A

A. A. A. A. Opróżnia mieszkania, piwnice, strychy. 012/654-92-65, 0604-243-194. 71053/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprzedaż, montaż, raty. Najtańsze zestawy cyfrowe bezabonamentowe. Centrum Cyfra+, ul. Syrokomli 24. 012/427-15-99, 0501-698-215. 68039/A

ALARM, 012/415-87-30. 6142/C

ALARMOWE instalacje, kamery, monitoring, wideodomofony. www.cs.krakow.pl 0609-611-918, /012/420-19-11. 70266/A

ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 58477/B

ALARMY, domofony, kamery. /012/387-22-80, 0501-005-648. 61052/A

ALARMY, instalacje. 012/647-08-64. 60270/A

ALARMY, kamery, rolety. 0502-025-055. 65724/A

ANGIELSKI tłumaczenia. 0508-741-988. 8809/C

ANTENA, Cyfra. Polsat. Nziemna. /012/654-39-47. 71439/A

ANTENY montaż, naprawa. 012/645-13-92. 67158/A

ANTENY -telewizyjne, satelitarne, anteny Polsat, Cyfra. Lindego 1, 012/626-59-59. 151672/A

ANTENY TV Sat, montaż, sprzedaż. 012/257-30-10, 0602-74-72-79. 70405/A

ANTENY wszystko. 012/626-20-64. 67157/A

ANTENY. /012/422-87-39. 66767/A

ANTENY. /012/656-48-85. 57478/A

ANTYWŁ. Awaria, zamki, całodobowo. /012/415-42-87. 66130/A

ANTYWŁ. kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 66798/A

ANTYWŁAM. Awaria, blacha, zamki, drzwi. 012/632-29-58. 66788/A

ANTYWŁAM. Drzwi. Zamki. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 67188/A

AUDI 80 TD 1993. 012/266-02-76. 72487/A

AUTOMATYKA do bram. Promocja. 0503-972-945, 0502-573-093. 8700/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy, kute. 012/635-21-55. 66801/A

BRAMA, napędy, roletokracy, szlabany. Altech. 012/294-22-45. 156133/A

BRAMEN. Automaty, bramy, szlabany, wideofony. Ogrodzenia. 012/273-06-62. 68738/B

BRAMY segmentowe i zwijane. tel. 012/261-09-03. 67191/A

CYKLINIARKI wypożyczam. 012/262-22-82. 64755/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza: Fachman. 012/644-01-73, Kolorowe 35; 66574/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. /012/285-81-38, 0501-166-083. 66085/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia. Fabryczna 7a 012/412-71-88 71165/A

DERATYZACJA, dezynsekcja, dezynfekcja; program zabezpieczenia przed szkodnikami, dokumentacja GHP, HACCP, profesjonalnie, skutecznie. „Sinoma” tel. 0505/947-863, 012/425-93-33 w47 66165/A

DOM. Domofony. 012/645-18-97. 66595/A

DOMKI letniskowe, altany. 012/274-71-01. 70191/A

DOMOF. Domofon 012/ 388-16-72. 71612/A

DOMOFON /012/632-66-42. 8388/A

DOMOFONY, serwis. 012/412-27-79, 0501-073-552. 68113/A

DOMOFONY. 012/420-12-01. 472/A

DOMOFONY: 4 lata gwarancji. /012/452-60-60, 0600-682-154. 65784/A

DRZEWA, trawniki. 012/388-42-08. 66470/A

DRZEWA, trawniki. 695-619-977. 65408/A

E. Elektryk. /012/636-94-41. 69414/A

ELEKTROAWARIA. /012/417-37-73. 58691/A

ELEKTROAWARIA. 012/648-39-49. 68306/A

ELEKTROINSTALACJA! 0506-340-544. 68591/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 60493/A

ELEKTROINSTALACJE, najtaniej, solidnie. /012/647-12-42, 0509-486-960. 69343/B

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy. 012/269-71-90. 67190/A

ELEKTROINSTALACJE, pomiary. 012/425-84-79, 0501-405-465. 72377/A

ELEKTROINSTALACJE, uprawnienia, pomiary, przyłącza. 0501-354-209, /012/387-23-29. 8399/A

ELEKTROINSTALACJE. /012/262-47-70. 65799/A

ELEKTROINSTALACJE. /012/283-94-75 po 18.00, 0501-862-958. 8047/B

ELEKTROINSTALACJE. 012/632-46-54. 8811/B

ELEKTROINSTALACJE. 0600-096-080. 71694/A

ELEKTRYCZNE. 012/653-12-85, 0601-53-12-85. 59457/A

ELEKTRYK. /012/649-01-06, 0501-758-093. 62944/A

ELEKTRYK. Instalacje. Awarie, 012/633-70-35, 0608-795-345. 71117/A

GAZ awaria piecyki. 012/636-26-61. 63961/A

GAZ, c.o., hydraulika. 012/644-33-76, 0501-148-331. 70767/A

GAZ, piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 70611/A

GAZ, uprawnienia. 012/636-35-02, 601-085-526 70076/A

GAZ. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 67631/A

GEODEZJA- usługi. 012/655-32-63, 0501-224-639 57525/A

HYDRAULICZNA naprawa. 012/638-64-71. 70208/A

HYDRAULICZNE. Wodomierze. 012/644-04-17. 69131/A

HYDRAULIK awarie. /012/266-31-14. 8987/A

HYDRAULIK awarie. /012/268-63-19. 8986/A

HYDRAULIK, gaz, uprawnienia, VAT. 012/643-36-56. 67319/B

HYDRAULIKA całodobowa gaz, uprawnienia. 012/645-94-06. 59349/A

HYDRAULIKA kompleksowo. /012/654-70-18. 68290/W

HYDRAULIKA, awarie. 012/636-51-77. 70672/A

HYDRAULIKA, c.o. 012/276-74-80. 71002/A

HYDRAULIKA, c.o. /012/632-42-40. 8897/A

HYDRAULIKA, instalacje. 012/413-16-60, 283-97-25. 71596/A

ROLETY

ŻALUZJE

BRAMY - AUTOMATYKA

• doradztwo • produkcja • montaż

RATY!

„INTECH” - Kraków, ul. Wrocławska 76, tel./fax (012) 634-11-96, Nowy Targ, ul. Na Równi 36a, tel./fax (018) 266-21-66, www.intech-krakow.pl

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. 70612/A

HYDRAULIKA. /012/423-23-95. 59859/B

HYDRAULIKA. 0504-410-759. 71149/A

INSTALACJA centralnego, wodne, gazowe, kominowe, wentylacyjne, przeróbki. 012/649-17-06. 72085/A

INSTALACJE c.o., sanitarne. 0605-304-501. 70871/A

INSTALACJE c.o. sanitarne, gaz. Szybko. Tanie. Solidnie. /012/415-70-28, 0698-969-990. 68821/A

INSTALACJE gazowe, hydrauliczne wykona zakład Piotra Węclewicz, uprawnienia budowlane. /012/285-18-03, 0602-214-618. 9167/A

INSTALACJE hydrauliczne, przyłącza. 012/685-05-29, 695-400-931. 70819/A

OKNA PCV TYTANOWE

37% + NIŻSZE CENY DO 15 CZERWCA

przy stałym EURO=4,35 zł

0 801 608 608

www.ms.pl

SALON FIRMOWY Kraków ul. Wielicka 25 tel. 012 2570420

Brzesko ul. Królowej Jadwigi tel. 014 6630455 • **Chrzanów** ul. Jordana 7 tel. 032 6234251 wew. 7189 • ul. Sikorskiego 1F tel. 032 7540870 **Dobczyce** ul. Jagiellońska 24 tel. 012 2711904 • **Kraków** ul. Nowosądecka 54 tel. 012 6553686 • ul. Barska 12 tel. 012 4218968 • **Krosno** ul. Czajkowskiego 4 tel. 0134204006 • **Olkusz** ul. Mickiewicza 16 tel.032 7543430 • **Wieliczka** ul. Moniuszki 4tel. 012 2881896

INSTALACJE miedziane. /012/421-35-33. 69652/C

INSTALACJE sanitarne, grzewcze, gazowe, kompleksowo, profesjonalnie, nowe, remonty, wymiany, gwarancja pięcioletnia. /012/451-46-55, 0601-95-37-34. 8892/A

INSTALACJE sanitarne, hydraulika. 0509-214-957, 012/647-16-13. 67721/A

INSTALACJE wod. can. c.o. gaz. Promocja. Uprawnienia. 0695-499-388 136/B

INSTALACJE wod. kan., c.o. miedz, plastik. Materiały (z usługą) nadal na 7% VAT. Gwarancje, referencje. 012/644-07-79, 0501-68-61-62. 62704/A

INSTALACJE wod.-kan., centralne ogrzewanie, 0602-642-465, /012/276-41-43. 69703/A

KLIMATYZACJA promocja 012/652-14-13. www.palmer.com.pl 71218/A

KLIMATYZACJA tanio. 0502-025-055. 65725/A

KLIMATYZACJA wyprzedaż 2003 r., rabaty 20%. 012/413-56-88, www.baspolska.pl 59924/A

KLIMATYZACJA. 012/654-20-21, 0608-588-704. 69771/A

KOŁDRY, pierzyny, przeróbki. 012/656-16-57. 70342/A

KOMPUTERY, serwis, sieci. 0601-531-555. 60463/A

KOMPUTERY. 0508-269-459. 60991/B

KORTY tenisowe ceglane i asfaltowe ul. Piastowska 26. Tel. 0509-470-389, 012/637-43-03. 8438/A

KOSZENIE trawników. Tanie! 888-141-136. 70001/A

KOSZENIE. 012/388-42-08. 66474/A

KOSZENIE. 0602-32-30-39. 59679/A

KRATA. 012/635-21-51. -68802/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 66805/A

KRATY kute. 012/635-21-55. 66792/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 66800/A

KRATY rozsuwane. 012/420-81-10. 66803/A

KRATY, rolety, Metal-Styl, 012/658-03-93. 66787/A

KUCHNIE, szafy, zabudowy, Dobrego Pastorza 120, 012/411-99-62. 69089/A

MALOWANIE, panele. 0504-410-759. 71149/B

MARKIZY „Almes” /012/626-46-60, Ojcowska 2B. 61398/F

MEBLE produkcja, 012/644-38-08, www.tepi.pl 69092/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34. 8982/A

MEBLE wyrób, nietypowe zabudowy, kuchnie, szafy. 012/636-35-06. 150879/A

MEBLE, zabudowy, przeróbki. 0605-639-132, /012/658-89-69. 70721/A

MYCIE okien techniki alpinistycznej. 0691-267-454. 72523/B

OCZKA wodne, kaskady, fachowo wykonuje. 012/272-30-83, 0507-43-72-13. 70187/A

ODNAWIANIE wanien. 0509-135-845. 66895/A

OGRODNIK. 0600-502-504. 8693/A

OGRODY, projektowanie, zakładanie. 012/294-57-87, 0508/326-466 52026/C

OGRODY, projekty, zakładanie, pielęgnacja. 0601-79-59-97. 70765/A

OGRODY: projekt, realizacja. 0509-437-867. 66467/A

OGRODZENIA. /012/635-95-01, 0697-278-731. 66293/A

OGRODZENIA. 012/411-03-89. 62771/A

OKNA PCV. 012/644-13-63. 67882/A

OKNA, drzwi, naprawa. /012/633-70-35, 0603-501-145. 71117/B

PANELARZ. /012/684-29-83. 62952/A

PANELE, 012/281-92-54. 71104/C

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 67320/A

PARKIET- sprzedaż, usługi. Nanowocześniejszymi cykliniarkami. Kraków, Dietla 59, 0604-64-84-17. 68997/A

PARKIETY. Układanie, cyklinowanie bezpyłowe, polerowanie. 012/388-12-84, 0606-92-59-92. 131368/N

PRAWNIK pomoże. 0696-109-063. 55772/B

PRZEPISUJEMY. /012/269-21-87. 68290/F

PRZEPISUJEMY. 012/413-99-49. 66698/A

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 70297/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10. 70379/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0505-319-018. 69874/A

PRZEPROWADZA „ABC”. 012/636-61-63. 8474/A

PRZEPROWADZA Abart. /012/634-03-22. 70998/A

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 8891/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/421-64-02. 68038/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/421-64-02. 68038/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/421-64-02. 68038/A

PRZEPROWADZA fachowo, Warczyński. /012/634-44-03. 67683/A

PRZEPROWADZA „King-Pol”. /012/656-29-11, 0601-439-015. 65011/A

PRZEPROWADZKI bezpłatne pojemniki. /012/291-03-30. 59720/B

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. (012)/ 644-27-38. 66593/A

PRZEPROWADZKI solidnie! 0505-144-400. 61760/A

PRZEPROWADZKI. 012/648-91-08. 72084/A

REEGIPSY, malowanie. 0507-793-514. 664/A

ROBOTY wykończeniowe pod klucz. 0507-269-996. 9108/A

ROLETY „Almes” /012/626-46-60, Ojcowska 2B. 61398/E

ZABUDOWY aluminiowe balkonów, producent. 012/417-24-88, www.oknoplan.pl

63885/A

ZDJĘCIA cyfrowe, portfolio. 0888-076-871.

70722/B

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00.

61849/A

ŻALUZJA tanio. 012/416-18-76.

69719/A

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28.

65756/A

ŻALUZJA, roleta. 012/412-35-20.

66599/A

ŻALUZJE „Almes” /012/626-46-60, Ojcowska 2B.

61398/D

ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja. /012/636-89-45.

60660/A

ŻALUZJE, roletki producent „Żalmax”. 012/655-74-74.

66122/A

ŻALUZJE, rolety, moskitiery, produkcja, montaż. /012/636-56-97.

69918/A

ŻALUZJE, rolety, tanio. /012/282-66-49, 0601-95-98-52.

68541/B

ŻALUZJE, rolety, Pomiar, montaż, serwis. Rosz-Dekor 012/623-12-70, 265-14-21.

68703/A

ŻALUZJE. /012/633-42-44.

9096/A

Cyklinowanie

A. A. A. A. Bezpyłowe. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52.

67032/C

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Wójcik. /012/638-74-34, /012/648-29-62. 70458/A

67032/C

A. A. Cyklinowanie, układanie, kompleksowe remonty mieszkań, sprzedaż parkietu. 012/266-66-84, 012/659-10-65, 0504-22-36-71.

66773/B

A. Cyklinowania. /012/267-25-51.

69518/A

A. Cyklinowania. /012/416-25-53.

69624/B

A. 012/643-11-59.

69989/A

ABY ładny parkiet mieć zadzwoni! Sprzedaż, usługi, najnowocześniejsze cykliniarki, polerki. Kurdziel. 012/655-81-40

65887/A

ANDRYS. Cyklinowania, układanie. Promocja! 012/633-42-12.

151661/A

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80.

64650/A

CYKLINOWANIA, układanie panele. /012/655-64-87.

69030/A

CYKLINOWANIA. /012/267-27-92, 0698-888-944.

65132/A

CYKLINOWANIA. /012/632-17-46.

69518/B

CYKLINOWANIA. /012/644-64-30.

69624/C

CYKLINOWANIA. 012/638-44-59

70843/A

CYKLINOWANIA. 012/658-13-97.

68965/A

CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/284-56-79.

67432/A

CYKLINOWANIE, układanie parkietów. 20-letnia doświadczenie. 012/647-04-27, 012/643-26-97.

69461/A

CYKLINOWANIE, układanie podłóg, tanie parkiety. /012/278-67-69.

69651/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00).

58270/A

CYKLINOWANIE, układanie. 0508-581-761.

72183/A

DUO-PARKIET kompleksowe usługi parkieciarskie. Promocyjne ceny mozaik podłogowych. 012/285-43-37, 0691-255-390.

70020/A

„GRODEX” cyklinowanie, układanie, lakierowanie, olejowanie, gwarancja. Sprzedaż parkietu „Jarząbek”, kleje, listwy, lakiery „DEVA”, Wypożyczalnia cykliniarek, poletek. Łużycka 27. 012/655-52-77; 0602-249-879

67333/A

KRAK-PARKIET, układanie, cyklinowanie, lakierowanie, olejowanie, sprzedaż parkietów krajowych, egzotycznych, kleje, lakiery

hurt- detal: Bona, Mapei, Schonox, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, poletek, osuszaczy. Ubezpieczenie OC, 2 lata gwarancji. 012/656-25-20, Brodzińskiego 2a. 69980/A

KURDZIEL Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Kapelanka 2A, Kraków. 012/266-96-16, (260-77-60)

65885/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17.

150887/A

PARKIETLAND. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów: eksportowego, egzotycznego, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalmierza 8, 012/412-52-52, 412-90-65.

68408/A

SALON parkietowy. Wiosenna promocja! Sprzedaż, montaż, ul. Kącik 8, 012/296-19-17, www.parkiety.net

60176/A

SOLIDNIE. 012/451-83-53.

69556/A

TANIO dokładnie. /012/637-33-10.

69518/C

TANIO. /012/266-51-35.

69518/D

TANIO. /012/268-16-22.

59172/A

012/425-83-14.

62028/A

Czyszczenie

A. A. A. A. A. Antycuczuleniowe Karcherem. 012/634-38-09

64750/C

A. A. A. A. Antyalergiczne. /012/63-76-776, 0502-72-15-02.

70536/A

A. Czyszczenia dywanów, tapicerek. 012/632-46-54.

8811/A

A. Dywany, tapicerki, Karcherem. 012/412-99-85.

70610/A

ANTYALERGICZNE, Kirby. /012/647-19-18.

63668/A

„BŁYSK” dywany, tapicerki, żaluzje. 012/654-75-64.

59729/A

CZYSZCZENIA solidnie! /012/637-17-84.

8556/A

CZYSZCZENIA. 0696-47-49-44.

52848/A

DYWANÓW Wapem. /012/411-67-36.

70955/A

KARCHER superoferta 1,5 zł/m². 0502-325-772.

68032/A

KARCHER. Posprzątały. 012/686-60-74.

67308/A

KARCHEREM 1,50 zł/m². 0506-027-950.

68035/A

KARCHEREM. /012/413-82-20.

71286/A

KARCHEREM. /012/654-01-96.

71286/B

012/649-57-59.

68107/A

Flizowanie

A. A. Adaptacja, projektowanie wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, kompleksowe remonty, panele, suche tynki, sufitu podwieszane, malowanie, gładź, sprzedaż parkietu- montaż, cyklinowanie. Doradztwo, rachunki, gwarancja. 012/266-66-84, 012/659-10-65, 0504-22-36-71.

66774/B

A. Flizowanie, remonty. 012/661-85-45, 0600/322-842

72539/A

A. Flizowanie. /012/658-76-66.

66081/A

BALKONY, tarasy, hydroizolacje, 012/641-31-29, 012/422-39-76.

70171/A

BUDOWLANIEC ubezpieczony, flizowanie, malowanie, panele, fasady. /012/644-70-39.

70631/A

FLIZOWANIE, biały montaż. Hydraulika. 012/647-70-13, 0503-545-047.

8927/A

FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, rachunki, gwarancja. 012/634-20-40.69558/A

70171/A

FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, remonty, solidnie. /012/430-31-43, 0503-541-935.

70921/A

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/654-15-90.

65030/A

FLIZOWANIE, remonty. 069-47-63-507.

70243/A

FLIZOWANIE, uzupełnienia, panele. 012/658-60-95.

9013/A

FLIZOWANIE. /012/262-45-38.

69513/A

FLIZY, remonty. 012/659-14-97, 888-589-566.

71203/A

REMONTY kompleksowe łazienek. /012/287-72-85.

62978/A

Malowanie

A. Malarskie. 0501-285-579.

70031/A

ATRAKCYJNE ceny. 012/423-15-27.

59035/A

CZYSTO, gładź, malowanie, tapetowanie. /012/642-17-64.

61875/C

DEKORACYJNE techniki malarskie. 0888-076-871.

70722/A

EKOTAPETY natraskowe. 012/635-20-52, 0606-788-243.

60698/A

GŁADŹ, malowanie, panele, remonty. /012/ 649-17-15.

71162/A

GŁADŹ, malowanie, remonty. /012/414-10-24.

72031/A

GŁADŹ, malowanie, VAT. 012/288-21-73.

66963/A

GŁADŹ, malowanie. /012/296-67-55.

70970/A

GŁADŹ. /012/425-55-24.

70932/B

HISZPAŃSKIE tapety natraskowe. /012/654-59-96, 0888-928-807.

62958/A

MALARSKIE, gładź, remonty. VAT. 012/649-38-95, 0604-951-808.

70816/A

MALARSKIE. 012/638-27-00

66147/A

MALOWANIE tapetowanie gładź panele regips. 012/647-79-14, 0503-648-757.

71957/A

MALOWANIE, tapetowanie. /012/422-90-68, 0502-297-359.

71456/A

MALOWANIE, tapetowanie. 012/412-72-29.

8996/A

MALOWANIE. 012/266-90-63, 0609-502-370.

67752/B

MALOWANIE. 012/634-16-25.

66050/A

NIEDROGO. /012/425-55-24.

70932/A

REMonty. 0508-081-462.

70763/A

TANIEJ 30%, gładź, malowanie. 880-25-10-25.

72428/A

TANIO natraskowe. /012/278-29-43.

62958/B

TANIO. /012/268-16-22.

62873/A

TANIO. 012/636-17-49, 0502-237-560.

71583/A

TAPETY natraskowe, malowanie, remonty. 012/270-32-47, 0501-531-283.

53504/A

TAPETY natraskowe. 012/451-19-67, 0693-604-369.

67335/A

Usługi budowlane

A. A. Brukarska, „Bruk-Pol”. 0602-597-415, /012/275-33-79.

55390/A

A. A. Remonty łazienek, domów, mieszkań, biur. /012/659-10-65, 0504-22-36-71.

70411/A

A. Dachy, remonty, ofasowania, więźby. /012/681-17-07, 0605-307-145.

69971/B

A. Projekty, pozwolenia, nadzory. 012/425-16-88, 0607-796-641.

69266/A

ADAPTACJE poddasza, docieplenia, przebudowa kominów, suche tynki, wylewki, malowanie, flizy. /012/282-21-46, 0606-312-147.

71283/A

ADAPTACJE, budowy, remonty, gwarancje, www.budobautech.prv.pl 0507-165-945.

70605/A

ADAPTACJE, budowy, remonty. /012/266-90-63, 0609-502-370.

67752/A

ADAPTACJE, projekty, zagospodarowania działek, pozwolenia, nadzór, kierownik budowy, zarząd wspólnotami mieszkaniowymi. /012/655-77-07.

63851/A

ADAPTACJE, remonty. 0600-756-716.

70780/A

ALPINISTYCZNE, elewacje, blacharstwo. 0502-513-850.

69895/A

ANTRESOLE, schody, podłogi, parkiety. „Modrzew”. /012/681-12-51, 0601-220-739.

66205/B

ANTYGRAFITI zabezpieczenia. 0501-52-80-92.

TYNKI gipsowe. 012/413-42-95, 0601-247-356. 71604/A

TYNKI gipsowo- cementowe wykonam. 0608-317-260. 71271/A

TYNKI zewnętrzne, wewnętrzne. 012/65-90-308. 64143/A

TYNKI, wylewki. 0501-27-47-91. 69495/A

WANNY, renowacja, wymiana. 0602-717-791. 71908/A

WIĘZBY, malowanie, flizowanie. 0607-064-361. 70919/A

WYBURZENIA, wykopy. 0502-598-595. 58836/B

WYBURZENIA. 012/643-55-02. 66577/A

WYKONAWSTWO ogrodzeń kamiennych, bram, przesł metalowych, ocieplenia, wylewki, kostka brukowa. Możliwe raty. /012/647-74-28, /012/641-28-69, 0505-355-940. 71888/A

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 56034/A

WYLEWKI maszynowo. 0602-115-073. 66807/A

WYPOŻYCZALNIA sprzętu budowlanego. 012/637-43-33. 58266/A

ZAKŁAD kamieniarski „Przywała” oferuje: piaskowce, marmury, kominki. Tel. /041/315-15-84, 0602-587-091. 8235/A

ZWYŻKA. 0501-575-468. 70687/A

Usługi dla biur

INFORMATYCZNE. 0504-052-017. 8879/A

Naprawy

A. A. Pralki, zmywarki, mikrofae. /012/433-78-40. 71803/A

A. Automatyczna każda pralka. /012/643-43-07. 66730/A

A. Automatyczne pralki. 012/637-62-14. 8562/A

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 61771/A

A. Pralek. /012/638-23-72. 68585/A

A. Pralki, elektroinstalacje. /012/421-66-21. 9086/A

AGD serwis. Bojlery, pralki, lodówki Krowderskich Zuchów 26. 012/630-94-00. 66597/A

AMICA. Naprawy. Oryginalne części. /012/294-10-15. 69241/B

AMICA. Naprawy. Szybko, solidnie. Gwarancja. 012/294-10-15. 67424/H

ANTENY cyfrowe, zbiorcze. /012/430-66-47. 72508/B

AWARIA, gazowe piecyki. 012/649-08-39, 0602-824-930. 66588/A

BOJLERY, piecyki, kuchenki, przepływowe, pralki. 0602-717-791. 57541/A

ELEKTROINSTALACJA. 012/294-19-84. 70167/A

ELEKTROINSTALACJA. 012/648-39-49. 68307/A

GAZ, piece łazienkowe, spalanie, szczelność. Uprawnienia. 012/421-09-97. 71697/A

GAZ, piecyki „Junkers”, „Mora”, kotły CO, wymiana. /012/421-35-33. 69652/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/262-50-17. 24009/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 24009/B

GAZ, serwis, naprawa, Junkers, Vaillant, Termet, łazienkowe, centralne ogrzewanie. 012/411-04-86, 0609-371-535. 71874/A

GAZ. Piecyki. Hydraulika. 012/419-22-63. 70840/A

KOMPUTER. /012/647-20-41. 7736/A

KOMPUTER. 012/422-50-67, 0607-36-38-34. 60649/A

KOMPUTEROWE usługi. Profesjonalnie! /012/266-69-49, 0508-269-459. 60991/A

LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 60647/A

LODÓWEK. 012/425-86-14. 67321/A

LODÓWEK. 012/647-51-22. 67322/A

LODÓWKI, pralki, zmywarki. 012/654-53-46, 632-30-26 (8.00-20.00) 38455/A

LODÓWKI, zamrażarki u Klienta. Gwarancja. 012/644-23-15. 68117/A

LODÓWKI, zamrażarki, komory. /012/655-84-59. 70539/A

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 67620/A

NAPRAWA ekspresowa telewizora, monitora, u klienta. Tanio. /012/649-01-16, 0696-085-641. 72214/A

NAPRAWA ekspresowa telewizora, monitora, u klienta. Tanio. /012/649-01-16, 0696-085-641. 72214/B

NAPRAWA pralek, lodówek. Mazowiecka 41. 012/633-30-68, 294-55-11 (9.00-17.00) 66573/A

NAPRAWA pralek, lodówek. /012/657-07-22, 0608-37-43-49. 8535/A

NAPRAWA profesjonalna - Sony, Sanyo. Tanio! /012/647-98-39. 70905/A

NAPRAWA profesjonalna anten, telewizorów, CD, DVD. /012/640-00-42. 70905/B

NAPRAWA profesjonalna awarii telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/645-85-46. 8564/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. /012/648-45-75, 0601-860-760 232/D

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/647-44-30, 0607-46-16-18. 8564/B

NAPRAWA RTV Sanyo Sony dojazd gratis /012/285-92-75. 9045/A

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). 012/656-03-87. 71620/A

NAPRAWA telewizorów magnetowidów u Klienta. 012/266-70-80. 8528/A

TELEWIZORÓW (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-327-437. 63797/A

TELEWIZORY, magnetowidy, monitory, gwarancja. 012/655-08-41. 72483/A

TELEWIZORY, magnetowidy. /012/267-61-67. 70986/A

ZAKŁAD Usługowy RTV Kraków, os. Centrum D bl. 2 (8.00-17.00), /012/644-33-06, również naprawy starszego sprzętu. Faktury VAT. 8614/A

Transport

A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. Wywóz wszystkiego. 012/657-40-22, 0607-52-38-34. 68962/A

A. A. A. Najtaniej. /012/421-07-46. 8470/A

A. A. A. Wywóz mebli, gruzu, śmieci. 012/654-92-65. 71053/B

A. A. Najtaniej. 012/636-61-63. 6774/A

A. A. Transport. 0502-136-777. 68815/A

A. Jelczosteyr, piasek, kamień. 012/649-89-41, 0501-250-667. 66569/B

A. Piasek, kamień, gruz, ziemia. 0506-742-306, 012/659-06-88. 67861/A

A. Piasek, kamień, gruz. 0602-693-434. 69576/C

A. Piasek, kamień, żwir, ziemia czarna, 012/285-22-93, 0603-11-23-62. 61045/B

A. Tani transport. Wywóz gruzu. 012/267-54-47, 0604-750-519. 69480/A

„AURA-BUS” autokary, minibusy, wynajem. 012/658-27-31. 58047/A

AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 62441/A

AUTOCHŁODNIA. 0602-502-592 60083/A

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 65934/A

AZBEST, gruz, inne. /012/413-19-33. 69034/A

BAGAŻOWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 70495/A

BAGAŻOWY, tanio. 012/658-66-25, 0601-46-71-07. 71462/A

BUS 18-osobowy. 012/278-42-02, 0603-745-459 59311/A

BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 61528/A

BUS. /012/648-65-18. 65335/A

BUSY: 7, 17, 18 miejsc. /012/271-33-51, 0601-42-05-54. 69970/A

CZARNA ziemia. 0501-281-570, 012/270-51-71. 57323/A

DUCATEM Max. 0609-620-556. 69457/A

DUCATO Max. 0602-309-785. 8267/A

DZIEWIĘĆDZIESIĄT groszy. 608-202-560, 012/411-00-65. 63985/B

GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76, 0502-59-85-95. 58836/A

GRUZ, meble, najtaniej. 012/657-34-60. 70790/A

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 59330/A

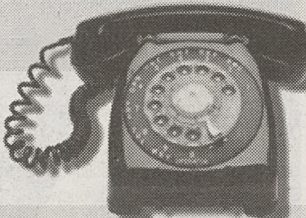
HDS Man. 012/285-05-68, 0602-437-115. 62882/A

IVECO Max kraj, zagranica VAT. 0501-327-919. 70151/A

IVECO Max. 0501-577-922. 66769/A

IZOTERMA, 23 palety + winda. 0602-622-549 62230/A

Zadzwoń i zamieść swoje ogłoszenie.



(0 prefix 12) 619-91-45

Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00, można telefonicznie zlecić ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową:

JCB

EUROCARD

MasterCard

VISA

PolCard

JELCZ, ziemia itp. 012/655-67-86, 0502-02-72-29. 67862/A

KAMAZ wywrotka. 0602-795-240. 67144/A

KAMAZ, piasek, kamień, gruz, koparkoladowarka 4x4. 0600-551-972. 67124/A

KONTENERAMI transport odpadów. 0509-129-193. 71472/A

KONTENERAMI, 0696-909-904, 012/278-66-06. 63591/A

KONTENERAMI. 012/657-29-87. 68587/A

KONTENEROWY wywóz. Tel. /012/278-48-71, 0505-004-282. 69402/A

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 151671/A

KUPIĘ Poloneza, Cinquecento, Uno, 126p, Daewoo, Skoda. 012/657-79-21. 71528/A

MERCEDES 1 t. 0504-524-756. 63349/A

MERCEDES 3-tonowy, 1,20 km. 012/654-88-35, 0600-220-904. 66392/A

MERCEDESY 4 t winda. 0601-669-002. 71548/A

MERCEDESY do 120 m³, transport, przeprowadzki. 012/634-03-22, 012/647-90-27. 70998/B

NAJTANIEJ Mercedes. 0502-731-929, /012/452-20-35. 9168/A

PIANINA, sejfy, przeprowadzki. 012/260-15-20, 012/432-31-61, 0601-502-800. 66820/A

PIASEK, inne. 012/637-06-68, 0600-562-532. 65964/A

POLONEZ truck. 603-306-048. 68284/A

PRZEPROWADZA „ABC”. 012/636-61-63. 8474/B

PRZEPROWADZA Abart, tanio. /012/634-03-22, /012/685-00-07. 70998/C

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 8891/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania, krajowe, międzynarodowe. 012/280-38-78. 66015/B

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowalnie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol”. 012/656-29-11, 012/423-51-50, 0601-439-015. 65012/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 52060/A

PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 66980/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pianina. 012/636-78-05. 61758/A

PRZEPROWADZKI fachowo! 0691-732-311. 61759/A

PRZEPROWADZKI najtaniej. /012/291-03-30. 59720/C

PRZEPROWADZKI najtaniej. /012/685-00-39. 71454/A

PRZEPROWADZKI, transport. 012/644-19-42, 0601-090-524. 56945/A

PRZEPROWADZKI. 012/656-03-91. 66829/A

PRZEPROWADZKI. Najtaniej. 0509-527-993, 012/645-45-46. 69388/A

STAR HDS wywrotka. Załadunek, wywóz śmieci, gruzu. 0502-563-855. 68378/A

STAR, piasek, żwir, kamień. Wywóz wszystkiego. 012/264-93-94. 63537/B

TANI transport. 012/267-35-70, 0608-298-267. 67841/A

TANI transport. 0603-92-13-13. 68377/A

TANIO. /012/655-44-58. 69686/A

TRANSPORT do 56 m³. 012/656-29-11, 0601-439-015. 65013/A

TRANSPORT kontener 4,3/2,2/2,2 najtaniej. /012/291-03-30. 59720/D

TRANSPORT tanio 1 tona. 0601-631-635. 68290/AG

TRANSPORT, przeprowadzki. 012/28-13-440, 0606-22-98-64. 60008/A

USŁUGI HDS, Kamaz wywrotka, Ostrówek. 0602-627-135. 58802/C

WYPOŻYCZAM Trucki. 0509-192-185. 66761/A

WYWÓZ wszystkiego. 012/385-61-48. 71274/A

WYWÓZ wszystkiego. 012/636-21-39; 0508-90-42-40 52660/A

WYWÓZ, sprzątanie. 012/655-99-68, 0501-450-960. 70251/A

ŻUK, 012/388-27-42, 0505-694-564. 60445/A

ŻUK, wnoszenie. /012/412-87-92. 65983/A

ŻUK. 012/41-91-349. 67225/A

Biznes

A. A. A. A. A. Długi, odzysk „Dryl” profesjonalna windykacja. 012/429-37-00. 65948/A

A. A. A. A. Biuro Rachunkowe, KP, KH, ryczałt, ZUS, dojazd, 2 m-ce gratis. 012/295-08-83, 0601-842-580. 63890/A

A. A. A. Biuro Rachunkowe, kompleksowa obsługa, ZUS, dojazd do klienta, m-c gratis. 012/656-20-49, 0605-311-660. 63888/A

A. A. A. „Biuro Rachunkowe” księgowość, podatki, ZUS, miesiąc gratis. 012/423-77-70, 0509-107-011. 460/A

A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 61249/A

A. Księgowość, ZUS. 012/632-57-17. 151668/C

ABAK. „Krak-Biznes”. Biuro rachunkowe. Królewska 47. /012/632-77-13, 012/633-53-14. 150878/B

AGENCJA „Secret-Service”. Detektywistyczna. Ochrona. /012/421-94-70. 61069/A

BHP. 012/269-19-92. 61395/A

BIURO (licencja)- zakładnie firm, księgi rachunkowe, podatkowe, ryczałt, kadry, ZUS. /012/415-33-53, 0605-441-048. 70012/A

BIURO Rachunkowe „Per-Saldo”. 012/422-56-66. 60648/A

BIURO Windykacyjne, solidnie, tanio. 012/295-08-83, 0693-252-912. 63889/A

BIZNESPLANY. 012/635-19-75. 8929/A

DAM koszty. 0-502-814-605. 351/A

DLUGI „Executor”. 0503-833-605.66750/A

KANCELARIA Doradztwa Podatkowego. Księgowość, podatki, ZUS. (0-12)632-01-66. 66272/A

KANCELARIA prawno- podatkowa, doradztwo w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, odwołania - ZUS, KRUS. Zakładanie spółek. Św. Wawrzycia 26. /012/261-22-07, 0501-65-39-38. 69004/A

KAWIARNIĘ odstąpię. 012/632-17-39, 603-49-56-72. 9110/A

KIOSK 20 m² sprzedam, tel. 012/270-92-84, 0601-86-65-70. 72450/A

KOMPUTEROWY sklep sprzedam. 0501-145-282. 65155/A

KONSULTACJE porady. 0607-214-254. 70567/A

KSIĘGOWOŚĆ faktura. /012/278-12-26 wieczorem. 69625/A

KSIĘGOWOŚĆ tanio (licencja). 012/417-25-71, 0608-523-921. 69449/A

KSIĘGOWOŚĆ. /012/295-08-85. 69788/A

KWIACIARNIĘ prosperującą odstąpię. 012/278-43-66. 71469/A

LASER dermatologiczny - okulistyczny sprzedam. 0602-227-681. 72675/A

MEBLE fryzjerskie sprzedam. 0501-746-945. 72679/A

NIEMCY, podatek. /012/412-07-01. 67746/A

ODSTĄPIĘ salon fryzjersko kosmetyczny. 0509-54-81-91. 69944/A

ODSTĄPIĘ wyposażony lokal gastronomiczny ogólnodostępny na terenie Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. 0605-423-748. 9158/A

POSTAWIĘ obiekt drewniany na biuro, bar lub inną działalność w zamian za reklamę i niskie opłaty. 0604-640-061. /012/410-93-80. 72194/A

POSZUKUJĘ dostawców (stałych) bielizny oraz odzieży letniej. 0508-53-92-92. 72432/A

PROSPERUJĄCE solarium w centrum odstąpię. 0502-711-400. 70576/A

PRZYJMĘ przedstawicielstwo w branży motoryzacyjno- metalowej na teren Polski pld. Posiadam lokal biurowy, magazyn. 0601-43-50-28. 70545/A

RESTAURACJĘ odstąpię. 012/661-33-69 70842/A

SPRZEDAM budkę z lokalizacją na drobny handel. 0600-693-625. 71049/A

SPRZEDAM wyposażenie cukierni. 0501-04-01-58. 71992/A

STAL kątowna, rury. Okazja. 0693-726-400 83/A

STOISKO wędliniarsko mięsne w sklepie spożywczym do wynajęcia. /012/264-10-59. 71885/A

WYDZIERZAWIĘ lub sprzedam działający gabinet stomatologiczny, Krowodrza. Tel. 0505-004-151. 9073/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo- księgowia, CIT, PIT, VAT, ZUS, rejestracja KRS. /012/637-37-00, /012/413-05-35. 71461/A

Pożyczki

A. A. A. A. A. A. Chwilówki natychmiast bez zaświadczeń o dochodach od 200 zł. Euro Cash (0-12)415-87-38, po 17.00-0801-807-807 (koszt połączenia jeden impuls lokalny). 37354/A

A. A. A. A. Lombard „Perta” Wielopole 24. 012/422-03-50, aleja Słowackiego 1. 012/632-80-06. Brylanty, nieruchomości, samochody. 68041/A

A. A. Chwilówki- kredyty, 300 do 2.000, płatne natychmiast, wszelkie formalności telefonicznie, bez zaświadczeń. 032/761-42-07, 032/761-40-55, 032/761-97-51. 465/A

A. Lombard, Grzegórzecka 17, najtańsze pożyczki pod zastaw. 012/429-19-92. 55572/A

od 10.000 do 200.000 zł

KREDYTOWY

kłopot z głowy...

DECYZJA 24H
BEZPŁATNE ROZPATRZENIE
WNIOSKU
BEZ OPŁAT WSTĘPNYCH

KRAKÓW: ul. Szlak 65 pok. 601 Vlp
tel.: 012/ 631 99 05
TARNÓW: tel.: 014/ 627 61 58

A. Lombard, Teatralne 10 (kino Świt) 012/644-58-44. 67323/A

A. Pożyczka wakacyjna. 012/429-11-09. 67301/B

A. Skupujemy nieruchomości za gotówkę, również zadłużone. 012/637-50-67, 0501-458-493, www.inb.pl 67650/A

A. 100% kredyt. /012/269-23-90. 70197/A

ABSOLUTNIE szybko gotówka. Decyzja do 2 godzin, zadłużeni, emeryci, bez poręczeń. 012/294-44-92. 67137/A

KORZYSTNE POŻYCZKI DLA MAŁYCH FIRM

OPROCENTOWANIE JUŻ OD 4,31 %

INICJATYWA MIKRO

Kraków, al. Krasińskiego 11a, IV p.
Tel./fax 422-42-57, tel. 427-03-46, 427-03-93
pn.-pt. w godz. 8-16

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE

również w INTERNECIE

www.dziennik.krakow.pl

AGENCJA bankowa, zadłużeni, wiek nieograniczony. Hipoteczne, profesjonalna pomoc. /012/422-33-62. 70353/B

AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty: lombardowe (szybka pożyczka), grunty, nieruchomości: domy, mieszkania, skup obciążonych nieruchomości; bankowe, gotówkowe. /012/426-21-30, 0602-186-059. Grzegorzeczka 39. 70971/A

AGENCJA, chwilówki. 012/422-14-52. 68602/A

AGENCJA, kredyty bez biku. 0504-381-199. 66981/A

AKCEPTACJA telefoniczna w dwie godziny, bezprovisionowa, bankowe, bezporęczenia, bezwzględne. Chwilówki. Kleparz 012/421-92-34. 67613/A

ANTYKI, pożyczki lombardowe. Starowiślna 12. /012/429-42-61. 57608/B

szybka Dla zadłużonych
GOTÓWKA
•hipoteczne •obrotowe
•inwestycyjne **od 10 000**
bez zgody współmałżonka
KRAKÓW DH JUBILAT
Al. Krasińskiego 1/3, II p., pok. 5
/012/ 422-84-28

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79. 68603/A

ATRAKCYJNE chwilówki, lombard. 012/656-03-53. 68604/A

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne, niskie dochody. /012/430-72-32, 0600-373-054. 70042/A

ATRAKCYJNE pewne kredyty hipoteczne, konsolidacyjne, obrotowe, inwestycyjne, przedstawiciel banku, współpraca, fundusze unijne. /032/781-050-00, 0697-329-609, 0505-279-100. 8379/A

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 61988/A

ATRAKCYJNY kredyt gotówkowy. 0505-775-687. 63234/A

ATRAKCYJNY kredyt. 506-12-89-02 66655/A

szybka Dla zadłużonych
GOTÓWKA
•hipoteczne •obrotowe
•inwestycyjne **od 10 000**
bez zgody współmałżonka
TARNÓW DH KRAKUS
ul. Krakowska 11a, III p., pok. 33
tel. /014/ 628-31-90

BEZ BIK. Dojazd. 0604-55-00-06. 71690/A

BEZWIKOWO, niskie dochody, zadłużeni, gotówkowe, hipoteczne, leasing. 012/630-23-36. 71704/L

BEZWIKOWO, zadłużeni, firmy bez zaświadczeń, oddłużenia. 012/423-70-80. 71704/A

CHWILÓWKI bez zaświadczeń, 500-2000. Współpraca dla agentów. 012/414-06-60, 0600-64-05-85 60526/A

DO 10.000,- Zadłużeni. Skutecznie. 0601-457-837. 8516/A

EKSPRESOWY kredyt. /012/429-66-80. 62103/A

GOTÓWKA dla zadłużonych. Minimum formalności! Telefon; (0-12)631-99-05. 72171/A

GOTÓWKI bez BIK, hipoteka, kredyt mieszkaniowy, samochodowy. 012/296-43-24, 012/296-43-25. 71468/A

GOTÓWKOWE, hipoteczne, zadłużonym, bez BIK. 0508-904-704. 71471/A

GOTÓWKOWE, szybko, trudne, hipoteczne, konsolidacyjne. /012/269-00-86. 72448/A

HIPOTEKI bez BIK. /012/426-08-10. 9032/A

KREDYTU udzieli emerytom oraz zadłużonym. 012/292-64-73 (10.00-17.00). 68037/A

KREDYTY dla małych firm oraz osób fizycznych. 012/421-80-44. 9015/A

KREDYTY hipoteczne, konsolidacyjne, szybkie pożyczki. (0-12)632-94-13, 502-530-928. 64233/A

KREDYTY, chwilówki. /012/292-03-64. 72545/A

KREDYTY. 012/623-74-66, 012/423-38-14. 63491/A

LOMBARD, wyprzedaż złota. Grottgera 6. 012/634-22-12. 67324/A

LOMBARD, wyprzedaż złota. Kazimierzowski 23 (za ABC) 012/641-13-77. 67325/A

ODDŁUŻENIOWE, bez hipoteki, gotówkowe, bez BIK. 0692-382-171. 473/A

„POŻYCZKA od ręki” bez poręczyciela, współmałżonka. 012/296-43-08. 71696/A

POŻYCZKI lombardowe. 012/656-44-88. 67239/A

SUPERKREDYTY hipoteczne. 012/296-43-08. 71696/B

SZYBKO, 24 h, bezwzględnie. Długa 17. /012/430-00-55. 64526/A

szybka Dla zadłużonych
GOTÓWKA
•hipoteczne •obrotowe
•inwestycyjne **od 10 000**
bez zgody współmałżonka
NOWY SĄCZ
ul. Dunajewskiego 3, II p., pok. 2, tel. /018/ 443-42-48
NOWY TARG
ul. Jana Kazimierza 11, tel. /018/ 264-03-45

UDZIELANIE pożyczek pod zastaw, najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, „Lombard”, Kościuszki 17, 012/421-80-59. 46577/A

ZADŁUŻENI, bezwzględnie. 012/299-74-23, 0601-470-875. 71747/A

ZADŁUŻYLEŚ się, bankowa pożyczka hipoteczna rozwiąże twoje problemy. Kredyty hipoteczne. 0502-58-88-09 70845/A

0% opłat, bez poręczycieli, do kredytu wycieczka gratis! (0-12)415-33-80. 63370/B

Turystyka

A. A. Wczasy samolotem, autokarem, last minute, non stop. Rynek 18, 012/430-26-74, 012/632-20-10. 66431/A

A. Apartament wczasy w Dziwnowie. 0506-532-417. 70019/A

AGROTURYSTYKA, Bolechowice, pokoje. 012/285-19-14. 63801/A

AKTYWNY wypoczynek! Wczasy, rekreacja, fitness, odnowa, odchudzanie, joga, konie. Hulewicz zaprasza do pensjonatów: w Piwnicznej „Smrek” 018/44-64-261, „Koliba” 018/44-64-140, „Aga” w Gąskach k. latarni morskiej. 094/31-65-815, www.hulewicz.pl 70034/A

ATRAKCYJNE kolonie: Karwia, Wisła od 855,-. Wiking 012/429-25-14. 68720/A

ATRAKCYJNE Włochy pobytowo - objazdowe 777,-. Wiking 012/429-25-14. 68720/B

ATRAKCYJNY weekend, konie. 0602-587-246. 69602/B

AUTOKAR wynajem. 012/644-09-77. 67898/A

BESKIDY, komfortowy dom letniskowy, całoroczny, 4 osoby, z pełnym wyposażeniem, wczasy, weekendy. /033/874-31-02, www.pensjonat-brda.prv.pl 71098/A

BIESZCZADY, Solina, dom nad jeziorem. 0609-521-103, 0694-484-074. 63464/A

BIESZCZADY. 012/685-01-08, 013/461-80-34. 68322/A

BILETY komunikacji międzynarodowej. Nowa siedziba „Centrum Turystyki”. Stanowiska międzynarodowe PKS, plac Kolejowy. 012/422-29-04 51089/A

BORY Tucholskie, domki w lesie nad jeziorem, konie, ryby, grzyby. /052/334-00-78. 63232/A

CHŁAPOWO, pokoje z łazienkami. 058/674-22-91. 69692/A

CHORWACJA od 30 zł/osoba. /012/654-70-50. 69693/A

CHORWACJA to nasza specjalność, 7 nocy już od 53 EUR. Również oferty z całego świata Bachus Club (018)547-54-31, 444-41-23, Kraków: (012)631-50-00, (012)633-74-94. 806/A

CZORSZTYN, pensjonat „Willa Jordanówka”. 012/421-53-13, 018/275-05-55. 65726/A

DO wynajęcia dom na letnisko, okolice Szczyrzyc. /018/332-01-66. 72551/A

DOMEK letniskowy, Lanckorona lipiec, sierpień. 033/876-31-16. 72671/A

DOMEK rekreacyjny, wyposażony, do wynajęcia, Beskid Makowski. /012/655-96-08. 9133/A

JORDANÓW, pokoje, wyżywienie, blisko basen. 018/267-41-14. 70942/B

KOLONIE. 012/2666-167, www.koninki.prv.pl 66032/A

KOŁOBRZEG, pensjonat 200 m morze. 094/35-167-30, 0694-638-684. 63363/A

KONIE, góry, woda, las. Obozy jeździeckie, wczasy rodzinne. 018/285-28-28, 606-635-645. 355/A

ŁĘBA, domki, pokoje z łazienkami. /012/625-44-76, 0603-067-748, /012/641-01-17, 0603-066-213. 8370/A

„MAŁY Podróżnik” obozy, kolonie. /012/432-30-80 http://mpodr.republika.pl 8019/A

MORZE, Rewal, atrakcyjnie!. /091/38-62-677. 59029/A

NIEPEŁNOSPRAWNI, turnusy rehabilitacyjne. dofinansowanie. 033/816-86-00, 032/292-89-56. 71215/A

PIWNICZNA, (018)446-44-43. 756/A

POGORZELICA morze, domki campingowe, 091/38-63-160. 69713/C

RYTRO, hotel Janina * *, wczasy, przyjęcia, zielone szkoły. Tanio. 018/446-90-11, 0609-055-888. 62601/A

SARBINOWO. Pokoje blisko morza. 0605-607-876, /012/413-67-28. 57044/A

SIELPIA 2004! Domki 2-, 3-pokojowe z łazienką, wyżywienie. Informacje i rezerwacja: 041/372-02-68, 012/643-16-52. 62639/A

TANIA kolonia w górach. 012/267-13-03. 70267/A

TANIE linie lotnicze. 012/644-13-66. 72420/A

USTKA tanie wczasy. 0604-901-113, 059/81-47-097. 72726/A

USTKA, wczasy. 059/814-44-26. 65821/A

WŁADYSŁAWOWO, morze 150 m, pokoje, łazienki. 0602-446-915, 058/774-50-44, www.pensjonatbasia.com 63891/A

WŁADYSŁAWOWO, pokoje, tanio. /058/674-13-04, 0605-247-900. 482/E

ZAKOPANE- Kościelisko, samodzielne pokoje. 0602-646-502. 72190/A

ZAKOPANE, 2-pokojowe. 018/201-57-35. 70661/A

ZAKOPANE, domek. 018/201-58-11. 64525/A

ZAKOPANE, luksusowe apartamenty. 0-606-933-686. 385/A

Towarzyskie

AGENCJA. /012/421-38-74. 71760/C

PRYWATNIE. /012/633-18-86. 71760/A

/012/411-62-36. 66201/A

/012/413-35-77. 58690/A

/012/421-92-93. 70730/B

/012/422-10-25. 70909/A

/012/429-60-92. 70730/C

/012/656-07-21. 69604/A

/012/656-71-81. 70730/A

012/421-78-02. 9037/A

0501-182-580. 8961/A

0501-592-918 70858/A

0501-971-253. 70354/A

0501-985-708. 71008/A

0504-374-888. 72702/A

0506-844-335. 70287/A

0693-609-648. 71760/E

600-749-740. 72673/A

692-580-094. 70769/A

698-143-108. 70503/A

POŻYCZKA
Pakiet 24 w SKOK
11%
bez poręczycieli
do 10 000 PLN
3-36 miesięcy
Oprocentowanie rzeczywiste dla kwoty 3000 PLN
okresu 36 miesięcy wynosi 19,91%.
SKOK Rodzina www.skokrodzina.pl
Kraków ul. Kalwaryjska 51/2 tel. 259 73 50
ul. Długa 62 tel. 631 80 30
Os. Ruczaj, ul. Kobierzyńska 54B tel. 259 14 40
Nowy Bieżanów, ul. Aleksandry 1 tel. 658 58 38
Stare Miasto, ul. Szewska 18 tel. 425 40 20
Nowa Huta, DH WANDA tel. 649 15 01
Tarnów ul Targowa 9 tel. 620 11 74
Rabka ul. Orkana 19B, I piętro tel. 269 21 22

NZOZ Towarzystwo Rozwoju Rodziny
ul. Bronowicka 73
dwunastu ginekologów
tel. 638 34 34
e-mail: krakow@trr.org.pl
USG, cytologia
porady ginekologiczne
nowoczesna antykoncepcja

METRAMED
Gabinet ginekologii operacyjnej i zachowawczej
lekarze - specjaliści:
Beata Olszańska, Ewa Zygiel, Andrzej Gach
Kraków, Centrum E 25
tel. 425 72 22, fax 425 81 40
nowoczesna antykoncepcja

24 czerwca
wraz z „Dziennikiem Polskim“
ukaze się kolorowy magazyn formatu A4
WYGODNIE
MIESZKAĆ
Reklamy przyjmujemy
do **14 czerwca 2004 r.**
Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-87.

W Sądzie Rejonowym w Nowym Targu
w sprawie
o sygnaturze akt INs 452/04
z wniosku Zofii Skorusa
toczy się postępowanie
o stwierdzenie nabycia spadku
po Annie Kois z domu Nędza
zmarłej 9 sierpnia 2000 r. w Chochołowie
i tam ostatnio zamieszkałej.
Zmarła sporządziła testament
w dn. 15.10.1999 r.
W skład spadku
wchodzi udział w gospodarstwie rolnym.
Wzywa się spadkobierców po Annie Kois,
aby w terminie 6 miesięcy
od daty ogłoszenia stawili się w sądzie
i udowodnili swoje prawa do spadku,
gdyż w przeciwnym razie zostaną pominięci
w postępowaniu o stwierdzenie spadku.

SYNDYK MASY UPADŁOŚCI SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ
“LIPSKA” W KRAKOWIE
ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na sprzedaż
odrębnej własności lokali użytkowych, położonych
w parterze budynku wielorodzinnego
przy ul. Myśliwskiej 78 w Krakowie
(grunt w użytkowaniu wieczystym Spółdzielni):
- o powierzchni użytkowej 123,9 m² wraz z udziałem w częściach wspólnych w wysokości 1239/16807, za cenę wywoławczą **202.899,50 zł netto**
- o powierzchni użytkowej 121,8 m² wraz z udziałem w częściach wspólnych w wysokości 1218/16807, za cenę wywoławczą **208.891,50 zł netto**
Warunki udziału w przetargu:
Przystępujący do przetargu powinien złożyć, w terminie do dnia 21 czerwca 2004 r. do godz. 16:00 ofertę w zaklejonej kopercie z napisem **“PRZETARG U-138/00/S”** na adres: 30-721 Kraków, ul. Lipska 49.
Oferta powinna zawierać:
1. Oświadczenie określone w § 3 Rozp. Min. Spr. z dnia 16.04.1998 r. w spr. trybu sprzedaży z wolnej ręki nieruchomości... (Dz. U. z 1998 r. nr 55 poz. 360).
2. Imię i nazwisko lub nazwę oferenta, jego status prawny potwierdzony wyciągiem z właściwego rejestru.
3. Określenie przedmiotu zakupu wraz z oferowaną ceną.
4. Zobowiązanie oferenta, że wpłaci wadium w wysokości 10% ceny sprzedaży netto w ciągu 7 dni od daty zawiadomienia o przyjęciu oferty oraz uiści cenę sprzedaży wraz z należnym podatkiem VAT w dniu zawarcia umowy.
Otwarcie ofert nastąpi dnia 22 czerwca 2004 r.
Syndyk w terminie do dnia 25 czerwca 2004 r. zawiadomi oferenta o wybraniu jego oferty.
Wadium złożone przez oferenta zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, a w przypadku uchylenia się oferenta od zawarcia umowy, wadium przypadnie na rzecz sprzedającego. Sprzedający zastrzega sobie prawo prowadzenia dodatkowych rokowań z wybranymi oferentami, swobodnego wyboru ofert, unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.
Koszty przeniesienia prawa własności ponosi nabywca.
Dodatkowe informacje można uzyskać w godz. od 9.00 do 14.00 pod nr tel. 0-12/296-89-05.

GINA SKAWINA
32-050 Skawina, Rynek 1, tel. 276-16-17, fax 276-33-39
ogłasza
PRZETARG NIEOGRANICZONY
na realizację zamówienia:
Termorenowacja ścian zewnętrznych trzech budynków mieszkalnych wielorodzinnych
położonych w Skawinie: ul. Głowackiego 9 /gr. 8 cm - 352,18 m²/,
ul. Pułaskiego 5 /gr. 8 cm - 402,0 m²/,
ul. Piłsudskiego 34 / gr. 8 cm - 211,6 m², gr. 13 cm - 469,01 m², m²/.
Termin wykonania zamówienia: 6 tygodni.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia w cenie 10,00 zł /wplaty należy dokonać na konto zamawiającego, tj: Urząd Miasta i Gminy Skawina, 32-050 Skawina, Rynek 1, BS Skawina nr. 32 86000002 0000 0000 0909 0002/, po okazaniu dowodu wpłaty można odebrać w Zespole ds. Zamówień Publicznych - Skawina, Rynek 14, pok. 4, tel. 276-16-17 w. 163. Informacje nt. przetargu można uzyskać pod tym samym numerem.
Warunkiem złożenia oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia jest wniesienie wadium w wysokości: 3.000,00 zł
Wspólny słownik zamówień: 45.45.30.00-7.
Termin składania ofert upływa dnia 24.06.2004 r. o godz. 10.00.
Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, w tym samym dniu o godz. 10.30.
Termin związania ofertą upływa dnia 23.07.2004 r.
Kryteria oceny ofert i ich znaczenie:
cena wykonania przedmiotu zamówienia - 100 %.
W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy:
1. w okresie ubiegłych 3 lat zrealizowali min. 3 zamówienia związane z ociepleniem budynków, każdy o powierzchni ocieplenia min. 250 m²,
2. dysponują wykwalifikowanym personelem, w tym osobą posiadającą uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi,
3. posiadają dostęp do środków finansowych w wysokości 20 000,00 zł,
4. są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej. 7146004

Różne

dr n. med. Wojciech Kolka
PRYWATNY GABINET
GINEKOLOGICZNO - POŁOŻNICZY

Kraków, ul. Grzegorzewska 104
wt. 15 - 18, pt. 16 - 20
tel. 636 90 09, 0 602 641 828

niepłodność męska
USG, cytologia
nowoczesna antykoncepcja

7250304B

K&K Barbara & Marek
School of English

ANGIELSKI
ZAPISY 2004 / 2005
OFERTA PROMOCYJNA

**wpadnij na chwilę
zostaniesz na dłużej**

Al. Jana Pawła II 178
tel. (012) 644 78 27
0 501 463 724
www.kandk.krakow.pl

5879004a

Zarząd Podwawelskiej Spółdzielni Spożywców w Krakowie

informuje, iż zgodnie z § 26 Statutu Spółdzielni
w dniu 23.06.2004 r. o godz. 10.00
w lokalu baru „Smakosz” przy ul. Mogińskiej 58
odbędzie się

ZEBRANIE PRZEDSTAWICIELI

z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie Zebrania i zatwierdzenie regulaminu obrad.
2. Wybór Przewodniczącego i Prezydium Zebrania.
3. Zatwierdzenie porządku obrad.
4. Wybór komisji.
5. Przyjęcie protokołu z obrad Zebrania Przedstawicieli w dniu 10.06.2003 r.
6. Sprawozdanie Zarządu z działalności Spółdzielni za rok 2003 oraz przedstawienie programu działania na rok 2004.
7. Sprawozdanie Rady Nadzorczej za rok 2003.
8. Informacja o przebiegu zebrań grup członkowskich.
9. Omówienie wyniku finansowego Spółdzielni za rok 2003.
10. Określenie najwyższej sumy zobowiązań.
11. Omówienie projektu zmian Statutu Spółdzielni.
12. Dyskusja.
13. Wybory 2 przedstawicieli na Zjazd Spółdzielczy.
14. Ustalenie liczebności składu Rady Nadzorczej i wybory do Rady.
15. Podjęcie uchwał w sprawach objętych porządkiem obrad.
16. Wolne wnioski i zamknięcie obrad.

7252404

AUTO-SZLIF

Kraków, ul. Nowohucka 88
tel. (012) 257-11-49,
257-11-54

- szlif tulei, bloków, wałów korbowych
- sprawdzanie szczelności głowic
- regeneracja głowic, korbowodów
- gniazda utwardzane na gaz
- nacinanie rowków na głowicach SCANIA

Kpl. naprawcze, panewki, pierścienie, zawory, uszczelki, rozrządy, wały korbowe.

Pon.-pt. 9.00-17.00

Dla warsztatów i sklepów RABATY.

6619204

KEGEL-BŁAZUSIAK

nowa KOLEKCJA

odzieży roboczej:

- ▶ standardowej
- ▶ medycznej
- ▶ gastronomicznej
- ▶ specjalistycznej HACCP

Kraków, ul. Grota Roweckiego 10
tel.: 267 66 66, fax: 267 01 99

5170804

Specjalistyczny
Gabinet Ginekologiczny

Kraków, ul. Retoryka 9/2
tel. 421-21-34
wt. i czw. 16.00 - 18.00

NOWOCZESNA
ANTYKONCEPCJA

7250304E



WYDZIAŁ CHEMII Uniwersytetu Jagiellońskiego

proponuje:
w roku akademickim 2004/2005

studia licencjackie i magisterskie,
dzienne i zaoczne z

CHEMII i OCHRONY ŚRODOWISKA oraz studia doktoranckie z CHEMII

Informacje: Dziekanat Wydziału Chemii UJ,
ul. Ingardena 3,
tel. 663-22-26, 663-22-37,
www.chemia.uj.edu.pl

7178404

Likwidator Spółdzielni Pracy Krawców "RZEMIOSŁO" w Krakowie, os. Hutnicze 7

ogłasza

SPRZEDAŻ MASZYN KRAWIECKICH

(cenny brutto):

- | | |
|--|-----------|
| 1. Stębnówka Textima | - 400 zł |
| 2. Guzikarka Juki MB 372 | - 2800 zł |
| 3. Dziurkarka Recce 101 | - 5000 zł |
| 4. Overlock Juki MO 2404 (3-nitk.) | - 2200 zł |
| 5. Podszycarka Levis 150-2 | - 2000 zł |
| 6. Wytornica paty Protomet LW-69 (bez stołu) | - 1000 zł |
| 7. Wytornica pary Norva (komplet) | - 2500 zł |
| 8. Podklejarka Wagner | - 3000 zł |
| 9. Podklejarka Protomet LW 45 | - 2000 zł |
| 10. Krajarka taśmowa LU-16 | - 2500 zł |
| 11. Overlock Textima (3-nitk.) | - 1000 zł |

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu:
644-13-67, 644-12-36 w godzinach 8.00-15.00 (pon-pt)

7319704

TUI CentrumPodróży

BIURO TUI CENTRUM PODRÓŻY,
KRAKÓW, UL. ŚW. MARKA 11A, tel. (012) 431-15-53, 431-11-20

Letnie smakołyki w TUI!

Kraków: Majorka, Rodos, Kreta, Turcja
Katowice: Egipt, Tunezja, Wyspy Kanaryjskie

W ofercie TUI na Lato 2004: Grecja: Chalkidiki, Kos, Korfu, Cypr, Hiszpania, Portugalia, Tajlandia, Meksyk, Kuba, Dominikana, Jamajka, Sri Lanka, Malediwy, Seszele, Mauritius i inne z wylotami z Warszawy, Wiednia lub portów niemieckich.

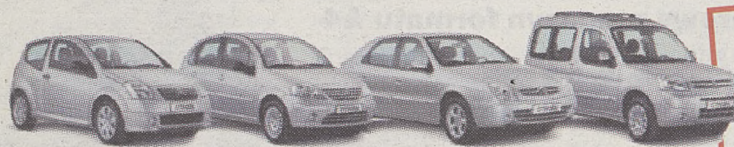
Chorwacja, Włochy, Francja, Bułgaria, Słowenia, Czarnogóra, Rumunia, Austria, Szwajcaria, Niemcy, Węgry, Czechy, Słowacja z dojazdem własnym.

www.tui.krakow.pl

W sprzedaży oferta **ScanHoliday**

Limitowana wersja Freeze z klimatyzacją

Citroën C2 *Freeze* Citroën C3 *Freeze* Citroën Xsara *Freeze* Citroën Berlingo *Freeze*



Citroën Berlingo
w wersji 5-miejscowej
nadal z homologacją ciężarową
i możliwością
PEŁNEGO ODLICZENIA
PODATKU VAT!

SUPEROKAZJA Xsara 1.4i już od 39 990 zł

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane.

ul. Opolska 9 (7 dni w tygodniu)
31-275 Kraków
(wjazd przez stację paliw JET)
tel. (012) 415-61-16
fax (012) 415-82-05

ul. Królowej Jadwigi 101A
30-209 Kraków
tel. (012) 425-16-23
fax (012) 425-16-34

„Impwar“
www.impwar.pl

CITROËN
POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

**Wyłącz
upał**

Zapraszamy do stacji kontroli pojazdów przy ul. Opolskiej 9

7268804

OBWIESZCZENIE

Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieście w Krakowie, Wydział VIII Gospodarczy dla spraw upadłościowych i naprawczych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 14 maja 2004 r. sygn. akt U-61/03/S ukończono postępowanie upadłościowe: Majchrowicz Andrzej – Apteka Prywatna w Wadowicach.

7280204

Gabinet Ginekologiczno-Położniczy lek. med. Adam Wróbel

Kraków Opatkowice,
ul. Inicjatywy Lokalnej 3
(praktyka lekarza rodzinnego)
tel. kom. 0 601 84 86 91, wt., czw. 19 - 20.15

cytologia
porady gin.-poł.
nowoczesna antykoncepcja

7250304F

17 czerwca
cotygodniowy dodatek
„Bądź Zdrow” poświęcony
będzie

OPALANIU I OCHRONIE SKÓRY PRZED SŁOŃCEM

Reklamy przyjmujemy
do **11 czerwca 2004 r.**

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.



Rozwój
Zasobów
Ludzkich

PHARE - SPÓŁNOŚĆ SPOŁECZNA I GOSPODARSTWA

DOSTOSUJ swoją firmę do wymogów Unii Szkolenia dla małych i średnich firm płatnicz tylko 20% kosztów!

Program szkoleń:

- Marketing w przedsiębiorstwie 14-17 czerwca; 50,27 €
- Finanse dla niefinansistów 17-18 czerwca; 27,33 €
- Przywództwo 17-19 czerwca; 38,80 €
- Najważniejsze trendy w zarządzaniu 25-26 czerwca; 27,33 €
- Umiejętności społeczne 24-26 czerwca; 38,80 €
- Controlling 25 czerwca; 15,87 €
- Rachunkowość zarządcza 24-25 czerwca; 27,33 €

Koszt szkolenia obejmuje materiały szkoleniowe, lunch i poczęstunek.
Szkolenia odbywają się w Nowohuckim Centrum Kultury
i w Centrum Biurowym Lubicz w Krakowie.

Liczba miejsc ograniczona!

Informacje i zgłoszenia:

Biuro Projektu, Kraków, ul. Wenecja 3/6-7, tel. (12) 422 52 36, fax (12) 423 17 38
www.malopolska-phare2001.pl, e-mail: krakow@imcpolska.pl



POLSKA AGENCJA ROZWOJU PRZEDSIĘWZIEMOŚCI
POLISH AGENCY FOR ENTERPRISE DEVELOPMENT



IMC Consulting Limited



Wojewódzki
Urząd
Pracy
w Krakowie

Projekt finansowany ze środków programu Unii Europejskiej Phare oraz ze środków budżetu państwa, realizowany pod nadzorem Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości i Wojewódzkiego Urzędu Pracy.

6577304

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

13 CZERWCA 2004 r.



Prawo i Sprawiedliwość

MATERIAŁ KOMITETU WYBORCZEGO PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Godna reprezentacja w Europie

Nr 1 na liście 9 do Parlamentu Europejskiego

Adam BIELAN

WWW.BIELAN.PL

5960904

SOCJALDEMOKRACJA POLSKA

Andrzej Głowacki



Europa jest dialogiem, otwartą księgą - jednak pełną jeszcze ciągle panujących podziałów, przyzwyczajęń, starego linearnego myślenia

"Twórzmy razem nową Europę"

LISTA NR 8 KANDYDAT NR 5

7278704

**PŁATNE
OGŁOSZENIA
WYBORCZE**

SIEKIERSKI nauczyciel akademicki, parlamentarzysta, były wiceminister

SIEKIERSKI doświadczenie, kompetencja, zaangażowanie

SIEKIERSKI lista 13 miejsce 1

SIEKIERSKI

*o silną Polskę
w Europie*

13-tego głosujemy na 13-stkę



Komitet Wyborczy PSL,
00-131 Warszawa, ul. Grzybowska 4



7274504

 **Platforma Obywatelska**

**lista 1
miejsce 1**

Bogdan Klich

Szanowni Państwo,

*Od 13 lat zajmuję się sprawami europejskimi. Nasze marzenia o Unii ziściły się. Teraz musimy zadbać:
o jak najlepsze miejsce naszej Ojczyzny w Europie,
o równy dostęp do unijnych środków,
o równe szanse dla Polaków w Unii.
Wiem jak to osiągnąć. Zaufajcie mojemu doświadczeniu!*

Bogdan Klich

www.klich.pl

Wybory do Parlamentu Europejskiego 13 czerwca 2004 r.

6964504

W OGRODZIE

Środa,
9 czerwca 2004

Nr 23/1234

redakcja:
Dorota Dejmek
tel. 61-99-108,
e-mail: ddejmek@dziennik.krakow.pl

Pelargonie, werbeny, begonie...

Niewielkie kępeczki, jakie przed miesiącem wsadziliśmy do donic, pojemników i skrzynek, zamieniły się w bujne bukiety na parapetach, balkonach i tarasach. Umiejętnie dobrane kompozycje są tak zachwycające, że noszą często miano przenośnych ogrodów.

dzione dziś pelargonie nie dogonią wzrostem wybujałych już pnączy, ale bujnie zakwitną, podobnie niecierpki czy begonie. Warto zadbać o balkon tym bardziej, jeśli urlop spędzamy w domu. Kilka kwiatów niewiele kosztuje, a wniesie i zapach, i świeżość, i wrażenia estetyczne.

Balkony zmieniły wygląd, w miastach i na wsiach. Coraz rzadziej są to składziki niepotrzebnych rzeczy. Miejsce urządził się ze smakiem i gustem. Stolik z kutego

dzie dekoracją na następne miesiące. W zimie kwitnie biała odmiana wrzośca. Ta roślina jest mniej wymagająca niż większość wrzosowatych, toleruje bowiem gleby obojętne. Godne polecenia są siedzko do białego wrzośca to wiecznie zielony krzaczek hebe, bluszcz ceniony dla swych połyskliwych liści, nisko płożąca odmiana rozmarynu i wreszcie płożący jałowiec. Kompozycja będzie pięknie wyglądać w jesienno-zimowe ponure dni,

Zakwitły balkony

Cóż w nich rośnie? Królują pelargonie – różowe, czerwone i białe, królewskie z białymi i różowymi płatkami, nakrapianymi w kolorze burgunda. Znakomitą dodatką jest werbena. Taka kompozycja przetrwa burze i suszę, bo roślinki szybko się odradzają po nawałnicy i chwilowym braku wody. Pelargonia kwitnie obficie, w słońcu i półcieniu wytwarzając ogromną ilość kwiatów. Jeśli nie poświęcimy jej zbyt wiele uwagi,

zabłyśnie tylko na balkonie,

pielęgnowana, zasilana odżywkami olśni kaskadą drobnych kwiateczków. Podobne wymagania stawia werbena. Równie dekoracyjny jest niecierpek, tworzący zwartą, obsypaną kwiatami kępę, znakomicie prezentującą się w misie. Poducha z niecierpków rozwinie się w pełnej krasie w półcieniu, ale występują też odmiany, które zniosą pełne słońce pod warunkiem, że będą intensywnie podlewane. Niecierpek pięknie wygląda w towarzystwie drobnokwiatowej werbeny, żeniszka, a także bluszczu. Do towarzystwa pasuje też begonia – również można ją sadzić w misie, ustawić w półcieniu. Roślina rozrasta się intensywnie i wytwarza masę kwiatów.

Zapaleni twórcy przenośnych ogrodów dali się ponieść fantazji i zaprojektowali słoneczne kompozycje. Żółte gazanie rosną więc w skrzynce, poniżej dużych, złotych cyni. Między tymi podobnymi kwiatami wyrasta złoto-zielona lebiódka (niepozorna roślina ma śliczny pokrój i nieprzeciętne walory smakowe) i jeszcze niezbyt popularna maruna. Purpurowo-różowa kompozycja z begoni, niecierpków i fuksji, dorodna, umieszczona w sporym pojemniku może być jedyną dekoracją balkonu. Kosz z tymi roślinami, powieszony na wysokości oczu ubarwi balkon, miejsce wypoczynku, stanie się głównym punktem widokowym typowej blokowej loggii. Lato już wkrótce, ale

na upiększenie balkonu

nigdy nie jest za późno. Na placu targowym wciąż można kupić doniczki z najrozmaitszymi odmianami kwiatów. Posa-



żelaza, rzeźba, wszystko to tworzy przedłużenie salonu lub dziennego pokoju. Kwiaty, choćby doniczkowe pokojowe, z królewską araukarią na czele są zawsze ozdobą. Balkonowe

dekoracje można zmieniać.

Jeśli wiosenno-letnią kolekcję nawiedziła klęska w postaci szkodników, jeśli zniszczyła ją wichura z deszczem, trzeba pozbyć się nędznych szczątków i pomyśleć o jesiennej i zimowej dekoracji. Wkrótce na rynku pojawiają się wrzozy i wrzośce. Kompozycja z innymi niskimi roślinami, wieloletnimi, alpejskimi, be-

pod warunkiem, że starannie dobrane rośliny umieszczone zostaną w dobrze przepuszczalnej, pozbawionej wapnia doniczkowej ziemi, zmieszanej z drobnymi kamyczkami. Ważny jest właściwy wybór pojemnika. Wrzośce i towarzyszące im wieczne zielone „dodatki” rozrosną się w drewnianej skrzyni albo pojemniku.

Rośliny balkonowe nie są zbyt kapryśne, szybko się adaptują do nowych warunków, za wodę i odrobinę nawozu odpłacą pięknym wyglądem, trzeba tylko wyciągnąć po nie rękę.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW
Zdjęcia: autorka

23 czerwca cotygodniowy dodatek „W ogrodzie“

poświęcony będzie przede wszystkim
NARZĘDZIOM OGRODNICZYM

oraz
INFRASTRUKTURZE OGRODNICZEJ

Reklamy przyjmujemy do
18 czerwca 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-53.



Husqvarna

Promocja wykaszarek

*Ilość maszyn i zestawów
w promocji ograniczona

Husqvarna
323R
1389 zł
+VAT
1219 zł*
+VAT
sugerowana cena promocyjna

Husqvarna
343R
NOWOŚĆ
2299 zł*
+VAT
sugerowana cena
zestawu promocyjnego

Kupując profesjonalną wykaszarkę Husqvarna 343R otrzymujesz:
• głowicę żyłkową
• noż trójkątny
• 1 litr oleju do paliwa
• zawodowe szelki Trio-Balance (zamiast standardowych)
• ochronniki słuchu z osłoną twarzy

Promocja trwa od 19 kwietnia do 19 czerwca 2004

ZAPRASZAMY
do autoryzowanych
punktów sprzedaży

• Kraków, ul. Powstańców 4, tel. (012) 410 18 80
• Kraków, ul. Lublańska 34, tel. (012) 616 26 06
• Kraków, ul. Lwowska 23, tel. (012) 296 17 66
• Sucha Beskidzka, ul. Mickiewicza 9, tel. (033) 874 12 80

PRZEGLĄD NIERUCHOMOŚCI

DZIENNIK POLSKI

Środa,
9 czerwca 2004

Nr 20 (1232)

Redakcja:
Danuta Orlewska
tel. 61-99-117
dorlews@dziennik.
krakow.pl

PARCELE • DOMY • MIESZKANIA

80 milionów metrów

Polska na piątym miejscu w Europie
pod względem przyrostu powierzchni w centrach handlowych

Stewart Drummond, szef Działu do spraw Centrów Handlowych w C&W/H&B – firmie, która prowadzi badania centrów handlowych w 30 krajach Europy – powiedział, że „w całej Europie buduje się obecnie więcej centrów handlowych niż kiedykolwiek, a rok 2003 był rekordowy pod względem ukończonych obiektów. Nasze dane wskazują na intensywną aktywność budowlaną w ciągu następnych dwóch lat”.

W Europie, pod koniec 2003 r., było 80 milionów metrów kwadratowych powierzchni w centrach handlowych, oznacza to 22-procentowy wzrost w stosunku do powierzchni na początku wieku – stwierdza firma C&W/H&B. W roku ubiegłym trafiło na rynek około 4,3 mi-

liona metrów kwadratowych powierzchni (w tym nowe inwestycje i rozbudowy), co przewyższa poprzedni rekord 3,8 miliona metrów kwadratowych oddanych w 2000 roku.

Pod względem istniejącej powierzchni w centrach handlowych czołowe miejsca nadal zajmują: Wielka Brytania

(13,6 miliona metrów kwadratowych), Francja (12,5 miliona) oraz Niemcy (11 milionów).

Jeśli chodzi o wzrost łącznego metrażu powierzchni w centrach handlowych, Hiszpania stoi na czele rankingu z liczbą 1 858 tys. m².

Dokończenie na str. 50



Fot. Robert Glac

OSIEDLE DLA CAŁEJ RODZINY!



MIESZKANIA

ul. Szuwarowa

**BASEN KORTY FITNESS
PLAC ZABAW MONITORING
PRZEDSZKOLE**

**OSTATNIE WOLNE
MIESZKANIA!**

Budynek A
– październik 2004 r.

NOWE INWESTYCJE!

Budynek C – grudzień 2004 r.
Budynek D – luty 2005 r.
Budynek E – czerwiec 2005 r.

W numerze
Mieszkanie
dla krakusa



Idealne, zdaniem krakowian, nowe mieszkanie, to dwa pokoje o powierzchni do 50 m kw. lub trzy pokoje do około 60 m kw. Powinno znajdować się w trzy lub czteropiętrowym budynku i koniecznie mieć balkon.

Czytaj na str. 52

Kupuj
z prawnikiem



Kupno mieszkania, domu to zawsze wielki wydatek pochłaniający nierzadko oszczędności całego życia. Troska o to, by kapitał wydać celowo i czerpać z tego satysfakcję, nie powinna dziwić ani pośrednika, ani dewelopera.

Czytaj na str. 53

INTER-BUD
DEVELOPER

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:

30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65
tel. (012) 25-25-334, tel. (012) 25-25-335

www.mieszkania.inter-bud.com.pl

15302003

Salwator
spółka mieszkaniowa

ul. Siewna 18, Kraków
tel. (012) 614 44 00
fax (012) 614 44 02
info@salwator.com.pl
www.salwator.com.pl

PZD

Polski Związek Firm Deweloperskich
Stosujemy Kodeks Dobrych Praktyk
w relacjach Klient-Deweloper

REJON PYCHOWIC

ul. Wielkanocna
1869 zł/m²*

ŚRÓDMIEŚCIE

ul. Pilotów / Pszona
2899 zł/m²*

KROWODRZA

ul. K. Kołłątajowskiej /
Słomczyńskiego
1999 zł/m²*

STARE PODGÓRZE

ul. Podskale
2899 zł/m²*

KROWODRZA

ul. K. Kołłątajowskiej
Enklawa A1
2199 zł/m²*

STARE PODGÓRZE

ul. Zamoyskiego
2999 zł/m²*

RUCZAJ ZABORZE

ul. Chmieleniec
2349 zł/m²*

WOLA JUSTOWSKA

ul. Królowej
Jadwigi 131
3499 zł/m²*

KROWODRZA

ul. Siewna
EKO PARK KRAKÓW
2599 zł/m²*

WOLA JUSTOWSKA

ul. 28 Lipca
4100 zł/m²*

*ceny netto od

STARY SALWATOR

ul. Emaus 8
Salwator Residence
5990 zł/m²*

VAT na materiały budowlane:

wzrost o 15%

VAT na grunty budowlane:

wzrost o 22%

Ceny materiałów budowlanych:

wzrost o 20%

**CENY NASZYCH MIESZKAŃ:
BEZ ZMIAN!**



PROMOCJA!!! CZAS TRWANIA OFERTY OGRANICZONY

15264903

Wiadomości

Przeciw korupcji

Analizy dokonane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii wskazują na przejęcie ok. 10 – 15 proc. rynku pracy przez urzędników organów Służby Geodezyjnej i Kartograficznej. Wprowadzono w związku z tym do projektu nowelizacji przepisy ograniczające prowadzenie działalności gospodarczej przez te osoby, a także przez pracowników urzędów gmin wykonujących czynności administracyjne związane m.in. ze scaleniami, podziałami i rozgraniczeniami nieruchomości. Wyhamuje to korupcję na styku administracja – gospodarka i ograniczy negatywne trendy na rynku prac geodezyjnych i kartograficznych.

Na cele mieszkaniowe

Pożyczki z zakładowego funduszu świadczeń społecznych przeznaczone na cele mieszkaniowe pracowników, w tym na remonty, nie są obciążone żadnym podatkiem, ponieważ nie są one dochodem, a pracownik jest zobowiązany do ich spłaty.

Jednak w przypadku np.: umorzenia części pożyczki przez pracodawcę część ta staje się automatycznie dochodem pracownika i wtedy zakład pracy musi odprowadzić od tej kwoty zaliczkę na poczet podatku. Tak więc w miesiącu umorzenia pożyczki z pensji pracownika zostanie potrącona ww. zaliczka.

Forum gospodarcze

Kolejna ósma już edycja konferencji „Polski Rynek Nieruchomości – Forum Gospodarcze” odbędzie się 15-18 czerwca br. w Międzyzdrojach.

Uczestnikami konferencji są przede wszystkim: inwestorzy zainteresowani rynkiem nieruchomości w Polsce, deweloperzy, spółdzielnie mieszkaniowe, banki i inne instytucje finansowe, pośrednicy w obrocie nieruchomościami, firmy doradcze i konsultingowe, zarządcy i rzeczoznawcy, przedstawiciele polskich gmin i miast. Nowością PRN 2004 jest zaprezentowanie rynku nieruchomości we Wschodniej Europie. Poprzez współpracę z radcami handlowymi ambasad oraz izbami handlowymi grono uczestników konferencji powiększy się o grupę inwestorów zagranicznych zainteresowanych inwestowaniem w tej części Europy.

PRN to pierwsza konferencja, która zaprezentuje najnowsze regulacje dotyczące rynku nieruchomości obowiązujące po wejściu do Unii Europejskiej. Regulacje przedstawiają przedstawiciele rządu.

Aprobata przez Internet

Instytut Techniki Budowlanej rozpoczął od 1 czerwca sprzedaż aprobat technicznych w formie elektronicznej. Udostępnione w formie plików pdf aprobaty można będzie odpłatnie ściągnąć na komputer osobisty. Dokumenty przeglądać można w programie Rangelsoft ebo-Reader, który trzeba zainstalować na komputerze. W katalogu dostępnych jest w tej chwili ponad 400 zdigitalizowanych dokumentów. Katalog będzie sukcesywnie uzupełniany.

(O)

Kataster, księga, elektronika

Rządowy program rozwoju Zintegrowanego Systemu Informacji o Nieruchomościach – plan wieloletni i realizacja w latach 2004 – 2005

Dokument ten określa aktualne uwarunkowania oraz główne cele i koszty zadań niezbędnych do właściwego przygotowania podjętych programów pomocowych Unii Europejskiej. Konieczne jest wprowadzenie rozwiązań prawnych, organizacyjnych i technicznych, zapewniających realizację zamierzonych celów.

W ZISN będą funkcjonować trzy podstawowe, niezależne systemy informacji: kataster nieruchomości; nowa księga wieczysta; ewidencja podatkowa nieruchomości wraz z systemami teleinformatycznymi do ich obsługi oraz integrującą platformą elektroniczną (IPE), zapewniającą wymianę danych pomiędzy tymi systemami.

Na prace modernizacyjne ewidencji gruntów i budynków (katastru nieruchomości) w latach

1999 – 2003 wydano ok. 381 mln zł. Szacuje się, że koszty zakończenia prac modernizacyjnych oraz przekształcenie ewidencji gruntów i budynków w system katastralny, zawierający wartości katastralne gruntów, budynków i lokali wyniosą ok. 1 950 mln zł we wszystkich etapach programu wieloletniego.

Część tych kosztów – ok. 39 mln zł – pokryta zostanie ze środków pomocowych, głównie PHARE – 36 mln zł. Całkowity koszt budowy elektronicznego systemu ksiąg wieczystych szacuje się na 50 mln euro.

Na budowę I etapu ZSIN w latach 2004–2005 planuje się wydanie 100 mln zł. W II etapie, realizowanym po 2005 r., przewiduje się wykonanie powszechnej taksacji gruntów. W III etapie, po uzupełnieniu katastru nieruchomości o dane dotyczące budynków i lokali stanowiących odrębny od gruntu przedmiot własności, ma być przeprowadzona powszechna taksacja części składowych gruntu.

(O)

Wycena poza krajem

Rzeczoznawcy muszą informować klientów o różnicach prawnych

Najlepszym źródłem informacji na temat prawa w zakresie wyceny nieruchomości w Unii Europejskiej będą stowarzyszenia zawodowe działające na terenie Europy i skupiające rzeczoznawców majątkowych.

Nie istnieje jednolita, wspólna polityka w zakresie wyceny nieruchomości prowadzonej przez Unię Europejską dla wszystkich państw członkowskich. Według Europejskich Standardów Wyceny TEGOVA (The European Group of Valuers' Associations), zwanych EVS2000, w związku z działaniami zmierzającymi do

harmonizacji prawa europejskiego rzeczoznawca majątkowy zobowiązany jest do dokładnej znajomości prawa krajowego, aby ocenić istniejące rozbieżności pomiędzy treścią tych standardów a ustawodawstwem krajowym. Powyższe standardy przewidują konieczność uwzględniania przez rzeczoznawcę majątkowego w wycenach dokonywanych poza krajem macierzystym rzeczoznawcy istotnych różnic prawnych pomiędzy krajem rzeczoznawcy a krajem położenia nieruchomości, oraz obowiązkiem poinformowania o nich klienta (Nota 10, GN.10.07–GN.10.10).

Do organizacji zawodowych działających na terenie Europy należą: RICS (The Royal Institution of Chartered Surveyors) – Królewski Instytut Dyplomowanych Rzeczoznawców w Wielkiej

Brytanii. Biuro RICS znajduje się w Brukseli i reprezentuje interesy 19 stowarzyszeń dyplomowanych rzeczoznawców, które łącznie tworzą Europejskie Stowarzyszenie Dyplomowanych Rzeczoznawców – RICS Europe. Biuro RICS w Brukseli, w połączeniu z Komisją Europejską i Parlamentem Europejskim, wpływa na rozwój i doskonalenie legislacji Unii Europejskiej.

Instytut pomaga wielu krajom w określaniu i realizacji ich potrzeb edukacyjnych oraz przeprowadzaniu szkoleń praktycznych.

TEGOVA (The European Group of Valuers of Fixed Assets–Europejska Grupa Rzeczoznawców Wyceny Środków Trwałych), skupia m.in. rzeczoznawców majątkowych z: Niemiec, Belgii, Francji, Irlandii i Wielkiej Brytanii oraz Polski.

(O)

Bez barier

Zakaz nabywania nieruchomości rolnych i leśnych nie obejmuje akcji oraz udziałów w spółkach będących właścicielami lub wieczystymi użytkownikami takich nieruchomości

Zdnem przystąpienia Polski do Unii Europejskiej usunięte zostały ograniczenia dotyczące nabywania nieruchomości przez obywateli i przedsiębiorców Europejskiego Obszaru Gospodarczego, które nie wynikają z prawa wspólnotowego oraz nie są objęte okresami przejściowymi.

Od 1 maja 2004 r. nie jest więc już wymagane uzyskanie zezwolenia ministra spraw wewnętrznych i administracji przez cudzoziemców, będących obywatelami lub przedsiębiorcami państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego, z wyjątkiem nabycia: nieruchomości rolnych i leśnych, przez 12 lat od dnia przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej; drugiego domu, przez 5 lat od dnia przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej.

Zasad nabywania nieruchomości przez cudzoziemców dotyczy ustawa z 20 lutego 2004 r. o zmianie ustawy o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców oraz ustawy o opłacie skarbowej (DzU nr 49 poz. 466), która weszła w życie 26 kwietnia 2004 r., natomiast część przepisów ustawy weszła w życie z dniem 1 maja 2004 r. Ustawa ta, dostosowując prawodawstwo Polski do prawodawstwa Unii Europejskiej, wprowadza zmiany do ustawy z 24 marca 1920 r. o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (DzU z 1996 r. nr 54, poz. 245 z późniejszymi zmianami).

Ustawa znosi pewne bariery administracyjne w zakresie uzyskiwania zezwoleń na nabywanie nieruchomości przez cudzoziemców, m.in. poprzez ograniczenie udziału naczelników organów administracji współuczestniczących w procesie decyzyjnym ministra spraw wewnętrznych i administracji – ministra obrony narodowej oraz minister rolnictwa i rozwoju wsi nie będą wyrażali swojej zgody (jak miało to miejsce dotychczas), a jedynie posiadają ustawowe prawo sprzeciwu (instytucja tzw. milczącej zgody organu).

Wyłączenie spod „swobodnego” nabywania przez obywateli lub przedsiębiorców z Europejskiego Obszaru Gospodarczego, nieruchomości rolnych i leśnych, nie dotyczy nabywania i obejmowania akcji oraz udziałów w spółkach będących właścicielami lub też wieczystymi użytkownikami takich nieruchomości.

Powyższe ustalenia prawne pozostają w zgodzie z zapisami traktatu akcesyjnego.

(D)

80 milionów metrów



Fot. Robert Glac

Dokończenie ze str. 49
trów kwadratowych nowych powierzchni. Najważniejsze obiekty w Hiszpanii, które zostaną ukończone do 2005 r. (wszystkie budowane przez firmy hiszpańskie) obejmują: Nueva Condomina, centrum handlowe o powierzchni 74 tys. m kw. w Murcia, wraz z sąsiadującym biznes-parkiem o powierzchni 32 tys. 500 m kw., budowane przez Grupo Eroski oraz Nueva Condomina; Centrum Handlowe Plenilunio, obiekt o powierzchni 70 tys. m kw. w sąsiedztwie madryckiego lotniska Barajas budowany przez Riofisa; Vialia, obiekt o powierzchni 70 tys. m kw. na terenie głównego dworca kolejowego w Madrycie wznoszony przez Necsa.

Obecnie w Rosji jest około 1 milion metrów kwadratowych powierzchni w centrach handlowych. Oczekuje się, że do końca 2005 r. liczba ta wzrośnie o 128 proc., czyli o kolejne 1,3 miliona metrów kwadratowych. Do największych inwestycji w Rosji, które zostaną ukończone w następnych dwóch latach, należy MEGA II – obiekt o powierzchni 270 tys. metrów kwadratowych budowany przez szwedzką sieć IKEA na północno-zachodnich przedmieściach Moskwy, Khimki.

W ciągu następnych dwóch lat na rynku rosyjskim przybędzie więcej powierzchni w centrach handlowych niż w którymkolwiek innym kraju w Europie (licząc proporcjonalnie) – stwierdza Cushman & Wakefield Healey & Baker (C&W/H&B), będąca europejskim działem globalnej firmy specjalizującej się w nieruchomościach Cushman & Wakefield.

Rosja jest jednym z trzech krajów, w których powierzchnia w centrach

handlowych w następnych dwóch latach wzrośnie ponaddwukrotnie.

Następna w kolejności jest Grecja, gdzie powierzchnia w centrach handlowych wzrośnie o 112 procent. Kraj ten, będący gospodarzem tegorocznej olimpiady, startuje z niskiego poziomu (obecnie około 200 tys. m kw.). Najważniejsze z inwestycji to: centrum handlowo-rozrywkowe o powierzchni 60 tys. m kw. w ateńskiej dzielnicy Maroussi (lokalizacja Wioski Olimpijskiej), budowane przez grecką firmę Lamda Real Estate Development, którego otwarcie planowane jest w 2005 r. oraz Mediterranean Cosmos w mieście Thessaloniki, o powierzchni 45 000 m kw. budowane przez Lamda i portugalską firmę specjalizującą się w budowie centrów handlowych Sonae Imobiliária.

Na trzecim miejscu znajduje się Rumunia, która odnotowała 94-proc. wzrost, tzn. 194 tys. m kw. nowych powierzchni. W większości miast o liczbie ludności przekraczającej 300 tys. powstają nowe obiekty handlowe, z których najważniejszy to Metropolis Shopping Mall (37 tys. m kw.) w Bukareszcie – część Metropolia Center, obiektu o powierzchni 200 tys. m kw. będącego wspólną inwestycją tureckiego dewelopera Mimetel oraz rumuńskiego Ministerstwa Prac Publicznych.

Polska jest na piątym miejscu w Europie – powierzchnia w centrach handlowych wzrośnie tu o 38,7 proc. w latach 2004–2005. Najważniejszym budowanym obecnie obiektem są Złote Tarasy w centrum Warszawy (o całkowitej powierzchni 225 000 m kw.).

(D)

Kupujący płaci haracz

Przy umowie darowizny podstawę opodatkowania stanowi wartość długów i ciężarów albo zobowiązań przyjętych przez obdarowanego



Transakcja kupna nieruchomości wiąże się z koniecznością poniesienia dodatkowych opłat: skarbowych, podatku, wynagrodzenia notariusza i opłaty sądowej. Nie wystarczy zatem zebrać kwotę, jakiej żąda dotychczasowy właściciel nieruchomości, trzeba przewidzieć wydatki w postaci haraczu dla fiskusa i innych instytucji.

Podatek od pomnożenia majątku lub nabycia praw majątkowych naliczany jest zarówno w przypadku kupna, jak i darowizny i spadku, zamiany itd.

Szczegóły wyjaśniają

autorzy publikacji „Pośrednictwo w obrocie nieruchomościami” – Stanisław Belniak i Maciej Wierchowski. Przy umowie sprzedaży podstawę opodatkowania stanowi wartość rynkowa nieruchomości lub prawa majątkowego związanego z wieczystym użytkowaniem nieruchomości. Przy umowie zamiany lokalu mieszkalnego, stanowiącego odrębną nieruchomość lub własnościowego spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego na taki lokal lub prawo do lokalu, podstawą opodatkowania jest różnica wartości rynkowych zamienianych lokali lub praw do lokali. W pozostałych przypadkach decyduje wartość rynkowa rzeczy lub prawa majątkowego, od którego przypada wyższy podatek.

Przy umowie darowizny podstawę opodatkowania stanowi wartość długów i ciężarów albo zobowiązań przyjętych przez obdarowanego. Przy umowie dożywocia podatek także liczy się od rynkowej wartości nieruchomości lub prawa użytkowania wieczystego.

Regulując należności wobec fiskusa musimy także liczyć się z wydatkiem poniesionym w sądzie. W obrocie nieruchomościami wymagane są bowiem aktualne wpisy do ksiąg wieczystych.

Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do złożenia wniosku o tzw.

ujawnienie swego prawa

w księdze wieczystej. Opieszałość może tu drogo kosztować.

Kara grzywny za zwleknięcie z dopełnieniem tej formalności to wydatek rzędu od 500 do 10 000 zł. – *Intencją prawodawcy – wyjaśniają autorzy wspomnianej publikacji – było ułatwienie porządkowania spraw związanych z nieruchomościami rolnymi.* Każdy, kto kiedykolwiek miał z nimi do czynienia wie, że zgoda, np. na sprzedaż drewnianej chałupy czy działki rekreacyjnej, nie oznacza szybkiego sfinalizowania transakcji. Bywa, że dopiero wizyta u notariusza ujawnia „papierkowy bałagan”, sprzedaż działki nie jest możliwa, bo nie przeprowadzono formalnego podziału majątku, chałupa „stoi” na innej osobie niż ta, z którą omawialiśmy warunki sprzedaży itd.

Wysokość opłat

jest zróżnicowana. Stałą kwotę – 20 zł – trzeba uiścić w przypadku, gdy zmiany zapisu w księdze wieczystej związane są z połączeniem nieruchomości, przekazaniem gospodarstwa rolnego, spadkiem itd.

Wyższy, stały wpis, w kwocie 500 zł pobiera się od wniosku o wpis użytkowania wieczystego gruntu, własności budynku na tym gruncie oraz wniosku o wpis hipoteki zabezpieczającej wierzytelność z tytułu nabycia własności tego budynku. Oprócz tego obowiązują kwoty doliczane w zależności od konkretnej nieruchomości i rodzaju przekształcenia: na własność, w użytkowanie wieczyste, dziedziczenie itd. Odrębne stawki mają przekształcenia spółdzielcze, kupna mieszkania, zamiany itd.

Na pewno nie warto uchylać się od opłat. Dopingiem nie powinna być perspektywa nałożenia kary, lecz troska o własne interesy. Właściciele odnotowanie transakcji we wszystkich powołanych do tego urzędach, chroni właściciela przed ewentualnymi problemami, jakie mogą pojawić się w przyszłości, gdy dojdzie do nowej transakcji (rodzice przekazują majątek dzieciom), gdy konieczne okaże się wzięcie kredytu hipotecznego itd. Niewielka opłata, w porównaniu z kapitałem, jakim obraca się w przypadku konkretnej transakcji, jest dopełnieniem formalności potwierdzających na piśmie własność.

**KRZYSZTOFA BIK-JURKOW
FOT. AUTORKA**

Mieszkanie dla krakusa

Większość zamożniejszych nabywców woli kupić lub wybudować domek za miastem

Idealne, zdaniem krakowian, nowe mieszkanie, to dwa pokoje o powierzchni do 50 m kw. lub trzy pokoje do około 60 m kw. Powinno znajdować się w trzy- lub cztero-piętrowym budynku i koniecznie posiadać balkon. Obecnie na rynku takich mieszkań jest mało, a tych, w których można zamieszkać jeszcze w tym roku – nie ma prawie w ogóle.

Krakowski Serwis Mieszkania DOMINIUM.PL opublikował właśnie raport pt. Preferencje Nabywców Mieszkań w Krakowie. – *Mimo że został on przygotowany głównie z myślą o biurach projektowych i developerach, będących na różnych etapach realizowania inwestycji, to wnioski mogą być ciekawe dla znacznie szerszego grona odbiorców – mówi dyrektor DOMINIUM.PL Robert Borzym.*

Badania przeprowadzone zostały podczas organizowanych w Krakowie Giełd Domów i Mieszkań oraz Targów Nieruchomości na losowo wybranej próbie 210 gospodarstw domowych, planujących kupno mieszkania w Krakowie. Wybrana próba stanowi ok. 5 proc. populacji kupujących mieszkania w Krakowie w ciągu roku (średnia roczna sprzedaż nowych mieszkań w Krakowie to 3 – 4 tys.).

Okazuje się, że w grupie nabywców wyraźnie dominują młode, dobrze wykształcone osoby, które dorastały już w czasach gospodarki rynkowej i często miały okazję zobaczyć, jak się mieszka w innych krajach (45 proc. nie ukończyło 30 lat). Młodzi ludzie są na etapie zakładania rodzin i ich gospodarstwa domowe są małe, zazwyczaj

2–3-osobowe. Paradoksalnie jednak małe mieszkania nie cieszą się wcale największym zainteresowaniem tych młodych nabywców. Znacznie chętniej wybierają oni mieszkania średniej wielkości, 50-, 60-metrowe, i w dużej części finansują je kredytem – aż trzy czwarte nowych

cydowanie preferują lokale z oddzielną kuchnią, a osoby starsze wolą lokalizacje oddalone od centrum. Badania potwierdziły powszechną opinię o braku atrakcyjności Nowej Huty – mieszkania w tej dzielnicy planuje kupić zaledwie 5 proc. nabywców. Zgodnie

Osoby takie precyzyjnie wybierają lokalizację i zwracają uwagę na jakość, bezpieczeństwo i kompleksowość oferty.

Okazuje się też, że zdecydowanie mniejsze znaczenie dla respondentów ma sam inwestor, a liczy się głównie oferowany produkt i charakteryzują-



Fot. Robert Glac

mieszkań ma być zakupionych przy udziale pieniędzy pożyczanych z banków.

Praktycznie nikt nie szuka mieszkań większych niż 100-metrowe. Okazuje się, że większość zamożniejszych nabywców woli kupić lub wybudować, za 280–300 tys. zł (minimalny koszt takiego mieszkania) domek pod miastem.

Co czwarta osoba „przymierzająca się” do nowej inwestycji traktuje zakup mieszkania jako lokatę kapitału i wybiera mieszkania średniej wielkości – ok. 50 m kw. Ciekawy jest też fakt, że nabywcy mieszkań większych niż jednopokojowe zde-

z oczekiwaniemi, nieodmiennie od wielu lat, największą popularnością cieszą się: Krowodrza, Śródmieście i Podgórze.

Potencjalni nabywcy planując zakup najczęściej liczą się z wydatkiem 125–150 tys. zł i 150–200 tys. zł (po 25 proc. odpowiedzi). Ciekawy wydaje się fakt, że stosunkowo niewielki odsetek nabywców (16 proc.) deklaruje wydatek w kwocie poniżej 100 tys. zł.

Wśród nabywców większość stanowią osoby oceniające swoją sytuację materialną jako dobrą, a tendencje makroekonomiczne pozwalają przypuszczać, że grupa ta będzie rosła.

ce go cechy. Może to oznaczać, że stosunkowo łatwo na rynek wejść mogą nowe firmy, inwestorzy krajowi i zagraniczni dysponujący kapitałem umożliwiającym szybką realizację dużych kompleksów mieszkaniowych.

Raport składający się z 33 stron, kilkudziesięciu tabel i kolorowych wykresów przygotowano w przejrzystej formie, ułatwiającej dotarcie do konkretnych informacji.

Wszystkich zainteresowanych szczegółami raportu zachęcamy do odwiedzenia strony www.dominium.pl/raport.

WOYCIECH JARCZEWSKI

Dzięki gigantom?

Wzrasta popyt na nowoczesne magazyny i hale produkcyjne

ponad 10 tys. m kw.). Największy popyt nadal generują firmy logistyczne, produkcyjne oraz sieci detaliczne i hurtownie.

Stawki czynszu za powierzchnie magazynowe w najlepszych lokalizacjach kształtują się na poziomie ok. 4,5 euro za m kw. miesięcznie – w zależności od lokalizacji i typu inwestycji.

Obecnie

poza Warszawą

istnieją cztery główne kompleksy magazynowe oferujące w sumie prawie 146 tys. m kw. nowoczesnej powierzchni. Ulokowane są w Poznaniu (ponad 31 tys. m kw.), Piotrkowie Trybunalskim (61 tys. m kw.), Łodzi (20 tys. m kw.) i Będzinie (34 tys. m kw.). Potencjalna przyszła podaż jest wysoka, podaje raport – znaczący międzynarodowy deweloperzy pozyskali dość duże działki w całej Polsce i są zdolni wybudować ponad 500 tys. m kw. magazynów w ciągu jednego roku. Niewielu deweloperów decyduje się jednak budować spekulacyjnie, tak więc faktyczna podaż jest nieduża.

Pod koniec marca 2004 r. istniejące powierzchnie magazynowe poza Warszawą były prawie

w 100 proc. wynajęte.

Popyt na nowoczesne powierzchnie magazynowe napędzają głównie sieci detaliczne i producenci już obecni w Polsce (tacy jak Tesco, Unilever, Ahold) oraz operatorzy logistyczni (np. Wincanton, Frans Maas, DHL czy Giraud), twierdzą autorzy raportu. Czynsze za duże moduły magazynowe w najlepszych lokalizacjach wynoszą ok. 3,5 euro za m kw. miesięcznie. Centralne położenie geograficzne Polski, która sąsiaduje ze wschodzącymi rynkami wschodnimi oraz wzrost jej roli po wejściu do Unii Europejskiej powinno zachęcać spółki do lokowania regionalnych centrów dystrybucyjnych w Polsce. Potencjalne regiony przyszłego rozwoju obejmują Polskę centralną (okolice Łodzi, Strykowa i Piotrkowa Trybunalskiego), teren Poznania i region śląski (Górny Śląsk, czyli okolice Katowic i Będzina oraz Dolny Śląsk, zwłaszcza okolice Wrocławia).

Tanio i atrakcyjnie

O podaży nowoczesnej powierzchni produkcyjnej decydują głównie spółki, które dokonały konsolidacji powierzchni

w Polsce lub postanowiły wyjść z Polski i szukają sposobności zbycia swoich budynków. Widać dalszy wzrost popytu, zwłaszcza na średniej wielkości moduły produkcyjne o powierzchni 2–5 tys. m kw. Tańsza i wykwalifikowana siła robocza, zachęty podatkowe oraz potencjał rynku konsumenckiego przyciągają zagranicznych inwestorów do sektora przemysłowego.

„Przystąpienie Polski do Unii Europejskiej – mówi Tomasz Olszewski z działu powierzchni przemysłowych Cushman & Wakefield Healey & Baker – spowodowało wzrost aktywności na rynku powierzchni magazynowych i produkcyjnych. Organizacja dystrybucji towarów jest dostosowywana do nowej sytuacji gospodarczej. W porównaniu do Węgier i Czech, Polska jest atrakcyjniejszym miejscem, gdyż czynsze za powierzchnie magazynowe są tu o od 30 do 50 proc. niższe. Przekłada się to na wysokie zainteresowanie zachodnich firm naszym krajem. Mimo iż nadal niewiele jest powierzchni do wynajęcia od zaraz w „najgorętszych” obszarach – w centralnej Polsce, na Śląsku i w Poznaniu – to ze względu na krótki cykl budowy magazynu (ok. 5 miesięcy, przy założeniu, że do działki doprowadzona jest infrastruktura), myślę, że rok 2004 może być rekordowym rokiem pod względem liczby podpisanych umów najmu”.

(O)

NIK ocenia

Zbadano dokumentowanie likwidacji książeczek mieszkaniowych z wypłatą premii gwarancyjnej

Najwyższa Izba Kontroli pozytywnie ocenia realizację zadań związanych z wypłatą premii gwarancyjnych przez Powiatową Kasę Oszczędności Bank Polski SA (PKO BP SA) oraz Mazowiecki Bank Regionalny SA (MBR SA) w Warszawie. Negatywnie zaś wypowiada się o działaniach objętego kontrolą jednego z banków spółdzielczych z województwa zachodniopomorskiego (BS), gdzie stwierdzono nieprawidłowości.

Kontrolę z inicjatywy własnej Izba przeprowadziła w III i IV kwartale ubiegłego roku i objęła nią okres od 2001 r. do końca pierwszego kwartału 2003 r. Miała ona na celu ocenę prawidłowości premiowania przez banki wkładów gromadzonych na mieszkaniowych książeczkach oszczędnościowych. Zbadano: dokumentowanie likwidacji książeczek mieszkaniowych z wypłatą premii gwarancyjnej; ustalanie łącznych kwot wypłaconych premii w celu ich refundacji ze środków budżetu państwa; prawidłowość rozliczeń finansowych kontrolowanych banków z Urzędem Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast z tytułu refundacji premii gwarancyjnych.

Premia gwarancyjna ze środków budżetu państwa przysługuje właścicielom mieszkaniowych książeczek oszczędnościowych wystawionych do dnia 23 października 1990 r. Warunkiem jej otrzymania jest likwidacja książeczki i spełnienie przez jej właściciela warunków określonych w *Ustawie o pomocy państwa w spłacie niektórych kredytów mieszkaniowych, udzielaniu premii gwarancyjnych oraz refundacji bankom wypłaconych premii* z dn. 30 listopada 1995 r.

W okresie objętym badaniem banki wypłaciły premie w łącznej kwocie 2 mln 469 tys. 528 zł. Środki przekazane bankom na ten cel wyniosły 3 mln 131 tys. 577 zł. Różnicę kwot spowodował fakt spłaty zaległych refundacji z lat ubiegłych.

Wypłaty przez 20 lat

Według szacunków Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast wypłata premii będzie trwała jeszcze ok. 20 lat przy założeniu, że corocznie zostanie zlikwidowanych 90 tys. książeczek – przewidywane wydatki budżetu państwa wyniosą ponad 14 mld zł.

W 2001 roku budżet państwa obciążony kosztami odsetek od nieterminowo regulowanych refundacji premii gwarancyjnych. Z tego tytułu wypłacono bankom ponad 108 mln zł. Najwyższa Izba Kontroli wielokrotnie zwracała uwagę na negatywne konsekwencje braku wystarczających środków budżetowych na spłatę bankom zobowiązań z tytułu refundacji premii.

Rozliczenia wypłaconych przez PKO BP SA premii i następnie przedstawianie kwot do zrefundowania przez budżet prowadzone były w sposób rzetelny.

Obsługa książeczek

Na pozytywną ocenę zasługuje również obsługa objętych szczegółowym badaniem dokumentacji 940 książeczek mieszkaniowych. Tylko w czterech oddziałach PKO BP stwierdzono nieliczne nieprawidłowości lub uchybienia formalne, nie mające jednak większego wpływu na kontrolowaną działalność.

oddziały banku stosowały jednakowe procedury

przy udzielaniu premii gwarancyjnych.

NIK stwierdziła potrzebę uzupełnienia i uszczegółowienia istniejącej instrukcji lub stworzenia nowych regulacji z uwagi na wprowadzone z dniem 12 sierpnia 2002 r. znaczące zmiany w obowiązującej *Ustawie o pomocy państwa w spłacie niektórych kredytów mieszkaniowych*...

W celu obsługi książeczek mieszkaniowych PKO BP SA zawarł umowę z firmą świadczącą usługi informatyczne. Koszty z tym związane w okresie objętym kontrolą wyniosły średnio ok. 4,8 mln zł rocznie. Na wniosek pokontrolny NIK bank podjął działania na rzecz pozyskania własnego systemu informatycznego. Szacowane oszczędności stąd wynikające wyniosły ok. 3,7 mln zł rocznie.

Kontrola jednego z BS z województwa zachodniopomorskiego wykazała występowanie istotnych nieprawidłowości – w przypadku 99 książeczek mieszkaniowych odkryto brak dokumentów potwierdzających wielkość kwot premii i terminy ich wypłat, w wyniku czego inspektorzy nie mogli sprawdzić prawidłowości wyliczenia części wypłaconych premii. W przyszłości brak tych danych uniemożliwi prawidłowe wyliczenie premii dla niezlikwidowanych jeszcze książeczek, co Izba ocenia negatywnie.

Izba wystąpiła do kontrolowanych podmiotów z wnioskami o

zwrot do budżetu

państwa łącznie kwoty 28,8 tys. zł, z czego kwota 23,1 tys. zł stanowi równowartość zrefundowanych premii gwarancyjnych, dla których kontrolowany BS nie był w stanie przedstawić dokumentów stanowiących podstawę ich nalicyzacji.

Regulacje prawne

Zdaniem NIK doprecyzowania wymagają przepisy *Ustawy o pomocy państwa w spłacie niektórych kredytów mieszkaniowych*... Obowiązujące przepisy – ze względu na zawiły stan prawny dotyczący obrotu nieruchomości – mogą budzić wątpliwości banków oraz posiadaczy książeczek mieszkaniowych. Ponadto Izba zwraca uwagę na brak regulacji prawnych m.in. określających sposób sprawowania bieżącej kontroli prawidłowości zgłaszanych przez banki kwot do refundacji z budżetu państwa z tytułu wypłaconych premii gwarancyjnych. Brakuje także regulacji prawnych określających sposób sprawowania bieżącej kontroli należnych do zwrotu premii. W związku z powyższym NIK wystąpiła do ministra infrastruktury z wnioskiem o rozważenie potrzeby przygotowania projektu nowelizacji *ustawy*. Wniosek ten został przyjęty do realizacji.

(O)

Kupuj z prawnikiem

Praktyka dowodzi, że nawet ludzie ostrożni, rozsądni podpisują czasem umowę w ciemno

W naszych realiach większość ludzi kupuje mieszkanie raz na całe życie. Wiąże się to najczęściej z wydatkiem spłacanym, w przypadku kredytu, przez długie lata. Kupujący korzystają przeważnie z usług dewelopera lub pośrednika w biurze obrotu nieruchomościami. Specjaliści doskonale znają swój fach, do perfekcji opanowali zasady sporządzania umów, klient nie ma o tym pojęcia. Wobec tak nierównego podziału „sił” przy zawieraniu transakcji warto więc zastosować zasadę: spiesz się powoli.

wani ofertami, z adnotacją o ich atrakcyjności. Rzadko zdarza się jednak kupić luksusowe mieszkanie za bezcen. W każdym niemal przypadku cena jest „wyśrubowana”, czemu trudno się dziwić. Właściciel chce odzyskać gotówkę włożoną w urządzenie mieszkania, a w przypadku domu, zwrot pieniędzy zainwestowanych w zakup materiałów wykonanych według najnowszych technologii. To zrozumiałe. Pośrednik podaje więc cenę i ewentualnie podejmuje negocjacje.

Gdy kupujemy mieszkanie nowe, bezpośrednio u dewelopera, targowanie raczej nie wchodzi w grę. Ustala się cenę za metr kwadratowy i ilość rat, w jakich spłacona zostanie inwestycja. W każdym z tych przypadków umowa powinna być skonsultowana z prawnikiem, który jednoznacznie stwierdzi, czy z treści doku-

ce tego, co kupujemy, określi jakość mieszkania, jego powierzchnię itd. Przeciętnemu klientowi obce są sformułowania typu: współczynnik przenikalności ciepła (na tej podstawie można określić jakość stolarki), nie wie, jakie kryteria stosować przy ocenie materiałów budowlanych, jak mierzyć powierzchnię – przed nałożeniem tynków czy po wykonaniu tych prac. Fachowiec natychmiast zorientuje się, czy produkt (mieszkanie, dom) wart jest swojej ceny.

W przypadku, gdy deweloper żąda zaliczki i dopiero rozpoczyna inwestycję, istotne będzie ustalenie, czy ma pozwolenie na budowę, czyją własnością jest parcela itd. To bardzo ważne szczegóły, gwarantujące pomyślne wywiązanie się z umowy.

Bywa, że winnym niedotrzymania warunków umowy jest wyłącznie kupujący. Umowa

podpisują czasem umowę w ciemno. Przeanalizowanie treści pisma (napisanego drobnym druczkiem) zostawiają na później. Jest to błąd. Pośpiechu nie uzasadnia ani wyjątkowo atrakcyjna oferta, ani obawa, że ktoś podkupi wymarzony dom lub mieszkanie. Nie ma powodu, by wstydzić się swojego braku wiedzy i doświadczenia w handlu nieruchomościami lub przy budowie domu.

Kupno mieszkania, domu to zawsze wielki wydatek pochłaniający nie tylko oszczędności całego życia. Troska o to, by kapitał wydać celowo i czerpać z tego satysfakcję nie powinna dziwić ani pośrednika, ani dewelopera. Opłata za usługę prawnika lub inżyniera budownictwa jest znikoma w porównaniu z tym, co można stracić.

A tracą zawsze naiwni, łatwowierni. Konkurencja na



Trudno z góry zakładać, że kupujący mieszkanie zostanie oszukany, a jednak warto z umową pofatygować się do prawnika, by skonsultować z nim treść pisma, które mamy podpisać. Nabywając mieszkanie na rynku wtórnym trafiamy do biura pośrednictwa. Tu jesteśmy zasypy-

mentu wynikają dla nas jakieś zagrożenia. Prawnik, specjalista z zakresu Prawa budowlanego, jest w stanie określić warygodność podmiotu sprzedającego.

Inżynier budownictwa, z którego pomocy też powinniśmy skorzystać, pomoże wyjaśnić wątpliwości dotyczą-

szczegółowo określa, jakie konsekwencje grożą za nieterminowe wpłacenie kolejnej raty, w umowie może nie być nawet wzmianki o tym, jakiego typu zadośćuczynienie otrzyma klient, gdy przedłuży się termin przeprowadzki.

Praktyka dowodzi, że nawet ludzie ostrożni, rozsądni

rynku nieruchomości i w budownictwie jest wielka, firmy z tej branży przez lata utrwalają swoją pozycję, dbają o reputację. Oby więc tylko te, które rzetelnie traktują klientów mogły dominować na rynku.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW
Fot. Autorka

nowa inwestycja





Wawel Service sp. z o.o.
31-003 Kraków ul. Podzamcze 26/2
tel.: (12) 431 83 00, 431 08 91
biuro@wawel-service.com.pl

Cztery Strony Świata

Kraków, róg ulic Halszki/Wysłouchów

Biuro budowy:
Kraków ul. Wysłouchów, róg Halszki
tel.: (12) 659 51 00, fax: (12) 659 51 01

Odwiedź nas w Internecie:
www.taniemieszkania.com.pl

1950
tanie mieszkania zł/m²

SEMACO
INVEST GROUP

UL. ZALESKIEGO
NOWA INWESTYCJA
KOMFORT • WYGODA • BEZPIECZEŃSTWO

- tradycyjna technologia • wiarygodny inwestor
- dogodne warunki płatności • gwarantowana cena

os. Szkolne 19a, tel. (012) 643-25-88

„Biuro Bonus”, ul. Kobzowska 12, tel. (012) 634-04-64

„Biuro Kami”, ul. Studencka 1, tel. (012) 422-86-17

www.semaco.com.pl

5940804

NOWE MIESZKANIA

ul. MAZOWIECKA
mieszkania 46-109 m²

ul. KORZENIOWSKIEGO
WOLA JUSTOWSKA
mieszkania 61-93 m²

ul. RYDLA
mieszkania 41-106 m²
ul. GŁOWACKIEGO
mieszkania 46 m² i 64,5 m²
ul. WŁODARCZYKA
mieszkania 39-62,5 m²
os. II PUŁKU LOTNICZEGO
mieszkania 68,7 m² i 114,45 m²
NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE

„GEO” i „MIESZKANIE I DOM”

31-072 KRAKÓW, UL. WIEŁOPOLE 17; II p. tel.: 422-62-33, 422-93-63, fax 431 00 46

www.mid.pl
info@mid.pl


66221048

ul. Pękowicka

Zielonki

CENA OD 365000 zł REALIZACJA XII 2004

Podgórk Tynieckie


CENA OD 360000 zł REALIZACJA II kw. 2005

ul. Wł. Żeleńskiego

Bronowice

 CENA OD 3300 zł/m² REALIZACJA II kw. 2004

ul. Zamoyskiego

 CENA OD 3300 zł/m² REALIZACJA I kw. 2005

UNIVERS
DEVELOPER

UNIVERS Sp. z o.o.

ul. Kalwaryjska 69, 30-054 Kraków

tel. 656 42 50, 656 06 75

656 34 87, 0501 203 503

univers@neostrada.pl
www.univers-krakow.pl
Wille miejskie

Zarzecze

 CENA OD 3750 zł/m² REALIZACJA II kw. 2005

ul. Chełmońskiego

 CENA OD 2700 zł/m² REALIZACJA I kw. 2005

ul. Wybickiego

 CENA OD 2600 zł/m² REALIZACJA 2004

6695504

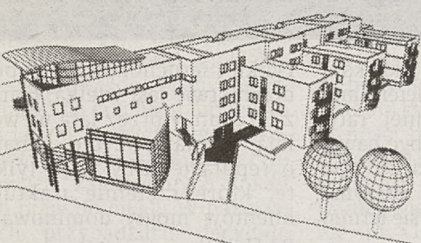
3519104

MAŁOPOLSKIE
BIURO
INWESTYCYJNE
AGMEN
www.agmen-krakow.com.pl
Biuro sprzedaży:

Kraków, ul. Szpitalna 36/6

tel. 422 11 65, 421 79 33, 424 95 20

10.00 - 18.00

agmen@bci.pl
ISO 9001 OFERTA MIESZKANIOWA:


- ☐ **NOWA INWESTYCJA: KROWDRZA**
ul. Brzostkowińska - Radzikowskiego
mieszkania od 33 m², cena 2400 zł/m² + VAT - parter,
2800 zł/m² + VAT - piętra (prawomocna decyzja WZIZT)
- rozpoczęcie budowy II kw. 2004,
- zakończenie budowy III kw. 2005

- ☐ **OSTATNIE MIESZKANIA I GARAŻE GOTOWE:**
- ul. Rozdroże

KREDYTY MIESZKANIOWE
CENY GWARANTOWANE
PŁATNOŚĆ RATALNA!
WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA!

6880104

Mieszkania w kameralnym bezpiecznym osiedlu
„MAŁA GÓRA”
OFERTA MIESZKAŃ:

MIESZKANIE:	POWIERZCHNIA:	CENA BRUTTO:	TERMIN ODBIORU:
2 pokojowe	46,2 m ²	142 690 zł	listopad 2004
2 pokojowe	47,9 m ²	144 841 zł	wrzesień 2004
2 pokojowe	48,3 m ²	146 562 zł	lipiec 2004
2 pokojowe	52,2 m ²	157 951 zł	listopad 2004

INWESTYCJA W REALIZACJI
INWESTOR

 Biuro sprzedaży: Kraków, ul. Wadowicka 8 W, poniedziałek - piątek 8.00-18.00
oraz w sobotę w „Domu Wystawowym” ul. Wadowicka 6, 10.00-14.00,
tel. (12) 295 08 27, 295 08 28

[e-mail: dk-buma@buma.com.pl](mailto:dk-buma@buma.com.pl), www.dk-buma.pl

7272004

Spółdzielnia Mieszkaniowa
„DOM DLA MŁODYCH”

tel. (012) 654 59 08; 654 59 09


ul. Turniejowa 65 w Krakowie
oferuje mieszkania :

 e-mail: sm@domdlamlodych.krakow.pl
ul. SZWAI (rejon Kampusu Uniwersyteckiego)


- budynki trzypiętrowe z garażami
- mieszkania o pow. od 34 - 94 m²
- atrakcyjne mieszkania z możliwością adaptacji poddasza
- płatność ratalna
- atrakcyjna cena
- pomoc w uzyskaniu kredytu

W standardowym wyposażeniu lokalu mieszkalnego będzie:

- tynk gipsowy + malowanie
- pełne opomiarowanie
- stolarka okienna
- stolarka drzwiowa wewnętrzna
- drzwi wejściowe antywłamaniowe
- biały montaż
- kuchenka
- piwnica w cenie mieszkania

UL. OBOZOWA

- gotowe garaże o pow. 17,50 i 23,50 m²
- gotowy lokal użytkowy o pow. 21,90 m²

OS. ZAKRZÓWEK
UL. CEGLARSKA 27
UL. ŚW. JACKA 22

- gotowe garaże o pow. 16,00 do 18,00 m²
- gotowy lokal użytkowy o pow. 25,00 m²
- gotowy lokal użytkowy o pow. 61,70 m²

5094504

ZESPÓŁ APARTAMENTÓW Nad Młynówką



**KRAKÓW
BRONOWICE**
ul. Filtrów

wkrótce w sprzedaży



BUDOPOL Spółka z o.o.
Biuro Sprzedaży Mieszkań
31-159 Kraków, Al. Słowackiego 39
tel.: 633 33 89, 634 14 44 w. 292
fax: 633 33 05
http://www.budopol.pl
e-mail: adams@budopol.krakow.pl

6899904

KROWODRZA

ul. Fieldorfa-Nila – 3 km od Rynku Gł.



- sprawdzony deweloper (ponad 500 oddanych mieszkań w tej lokalizacji)
- wysoka jakość i tradycyjna technologia
- własna piwnica w cenie mieszkania
- podziemne miejsca postojowe
- atrakcyjne ceny i formy płatności
- pomoc w uzyskaniu kredytu



KRAKÓW, Rynek Główny 34
tel. (012) 421-37-37, 423-03-29
www.krakoin.com.pl
biuro@krakoin.com.pl
Biuro czynne: pn-pt 9.00-18.00

BUDYNEK 1P

mieszkania od 31,5 m²

od **2870** zł/m² netto termin realizacji: IV kw. 2005 r.

DO SPRZEDANIA! LOKALE UŻYTKOWE

w pawilonie handlowo-usługowym – od 31 m²
w parterze budynku nr 7 (ostatni lokal) – 68 m²

2690 zł/m² netto

Jedyny kompleks handlowy
dla ponad 1000 mieszkań!!!

Kredyty dla ludzi

Sprawdź jakie to proste na: www.ptf.pl

INFOKREDYT linia bezpłatna:

0 800 266 166

KRAKÓW: ul. Krupnicza 3, tel. 0-12/431-06-54, 431-06-72 • ul. Kalwaryjska 38, tel. 0-12/656-72-45, 656-72-46



MIESZKANIOWE • w PLN, CHF, USD, EUR
z możliwością przewalutowania i wcześniejszej
spłaty • oprocentowanie od 0,25% w CHF
i 4,5% w PLN • finansowanie do 100%
wartości inwestycji • okres kredytowania aż
do 32,5 roku • 0 zł za rozpatrzenie wniosku

• mieszkanie 31,5 m² - miesięczna rata 289 zł
(*) rata kredytu w CHF (2,96%), przy 30 letnim okresie spłaty i wpłacie własnej 30%



Polskie Towarzystwo
Finansowe SA

6912404

ATRAKCYJNE CENY NAJMU! SPRAWDŹ!!

Historyczna siedziba
Fabryki Schindlera „EMALIA”,
ul. Lipowa 4, Kraków Zabłocie,
dobry dojazd, obok Trasa Kotlarska
KONTAKT: 012/257-10-65,
601/402-282

6362304



Budowa Rzymu ruszyła!

Londyn już stoi, Paryż w trakcie,
a Rzym właśnie zaczynamy budować.

Tak, Rzym!

Ponieważ na naszym osiedlu
wszystkie budynki noszą nazwy europejskich miast.

Zanim się zdecydujesz, zobacz mieszkanie wzorcowe
i przekonaj się, co znaczy nowy standard mieszkania.

Możesz mieszkać w Rzymie, Paryżu, Londynie lub...
Wszędzie na najwyższym europejskim poziomie.

**OSIEDLE
Europejskie**

nowy standard mieszkania

Biura sprzedaży: Kraków, ul. Lubostroń 26; tel. (012) 262 76 41, 262 74 06
czynne: pn - pt 9.00 - 19.00; sob - nd 9.00 - 14.00

BN „Domator”; Kraków, ul. Czarnowiejska 84/1; tel. (012) 631 41 90-91, 504 133 390
czynne: pn - pt 9.00 - 17.00; sobota 10.00 - 15.00

bezpłatna infolinia: 0800 155 152

www.osiedleuropejskie.pl

953504b

NOWY PROJEKT



DOM POD PEGAZEM

Kraków, ul. Wincentego Pola

doskonała lokalizacja na Grzegórkach

kilkanaście minut spacerem do Starego Miasta
w pobliżu korty tenisowe, boiska, lodowisko, ścieżki rowerowe

komfortowe mieszkania z dużymi balkonami i tarasami o pow. 32÷131 mkw.

internet wewnętrzny prywatny dziedziniec

całodobowa kontrola dostępu

recepja

echo

INVESTMENT

30-133 Kraków • ul. Lea 210 • tel. (012) 637 81 18, • fax (012) 637 76 77
info-krakow@echo.com.pl • www.echo.com.pl

6597004

NOWA INWESTYCJA W CENTRUM KRAKOWA - UL. WROCLAWSKA 43 (OK. POCZTY)

www.podklonami.pl

INWESTYCJA ROZPOCZĘTA! TERMIN REALIZACJI: I KWARTAŁ 2005 r.



Mieszkanie w tym budynku to komfort i wygoda:

- wspaniała lokalizacja, reprezentacyjny hol wejściowy
- kameralna atmosfera
- 2 windy
- miejsca postojowe i garaże
- plac zabaw
- telefon, internet, video-domofon, tv
- monitoring

WYKOŃCZENIE: mieszkania do własnego wykończenia (tynki, wylewki, bez „białego montażu”, drzwi wewnętrzne, stolarka okienna drewniana)

MIESZKANIA:

- 1 pokojowe: 37,9 m², 38,1 m², 39,3 m²
- 2 pokojowe: 51,3 m², 51,6 m², 60,4 m², 66,7 m²
- 3 pokojowe: 68,9 m², 69 m², 72,2 m²

CENY: od. 4.100 zł/m² brutto



hol wejściowy

UL. BRATYSŁAWSKA 2

OSTATNIE MIESZKANIA !!!!

4-pokojowe: 80 m² - 240.000 zł (brutto)

4-pokojowe: 95 m² - 285.000 zł (brutto)

POZOSTAŁE - SPRZEDANE !!!!

**MIEJSCA POSTOJOWE DO SPRZEDAŻY
W PODZIEMNYM PARKINGU STRZEŻONYM**

O POW. OD 15 m², CENA 1.891 zł/m² brutto.

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU NA RATY !!!!

WOLA JUSTOWSKA:

cicha przecznica

od Królowej Jadwigi

- ostatnie mieszkania o powierzchni:

64 m² - parter + ogródek, taras, miejsce postojowe, 300.000 zł

90 m² - I piętro, dwupoziomowe, weranda lub balkon, miejsce postojowe, 385.000 zł

75 m² - parter + ogród, taras, miejsce postojowe, 385.000 zł

- doskonała lokalizacja, bliskie sąsiedztwo Błonia

- miejsca postojowe w garażu podziemnym

- do własnego wykończenia

- przewidywany termin ukończenia realizacji: I kwartał 2005 r.



POŚREDNICTWO NIERUCHOMOŚCI GRAŻYNA SAWICKA-CHMURA

Kraków, ul. Królewska 26/3, tel. (012) 632 08 40, tel./fax 421 85 39

www.chmura.com.pl

e-mail: nieruchomosci@chmura.com.pl

Czarnochowice

domy jednorodzinne

pow. 151 m², 175 m²

termin realizacji III kwartał 2005



ul. Kobierzyńska „Osiedle pod Olchami”

Lokale użytkowe

ul. Halszki

(rejon pętli szybkiego tramwaju)

ostatni gotowy lokal 88 m²

ul. Marii Dąbrowskiej

(rejon nowego Carefoura)

gotowe lokale 34-78 m²

ul. Srebrnych Orłów

lokale od 42 do 62 m²

termin realizacji grudzień 2004

Nowa Inwestycja!

ul. Kobierzyńska „Osiedle pod Olchami”

kompleks ogrodzony,

chroniony, monitorowany

termin realizacji IV kwartał 2005

przyjdź, zobacz, zamieszkać

ul. Srebrnych Orłów

mieszkania od 29 do 57 m²

cena od 2600 zł/m²

termin realizacji I kwartał 2005

ul. Piasta Kołodzieja

ostatnie gotowe mieszkania 68 m²

cena 2400 zł/m²

Grupa Bryksy

Biuro Sprzedaży: Kraków os. Dywizjonu 303 56 „C” / ul. Marii Dąbrowskiej /

tel. (0 prefiks 12) 640 08 21, 640 08 20 www.bryksy.pl

GRUPA KAPITAŁOWA KGHM POLSKA MIEDŹ S.A.
DOLNOŚLĄSKA SPÓŁKA INWESTYCYJNA S.A.

peBeka

ponad 40 lat
w branży
budowlanej



solidna
firma **2002**

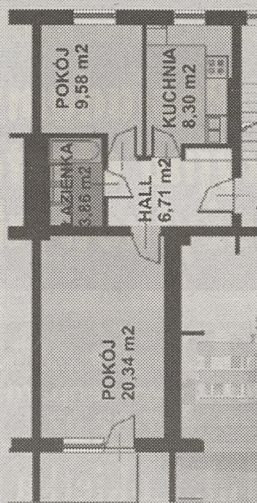
dobra firma
2002

BIURO SPRZEDAŻY:

Wieliczka, os. Szymanowskiego 4,
tel. (012) 288 27 75;
czynne w godz. 9.00-16.00

MIESZKANIA HIPOTECZNE

OSIEDLE IM. KAROLA SZYMANOWSKIEGO W WIELICZCE



2350-2690 PLN/m²
CENY ZAWIERAJĄ
PODATEK VAT

INWESTYCJA W REALIZACJI

Przykładowe
mieszkanie o pow. 48,79 m²

MIESZKANIA BUDYNKU NR 4 JUŻ W SPRZEDAŻY!

- lokal użytkowy o pow. 51 m² (przyziemie budynku); cena 2 100 zł/m² brutto
- stanowiska postojowe w podziemiu budynku; cena 15 000 zł/miejsce brutto

w cenie mieszkania: piec gazowy dwufunkcyjny • kuchenka gazowa
• drzwi wewnętrzne • gładzie gipsowe
• pełne opomiarowanie mediów

501304

KONSTELACJA

Marzymy o gwiazdach - stąpamy mocno po ziemi.



OSIEDLE RUCZAJ - ul. Miłkowskiego

PARTNEREM INWESTYCJI
jest

Bank BPH



- Reprezentacyjny hol
- Recepcja, ochrona i monitoring
- Wysoki standard i PRZYSTĘPNE CENY!

Biuro sprzedaży: 30-349 Kraków, ul. Miłkowskiego 23/2
pn. - pt. 9.00-18.00. Tel./fax (012) 259 17 20, 0602 403 998
info@konstelacja.pl, www.konstelacja.pl

J&J
DEVELOPER
sp. z o.o.
15302503

SPRZEDAMY



KRAKÓW

**DZIAŁKA 5,8 ha, w tym magazyny i biura
oraz STACJA BENZYNOWA.**

Idealna pod CENTRUM SPEDYCYJNE itp.

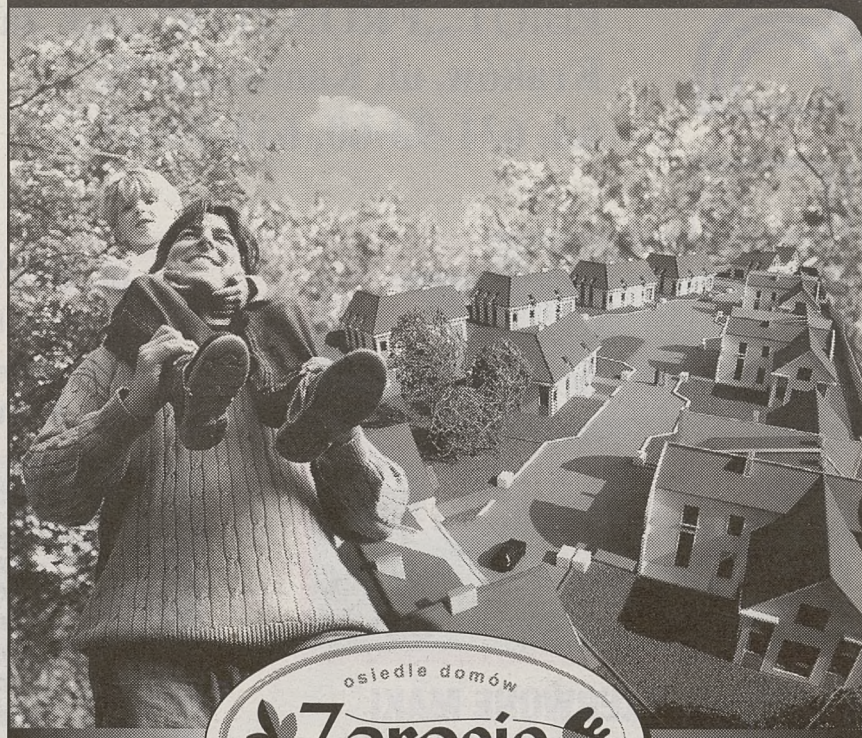
Możliwe każde inne przeznaczenie. Możliwy podział.
Korzystne skomunikowanie.

Przychody z najmu 500 tys. zł netto rocznie.

Więcej: www.agroma.krakow.pl; tel. 602 154 361

6281204

Twój DOM rodzinny



- osiedle zamknięte z monitoringiem
- domy w zabudowie wolnostojącej lub bliźniaczej
- pow. użytkowa 163 do 201 m kw.
- działki o pow. 4,25 a do 5,8 a
- kompletna infrastruktura osiedla
- bogaty standard wykończenia z możliwością indywidualnej aranżacji wnętrza
- odbiór: IV kwartał 2004

Umów się
na budowie:
659 90 80



POLSKIE STOWARZYSZENIE
BUDOWNICZYCH DOMÓW



www.convector.development.com.pl

Convector Development Sp. z o.o.
Biuro Sprzedaży, (pn-pt 8-17, sb. 9-14)
ul. Tuchowska 6B, 30-618 Kraków, (012) 659 90 80
biuro@convector.development.com.pl

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Grodzka”,
Kraków, ul. Szablowskiego 6,
tel. (012) 637 62 37, fax (012) 637 97 67

sprzeda lub wdzierzawi
Pawilon
na usługi handlowe

Sóldzielnia rozpoczyna nabór
na nową inwestycję - os. Jurajskie
- Kraków - Mydlniki
rozpoczęcie budowy IV KW

6553704

TBS-Budostal-3 prowadzi nabór chętnych na
mieszkania czynszowe
przy ul. Bp. Padniewskiego (Nowa Huta obok NCK)

Mieszkania
o pow. od 33-76 m².

Wpłata 30% wartości.

Wysoki standard
wykończenia
„pod klucz”.

Do sprzedaży również
indywidualne boksy garażowe
przy ul. Drukarskiej (Ruczaj)
i ul. Bp. Padniewskiego.

budostal 3

„TBS-Budostal-3” Sp. z o.o., Kraków, ul. Igołomska 1
tel./fax (012) 644-22-15, tel. (012) 644-04-33 w. 126 lub 127
e-mail: tbs@budostal-3.pl

5463904

Sprzedajesz
mieszkania?

zadzwoń:
(012) 619-92-30

DZIENNIK POLSKI

NOWE
MIESZKANIA
ORAZ
DOMY
W ZABUDOWIE
SZEREGOWEJ

www.domypolskie.com.pl

012/ 656 58 78
012/ 288 10 91

1263804

OSTATNIE WOLNE MIESZKANIA

przy ul. Turniejowej



PREMBUD
DEVELOPER

UWAGA!!! Zmiana siedziby biura sprzedaży.

Aktualny adres:
Kraków, ul. Turniejowa 73 D - parter (pod przewiązką),
tel. (012) 654-89-30, fax 659-46-20
www.prembud.pl

Posiadamy
atrakcyjną ofertę
lokalu użytkowych

15301203

Zagraniczna firma kurierska poszukuje inwestora,
który na swoim terenie wybuduje obiekt magazyno-
nowo - biurowy wraz z całą infrastrukturą.

Dane podstawowe:

• działka min. 9000 m² • magazyn min. 2400 m² • biura ok. 360 m²
Oferty proszę przysyłać na adres:
Sevisco DHL Express, 30-390 Kraków, ul. Zawila 61.

6854804

LEOPARD S.A.

Kraków, ul. Senatorska 26 www.leopard.pl
tel. (012) 427-23-20, 427-02-07

Prowadzimy sprzedaż
i rezerwację mieszkań
w nowych inwestycjach

ul. Łokietka 5

BUDOWA ROZPOCZĘTA
mieszkania 2 - pokojowe
49,11 m² - 52,78 m²
ceny:
3.000 - 3.350 zł/m² netto

ul. Senatorska 26

rozpoczęcie budowy
III kwartał 2004 r.
ceny: 4.300 - 5.000 zł/m² brutto

5067404



PBiOT „FRONTON” (rok zał. 1989)
Kraków, ul. Kamienna 19,
tel. 631-93-60, 631-93-61



ul. RYDYGIERA - RZĄKA

(rejon Instytutu Pediatrii)

32 m² - 58 m², ceny od 2383 zł/m²
IV kwartał 2004 r.



6769304



os. CZERWONE MAKI

(rejon Campusu UJ)

30 m² - 65 m², ceny od 2336 zł/m²
IV kwartał 2004 r.

- **Wkład własny od 20%**
- **dla osób zainteresowanych spłatą długoterminową (nawet do 30 lat)**
bardzo korzystna oferta kredytowa (rata mieszkaniowa zbliżona do TBS-u) *ceny netto

NOWA INWESTYCJA !!!

GÓRKA NARODOWA

- ✓ **mieszkania od 30 m² do 80 m²**
- ✓ **możliwość łączenia mieszkań**
- ✓ **miejsca parkingowe w podziemiach**
- ✓ **bezpośrednie sąsiedztwo otwartych terenów zielonych**



ROZPOCZĘCIE INWESTYCJI - I KW. 2003
PIERWSZE MIESZKANIA - I KW. 2004

cena stała netto: od 2580,- zł/m² + VAT

ZAPRASZAMY OD PON. DO PT. 9-17

INWEST
DOM s.c.
ul. Makuszyńskiego 4
31-752 Kraków
tel. 684 39 90
www.inwestdom.pl

BIURO SPRZEDAŻY
„RENOMA”
ul. Juliusza Lea 10A/1
tel. 633 77 88



5601404

Firma SOBOL'A

GWARANTUJE NOWE MIESZKANIA

ul. GWIEZDZISTA-OBOWOZA

UWAGA !!! Tylko w Firmie Sobol'a
piece gazowe z zamkniętą komorą spalania

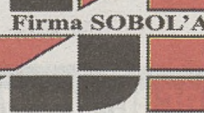
termin oddania - IV kwartał 2004

etap III

30-362 Kraków ul. Ceglarska 6
zapraszamy w godz. 9.00 - 17.00

(012) 266-54-48

www.sobola.krakow.pl
firma@sobola.krakow.pl



513804



ODDANO JUŻ 150 MIESZKAŃ



Jakość potwierdzona: Certyfikatem Dewelopera Certyfikatem ISO 9001



BRE.locum
Spółka deweloperska BRE Banku SA

OSIEDLE „ZIELONA GALICJA” RUCZAJ - ZABORZE ul. Chmieleniec

I Etap - mieszkania gotowe
M5 - 89 m²

M3 - 54 m²
M4 - 67 m²

II Etap - realizacja IV kw. 2004 r.

III Etap - realizacja IV kw. 2005 r.
M2 - 37 m²
M3 - 48,56 m²
M4 - 68 m²
M5 - 93 m²

PZiD
Stosujemy Kodeks Dobrych Praktyk w relacjach Klient - Deweloper

BIURO OBSŁUGI KLIENTA:
Kraków ul. Chmieleniec 6/16
(Osiedle Zielona Galicja)

Tel. 263 67 60, 263 67 50
www.brelocum.pl

ENKLAWA BRONOWICKA



S.M. „WSPÓLNOTA - INWEST”

31-466 Kraków ul. Akacyjowa 3/1, tel./fax: 012 411-83-10, kom. 0693 470 007, www.wspolnota-inwest.com

Przedsiębiorstwo Budowlano Handlowo-Transportowe „Edmund Leś”
32-800 Brzesko ul. Solńskiego 14a tel.: 014 68 63 370, kom.: 0 608 863 739



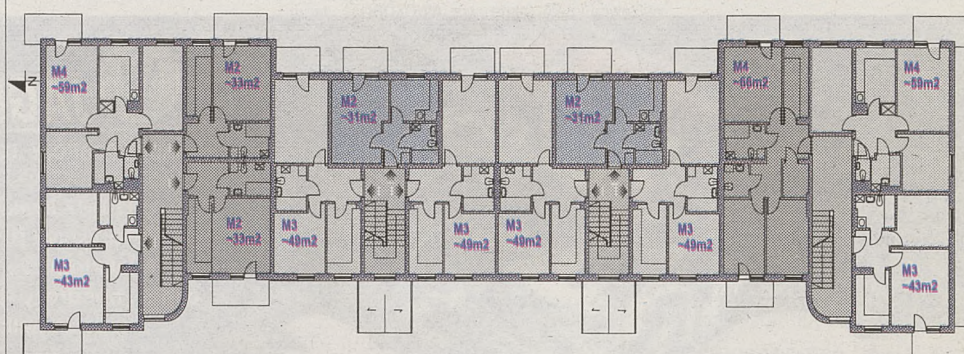
Oferujemy mieszkania własnościowo-hipoteczne w Krakowie-Krowdrzy (Mydlniki) w niskich, kameralnych budynkach, zlokalizowanych w zasięgu Jurajskiego Parku Krajobrazowego. Dojazd w ciągu kilku minut zarówno od strony os. Widok jak i autostrady Kraków - Katowice. Bliskość szkoły, poczty, kościoła, sklepów, wielu linii autobusowych a równocześnie początek szlaków turystyki pieszej i rowerowej, zapewnią możliwość wygodnego życia i rekreacji



UWAGA! PREFERENCJE DLA MŁODYCH MAŁŻEŃSTW

budynek nr 2

rzut kondygnacji powtarzalnej



- realizacja - IV etap inwestycji (bud. nr 2) - odbiór II kw. 2005 r.
- mieszkania od 31,4 m² do 66,3 m²
- cena mieszkań od 2525,- do 2650,- zł/m² netto
- garaże w cenie od 17 000,- do 19 000,- zł brutto
- wszystkie mieszkania z balkonem lub tarasem, w pełni opomiarowane
- pomoc w uzyskaniu kredytu

Mieszkania

własnościowe
o pow. 21 m² do 69 m²

Kurdwanów
ul. Wystouchów



Domy

w zabudowie szeregowej
o pow. 105,7 m², 131,4 m²

Wola Duchacka
ul. Malwowa



postaw na jakość

- sprawdzony inwestor • technologia tradycyjna •
- wysoki standard wykonania • gwarancja ceny • pomoc w uzyskaniu kredytu •

ACTIV
INVESTMENT
sp. z o.o.

Dział sprzedaży:

Kraków, ul. Lubicz 25, VII p.

Tel.: 12/619-71-23, 619-75-57, 619-71-37

www.activ.krakow.pl

www.start.com.pl

NOWA INWESTYCJA

Termin realizacji II/III kw. 2005

Kapelanka Brożka



- mieszkania 1,2,3,4 pokojowe o pow. 27-96 m² - każde z dużym balkonem
- zaprojektowane z myślą o klientach - w pełni doświetlone i o wys. 2,75 m
- garaże i miejsca postojowe w podpiwniczeniu
- cicha winda przeznaczona do budynków apartamentowo-mieszkalnych
- możliwość własnej aranżacji wnętrz z pomocą naszych architektów
- tereny spacerowo-rekreacyjne oraz własny plac zabaw
- lokale usługowo-biurowe gotowe i w budowie - sprzedaż, wynajem



SPACERKIEM:
TRAMWAJ-AUTOBUS - 5 MIN
ZAKRZÓWEK - 10 MIN
WAWEL - 25 MIN



PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE START • Kraków, ul. Ruczał 15g, • tel. (012) 269 01 09 • Zapraszamy: pon...pt: 9-17, sob.: 9-13

3977404

budimex
NIERUCHOMOŚCI
100% pewności

www.budimex-nieruchomosci.pl

DOMY DOBRZE ZBUDOWANE

Wiarygodność i rzetelność:

- już od 6 lat jesteśmy wyróżniani Certyfikatem Dewelopera
- mamy 25 lat doświadczeń
- działamy w całej Polsce: nasze biura znajdziesz w Krakowie, Warszawie, Poznaniu i Białymostku

Osiedle Zaufek Jugowicki

dobry dojazd do centrum, bliskość pętli tramwajowej, niedaleko do CH „Zakopiańska”

Osiedle Zaufek Jugowicki

domy w zabudowie szeregowej, osiedle ogrodzone, widok na duże okna, instalacja kominkowa

tel. 644 91 42

SPRZEDAŻ: ul. Sottysowska 10 C, tel. 644 91 42, 686 11 67, www.budimex-nieruchomosci.pl, ninfo@budimex.com.pl

7263204

MILITARNY MAGAZYN SPECJALNY
KOMANDOS



Odkrywamy
tajniki
sił specjalnych



- historia, szkolenie i akcje komandosów
- kulisy konfliktów i tajnych operacji
- fachowe opisy broni i wyposażenia
- walka wręcz i szkolenia paramilitarne
- survival, przygoda i sporty ekstremalne
- nowości, recenzje i ogłoszenia branżowe

BILETY LOTNICZE



- ➔ najdogodniejsze trasy przelotów
- ➔ korzystne taryfy
- ➔ aktualne promocje

BIURO PODRÓŻY DZIENNIKA POLSKIEGO JAGIELLONIA

ul. Wiślna 2, 31-007 Kraków
tel. (012) 411-22-88, (012) 422-03-45
e-mail: kasa.lotnicza@bp.jagiellonia.krakow.pl

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”
Rok założenia 1993
31-007 Kraków, ul. Wiślna 2
Turystyka (012) 422-03-45
Bilety lotnicze (012) 411-22-88
e-mail: bpodrozy@jagiellonia.krakow.pl
www.jagiellonia.krakow.pl
*cały świat
w zasięgu ręki*

OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY ŚLABOSZÓW O PRZEZNACZENIU DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ KOMUNALNĄ GMINY ŚLABOSZÓW

Podaje się do publicznej wiadomości, że została przeznaczona do sprzedaży na rzecz osób fizycznych lub prawnych nieruchomość zabudowana, położona w miejscowości Ślupów, gmina Ślaboszów, oznaczona jako działki nr nr 579/1, 580/3 o powierzchni łącznej 0,8516 ha, objęte księgą wieczystą KW 40417 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Miechowie, która nie jest obciążona prawami rzeczowymi ani hipotekami.

Nieruchomość jest zabudowana budynkiem byłej Szkoły Podstawowej wolno stojącym, jednopiętrowym, murowanym, częściowo podpiwniczonym, o powierzchni użytkowej 664 m². Budynek jest wyposażony w sieć centralnego ogrzewania i wodno-kanalizacyjną oraz instalację elektryczną. Teren działki płaski, kształtem zbliżony do prostokąta, ogrodzony, częściowo utwardzony. Dojazd do nieruchomości drogą powiatową - asfaltową. Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 117.708,00 zł /słownie: sto siedemnaście tysięcy siedemset osiem złotych/.

Sprzedaż przedmiotowej nieruchomości nastąpi w formie przetargu ustnego nieograniczonego. Osoby zainteresowane kupnem mogą składać oferty do Urzędu Gminy w Ślaboszowie.

Szczegółowe informacje będą udzielane w Urzędzie Gminy w Ślaboszowie, pokój nr 5 lub pod numerem telefonu (041) 3847028, w dniach i godzinach pracy urzędu.

7111904

NOTOWANIA KRAKÓW

Mieszkania sprzedaż

- 33 m², ul. Warszawska, 1-pokojowe, po remoncie, 133.000 zł
- 44 m², ul. Nowosądecka, IVp/IV, 120.000 zł
- 73 m², ul. Kremerowska, 3-pokojowe, po remoncie, 260.000 zł
- 45 m², ul. Konarskiego, IVp/IV, 165.000 zł
- 54 m², ul. Wesele, 340.000 zł

Mieszkania wynajem

- 48 m², os. Słoneczne, 2-pok., +j. kuchnia, 500 zł+ czynsz
- 38 m², ul. Azory, 2-pokojowe, 500 zł+ czynsz
- 40 m², ul. Batorego, 2-pok.+ kuch., 1000 zł
- 120 m², Podwale, apartament, superkomfort, 1000 USD/ m-c

Lokale wynajem

- 140 m², ul. Wrocławska, parter, witryny, nowy, 10.000 zł
- 16 m², ul. Długa, handlowy, 2.000 zł netto
- 30 m², ul. Długa handlowy, 3.000 zł
- 48 m², ul. Starowiślna, biurowy, 1.400 zł

Domy sprzedaż

- 250 m², Libertów, 12a, dom 3-letni, wykończony, 820.000 zł
- 300 m², ul. Królowej Jadwigi, 3000 USD
- 245 m², Wieliczka, 3 a, szeregowka, 390.000 zł
- 200 m², al. Kasztanowa, 1500 USD

M.J.

HPM **HEPAMOS Sp. z o.o.**
Kraków, Kocmyrzowska 23a
tel. (012) 645 16 15 www.hepamos.com.pl

DOMY MIESZKALNE W TECHNOLOGII MODULARNEJ

oraz budynki biurowe, hotele
pawilony, toalety publiczne, itp.

2620704

POWIERZCHNIE BIUROWE DO WYNAJĘCIA

Górka Narodowa Biznes Park w Krakowie

- biurowiec XVI- piętrowy po modernizacji zlokalizowany przy ul. Bociana 6 w Krakowie w bezpośrednim sąsiedztwie drogi krajowej "7" prowadzącej do Warszawy
- wolna powierzchnia do wynajęcia wynosi około 600 m²
- w projekcie dalsza rozbudowa o 18273 m²
- możliwość własnej aranżacji powierzchni
- całodobowa ochrona, monitoring przeciwpożarowy
- dwie szybkie windy
- własny parking strzeżony

tel. (012) 616 41 00, 0502 186 535

277804

REALIZUJEMY II ETAP Osiedle "Zielone Wzgórze"
- ul. Wielicka - Podłęska

CENY OD 2250 zł/m²

mieszkania własnościowe hipoteczne o powierzchni od 27 m² do 80 m²

PROMBUD
ul. Wielicka 230
tel. 657-92-83

6963904

S.M. ZADWORZE

www.zadworze.krakow.pl

OSIEDLE PANORAMA



ODBIÓR - GRUDZIEŃ 2004
POWIERZCHNIA 31-132m²
PEŁNA WŁASNOŚĆ
PREMIE Z KSIĄŻECZEK

JUŻ ROZPOCZĘTY NASTĘPNY BUDYNEK

BIURA SPRZEDAŻY: ul. Chmieleniec 13, tel. 12/294-82-82, 294-82-23; czynne pn.-pt. 7.00-17.00
ul. Ks.W.Turka 5, tel. 12/653-14-55, czynne pn.-pt. 9.00-15.00; e-mail: office@zadworze.krakow.pl

6883004

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy **w kasach:**

DZIENNIK POLSKI

w godzinach:

pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰

sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

ul. Wiślna 2,

ul. Starowiślna 2,

tel. (012) 619-91-76,

PRZEGLĄD NIERUCHOMOŚCI

PARCELE • DOMY • MIESZKANIA

Sprzedaz

Garsoniery

A. Atrakcyjne www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 012/428-13-21 72010/A

„A. Golczewska”, Na Błonie 87.000, Wiślicko 72.000. 012/633-26-93. 71107/A

A. Mieszkania www.ponoc.krakow.pl „Północ” 012/638-48-88. 71820/A

A. Olsza, Bosaków, 30-metrowe, zadbane, 84.000. 012/429-40-66. 72348/A

AKTUALNE www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AL

AL. Słowackiego 32-metrowe, 125.000. 012/656-33-20. 71692/E

ATRAKCYJNE Chmieleniec 27-metrowa, Filipowicza 33-metrowa. „BDF” 012/421-80-44, 0505-034-852. 9015/G

AZORY „Arkada”. 012/269-48-63 666/A

AZORY 20-metrowa „IFN” 012/294-01-40. 71309/A

AZORY, Komandosów, Zielone, Handlowe, Wysokie, 012/428-13-20 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 71681/A

CELAROWSKA, 24-metrowe, 80.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/BJ

CHMIELA, 25 m², do remontu, 105.000. Nieruchomości Królewska 11, 012/631-22-55. 72555/CZ

CHOPINA, pięknie odnowiona: 0502-014-887. 9161/K

DĄBIE 24-metrowa, FKN 0501/586-815 70462/A

EMAUS nowe wykończone 26-metrowe 170.000. Fidis 012/431-06-88. 72293/A

GARSONIERA 77.000; 012/655-92-42. 70957/A

GARSONIERĘ sprzedaje właściciel, Azory. 012/260-39-30, 0693-540-651. 66901/A

GARSONIERY. 012/632-73-93. 67665/D

GARSONIERY: Na Stoku, Handlowe, sprzeda „Tiret”. 012/644-42-95. 8580/B

HANDLOWE, 24-metrowa „Tara”. 012/644-00-59. 70702/A

JÓZEFIŃSKA 20-metrowe 012/656-33-30. 71692/T

JÓZEFIŃSKA, 62.000.- 012/632-01-21. 9049/AT

KALINOWE. 0506-165-932. Adamczyk. 72400/A

KAZIMIERZ 16-metrowa „IFN” 012/294-01-41. 71308/A

KOLBERGA, 24-metrowa, Delegat. 012/631-97-35. 72647/B

KOZŁÓWEK wyremontowana 75.000.- 012/429-47-18. 72685/B

KOZŁÓWEK, 75.000.- www.domator.one.pl, 012/631-41-91. 9136/A

KROWODRZA, 79.000.- Domator, 012/631-41-91. 9136/C

MIODOWA 30-metrowe, 012/656-33-30. 71692/AD

NA Stoku, 26 m², po remoncie, 80.000. Nieruchomości Królewska 11, 012/631-22-55. 72555/CX

OKÓLNA 28 m². „Klar”. 012/636-43-48 72240/A

OLSZA sprzedamy, 012/421-99-51. 70733/A

OLSZA, 25-metrowa. 012/631-88-31. 9049/S

OLSZA, 25-metrowe, wyremontowana 83.000.- 012/429-62-76. 72685/A

PRĄDNICKA 21-metrowe, 78.000. 012/656-15-55. 71709/A

PRĄDNICKA 83.000.-, Wysokie 70.000.-, Felicjanek 85.000.- 012/413-11-44 72014/A

PRĄDNICKA, po remoncie generalnym, balkon, 76.000.- 012/431-29-54. 9016/A

SŁONECZNIKOWA, 19-metrowe, wyremontowane 72.000. 012/656-15-55. 71135/A

STAROWIŚLNA, 30-metrowa, Delegat. 012/631-97-35. 72647/A

UROCZE 70.000. 012/292-43-84. 72266/A

WWW.IFN.PL 71307/A

ZWIERZYŃSKA, 22-metrowe, komfortowe, sprzedam. 0602-605-612. 70861/B

Jednopakojowe

A. Al. Słowackiego, 60-metrowe, 155.000. 012/429-40-66. 72348/B

A. Atrakcyjne www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 012/428-13-21 72011/A

„A. Golczewska”, Sorki 92.000; Mysłowska 115.000; Zamkowa 159.000; 012/633-26-93. 71107/B

A. Górka Narodowa, ładne 34-metrowe, nowe, Rogatka 36-metrowe, 148.000; „Północ” 012/636-54-97. 71821/A

A. Słowackiego, 60-metrowe, 155.000. 012/422-01-10. 72577/C

AKTUALNE www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AL

AL. Pokoju, po remoncie, wyposażone sprzedamy, 012/432-50-70. 71291/I

ALEKSANDRY, 35-metrowe, wyremontowane, 103.000; Nefrytowa 26-metrowe, 7-letnie, 71.000; Kozłówek 24-metrowe, 75.000; Puzaka 32-metrowe, 83.000; Królewska 29-metrowe 106.000; Miechowity 39-metrowe, 120.000; Powstańców 33-metrowe, wyremontowane, 128.000; 012/260-21-50, www.danax.pl 71796/A

ARENDY sprzedaje 40-metrowe poddasze, Urzędnicza. 012/637-34-91. 70928/O

ATRAKCYJNE Lubelska 43-metrowe, wyremontowane; Złocien 25-metrowe sprzedamy, 012/432-58-00, 0508-144-300. 70719/B

ATRAKCYJNE Miechowity, 39-metrowe. „BDF” 012/421-80-44, 0505-034-852. 9015/I

AUGUSTIAŃSKA 33-metrowe. „Tenia” 012/422-84-88. 71893/A

„A2” Ruczaj, Krokusowa czteroletnia. 012/427-04-59, 0607-055-410, www.a2.nieruchomosci.pl 9021/E

BIEŃCZYCE 24-metrowe 78.000.- 012/429-62-76. 72685/I

BIEŻNÓW 36-metrowe 80.000.-. Ekspert. 012/29-48-148. 72633/A

BRONOWICE 34 m², nowe, wykończone. 012/634-43-70, 0509-192-300. 71715/A

CENTRUM 31 m², 36 m². 012/259-73-30, 0506-039-888. 72694/A

CENTRUM, 27 m². 012/634-43-70, 0509-192-300. 71714/A

CZARNOWIEJSKA, 47,7-metrowe. „Multum”. 012/64-102-64. 9145/A

CZERWONY Prądnik, 32,5-metrowe. 012/422-11-20. 9016/B

CZERWONY Prądnik, nowe, wyposażone. 012/261-36-91, 0602-30-65-90. 9164/AY

CZYŻYNY 36 m² hipoteczne, 99.000.-, 0602-896-529. 72585/A

FIDUS. Łepkowskiego 123.000. Wielicka nowe 118.000. 012/431-06-88. 72290/A

FIERDOLFA Nila, 30-metrowe, 109.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/BL

FILIPOWICZA wykończone BT. 012/422-63-54. 72350/A

GALLA 40-metrowe. „Tenia” 012/422-84-88. 71892/A

GÓRALI 38-metrowe 1/III 86.000.-, www.zawadzki.nieruchomosci.pl 012/635-88-82 72042/A

GROTA Roweckiego, 33-metrowe, 100.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AP

GRZEGÓRZKI, 30-metrowe 64.000.- 012/431-15-54. 72690/N

HALSZKI, 38-metrowe, 1-pokojowe, wykończone, 121.000.- 012/433-78-00. 72683/F

HUTA 34 m², 88.000.- 012/421-68-90. 72575/Q

HUTA trzydziestopięciometrowe, ładne www.rubikon.nieruchomosci.pl 012/415-77-82. 70806/A

HUTA. 012/632-50-03. 9127/AS

JEDNOPOKOJOWE 99.000; 012/655-92-42. 70958/A

JEDNOPOKOJOWE Józefińska, Urzędnicza sprzedamy, 012/636-16-77. 72237/A

JEDNOPOKOJOWE N.Bieżanów sprzedaje właściciel. 0508-215-419 72247/A

JEDNOPOKOJOWE Płaszów tanio sprzedamy. 012/421-99-51. 70733/B

JEDNOPOKOJOWE w bloku, ul. Wileńska, 27 m². 0602-76-14-23. 72497/B

JEDNOPOKOJOWE, 33 m², Piasiki Nowe. 0505-121-057. 72515/A

JEDNOPOKOJOWE, 35 m², Szuwara, sprzedaje właściciel. 012/262-73-76. 63034/A

JEDNOPOKOJOWE, Złocien kilkuletnie zadbane 25 m², 70.000; 012/288-07-93. 71924/A

JERZMANOWSKIEGO 32-metrowe 012/656-33-30. 71692/Q

KARMEŁICKA okolice, 27-metrowe, FKN 012/299-00-15 71622/A

KAZIMIERZ 30 m². 012/634-43-70, 0509-192-300. 71720/A

KAZIMIERZ 33, 45, 49-metrowe „IFN” 012/294-01-41. 71314/A

KAZIMIERZ 44-metrowe. 012/633-66-82. 72509/A

KĘPNA. 012/634-38-44, CBON. 72448/AC

KIJOWSKA, Strzelców 100.000, Wystouchów 87.000, Złocien 75.000, Heleny 79.000. 012/292-43-84. 72267/A

KLINY 40 m², 130.000.- 012/421-68-90. 72575/R

KLINY, 30-metrowe, 93.000 zł. 012/632-04-02. 71094/A

KLUCZBORSKA 31 m² sprzedaje Interdom. 012/413-15-56. 71226/A

KLUCZBORSKA, 23-metrowe. 012/430-46-86. 72576/D

KOBIERZYŃSKA, 120.000.-, „Domlux”, 012/631-07-80. 9144/B

KOLBERGA. 012/634-38-44, CBON. 72448/AD

KONARSKIEGO 44-metrowe. 012/633-66-82. 72509/D

KOSZYKARSKA 32 m². 012/269-48-63 666/C

KROKUSOWA, 110.000.-, www.domator.one.pl 012/631-41-91. 9136/D

KROWODERSKA 35 m². 012/266-22-70. 71968/A

KROWODRZA, 29-metrowe 86.000.- 012/422-82-78, 0503-022-404 Credo. 9149/F

KROWODRZA, 41-metrowe, 126.000.- 012/431-18-48. 72690/M

KRÓLEWSKA 29-metrowe 105.000.-, www.zawadzki.nieruchomosci.pl 012/636-22-44 72043/A

KRÓLEWSKA, 29-metrowe, 105.000.- 012/431-29-30, 012/431-29-31, www.sbn.com.pl 71985/A

KRÓLEWSKA, 29-metrowe, 110.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AT

LEA, 39 m², 143.000. Nieruchomości Królewska 11, 012/631-22-55. 72555/CH

LILII Wenedy, Wielicka, Grota Roweckiego, Olsza, Strzelców, Niepodległości, Szklane Domy, 012/428-13-20 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 71682/A

LUBOSTRON 30-metrowe wyposażone, garaż. „Tenia” 012/422-84-88. 71896/A

ŁEPKOWSKIEGO 33-metrowe. 012/412-92-51. 9160/F

„ŁĘKAWSKI” 423-47-03. Nefrytowa 71.000, Słonecznikowa 72.000, Handlowe 75.000, Długa 80.000, Słoneczne 84.000, Piastowska 96.000, Mysłowska 110.000, Nuskiewiczza 149.600, Sarego 169.000. 70666/A

ŁOBZÓW, 30 m². 012/634-43-70, 0509-192-300. 71717/A

ŁOBZÓW, 30-metrowe. 012/430-46-86. 72576/B

ŁOKIETKA, 30-metrowe, 99.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/BK

MAZOWIECKA, 1-pokojowe, 30-metrowe, 99.000. 012/433-78-00. 72683/C

MIECHOWITY 38-metrowe „IFN” 012/294-01-45. 71313/A

MIECHOWITY 39-metrowe „IFN” 012/294-01-40. 71316/A

MIECHOWITY 39-metrowe 012/266-69-10 www.expedit.pl 71669/A

MISTRZEWOWICE, 1-pokojowe, 28-metrowe 83.000.- 012/423-10-69. 72683/H

MOGILSKA 128.000.-, Powstańców 128.000.-, Zdrowa 118.000.- 012/413-11-44 72015/A

MOGILSKA 34 m², 75.000. 012/623-77-50. 70937/A

MOGILSKA, 42 m², 128.000 zł. Alodia. 012/292-30-00. 72688/A

MYŚLIWSKA, 37-metrowe, 103.000. 012/656-15-55. 71135/C

„M” Stradom 193.000.-, Wystouchów 115.000.-, Mogilska 128.000.- 012/421-73-09. 9155/A

NA Błonie 129.000.-, Szuwara 55-metrowe, Słoneczne 124.000.- 012/413-11-44 72016/A

NILA 30 m² jednopakojowe III piętro, balkon, komórka lokatorska, sprzedaje właściciel. 0607-073-087. 69981/A

NOWE jednopakojowe, 115000, sprzedamy. 012/656-19-28. 71611/A

NOWE, wykończone, Prądnik, 012/426-45-31. 9165/A

NOWOHUCKA 32-metrowe atrakcyjne 83.000.- 012/267-65-13 71426/A

NOWOHUCKA, nowe 32-metrowe, 85.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AR

NOWY Bieżanów 36-metrowe 88.000.- 012/299-00-14 www.fk-nieruchomosci.pl 71621/A

OBOZOWA, dwuletnie, 43-metrowe, wykończone. 012/292-30-90. 72088/A

OK. Kalwaryjskiej 32 m², 85.000; 012/623-77-50. 70937/B

OLSZA, 40-metrowe, 122.000.- 012/421-49-14, 0604-17-88-81. 70678/C

OS. Urocze. 0506-165-932. Adamczyk. 72397/A

PIASTÓW, 68.000.-, „Styl”, 0602-12-82-82. 8545/A

PLAC Na Groblach, 36-metrowe „IFN” 012/294-01-40. 71312/A

POD Fortem, 34-metrowe. 012/264-30-86, 0695-280-284. 72434/A

PODGÓRZE, 37 m², 118.000. 012/416-56-00. 71741/B

WYBICKIEGO, nowe, wykończone, 30-metrowe, 124.000.- /012/431-29-30, /012/431-29-31, www.sbn.com.pl 71985/B

WYSŁOUCHÓW tanio. /012/269-48-63 666/D

WZGÓRZA, Sarego 168.000. 012/648-45-37. 69443/A

ZAKOPIAŃSKA, trzydziestoosmiometrowe. „Dąbrowska”, 012/422-93-89. 71385/D

ZDROWA, 30-metrowe, 117.000 zł. 012/632-89-22. 71092/A

ZŁOCIEŃ 28-metrowe 012/656-33-30. 71692/J

ZŁOCIEŃ 82.000. 508-378-720. 71616/A

ZŁOCIEŃ, 30-metrowe. 012/430-46-86. 72576/A

ZŁOCIEŃ, 65.000.- /012/422-01-10. 72577/B

ZŁOCIEŃ, 6-letnie, 72.000. /012/269-80-75. 72555/R

ŻABINIEC, nowe, wykończone. 012/634-43-70, 0509-192-300. 71718/A

ŻELECHOWSKIEGO 36-metrowe. /012/633-66-82. 72509/B

39 m², Urzędnicza, Domator. 012/631-41-91. 9136/B

4-letnie 78.000. /012/ 431-21-25. 72555/CN

Dwupokojowe

A. Atrakcyjne www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 012/428-13-21 72012/A

A. Azory, 37-metrowe, 109.000.- /012/429-40-66. 72348/F

„A. Golczewska”, 1000 Lecia 119.000; Boh. Września 111.000; Kremerowska 175.000; Bożego Ciała 169.000; Bracka 490.000; Józefitów 275.000; Włodkowska 159.000.- 012/633-26-93. 71107/C

A. Kurdwanów, 7-letnie, 012/632-50-03, 0502-035-015. 9127/J

A. Meissnera 32-metrowe, 110.000; Kliny 44-metrowe, 150.000; Kozłówek 44-metrowe, 115.000; Ruczaj 50-metrowe, 136.500; „Pólnoc” 012/638-48-88, www.polnoc.krakow.pl 71824/A

ADAPTACJA poddasza, Bieżanowska, dwupokojowe, ładne 106.000; 012/288-07-93. 71912/A

ADAPTACJE poddaszy, ścisłe centrum. /012/633-66-82. 72509/E

AGNIESZKI, Azory, Litewska, Zabinięć, Ugorek, Sebastiana, Grzegórzecka, Łagiewniki, Ruczaj, Kurdwanów, Prokocim, 012/428-13-20 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 71683/A

AKTUALNE www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AL

ALBERTYŃSKIE, Domator, /012/631-41-91. 9136/K

ALBERTYŃSKIE, Spółdzielcze, Kościuszkowskie, Kazimierzowskie, Urocz. Stalowe „Tara”. 012/644-00-59. 70703/A

„ANEKS” Lea 58 m², Mazowiecka 40 m². (012)638-29-50. 71996/A

APARTAMENT 75 m² kamienica, ul. Chopina, wysoki standard wykończenia i wyposażenia, 420.000; Modom 012/427-00-60, 0600-221-602. 71840/A

APARTAMENT, Radzikowskiego nowy, superkomfortowy 66-metrowy, garaż. 012/632-01-21. 9049/J

APARTAMENT, Szafrana, garaż. „Multum”. /012/64-102-64. 9145/B

ATRAKCYJNA cena, Kozłówek 37 m². 012/288-07-93. 71918/A

ATRAKCYJNE Grochowska 46-metrowe, Rogatka 44-metrowe, Wysłouchów 51-metrowe. „BDF”, 012/421-80-44, 0505-034-852. 9015/D

ATRAKCYJNE oferty www.stanisiz.com.pl 70231/G

ATRAKCYJNE, Balicka, 45-metrowe + garaż. „BDF”, /012/421-80-44, 0505-034-852. 9101/A

ATRAKCYJNE, Chopina 76-metrowe (luk-susowe), Strzelców 58-metrowe (7-letnie), Torfowa 50-metrowe, Oświecenia 50-metrowe, Kazimierzowskie 44-metrowe sprzedamy. /012/432-58-00, 0508-144-300. 70719/F

ATRAKCYJNE, Salwator, loggia, cegła 012/430-12-77. 9165/C

AZORY 110.000, Europejskie 52-metrowe 183.500.-. Expert. /012/29-48-148. 72633/B

AZORY 110.000.-. 012/422-01-10. 72577/E

AZORY 113.000, Grota Roweckiego 135.000, Krakowiaków 98.000, Miechowi-ty 124.000, Lipska 173.000, os. Wandy 135.000, Huta 83.000. 012/292-02-38. 72268/A

AZORY 42 m², Ruczaj 38 m², Sądowa 46 m², Krokusowa 50 m², Szuwarowa nowe 54 m², Halszki nowe 51 m². KPG 012/637-12-23. 70537/B

AZORY 43-metrowe. /012/633-66-82. 72509/H

AZORY 44 m², 133.000. 012/634-43-70, 0509-192-300. 71725/A

AZORY dwupokojowe 111.000.-. /012/429-47-18. 72685/H

AZORY, 37-metrowe, 110.000. „Magnat”, 012/421-98-39, 0608-48-21-70. 72692/J

AZORY, 37-metrowe, 135.000 zł. 012/632-89-22. 71100/A

AZORY, 37-metrowe, jasna kuchnia, 112.000. /012/261-36-91, 0602-30-65-90. 9164/BU

AZORY, 42-metrowe, po generalnym re-monce, 144.000.-. /012/432-67-50. 72519/Y

AZORY, dwupokojowe, 108.000.-, właścici-el. /012/425-60-59. 72636/A

AZORY, Rózyckiego, 37-metrowe, 110.000. /012/267-41-06, www.baluckie-go12.krakow.pl 72555/AY

AZORY. 012/632-50-03. 9127/O

AZORY. Renoma 012/633-77-88. 71436/I

BAJECZNA. 012/422-73-17. 71436/B

BALICKA 3-letnie 46-metrowe, 250.000 garaż. 0504068678. 71141/A

BALICKA 45-metrowe nowe, Litewska 41-metrowe. „Domicyl”, /012/429-40-33. 8964/F

BALICKA, Siemaszki. Renoma 012/633-77-88. 71436/L

BALUCKIEGO, 36-metrowe, 128.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.kra-kow.pl 72555/AU

BARSKA, 58-metrową, 270.000. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.plpw 72555/BB

BARTLA, nowe. Renoma 012/633-77-88. 71436/M

BIAŁOPRADNICKA, 55-metrowe. 012/430-46-86. 72576/E

BIEŻANOWSKA, dwupokojowe, sprzeda „Konsens”. 0502-753-773. 71951/D

BIEŻANÓW 49 m², 138.000.-. /012/421-68-90. 72575/U

BIEŻANÓW, 50-metrowe. /012/269-80-75. 72555/V

BOBRZYŃSKIEGO, nowe, 52-metrowe, 182.000.-. /012/432-67-52. 72519/AE

BONEROWSKA 44-metrowe. /012/633-66-82. 72509/F

BRODOWICZA, 50-metrowe, 140.000.-. /012/431-29-30, /012/431-29-31, www.sbn.com.pl 71985/E

BRONOWICE, 50 m², 46 m², nowe. /012/259-73-30, 0506-039-888. 72694/B

BRONOWICKA 37 m², Centrum A 49 m², Kazimierzowskie 43 m², Szkolne 50 m². „Klar”. 012/636-34-48 72242/A

BRONOWICKA 39-metrowe, 124.000; „Pólnoc” 012/638-48-88, www.polnoc.kra-kow.pl 71823/A

BRONOWICKA, 37 m², 150.000. Nierucho-mości Królewska 11, /012/631-22-55. 72555/BY

CENTRUM A, 49-metrowe „IFN” /012/294-01-41. 71326/A

CENTRUM Huty 108.000.-. /012/422-01-10. 72577/G

CENTRUM, 2-pokojowe, 58-metrowe, 225.000. /012/421-85-11. 72683/G

CHMIELENIEC 55-metrowe, nowe, 182.000; Obozowa 40-metrowe, jedno-rocne 119.000; Zakopiańska 47-metrowe, 115.000; „Kasztel” - Turniejowa 40-metro-we, wyposażone, miejsce parkingowe 160.000; Kalinowe 34-metrowe, po remon-cie, 85.000; Grzegórzecka 48-metrowe, wyremontowane, 190.000; 012/656-21-33, www.danax.pl 71797/A

CHMIELENIEC, atrakcyjne, 55 m², 176.000. Nieruchomości Królewska 11, /012/631-22-55. 72555/BZ

CHODKIEWICZA, 60-metrowe, 124.000.-. 012/431-18-48. 72690/Q

CHOPINA 75-metrowe „IFN” /012/294-01-45. 71328/A

DALIOWA, 50-metrowe, wysoki standard. 012/430-46-86. 72576/G

DASZYŃSKIEGO, 137.000.-. /012/636-15-77. 9094/D

DASZYŃSKIEGO, 60-metrowe, 179.000. /012/429-40-66. 72348/D

DASZYŃSKIEGO. /012/431-21-25. 72555/CW

DĄBIE atrakcyjne 37-metrowe. 012/421-93-09. 72706/B

DĄBIE, 35-metrowe. /012/431-29-54. 9028/B

DĘBNIKI dwupokojowe sprzedamy. 0504-125-186. 69627/A

DĘBNIKI, dwupokojowe 42 m² sprzedam. 012/266-13-68. 9121/B

DĘBNIKI, dwupokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 71609/A

DIETLA 60-metrowe „IFN” /012/294-01-42 71322/A

DIETLA, 59-metrowe, 160.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AX

DIETLA, 59-metrowe. 012/430-46-86. 72576/I

DUNIN Wąsowicza, 52-metrowe. JKN 012/638-05-75. 9152/E

DUPOKOJOWE, Prądnik, sprzeda właścici-el. 0694-316-222. 69730/A

DWU -trypokojowe: Na Stoku, Kantora, Krakowiaków, Sportowe, Promienistych, sprzeda „Tiret”. 012/644-42-95. 8580/C

DWUPOKOJOWE 110.000; 012/655-92-42. 70959/A

DWUPOKOJOWE 40 m², Na Stoku, sprze-da Interdom. 012/413-15-56. 71214/A

DWUPOKOJOWE 43 m², os. Strusia, sprze-da właściciel. 0696-069-317. 70734/A

DWUPOKOJOWE 44 m² os. Strusia, os. Ka-zimierzowskie, sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 72120/A

DWUPOKOJOWE 52 m², sprzeda właścici-el. 0503-142-762, 0501-392-506. 72421/A

DWUPOKOJOWE 52,5 m², Bieżanów, sprzedam. /012/658-70-19. 65776/A

DWUPOKOJOWE 54 m² os. Oświecenia, 119.000 sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 72125/B

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 52 m², sprzeda właścici-el. 0503-142-762, 0501-392-506. 72421/A

DWUPOKOJOWE 52,5 m², Bieżanów, sprzedam. /012/658-70-19. 65776/A

DWUPOKOJOWE 54 m² os. Oświecenia, 119.000 sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 72125/B

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 52 m², sprzeda właścici-el. 0503-142-762, 0501-392-506. 72421/A

DWUPOKOJOWE 52,5 m², Bieżanów, sprzedam. /012/658-70-19. 65776/A

DWUPOKOJOWE 54 m² os. Oświecenia, 119.000 sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 72125/B

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 52 m², sprzeda właścici-el. 0503-142-762, 0501-392-506. 72421/A

DWUPOKOJOWE 52,5 m², Bieżanów, sprzedam. /012/658-70-19. 65776/A

DWUPOKOJOWE 54 m² os. Oświecenia, 119.000 sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 72125/B

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE 52 m², sprzeda właścici-el. 0503-142-762, 0501-392-506. 72421/A

DWUPOKOJOWE 52,5 m², Bieżanów, sprzedam. /012/658-70-19. 65776/A

DWUPOKOJOWE 54 m² os. Oświecenia, 119.000 sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 72125/B

DWUPOKOJOWE 57-metrowe parter, oficyna, z lokatorami, al. Krasieńskiego, 85.000. Fidus. 0604-460-805. 71512/A

DWUPOKOJOWE, 35 m², po remoncie, l p., garaż blaszak, 135.000 PLN. 0604-611-193 wyłącznie: do 8.00 i po 14.00. 9024/A

FIDUS. Azory 134.000, Stalowe 125.000, Lipska nowe 155.000. 012/431-06-88. 72291/A

FIOŁKOWA 53 m², Radzikowskiego 54 m², Białoprądnicka 55 m², nowe. /012/259-73-30, 0506-039-888. 72694/C

FIOŁKOWA, jasna kuchnia, 110.000.-. 0507-137-046, /012/428-12-90. 72644/I

GÓRNIKÓW nowe 190.000, Kordiana 155.000, Jasińskiego 130.000, Nowosą-decka 95.000, Heleny 139.000, Prokocim 122.000. 012/292-43-84. 72269/A

GROTA roweckiego, 128.000, Domator, 012/631-41-91. 9136/G

GRZEGÓRZECKA, komfortowe dwupokojowe, 48-metrowe, sprzedam. 0602-605-612. 70861/A

GRZEGÓRZECKA. 0506-165-932. Adam-czyk. 72398/A

GRZEGÓRZKI, 52-metrowe, 58-metrowe sprzedamy. 012/422-11-20. 9016/H

HUTA 120.000, Śląska 165.000, Wybickiego 255.000. 012/421-55-40 Fortuna. 8300/C

HUTA 36-metrowe 78.000.-. /012/429-62-76. 72685/D

HUTA 46-metrowe 95.000.-. /012/423-18-66. 72690/O

HUTA 49 m², 125.000.-. /012/421-68-90. 72575/S

HUTA 50-metrowe, wyremontowane. 012/292-30-90. 72090/A

HUTA 85.000. 012/640-69-90. 72380/A

HUTA 87.000 „Aneks”. (012)638-29-50. 71998/A

HUTA, 34-metrowe, JKN 012/638-05-75. 9152/F

HUTA, 48-metrowe, cegła, I /IV, 125.000.-. /012/631-88-31. 9049/AD

HUTA, 90.000. 012/630-92-05. 9127/I

HUTNICZE 36 m². /012/269-48-63 666/G

HUTNICZE, 36-metrowe, 70.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/BO

JAGODOWA 54-metrowe „IFN” /012/29

OS. Piastów, 46 m², VII/XI, po remoncie, 130000. EMAR. 012/634-40-91. 71606/A	
OS. Słoneczne, 2-pokojowe, balkon, parkie-ty, 48-metrowe, sprzedamy. /012/296-44-36. 72556/C	
OŚWIECENIA, 012/632-50-03. 9127/L	
OŚWIECENIA, 54-metrowe, 135.000. 0501-499-987. 71095/G	
OŚWIECENIA, 54-metrowe, balkon, 135.000. „Magnat”, 012/421-98-39, 0506-165-606. 72692/M	
PACHOŃSKIEGO, 32,5-metrowe 99.000,- „Multum”. /012/64-102-64. 9145/D	
PARKOWA 49-metrowe 012/656-33-20. 71692/P	
PODGÓRZE 41-metrowe 92.000, Ruczaj 36-metrowe 129.000, Azory 37-metrowe 110.000, Kliny nowe wykończone 43-me-trowe 148.000. 012/431-06-88. 72295/A	
PODGÓRZE, 66 m², 200.000,-. 012/433-83-70, 0609-648-906. 71716/D	
PODŁĘSKA, nowe. Renoma 012/633-77-88. 71436/J	
PODWAWELSKIE 46 m². 012/266-22-70. 71971/A	
PRAŻMOWSKIEGO, 60 m². /012/413-05-25, 0608-372-923. 70050/B	
PRĄDNICKA, 47 m², 145.000. Nierucho-mości Królewska 11, /012/631-22-55. 72555/CK	
PRĄDNICKA. 012/632-50-03. 9127/N	
PRĄDNIK, okazjna cena. /012/261-36-91, 0602-30-65-90. 9164/BM	
PROKOCIM wyremontowane 129.000,- /012/429-47-18. 72685/F	
PSZCZELNA, 59-metrowe. 012/430-46-86. 72576/H	
RABKA- mieszkanie 46 m², I piętro, po re-moncie, 96000 złotych, „Partner” /018/ 264-85-31. 362/C	
RABKA, 60 m². 012/294-54-69, 0601-435-619. 70672/E	
RADZIKOWSKIEGO nowe I piętro sprze-dam. 0501-744-777, /012/428-12-90. 72644/B	
REJON Żywieckiej 42 m² z garażem. 012/266-22-70. 71973/A	
RUCZAJ 58 m², Kurdwanów 51 m², nowe. /012/259-73-30, 0506-039-888. 72694/D	
RUCZAJ, 125.000. /012/429-47-18. 72685/E	
RUCZAJ, 50-metrowe, 135.000 zł. 012/632-04-02. 71097/A	
RUCZAJ, 79 m², 220.000. /012/416-56-00. 71741/E	
RUCZAJ, cegła, 135.000. /012/269-80-75. 72555/X	
RUCZAJ, cena inwestora. Domator, /012/ 631-41-91. 9136/M	
RUCZAJ, nowe 50 m², 135.000. 012/634-43-70, 0509-192-300. 71724/A	
RUCZAJ, nowe, komfortowe, 37-metrowe, 140.000,-. Sprzedamy. /012/296-44-36. 72556/D	
RUCZAJ, Pszczelna, nowe, 58-metrowe, 185.000. /012/267-41-06, www.baluckie-go12.krakow.pl 72555/BA	
RUCZAJ. 012/632-50-03. 9127/O	
RYDLA, 54-metrowe, klimatyzacja, alarm, 180.000,-. /012/428-05-35, 0502-176-169. 72644/N	
RYDLA, po remoncie, bardzo ładne sprze-damy. 012/432-50-70. 71291/K	
RYDYGIERA, Uroczę 130.000,-. /012/422-01-10. 72577/F	
SALWATOR 49-metrowe, nowe „IFN” /012/294-01-41. 71329/A	
SALWATOR 60-metrowe, wyremontowane 250.000. 012/292-30-90. 72089/A	
SALWATOR nowe 49-metrowe, www.za-wadzki.nieruchomosci.pl 012/636-22-44 72046/A	
SALWATOR, 74-metrowe sprzedamy. 012/422-11-20. 9016/D	
SALWATOR, nowe, JKN 012/638-05-75. 9152/C	
SALWATORSKA, 34-metrowe, 135.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.kra-kow.pl 72555/BP	
SĄDOWA 46-metrowe, 012/656-33-30. 71692/G	

SĄDOWA Śródmieście 48-metrowe 165.000. 0504-068-678. 71144/A	
SĄDOWA, 46 m². Nieruchomości Królew-ska 11, /012/631-22-55. 72555/CE	
SĄDOWA, 46-metrowe, 150.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.kra-kow.pl 72555/AW	
SERBSKA, 50-metrowe, 128.000. 012/ 656-15-55. 71135/D	
SIENKIEWICZA 64 m². 012/266-22-70. 71972/A	
SKAWINA 50-metrowe 012/656-33-20. 71692/O	
SŁONECZNE 48 m², 124.000, Uroczę 52 m², 125.000, Boh. Wrześnią 50 m², nowe 135.000, Centrum E 51 m², 155.000, Sta-rowiślna 37 m², 170.000. 012/643-76-60. 72110/A	
SŁONECZNE 49-metrowe 120.000,-. 012/ 267-65-13 71428/A	
SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe na Woli Duchackiej (bez pośredników). 012/ 655-09-06. 72771/A	
SPRZEDAM 2-pokojowe, 38 m², nowe, umeblowane, właściciel, Kliny. /012/264-31-01, 0604-199-987. 72635/A	
SPRZEDAM dwupokojowe, TBS, os. Polana Żywiecka, 49-metrowe, I piętro. 012/636-79-68. 62317/A	
STACHIEWICZA, 37-metrowe, 113.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.kra-kow.pl 72555/BN	
STACHOWICZA 37-metrowe 012/266-69-10 www.expeditte.pl 71671/A	
STARE Podgórze, 37- i 59-metrowe „IFN” /012/294-01-41. 71319/A	
STAROWIŚLNA 49-metrowe. „Tenia” 012/ 422-84-88. 71897/A	
STAROWIŚLNA, 55-metrowe, I p., 180.000,-, „Centrum”. /012/429-40-10. 72701/D	
STRADOM, 43-metrowe, 182.000 zł. 012/632-89-22. 71101/A	
STRUSIA 45-metrowe, 125.000. 0504068678. 71137/A	
STRUSIA 45-metrowe, FKN 012.292-00-16 71625/A	
STRUSIA, 105.000. /012/269-80-75. 72555/S	
STRUSIA, 37-metrowe, standard, 88.000; 38-metrowe, wyremontowane, 109.000; 43-metrowe, loggia, 103.000. 012/432-67-52, www.kont.krakow.pl 72519/AL	
STRUSIA, 88.000 sprzedamy. 507-123-180. 70917/A	
STRZELCÓW, 46-metrowe, bezpośrednio. 0605-092-310. 72610/A	
STRZELECKA. 0506-165-932. Adamczyk. 72394/A	
SZEWSKA BT. 012/422-63-54. 72353/A	
SZKOLNE 48 m², 100.000, Jagiellońskie 37 m², 100.000, Piastów 39 m², 103.000, Strusia 38 m², 105.000, Jaremy 37 m², 113.000. 012/643-76-60. 72109/A	
SZUWAROWA, 109.000,-. /012/636-15-77. 9094/B	
SZUWAROWA, właściciel, 54 m², 195.000, 012/262-75-01 wieczorem. 8760/A	
ŚLĄSKA 42-metrowe 012/656-33-20. 71692/M	
TANIE, 36-metrowe, 100.000, 012/426-45-30. 9165/B	
TELIMENY 53 m². /012/269-48-63 666/F	
TRZY nowe mieszkania 70 m², II p., nadbu-dowa, Rajska, do wynajęcia na dłuższy czas. 0602-507-281. 9123/G	
TURKA 40 m², 146.000,-. /012/259-73-30, 0506-039-888. 72694/E	
UGOREK, 135.000. 012/414-17-35. 72507/AL	
UŁANÓW, 34-metrowe, 106.000, 012/ 261-36-91, 0602-30-65-90. 9164/BQ	
UŁANÓW, 34-metrowe, 108.000. /012/ 267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AV	
UŁANÓW, dwuletnie, 62-metrowe. 012/ 292-30-90. 72092/A	
UROCZĘ, 51-metrowe, I/IV, po remoncie, balkon, 130.000,-. www.kont.krakow.pl, /012/432-67-50. 72519/Z	
URZĘDNICZA, 74-metrowe, 230.000,-. 012/414-17-35. 72507/O	

WAWRZYŃCA 68-metrowe, studio, plomba 5-letnia. 012/292-30-90. 72093/A	
WIELICKA 53-metrowe, 012/656-33-30. 71692/F	
WIELICZKA 45 m², 85.000; 012/288-07-93. 71910/A	
WIELICZKA, 45-metrowe, parter, nowe okna. /012/432-67-50. 72519/AK	
WŁAŚCICIEL 89.000. 012/641-38-27, 0505-153-635. 71211/A	
WOLA Duchacka 49-metrowe 134.000,-. /012/429-47-18. 72685/G	
WROCŁAWSKA 42-metrowe, parter. 012/ 638-40-40, 0501-712-444. 71095/B	
WWW.BALUCKIEGO12.KRAKOW.PL 72555/BH	
WWW.IFN.PL 71318/A	
WYBICKIEGO, nowe, miejsce parkingowe, 34-metrowe, 120.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/BQ	
WYSŁOUCHÓW 52-metrowe 135.000. 0504068678. 71139/A	
WZGÓRZA, 90.000. /012/269-80-75. 72555/T	
ZAKOPANE nowe 57 m² wykończone, atrakcyjna lokalizacja 325.000. Modom 012/427-00-60, 0600-221-602. 71839/A	
ZAKOPIAŃSKA 43 m², 128.000. 012/623-77-55. 70937/D	
ZAPOLSKIEJ 59-metrowe nowe, Meissne-ra 32-metrowe, Różyckiego 38-metrowe, www.zawadzki.nieruchomosci.pl 012/635-88-82 72045/A	
ŻABINIEC, 48-metrowe, wykończone, 5-letnie, 185.000,-. 012/431-15-54. 72690/R	
ŻABINIEC, 48-metrowe, JKN, 012/638-05-75. 9152/B	
ŻABINIEC, 57-metrowe. 012/430-46-86. 72576/F	
ŻABINIEC, 58 m², 175.000. /012/416-56-00. 71741/D	
37 m², Azory, Domator, /012/631-41-91. 9136/H	
41 m², 2-pokojowe, Stare Podgórze (plomba) sprzedam. 602-24-14-59. 70572/A	
Trzypokojowe	
A. Atrakcyjne www.nieruchomosci-pol-skie.gratka.pl 012/428-13-21 72013/A	
„A. Golcewska”, Zapolskiej 190.000; Czarnowiejska 199.000,-. 012/633-26-93. 71107/D	
A. Ruczaj, 63-metrowe, 6-letnie, I/IV, wypo-sażone, 215.000. /012/261-36-91, 0602-30-65-90. 9164/BL	
AKTUALNE www.baluckiego12.krakow.pl. 72555/AL	
AL. 29 Listopada 63 m² do odświeżenia 195.000; 10-letnia cegła. Modom 012/ 427-00-60, 0600-221-602. 71846/A	
AL. Krasieńskiego /Kościuszki 102-metro-we „Tenia” 012/422-84-88. 71898/A	
AL. Pokoju 65 m² winda nowe BT. 503-022-056. 72361/A	
AL. Pokoju 89-metrowe, Pędzichów 82-me-trowe „Pólnoc” 012/636-48-88, www.po-lnoc.krakow.pl 71826/A	
ALEJA Słowackiego 102-metrowe, 360.000. 0504-068-678. 71150/A	
ALEJE Krasieńskiego 100-metrowe z wido-kiem na Wawel 370.000, sprzedamy. 0604-460-805. 71521/A	
ALEKSANDRY 175.000, Borek 62 m² no-we, Prokocim 135.000, Mała Góra 168.000, Zubrzyckiego 140.000, Snyce-rska 139.000. 012/292-43-84. 72270/A	
ALEKSANDRY 180.000, Batorego 430.000, Barbary 180.000, Kurdwanów 150.000, Opolska 152.500, Huta 174.000, Widok 210.000, Długa 240.000, Wrocław-ska 227.000, Lea 340.000, Królowej Ja-dwigi 540.000. /012/421-55-40 Fortuna. 8300/AP	
ALEKSANDRY 74-metrowe 175.000 zł. 0504-068-678. 71153/A	
ALEKSANDRY 78-metrowe 012/656-33-30. 71692/L	
ALEKSANDRY, 74 m², 175.000. Nierucho-mości Królewska 11, /012/631-22-55. 72555/CD	

ALWERNIA, 3-pokojowe, 64 /72 m², niskie opłaty, dobry standard, 89.000,-, garaż opcja. 0694-450-868. 8948/A	
APARTAMENT, ul. Zakątek 97 m², 8-letni parter, obiekt zamknięty, chroniony garaż, miejsce postojowe, ogród, wysoki standard. Modom 012/427-00-60, 0600-221-602. 71841/A	
APARTAMENTY, okolice Zwierzynieckiej 99-metrowy, 110-metrowy, 130-metrowy. 0502-014-887. 9161/F	
ARENDA sprzeda trzypokojowe 53-metro-we, osiedle Widok. 012/637-34-91. 70928/J	
ARMII Krajowej 64 m². 012/634-43-70, 0509-192-300. 71729/A	
ARMII Krajowej, 60-metrowe, 012/420-92-40. 71749/A	
ATRAKCYJNE 60-metrowe, Księży Pijarów 64-metrowe, Ruczaj 54-metrowe, ul. Wi-dok „BDF” 012/421-80-44, 0505-034-852. 9015/B	
ATRAKCYJNE, Fredleina, 90-metrowe. /012/ 632-01-21. 9049/AQ	
ATRAKCYJNE, Piastów 47-metrowe, Oświecenia 71-metrowe, Powstańców 60-metrowe, Łużycka 64-metrowe sprzedamy. /012/432-58-00, 0508-144-300. 70719/H	
ATRAKCYJNE, Prądnik Czerwony, nowe. 0600-999-625. 71608/A	
ATRAKCYJNE, Śródmieście, Krowodrza, duży wybór. /012/412-92-51. 9160/G	
ATRAKCYJNE, tanie, Oświecenia. 012/ 426-45-31. 9165/D	
ATRAKCYJNE: II Pułku, 77-metrowe „Tara”. 012/644-00-59. 70705/A	
AZORY, 54-metrowe 150.000,- „Multum”. /012/64-102-64. 9145/E	
BASZTOWA 90-metrowe, 0607/627-424. 71750/A	
BATOREGO, Konarskiego 105 m², Ko-ściuszki BT. 012/422-63-54. 72357/A	
BIAŁOPRĄDNICKA 265.000,-, Kalinowe 105.000,-, Gołaśka (tarasowiec) 168.000,-, 012/413-11-44 72020/A	
BIAŁOPRĄDNICKA 60-metrowe, 208.000; Centrum „B” 58-metrowe, 155.000; Estoń-ska 57-metrowe 155.000; Nowosądecka 60-metrowe, 144.000; Długa 74-metrowe, 235.000; Meissnera 59-metrowe, 187.000; Radzikowskiego 81-metrowe, 4-letnie, 275.000; 012/260-21-50, www.da-nax.pl 71798/A	
BIAŁOPRĄDNICKA, 60-metrowe. 508-378-720. 71615/A	
BIAŁY Prądnik, 50-metrowe. /012/269-80-75. 72555/Y	
BIAŁY Prądnik, 58-metrowe. 012/430-46-86. 72576/N	
BIAŁY Prądnik, 68-metrowe. 012/430-46-86. 72576/K	
BIEŻANÓW 74-metrowe, 012/292-00-16 www.fk-nieruchomosci.pl 71641/A	
BIEŻANÓW, Mała Góra 71-metrowe, 165.000. 0504-068-678. 71155/A	
BOCHNIA - 59 m², 96.000; 60 m², 90.000; 72 m², 98.000. Archidom. 0602-44-75-24 146/G	
BOCHNIA 1300 zł/m², 70 m², „POSESJA”. /014/ 611-60-19, 0600-38-64-54. 666/M	
BOH. Września 84 m², Powstańców 53 m², Tysiąclecia 48 m² „Klar”. 012/636-34-48 72243/A	
BOHATERÓW Września 84 m² 255.000, Kombatantów 1.750/ m², Olsza 280.000, Oświecenia 200.000. 012/292-02-38. 72271/A	
BOHATERÓW Września, 012/632-50-03. 9127/AA	
BOHATERÓW Września, 53-metrowe, 125.000. „Profit”. /012/410-26-40. 72555/AI	
BOHATERÓW Września, 79 m², cegła, su-per wykończone, sprzeda „Styl”. 0602-12-82-82. 8545/B	
BOHATERÓW Września. /012/269-48-63 666/H	
BONEROWSKA 92-metrowe po remoncie, 012/292-00-14 www.fk-nieruchomosci.pl 71631/A	
BRONOWICE, 83 m², 300.000 (garaż). Nie-ruchomości Królewska 11, /012/631-22-55. 72555/CB	

BRONOWICE , Podwawelskie, Ruczaj, Prokocim, Kurdwanów, Grzegórzki, Opolska, Powstańców, Ugorek, Oświecenia, Złotego Wieku, Czyżyny, Hutnicze, Centrum, 012/428-13-20 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl	71686/A
BRONOWICKA , 60-metrowe. 012/430-46-86.	72576/L
BROŻKA 170.000, Powstańców 175.000, Prądnicka 285.000, Rostworowskiego 198.000, Starowiślna 247.000. 012/292-43-84.	72272/A
BRZESKO . Sprzedam mieszkanie 73 m², III piętro. /014/68-63-681, 0888-950-992	85/A
CEGIELNIANA 68-metrowe 012/266-69-10 www.expeditte.pl	71675/A
CEGIELNIANE , 48-metrowe, 155.000 zł. 012/632-04-02.	71103/A
CENTRUM C , 72 m² 174.000, 012/421-55-40 Fortuna.	8300/F
CENTRUM , 82-metrowe, 4-letnie poddasze, meble kuchenne, 330.000,-. www.kont.krakow.pl /012/ 432-67-50.	72519/J
CENTRUM , udział, kamienica. /012/261-36-91, 0602-30-65-90.	9164/BT
CHOCIMSKA 82 m², II p, nowe, garaż, 370.000, 012/423-05-04.	8757/A
CHODKIEWICZA , strych, 92.000,-. 012/431-15-54.	72690/S
CHOPINA , Fredleina. 012/632-50-03.	9127/AJ
CHOPINA , Prażmowskiego, Rostworowskiego, Grota Roweckiego. /012/634-38-44, CBON.	72446/X
CZARNOWIEJSA , Ceglarska, Długa, Pilotów. /012/431-21-25, zdjęcia: www.real-dom.pl .	72555/CP
CZARNOWIEJSKA , 3950/m². 0502-014-887.	9161/G
CZERWONY Prądnik, 53-metrowe, 169.000. „Centrum”. /012/429-40-10.	72701/C
CZYŻYNY 102 m², 235.000,-, częściowo umeblowane, po remoncie. 0604-494-387.	69411/B
CZYŻYNY , 60-metrowe, dwupoziomowe, kilkuletnie „Tara”. 012/644-00-59.	70706/A
CZYŻYNY , 63-metrowe 165.000,-. /012/636-15-77.	9094/G
CZYŻYNY , Centrum D, Niepodległości, Nowohucka, Fatimska „Tara”. 012/644-00-59.	70704/A
DĄBIE 54-metrowe, 175.000; Opolska 46-metrowe, 153.000; „Pólnoc” 012/638-48-88, www.polnoc.krakow.pl	71825/A
DĘBNIKI nowe 64 m². 012/266-22-70.	71976/A
DĘBNIKI , 270.000. /012/269-80-75.	72555/AC
DĘBNIKI , Starowiślna, Mazowiecka, Żabinek, Oświecenia, Czyżyny, Młodości, Prokocim, 012/428-13-21 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl	71687/A
DŁUGA okolice, 82-metrowe, 012/292-00-16 www.fk-nieruchomosci.pl	71639/A
„DRAŻKIEWICZ” . Boh. Września 5-letnie (miejsce postojowe) 209.000,-, Imbramowska 174.000,-, Złotego Wieku 130.000,-, 012/413-11-22	72019/A
DYWIZJONU 303, 50-metrowe, 130.000; 012/656-15-55.	71135/F
ESTOŃSKA , 57-metrowe. /012/269-80-75.	72555/AB
„EURODOM” sprzeda trzypokojowe mieszkanie 57 m², V/X p, Mazowiecka, 196.000 PLN, (012)623-75-22, 0601-488-071.	8815/A
FIDUS . Piastów 154.000, Jagiellońska 56-metrowe 125.000. 012/431-06-88.	72292/A
FLORIAŃSKA 90-metrowe (udziały), www.zawadzki.nieruchomosci.pl 0601/585-830	72049/A
GALLA , 80 m², 340.000. Nieruchomości Królewska 11, 012/ 631-22-55.	72555/CM
GARNCARSKA 120-metrowe, 450.000. 0504-068-678.	71147/A
GŁOWACKIEGO 62-metrowe 220.000,-. 012/423-08-63.	72685/J
GOŁAŚKA , wyremontowane 62 m², 157.000; 012/288-07-93.	71911/A

LITEWSKA 170.000,- /012/423-08-63.

72685/M

LUB zamienię. Krowodrza, 60-metrowe na 2-pokojowe + garsoniera lub dopłata. 0605-916-001, /012/641-65-97.

9103/A

ŁADNE 56-metrowe, Radzikowskiego, 012/292-76-83.

9165/E

ŁADNE 62 m², 144.000,-. Domator, /012/631-41-91.

9136/N

ŁADNE mieszkanie w Czyżynach. /012/292-04-13, 0604-37-10-37.

67203/C

ŁADNE, Ruczaj, Torfowa, Zachodnia, 60-metrowe sprzedamy. 012/429-40-66.

72348/G

„ŁĘKAWSKI” 423-47-03. Katowia 83.000, Jagiellońskie 140.000, Tysiąclecia 155.000, Oświecenia 157.000, II Pułku 159.000, Wójtowska; Łepkowskiego 165.000, Śliczna, Zapolskiej, Słomczyńskiego; Na Wiankach 195.000, Pijarów 215.000, Pędzichów 330.000.

70668/A

ŁOBZÓW 60 m². 012/634-43-70, 0509-192-300.

71732/A

ŁUŻYCKA 56-metrowe, 130.000; „Tenia” 012/422-94-88.

72168/A

ŁUŻYCKA 57-metrowy, 139.000. 012/656-15-55.

71135/E

ŁUŻYCKA 60-metrowe 012/266-69-10

www.expedit.pl

71673/A

ŁUŻYCKA, okazynie. /012/261-36-91,

0602-30-65-90.

9164/BR

MACKIEWICZA, Opolska. Renoma 012/633-77-88.

71436/Q

MACKIEWICZA, rozkładowe, 168.000. 012/656-15-55.

71135/G

MEISNERA 3-pokojowe, 60 m², I/X sprzeda Interdom. 012/413-15-56.

71225/A

MICHAŁOWSKIEGO BT. 012/422-63-54.

72359/A

MIECHOWSKA 96-metrowe, 012/656-33-20.

71692/W

MIESZKANIA: Zakamycze, Śalwator, Łą-giewniki, Chopina, /012/ 429-15-78.

9112/C

MIESZKANIE 76-metrowe, Al. Pokoju. 0601-457-364.

72535/A

MIESZKANIE sprzedam taniej. 012/641-02-81.

69992/A

MISTRZEWICE 50-metrowe „IFN” /012/294-01-41.

71332/A

MISTRZEWICE, 130.000. /012/269-80-75.

72555/AD

MŁODOŚCI. 012/632-50-03.

9127/AH

NA Skarpie, 64-metrowe, parter, 129.000. 012/432-67-50, www.kont.krakow.pl.

72519/AS

NIEPODLEGŁOŚCI, 57 m², parter sprzeda właściciel. 012/649-50-64.

72136/A

NIEPODLEGŁOŚCI, 57-metrowe, wyremontowane, parter, 145.000. 012/432-67-50, www.kont.krakow.pl.

72519/AR

NIERUCHOMOŚCI. Zielone, parter, 135.000. 012/634-04-01.

72406/A

NOWE Krowodrza, Ruczaj, Piastowska, Wola Justowska, Pilotów, Bohaterów Wrześ-nia, 012/428-13-20 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl

71685/A

NOWE, Srebrnych Orłów, 83-metrowe. 012/292-30-90.

72098/A

NOWOSĄDECKA, 138.000. /012/269-80-75.

72555/Z

NOWY Prokocim, 48-metrowe, 115.000,- bezpośrednio. 0601-664-302.

71140/A

ODRZAŃSKA 49-metrowe 012/266-69-10

www.expedit.pl

71672/A

OFICERSKIE, 87-metrowe, do wejścia, 450.000. Abakus /012/ 413-58-98.

72555/N

OFICERSKIE, 88 m², w kamienicy. Kapitol. 0600-88-60-35.

71591/A

OK. Karmelickiej 150 m² BT. 012/422-63-54.

72358/A

OK. Tandety, 3-pokojowe 55-metrowe 155.000,- /012/423-10-69.

72683/A

OKAZJA tanio sprzedam mieszkanie trzy-pokojowe z lokatorem, 2 pokoje wolne, No-wa Huta. 012/421-18-31, 0607-685-726.

69739/A

OKAZJA! Bitschana 65-metrowe po gene-ralnym remoncie, indywidualna aranżacja ogród zimowy, 198.000,- sprzedamy /012/636-15-77.

9142/A

OKAZJA! Kurczaba, 48-metrowe, remonto-wane, 115.000,- /012/261-36-91, 0602-30-65-90.

9164/BO

OKOLICE Lea, 65-metrowe, 300.000,- /012/423-08-63.

72685/K

OKOLICE Plant 140-metrowe, I piętro na biuro, mieszkanie, sprzedamy 570.000, wynajmiemy 2.300. 0604-460-805, 012/432-21-00.

71522/A

OKOLICE Żwierzyńckiej. /012/269-48-63

666/J

OLSZA 70 m² z ogródkiem. 012/634-43-70, 0509-192-300.

71728/A

OPOLSKA, 45 m², 155.000. Nieruchomo-ści Królewska 11, /012/631-22-55.

72555/CA

OS. Cegielniana, 49 m², 154.000. /012/416-56-00.

71741/G

OS. Oficerskie, 100-metrowe „IFN” /012/294-01-40.

71334/A

OS. Widok, 3-pokojowe, nowe, balkon, 190.000, sprzedamy. 012/296-44-36.

72556/O

OS. Złotego Wieku, ładne, 128.000; 012/656-15-55.

71135/H

OŚWIECENIA 160000 zł. /012/269-48-63

666/K

OŚWIECENIA 64-metrowe 155.500,-. Expert. /012/29-48-148.

72633/C

OŚWIECENIA 64-metrowe, 012/292-00-16 www.fk-nieruchomosci.pl

71636/A

OŚWIECENIA 65 m² 3-pokojowe 160.000 zł. 012/648-82-87.

64746/A

OŚWIECENIA 65-metrowe 165.000,-, 012/267-65-13

71430/A

OŚWIECENIA 65-metrowe, 012/656-33-20.

71692/AB

OŚWIECENIA 72-metrowe 180.000,-, 012/267-65-13

71431/A

OŚWIECENIA 73 m² 11 p/ 11 po remoncie, wyposażone, panorama Krakowa aż po Ba-bią Górę 205.000; Modom 012/427-00-6, 0600-221-602.

71866/A

OŚWIECENIA 87-metrowe, kilkuletnie, ce-gła. 012/292-30-90.

72095/A

OŚWIECENIA, 012/632-50-03.

9127/AF

OŚWIECENIA, 3-pokojowe, 72-metrowe, 175.000,- sprzedam. 0508-184-515.

71000/A

OŚWIECENIA, 71 m², I piętro, atrakcyjne. /012/ 427-04-59, 0607-055-410, www.a2.nieruchomosci.pl

9021/B

PACHOŃSKIEGO /012/269-48-63.

666/I

PACHOŃSKIEGO, 52 m², 168.000,-, bez pośredników. 0689-682-268.

72574/G

PĘDZICHÓW 82-metrowe, adaptacja pod-dasza „IFN” /012/294-01-40.

71331/A

PIASTÓW 47 m², 132.000, Strusia 54 m², 136.000, Tysiąclecia 48 m², 140.000, Pa-chońskiego 52 m², 154.000, Siewna 60 m², 180.000, Czyżyny 63 m², 220.000. 012/643-76-60.

72112/A

PIASTÓW 47 m², 140.000. 012/641-35-61, 0603-693-343.

69146/A

PIASTÓW, 012/632-50-03.

9127/AK

PILOTÓW 55-metrowe 012/266-69-10

www.expedit.pl

71674/A

PILOTÓW. 012/292-30-90.

72097/A

PLAC Wolnica, 80-metrowe, 1.200,- /012/632-54-79.

71695/D

PLĄSZÓW 66-metrowe „IFN” /012/294-01-42.

71333/A

PLĄSZÓW, 6-letnie 145.000. 012/632-50-03.

9127/AL

POD Wierzbami, do wykończenia, 70-me-trowe, 84.000. /012/267-41-06, www.ba-luckiego12.krakow.pl

72555/AZ

PODGÓŻE, mieszkania po remoncie, nie-drogo. /012/292-04-13, 0604-37-10-37.

71565/C

PODWAWEŁSKIE 48-metrowe I piętro, wła-ściciel. /012/ 280-66-64 po 17.00.

70464/A

PODWAWEŁSKIE 60 m² tanio. 012/269-36-02.

71208/A

POWSTAŃCÓW 53 m². 012/634-43-70, 0509-192-300.

71731/A

POWSTAŃCÓW, /012/ 632-50-03.

9127/AG

PRASKA, nowe. /012/267-41-06, www.ba-luckiego12.krakow.pl

72555/BR

PRĄDNIK Czerwony, 3-pokojowe, 47-me-trowe okazja, 140.000,- sprzedamy. /012/296-44-36.

72556/B

PRĄDNIK Czerwony, 55-metrowe. 012/430-46-86.

72576/M

PRĄDNIK Czerwony, wysoki standard, cie-kawa aranżacja, 70 m², 193.000. 012/423-13-28, 0502-521-545.

9146/A

PROKOCIM, 3-pokojowe pilnie sprzedam. 012/657-49-95, 012/657-88-52.

70930/A

PROKOCIM, wyremontowane 140.00,-. 012/429-47-18.

72685/L

PRZEWÓZ, ostatnie nowe 79-metrowe, 012/292-00-15 www.fk-nieruchomosci.pl

71635/A

PRZY Arce 48-metrowe, www.zawadz-ki.nieruchomosci.pl 012/636-22-44

72048/A

RADZIWIŁŁOWSKA 82 m², 94 m². /012/413-05-25, 0608-372-923.

70050/A

ROSTWOROWSKIEGO Ruczaj 64-metro-we, 198.000. 0504-068-678.

71157/A

ROSTWOROWSKIEGO, 64-metrowe, IV/IV, 196.000. 012/432-67-52, www.kont.kra-kow.pl.

72519/AP

ROZTWOROWSKIEGO 64 m², Opolska 45 m², Batorego 96 m², Widok ładne. KPG

70537/C

ROZTWOROWSKIEGO, 64 m², Domator, /012/631-41-91.

9136/P

RUCZAJ 60 m², Klimy 65 m², 66 m², 71 m², kilkuletnie. /012/259-73-30, 0506-039-888.

72694/F

RUCZAJ 64 m² ładne BT. 012/422-63-54.

72356/A

RUCZAJ 75 m². 012/634-43-70, 0509-192-300.

71735/A

RUCZAJ, 184.000. /012/269-80-75.

72555/AA

RUCZAJ, 249.000. 012/416-36-22.

72618/J

RUCZAJ, cena inwestora, www.doma-tor.one.pl, /012/631-41-91.

9136/Q

RUCZAJ, Huta, trzypokojowe. /012/632-54-79.

71695/J

RUCZAJ, nowe, piękne, tanio. 012/269-36-02.

72189/A

RUCZAJ, właściciel sprzedą piękne trzypo-kojowe. /012/266-03-55.

70256/A

RUCZAJ. 012/632-50-03.

9127/AC

RYDLA, Widok. Renoma 012/633-77-88.

71436/P

SALWATOR 11-metrowe, 012/292-00-14

www.fk-nieruchomosci.pl

71632/A

SALWATOR 65-metrowe, 012/292-00-15

www.fk-nieruchomosci.pl

71638/A

SALWATOR adaptacja poddasza 012/656-33-20.

71692/U

SALWATOR, Młaskotów, 65-metrowe, 295.000. /012/267-41-06, www.baluckie-go12.krakow.pl

72555/BC

SALWATORSKA 108-metrowe, 012/292-00-14 www.fk-nieruchomosci.pl

71633/A

SALWATORSKA, 130 m², 560.000. Nieru-chomości Królewska 11, /012/631-22-55.

72555/CJ

SEBASTIANA 96-metrowe 012/656-33-20.

71692/R

SEBASTIANA, 3-pokojowe, 94-metrowe, wyremontowane. /012/ 423-00-21.

BUDOWLANE: Przybysławice 12-arowa, Narama 12-arowa, Zesławice 16-arowa, 012/631-88-31. 9049/Q

BUDOWLANE: Żelków, Gaj, Kleszczów, Kobylany, Mników, Wola Kalinowska, Paczultowice, Sobniowice. Domoco. /012/634-34-08. 9126/A

BUDOWLANO rolna 43-arowa, Jerzmanowice. Właściciel. 0502-498-405. 69629/A

BUDOWLANO- rolna, 130 arów, widokowa, pozwolenie, 20 km od Krakowa. 012/267-34-07. 70330/A

BUDOWLANO -rolne gmina Iwanowice: 160-arowa, 140-arowa, 108-arowa, gmina Skala: 100-arowa. /012/415-79-49, 0694-76-44-97. 9079/A

BUKOWNO k Olkusza, 1 ha rolne, stara zabudowa, sprzedam. 0501-030-665. 72164/E

BUKÓW. /012/293-44-80. 9124/F

BURÓW. 012/285-62-49. 8926/A

CELINY, budowlane od 14 arów. 0605-74-14-78. 52093/A

CHOBOT, 47-arowa, 35.000,- „Tara”. 012/644-00-59. 70712/A

DOBREGO Pasterza 22-arowa. „Grun” 012/632-88-38, bezprowizyjnie. 70988/A

DOBREGO Pasterza. 0506-165-932. www.adamczyk-pollandia.gratka.pl 72396/A

„DRAŹKIEWICZ”. Tonie 10-arowa 130.000,-, Tyniec 23-arowa, 012/413-11-22 72039/A

DUŻY obszar ziemi okolice Tesco, zabudowa wielorodzinna, uzgodnienia, „wuzetka”, /012/631-38-20, 0503-107-444. 9156/E

DZIAŁKA 15 arów M2U Podgórze, rej. Limanowskiego 1.300.000. Fidus. 0604-460-805. 71517/A

DZIAŁKA 2,4-hektarowa z częścią siedliskową, Narama gm. Iwanowice, 3.000,-/ar. /012/631-38-20, 0503-107-444. 9162/A

DZIAŁKA 26 a, Więckowice gm. Zabierzów, woda, gaz, kanalizacja na działce, prąd w drodze, pięknie położona, cena 170.000 zł sprzedą właściciel. Tel. /012/626-95-30. 8682/A

DZIAŁKA 29-arowa, zabudowana, gmina Skala Szczodrkowice. 0505-560-952. 63479/A

DZIAŁKA 32,5 ara, Ruczaj, sprzedam. 0604-307-872. 69468/A

DZIAŁKA 49 a Radziszów sprzedamy. 506-067-500. 70231/J

DZIAŁKA budowlana 10-arowa uzbrojona Więchowice k. Zabierzowa sprzedam. 0502-39-65-06. 67486/A

DZIAŁKA budowlana 17-arowa Chrosna. /032/625-00-58. 72185/A

DZIAŁKA budowlana 25 A, 20 min. od centrum Zakrzów gm. Niepołomice. 012/281-91-98. 64078/A

DZIAŁKA budowlana 8,30 ara, Zielonki. /012/285-00-77. 66993/A

DZIAŁKA budowlana uzbrojona 28 arów Giebułtów, tanio, pilnie. 012/425-65-84, 425-65-60. 71204/A

DZIAŁKA budowlana widokowe miejsce, strona południowa, media, woda, prąd, gaz, dobry dojazd cena 35.000,- Kornatka. /012/271-25-87. 71102/C

DZIAŁKA budowlana, Wierprzec/ Maków Podhalański. 033/877-13-60. 72182/A

DZIAŁKA o pow. 1 ha, Prądnik Czerwony WZ w trakcie, budownictwo wielorodzinne sprzedą Krakowiak. 012/418-45-00. 72134/A

DZIAŁKA pracownicza na ul. Księcia Józefa (okazja). /012/412-75-93. 72218/A

DZIAŁKA rekreacyjna 5,45 ar, okolice Dobczyc, tel. 012/27-13-636, kom. 0608-146-572. 72732/A

DZIAŁKA rekreacyjna, domek murowany, POD Zabierzów. 0608-37-66-50. 70690/A

DZIAŁKA rekreacyjna, Pogórska Wola, powierzchnia 55 arów, 350 zł/ar, atrakcyjne miejsce. 0507-252-815 645/A

DZIAŁKA rolna, 9-arowa, 10.000,-, Wrząsowice. /012/296-44-36. 72556/I

DZIAŁKA widokowa, Włosarń, budowlana, widok na Gorce, Tatry, prąd, wodociąg, gaz, 31 a, sprzedam, cena do uzgodnienia, 0601-400-284. 9153/A

DZIAŁKA Zabawa k. Wieliczki 13,7 AR przy drodze. 012/289-56-40. 67949/A

DZIAŁKA, Łagiewniki, dwudziestoarowa, sprzedamy. 012/411-44-78. 70157/A

DZIAŁKA, POD Zabierzów. /012/412-20-67. 60275/A

DZIAŁKĘ 1 ha lub więcej sprzedamy. /012/271-25-87. 71102/E

DZIAŁKĘ 16,5 a z rozpoczętą budową, ogrodzoną, z mediami, koło Gdowa nad Rabą, sprzedą właściciel. /012/634-55-77 po 16-tej. 8945/A

DZIAŁKĘ 26 A częściowo uzbrojoną, rejon Babińskiego, sprzedą właściciel. 0509-378-104. 65131/A

DZIAŁKĘ 49 arów w pięknym rejonie ok. Krakowa, 20 km. od rynku. Tel. 0509-095-516 70847/A

DZIAŁKĘ budowlaną, Głogoczków, 7-arową, domek letniskowy, woda, gaz, prąd, sprzedam. 0507-157-389. 71065/A

DZIAŁKĘ budowlaną 10 ar, Wola Batorska k. Niepołomic sprzedą właściciel. 0606-197-276. 71292/A

DZIAŁKĘ w Bolechowicach sprzedam. 012/282-00-52. 69761/A

DZIAŁKĘ w Rzęsce sprzedą właściciel. 012/655-84-61, 0507-050-702. 67621/A

DZIAŁKI 9 arów, 8 arów, Wieliczka sprzedamy. 0504-179-987. 71516/A

DZIAŁKI budowlane 5.500/ ar os. Wadów. 012/685-01-73, 888-612-046, 600-423-752. 63314/A

DZIAŁKI budowlane sprzedam. /012/250-62-04. 72581/A

DZIAŁKI budowlane, Poskwitów (Iwanowice/ Kraków), dwie 5,5-arowe 16.000; 8,5-arowa, media, 25.000. 0501-933-814. 71958/A

DZIAŁKI Goszcza. 0502-77-37-95. 70759/A

DZIAŁKI k. Wieliczki, sprzedam. 012/251-17-48. 59964/A

DZIAŁKI Kliny 11 arów, 9,5 ara 16.000 zł/ 1 ar sprzedamy. Fidus. 0601-470-967, 012/432-21-00. 71518/A

DZIAŁKI Mogilany Włosarń Konary Radziszów Głogoczków Gaj. /012/ 256-87-80, 0604-581-525. 67384/C

DZIAŁKI, ok. Wieliczki. 0501-754-473. 9161/L

DZIAŁKI: Gaj, Konary, sprzedamy. 012/433-83-70, 0609-648-906. 71716/G

DZIAŁKI: Wola, Kliny, Bronowice. 012/429-15-78. 9112/A

GAJ 10 ar 60.000,-, Zagacie 16 ar 60.000,-, Przegonia Duchowna 42 a 126.000,-, „Domlux”, 012/631-06-20. 9144/E

GAJ 18 a. 012/266-22-70. 71982/A

GAJ, 18 arów, budowlana, widokowa, 5.000,-/ ar. 0609-699-263. 67129/A

GAJ, Mogilany, Włosarń 50-arowa. 0602-358-404. 64421/E

GARDOWSKIEGO, działka 8,5 ara, pełne uzbrojenie, sprzedą właściciel. 0603-797-401. 71052/A

GERTRUDY, 2,73 ara, 800.000. /012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 72555/AO

GŁĘBOKA, 12-arowa, 35.000,-. /012/432-67-50. 72519/O

GŁĘBOKA, Świątniki, budowlane sprzedamy. 012/633-77-88. 71436/AB

GŁOGOCZÓW 90 m², 32-arowa, 250.000,-. /012/421-68-90. 72575/E

GŁOGOCZÓW, 13 arów, ogrodzona, prąd, gaz na działce. 0692-423-148. 69823/A

GŁOGOCZÓW, centrum, działka rolnobudowlana 25 ar, uzbrojona, widokowa, tanio. 0502-155-629. 63800/A

GŁOGOCZÓW, widokowa. 012/433-83-70, 0609-648-906. 71716/H

GM. Kocmyrzów, Pietrzejowice, 53-arowa, budowlano-rolna. /012/ 432-67-52. 72519/U

GM. Liszki, Rączna, 37 a, budowlano-rolna. 012/270-26-08, 0504-083-615. 60937/A

GINA Słomniki, Siedliskowa, zabudowana, 1,2 ha, 120.000. 0122/423-13-28, 0502-521-545. 9146/D

GINA Szczurowa, 3,5 ha rola. 0501-030-665. 72164/F

GINA Zielonki 19-arowa uzbrojona 115.000,-. 012/431-18-48. 72690/O

GMINY Wielka Wieś, Jerzmanowice duży wybór działek budowlano-rolnych oraz komercyjne. Tel./fax. 012/389-32-54, 0502-156-024, www.marconis.prv.pl 472/C

GÓLKOWICE 15 a, 4.900,-/ar. 012/292-33-21. 72521/A

GOSPODARSTWO 1,1 ha, okolice Krakowa. 0604-701-038. 70115/A

GOSZCZA, sprzedam działkę 30-arową z rozpoczętą budową. 012/648-86-60. 67774/A

GRĘBAŁÓW/ Darwina, 11-arowa, pozwolenie na budowę, 96.000,-. /012/432-67-50. 72519/Q

GRYBÓW- atrakcyjną działkę budowlaną sprzedam, (012)633-88-37. 710/A

HUTA budowlane: 5-20-arowe, 012/292-00-15 www.fk-nieruchomosci.pl 71651/A

IWANOWICE, 43 a, (11, 12, 15 a) pilnie sprzedam, 012/281-30-20. 9081/A

JASNOGÓRSKA 2-hektarowa usługowa. „Grun” 012/632-88-38, bezprowizyjnie. 70982/A

KAMEDULSKA 12,5-arowa, 012/292-00-15 www.fk-nieruchomosci.pl 71654/A

KASINKA Mała, działka budowlana 28 arów, widokowa, sprzedą właściciel. 0509-441-250. 70915/A

KOCHANÓW. /012/293-44-80. 9124/P

KOCMYRZÓW Luborzyc 56 a. 0508-156-812. 70506/A

KOKOTÓW, rolna 30 ar, tanio sprzedam. 0880-157-769, /012/283-83-00 po 21.00. 72514/A

KOŁO Kopca. /012/ 431-21-25. 72555/CT

KOMERCYJNA przy Zakopiance 4.000/ a. 012/288-25-25. 70487/A

KOSTRZE 52-arowa, WZiZT, 300.000; „Północ” 012/638-48-88. 71815/A

KOSTRZE 52-arowa, WZiZT, 300.000; „Północ” 012/638-48-88. 71817/A

KRAKÓW -Krowodrza, działka do sprzedaży. Tel./fax /012/ 429-92-39. 8471/E

KRAKÓW- Przewóz, działki 8,5 i 9,6 arów, Artus. /012/423-00-21. 72683/E

KRAKÓW- Rajsko, 2-hektarowa działka, piękna, słoneczna, 1500,-/ar, Solidny Dom. /012/296-44-36. 72556/H

KRAKÓW- Wróblowice, 5 działek budowlanych, komercyjnych, 10-arowych, całość 155.000,-. Solidny Dom. /012/296-44-36. 72556/G

KRAKÓW, działka budowlana, 8-arowa, rejon ul. Aleksandry, media. /012/658-92-72. 67804/A

KRASIENIEC 13-arowa 3.000,-/a. /012/421-68-90. 72575/AC

KROSNO, dom 218 m², działka 10 arów, 110.000, 0501-030-665. * 72164/A

KRYSPINÓW, 11-arowa, Masłomiąca, 12-arowa, Michałowice 16-arowa. „Profit” /012/410-26-40. 72555/AJ

KRYSPINÓW, uzbrojona, 20-arowa, możliwość podziału, 200.000 zł. 012/632-04-02. 71134/A

KRZESZOWICE, 13-arowa, uzbrojona. /012/ 432-67-52, www.kont.krakow.pl 72519/F

KRZYSZKOWICE, 25 arów. 0602-764-940. 62490/A

KSIĘCIA Józefa, 7-arowa. /012/632-01-21. 9049/M

LANCKORONA budowlane atrakcyjne. 0601-29-83-72. 9069/C

LIBERTÓW 38 a, całość budowlane, perfekcyjny płaski kwadrat, pełne uzbrojenie, 10.000,-/ar. 0501-568-890. 653/B

ŁAGIEWNIKI 8 a sprzedamy. 012/656-44-00. 71692/B

ŁAZY, 53 a niedrogo. www.domator.one.pl /012/631-41-91. 9136/AQ

ŁEBA, działka pod pensjonat z fundamentami. 0501-568-890. 71486/B

ŁĘG Tarnowski, działka budowlana, 57 arów, uzbrojona. /014/623-28-02 665/A

ŁOPUSZNA- działka rolnicza w pobliżu lasu. 604-754-103. 328/B

ŁUCZANOWICE, sprzedam działkę 12 a, WZiZT, pełne media. 012/644-22-13, 387-02-10 wieczorem, 0606-732-882. 68329/A

ŁUCZANOWICE, Zastów, Kościelniki „Tara”. 012/644-00-59. 70711/A

ŁUCZYCE 15-arowa 60.000,-. /012/421-68-90. 72575/AD

MARSZOWIEC, ładna atrakcyjna cena, 012/261-36-91, 0602-30-65-90. 9164/AV

MASZYCE, gospodarstwo 112 a z domem mieszkalnym. 0506-039-613. 71993/A

MICHAŁOWICE 16-arowa; „Północ” 012/636-54-97. 71811/I

MICHAŁOWICE 31 a. /012/421-93-09. 72706/H

MICHAŁOWICE, 2 działki 10-arowe budowlane lub 21 a w całości. 0602-43-85-89. 7771/A

MICHAŁOWICE, 20-arowa. 012/422-73-17. 71436/D

MICHAŁOWICE, pilnie sprzedam 21-arową. /012/412-39-85. 72498/A

MICHAŁOWICE. /012/293-44-80. 9124/C

MIĘDZYPRODZIE Białskie, rozpoczęta budowa, działka 9 arów, 45.000,-. 0501-030-665. 72164/G

MODLNICA- 4 działki budowlane o łącznej powierzchni 49 a, zdecydowanemu inwestorowi sprzedą właściciel. Tel. /012/294-57-52 po 16.00, 0604-864-585. 70511/A

MOGILANY 16 a. 012/266-22-70. 71978/A

MOGILANY, 15-arowa, pod osiedlem. 0602-358-404. 64421/A

MOGILANY, działki przy „zakopiance”. 0602-358-404. 64421/B

MYDLNIKI- Balicka, budowlana, 28-arowa. /012/636-97-26. 71058/A

MYŚLENICE 12-arowa 10.000,-/a. /012/421-68-90. 72575/AE

MYŚLENICE, atrakcyjna uzbrojona. 0502-945-576. 65909/A

NARAMA, działki budowlane 12 a. 0601-29-83-72. 9069/B

NIEPOŁOMICE, 41 a 170.000,-. Domator, /012/631-41-91. 9136/AT

NIEPOŁOMICE, działka 7,15-arowa z fundamentami, 82.000. 012/422-11-20. 9016/C

NORTH, działki budowlane już od 35.000,-, gminy Zielonki, Wielka Wieś, Jerzmanowice, Zabierzów, Michałowice, Iwanowice, Skala, Kraków; domy już od 200.000,-. Kredyty. Lokaty. Największy wybór ofert w Małopolsce. 012/285-00-07, 0602/321-162, www.north.gratka.pl 9056/A

NOWE Rybie k/Limanowej działkę budowlaną uzbrojoną z dojazdem 64a tanio (018)332-22-12 781/A

NOWY Sącz, budowlana 33 ary, prestiżowa dzielnica, blisko las, rzeka, centrum, (018)442-13-55, 442-19-59. 797/A

OK. Bochni, 3 ha, chałupa. „Dąbrowska”, 0508-05-86-40. 71385/B

OK. Luborzycy, WZiZT, 55000. „Dąbrowska”, 012/422-93-89. 71385/A

OK. Skaly, 18 arów budowlane, 85.000,-. /012/423-10-69. 72683/M

OK. Wieliczki, Gólkowice, 50-arowa, budowlana, możliwość podziału. „Magnat”, 012/421-98-39, 0608-48-21-70. 72692/K

OK. Witkowskiej, 8 a, Domator, /012/631-41-91. 9136/BD

OKAZJA! Balice, 11 a, 14 a. Domator, /012/631-41-91. 9136/AU

OKOLICE Ronda Chelmskiego widokowa 16-arowa. 0607-673-733. 72690/E

OKOLICE Wieliczki, 22-arowa, aktualne WZiZT. /012/432-67-52, www.kont.krakow.pl 72519/G

OKOLICE Wiśnicza 9, 10 ar budowlane, uzbrojone, sprzedam. 0607-261-907. 653/B

OLSZANICKA, uzbrojona, 27-arowa, 190.000 zł

MARCYPOREBA z bali 30 m², 10-arowa re-
kreacyjna 35.000,-. /012/421-68-90.

MATECZNY, szeregówka, 170-metrowy,
355.000, 012/426-45-31.

MICHAŁOWICE dom 280/1.500 m² bezpo-
średnio. 0694-60-31-37.

MICHAŁOWICE nowe pilnie! 209.000;
„Pólnoc” 012/638-48-88, www.polnoc.kra-
kow.pl

MICHAŁOWICE, nowy, parterowy, wysoki
standard. 012/292-30-90.

MICHAŁOWICE, nowy, sprzedamy. /012/
636-15-77.

MODLNICA, nowy! Wolno stojący,
455.000,-. 012/431-15-54.

MODLNICZKA 300-metrowy 670.000.
0504-068-678.

MODLNICZKA 520.000, 0607/627-424.

MOGILANY 330-metrowy 620.000. 0504-
068-678.

MOGILANY, stan surowy. 0602-358-404.

MYŚLENICE 290 i 200-metrowy, 10 i 6-aro-
wa „IFN” /012/294-01-42.

MYŚLENICKA 200-metrowy 370.000.
0504-068-678.

MYŚLENICKA, uzbrojona, 25-arowa,
250.000 zł. 012/632-04-02

NAWOJOWA Góra. 200 m², dwurodzinny,
17 a pod lasem, 250000. 012/285-44-28.

NIEPOŁOMICE 180 m², nowy do zamiesz-
kania. 0501-149-931.

NIEPOŁOMICE dom stan surowy sprze-
dam. 0603-923-125.

NIEPOŁOMICE, 180-metrowy, 280.000.
Abakus /012/413-58-98.

NIEPOŁOMICE, Kocmyrzów 180 m²,
135.000 - 310.000, Kocmyrzów, Grębałów
180 m², 275.000, Kopytówka 200 m²,
138.000. 012/643-76-60.

NIEPOŁOMICE, nowy, 105-metrowy, stan
surowy, 145.000. /012/ 432-67-52,
www.kont.krakow.pl.

NIEPOŁOMICE, od 150.000,-. /012/412-
92-51.

NIEPOŁOMICE: 200-metrowy, 15-arowa;
140-metrowy, 3-arowa, sprzeda „Arenda”.
012/637-34-91.

NIERUCHOMOŚCI. Grabowskiego, udział
kamienica. 012/634-04-01.

NIERUCHOMOŚCI. Mistrzejowice, Olsza,
Zagacie, Prądnik Czerwony szeregówka
495.000. 012/634-04-01.

NOWE domy: Mogilany 330-metrowy, Wi-
dok Zarzecze 200-metrowy. 012/632-01-
21.

NOWE: Niepołomice 150.000; Janowice
275.000; Rzaska 360.000; Raczna
350.000. „Pólnoc” 012/638-48-88. 71804/A

NOWY dom sprzedam. /012/421-78-82,
0503-572-048.

NOWY dom, ul. Łokietka, działka 8 a, cena
490.000 zł sprzedam. 0692-696-716.

NOWY Targ-dom po remoncie, 180 m², wil-
lowa działnica, 355000 złotych „Partner”.
/018/264-85-31.

NOWY, 50 km od Krakowa. 014/685-21-
78.

NOWY, atrakcyjny dom 440 m², luksusowo
wykończony, Kraków -Prokocim, sprzedam.
/012/658-21-89, 0602-360-221.

OFICERSKIE 200 m², 650 tys. 012/638-
47-96, 0501-018-858 Fundament

OJCOWSKA mieszkalno- produkcyjny 700-
metrowy, 27-arowa, 012/292-00-15
www.fk-nieruchomosci.pl

OK. Błot, willa międzywojenna, 220-metro-
wa, 4-arowa „IFN” /012/294-01-40. 71345/A

OK. Bochni 110 m², 19-arowa, 103.000,-.
/012/421-68-90.

OK. Bochni 60 m², 2,31 ha, 60.000,-.
/012/421-68-90.

OK. Długiej, 1400-metrowa kamienica
„IFN” /012/294-01-40.

OK. Ikei, 170-metrowy segment „IFN”
/012/294-01-41.

OK. Jerzmanowice 60 m², 20-arowa,
50.000,-. /012/421-68-90.

Przegląd Nieruchomości

OK. Jugowickiej 135.000, Lanckorona
230.000, Niepołomice 260.000, Skotniki
300.000, Łużycka 540.000, Ruczaj
515.000, Kliny 600.000, Sygnectów
690.000, 1/2 kamienicy Pawlickiego
330.000. 012/421-55-40 Fortuna. 8300/S

OK. Klaja 146 m², 16-arowa, 235.000,-.
/012/421-68-90.

OK. Klaja 180 m², 7-arowa, 360.000,-.
/012/421-68-90.

OK. Lea, 300-metrowy, 5-arowa, pilnie
„IFN” /012/294-01-41.

OK. Libertowa 180 m², 18-arowa,
300.000,-. /012/421-68-90.

OK. Łapanowa 120 m², 10-arowa,
150.000,-. /012/421-68-90.

OK. Makro, szeregówka 170-metrowa,
działka 3-arowa, 420.000 zł. 012/632-89-
22.

OK. Ojcowa, 170.000, 0607/627-424.

OK. Skaly 100 m² 53-arowa 210.000,-.
/012/421-68-90.

Pólnoc - Kraków, ul. Balicka 35
tel./fax **636-54-97, 638-48-88**

ATRAKCYJNE OFERTY:

BRONOWICE, ul. Ojcowska
nowe domy, bez filiz, podłóg, białego montażu

Ostatnia!!! Tania szeregówka na BIELANACH

**WOLA JUSTOWSKA, dom o pow. 130 m2,
działka 3,4 a, cena: 480.000 zł**

Największy w Krakowie wybór działek i domów

OK. Skaly, dom, 100-metrowy, działka 55
arów, 205.000,-. /012/421-85-11.

OK. Skawiny 180 m² 12-arowa 185.000,-.
/012/421-68-90.

OK. Zielonek wykończony + sad BT. 696-
067-264.

OKAZJA - Libertów! Właściciel pilnie sprze-
da dom; powierzchnia (parter, piętro, garaż)
-240 m², działka widokowa 14-arowa. Solid-
nie zbudowany, ciekawie urządzoney, prak-
tyczny rozkład pomieszczeń, cena do dużej
negocjacji. 012/262-42-61, 0501-324-
461.

OKAZJA domy w stanie surowym. /012/
256-87-80.

OKAZJA Sobonowice nowy do wykończe-
nia. 012/421-93-09.

OKAZJA! dom Wola Justowska, 600000,-
sprzedamy. 012/638-03-77

OKAZJA! Niepołomice, domy na sprzedaż.
Tel. 0501-581-514, 0601-597-041,
www.dom-dit.pl

OKAZJA! Okolice Libertowa- uroczy 360-
metrowy dom, piękne wnętrza, 38-arowa.
0508-269-447.

OKAZJA! Okolice Michałowice, 250-metro-
wy, uroczy, 20-arowa, przepięknie zagospo-
darowana. 0508-269-447.

OKAZJA! Wieliczka, otulony lasem, 190-
metrowy dom do wykończenia, 8-arowa,
sprzedam. 0508-269-447.

OKLEŚNA, 160-metrowy, działka 18-arowa,
widokowa, 182.000. Abakus /012/413-58-
98.

OKOLICA Gdowa, 100-metrowy do za-
mieszkania, 90.000,-. 012/429-24-65 cre-
do.

OKOLICE Brzeska 130000 zł, Bochnia
115000 zł „POSESJA”. /014/611-60-19

OKOLICE Krakowa 200-metrowy
195.000,-. /012/423-08-63.

OKOLICE Lea dom 200 m², 450 tys.
012/638-47-96, 0501-018-858 Funda-
ment

OKOLICE Rydla 250 m², 950 tys. 012/638-
47-96, 0501-018-858 Fundament

OKOLICE Tynieckiej, 200-metrowy, 2-letni
dom, działka 17-arowa, widokowa. /012/
432-67-50, www.kont.krakow.pl

OKOLICE Tynieckiej, 220-metrowy, 2-letni
dom, działka 17-arowa, widokowa,
485.000. /012/432-67-50, www.kont.kra-
kow.pl

OLSZA 128-metrowa, połowa domu, 4,5-
arowa „IFN” /012/294-01-42.

OLSZA 130-metrowy 355.000. 012/645-
18-75.

OLSZA 160-metrowy, wolno stojący, wyre-
montowany, 580.00,-. /012/423-08-63.

OLSZA 160-metrowy, wolno stojący, wyre-
montowany, 580.00,-. /012/423-08-63.

OLSZA 240-metrowy 012/656-33-60.

OLSZA po częściowym remoncie 180 m²
BT. 012/422-63-54.

OLSZA szeregowy 348.000,-. 012/431-15-
54.

OLSZA, 120-metrowy, 6 a, 350.000;
012/656-15-55.

OLSZAM bliźniak, 4 a. Renoma 012/633-
77-88.

OS. Łokietka 250 m² wykończony BT.
012/422-63-54.

OS. Oficerskie, 110-metrowy, 7-arowa „IFN”
/012/294-01-40.

OWCZARY 150.000,-, Tenczynek 93.000,-.
Expert. /012/29-48-148.

PAŁĘCZNA 40 m², 40-arowa 35.000,-.
/012/421-68-90.

PARK Ojcowski, dom do zamieszkania, 15-
arowa, 160.000,-. /012/422-82-78 Credo.

PASTERNIK dom sprzedam. 609-47-62-54

PAWLIKOWICE nowy dom, 260-metrowy,
działka 11-arowa, 325.000-zł. 012/632-89-
22.

PENSJONAT Zakopane, 012/429-15-78.

PEKOWICE 180 m², 6 a. Renoma 012/633-
77-88.

PEKOWICE dom superkomfortowy wolno-
stojący 270.000,-. /012/429-23-13, 0501-
744-77.

PIASKI Stare, szeregówka, 130-metrowa,
420.000,-. /012/423-10-69.

PIĘKNE gospodarstwa. /012/256-87-80,
0604-581-525.

PIĘKNY, nowy, wykończony typu dworek,
14-arowa, 490.000. 012/292-30-90.

PISARY dom 120-metrowy, 14-arowa
sprzedam. 0507-137-046, /012/428-12-
90.

PORĘBA Górna k. Koninek, domek letnio-
skowy całoroczny, kompletnie wyposażony,
działka 20-arowa, las, potok, ogrodzony,
wyjątkowo atrakcyjne miejsce. /012/266-
68-94.

PRĄDNIK Biały, szeregówka, 250 m²,
700.000. Nieruchomości Królewska 11,
/012/631-22-55.

PRZEPŁYNA działka 79-arowa z domem
450-metrowym + poddasze z widokiem na
góry, 15 km od Krkowa. /012/250-32-29,
012/417-39-43.

PYCHOWICE 200 m². Renoma 012/633-
77-88.

PYCHOWICE 200-metrowy, 560.000.
0504-068-678.

PYCHOWICE- Bodzów dom do zamieszka-
nia 260.000,-. /012/ 428-12-91.

RABKA- dom wolnostojący, 8 ar działki,
250000 złotych „Partner” /018/264-85-
31.

RABKA, ładny, niezadłużony, widokowy, prak-
tyczny, 290.000,-. 012/422-27-10, 0606-
13-15-60.

RACŁAWICE dom. 012/636-08-68.

RADZIWIŁŁOWSKA 800-metrowa kamie-
nica „IFN” /012/294-01-40.

REKREACYJNY 58.000. /012/431-21-25.

ROZPOCZĘTA budowa, Grębałów. 0508-
156-812.

ROZPOCZĘTA budowę sprzedam. 0505-
164-096.

RUCZAJ 186-metrowy. 012/656-33-60.

RUCZAJ, 110-metrowy, działka 3,5-arowa,
285.000 zł. 012/632-89-22.

RZĄSKA 250-metrowy surowy, 11-arowa,
www.zawadzki.nieruchomosci.pl 012/636-
22-44

RZĄSKA, 4-letni, 180-metrowy, ciekawa
aranżacja, działka 9-arowa, 430.000,
www.kont.krakow.pl, 012/432-67-50.

SIEPRAW dom do remontu, 80,000,-
/012/ 433-83-70, 0609-648-906.

SKAWINA 180 m², stan surowy zamknięty,
ogrodzony, 9,5 a, siła, 26 kW, garaż,
174.000 PLN. 0509-300-917, /012/431-
20-93.

SKAWINA, działka 4,60-arowa, stary drewn-
iany dom.503-12-87-84

SKAWINA, lokale, mieszkanie, 220.000,
012/426-45-30.

SKOMIELNA 185.000,-. /012/422-01-10.

SMĘGORZÓW, murowany, działka 5 h;
/014/674-31-73, Toronto /416/521-92-17

SOBONOWICE 200-metrowy, 32-arowa,
piękny ogród, www.zawadzki.nieruchomo-
sci.pl 012/636-22-44

SPRZEDAM dom 220 m² w Niepołomi-
cach. 0503-554-879.

SPRZEDAM dom do zamieszkania na dział-
ce 13 a Bieżanów. 0606-715-704 wieczor-
em.

SPRZEDAM dom lub zamienię na mieszka-
nie, I, II piętro. 0503-918-475.

SPRZEDAM dom nad jeziorem Rożnow-
skim. 0604-246-872.

SPRZEDAM dom w Skomielnej Czarnej.
012/373-21-79.

SPRZEDAM dom w stanie surowym
otwartym, Niepołomice okolice nowego
kościoła. 606-827-343, 606-827-363

SPRZEDAM dom z bali do przeniesienia.
0605-374-830.

SPRZEDAM dom, ok. Krzeszowice. 0502-
063-047.

SPRZEDAM nowy dom w Siomnikach.
0601-46-27-09.

SPRZEDAMY dom w Wołowicach stan su-
rowy 200 m², tanio. Pilnie! 606-655-432,
602-75-25-49.

SREBRNYCH Orłów, szeregówka „Tara”.
012/644-00-59.

SREBRNYCH Orłów. „Multum”. /012/64-
102-64.

STARĄ chałupę na Podhalu, 501-323-224.

STARE Dębniaki, 300-metrowy, 13-arowa,
na firmę „IFN” /012/294-01-41.

STARY dom, Wrząsowice, Świątniki,
80,000,-. /012/296-44-36.

STRÓŻA k/ Myślenic, stan surowy otwarty,
koło lasu, 85.000,-. 012/262-55-01.

STRÓŻA, 80 m², 42 a. Domator, 0504-133-
390.

SUPER okazja domy Bosutów Kliny Konary
Tonie Libertów Skawina. /012/256-87-80.

SWOSZOWICE 300-metrowy, 16-arowa,
012/292-00-15 www.fk-nieruchomosci.pl

SWOSZOWICE, Wróblowice, 480.000,-,
520.000,-. /012/412-92-51.

SZCZUROWA, 140 m², stan bardzo dobry.
/014/61-229-86

SZEREGÓWKA nowa, okolice IKEI
570.000,-. www.zawadzki.nieruchomosci.pl
012/636-22-44

SZYLINGA nowy 280-metrowy, 6-arowa,
012/292-00-14 www.fk-nieruchomosci.pl

TRZCIANA dom, las, działki. 012/636-08-
68.

TYNIEC pół bliźniaka. 012/266-22-70.

TYNIEC, nowy 460.000. 012/633-42-35.

WARSZAWSKA - 50% udziałów zajętych.
Nieruchomości Królewska 11, /012/631-
22-55, 0501-488-464.

WESELE, 220-metrowy, 3-arowa, 012/
292-00-14 www.fk-nieruchomosci.pl

WĘGRZCE Wielkie, domek, 160.000, Led-
nica Górna, 190.000. /012/278-32-57.

WĘGRZCE Wielkie, nowy dom do wykoń-
czenia, rozprawdzone instalacje. /012/
278-32-57, www.wieliczka.nieruchomo-
sci.pl

WIARUS - szeregówki BT. 012/422-63-54.

WIDOK, superkomfortowy 200 m². Doma-
tor, /012/631-41-91, 504-133-390.

WIELICZKA, Lekarska 310.000,-,
360.000,-, 550.000,-. /012/412-92-51,
0603-500-247.

WIELKA Wieś 240.000, Będkowiec
125.000, Park Ojcowski 180.000, Jerz-
manowice 350.000. 012/419-34-46,
0502-156-024, www.marconis.prv.pl

WILLA Swoszowice, parter wykończony.
/012/ 654-55-53, 0604-152-584.

WITKOWICE 200 m²; 6,4 a działka. Reno-
ma 012/633-77-88.

WŁAŚCICIEL sprzeda dom jednorodzinny,
Prokocim, /012/658-72-55.

WŁAŚCICIEL sprzeda udział w kamienicy,
Podgórze. 0698-643-601 po 20.00.

WOLA Justowska 160-metrowy 600.000.
0504-068-678.

WOLA Justowska 220-metrowy. /012/
633-66-82.

WOLA Justowska ul. Kopalina 7-arowa,
170-metrowy. 012/631-8

PILNIE kupimy mieszkania. 012/641-35-61, 0603-693-343. 69151/A

PILNIE! Małe 607/797-034 72052/A

PILNIE, 012/630-92-06, 0502-04-54-24. 9127/O

POSZUKUJEMY 2, 3-pokojowego 60-metrowego, cegła, do 180.000,-, północny zachód. 012/631-88-31. 9049/O

POSZUKUJEMY mieszkań do wynajęcia i sprzedaży. /012/632-54-79. 71695/B

PROKOCIM, Kozłówek. /012/414-17-35. 72507/E

TBS, dwupokojowe kupię. 0508-76-111, 0504-999-233. 72210/A

2-pokojowe, gotówka.012/657-39-20. 72064/A

Trzypokojowe

BIEŻANÓW i okolice w przystępnej cenie.
012/288-07-93. 71921/A

HUTA, 012/633-42-35. 9127/A

KUPIĘ 3, 4-pokojowe. 012/631-88-31.
9049/G

KUPIĘ 3-pokojowe bezpośrednio, Prądnik
Czerwony, Olsza. 0503-049-989. 69945/A

KURDWAŃÓW, Prokocim, 012/633-42-
35. 9127/B

MISTRZEJOWICE. 012/414-17-35.
72507/AE

OKOLICE Czarnowiejskiej, parter lub I pię-
tro pilnie kupimy. /012/634-38-44, CBON.
72446/AG

OKOLICE Grzegórzek, Dąbia kupię. 012/263-02-91. 70308/A

OLSZA, Prądnik w niewygórowanej cenie. 012/656-21-77. 70305/A

PILNIE, 012/630-92-06, 0502-04-54-24. 9127/C

PILNIE, bezpośrednio 3, 4-pokojowe do 60 m², Nowa Huta, w rozsądnej cenie. 012/451-77-06. 72415/A

TRZYPKOJOWE. 012/292-02-38. 72277/A

Czteropokojowe +

KUPIĘ mieszkanie własnościowe 3 lub 4-pokojowe na os. Cegielniana. 012/266-15-99 po 17,00. 60213/A

PODGÓRZE kupię niedrogo. 012/260-17-60. 70311/A

Lokale użytkowe

KUPIĘ (wyzdierżawię) lokal handlowy lub kamienicę. 012/656-22-33. 71305/A

Lokale użytkowe

KUPIĘ (wyzierzawię) lokal handlowy lub kamienicę. 012/656-22-33. 71305/A

KUPIMY biurowiec w Krakowie o kubaturze 10 - 20.000 m³. 012/641-35-61, 0603-693-343. 69153/A

KUPIMY obiekty produkcyjne, magazynowe, warsztaty, sklepowe. 012/292-02-38. 72282/A

LOKALE gastronomiczne, handlowe, usługowe kupimy. 012/292-02-38. 72282/A

PILNIE halę magazynową do 5 tys. m², Dostawca. /012/631-41-91. 9136/AM

POSZUKUJEMY lokali handlowych. /012/632-54-79. 71695/C

Działki

A. Działek budowlanych w północnej części Krakowa poszukujemy. /012/432-58-01.
0508-144-300. 70719/S

A. Poszukujemy działek budowlanych, komercyjnych szybka realizacja zlecenia.
012/292-02-38. 72280/A

DZIAŁKĘ blisko Krakowa. 0604-64-20-10.
63671/B

DZIAŁKĘ budowlaną 5-arową w Krakowie.
/012/657-08-99. 71459/A

DZIAŁKĘ kupię. 012/632-01-21. 9049/K

DZIAŁKĘ z WZiZT kupię. 012/260-17-60.
70326/A

GRUNTY rolne, gospodarstwo o powierzchni min. 3 hektary. /012/ 285-18-03.
8408/E

KUPIĘ działkę w Krakowie M2, M3, Doma-
tor, /012/631-41-91. 9136/AK

KUPIĘ działkę widokową budowlaną (z lasem lub blisko lasu) 15 km od Krakowa.
0501-406-850. 68046/A

KUPIĘ działkę, rozpoczętą budowę. 012/
630-92-06. 9127/F

KUPIĘ tanio małą działkę budowlaną.
0604-640-061. /012/410-93-80. 72194/C

PILNIE kupimy działki Bolechowice, Z-
lików, Zielonki, Michałowice i okolice. Aba-
kus /012/413-58-98. 72555/L

PILNIE poszukuję działki komercyjnej. Do-
mator, /012/631-41-91. 9136/AL

POSZUKUJEMY terenów budowlanych i
rolnych na północ od Krakowa. 012/415-
79-49, 0694-76-44-97. 9079/D

2,5 ha, komercyjną, zachodnia część Kra-
kowa. 0605-88-07-88. 8545/C

Domy

A. Dom do 130.000,- pilnie kupimy. /012/
432-58-01, 0508-144-300. 70719/O

DOM do wykończenia z dużą działką kupię.
/012/429-41-39. 72644/G

DOM kupię. 012/631-88-31. 9049/L

DOM murowany, 30-arowa, gm. Czerni-
chów 109.000,-. /012/432-58-00, 0508-
144-300. 70719/O

Domy

A. Dom do 130.000,- pilnie kupimy. /012/432-58-01, 0508-144-300.	70719/O
DOM do wykończenia z dużą działką kupię. /012/429-41-39.	72644/A
DOM kupię. 012/631-88-31.	9049/L
DOM murowany, 30-arowa, gm. Czernichów 109.000,-. /012/432-58-00, 0508-144-300.	70719/A
FIRMA kupi dom i mieszkania w Krakowie. 0504-068-678.	71181/A
KAMIENICĘ Krowodrza, Śródmieście kupię. 0602-24-14-59.	70889/A
KAMIENICE , ściśle centrum Krakowa i Kazimierza kupię bez pośredników. 0601-85-65-29.	69724/A
KUPIĘ dom do remontu. 0501-644-666.	72471/A
KUPIĘ dom na północ od Krakowa, możliwość zamiany na mieszkanie Śródmieście. 012/411-44-78.	70159/A

KUPIĘ dom i działkę w okolicach Krowo-
drzy, 606-799-104. 62575/A

KUPIĘ stary dom okolice Myślenic do
50.000,-. Tel. 501-714-859. 69964/A

KUPIĘ, wezmę w dzierżawę domek letni-
skowy nad jeziorem Rożnowskim lub dział-
kę budowlaną najchętniej z dostępem do je-
ziora. 0602-457-076. 68646/A

KUPIMY dom w okolicach Zielonki - Skala.
012/641-35-61, 0603-693-343. 69152/A

KUPIMY pilnie dom kiluletni w północnej
części Krakowa. /012/432-58-01, 0508-
144-300. 70719/R

KUPIMY pilnie kamienice lub udziały na te-
renie Krakowa. Agencja Krakowiak.
012/418-45-00. 72132/A

PILNIE kupimy domy, Kraków i okolice.
Abakus /012/413-58-98. 72555/F

PILNIE. Kraków, okolice, 012/633-42-35.
9127/G

Inne

IRMA Pro-Fil kupi hale produkcyjną w okolicy Bzreszka, ok. 1000 m² lub teren pod inwestycję. /014/66-34-880 83/D/

KUPIĘ strych, mieszkanie w centrum, może być do remontu. 0607-248-932. 8702/A/

UDZIAŁY w kamienicy kupię. 0602-287-888. 70678/D/

Wynajem

Pokoje

CENTRUM, przyjmę współlokatorów. 0501-63-90-98. 68912/A

DO wynajęcia mieszkanie samodzielne za Borkiem Fałęckim. /012/264-93-89. 71110/B

DO wynajęcia pokoje na piętrze samodzielne: studentom, pracującym lub parze, Nowa Huta. /012/644-58-12. 71279/A

DO wynajęcia pokój jednej osobie, Śródmieście. 012/412-90-14. 70948/A

DWUOSOBOWY pokój do wynajęcia. /012/267-09-37. 71703/A

DWUOSOBOWY pokój niepalącym. 0600-255-334. 66408/A

II Pułku, pokoje tanio wynajmę. 0502-176-169. 72644/A

JEDNOSOBOWY, dwuosobowy mężczyznom, centrum Matecznego, wszelkie media, sprzęt, internet. /012/431-02-29. 67146/A

KROWODRZA Żabiniec, 64 m² nowe. Wynajmie właściciel. 0604-501-112. 71293/A

KRÓLEWSKA pokój studentom. 0691-26454. 72523/A

NIEPALĄCEJ. 0601-26-79-43. 72175/A

OSOBIE pracującej pokój. 012/281-41-68. 71595/A

POKÓJ + kuchnia, telefon, Prokocim, Al. Dygasińskiego. /012/658-71-15. 70337/A

POKÓJ 2-osobowy do wynajęcia. /012/659-06-36. 70941/A

POKÓJ dla dwóch pań. /012/637-74-79. 7680/A

POKÓJ do wynajęcia, Kurdwanów. /012/654-63-54. 72326/A

POKÓJ do wynajęcia. /012/654-47-18, po 19.00. 62754/A

POKÓJ dwuosobowy. /012/425-20-19. 71945/A

POKÓJ dziewczętom. /012/262-05-63. 9100/A

POKÓJ Kurdwanów. 012/416-35-75. 71882/A

POKÓJ tanio, 012/429-73-94. 8633/A

POKÓJ w domu jednorodzinnym. /012/653-02-41. 70555/A

POKÓJ w domu. /012/267-02-79, 0603-12-59-69. 72543/A

POKÓJ w mieszkaniu studenckim. 0501-593-050. 9099/A

POKÓJ z aneksem kuchennym. /012/654-47-18, po 19.00. 62751/A

GARSONIERA do wynajęcia. 012/649-42-85. 9163/A

GARSONIERA do wynajęcia. 0696-670-631. 70361/A

GARSONIERA, 420.-./012/655-84-60. 70262/A

GARSONIERA, I p., Karmelicka. 0602-50-281. 9123/B

GARSONIERA, Krowodrza, wynajmiemy. /012/431-29-54. 9072/A

GARSONIERA, Rynek Główny, 35 m². Tel. 0888-138-638. 70401/A

GARSONIERA. /012/423-54-63. 72176/A

GARSONIERA. 0605-550-963. 71436/AH

GARSONIERĘ 500.- wynajmę. 012/428-03-95. 9003/Y

GARSONIERĘ Kozłówek wynajmę. 0602-24-14-59. 70895/A

GARSONIERĘ wynajmę 450.- Huta. 0508-182-882. 72387/A

GARSONIERĘ wynajmę od lipca 2004 - Centrum Nowa Huta, tel. kont. 0502-745-792, 0501-663-655 67226/A

GARSONIERĘ wynajmę, Nowy Prokocim. 012/423-44-32. 8601/A

HUTNICZE 450.-./012/422-01-10. 72577/K

KAWALERKA do wynajęcia. 0609-112-224. 9114/A

KAWALERKĘ wynajmie właściciel, obok Hali Targowej. (018)277-58-19. 70436/A

KONARSKIEDGO 600.-./012/422-01-10. 72577/L

KRÓLOWEJ Jadwigi 35 m² nowe umeblowane z miejsc postojowym 1000 + opłaty. Modom 012/427-00-60, 0600-211-602. 71851/A

najlepszy
ŚRODEK
na reklamę

MEISSNERA , www.rubikon.nieruchomo- sci.pl 012/415-77-82.	70811/A
NA Stokach, wynajmiamy. /012/432-50- 70.	71291/A
POSZUKUJĘ do wynajęcia taniej garsonie- ry. 0605-165-394.	67895/A
SZUKAM mieszkania do wynajęcia; najle- piej garsonieri, może być parter, do 270 zł miesięcznie, dożywotnio dla rencisty 012/268-03-60.	72593/A
ŚRÓDMIEŚCIE , właściciel. /012/638-58- 01, 0502-072-583.	65696/A
ŚW. Filipa, 20-metrowa, 0607/627-424.	71757/A
ŚW. Jacka, 20 m ² , Celarowska 24 m ² . 012/427-05-48, 0505-163-521.	9129/B
WYNAJMĘ garsonierę, ul. Makowskiego, Krowdrza. Tel. 0607-305-352.	8882/A

Jednopokojowe

ATRAKCYJNE M-2, Krowodrza, do wynajęcia. 012/278-52-75.	71788/A
ATRAKCYJNE superkomfortowe, Fabryczna. 0501-18-87-96.	70978/A
ATRAKCYJNE meblowane 500., 012/421-85-85.	9003/X
BEZPOŚREDNIO, nowe mieszkanie. /012/649-74-34, 0601-71-79-46.	9050/A
BIALOPRĄDNICKA, 42 m², nowe, meblowane, właściciel. 0604-402-434.	72590/A
CENTRUM 500, 012/632-01-31.	8607/E
CENTRUM, 32-metrowe, parkiet, jasna kuchnia, 780., (czynsz wliczony). 012/421-22-54.	70588/A

CENTRUM, okolice 700 zł. 012/638-40-40, 0501-712-444. 71095/U

CENTRUM. 012/269-36-02. 71229/A

DASZYŃSKIEGO 500,-. 012/430-46-86. 72576/T

DO wynajęcia 1-pokojowe Sanocka. 0606-700-935. 70732/A

DO wynajęcia 50-metrowe, samodzielne. 012/267-55-99. 71125/A

DO wynajęcia jednopokojowe centrum Podgórze od lipca. 0602-717-791. 71905/A

DO wynajęcia jednopokojowe, os Dąbie. 012/641-03-26 wieczorem, 0502-626-041. 70233/A

DO wynajęcia jednopokojowe. /012/423-18-30. 69372/A

DO wynajęcia jednopokojowe. /012/655-36-59. 69773/A

DO wynajęcia jednopokojowe. 012/649-06-89. 72375/A

DO wynajęcia mieszkanie jednopokojowe 28 m², c.o., 4 piętro, kuchnia widna. Miechów - centrum. 012/388-64-42. 71263/A

DO wynajęcia nowe 1-pokojowe, Śródmieście, 880-373-636. 71054/A

DO wynajęcia nowe, 37 m², Kurdwanów, strzeżone, 650 zł + czynsz. 0502-966-237. 9138/A

DO wynajęcia nowe, jednopokojowe urządzone, Podgórze 700 + media. 0607-69-46-64. 71252/A

DO wynajęcia Żaka, Obozowa. 012/425-87-62. 69094/A

DWUDZIESTOPIĘCIOMETROWE 500,- wynajmę. 012/428-03-96. 9003/U

EKSKLUZYWNE mieszkania w bezpiecznym miniosiedlu, Bronowice Małe. 0604-336-396. 8219/A

GZYMSKÓW, Kujawska, JKN 012/638-05-75. 9152/I

HUTA, 400,- „Multum”. /012/64-102-64. 9145/I

JADNOPOKOJOWE, umeblowane, Proko-
cim, tanio. 012/658-65-89. 70999/A

JEDNOPOKOJOWE 650,-, Śliczna. /012/
411-78-26. 72693/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia, Podgó-
rze. 0601-47-22-69. 71736/B

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia, Prądnic-
ka. 0606-489-790. 70441/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia. 012/
648-85-84, 0608-410-354. 71398/A

JEDNOPOKOJOWE wynajem. 012/645-
71-18. 71543/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmie właściciel.
/012/653-03-63. 72501/A

JEDNOPOKOJOWE, 36 m² studio super-
komfortowe, z garażem, III piętro, balkon,
nowe, centrum, wynajmę. 0600-936-642.
72204/A

JEDNOPOKOJOWE, Lea wynajmiemy na
dłużej. 0508-378-720 70849/A

JEDNOPOKOJOWE, Litewska, do wynaję-
cia. 0601-934-676, wieczorem. 68159/A

JEDNOPOKOJOWE, nowe, meblowane,
Kliny, do wynajęcia. /012/657-99-74. 67736/C

JEDNOPOKOJOWE, Olsza, do wynajęcia.
/012/ 412-53-28, 0604-174-151. 71746/A

JEDNOPOKOJOWE, wynajmę, sprzedam.
0888-225-305. 63109/A

JEDNOPOKOJOWE. /012/658-35-39.
72005/A

JEDNOPOKOJOWE. 0605-591-275.

KOMFORT, Olszańska, 800 zł + media. 0600-968-108. 71535/A
72206/A

KRASICKIEGO, wynajmiemy. /012/432-50-70. 71291/C

KRÓLEWSKA, 600,-. 012/430-46-86. 72576/S

KRÓLEWSKA, Brożka. (012)638-29-50. 71997/A

LIPSKA, 38-metrowe. /012/292-50-27, /012/649-57-10. 69736/B

MIESZKANIA wynajmiemy. 012/266-22-70. 71964/A

NOWE, Kluczborska, 750 + opłaty. 0503-757-414. 71477/B

NOWOSĄDECKA komfortowe, wynajmę
właściciel. 057-166-880. 71619/A

OK. Makro nowoczesne studio 51 m² 800 +
media BT. 012/422-63-54. 72372/A

PILNIE poszukuję do wynajęcia Krowodrza,
Łobzów. 0600-446-602. 72374/A

PLAC Matejki, 700-, „Tara”. 012/644-00-
59. 70716/A

POKOJE jedno i dwuosobowe wynajmę.
0606-924-249. 71704/K

POKÓJ z kuchnią do wynajęcia. /012/623-
78-48. 69284/A

POKÓJ z kuchnią superkomfortowe, ume-
blowane, dogodna lokalizacja, 0694-432-
423. 8383/A

POSZUKUJEMY 1-pokojowego. 012/638-
29-35, 0505-343-473. 72549/A

POSZUKUJEMY, wynajmujemy mieszka-
nia, pokoje, StudentCenter, ul. Kapucyńska
5/1, 012/426-21-11, krakow@studentcenter.pl 58414/B

POSZUKUJĘ jednopokojowego lub garso-
nierni, Wzgórza Krzesławickie. 0509-089-
856. 71122/A

POSZUKUJĘ jednopokojowego, okolice
Ronda Mogińskiego. 0606-531-382.

8957/A

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia.
0608-689-475. 71451/A

PROKOCIM, 44 m². /012/413-33-43.
72584/A

RUCZAJ, od 600,- /012/416-36-22.
72618/A

SŁOMIANA 650,- /012/422-01-10.
72577/N

SPORTOWE 550,- /012/422-01-10.

STAROWIŚLNA, jednopokojowe, 600,-.
/012/ 421-49-14, 0604-17-88-81.
72577/AG
70678/B

SUPERKOMFORTOWE, meblowane, telefon, internet, okolice Rynku Podgórskiego.
/032/623-40-48 (po 20.00). 59878/A

SZPITALNA 35-metrowe, 900 zł „IFN”
/012/294-01-45. 71366/A

ŚRÓDMIEŚCIE, 1000,- z czynszem. 0692-
264-114. 9107/A

ŚRÓDMIEŚCIE, właściciel. /012/412-81-
82. 70180/A

TANIO wynajmę pokój z kuchnią. 012/648-
21-87. 70717/A

UGOREK, 530,- /012/ 414-17-35.
72507/AG

ULANÓW 40-metrowe, 750 zł „IFN” /012/ 294-01-42.	71367/A
WARSZAWSKA , 33-metrowe, 800.- „Cen- trum” 012/429-40-10.	72701/A
WIELICZKA , wynajem. /012/411-68-97, 0694-840-392.	9063/A
WILEŃSKA , 27 m ² . Nieruchomości Królew- ska 11, /012/634-08-44.	72555/CC
WŁAŚCICIEL wynajmie 1-pokojowe. 0508- 078-840.	9115/A
WŁAŚCICIEL wynajmie jednopokojowe, Kobierzyńska. 0607-363-901, 0601-163- 744.	71071/A
WOLA Duchacka, właściciel, 690. 012/ 633-73-17.	70213/A
WYNAJME nowe, 1-pokojowe, Bohaterów Września. 0609-116-375.	69844/A

WYNAJME 1-pokojowe, wysoki standard, umeblowane, dobra lokalizacja. 0609-583-209. 8435/B

WYNAJME jednopokojowe 40 m², wyposażone, telefon, Grzegórzki 850 zł z czynszem. 501-117-217. 71705/A

WYNAJME jednopokojowe umeblowane. 0501-428-595. /012/ 266-03-58. 71902/A

WYNAJME mieszkanie, 37 m², 1-pokojowe, os. Złocienie. 0505-069-538. 70037/A

WYNAJME mieszkanie, 37 m², Nuskiewiczza. 0502-604-244. 71894/A

WYNAJMIĘ właściciel. 012/645-16-40. 70831/A

WYSŁOUCHÓW, 500.- 012/414-17-35. 72507/AH

ZYBLKIEWICZA suterena 500.-. 0888-228-105. 70246/A

40 m² właściciel. 012/657-07-55. 72297/A

400. 012/648-45-37. 69439/A

Dwupokojowe

„A. Golczewska”, Białoprądnicka 750,-; Siewna (nowe) 900,-; Lea 800,-. 012/633-26-93. 71107/G

A. Na 3 miesiące, Czerwony Prądnik, nowe, umeblowane, wyposażone, 0502/169-040. 70474/A

A. Poszukujemy mieszkań do wynajęcia. /012/429-40-66. 72348/J

A. Umeblowane, ładne, 590,-, Powstańców. 0605-394-861. 71775/C

AL. Pokoje, 48-metrowe, umeblowane, „Le-xus”. 012/422-51-62. 72608/E

APARTAMENT 34 m² w luksusowym budynku w centrum, całodobowa ochrona, recepcja, monitoring, boczna od Wrocławskiej, umeblowany do wynajęcia. 950 + opłaty. 0606-627-133 72234/A

APARTAMENT nowy 60 m², k: Barbakanu wynajmie właściciel. 0694-343-822, 0600-870-527. 8774/A

APARTAMENT, Cybulskiego, Domator, 0504-133-390. 9136/BL

ARMII Krajowej, komfortowe, 58 m², 0604-272-468. 62818/A

ATRAKCYJNE, 600,- wynajmę. 012/421-85-85. 9003/AA

AZORY wyposażone 690,-. 012/431-18-48. 72690/L

AZORY, dwupokojowe. 012/411-59-73. 8934/A

AZORY, Ugorek 800,-. /012/422-01-10. 72577/R

BIELANY - Prażmowskiego, osiemdziesięciodwumetrowe. „Dąbrowska”, 012/422-93-89. 71385/E

BIEŻANÓW. 012/269-36-02 71245/A

BOCHEŃSKA 900,-. /012/422-01-10. 72577/P

BORKOWSKA. Nowe dwupokojowe natychmiast wynajmę. 0607-796-887. 72446/Q

CAMPUS, Kobierzyńska, dwupokojowe, internet. /012/262-27-53. 8686/A

CENTRUM Huty 700,-. /012/422-01-10. 72577/Q

CICHE, słoneczne mieszkanie, po kapitalnym remoncie, centrum, wynajmie właściciel. 0509-241-451. 72634/A

CZTERDZIESTOMETROWE tanio wynajmę. 012/428-03-96. 9003/AB

DĘBNIKI. 0508-185-266, 012/645-59-54. 72416/A

DO wnajęcia dwupokojowe, Łokietka. 0504-294-998. 70762/A

DO wynajęcia 2-pokojowe, Teligi. /012/623-77-87. 67214/A

DO wynajęcia 49 m² ul. Bojki. 0501-328-625. 72319/A

DO wynajęcia dwupokojowe 45-metrowe, komfortowe, Lubicz. 0508-335-347. 65767/A

DO wynajęcia dwupokojowe Kazimierz, 1.000,-. 0501-261-234. 72464/A

DO wynajęcia dwupokojowe, 53-metrowe, I piętro, Kurdwanów. /012/ 262-26-42, 0603-59-19-41. 70456/A

DO wynajęcia dwupokojowe, tanio. 0693-620-332. 72186/A

DO wynajęcia dwupokojowe, umeblowane, 0606-639-345, 0601-492-242. 8785/A

DO wynajęcia dwupokojowe, właściciel, os. Kabel. 0609-558-045. 9041/A

DO wynajęcia mieszkanie, Kraków, Obozowa. 0605-554-987. 72642/A

DO wynajęcia od lipca 2-pokojowe. /012/269-07-83. 71072/A

DO wynajęcia ul. Filipa. 0601-931-702, 012/423-53-39. 70904/A

DO wynajęcia umeblowane, Nowa Huta. /012/251-42-57, po 18.00. 67206/A

DO wynajęcia, Kuźnicy Kółtąjowskiej, 800 zł. 0607-305-182. 72332/A

DWA apartamenty nowe: 64 m², 65 m², wynajmę, Siemaszki. 0602-219-519, 0604-601-201. 69690/B

DWU, trzypokojowe wynajmę. 012/645-71-18. 71542/A

DWUPOKOJOWE 37-metrowe, umeblowane, na przeciwko Teatru Ludowego, 500,-, media. 012/643-35-89, po 20.00. 69845/A

DWUPOKOJOWE Azory, od lipca tanio wynajmie właściciel. 0505-732-162, /012/419-42-82. 9109/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia, właściciel. 012/411-08-82. 71457/A

DWUPOKOJOWE komfortowe wynajmie właściciel. 0607-15-15-55. 70619/A

DWUPOKOJOWE nowe Bielany, do wynajęcia. 0604-27-27-76. 8844/A

DWUPOKOJOWE os. Wieczysta wynajmie właściciel, 650,-. 0508-127-918. 69960/A

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel. 012/294-42-57. 65493/A

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel. 0604-208-994. 69268/A

DWUPOKOJOWE, 50 m², ładne, jasne, po remoncie, os. Teatralne, wynajmę. 0509-509-943. 69276/A

DWUPOKOJOWE, Bieżanów, wynajmie właściciel. 0607-214-151. 8587/A

DWUPOKOJOWE, dzielnica Krowodrza. 0502-351-444, 012/644-20-23. 70369/A

DWUPOKOJOWE, Krowodrza, wynajmie właściciel. 0501-33-22-55. 8989/A

DWUPOKOJOWE, Kurdwanów umeblowane wynajmę. 012/265-71-50, 0606-111-871. 69930/A

DWUPOKOJOWE, Lublańska. /012/422-77-85. 8914/A

DWUPOKOJOWE, Ruczaj, nowe, z wyposażeniem, od 01.VII, 700 zł + opłaty, wynajmę. /012/451-81-67, 012/262-75-50, 0509-212-047. 72178/C

DWUPOKOJOWE, Śródmieście. 0608-22-98-26. 70121/A

DWUPOKOJOWE, umeblowane centrum. 012/654-15-73. 70317/A

DWUPOKOJOWE, umeblowane, AGD, wynajmę. 0602-52-99-55. 67284/A

DYWIZJONU. 012/681-13-75, 0504-251-398. 72298/A

EKSKLUZYWNE mieszkania w bezpiecznym miniosiedlu, Bronowice Małe. 0604-336-396. 8219/A

FLORIAŃSKA, 2-pokojowe, 100,- 012/638-47-96, 0501-018-858 Fundament. 72569/G

GRODZKA, 1500,- 012/656-36-00. 71710/A

HUTA, 700,-. /012/414-17-35. 72507/AK

JASIŃSKIEGO dwupokojowe wyremontowane, 800. 012/278-65-15. 69871/A

KALWARYJSKA umeblowane 1000. Fidus. 0604-460-805. 71523/A

KARLOWICZA nowe, garaż wynajmiemy. 012/632-25-38. 71833/A

KAZIMIERZ 82-metrowe umeblowane 1.300. Fidus. 0604-460-805. 71524/A

KAZIMIERZ, 60-metrowe, JKN 012/638-05-75. 9152/J

KAZIMIERZ, 70-metrowe, wysoki standard, wyremontowane, wyposażenie, 1600,-, „Magnat”. /012/421-98-39, 0506-165-606. 72692/G

KAZIMIERZ, apartament, 1800,-. 012/414-17-35. 72507/Al

KAZIMIERZ, apartament, dwupokojowe. Renoma 012/633-77-88. 71436/AD

KAZIMIERZA Wielkiego, mieszkanie, od lipca. 0601-725-680. 71877/B

KOZŁÓWEK- umeblowane, 0604-610-830. 793/A

KRAKOWSKA, 70-metrowe, 1.000,-. „Magnat”. /012/421-98-39, 0601-52-76-30. 72692/D

KROWODRZA 800, 012/632-01-31. 8607/F

KROWODRZA Górka, 1000,- + opłaty. 012/416-36-22. 72618/L

KROWODRZA, 2-pokojowe, umeblowane, 1.000,-. /012/433-78-00. 72683/K

KROWODRZA, nowe, superkomfortowe, widokowe, właściciel. 0506/660-495. 72525/D

KRÓLEWSKA, 36 m², 800 zł + czynsz + media, „Inter-Polmex”, /012/422-49-22, /012/422-46-90. 72574/F

KRUPNICZA, Domator, /012/631-41-91. 9136/BK

KURDWANÓW, dwupokojowe wynajmę. /012/654-41-05. 70880/A

LEA, Spokojna, JKN, 012/638-05-75. 9152/G

LENARTOWICZA, 80-metrowe, 1100,-. 012/430-46-86. 72576/U

LWOWSKA, dwupokojowe, 800,-. /012/423-86-00. 72637/A

ŁADNIE umeblowane, loggia, parking strzeżony. 0502-22-46-98. 69427/A

MIECHOWSKA 800, Łobzowska 1100, 012/630-92-06. 9127/Y

MIESZKANIE Prokocim. 012/654-89-17 po 18.00 0608-388-993. 70026/A

MIESZKANIE wynajmę studentom lub pracującym. 012/658-36-42, 0501-29-45-45. 72060/A

MŁODE małżeństwo poszukuje mieszkania w okolicach Śródmieścia od końca czerwca. 0600-565-576. 70388/A

NA Lotnisku, 43-metrowe, 750 z czynszem. 012/432-67-50. 72519/W

NAWOJKI 40-metrowe, 1200 zł „IFN” /012/294-01-42. 71368/A

NOWE mieszkania pow. 26 m², 32 m², 41 m², aneks kuchenny umeblowany, I, II piętro, balkon, cele mieszkalne, biura, Królowej Jadwigi, czynsz do uzgodnienia. /012/661-25-61, 0501-420-632. 9156/C

OK. Kazimierza Wik., 50-metrowe, nowe, 1000 zł „IFN” /012/294-01-41. 71369/A

OKOLICE Rydla, umeblowane, wyposażone. /012/432-67-52. 72519/I

PAULIŃSKA 012/637-78-91 70655/A

POSZUKUJEMY do wynajęcia dwupokojowego. Skawina, okolice. 0509-206-350. 72230/A

POSZUKUJĘ do wynajęcia mieszkania, Prokocim-okolice. /012/ 659-36-30. 70029/A

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia w Niepolomicach. /012/686-10-77, 0601-631-635. 72446/AN

POSZUKUJĘ współlokatorki. 0608-083-345. 8938/A

PRASKA, 900. /012/267-41-06. 72555/BI

PRĄDNIK, garaż. Renoma 012/633-77-88. 71436/AC

PSZONA, 42-metrowe, wyposażone. 012/292-30-90. 72108/A

RADZIKOWSKIEGO, 2-pokojowe, nowe, 900,- 012638-47-96, 0501-018-858 Fundament. 72569/F

RADZIKOWSKIEGO, nowe 2-pokojowe, nie umeblowane do wynajęcia. 012/419-17-88. 72202/A

RETORYKA. 012/630-92-06. 9127/X

RUCZAJ, 700 zł. 0605-561-029. 72024/B

RUCZAJ, 870, /012/416-36-22. 72618/E

RUCZAJ. /012/634-34-08. 9126/C

RUCZAJ. 012/269-36-02. 71254/A

RUSZNIKARSKA. 0693-703-988, 012/415-90-92. 71577/A

RZEŹNICZA 1100,-. /012/422-01-10. 72577/O

SALWATOR 55 m² ok. Błoni umeblowane wysoki standard 1500 + opłaty. Modom /012/ 427-00-60, 0600-221-602. 71852/A

SEWERYNA 2-pokojowe do wynajęcia od lipca. /012/659-05-99. 69580/A

SMOLEŃSK, 52-metrowe 1.100,-. /012/429-40-33. 8964/I

STOKI, atrakcyjne dwupokojowe do wynajęcia. /012/649-16-49, 0603-725-260. 9034/A

SUPERKOMFORTOWE, Wrocławska, do wynajęcia. 0501-25-05-52. 8943/B

SZUKAM taniego mieszkania do wynajęcia. 0600-193-229. 71070/A

ŚRÓDMIEŚCIE, właściciel. /012/638-58-01, 0502-072-583. 71765/A

TANIO wynajmę dwupokojowe. /012/413-82-49, 11.00-15.00. /012/642-09-46, po 19.00. 72470/B

UMEBLOWANE 500,- wynajmę. 012/428-03-95. 9003/Z

WŁAŚCICIEL tanio wynajmie niezależny parter domu. 012/626-35-48. 9097/A

WŁAŚCICIEL wynajmie 2-pokojowe. Prokocim Nowy, 500,-. /012/657-07-47, 0501-749-400. 69943/A

WŁAŚCICIEL wynajmie 75 m², 2 pokoje, luksusowy, umeblowany, na Siemiradzkiego. 0505-89-20-06. 64026/A

WŁAŚCICIEL wynajmie apartament z garażem i nowe mieszkania dwupokojowe z garażem, ul. Kwartowa 20 (okolice Parku Wodnego). Tel. 0602-39-29-85. 7632/B

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkania: 50 m² Teligi (okolice Tesco); 55 m² Prądnicka, /012/657-16-00, 0503-902-939. 8691/A

WŁAŚCICIEL, wynajmie dwupokojowe, Kązimirza Wielkiego. 0503-669-260. 64505/A

WŁAŚCICIEL. /012/636-94-06. 67116/B

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 71664/A

WYNAJMĘ 2-pokojowe, Mazowiecka. 0696-999-255. 66239/A

WYNAJMĘ dwupokojowe, Złocien. 0502-44-31-16. 72548/A

WYNAJMĘ pokój, centrum, umeblowany. Tel. 604-05-41-42, /012/294-30-45 8739/B

WYNAJMĘ studentom (4 osoby) 2-pokojowe mieszkanie w Śródmieściu. 0502-410-290. 72469/A

ŻABINIEC, 1.000,-. /012/416-36-22. 72618/D

ŻABINIEC, dwupokojowe wynajmie właściciel. 0601-140-380. 71016/A

2 pokoje + kuchnia, I p., Pl. Słowiański. 0602-507-281. 9123/A

2-pokojowe w Nowej Hucie do wynajęcia. /012/633-21-51. 9148/A

42 m², Krakowiaków, 500 zł +koszty, 0505-051-462. 795/A

54-metrowe, superkomfortowe, umeblowane, Krowodrza, okolica ELEI, właściciel. 0506/660-495. 72525/C

600. 012/648-45-37. 69440/A

Trzypokojowe +

APARTAMENT 105 m², 4-pokojowy, garaż, ul. Chocimska. 0604-29-27-95, /012/632-62-36. 70377/B

APARTAMENT 120 m², luksusowy, ul. Stradom, wynajmę. 0501-17-33-88. 8924/B

APARTAMENT dwupoziomowy, 130-metrowy, Zakątek. 508-378-720. 71614/A

APARTAMENT garaż centrum. 012/267-24-17. 68291/B

APARTAMENT Wola Justowska. Renoma 012/633-77-88. 71436/AG

APARTAMENT, Pl. Axentowicza, JKN, 012/638-05-75. 9152/H

APARTAMENT, ul. Spokojna 140 m² kuchnia i łazienki wyposażone, ogrzewanie własne gazowe, elegancka kaminica, 3800; Modom 012/427-00-60, 0600-221-602. 71880/A

APARTAMENTY w obiektach monitorowanych. 012/633-16-15. 8980/B

BEZPOŚREDNIO, centrum rejon Cracovii, od lipca. 012/422-66-71. 9090/A

DASZYŃSKIEGO, trzypokojowe, 76-metrowe, 4-letnie, wynajmę. /012/429-41-39, 0502-176-169. 72644/L

DO wynajęcia 3-pokojowe oraz garaż przy ul. Grzegórzeckiej, właściciel. 012/411-95-87 wieczorem. 71445/A

DO wynajęcia apartament luksusowy w podmiejskiej rezydencji pomiędzy Krakowem a Wieliczką. 3 sypialnie, salon z kuchnią i holem, gabinet, 2 przedpokoje, 2 łazienki, wc, taras 160-metrowy, telefon, garaż. 012/289-33-20, 8.00-16.00. 68652/A

DO wynajęcia lokal użytkowy, Kraków. 0504-356-896. 72561/A

DO wynajęcia trzypokojowe, Mazowiecka, od lipca. 0501-371-750. 69541/A

DO wynajęcia trzypokojowe, Prądnik Biały. 012/635

BIUROWY, 70-metrowy. /012/630-92-06. 9127/AU

BIUROWY, część podnajmiej, cenrum 800,-. 0601-29-83-72. 9069/D

BLISKO dworca 70 m² BT. 012/422-63-54. 72371/A

BORA-KOMOROWSKIEGO, biura do 300 m², 100-metrowy, magazyn. /012/432-67-52, www.kont.krakow.pl 72519/K

BOŻEGO Ciała 85-metrowy handlowy frontowy 012/637-78-91 70651/A

BRACKA 42 m² wynajmiejmy. /012/421-99-51. 70733/E

„CEDROB” S.A. poszukuje lokali 30 - 60 m² na sklepy firmowe w miastach Małopolski. 0604-400-184. 63317/A

CENTRUM atrakcyjne, biura, pracownie. 0605-245-169. 9124/D

CENTRUM Miasta, lokal handlowy, użytkowy. 012/638-40-40, 0501-712-444. 71095/A

Spółdzielnia Mieszkaniowa "OŚWIECENIA"

Lokale użytkowe do:

WYNAJĘCIA

lub

SPRZEDAŻY

Szczegółowe informacje

☎ 642-53-20, 642-76-80

CENTRUM, atrakcyjny lokal 20 m². 012/633-86-32. 9104/A

CENTRUM, czterystusiedemdziesięciometrowy, piwnice. „Dąbrowska”, 012/422-93-89. 71385/C

DIETLA, atrakcyjne biurowe, 110-metrowy, 184-metrowy, 25 zł/m². Abakus /012/413-58-98. 72555/G

DLUGA, 45-metrowy handlowo-usługowy. /012/632-01-21. 9049/AS

DO wynajęcia 320 m² front, wystawy oraz tanie, małe, biurowo-usługowe. Kalwaryjska 25. 012/656-22-33. 71304/A

DO wynajęcia garaż, ul. Skarbińskiego. 012/636-68-64 po 16.00. 8806/A

DO wynajęcia lokal biurowy 90 m², przy ul. Lokietka. tel. 0602-40-53-65. 68943/A

DO wynajęcia lokal biurowy, magazynowy, handlowy pow. 38 m², 68 m², 100 m², 250 m², 500 m², 1.000 m². /012/411-77-24, 0602-33-26-80, po 17.00 /012/641-00-25. 68614/B

DO wynajęcia lokal handlowy 11 m², tanio, Mistrzejowice. 0609-329-433. 71922/D

DO wynajęcia lokal użytkowy 27-metrowy w podwórku, Długa. 012/657-38-26. 69382/A

WŁAŚCICIEL OFERUJE

do wynajęcia

wolne powierzchnie

magazynowe

ul. Przewóz

0 502 035 136,

(012) 411 61 99

DO wynajęcia lokal użytkowy o pow. 21 m² w Nowej Hucie. Tel. /012/641-63-48 po 18.00. 9111/A

DO wynajęcia lokal: produkcja, hurtownia, 012/425-22-40. 7549/A

DO wynajęcia lub sprzedaży obiekty produkcyjno-magazynowe o pow. 1.500 m²-3 zł/ m². Możliwość podziału. Tel. /012/388-15-94. 68731/A

DO wynajęcia magazynowo-warsztatowe, 150, 200 m². /012/278-19-14. 67122/A

DO wynajęcia pomieszczenie 70-metrowe na magazyn, nieklopotliwą produkcję lub usługi. /012/653-16-38. 70940/A

FIRMA posiada pomieszczenia biurowe do wynajęcia. /012/637-82-71, 0601-40-80-02. 69324/A

FRONTOWY, centrum, www.rubikon.nieruchomosci.pl 012/415-77-82. 70810/A

GABINET lekarski wynajmę. 0501-593-050. 9099/B

GARAŻ do wynajęcia, Bosaków. /012/649-71-69. 71766/A

GARAŻ do wynajęcia, Bronowice. /012/637-09-35. 9012/A

GARAŻ/ magazyn do wynajęcia na Kazimierzu. 0696-043-139. 72529/A

Do wynajęcia

budynek murowany

(jasny, posadzka, lastryko,

wys. 2,70 m)

otwarta przestrzeń 500 m²,

położony 3 km od

ul. 29 Listopada

- kierunek Warszawa.

012/638-57-59, 10.00-17.00.

GASTRONOMICZNY do przejęcia, Kazimierz, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71659/A

GRODZKA, na szkołę, 400-metrowy, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71662/A

IDEALNIE położony przy Sądach (Mogilska 11) lokal wynajmę na kancelarię prawną. /012/412-16-72, 0505-265-979. 72191/A

IMBRAMOWSKI, 90-400 m² handlowy. /012/ 423-11-03. 9002/G

KAZIMIERZ 44 i 85-metrowy. /012/633-66-82. 72509/R

KAZIMIERZ, duży lokal pod pub, 012/413-11-44 72040/A

KAZIMIERZ, pub działający, odstępnę, 100.000,-. /012/423-10-69. 72683/L

KAZIMIERZ: 43-metrowy, 50-metrowy, frontowe. „Magnat”. /012/ 421-98-39, 0506-165-606. 72692/E

KLINY apteka w pobliżu przychodni „IFN” /012/294-01-40. 71364/A

KRAKÓW, ul. Mogilska do wynajęcia lokale biurowe oraz 100-metrowe pomieszczenie handlowe. 012/411-84-20. 67589/A

DO WYNAJĘCIA

(przy ul. Mogilskiej)

POWIERZCHNIE

BIUROWE

(od 20 do 200 m²).

Cena do negocjacji.

Tel. 012/411-64-64,

0606-104-474

KROWODRZA, budynek magazynowo-biurowy, 500-metrowy wynajmiejmy. 012/431-29-54. 9016/F

KRUPNICZA 60 i 90-metrowy, biurowy „IFN” /012/294-01-42. 71365/A

LEA 20 m², wynajmiejmy. Renoma 012/633-77-88. 71436/AI

LOKAL 35 m², Pl. Słowiański, 25 m² Skłodowskiej. 0602-507-281. 9123/D

LOKAL 43 m² wynajmę, Ruczaj. 012/269-10-24, 888-673-068. 71959/A

LOKAL 76 m², l.p., ul. Wiślna, wynajmiej właściciel. Tel. /012/422-36-83. 8415/A

LOKAL 94 m², parter ul. Dominikańska, wynajmiej właściciel /012/ 430-20-02. 67729/A

LOKAL biurowy 72 m², okolice Ronda Mogilskiego. 0604-903-733, 012/413-12-73. 70206/A

LOKAL biurowy 85 m² Śródmieście wynajmiejmy. 0602-24-14-59. 70893/A

LOKAL do wynajęcia, 105 m², Westerplatte, biuro, kancelaria, właściciel. 0698-661-767. 65461/A

LOKAL frontowy dwudziestometrowy. 012/412-90-75. 62774/A

LOKAL gastronomiczny parter i piwnice, 120 m², Kazimierz wynajmiejmy. 012/413-25-79. 71227/A

SALWATOR! OKAZJA!

Atrakcyjny, wyposażony

lokal biurowo-użytkowy

oraz mieszkanie, ew. część ogrodu

wynajmę

- razem lub oddzielnie.

Zgłoszenia: tel. 427-06-97 po 16.00

LOKAL handlowo-magazynowy, 400 m², w centrum Zakopanego. 608-809-452. 353/A

LOKAL handlowy 235 m², piwnica 101 m², ścisłe centrum, do wynajęcia. 0601-45-19-19. 67696/A

LOKAL, biuro, do wynajęcia. /012/278-13-92. 66985/A

LOKAL, Kraków, 120-200 m², parter, kupię lub wynajmę. 0601-412-777. 71084/A

LOKALE usługowe, Bronowicka. /012/637-71-99. 9105/A

LOKALE użytkowe, ścisłe centrum, do wynajęcia. 0601-45-19-19. 67696/B

LOKALE w Śródmieściu 140 i 40 m² na biura, gabinety, wynajmiej właściciel. 0501-770-751, /012/422-18-13. 9001/A

LOKALE Westerplatte okolice Plant 140-metrowe na biuro, mieszkanie, wynajmiejmy. 0604-460-805. 71525/A

LOKALU handlowego ok. 30 m² poszukuję. 0504-812-001. 70211/A

MAGAZYNY, 120 - 460 m², wynajmiejmy. 012/411-28-23. 70615/A

Do wynajęcia

HALA

MAGAZYNOWA

nieogrzewana

o pow. 370 m²

przy ul. Zawilej

tel. 260-26-50, 260-26-51

MAGAZYNY, produkcja, tanio. 0508-304-889. 7174/A

MAGAZYNY; Mydlniki, Jasnogórska. „Północ” 012/638-48-88. 71831/A

MISTRZEWICE, 25-metrowy, biurowy, standard, internet, parking, reklama. 0605-23-11-77. 72698/A

MYŚLENICE Centrum, lokal 170 m², do wynajęcia. 012/272-33-17, 509-212-264. 69902/B

NOWY Sącz- centrum, biurowy, 0601-490-750. 772/A

NOWY Targ- wynajmę lokal 120 m², Rynek I p, 0601-496-409. 325/B

OK. Zwierzynieckiej 115 m² 1.900 BT. 012/422-63-54. 72370/A

PAWILON 100 m² ekspozycyjno-handlowy, ul. Zakopiańska do wynajęcia. Tel. 0604-400-591. 68412/A

PAWILON 30 m², 50 m², wynajmę, Prądnik Biały. /012/415-10-25. 8382/A

PĘDZICHÓW 50 m² pow. biurowa po remoncie, parter 1300 + opłaty. Modom 012/427-00-60, 0600-221-602. 71883/A

PIĘTRO domu wynajmę. 0888-106-957, /012/429-63-58. 72494/A

LOKALE BIUROWE

- o wysokim standardzie - do 300 m²

- z wyposażeniem meblowym lub bez

Kraków, ul. Płk. Dąbka 8

DO WYNAJĘCIA

tel. (012) 653-25-20, pon.-pt. 8.00-15.00

PIWNICE do adaptacji 250-metrowe Kazimierz, 150-metrowe okolice Korony po remoncie wynajmiejmy. 0604-460-805, 012/432-21-00. 71527/A

PIWNICE, parter na każdą działalność gospodarczą do wynajęcia. /012/423-04-20. 71273/A

PLAC Wolnica usługowy 32-metrowy, 012/292-00-14 www.fk-nieruchomosci.pl 71656/A

PLAC, biura, do wynajęcia. 0601-45-19-19. 67696/C

POMIESZCZENIA biurowe 115 m² + użytkowe, piwnice, tanio wynajmę, ul. Królowej Jadwigi. 0601-88-59-88. 8991/B

POMIESZCZENIA mieszkalno-biurowe, warsztatowo-usługowe. 0509-206-023. 68796/A

POSTAWIĘ obiekt drewniany na biuro, bar lub inną działalność w zamian za reklamę i niskie opłaty. 0604-640-061. /012/410-93-80. 72194/A

POSZUKUJĘ biurowego 012/630-92-06. 9127/W

POSZUKUJĘ lokalu na cichą produkcję, ok. 80 m², Krowodrza. 0501-073-670 72231/A

POSZUKUJĘ lokalu handlowego 20-metrowego do wynajęcia. 012/413-65-52. 69726A

POSZUKUJĘ lokalu na sklep około 35 m² w dobrym ciągu handlowym. 0601-949-858. 9119/B

POSZUKUJĘ mieszkania lub lokalu (małego), centrum Krakowa na działalność, wróżby. 0603-96-86-24. 72598/A

POWIERZCHNIA handlowa pod kosmetyki, papirnicze, zabawkowe, 30 m², w pawilonie do wynajęcia. 012/659-15-84. 70091/A

POWIERZCHNIE handlowe w nowo powstającym pawilonie handlowym, atrakcyjna cena wynajmiejmy. 012/632-25-38. 71836/A

RADZIKOWSKIEGO 165 m² pow. biurowej, pełne wyposażenie w meble biurowe, dowolna ilość linii telefonicznych na jednym poziomie, okablowanie strukturalne, monitoring, miejsca parkingowe, kameralny biu dynek. Modom 012/427-00-60, 0600-221-602. 71881/A

RONDO Mogilskie, lokal biurowy 100 m², wejście od ulicy. „Domlux”, 012/631-06-20. 9144/F

RYBITWY 700-metrowy magazynowy, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71663/A

RYNEK Główny 330-metrowy, gastronomia, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71657/A

STAROWIŚLNA (okolice) biurowe, Internet, 012/637-78-91 70656/A

STOISKO wędliniarsko mięsne w sklepie spożywczym do wynajęcia. /012/264-10-59. 71885/A

STOLARSKA 66-metrowy biurowy, 1700 zł, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71661/A

STRADOM 170-metrowy, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71658/A

WESTERPLATTE 100-metrowy biurowy, 3500 zł, 012/426-47-30 www.fk-nieruchomosci.pl 71660/A

WIELICZKA -Kozmice Wielkie, produkcja, handel, usługi od 14 m² do 250 m². 0501-601-612. 68389/A

WYNAJEM 150 -350 m² w pawilonie handlowym, w ciągu ulicy Opolskiej. 0501-271-030, 0501-076-676. 7867/A

WYNAJMĘ 300 m² z dużym parkingiem, Nowy Sącz-Lwowska, 0602-59-34-07. 796/A

WYNAJMĘ lokal na sklep. Brzesko. /014/68-63-665 148/B

WYNAJMĘ lokal, 20 m², media, handlowo-usługowy. /012/262-22-40. 71931/A

WYNAJMĘ lub sprzedam lokal 35 m². 0504-94-52-15, 012/274-24-48 po 20.00. 72419/A

WYNAJMĘ Rondo Mateczny, ul. Rydlówka 20, Kraków. Tel. 012/29-50-400. Wysoki standard, wewnętrzny parking, ochrona. Możliwość wynajęcia na biura, kancelarie, gabinety, magazyny. 69040/A

ZABIERZÓW nowoczesna hala, 900-metrowa plus zaplecze, pośrednictwo, 012/636-68-52. 72345/A

ZWIERZYNIECKA, lokal 20 m² w oficynie, do wynajęcia. /012/429-14-27, /012/421-65-54 po 17.00, 0602-676-537. 8951/A

120-metrowy pub. 0506-165-932. Adamczyk. 72402/A

155 m², na gabinety lekarskie, biuro lub inne. Siemaszki, wynajem. 0602-219-519, 0604-601-201. 69690/A

160-metrowy, gastronomia, inne, wysoki parter, parking, Starowiślna. 0600-968-108. 72206/E

200 m² + 8 a, produkcyjno-magazynowy, w Opatkowicach, 0607-658-846. 65677/A

Działki

DO wynajęcia teren o pow. 10 ha, na którym znajduje się hala o pow. 2.500 m² w Branicach oraz biura i magazyny przy ul. Mrozowej 20a. Ceny do uzgodnienia. 0501-417-559. 59290/AM

DO wynajęcia teren pod stacją gazową, Kraków. 0609-329-433. 71922/A

KUPIĘ lub wydzierzawię małą działkę przy trasie przelotowej w Krakowie. 0604-640-061. /012/410-93-80. 72194/B

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 71667/A

Domy

DOM dla firmy wynajmiejmy. 012/292-43-84. 72289/A

DOM do wynajęcia. /012/267-34-17. 61234/A

DOM do wynajęcia. /012/653-01-71. 69528/A

Przegląd Nieruchomości

DOM z działką, Zakopiańska, wynajmiejmy. 012/433-83-70, 0609-648-906. 71716/I

KLINY, Królowej Jadwigi, Wola Justowska. Domoco, /012/634-34-08. 9126/D

KLINY, nowe niezależne, 150 m², super-komfort, wykończone nowoczesnie, wiata garażowa, taras, ogród. 0607-776-254, 0609-468-862. 64465/A

KROWODRZA. /012/293-44-80. 9124/O

LUBOSTRÓŃ 140-metrowe, 8-arowa „IFN” /012/294-01-41. 71374/A

MICHAŁOWICE, 290-metrowy, dobry na firmę, 2.600,-. /012/ 432-67-52, www.kont.krakow.pl. 72519/AM

MIESZKA 100-metrowy, 4-arowa „IFN” /012/294-01-40. 71373/A

PIĘTRO w domu na wsi 20 km od Nowej Huty wynajmę. 012/287-40-52. 70136/A

UL. Hamernia, 350-metrowy, 6-arowa, dla wymagających „IFN” /012/294-01-42. 71372/A

WOLA Justowska 200 m². Renoma 012/633-77-88. 71436/AJ

WOLA Justowska 800 USD. 012/266-22-70. 71963/A

WOLA Justowska. /012/ 634-38-44, CBON. 72446/AE

WYNAJMĘ 1/2 domu w Wielkiej Wsi, 100 m², garaż, ogród. /012/41-91-105 wieczorem. 63585/A

WYNAJMĘ dom firmie. 0600-83-16-84. 69291/A

ZAKOPANE, centrum-dom 70 m². Do wynajęcia na dłużej. 501-50-33-77. 67950/A

Inne

DO wynajęcia busynki gospodarcze (ponad 200 m²) przy E4. Jastew. /014/66-56-939 82/B

GABINET stomatologiczny do wynajęcia. /012/ 425-61-74. 64468/A

GARAŻ, Śródmieście. 0501-284-779. 8128/A

GARAŻ, Śródmieście. 0501-284-779. 8969/A

SALON samochodowy, Krosno, przy drodze 98, wynajem lub sprzedaż, Domator, 504-133-390. 9136/BM

Zamiana

A: "Waga" os. Handlowe 12. 012/648-89-47. Dwupokojowe: Zgody, Kolorowe, Krakowiaków. Szklane Domy na mniejsze, dwupokojowe: Albertyńskie, Strusia, Kazimierzowskie na trzypokojowe, trzypokojowe: Sportowe, Ogrodowe na mniejsze. 71540/A

CZTEROPOKOJOWE na 2 mniejsze lub 1 z dopłatą. /012/266-16-03. 8752/A

DWA na większe. /012/ 647-76-74. 70106/A

DWUPOKOJOWE, Ruczaj, 48 m², zamienię na większe, dam dopłatę. /012/266-34-03. 65212/A

JEDNOPOKOJOWE 37-metrowe na mniejsze. /012/644-14-19. 64208/A

OGRODOWE 71 m², ładne po remoncie na mniejsze. „Klar”. /012/ 636-34-48. 72244/A

PROKOCIM, spółdzielcze 57-metrowe. /012/ 658-90-94. 61920/A

SZCZECIN, własnościowe 52 m² na Kraków. 012/641-22-58 po 18.00. 71578/A

TRZYPOKOJOWE 64-metrowe zamienię na dom w Krakowie lub kupię. 012/413-89-58. 67579/A

TRZYPOKOJOWE na dwupokojowe. 012/643-72-27. 72300/A

WOLA Duchacka, czteropokojowe zamienię na dwa mieszki lub dom. Tel. /012/265-74-17. 9106/A

WWW.3POKOJOWE-ZAMIENT.PRIV.PL, Olsza. 0502-722-242. 70162/A

ZAMIANY. /012/429-11-36. 9002/C

ZAMIENT dwupokojowe 37 m², Azory, na 1-pokojowe, Bronowice. /012/637-68-05. 70264/A

ZAMIENT 1-pokojowe, własnościowe na większe 2- 3-pokojowe lokatorskie. /012/655-92-35. 71111/A

71

ZAMIENT 45 m² spółdz. własn. na mniejsze do 30 m², Krowodrza, Łobzów, ul. Mazowiecka, Litewska, inne. /012/637-30-13. 9135/A

ZAMIENT 48 m² na dwa oddzielne, bez dopłat. 012/641-31-65, 0509-429-536. 69987/A

ZAMIENT dwa mieszkania na jedno około 60 m², okolice centrum. /012/413-82-49, /012/642-09-46. 72470/A

ZAMIENT dwupokojowe na podobne. /012/266-21-85. 68687/A

ZAMIENT kwaterekową garsonierę na dwa pokoje z kuchnią w Nowej Hucie. 012/642-24-19, 0501-088-277. 71253/A

ZAMIENT Złocięń jednopokojowe na dwupokojowe. 012/411-44-78. 70158/A

Pośrednictwo

A. A. A. A. Agencja Nieruchomości Kuś. /012/416-56-00. 57372/B

A. A. A. Interdom, licencja 218 - kupno, sprzedaż, wynajem. Tel/fax 012/413-24-74, agencja@interdom.krakow.pl. 71213/A

A. A. A. Pilnie poszukujemy mieszkań, domów, działek. Fidus. 012/431-06-88. 71519/A

A. A. „ANP”. Szybka sprzedaż, wynajem., 012/428-13-20 www.nieruchomosci-polskie.gratka.pl 71689/A

A: A. Nieruchomości Królewska 11, kupno, sprzedaż, mieszkania, domy, działki. Zapraszamy. /012/634-08-44, e-mail: office@krolewska-11.com.pl 72555/BU

A. Agencja „Tiret” poszukuje mieszkań do sprzedaży, wynajmu. 012/644-42-95. 8580/A

A. Agencja Krakowiak (licencja 4023) pilnie poszukuje do sprzedaży i wynajęcia domów, kamienic, działek, hal, magazynów w Krakowie i okolicach. Najszybsza, fachowa realizacja zleceń. 012/418-45-00, fax 418-45-10. 72128/A

A. „BDF” mieszkania, domy, grunty, kredytowanie, 012/421-80-44. 9015/H

A. Huta „Waga” Sprzedaż, Zamiana. Os. Handlowe 12. 012/648-89-47. 71541/A

A. www.posesja.net 012/632-89-22, 012/632-04-02. 68069/A

AGENCJA Domoco poszukuje mieszkań dla studentów. /012/634-34-08. 9126/E

AGENCJA Domoco poszukuje mieszkań, lokali, domów, działek, sprzedaż, wynajem. /012/634-34-08. 9126/G

AGENCJA IFN, obsługa kredytowa: www.ifn.pl tel. /012/294-01-45. 71360/A

ARENDA, Chocimska 11. Atrakcyjne oferty. 012/637-34-91. 70928/N

„EXPEDITE” /012/ 266-69-10 www.expedite.pl 71680/A

KANCELARIA Prawna Nieruchomości Podatki prowadzi obrót i zarząd wszelkiego rodzaju nieruchomościami zapewniając profesjonalną i kompleksową obsługę prawną, podatkową. Kraków ul. Kujawska 18/2, /012/631-38-20, 0503-107-444. Zapraszamy! 9156/D

KUPIMY pilnie mieszkanie obręb plant. 012/659-00-40. 72279/A

POSZUKUJEMY domków, mieszkań, działek do sprzedaży. Renoma 012/633-77-88. 71436/AK

POSZUKUJEMY mieszkań do kupienia. 012/416-36-22. 72618/K

POSZUKUJEMY mieszkań do wynajęcia bez prowizji. /012/ 645-71-18. 71544/A

POSZUKUJEMY mieszkań do wynajmu. 012/659-00-40. 72288/A

WW.DOMATOR.ONE.PL 9136/BJ

WWW.A2.NIERUCHOMOSCI.PL 9021/A

WWW.FIRMAPROJEKT.KRAKOW.PL /012/429-19-42. 64730/C

WWW.FK-NIERUCHOMOSCI.PL 71668/A

WWW.FLAT.PL 66891/B

WWW.MULTUM.KRAKOW.PL 9145/L

WYCENA. /012/634-34-08. 9126/F

„VERSO” Nieruchomości, Porady Prawne. Kupno, sprzedaż, wynajem. /012/421-34-19. 71730/C

OSIEDLE DOMÓW JEDNORODZINNYCH DĘBOWY PARK

ul. Jana Korepty w Krakowie

Domy wolnostojące o pow. 86,7-173,6 m²

Działki o pow. 400-455 m²

Zielona enklawa

Bezpieczne, ogrodzone, zagospodarowane osiedle,
drogi wewnętrzne, oświetlenie parkowe



W ofercie ostatnie domy szeregowe o pow. 62,6 m², 66,5 m² oraz 85,3 m²

Biurowie sprzedaży: Kraków, ul. Wadowicka 8W, poniedziałek - piątek 8.00 - 18.00

oraz w sobotę w „Domu Wystawowym” ul. Wadowicka 6, 10.00 - 14.30

tel. (12) 295-08-27, 295-08-28, e-mail: dk-buma@buma.com.pl, www.dk-buma.pl

INWESTOR

DK-BUMA
DEVELOPMENT

7272504

Likwidatorzy

**Przedsiębiorstwa Technicznego
„Ceramtech” Sp. z o.o. w likwidacji**

ogłaszają sprzedaż nieruchomości:
użytkowania wieczystego gruntów
oraz położonych na nich budynków i budowli
stanowiących własność spółki,
położonych w Skawinie przy ul. Tynieckiej 12.

Sprzedażą objęta jest działka;

1. działka 1813/43 o pow. 4056 m², zabudowana budynkiem warsztatowo-administracyjnym o pow. użytk. 778 m² oraz budynkiem warsztatowym z częścią socjalną (zamontowany dźwig tow.-osob., suwnica Q=2t) o całkowitej pow. użytk. 2312 m², drogi zakładowe, objęta KW 19178.

Cena wywoławcza w oparciu o wycenę rzeczoznawcy: 1.528.000 zł.

Oferty pisemne należy składać w terminie 3 tygodni od dnia ukazania się nin. ogłoszenia w zamkniętych kopertach z dopiskiem NIERUCHOMOŚĆ, na adres siedziby spółki: 32-050 Skawina, ul. Tyniecka 12.

Oferty powinny być podpisane przez oferenta osobiście lub w przypadku osoby prawnej przez osobę uwidocznioną w wypisie z rejestru handlowego.

Oferta powinna zawierać:

- imię i nazwisko, adres oferenta lub nazwę i siedzibę osoby prawnej
- oznaczenie nieruchomości
- oferowaną cenę oraz warunki finansowe
- aktualny odpis z rejestru przedsiębiorstw

Warunkiem uznania oferty za ważną jest wpłacenie wadium w wysokości: 76.400 zł na konto spółki - rach. nr: BPH PBK S.A. O/Skawina 14106000760000330000182667. Wadium oferty, która została wybrana, zalicza się na poczet ceny nabycia, pozostałe podlegają zwrotowi na podane konto bankowe uczestnika.

Wadium nie podlega zwrotowi w przypadku uchylecia się uczestnika, którego oferta została wybrana, od zawarcia umowy kupna. **Otwarcie ofert: 25.06.2004 r.**

Likwidatorzy zastrzegają sobie prawo do swobodnego wyboru oferty oraz do odstąpienia od ogłoszonej sprzedaży bez podania przyczyn.

Dodatkowe informacje o nieruchomości i budynkach można uzyskać w siedzibie spółki lub pod tel. 606 298 343.

6708404

**Spółdzielnia Mieszkaniowa
im. St. Staszica w Krakowie
oferuje**

DOMY JEDNORODZINNE

- Domy od 94 - 146,7 m²
2300 zł/m²
- Działka od 3,49 - 7,38 a
(15 000 zł/a)
- domki dwu-kondygnacyjne
bez podpiwniczenia
- ogrzewanie domu instalacją gazową indywidualną

ul. Zakrzowiecka (Pychowice)

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE HIPOTECZNE w budynku IV kondygnacyjnym przy ul. Zakrzowieckiej

- przedział metrażowy od 40,5 do 70,7 m²
- cena: 2 450,00 zł/m² netto
- termin rozpoczęcia inwestycji V 2004 r.
- termin zakończenia inwestycji IX 2005 r.

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE HIPOTECZNE w budynku IV kondygnacyjnym przy ul. Lipińskiego (Ruczaj)

- przedział metrażowy od 38,8 do 115 m²
- cena: 2 850,00 zł/m² netto
- termin rozpoczęcia inwestycji I 2005 r.
- termin zakończenia inwestycji XII 2005 r.

każde mieszkanie posiada balkon i piwnicę

Informacje i zapisy prowadzi sekretariat SM w godz. 9.00-15.00
Kraków, ul. Chodkiewicza 5, tel. (012) 421 33 33
www.staszica.pl, e-mail: SM@staszica.pl

2490604

Ogłoszenie

Wójt Gminy Wielka Wieś podaje do publicznej wiadomości, że wynajmie pomieszczenie o powierzchni łącznej 13,48 m² w budynku położonym w miejscowości Szyce z przeznaczeniem na działalność usługową lub magazyn.

Przedmiotowy budynek stanowi mienie komunalne gminy Wielka Wieś i znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie drogi krajowej Kraków - Olkusz.

Cena wywoławcza wynosi 10,00 złotych za 1 m²/m-c powierzchni pomieszczenia (słownie: dziesięć złotych), do której zostanie doliczony należny podatek VAT.

Ww. kwota nie obejmuje opłat za media, w które będzie (jest) wyposażony lokal.

Na najem ww. pomieszczeń zostanie ogłoszony przetarg.

Bliższych informacji dotyczących oferowanego lokalu udziela z ramienia Urzędu Gminy Wielka Wieś - Tomasz Sierka, pokój 104, telefon 419-91-701.

7233404

dyplom uznania w konkursie
Mister Krakowa 2001
Budowa Roku
Mister Krakowa 2002
Zespół mieszkaniowy przy ul. Radzikowskiego 65 w Krakowie

FIRMA BUDOWLANA DOM-BUD

OFERUJEMY POMOC W UZYSKANIU KREDYTU

KROWODRZA ulica Radzikowskiego



zakończenie: IV kw. 04, I kw. 05, III kw. 05

winda, garaże podziemne, tarasy
cena 2800 - 3250 PLN/m² + VAT

mieszkania 29-109 m²

klatki 3 - 5 pięter

teren ogrodzony



Szczegółowe informacje, umowy: **BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ**

DOM-BUD 30-109 Kraków ul. Salwatorska 14 Ip.

tel. (012) 421-99-38, 422-80-59 pn.-pt. 8⁰⁰-17⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

www.dom-bud.pl e-mail: poczta@dom-bud.pl

2430704

STARE MIASTO

KRONIKA DZIELNICY I



Wszystko o Dzielnicy I

Powierzchnia: 580 ha

Liczba ludności: około 52 tys.

Siedziba Rady Dzielnicy I: ul. Rynek Kleparski 4, 31-150 Kraków, tel./fax 421-41-66, e-mail: www.dzielnica1.krakow.pl

Rada Dzielnicy: Wojciech Kozdronkiewicz (przewodniczący), Katarzyna Kaciczak-Macuda (zastępca przewodniczącego), Wiesław Baron, Piotr Batko, Magdalena Bińczycka, Bernard Bińczycki, Zofia Dziewońska, Andrzej Fischer, Janusz Górnisiewicz, Kazimiera Jusięga, Stanisław Kęsek, Bogusław Krzeczowski, Robert Mrozek, Marcin Orski, Jadwiga Pittner, Jerzy Marek Rosner, Janina Skoneczna, Stefan Sulński, Maciej Szubra, Elżbieta Wyszyńska, Zbigniew Zgała.

Dyżury Zarządu Dzielnicy I:

przewodniczący: Wojciech Kozdronkiewicz (sprawy mieszkaniowe, architektury, budownictwa oraz ogólne) – poniedziałek w godz. 15-17;

zastępca przewodniczącego: Katarzyna Kaciczak-Macuda (sprawy handlu i usług oraz komunikacji z mieszkańcami) – środa, w godz. 12-14;

członkowie zarządu: Piotr Batko (sprawy bezpieczeństwa i zdrowia) – wtorek, w godz. 15-17, Stanisław Kęsek (problematyka rodziny, dzieci i młodzieży) – środa, w godz. 15-17, Maciej Szubra (sprawy edukacji, kultury i sportu) – czwartek, w godz. 17-19.

Gazetka Dzielnicy I: „Dzielnica Pierwsza” – wychodzi w nakładzie 4 tys. egzemplarzy. Bezpłatnie zaopatrzyć się w nią można w ponad 200 punktach (m.in. sklepy, szkoły) na terenie Dzielnicy I.

Poznaj swego przewodniczącego

Wojciech Kozdronkiewicz, przewodniczący Dzielnicy I – ma wykształcenie średnie. Z zawodu jest geologiem, pracuje natomiast w prywatnej firmie, zajmującej się przerobem i pozyskiwaniem surowców wtórnych. Do Rady Dzielnicy I kandydował z listy PiS. Do rady startował m.in. z racji społecznych zainteresowań. Od 1999 r. Wojciech Kozdronkiewicz był prezesem Stowarzyszenia Lokatorów w Obronie Prawa, którego był współzałożycielem; obecnie jest członkiem zarządu stowarzyszenia. Ma 47 lat, jest żonaty, ma 2 synów.



Foto: Anna Kaczmarska

● Na początku czerwca delegacja Dzielnicy I gościła w stolicy Węgier na zaproszenie zaprzyjaźnionej dzielnicy V Budapesztu. Z rewizytą Węgrzy przyjadą do Krakowa w połowie tego miesiąca.

● Na modernizację szkół w tym roku Rada Dzielnicy I otrzymała niewiele ponad 300 tys. zł. Pozwala to jedynie na bieżące prace w 18 placówkach z terenu śródmieścia, będących w gestii gminy. Brakuje natomiast środków na stworzenie projektu budowy nowych sal gimnastycznych, których w Starym Mieście jest za mało.

Z życia dzielnicy

● Na terenie Dzielnicy I działają 4 filie biblioteczne Śródmiejskiej Biblioteki Publicznej: nr 3 – ul. Dietla 70, nr 4 – ul. Dietla 80/82, nr 8 – ul. Studencka 19, nr 20 – ul. Łobzowska 57.

● W dniach 29-30 maja po raz pierwszy odbyło się Święto Dzielnicy I. Impreza została zorganizowana na placu Wolnica. Wypełniły ją koncerty grup młodzieżowych, konkursy dla dzieci i dorosłych, przegląd teatrów młodzieżowych i turnieje sportowe.

● W ostatni weekend maja Dzielnica I zorganizowała Turniej Lekkoatletyczny dla Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych. Uczniowie konkurowali w biegach na 60, 100 i 200 m, rzucie piłeczką palantową i skoku w dal. Zawody lekkoatletyczne wygrały – Szkoła Podstawowa nr 1 oraz Gimnazjum nr 4.

● Zakończył się turniej piłkarski o Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy I. Brało w nim udział 11 szkół podstawowych. Zwyciężyła SP nr 4.

zwała to jedynie na część najpilniejszych prac w 18 placówkach z terenu śródmieścia, będących w gestii gminy. Brakuje natomiast środków na stworzenie projektu budowy nowych sal gimnastycznych, których na Starym Mieście jest niewiele.

W tym rejonie Krakowa problemem jest również brud na ulicach. Powstał pomysł, by utrzymaniem czystości w Dzielnicy I zajmowała się ta firma, która pobiera opłaty w strefie płatnego parkowania.

Centrum kultury na Kazimierzu

Radni Dzielnicy I stale zajmują się także problemem organizacji ruchu w śródmieściu Krakowa. Na ich wniosek powstaje plan ruchu na Kazimierzu. Rewitalizacja tej części miasta należy do najważniejszych zamierzeń Rady IV kadencji. Dzięki staraniom w budżecie Krakowa zarezerwowano odpowiednie środki na tzw. kwartał św. Wawrzyńca – czyli utworzenie centrum kultury na terenie dawnej zajezdni tramwajowej, gazowni i elektrowni.

Rada Dzielnicy I poparła też działania osób, które wystąpiły z inicjatywą utworzenia Biura Lokalnego na Kazimierzu w celu skupienia w jednym miejscu informacji o efektach wszystkich działań na rzecz tego obszaru – dotychczas rozproszonych w poszczególnych wydziałach Urzędu Miasta. (TYM)

Na terenie Dzielnicy I

Stare Miasto skupia się życie całego Krakowa. Tutaj mieszczą się najważniejsze instytucje, najwspanialsze kościoły i muzea. Centrum miasta jest również skupiskiem sklepów, banków, hoteli i lokali gastronomiczno-rozrywkowych. Mieszkanie w takim miejscu wiąże się więc z wieloma niedogodnościami. Jednocześnie jednak nie można narzekać na nudę.

Największym utrapieniem dla mieszkańców ścisłego centrum Krakowa jest wszechogarniający hałas. Jego źródłem jest coraz większy ruch samochodowy, a także różnorodne imprezy. Problem ten najbardziej daje się we znaki nocami, kiedy cisza często zakłócana jest przez odgłosy dochodzące z licznych kawiarni, barów i dyskotek. Dotyczy to głównie obszaru Rynku Głównego i Kazimierza. W ostatnim

czasie ostro wzięto się za ten problem.

Walka z alkoholem i hałasem

W ubiegłym roku radni Dzielnicy I wydali wiele negatywnych opinii w sprawie sprzedaży napojów alkoholowych w sklepach i lokalach usytuowanych w centrum Krakowa. Podjęto także protest w sprawie projektu zwiększenia ilości punktów sprzedaży i podawania napojów alkoholowych oraz ich odległości od placówek oświatowych i miejsc kultury religijnej. Ogromną kontrolę w sprawie projektu zwiększenia ilości punktów sprzedaży i podawania napojów alkoholowych oraz ich odległości od placówek oświatowych i miejsc kultury religijnej. Ogromną kontrolę w sprawie projektu zwiększenia ilości punktów sprzedaży i podawania napojów alkoholowych oraz ich odległości od placówek oświatowych i miejsc kultury religijnej.

– W walce z hałasem i zakłócaniem porządku publicznego współpracujemy z policją i Strażą Miejską. Zarząd Dzielnicy I ma wpływ na rozmieszczenie ich patroli. Podczas ubiegłorocznych wakacji zostały one skierowane m.in. w rejon Kazimierza,

gdzie skutecznie zlikwidowano nadmierny zgłęb, który był przyczyną konfliktu pomiędzy mieszkańcami a właścicielami lokali i kawiarnianych ogródków – mówi Wojciech Kozdronkiewicz, przewodniczący Rady Dzielnicy I, która w 2003 r. podjęła w sumie 255 uchwał. Wiele z nich dotyczyło problemów mieszkaniowych.

Coraz mniej mieszkań

Centrum miasta to głównie stare, często zabytkowe kamienice, które w większości stanowią własność prywatną (duża ich część wciąż nie ma wyjaśnionej sytuacji prawnej). Nowi właściciele budynków, nastawieni na większy zysk, chętnie wynajmują pomieszczenia na biura, banki, sklepy i różnego rodzaju instytucje. Dzieje się to kosztem mieszkańców. Z tego powodu z roku na rok w Dzielnicy I ubywa lokatorów.

– Średnio w miesiącu przyjmujemy 5 – 10 wniosków o pomoc mieszkaniową, przyznawanie lokalu socjalnego z orzeczeniem wyroku sądowego lub też o przyznanie lokalu z zasobów komunalnych. Wielu mieszkańców zwraca się do

Centrum walczy z hałasem

Ubywa mieszkańców

nas o pomoc mieszkaniową w związku z 3-letnimi wypowiedzeniami, wystawionymi przez właścicieli budynków. Wszystkie podania o przydział mieszkania opiniujemy i wnioskujemy o ich realizację poprzez uchwały kierowane do Wydziału Mieszkalnictwa UMK. Wspierając mieszkańców w ich sprawach, zwracamy się również do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej o przyznawanie zasiłków docełowych czy też dodatków mieszkaniowych – wyjaśnia przewodniczący Wojciech Kozdronkiewicz.

Oczyszczanie z brudu i agencji

W ubiegłym roku przewodniczący wraz z Zarządem Dzielnicy I był inicjatorem akcji oczyszczania śródmieścia z agencji towarzyskich. Spotkała się ona z dużym zainteresowaniem ze strony mieszkańców, którzy zwracali się do Rady Dzielnicy I z prośbą o pomoc w rozwiązaniu tego problemu. Uciążliwość agencji towarzyskich doprowadziła do tego, że wnioskowano do prezydenta Krakowa o wery-

fikację zezwoleń na prowadzenie działalności gospodarczej agencji towarzyskich. Jak na razie kontrola nie została jeszcze zakończona.

– W przypadku agencji towarzyskich cały czas zastanawiamy się – jak ograniczyć ich ilość i nie powodzenia jeszcze ostatniego słowa. Wciąż nie możemy sobie także poradzić ze zlikwidowaniem nielegalnego handlu. Próby interwencji służb porządkowych przypominają zabawę w kotka i myszkę – stwierdza Wojciech Kozdronkiewicz. Do niepowodzeń zalicza on również nieskuteczne próby ograniczenia liczby salonów z automatami do gry. – W naszej dzielnicy mamy 7 salonów gry – na 8 dopuszczonych w całym mieście. Niestety, wszystkie nasze uchwały negatywnie opiniujące ich lokalizację zostały zignorowane przez Radę Miasta Krakowa – ubolewa przewodniczący Kozdronkiewicz. Podkreśla on również, że Dzielnica I otrzymuje zdecydowanie za mało pieniędzy na remonty dróg oraz szkół.

Na modernizację szkół w tym roku Rada Dzielnicy I otrzymała niewiele ponad 300 tys. zł. Po-



Fot. Anna Kaczmarska

Wszystkie remonty prowadzą do Ryнку

Dzielnica I sukcesywnie remontuje ulice Starego Miasta i poprawia ich oświetlenie. Pod koniec lat 90. zabrała się do remontów ulic w ścisłym centrum, uznając, że trzeba zadbać o podnoszenie estetyki i o wygodę turystów.

Do tej pory udało się – także z pomocą gminy i sponsorów – wyremontować: pl. św. Idziego, ul. św. Marka, ul. Bracką, pl. Mariacki. Dzielnica nie zapomina o wygodzie mieszkańców swoich „peryferii”; remontowane były m.in. ulice: Kochanowskiego, Meiselsa, Bożego Ciała, św. Agnieszki, chodniki przy Bernardyńskiej i Bożego Ciała. Na ten rok zaplanowano remonty chodników na ul.: Koletek (od Smoczej do Sukienniczej), św. Wawrzyńca, Bonerowskiej, Miodowej (od strony cmentarza),

Starowiślniej (od Miodowej do Rzeszowskiej), a także drugi etap oświetlenia pl. Sikorskiego. Mają też zostać opracowane projekty modernizacji ul. św. Tomasza i Floriańskiej. Na każdą taką inwestycję potrzeba od miliona do kilku milionów złotych. Dzielnica nie jest w stanie sama tego udźwignąć. Dlatego Zarząd Dzielnicy I wystąpił w ub.r. do prezydenta miasta o przygotowanie projektu, który pozwoliłby na pozyskanie środków unijnych na modernizację ulic w obrębie I obwodnicy.

Dzięki m.in. staraniom dzielnicy jako kontynuacja remontów ulic dojazdowych do Ryńku Głównego rozpoczęła się i jego przebudowa. W tym roku znacznie się remont płyty Ryńku i nareszcie z głównego placu miasta znikną „klawiszujące”, potrzaskane płyty (są na ten cel środki z budżetu miasta od marszałka województwa i od SKOZK). Już w 2002 r. wymieniono nawierzchnię chodników (płyty z granitu strzegomskiego) i jezdni (kostka granitowa) wokół płyty głównej. Przy tej okazji udało się uporządkować kwestię ogródków kawiarnianych, wcześniej tworzących ślalom dla przechodniów – pas z kostki rozdzielił strefę ogródków i komunikacji pieszej. Rynek zyskał nowe, stylowe lampy, zabezpieczony murem został kościół św. Wojcie-

cha, wcześniej notorycznie zalewany. Jego otoczenie wymaga remontu; dzielnica w br. przeznaczy na ten cel 107 tys. zł oraz środki, jakie zostaną po przetargach na remonty chodników.

Jednym z najważniejszych zadań stojących przed Dzielnicą I i władzami miasta jest uspokojenie przestrzeni publicznej, czyli wyeliminowanie nielegalnych, szpecących reklam, obciążających zabytkowe kamienice, usunięcie nieestetycznych obiektów handlowych i gastronomicznych. Prezydent wydał w tej sprawie zarządzenie, zawierające m.in. spis imprez, jakie mogą się odbywać na Ryńku Głównym, a także: dopuszczalny poziom nagłośnienia imprez, listę miejsc dla ogródków kawiarnianych, postoje dla dorożek i meksów. (MM)

Więcej drzew i ogródków

Zazielenić każdy skrawek

Dużym problemem w Dzielnicy I jest brak miejsc zielonych i rekreacyjnych dla mieszkańców. Poza Plantami Krakowskimi, parkiem Jalu Kurka i bulwarami wiślanymi w centrum miasta brakuje zieleni. Trudno znaleźć w nim również place zabaw dla dzieci czy boiska sportowe dla młodzieży.

– Staramy się zazieleniać każdy skrawek. Na ten cel w tym roku przeznaczone zostaną znaczne środki – mówi Wojciech Kozdroniewicz, przewodniczący Rady Dzielnicy I. Na jej terenie dosadzenia zieleni mają objąć m.in. ul. Szlak i Krowoderską (rekultywacja wszystkich miejsc zielonych), a także placyk

przy ul. Brzozowej i plac Sikorskiego, gdzie pojawiają się dodatkowe drzewa i krzewy. Radni ze śródmieścia zawnioskowali również uchwałą, by w ramach odszkodowania za utratę znacznych terenów zielonych, przeznaczonych pod budowę trasy Galicyjskiej (powstającej w sąsiedztwie Dworca Głównego PKP), władze miasta wygospodarowały dodatkowe środki na dosadzenia drzew w centrum Krakowa.

Radni z Dzielnicy I dbają również o utrzymanie ogródków jordanowskich. Niestety, jeden z nich, położony przy ul. Bocheńskiej, w zeszłym roku został zlikwidowany, ponieważ większa część jego terenu wróciła do prywatnego właściciela. RD I wystąpiła jednak do władz miasta o wskazanie innej lokalizacji dla ogródka. Dzielnica I chce także utrzymać ogródek przy ul. Bożego Ciała.

– Również w tym przypadku część terenu należy do osoby prywatnej. Zwróciliśmy się

z pismem do Wydziału Skarbu UMK o zmianę tego terenu na część gminną ogródka przy ul. Bocheńskiej – wyjaśnia przewodniczący Kozdroniewicz i dodaje, że na kolejny ogródek radni ze śródmieścia proponują zamienić plac zabaw położony na końcu ul. Piekarskiej. Rada Dzielnicy I zwróciła się również do władz miasta z propozycją utworzenia ogródka na bulwarze Inflanckim – tuż koło obiektów KS Nadwiślan. Skromny budżet Dzielnicy I nie pozwala natomiast na budowę boisk i hal sportowych. W tej kwestii może ona liczyć jedynie na pomoc miasta. Problem braku miejsc do uprawiania sportu dotyczy szczególnie młodzieży ze ścisłego centrum i Kazimierza. (TYM)



Fot. Anna Kaczmarska

Średnio 60 interwencji dziennie

Komisariat w czterech miejscach

Komisariat przy ul. Szerokiej jest największy kadrowo w Krakowie. Nic dziwnego – w centrum miasta zagrożenie przestępczością jest największe. Średnio funkcjonariusze przyjmują dziennie 60 interwencji, a w weekendy niekiedy nawet ponad 100.

– Liczba trafiających do nas spraw jest największa w mieście. W ubiegłym roku było to 9136 wszczętych postępowań, czyli niemal o trzy tysiące więcej niż np. w Nowym Sączu czy Tarnowie – mówi szef śródmiejskiego komisariatu nadkomisarz Andrzej Michalski. – I nie jest to związane z liczbą stałych

mieszkańców, ale charakterem tego miejsca, gdzie siedziby ma tyle instytucji, konsulatów, gdzie przebywa stale wielu turystów i tylu ludzi spędza czas w blisko 700 lokalach i klubach. Są takie puby, gdzie w sobotnie wieczory jest nawet 500 – 600 osób. Nasza część miasta to także jeden wielki parking, a to wszystko rodzi problemy oraz zagrożenia.

W minionym roku policja na terenie Dzielnicy I zanotowała 3269 kradzieży (w tym jedną trzecią w lokalach gastronomicznych) oraz 2762 włamania (w połowie do samochodów). Te ostatnie zdarzenia sprawiają największe problemy jeśli chodzi o bezpieczeństwo w centrum Krakowa. Motoryzacyjni zło-

dzieje grasują najczęściej przy placu Na Groblach, ul. Dietla, Studenckiej, Loretańskiej i Zyblikiewicza, ale także na terenie Kazimierza. Z kolei ulicznych rozbojów najwięcej notuje się przy wylotach ulic w rejonie Plant.

– Liczne patrole, również przeprowadzane wspólnie ze Strażą Miejską, robią swoje. Od chwili uruchomienia na naszym terenie monitoringu widzimy, że także to zabezpieczenie techniczne przynosi wymierne efekty – stwierdza nadkomisarz A. Michalski. – Na naszym terenie działa już 12 kamer, w tym cztery na Ryńku Głównym. Kiedyś, gdy ich nie było, np. na ul. Bernardyńskiej, mieliśmy tam najwięcej kradzieży oraz włamań do

aut. Teraz już tego problemu tam nie ma.

Policjanci przyznają, że pomaga w tym wszystkim także bardzo dobra współpraca z Radą Dzielnicy. I taka sytuacja trwa od lat, bez względu na opcje polityczne. W ubiegłym roku decyzją radnych aż 80 tys. zł zostało przeznaczonych na pomoc komisariatowi. Kupiono 10 zestawów komputerowych, paliwo, przeprowadzono remonty obiektów. W tym roku z kolei zaplanowano kupno radiowozu „szkolnego”, którego załoga wspólnie z psychologami patrolowałaby rejon śródmiejskich szkół.

Gdy pytamy policjantów z pierwszego komisariatu o największe problemy, od lat poja-

Serce Krakowa

Dzielnica I – nosząca nazwę Stare Miasto – jest sercem Krakowa. Na jej terenie znajdują się najstarsze historyczne punkty osadnicze.

Centrum dzielnicy to Stare Miasto, zamknięte w pierścieniu Plant. We wczesnym średniowieczu osadnictwo skupione było wokół wzgórza wawelskiego, obronnej osady Okół (wzdłuż ulicy Grodzkiej) oraz kilku kościołów. Lokacja Krakowa w roku 1257 na prawie magdeburskim nadała miastu regularny układ z rynkiem i szachownicą ulic. Od XIII do XV wieku miasto otaczano murami obronnymi. Po ich wyburzeniu w XIX wieku utworzono 20-hektarowy miejski ogród, czyli Planty.

Dziś, tak jak przed wiekami, centrum miasta stanowi Rynek Główny z ratuszem (pozostała po nim jedynie wieża), Sukiennicami (przypominającymi o handlowej funkcji placu) oraz najważniejszą świątynią miejską – kościołem Mariackim.

Dzielnica I obejmuje też teren dawnego miasta Kleparz – średniowiecznej osady, która w roku 1366 otrzymała prawa miejskie.



Fot. Anna Kaczmarska

Kleparz rozbudował się wokół kościoła św. Floriana (świątynia powstała w końcu XII wieku, od XVI w. patronowała jej Akademia Krakowska) – z tego powodu miasto nazywano też czasem Florencją. Przy tym kościele zaczyna się Droga Królewska, wiodąca na Wawel. Kleparz do dziś zachował swój handlowy charakter. Dawniej słynął z targów zbożowych i końskich, dziś na Starym i Nowym Kleparzu istnieją popularne targowiska. Na Kleparzu dobrze rozwijało się też rzemiosło: piekarskie, szewskie, kowalskie. W końcu XVIII wieku Kleparz został włączony do Krakowa. W XIX wieku, jak i obecnie na jego terenie skupia się wiele okazałych gmachów użyteczności publicznej: dworzec kolejowy, Narodowy Bank Polski, Urząd Wojewódzki, Akademia Sztuk Pięknych, siedziba dyrekcji PKP.

Z kolei na zachodzie rozciąga się przedmieście Piasek, zwane także Garbary (tu osiedlali się krakowscy garbarze). Punktem charakterystycznym tego rejonu jest kościół oo. Karmelitów na Piasku. Dzielnice zamykają od północy i zachodu Aleje Trzech Wieszczów, druga (po Plantach) obwodnica miasta.

Na południe od Starego Miasta rozciąga się Stradom – historyczne przedmieście rozdzielające Kraków i Kazimierz, zamieszkiwane w średniowieczu przez ludność służebną. Obecna zabudowa Stradomia pochodzi z wieku XIX. Z kolei Kazimierz to dawne miasto, lokowane przez Kazimierza Wielkiego w 1335 r., które szczyci się znamenitnymi budowlami: gotyckimi kościołami św. Katarzyny oraz Bożego Ciała, a także ratuszem na placu Wolnica. Miasto to zostało włączone do Krakowa w 1800 r. Od XV wieku na Kazimierzu zaczęli osiedlać się Żydzi. Po tych mieszkańcach, wymordowanych przez Niemców w czasie II wojny światowej, pozostały wybitne dzieła architektury, m.in.: Stara Bożnica, XVI-wieczna bożnica Remuh z cmentarzem, Tempel – bożnica postępowych Żydów.

Na wschód od Starego Miasta rozciąga się dzielnica Wesoła (dawna szlachecka jurydyka), której zachodnia część – do wiaduktu kolejowego – leży w obrębie Dzielnicy I. Tu znajduje się jedna z najstarszych krakowskich świątyń: kościół św. Mikołaja (jego historia sięga XIII wieku). Najbardziej na północ dzielnicy wysunięty jest najstarszy komunalny cmentarz Krakowa. Nekropolia rakowicka została założona w latach 1801–03, kiedy to rozpoczęto przenoszenie cmentarzy w obręb miasta. Sąsiaduje z nią cmentarz wojskowy przy ul. Prandoty, założony po I wojnie światowej.

(WT)

wykorzystywana obecnie sąsiednia kamienica jest w rękach prywatnych i na razie nie opłaca się w nią inwestować.

Zmiany lokalowe są konieczne. Ta najbardziej prawdopodobna to utworzenie w posterunku na Ryńku Głównym punktów przyjmowania zawiadomień o popełnionych przestępstwach. Na razie codziennie przynajmniej kilka osób, które np. okradziono w centrum Krakowa, jest odsyłanych na ul. Szeroką. – Dlatego wspólnie z miastem chcemy powiększyć ten obiekt, by policjanci pełniący tam całonocowy dyżur mogli na miejscu przyjąć ofiary przestępstw dokonanych w rejonie pierwszej obwodnicy – zapowiada komendant A. Michalski.

(MADE)

Oficer dyżurny komisariatu I: tel. 615-29-14.

Oddział Straży Miejskiej Śródmieście: ul. Dobrego Pasterza 116, tel. do oficera dyżurnego 411-00-45, tel. alarmowy 986.

ŚRÓDMIEŚCIE-GRZEGÓRZKI

Wszystko o Dzielnicy II

Powierzchnia: 583 ha

Liczba ludności: ok. 34 tys.

Siedziba Rady Dzielnicy II: al. Daszyńskiego 22, 31-537 Kraków, tel. 431-25-00, fax 423-02-34, e-mail: dzielnica2@um.krakow.pl, rada@dzielnica2.krakow.pl, strona www.dzielnica2.krakow.pl

Rada Dzielnicy: Magdalena Bassara (przewodnicząca), Maria Węglarz (zastępca przewodniczącej), Beata Cabaj-Swięch, Zdzisław Choma, Janusz Chyła, Andrzej Stefan Figiel, Ziemowit Hanasiewicz, Małgorzata Kądziela, Jerzy Kłodziński, Tadeusz Kotlarczyk, Jerzy Łyczko, Andrzej Nelicki, Agnieszka Pasięka, Danuta Skrynkowicz, Elżbieta Stiebal-Husznio, Maria Szafranec, Edward Śliwa, Maciej Ślusarczyk, Adam Wilga, Zbigniew Jan Ziemianin.

Dyżury Zarządu Dzielnicy II:

przewodnicząca: Magdalena Bassara (sprawy ogólne) - wtorek w godz. 15-17;

zastępca przewodniczącej: Maria Węglarz (łącznie z mieszkańcami, kultura i edukacja) - poniedziałek w godz. 16-18;

członkowie zarządu: Edward Śliwa (infrastruktura, remonty dróg, chodników, inwestycje) i Ziemowit Hanasiewicz (problemy społeczne, zdrowie, bezpieczeństwo) - czwartek w godz. 16-18 (wymienne); Danuta Skrynkowicz (ochrona środowiska, zdrowie, mieszkalnictwo, bezpieczeństwo) - środa w godz. 18-20;

radni: Zdzisław Choma (zdrowie, mieszkalnictwo) - piątek w godz. 13-15; Małgorzata Kądziela (ochrona środowiska, porządek publiczny) - pierwsza i trzecia środa miesiąca w godz. 18-19.

Poznaj swoją przewodniczącą

Magdalena Bassara, przewodnicząca Dzielnicy II - matematyk, pracowała na stanowiskach kierowniczych w firmach informatycznych, obecnie na emeryturze. Rzuciła palenie i postanowiła skierować całą energię na pracę społeczną; w Radzie Dzielnicy po raz pierwszy, startowała z list wyborczych stowarzyszenia „Twoje Miasto”, związanego z Unią Wolności. Mężatka, ma psa.



Fot. Piotr Kędziński

Z życia dzielnicy

● Dzielnica II co roku organizuje sportowo-artystyczną imprezę z okazji Dnia Dziecka. Po raz drugi odbyła się ona 28 maja na stadionie „Grzegórzki”, należącym do KS AZS-AWF przy ul. Śniadeckich. W tym roku na organizację festynu, zakup nagród i upominków dla dzieci przeznaczono 15,5 tys. złotych.

● Rada wydaje pismo pod tytułem „Dzielnica II”, w którym informuje o sprawach dzielnicy. Do tej pory nakład pisma wynosił 6 tys. egzemplarzy, teraz decyzją radnych zostanie podniesiony do 17 tys., by pismo docierało do każdej rodziny.

● 10 tys. złotych radni przeznaczają w tym roku na zakup książek dla bibliotek położonych na terenie dzielnicy.

● Radni zadecydowali, że oprócz numeru II, dzielnica nosić będzie nazwę Śródmieście-Grzegórzki. Odrzucono propozycje nazw: Centralna, Śródmieście czy Grzegórzki.

● Rada Dzielnicy II opowiedziała się stanowczo przeciw nazywaniu galerii handlowej, powstającej przy ul. Rzeźniczej, mianem „Kazimierz”. Radni uważają, że jest ona niezgodna z lokalną tradycją i historią, ponadto kojarzona jest z sąsiednim Kazimierzem.

ni zwrócili się z apelem do prezydenta miasta o szczególny nadzór nad ładem przestrzennym na terenie dzielnicy. Argumentowali, że zabudowa pochodzi z XIX i XX wieku, a wolnych terenów pod nowe inwestycje praktycznie nie ma. - Inwestorzy chcą zagęszczać zabudowę, nie zważając na zapisy prawa budowlanego i fakt, że nowe budynki generują dodatkowy ruch samochodowy. Tymczasem układ komunikacyjny i parkingowy dzielnicy jest już niewystarczający - stwierdza przewodnicząca.

(WT)



Powstaje nowa dzielnica

Czas inwestycji

Dzielnica II pełni dziś funkcję swego rodzaju centrum miasta. Tu skupia się ogromny ruch samochodowy osób jadących do pracy w centrum; tu znajdują się budynki użyteczności publicznej: sądy i urzędy; tu ulokowało się centrum handlowe „Plaza”, a powstaje galeria „Kazimierz”.

- A to dopiero początek. Tak naprawdę na naszych oczach powstaje nowa dzielnica: planowane są przebudowy ronda Mogińskiego, trasy Kotlarskiej, przebudowa ul. Lubicz, budowa trasy szybkiego tramwaju, budowa dworca PKS, budowa nowego gmachu Opery i Operetki

Krakowskiej - wymienia przewodnicząca Dzielnicy II Magdalena Bassara. - Te inwestycje są potrzebne, jednak budzą one wiele protestów społecznych, jak choćby w ostatnim czasie przeciw rozwiązaniu komunikacyjnym wokół budowanej na Grzegórkach Galerii „Kazi-

mierz”. Z drugiej strony chcielibyśmy budować parkingi, tak niezmiennie potrzebne w naszej dzielnicy, gdzie z całego miasta przyjeżdżają ludzie, by załatwić sprawy w sądzie czy w urzędzie. Pragnęlibyśmy także naprawić stare chodniki, ale musimy czekać, aż wielkie inwestycje w na-

szej dzielnicy zostaną zrealizowane.

Radni dzielnicy zwracają też uwagę na mniejsze inwestycje, tj. dogęszczanie istniejącej zabudowy, która wypełnia ostatnie skwery i miejsca rekreacyjne, np. na osiedlu Oficerskim. W ubiegłym roku rad-



Przedmieście Wesoła w rejonie ul. Kopernika to najstarsza część Dzielnicy II

Fot. Piotr Kędziński

Przemysłowe centrum na Grzegórkach

Dzielnica II położona jest na wschód od Starego Miasta i obejmuje swoim zasięgiem: Grzegórkę, osiedle Oficerskie, Wesołą oraz Dąbie. Najstarszą częścią dzielnicy jest Wesoła, czyli przedmieście Krakowa (zwane w średniowieczu przedmieściem św. Mikołaja od kościoła pod wezwaniem tego patrona, który leży obecnie na terenie Dzielnicy I), na którego terenie leżały dobra szlachty, duchowieństwa i mieszczan krakowskich. Tu znajduje się ulica Kopernika, a wzdłuż niej zabytkowy kompleks XIX-wiecznych klinik i szpitali.

Wzdłuż ulicy rozłożyły się też piękne świątynie: kościół Jezuitów, zbudowany na początku XX wieku, kościół Niepokalanej Panny (zwany też św. Łazarza) oraz kościół karmelitanek bosych pod wezwaniem św. Teresy i św. Jana od Krzyża. Na końcu

ulicy znajduje się Ogród Botaniczny.

Sercem dzielnicy są Grzegórkę, dawna wieś należąca do Krakowa od roku 1388. W XV-wiecznych dokumentach Grzegórkę występowały zwykle w powiązaniu z Dąbiem, a miasto wydzierzało obie wsie

możnym mieszkańcom krakowskim. W 1873 roku, kiedy postanowiono zasypać starą Wisłę, na jej miejsce wytyczono obecną ul. Dietla (pamiątką po Wiśle jest stary most kolejowy z 1863 roku, obecnie pełniący funkcję wiaduktu) i al. Daszyńskiego. Nastąpił wówczas rozwój zabudowy miejskiej Grzegórek, które stały się dzielnicą przemysłową i robotniczą. Tu istniały m.in. Zakłady Przemysłu Maszynowego Zieleniewskich, wytwórnia autokaroserii i powozów J. Orlickiego, polsko-szwajcarska fabryka czekolady „Suchard” (obecnie „Wawel”), Polskie Zakłady Gumowe „Semperit”, zakłady farmaceutyczne A. Wandera (obecnie „Pliva”). W XX-leciu międzywojennym powstała grzegórzecka Hala Targowa. Do Krakowa włączono Grzegórkę w 1910 r.

Najbardziej na wschód wysunięte jest Dąbie (nazwa pochodzi od lasów dębowych porastających pierwotnie ten teren); to dawna wieś (wzmiankowana już w roku 1254), należąca do krakowskich norbertanek, a potem do miasta. W granice Krakowa włączono Dąbie na początku XX wieku. W 1961 r. zbudowano na Wiśle stopień wodny Dąbie, kilka lat później zaczęto budować nowe osiedle mieszkaniowe (1965-72).

W północnej części dzielnicy znajduje się osiedle Oficerskie, położone na gruntach dawnej wsi Piasek. W XX-leciu międzywojennym powstało tu eleganckie osiedle willowe, nad którym góruje – niestety – szkielet niedokończonego gmachu Naczelnej Organizacji Technicznej, którego budowę rozpoczęto w latach 70. (WT)

Zbyt mało zieleni

Marzenia o parku

Już pobieżny ogląd mapy dzielnicy nasuwa spostrzeżenie, że brakuje tu zielonych miejsc wypoczynku. Znajduje się tu jedynie niewielki park Strzelecki (przy ul. Lubicz), Ogród Botaniczny, park Dąbski na skraju dzielnicy oraz bulwary wiślane. Radni marzą, by po tej kadencji pozostał park z prawdziwego zdarzenia.

– Nie mamy miejsc do rekreacji, prawie nie ma ogródków jordanowskich, gdzieś tam tylko są plachetki zieleni. Chcielibyśmy zbudować duży park – nazywamy go nadwiślański – w którym mogliby odpoczywać mieszkańcy. Wymyśliłbyśmy, że mógłby się on znajdować na Grzegórkach, za torami kolejowymi. Nasza rada wystąpiła z wnioskiem o nadanie tym terenom (od ul. Podgórskiej do al. Pokoju) statusu parku miejskiego. Cieszy nas też, że gmina podjęła decyzję o stworzeniu specjalnej strefy ochronnej na bulwarach wiślanym i planuje ich zagospoda-

rowanie – mówi Magdalena Bassara.

Park byłby bardzo cenną inwestycją – tym bardziej że dzielnica się starzeje i osoby starsze pewnie chętnie odpoczywałyby wśród zieleni nadwiślańskiej. Radni chcą położyć na tę sprawę duży nacisk, dlatego właśnie jesienią ubiegłego roku powołano Komisję Ochrony Środowiska, która ma się zająć sprawami terenów zielonych i utrzymania czystości na terenie dzielnicy. W tegorocznym budżecie miasta na park nadwiślański zapisano 150 tys. złotych; dzielnica chciałaby spożytkować te pieniądze na wykonanie planu miejscowe-

go, który umożliwiłby stworzenie parku. Na razie radni badają, czy utworzenie terenu rekreacyjnego w tym rejonie jest możliwe (chodzi o sprawy własnościowe oraz możliwość ulokowania inwestycji w bezpośrednim sąsiedztwie Wisły).

Radni niepokoją się, że kolejne inwestycje niszczą nieliczne skrawki zieleni

w dzielnicy; jako przykład podają teren między rondem Grzegórzeckim a ul. Podgórką. Przed wybudowaniem fragmentu tzw. trasy Kotlarskiej znajdował się tu piękny zieleniec z drzewami, krzewami i kwiatami. Po zrealizowaniu inwestycji zieleni nie została odtworzona. O ile prywatne ogródki i zieleńce są zadbane, to tereny w zarządzie miasta wyglądają żałośnie i – mimo wydawania pieniędzy np. na rekultywację trawnika – efektów nie widać. (ŁW)



Bulwary wiślane to jeden z nielicznych terenów rekreacyjnych w dzielnicy

Fot. Piotr Kędziński

Najmniejszy komisariat, nieduże zagrożenie

Od kradzieży do włamania

oraz ul. Grzegórzecka – od Hali Targowej do ronda Kotlarskiego. Do miejsc względnie spokojnych należy os. Dąbie. Policjanci uspokajają, że – mimo widocznych na blokach agresywnych napisów i hasel – większego zagrożenia tam nie stwierdzono.

Kiedyś zgłoszeń o grupach młodych ludzi, przemierzających się przez teren Grzegórek, było więcej. Natychmiast więc Rada Dzielnicy, policja oraz spółdzielnia mieszkaniowa zareagowały i przy ul. Bobrowskiego

uruchomiono punkt przyjęć dla dzielnicowych. I są tego efekty – sytuacja się uspokoiła.

Kierownictwo komisariatu przyznaje, że nie oznacza to wcale, iż jest już idealnie. Dlatego w każdą środę, w czasie dyżurów Komisji Bezpieczeństwa Rady Dzielnicy II, zawsze obecny jest też policjant, by reagować na bieżąco na napływające sygnały. Tak jak chociażby niedawno na zdarzające się w okolicach Hali Targowej „wyryw”, których ofiarami stawały się kobiety. Dla

Drogi, chodniki, latarnie

Wykonano w roku 2003

W ubiegłym roku dzielnica przeprowadziła następujące zadania modernizacyjne i remontowe: przebudowano ul. Dukatów (koszt całkowity 399 tys. złotych, z czego 213 tys. ze środków dzielnicy), rozpoczęto roboty na ul. Skrzatów (budowa kanalizacji opadowej, całkowity koszt 98 tys. zł, z czego 83 tys. zł ze środków dzielnicy) oraz wybudowano parking przy ul. Nullo (56 tys. zł).

Ze środków dzielnicy zrealizowano remonty wybranych odcinków chodników: przy ul. Siedleckiego (63 tys. zł), Nullo (23 tys. zł), Grunwaldzkiej (46 tys. zł), Zaleskiego (63 tys. zł), Na Szaniec (38 tys. zł), al. Pokoju (od ul. Ofiar Dąbia do mostu na Białusze – 22 tys. zł), ul. Kieleckiej (26 tys. zł), Kasprowicza (remont kapitalny – 83 tys. zł), Brodowicza (58 tys. zł), Fabrycznej (43 tys. zł), Strzeleckiej (lewa strona od ul. Lubicz do Kopernika – 71 tys. zł), Zwycięstwa (7 tys. zł).

Zaplanowano

Rada Dzielnicy II zaplanowała na ten rok zainstalowanie dwóch lamp oświetleniowych w okolicach Przedszkola nr 27 przy ul. Szafera (2,5 tys. zł), oświetlenie podwórca przy ul. Metalowców/Daszyńskiego (20 tys. zł). Wykonany zostanie także: remont podjazdów i miejsc parkingowych w okolicy budynków nr 10, 12 i 14 przy ul. F. Nullo (18 tys. zł); remont chodnika położonego na terenie zielonym przy ul. Bobrowskiego (4 tys. zł); remont drogi wewnętrznej ul. Zaleskiego 35/39 (20 tys. zł) oraz dokończenie remontu drogi wewnętrznej przy ul. Rzeźniczej 2-2a (11 tys. zł). Dokończona zostanie też przebudowa ul. Skrzatów (227 tys. zł).

Radni opracowali także listę rankingową modernizacji 18 chodników (na realizację ma szansę ok. 14 zadań):

1. ul. Zwycięstwa – dokończenie remontu chodnika;
2. ul. Prochowa – remont po stronie numerów nieparzystych;
3. ul. Olszańska – remont od ul. Bema do ul. Bandurskiego (strona parzysta) oraz zakole ul. Bandurskiego, Olszańskiej;
4. ul. Jachowicza – remont chodnika przed szkołą nr 39 oraz naprawa po stronie lewej w stronę pętli tramwajowej;
5. ul. Półkole – remont chodnika od szkoły nr 18 do ul. Widok;
6. ul. Orłąt Lwowskich – remont po stronie parzystej;
7. skrzyżowanie ul. Pola, ul. Gurgacza, al. Daszyńskiego – przebudowa czterech narożników terenu zielonego;
8. ul. Metalowców – remont chodnika po stronie apteki – od wjazdu na osiedle do al. Daszyńskiego;
9. ul. Na Szaniec – remont chodnika po stronie lewej od nr 5 do ul. Widok;
10. ul. Blich – remont od ul. Grzegórzeckiej do ul. Kopernika;
11. ul. Kołtąta – remont chodnika po stronie nieparzystej od nr 11 do ul. Blich;
12. ul. Kryniczna – remont chodnika po stronie lewej w stronę ul. Farmaceutów;
13. ul. Szafera – remont chodnika od ul. Sądowej do przedszkola;
14. ul. Olszyny boczna – remont chodnika od ul. Lesistej do nasypu kolejowego;
15. ul. Chrobrego – remont chodnika po stronie budynku Telekomunikacji do ul. Prażmowskiego wraz z zakolem przed pocztą;
16. ul. Narzyskiego – remont chodnika od zakola z ul. Nadbrzeżną do wjazdu budynku nr 3 oraz częściowa naprawa chodnika przy budynkach nr 1-6;
17. ul. Semperitowców – remont chodnika po stronie numerów nieparzystych (od 5 do 17) oraz nr 14;
18. ul. Zaleskiego – remont chodnika od ul. Supniewskiego do ul. Grunwaldzkiej.

Po pierwsze – profilaktyka

W ubiegłym roku Dzielnica II na zadania związane z profilaktyką zdrowotną przeznaczyła 25 tys. złotych. Za tę kwotę wykonano 600 badań cytologii i biocenozy pochwy w kierunku raka szyjki macicy (po badaniach u 9 kobiet stwierdzono I grupę cytologiczną, u 559 – II, a u 32 – III). Wykonano też 722 szczepienia przeciwko grypie.

W tym roku dzielnica chce zorganizować badania profilaktyczne w kierunku cukrzycy i miażdżycy oraz szczepienia przeciwko grypie – zarezerwowano na to kwotę 31 tys. zł (w tym 16 tys. zł na szczepienia).

(WT)

Najbardziej niebezpiecznie w Dzielnicy II nie jest – wbrew opiniom – na os. Dąbie, ale w rejonie Hali Targowej oraz ulic: Lubicz, Bosackiej, Topolowej i Rakowickiej. Jednak i ta część Krakowa należy do względnie spokojnych.

W ubiegłym roku na terenie całych Grzegórek zanotowano 4177 przestępstw, z czego najwięcej kradzieży (ponad 1,5 tys.) oraz włamań (846).

Sporo było także ulicznych napałów – 181. Jak jednak zapewnia młodszy inspektor Marek Pogan, komendant II komisariatu, mającego swą siedzibę przy ul. Lubicz w „Białym Domku”, w tej kategorii wykrywalność jest spora i sięga 65 procent.

– Notujemy też trochę kradzieży samochodów – szczególnie w okolicach centrum handlowego Plaza – oraz włamań do pojazdów w rejonie ul. Kopernika i Śniadeckich – mówi komendant M. Pogan. – Przeważa jednak drobna przestępczość, sygnały na ten temat docierają z całej dzielnicy.

Regiony najbardziej zagrożone to z pewnością okolice dworca kolejowego, pobliskie ulice

zaplanowano też zakup kamizelek kuloodpornych oraz sprzętu łącznościowego.

– Współpraca jest bardzo dobra. Jej efektem jest program „Dzielnicy w każdym mieszkaniu”, podczas którego nasi policjanci odwiedzili aż 12 tys. lokatorów – dodaje mł. inspektor M. Pogan.

(MADE)

Oficer dyżurny II komisariatu: 615-29-15

Kierownik rewiru dzielnicowych: 615-75-55

Straż Miejska: 411-00-45

Dyżury radnych z Komisji Bezpieczeństwa wraz z policjantami – w każdą środę o godz. 16 w siedzibie RD II.

Dyżury radnych, policjantów i strażników miejskich w Domu Harcerza przy ul. Lotniczej 1 – w każdy ostatni wtorek miesiąca od godz. 18 do 19.



Przebudowa za ponad 13 mln zł

Nowa Tandeta

Jeżeli nic nie stanie na przeszkodzie – jesienią w rejonie ulicy Krzywda zostanie otwarta hala, w której znajdą się pomieszczenia dla ponad 90 kupców z Tandety handlujących dotychczas w oddzielnych kioskach. W miejscu tego starego targowiska, między ul. Krzywda, Powstańców Wielkopolskich i stawem Płaszowskim rozpoczęła się budowa Centrum Handlowego Tandeta. Jak podano – „jest ono realizowane bez udziału kapitału zagranicznego, nie kryje się za tym ekspansja żadnej zagranicznej sieci handlowej, jest to natomiast promocja rodzimej przedsiębiorczości lokalnej”.

– Chcąc rywalizować z innymi centrami handlowymi, musimy stworzyć miejsce handlu dorównujące pod względem standardu większym konkurentom – podaje Andrzej Rodasik, prezes spółki kupieckiej, mającej 216 udziałowców (212 zdecydowało się na budowę). – Pozostawienie targowiska w obecnym stanie (rozrzucone kioski) nie rokowało szans na powodzenie w dłuższej perspektywie.

Powstająca właśnie hala będzie miała od frontu około 12 metrów wysokości (takie są wymagania dotyczące zabudowy w tym rejonie), w części natomiast 9 metrów. Obiekt ma mieć około 2700 metrów kwadratowych na dolnej kondygnacji; jak zaplanowano – na parterze znajdą się pomieszczenia dla 92 kupców z Tandety, a każde z nich będzie miało po 16 metrów kwadratowych. Ponadto hala będzie miała w części pierwszą kondygnację o powierzchni około 500 metrów kwadratowych. Zaplanowano tam m.in. pomieszczenia biurowe oraz dla gastronomii.

– Mamy nadzieję, że nic nie stanie na przeszkodzie i ta hala będzie już gotowa w listopadzie tego roku – mówi wiceprezes spółki kupieckiej Marek Krupa. – Chcielibyśmy, by wiosną przyszłego roku ruszyła budowa drugiej, większej hali, w której na parterze byłyby boksy dla kolejnych 120 kupców. Założenie jest takie, by oddać ją do użytku w sierpniu przyszłego roku. Będzie też w niej antresola o powierzchni blisko 700 metrów kwadratowych (dla handlu i usług).

Wprawdzie spółka chciała, by oba obiekty tworzyły jedną całość, ale rozdzielać je będzie droga (musiała zostać zachowana – jak podano) o szerokości około 10 metrów. Ponadto pod pierwszą halą znajdzie się podziemny parking, a kolejny, dwupoziomowy stanie w jej pobliżu.

– Całkowita przebudowa Tandety sprawi, że handlowanie będzie niezależne od warunków atmosferycznych, gdyż w sumie 212 dużych boksów znajdzie się pod dachem. Obie hale będą przy tym klimatyzowane i dostosowane do obsługi osób niepełnosprawnych – powiedziano nam w spółce.

Po zakończeniu budowy hal – zmodernizowany zostanie również tzw. stary plac, który ma być przeznaczony dla handlu okólnego – pod gołym niebem (będą m.in. stoły); korekta obejmie ponadto układ drogowy w tym rejonie.

Przebudowa Tandety finansowana jest przez samych kupców; według ostatnich wyliczeń prace pochłonią około 13,1 miliona złotych, a wszystko ma się zakończyć w 2006 roku.



Tandeta ma przez cały czas działać, choć niektóre kioski mogą być w innych niż dotychczas miejscach

– Niezależnie od tych zakrojonych na dużą skalę prac związanych z przebudową targowiska – Tandeta funkcjonuje i przez ten cały czas będzie działała, głównie w rejonie tzw. starego placu – zapewniają kupcy. (J.ŚW)
Fot. Anna Kaczmarz

Kij w mrowisko

– Kury dalej będą znosić jajka, hejnał będzie rozbrzmiewał z wieży mariackiej, tylko radnych dzielnicowych będzie mniej – twierdzi Paweł Sularz



Proponowane scalenie dzielnic

Zmniejszenie liczby dzielnic do siedmiu, wprowadzenie zakazu łączenia mandatu radnego dzielnicowego i radnego miejskiego oraz koniec zatrudniania w jednostkach samorządu gminnego radnych z dzielnicy – to zmiany, które chcą wprowadzić trzej przewodniczący krakowskich dzielnic: Paweł Sularz (Platforma Obywatelska), Mirosław Gilarski (Prawo i Sprawiedliwość) i Paweł Klimowicz (Platforma Obywatelska).

Jeśli ich pomysł zyska akceptację Rady Miasta, to w przyszłej kadencji liczba dzielnic zmniejszyłaby się z 18 do 7, a liczba radnych stopniała z 366 do 147. Przyniosłoby to ok. 2 mln złotych oszczędności. – Pieniądze, które uda się w ten sposób zaoszczędzić, mogłyby zostać przeznaczone np. na remonty dróg – proponuje Mirosław Gilarski, przewodniczący Dzielnicy VIII.

Powstałaby jedna dzielnica śródmiejska, dwie krowoderskie, dwie podgórskie i dwie nowohuckie. – Chcielibyśmy, aby dzielnice pokrywały się z okręgami wyborczymi – mówi Paweł Sularz, przewodniczący Dzielnicy III. – Już od dawna mówiło się w kuluarach o potrzebie zmniejszenia liczby dzielnic, tyl-

ko nikt do tej pory nie chciał uderzyć we własne środowisko. A o tym, że dzielnic jest za dużo, świadczy m.in. fakt utworzenia porozumienia dzielnic nowohuckich czy podgórskich – dodaje Paweł Klimowicz, przewodniczący Dzielnicy V.

Trzej radni proponują także wprowadzenie do opracowywanego właśnie statutu rad dzielnic zakazu łączenia mandatu radnego dzielnicowego z mandatem radnego miejskiego, posła, senatora, radnego sejmiku wojewódzkiego, eurodeputowanego. Ich zdaniem dobrze byłoby także doprowadzić do sytuacji, w której radny dzielnicowy nie będzie mógł jednocześnie pracować w Urzędzie Miasta oraz podlegających mu jednostkach.

Postulują rozdział funkcji przewodniczącego rady i przewodniczącego zarządu w dzielnicach. – Teraz mamy trochę dziwną sytuację, kiedy to przewodniczący dzielnic łączy władzę uchwałodawczą z wykonawczą – uważa Mirosław Gilarski. Trzej przewodniczący chcieliby także doprowadzić do zwiększenia wydatków na zadania dzielnic z 2,5 proc. budżetu miasta do 5 proc. Jeśli tych zmian nie uda się wprowadzić do statutu dzielnic – pozostaje tylko potem zgłaszanie

poprawek przez zaufanych radnych miejskich. Ze wstępnych szacunków trzech przewodniczących wynika, że mogliby liczyć na poparcie mniej więcej połowy Rady Miasta. O tym, czy uda się zreformować dzielnice, przekonamy się najwcześniej jesienią. – Na razie chcemy rozpocząć dyskusję na ten temat – mówi Paweł Klimowicz.

Największych protestów spodziewają się ze strony radnych dzielnicowych. – Taka reforma nie spowoduje dezorganizacji miasta, choć będzie to kij włożony w mrowisko. Kury dalej będą znosić jajka, hejnał będzie rozbrzmiewał z wieży mariackiej, tylko radnych dzielnicowych będzie mniej – twierdzi Paweł Sularz.

Proponowany podział dzielnic

Dzielnica I (dawna I i II) – śródmiejska
Dzielnica II (dawna III i IV) – krowoderska
Dzielnica III (dawna V, VI, VII) – krowoderska
Dzielnica IV (dawna VIII, IX, X) – podgórska
Dzielnica V (dawna XI, XII, XIII) – podgórska
Dzielnica VI (dawna XIV, XV, XVI) – nowohucka
Dzielnica VII (dawna XVII, XVIII) – nowohucka

(AM)

IRENEUSZ RAŚ, PRZEWODNICZĄCY DZIELNICY XVI: – Myślę, że twórcom obecnego kształtu dzielnic chodziło o to, by były one blisko mieszkańców i dostrzegały problemy na samym dole. W różnych dzielnicach różnie to wychodzi: w jednych radni działają dobrze, w innych źle czy nawet skandalicznie. Myślę, że o zmniejszeniu liczby dzielnic można byłoby mówić, kiedy miałyby one otrzymać większe kompetencje, choć taka zmiana mogłaby spowodować perturbacje na linii gmina – silne dzielnice i nawet sparaliżować miasto. Myślę, że na razie dzielnice działają harmonijnie, patrzą na lokalne problemy i widzą każdą dziurę.

KRZYSZTOF SUŁOWSKI, PRZEWODNICZĄCY DZIELNICY XI: – Nie uważam, by zmniejszenie liczby dzielnic było dobrym pomysłem; jestem zwolennikiem zasady, że problemy matych społeczności powinny być załatwiane na najniższym szczeblu. Natomiast zdecydowanie opowiadam się za rozdzieleniem funkcji radnego i urzędnika miejskiego, bo prowadzi to do niejednokrotnego do konfliktu interesów. (WT)

Notujemy

■ POLONEZ Z WODY. W Wiśle, w rejonie ul. Kolnej (w sąsiedztwie toru kajakowego), przechodzień zauważył wczoraj auto, a wezwani strażnicy wyciągnęli z wody poloneza caro. W pojeździe nie było nikogo; prawdopodobnie auto zostało skradzione, po czym zepchnięto je do Wisły. (jś)

■ FIAT NA DACHU. Prawdopodobnie nadmierna wiara w swoje możliwości była przyczyną zdarzenia, do którego doszło wczoraj przy wjeździe do tunelu pod rondem Grunwaldzkim. Kierowca fiata seicento (jadącego w stronę ronda Matecznego) utracił panowanie nad pojazdem i auto po chwili znalazło się na dachu. Na szczęście nikt nie został ranny; straty materialne oszacowano na ponad 5 tysięcy zł. (jś)

■ ZEGARKI DLA NAJZDOLNIEJSZYCH. Co roku Stowarzyszenie Absolwentów I Przyjaciół V Liceum Ogólnokształcącego, założone w 1995 roku, wręcza złote zegarki najwybitniejszym absolwentom szkoły. Wczoraj prezenty odebrała dwójka tegorocznych maturzystów: Daria Izdebska (finalistka olimpiady ogólnopolskiej z jęz. polskiego i angielskiego) oraz Mateusz Michałek (zajął pierwsze miejsce na ogólnopolskiej olimpiadzie matematycznej i reprezentować będzie szkołę w olimpiadzie międzynarodowej w Atenach). (wt)

■ POMOC OD KUPCÓW. W Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej przekazano wczoraj 2750 zł rodzinie repatriantów ze Lwowa (80-letnia Nina Szewczyk oraz jej córka Ludmiła Dąbrowska z synem Eugeniuszem); pieniądze zebrał głównie członkowie Wspólnoty Kupców Sukienic „Kram”. (jś)

■ LITR DLA 15-LATKA. Na ulicy Wspólnej patrol Straży Miejskiej zatrzymał 15-latkę, który raczył się winem; jak ustalono – prawdopodobnie zdążył wpić „litra wina z kartonu”. Ponieważ rodzice chłopca byli poza Krakowem, po zbadaniu przez lekarza, młodzieniec trafił do izby wytrzeźwień. (jś)

■ NIELEGALNE PAPIEROSY. Koło placu w Bieńczycach strażnicy miejscy złapali handlarza sprzedającego papierosy bez polskich znaków akcyzy. Zarekwirowano 119 paczek papierosów. (jś)

■ UKARANI GRZYWNĄ. Sąd Grodzki – na wniosek Straży Miejskiej – wymierzył grzywnę w wys. 1000 zł oraz 200 zł kosztów kierowcy forda, który wjechał bez zezwolenia za znak zakaz ruchu, dojeżdżając do ul. Wiślniej, a interwenującym strażnikom nie udzielił informacji o miejscu swego zatrudnienia. (wes)

Przejście w awaryjnym stanie

Nie pojedą pod kładką



Od piątku do niedzieli wstrzymany zostanie ruch tramwajowy na części ul. Lubicz – pod kładką
Fot. Anna Kaczmarz

Zamknięta została kładka dla pieszych nad ulicą Lubicz, znajdująca się na wysokości hotelu Europejskiego, a prowadząca w stronę Dworca Głównego PKP oraz PKS.

Kładka – jak powiedziano nam w Zarządzie Dróg i Komunikacji – była w „stanie awaryjnym”; spora część elementów jest mocno skorodowana, więc konieczne było pilne podjęcie remontu tego obiektu (wczoraj m.in. zerwano część asfaltowej nawierzchni). – *Naprawiane będą uszkodzone fragmenty, przewidziano też piaskowanie konstrukcji oraz malowanie* – powiedział nam.

Naprawa kładki wiąże się nie tylko z zamknięciem tego przejścia dla pieszych, ale konieczne też będzie czasowe wstrzymanie komunikacji tramwajowej na części ulicy Lubicz, by móc bezpiecznie prowadzić remont. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne poinformowało wczoraj,

że od piątku do niedzieli (13 bm.) włącznie tramwaje nie będą jeździły ul. Lubicz – na odcinku od Dworca Głównego PKP do ul. Rakowickiej. W związku z tym, przez trzy dni, zmienione będą trasy tramwajów: 2 – Salwator, ul. Dunańskiego – do przystanku „Basztowa LOT” bez zmian, następnie ul. Długa do pętli Krowczyńskiego; 4 – Bronowice Nowe – do Dworca Głównego bez zmian, następnie ul. Westerplatte, Starowiślna, Dietla, Grzegorzewska, al. Powstańców Warszawy do ronda Mogińskiego i dalej po swojej trasie; 5 – Wzgórza Krzesławickie – do przystanku „Lubicz” bez zmian, następnie ul. Rakowicką do pętli przy cmentarzu Rakowickim; 10 – Łagiewniki – do przystanku „Poczta Główna” bez zmian, następnie ul. Starowiślna, Dietla, Grzegorzewska, al. Powstańców Warszawy do ronda Mogińskiego i dalej po swojej trasie; 14 – Bronowice

– o Dworca Głównego bez zmian, następnie ul. Westerplatte, Starowiślna, Dietla, Grzegorzewska do ronda Grzegorzewskiego – i dalej po swojej trasie; 15 Cichy Kącik – do Dworca Głównego bez zmian, następnie ul. Westerplatte, Starowiślna, Dietla, Grzegorzewska, al. Powstańców Warszawy do ronda Mogińskiego i dalej po swojej trasie. W związku z wstrzymaniem przez 3 dni ruchu tramwajowego wprowadzony zostanie dodatkowy, tymczasowy przystanek „Lubicz” (w obu kierunkach) dla autobusów kursujących ul. Lubicz – linii 115, 124, 152, 192, 501 i 502. Jak podaje MPK – bilety okresowe wykupione na te linie tramwajowe zachowują ważność na stałych oraz na objazdowych trasach; bilety okresowe wykupione na linię 2 są też ważne w autobusach 124 – na odcinku „Jubilat” – „Cmentarz Rakowicki”, bilety okresowe na linię 5 zachowują ważność we wszystkich pojazdach MPK kursujących między rondem Mogińskim, przez al. Powstańców Warszawy, ul. Grzegorzewska, koło Poczty Głównej, ul. Westerplatte do Dworca Głównego (dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem tel. 91-50).

Marcin Helbin, rzecznik prasowy Zarządu Dróg i Komunikacji, uprzedza, że prawdopodobnie podobne prace przy kładce, związane ze wstrzymaniem ruchu tramwajowego, będą musiały być prowadzone za tydzień i być może również w ostatni weekend czerwca; wszystko zależy od tego, w jakim rzeczywistym stanie jest konstrukcja kładki. (J.SW)

Warto wiedzieć i skorzystać...

✓ **WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY** – Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej zaprasza osoby poszukujące pracy na trzydniowe warsztaty pn. „Rozmowa kwalifikacyjna z pracodawcą”. Zajęcia odbędą się w dniach 15 – 17 czerwca w siedzibie WUP, przy ulicy Zaczysze 7. Informacja i zapisy w pokoju 700 lub telefonicznie 616-09-30. Udział w zajęciach jest bezpłatny.

✓ **NA WERNISAZ WYSTAWY MALARSTWA** Władysława Bartka Talarczyka zaprasza dziś o godz. 18 kawiarnia „Sara” (Centrum Kultury Żydowskiej przy ul. Meiselsa 17). Wystawa czynna do czerwca.

✓ **KRAKOWSKI KLUB KOLEKCJONERÓW** zaprasza do Rynku Głównego (od strony kościoła św. Wojciecha) na Ogólnopolskie Spotkania Kolekcjonerów 11, 12 i 13 bm. (od godz. 7). W czasie trwania imprezy dyżurować będzie społeczna komisja bezpłatnych porad i wycen.

✓ **DOM KULTURY „PODGÓRZE”** zaprasza dziś o godz. 11 na wykład pt. „Techniki malarskie”, prowadzenie Bożena Kietlińska; o godz. 18 „Ze śpiewnika ogrodniczek” Barbara Ostafin – sopran, fortepian – Renata Stec-Fill; rozdanie nagród i podsumowanie konkursu „Martha natura z owocami i warzywami” (ul. Krasickiego 18).

✓ **AKADEMIA ZDROWIA I URODY** oraz miesięcznik „Twoja Zdrowa Medycyna” zapraszają na wykład Mamerta Milewskiego „Alergie – problem XXI wieku” – dziś o godz. 18.30 – do Domu Polonii (Rynek Główny 14); wstęp wolny.

✓ **W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Gł. 27) 10 czerwca o godz. 21 jam session – M. Batorski, Ł. Łaba, K. Łochowicz i B. Staromiejski. 11 czerwca o godz. 21 wieczór z bluesem – Nie-Bo (R. Lubera, J. Lubera, P. Woźniak, B. Chochorowski, S. Berny). 12 czerwca o godz. 21 koncert live: G. Piecko, G. Sycz, N. Pajek i K. Kasprzyk.

✓ **W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) 13 czerwca o godz. 16 (kawiarnia) „Spotkanie z piosenką” – prowadzi Wojciech Dąbrowski; imprezy dla wszystkich, którzy chcą (bez względu na wiek): miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów; nauczyć się piosenek z Antologii Polskiej Piosenki XX wieku; zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Wstęp wolny.

✓ **STOWARZYSZENIE RODZIN KATOLICKICH** oraz Muzeum Żup Krakowskich zapraszają na rodzinne święto radości dzieci i rodziców na dziedzińcu Zamku Żupnego w Wieliczce. VI Festyn św. Kingi rozpocznie się 13 czerwca o godz. 11.30 w kościele św. Klemensa mszą św. dla dzieci. Później w programie: gry i zabawy, konkursy sprawnościowe, występy zespołów dziecięcych. O godz. 15.30 spotkanie z ks. Janem Machnikiem, który będzie mówił nt. „Być mężem, ojcem, naukowcem – świętość na miarę współczesności”.

✓ **OGRÓD BOTANICZNY UJ** (ul. Kopernika 27) zaprasza 13 czerwca o godz. 12 na wernisaz wystawy malarstwa Zofii Dubiel „W moim ogrodzie”.

✓ **KONCERTY W PARKU JORDANA** (scena pod pomnikiem H. Jordana; w razie nieporadki sala MDK przy ul. Reymonta 18) – 13 czerwca o godz. 16 trio Vivo (muzyka balkkańska).

✓ **KLUB JAGIELLOŃSKI** zaprasza do udziału w szkole letniej Akademia Dobrego Państwa „Państwo i Gospodarka” 19 – 25 września. W programie: gospodarka bez granic – handel międzynarodowy i globalizacja; przedsiębiorczość i przedsiębiorcy w Polsce, demokracja a gospodarka, rola państwa w gospodarce: etatyzm a wolny rynek, Unia Europejska: więcej wolnego rynku czy regulacji. Szkoła przeznaczona jest dla studentów. Zgłoszenia zawierające życiorys oraz list intencji przysłać należy przesyłką do 23 lipca pocztą elektroniczną pod adresem: klub.jagielloński@op.pl (lub Klub Jagielloński, ul. św. Tomasza 17; 31-022 Kraków). Koszt udziału 200 zł.

✓ **W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) 14 czerwca o godz. 18 spotkanie „Życie nocne na Kazimierzu – cienie i blaski”.

✓ **W EMPIK MEGASTORE** (Rynek Główny 5, Dział Książki, II p.) 20 bm. o godz. 13 Andrzej Pilipiuk podpisuje książkę „Księżniczka”.

Zmiana w 8. Bazie Lotniczej w Balicach

Pułkownik za pułkownika

– Mam nadzieję, że tych 4 lat, kiedy dowodziłem jednostką, nie zmarnowałem. Przenoszę się do instytucji, która pracuje na styku cywilno-wojskowym. Chciałbym kontynuować to, co mi się tutaj udało rozpocząć, z sukcesem takim, aby na lotnisku Kraków Balice mogły koegzystować wszystkie strony (cywile i wojsko – przyp. psz) i by wszyscy byli zadowoleni, a nie – tak jak są dziś – zwaśnieni – mówił płk Tomasz Drewniak, który ustąpił ze stanowiska dowódcy 8 Bazy Lotniczej w Krakowie Balicach (przenosi się do Warszawy, gdzie obejmie funkcję zastępcy szefa Służby Ruchu Lotniczego).



Od lewej: płk Tomasz Drewniak i płk Krzysztof Krasnodębski
Fot. Anna Kaczmarz

Uroczystość przekazania obowiązków dowódcy bazy odbyła się wczoraj. Miejsce pułkownika Drewniaka zajął płk Krzysztof Krasnodębski, który do Krakowa przyjechał z Malborka, gdzie był zastępcą dowódcy 22. Bazy Lotniczej. – *Będę się starał kultywować dobre tradycje mojego poprzednika. Zamierzam w Balicach wprowadzić parę zmian organizacyjnych, głównie w sferze wojskowej* – zapowiedział płk Krzysztof Krasnodębski. – *Chciałbym wykorzystać dotychczas zdobyte doświadczenia (w pracy w lotnictwie myśliwskim – przyp. psz).*

Przypomnijmy, że do podstawowych zadań 8. Bazy Lotniczej w Balicach należy zabezpieczenie logistyczne (ochrona, dostarczanie paliwa, utrzymanie infrastruktury lotniskowej, wyżywienie i zakwaterowanie żołnierzy itp.) jednostek stacjonujących na terenie bazy, a szczególnie 13. eskadry lotnictwa transportowego. Baza zabezpiecza także przylatujące samoloty wojskowe oraz samoloty VIP-ów. (PSZ)

Szukanie pomieszczeń

Krakowskie Pogotowie Ratunkowe zgłosiło się do Rady Dzielnicy III z prośbą o pomoc w znalezieniu w budowanym przy ul. Strzelców Centrum Bezpieczeństwa pomieszczeń na ulokowanie zespołu ratowniczego. Kiedy trzy lata temu powstał projekt centrum, nie przewidziano tam sal dla pogotowia ratunkowego, a jedynie dla straży pożarnej i policji.

Pogotowie chciałoby jednak umieścić tu zespół ratowniczy, co znacznie skróciłoby czas do-

jazdu do wezwań z tego terenu. Potrzebne są dwa pomieszczenia z dostępem do sanitariatów oraz garaż dla karetki. Policja rozważy możliwość oddania jednego z garaży w budowanym centrum na potrzeby pogotowia, a przedstawiciele Dzielnicy III będą poszukiwać miejsca dla zespołu ratunkowego. – *Najlepszym rozwiązaniem było wykorzystanie pomieszczeń w przychodni przy ul. Strzelców* – powiedział Paweł Sularz, przewodniczący Dzielnicy III. (AM)

Ryzyko gospodarcze

Nie zamierzali szkodzić

Krakowski sąd uniewinnił Wojciecha S., byłego prezesa zarządu Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji, oskarżonego o narażenie na straty finansowe przedsiębiorstwa. Uniewinniony został również Marek W., prezes firmy – zajmującej się pośrednictwem w sprowadzaniu sprzętu do czyszczenia kanalizacji – z którą MPWiK zawarło umowę.

Według prokuratury – Aqua Techpol była duża przedsiębiorstwo 1 mln 300 tys. zł, a mimo tego w listopadzie 1998 roku oraz cztery miesiące później prezes MPWiK zawarł z nią kolejne umowy na dostawę sprzętu. Nakazał też wypłatę zaliczek w wysokości 782 tys. zł. Tym samym prezes, zdaniem prokuratury, będąc osobą odpowiedzialną za sprawy majątkowe przedsiębiorstwa, naraził MPWiK na straty, bowiem firma z umów się nie wywiązała. Z kolei Marek W., prezes firmy, przystępując do przetargu na sprzęt techniczny, miał złożyć w ofercie pisemnej nierzetelne oświadczenie, z którego wynikało, że firma znajduje się w dobrej kondycji finansowej.

Oskarżeni nie przyznali się do winy. Sąd Rejonowy dla Krakowa Krowczyńskiego po kilkunastomiesięcznym rozpatrywaniu sprawy uniewinnił obu od zarzutów. Zdaniem sądu zgromadzone w sprawie dowody nie wykazały, że oskarżeni, podpisując umowę, działali z zamiarem wyrządzenia szkody przedsiębiorstwu. Niezrealizowanie umowy – jak uznał sąd – należy wiązać z ryzykiem gospodarczym. (STRZ)

Studenci w bezpiecznej przestrzeni

Integracja policji i uczelni

Po AGH i Politechnice Krakowskiej także inne krakowskie uczelnie wyraziły chęć przystąpienia do „zintegrowanego programu bezpieczeństwa” realizowanego od kilku miesięcy w miasteczku studenckim przy ulicy Piastowskiej oraz w Czyżynach. W czasie wtorkowego spotkania rektorów w Komendzie Wojewódzkiej Policji wstępny akces zgłosiła już Akademia Rolnicza – *Bezpieczeństwo zależy nie tylko od nasilenia przestępczości* – podkreślał w czasie spotkania z rektorami nadinspektor Andrzej Woźniak, komendant małopolskiej policji. – *Spora część tych zjawisk uzależniona jest od uwarunkowań, na które policja nie ma wpływu. Stąd tak istotna staje się współpraca z innymi instytucjami.*

I takim właśnie projektem jest realizowany od września ubiegłego roku w Krakowie wzorowany na holenderskich rozwiązaniach program „Zintegrowanej Polityki Bezpieczeństwa”. Oprócz kilku szkół szczególnie aktywnie jest on wprowadzany przez dwie uczelnie – AGH i PK.

Działania te poprzedziły tam wcześniejsze badania ankietowe studentów. Aż 11 proc. uczestników uznało miasteczko za miejsce bezpieczne, a 69 proc. za raczej bezpieczne. To wskazuje, że jest już jakiś postęp, bo są to liczby dwa razy większe niż w poprzednich badaniach sprzed trzech lat. Zmniejszyła się także liczba niebezpiecznych miejsc – nie są już nimi studenckie kluby, akademiki, ale raczej rejon sąsiednich ulic oraz przejścia przy domach studenckich.

Te wyniki, sugestie policji i innych instytucji doprowadziły do tego, że na terenie miasteczka studenckiego AGH oprócz monitoringu, doświetlenia terenu, wycięcia naturalnych zasłon i pułapek w postaci gęstych krzewów, zatrudnienia skutecznej firmy ochroniarskiej, przeszkolono także studentów pierwszych roczników z zakresu wiktymologii. Podjęto również decyzję o zamknięciu jednego z klubów na terenie miasteczka, który utożsamiany był przez mieszkańców z miejscem niebezpiecznym. Teraz podobne rozwiązania zapowiadane są w Czyżynach, gdzie stoją akademiki PK. Potem prawdopodobnie przyjdzie czas na obiekty Akademii Rolniczej. (MADE)

Pielgrzymi na rowerach

Ponad 80 młodych ludzi (z SP nr 21 i 113, Zespołu Szkół im. św. Jadwigi oraz z Gimnazjum nr 12) zebrało się wczoraj przed kościołem św. Jadwigi Królowej przy ul. Łokietka, by wziąć udział w pielgrzymce rowerowej na Wawel. Raid zorganizował Parafialny Klub Sportowy „Jadwiga” z okazji 25. rocznicy pierwszej wizyty Ojca Świętego w ojczyźnie oraz uroczystości odpustowych w parafii św. Jadwigi Królowej.

Uczniów podzielono na cztery grupy (każda z nich wyruszyła oddzielnie). Trasa wiodła ulicami Wybickiego, Głowackiego i Piastowską, a potem Bulwarami Wiślanymi i ul. Bernardyńską. W drodze na Wawel pielgrzymi zatrzymali się przy Skale Papięskiej na Błoniach, gdzie mieli okazję wysłuchać prelekcji, poświęconej jubileuszowi 25-lecia pierwszej wizyty Jana Pawła II w ojczyźnie. Na wawelskie wzgórza młodzi ludzie wejść już musieli pieszo. Tam, przy grobie królowej Jadwigi powitał ich ks. infułat Janusz Bielański, proboszcz katedry na Wawelu.

Było to kolejne sportowe wydarzenie, zorganizowane przez PKS „Jadwiga”. – *Nasz klub działa bardzo aktywnie już od 12 lat. Obecnie zrzesza 550 zawodników i jest jednym z największych klubów sportowych w Krakowie* – poinformowała Małgorzata Natanek, prezes PKS „Jadwiga”. Na 13 czerwca (po mszy świętej o godz. 11) zaplanowano pokaz gimnastyki artystycznej w wykonaniu zespołu „Jagódki”. (PSZ)



Na rowerową pielgrzymkę wyrusza grupa uczniów Gimnazjum nr 12 pod opieką ks. Aleksandra Wójtowicza
Fot. Anna Kaczmarz

Może coś się ruszy przy rondzie

Centrum z konkursu?

Prezydent Krakowa zamierza ogłosić międzynarodowy konkurs architektoniczny na centrum kongresowe, które miałyby powstać przy rondzie Grunwaldzkim (od strony os. Podwawelskiego).

Przygotowaniem i organizacją konkursu ma się zająć przewodniczący Miejskiej Komisji Architektoniczno-Urbanistycznej oraz główny architekt Krakowa – poinformował Urząd Miasta. Prezydent chciałby, by jeszcze w tym roku wyłoniono zwycięzcę.

Już od kilkunastu lat prowadzone są starania zmierzające do budowy w tym rejonie tego typu obiektu; w pierwszej połowie lat dziewięćdziesiątych prawie sfinalizowano umowę m.in. z austriackim inwestorem, ale nic z tego nie wyszło; podjęte kilka lat temu kolejne działania – także na razie nie doprowadziły do budowy, choć była już nawet gotowa koncepcja takiego obiektu przy rondzie; na część terenów przy rondzie Grunwaldzkim, należących do gminy, już została wydana decyzja o warunkach zabudowy. Plany – jak podaje urząd – przewidują budowę w tym rejonie wielofunkcyjnego kompleksu z przeznaczeniem na cele konferencyjno-kongresowe, koncertowe i wystawiennicze, czyli takiego, jakiego w 750-tysięcznym Krakowie nie ma. (J.SW)

Piątek jak sobota lub niedziela

4-dniowy koniec tygodnia

W piątek nie należy planować załatwiania spraw w Urzędzie Miasta Krakowa, gdyż jego kierownictwo zdecydowało, że będzie to dzień wolny od pracy; załoga magistratu nie będzie piątku odpracowywała, gdyż – jak podano – będzie on wolny w zamian za przypadające w tym roku w sobotę święto 1 Maja (zgodnie z przepisami należy się za to dzień wolny). Nie będzie pracować również Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, na stanowiskach pozostaną natomiast pracownicy Urzędu Stanu Cywilnego przy ul. Lubelskiej 27, którzy 11 i 12 czerwca będą przyjmowali zgłoszenia zgónów (w godz. 8 – 15).

Zamknięty będzie w piątek również Małopolski Urząd Wojewódzki, z tym, że pracownicy – w zamian za ten przedłużony weekend – będą musieli stawić się w urzędzie – w następną sobotę, czyli 19 czerwca. W ten piątek czynny będzie jedynie Oddział Paszportowy Wydziału Spraw Obywatelskich i Migracji – przy ul. św. Sebastiana (w godz. 8 – 15).

11 czerwca zamknięte będą także gmachy sądowe; prawdopodobnie wolny piątek zostanie odpracowany w przyszłą sobotę.

Jutro i w piątek zmiany obejmą komunikację miejską. W czwartek autobusy i tramwaje mają jeździć według świątecznych rozkładów. Jak zapowiada Bożena Pékala, rzeczniczka MPK – „z uwagi na procesje w dniu Bożego Ciała na terenie całego Krakowa, należy się liczyć z czasowym wyłączeniem z ruchu ulic, wstrzymaniem kursu lub

kierowaniem pojazdów komunikacji miejskiej na trasy objazdowe”. Także Zarząd Dróg i Komunikacji w Krakowie dodaje, że w związku z tymi uroczystościami w czwartek będą wprowadzane zmiany „polegające na całkowitym lub częściowym wstrzymaniu ruchu samochodów”.

Z kolei w piątek, z uwagi na to, że większość instytucji nie będzie pracowała, komunikacja miejska ma funkcjonować według sobotniego rozkładu jazdy z pewnymi korektami: tramwaj 23 – w godzinach porannych zostaną wykonane dodatkowe kursy; autobusy 118, 151, 245, 255, 265 i 275 kursują jak w dzień powszedni; pojazdy 107, 116, 120, 135, 137, 144, 148, 157, 158 i 277 – kursują jak w sobotę, ale na tych liniach będą dodatkowe kursy.

12 czerwca komunikacja miejska wraca do normy, czyli obowiązują mają wtedy sobotnie rozkłady jazdy (bez żadnych ograniczeń), a w niedzielę – tak jak zwykle – świąteczne.

Ponadto od czwartku do niedzieli autobusy 112 będą kursować wg specjalnego rozkładu jazdy, a w godz. od ok. 10 do 23 mają podjeżdżać do parkingu przy torze kajakowym.

Dyrekcja Okręgu Poczty w Krakowie podaje, że w czwartek zamknięte będą wszystkie urzędy pocztowe; wyjątkiem będzie „okienko uniwersalne” w urzędzie pocztowym przy ul. Lubicz, które jest czynne przez całą dobę. W piątek wszystkie placówki pocztowe mają już pracować jak w zwykły dzień. (J.SW)

Rażące, zbyt kolorowe

30 dni na poprawę

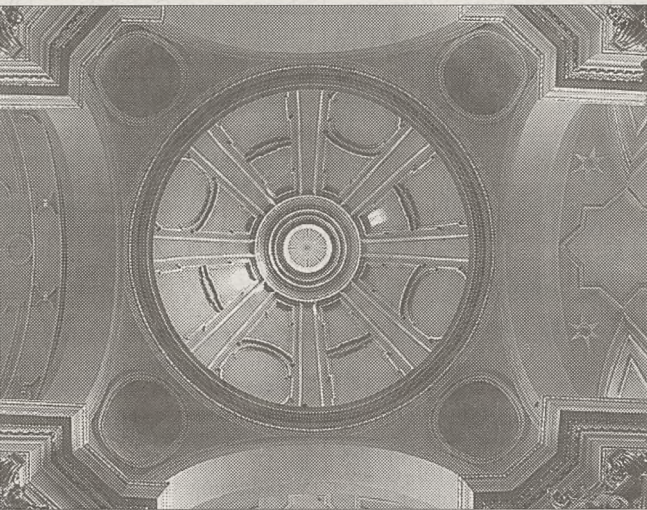
Zarząd Dróg i Komunikacji ma się zwrócić do właścicieli i zarządców budynków o usunięcie reklam – jak podano – „psujących estetykę ulic, szczególnie w zabytkowej części miasta – zgodnie z przyjętymi zasadami użytkowania i ochrony przestrzeni publicznej historycznego zespołu Krakowa”. Właściciele lub zarządcy kamienic, na których zainstalowane są „wyjątkowo rażące, zbyt kolorowe, urzą-

dzenia oraz reklamy (na tzw. wysięgnikach)” zostaną zobowiązani, by w ciągu 30 dni dostosować wszystko do przyjętych zasad; w razie braku reakcji gmina zapowiada wystąpienie na drogę sądową.

Według Urzędu Miasta – zgodnie z prawem, gmina jest nie tylko właścicielem drogi, ale i przestrzeni (tzw. słupa powietrza) nad drogą. W minionych tygodniach ZDiK prowadził inwentaryza-

Błękit ołtarza

Badania w kościele oo. Bernardynów wskazują na konieczność nowej aranżacji wnętrza



XIX-wieczne przedstawienia naśladowują wcześniejsze malowidła na desce Fot. Anna Kaczmarz

– Musimy mieć wizję całości. To będzie piękny kościół z zupełnie innym efektem kolorystycznym niż obecnie – stwierdzili członkowie komisji konserwatorskiej, która zebrała się, by przeanalizować wyniki badań we wnętrzu kościoła oo. Bernardynów. Badania poprzedzają planowaną na najbliższe lata kompleksową konserwację wnętrza.

Obecnie ściany kościoła są popielate i brudne, a elementy wyposażenia (ołtarze, konfesjonały) brązowe. Dość ponury widok wnętrza może się jednak zasadniczo zmienić. W trakcie prac odkryto kolejne warstwy malarskie: z 1928 roku zmieniono aranżację na kremowo-błękitną (konsultantem w sprawie wystroju był J. Mehofffer), wcześniej w 1868 roku pomalowano kościół na kolor kamienny, natomiast o pracach z 1775 roku wiadomo, że były (być może fragment dekoracji z tego okresu odkryto w kapliczce pod wieżą w nawie północnej).

Do dziś poniżej kopuły znajdują się medaliony z postaciami czterech ewangelistów – kronika klasztorna podaje, że zostały one namalowane w czasie prac w latach 60. XIX wieku, na wzór uprzednio tu wiszących malowideł na desce, które były „lichego pędzla” i w złym stanie (być może pochodziły one z XVII wieku). Ewangelistom w samej kopule towarzyszyło 12 apostołów – niewykluczone, że te wyobrażenia zostaną odsłonięte podczas prac. W XIX wieku w świątyni złożonych było też o wiele więcej elementów niż obecnie.

Interesująco wygląda sprawa wyposażenia kościoła. Ze źródeł wynika, że ołtarz główny w XVIII



W tym roku przeprowadzone zostaną prace w kaplicy św. Anny

wieku był utrzymany w kolorze niebieskim. Potwierdziły to badania, które pokazały kolejne warstwy malarskie. W przypadku pozostałych ołtarzy także znaleziono ślady srebrno-błękitnej warstwy. Drewniane wyposażenie w wielu miejscach zaatakowały drewnojady i w czasie prac konserwatorskich trzeba będzie je wyeliminować i zabezpieczyć drewno.

W tym roku ruszą prace w kaplicy św. Anny (sąsiadującej z prezbiterium w nawie południowej). Konserwatorzy uznali, że konieczny będzie prawdopodobnie powrót do XIX-wiecznej aranżacji kaplicy. W trakcie badań ustalono, że sklepienie było wówczas błękitne w złote gwiazdki, ściany naśladowały czerwony marmur, a ołtarz pomalowany był na białło.

Teraz kaplica nie jest szczególnie eksponowana, nabożeństwa odbywają się tu niezmiennie rzadko; po konserwacji stałaby się z powrotem miejscem kultu. Do ołtarza głównego wróci po konserwacji XV-wieczna rzeźba św. Anny Samotrzeć. Ten cenny zabytek wraz z barokowym tańcem śmierci, wiszącym na ścianie bocznej, to dwie ozdoby kaplicy. Ze względu na rangę tych zabytków zaproponowano, że przy wejściu do kaplicy zostanie zamontowana krata.

W tegorocznym planie Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa na remont kaplicy św. Anny oraz rozpoczęcie prac we wnętrzu kościoła (badania, inwentaryzacja) przewidziano 300 tys. złotych. W ubiegłym roku udało się przeprowadzić kompleksowe prace w kaplicy bł. Szymona z Lipnicy. (WT)

Z kroniki wypadków

Na ul. Krowoderskiej, o godz. 9.45, samochód potrafił piesze- go, który doznał lekkich obrażeń ciała. Ok. godz. 10.30 na ul. Kobierzyńskiej kierujący motocyklem suzuki stracił panowanie nad pojazdem i wyrzucił się na jezdnię. Doznał złamania ręki. Autobus linii 115, o godz. 11.45, na ul. Mogińskiej najechał na fiata seicento, który uderzył w poprzedzający go samochód. Lekkich obrażeń doznały 2 osoby z seicento. Policja drogowa na terenie miasta i powiatu interweniowała w 4 wypadkach i 22 kolizjach. (BAR)

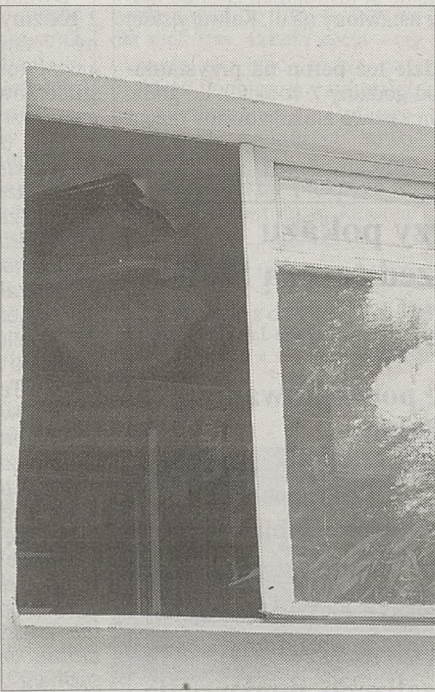
6-latkę zabrało pogotowie

Ognisty czajnik?

Około godziny 10 we wtorek wybuchł pożar w mieszkaniu na parterze jedenastokondygnacyjnego bloku przy ulicy Półtów 28. Prawdopodobnie jego przyczyną było zwarcie w instalacji elektrycznej (być może chodziło o czajnik elektryczny). Przyczadzeniu uległa 6-lletnia dziewczynka.

– Ogień był w kuchni i tam poczynił największe szkody – zniszczeniu uległa praktycznie większość wyposażenia. Okopcone zostały również ściany w całym mieszkaniu – powiedział nam starszy kapitan Jacek Ambrożkiewicz, dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 PSP w Krakowie. Straty materialne szacowane są wstępnie na około 15 tysięcy złotych.

Pogotowie ratunkowe zabrało 6-lletnią dziewczynkę (uległa przyczadzeniu), która, gdy wybuchł pożar była akurat sama w domu; płaczące dziecko, jeszcze przed przybyciem strażaków, wyciągnął z mieszkania sąsiad. (J.SW)



Fot. Anna Kaczmarz

Tylko o planach

Długie dyskusje

Radny Piotr Döerre z Ligi Polskich Rodzin proponuje, aby dodatkowo odbywały się sesje Rady Miasta poświęcone tylko planom zagospodarowania przestrzennego. Trwające godzinami dyskusje nad planami w czasie zwykłych obrad powodują bowiem, że pozostałe punkty zaczynają być rozpatrywane dopiero w późnych godzinach popołudniowych.

W czasie jednej z ostatnich sesji, radni zakończyli dyskusję nad kilkoma punktami dotyczącymi zagospodarowania przestrzennego dopiero po godz. 14. Na najbliższej sesji na początek także planowano dyskusję na temat m.in. planu „Strzelnica” i Witkowic-Głogowa, a potem przewidziane jest rozpatrywanie ponad 20 projektów uchwał. – Niewykluczone, że będziemy odbywać sesje planistyczne w razie potrzeby nawet kilka razy w miesiącu. Ustaliśmy, że będziemy w stałym kontakcie z sekretarzem miasta. Kiedy dostaniemy od niego informację, że uzbiera się sporo projektów uchwał związanych z planowaniem przestrzennym, wtedy zastanowimy się nad dodatkowym terminem dla sesji planistycznej – powiedział Paweł Pytko, przewodniczący Rady Miasta. (AM)

Wojciech z przeszkleniem

Remont otoczenia i konserwacja

Prawdopodobnie w połowie sierpnia rozpocznie się remont otoczenia kościoła św. Wojciecha wraz z konserwacją murów romańskich pod poziomem płyty Rynku. – Jesteśmy na etapie kompletowania dokumentacji, kończymy kosztorys inwestorski, program konserwatorski dla relikwii romańskich właśnie trafił do konserwatora zabytków i czeka na zatwierdzenie. Chciałbym, żeby w przyszłym tygodniu został ogłoszony przetarg – powiedział nam wczoraj Tadeusz Murzyn, dyrektor Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa.

Przez potrzebany bruk wokół kościoła od dawna w głąb dostawała się woda, niszczyła płytą żelbetową przykrywającą fosę wokół budowli, zalewane były zabytkowe mury i ekspozycja archeologiczna. Teraz w ramach remontu otoczenia kościoła wypełni nowy wapienny bruk i trochę z odzysku. Fosa zostanie przykryta zamiast żelbetową – przezroczystą płytą (wzdłuż ściany kościoła od strony pomnika Mickiewicza), przez którą będzie można zobaczyć kamienne wątki romańskie poniżej. Te mają zostać poddane konserwacji. Powstanie odpowiednie odwodnienie, ścieki. Wykonana zostanie nowa iluminacja, łącznie z oświetleniem zabytkowych murów poniżej poziomu Rynku, by dało się je oglądać także po zmroku.

– Wstępnie przewidujemy, że koszt przedsięwzięcia to ok. 400 – 500 tys. zł, bez prac konserwatorskich – ale one też nie będą miały tutaj wielkich rozmiarów, nie trzeba na nie dużych kwot – podaje dyr. Tadeusz Murzyn. Na remont są zapewnione pieniądze od Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa i od Dzielnicy I. Prace, które mogłyby się rozpocząć prawdopodobnie w połowie sierpnia, po uprawnieniu się przetargu – potrwa ok. półtora miesiąca. (MM)

Japończycy jeżdżą uczyć się flamenco

Najważniejszy jest rytm



Flamenco uczy w Solvayu Method Laurentius „Lorenzo”

Fot. Anna Kaczmarz

– *Najlepiej uczyć się flamenco w Jerez de la Frontera w Andaluzji czy w Sewilli. Najwięcej chętnych do nauki przyjeżdża z Japonii. Podstawowy kurs – godzina tygodniowo przez miesiąc – kosztuje od 70 do nawet 400 euro – opowiada Method Laurentius „Lorenzo”, który właśnie uczy flamenco w Centrum Sztuki Współczesnej Solvay (Zakopiańska 62). Tu opłaty są dużo niższe, gdyż kursy, tygodniowe, odbywają się w ramach spotkań „Sentir Flamenco”, zorganizowanych przez Domu Kultury „Podgórze”. Spotkania potrwają jeszcze do soboty, a w ich ofercie są m.in. koncerty czy spotkanie z poezją Hiszpanii.*

Na zajęciach w Solvayu można uczyć się trzech najważniejszych stylów flamenco: Siguriyas, Solea por Bulerias i Bulerias

por fiesta. Różnią się głównie co do rytmu. – *Siguriyas to taniec ze śpiewem, pochodzi od Cyganów. Śpiewak śpiewa historię: np. o śmierci, o zdradzie, miłości, że siostra wyrzuciła go z domu, ale kolega wyciągnął z ulicy, nakarmił i dał mieszkanie... Śpiewacy uczą się tego, co w tradycji, ale też dotaczają w pieśni swoje przeżycia – wyjaśnia. Tancerz natomiast tupie nogami w rytm klaskania do śpiewu. – Musi się dostosować do tego, jak klaskają, tańczenie w określonym rytmie jest bardzo rygorystyczne, trzeba się tego nauczyć w rodzinie lub od nauczycieli tańca. Tańczy się to nawet bez gitary. Tancerze też improwizują – jest i taka część – wyjaśnia Lorenzo. Spośród stylów, jakich uczy teraz w Krakowie, używany podczas zabaw jest przede wszystkim Bulerias por fiesta.*

To najbardziej dynamiczna, szybka odmiana flamenco. – *Bardzo dużo się go śpiewa i tańczy na fiście, całymi wieczorami – wskazuje nauczyciel flamenco. Kursy w Solvayu prowadzi do soboty włącznie, od godz. 16.30, co godzinę kolejne zajęcia.*

W ramach „Sentir Flamenco” dziś w Księgarni Hiszpańskiej przy Małym Rynku zaplanowano spotkanie z poezją Hiszpanii – prezentację wierszy G. F. Lorki. W piątek klub Stajnia przy Józefa 12 zaprasza na iberotekę – dyskotekę w rytmach flamenco, salsy i latino. Na zakończenie spotkań, w sobotę o godz. 19 w Konsulacie Generalnym Austrii (ul. Cybulskiego 9) wystąpi John Fillmor (gitarzysta flamenco).

W ramach spotkań na hiszpańskie menu i degustację zaprasza restauracja „Smaki Świata” (ul. Szpitalna 38). Tutaj też do piątku codziennie o godz. 20 można posłuchać muzyki Hiszpanii.

W Galerii Ekslibrisu DK „Podgórze” (ul. Krasickiego 18) czynna jest też wystawa ekslibrisu hiszpańskiego. To prawdopodobnie pierwsza tak szeroka prezentacja w Polsce – w sumie ok. 250 ekslibrisów 21 autorów, począwszy od XIX w. po czasy współczesne, w tym kolekcja udostępniona przez hiszpańskiego twórcę i kolekcjonera, zakonnik z Monserrat Oriola M. Divi. Na ekslibrisach m.in. obrazki z życia codziennego, kopie dzieł sztuki. (MM)

Z myślą o wakacjach

MDK „DOM HARCE-RZA” (ul. Reymonta 18) zaprasza na: obóz przysposobienia obronnego w Chochołowie (dla młodzieży starszej), kolonię dzieci młodszych we Władysławowie, obóz rowerowy w Chochołowie, obóz jeździecko-rowerowy w Kurozwękach, kolonię językowo-żeglarską w Kruklankach koło Giżycka oraz obóz językowo-turystyczny w Jaworkach. Informacje i zapisy w sekretariacie MDK, w godz. 8 – 19, tel. 637-37-61 lub 637-59-35.

CENTRUM MŁODZIEŻY im. dr. H. Jordana (ul. Krowderska 8) organizuje obozy młodzieżowe w Wiciu koło Darłowa w trzech turnusach: 12 – 31 lipca, 17 – 31 lipca i 1 – 15 sierpnia. W programie: szkółka piłkarska, wycieczki, korzystanie z czystej plaży i morza. Dla dzieci w wieku 6 – 9 lat, pozostających w mieście, CM proponuje m.in. zajęcia świetlicowe (od 28 czerwca do 6 lipca) w godz. 8 – 16. W programie: wycieczki, zajęcia plastyczne i rekreacyjne. Informacje: pracownia imprez, tel. 430-00-25 w. 65.

OGNISKO TKKF „PRZYJACIEL KONIKA” (Fort 49 1/4 „Grębałów”, w pobliżu pętli tramwajowej linii 1, 4, 5) zaprasza w lipcu i sierpniu na codzienne zajęcia jeździeckie w godz. 14 – 19: na naukę jazdy konnej dla początkujących, jazdę konną dla zaawansowanych, zajęcia indywidualne z instruktorem, przejażdżki konne. Informacje i zapisy tel. 645-46-16 lub 0-604-077-669.

Uczniowie zapraszali do mammografii

Mamo, bądź dla mnie zdrowa

200 kobiet przebadanych zostało podczas trwającej 2 dni akcji „Różowa wstążeczka – Dbamy o nasze mamy”. Uczniowie krakowskich placówek oświatowych zapraszali swoje mamy do badań mammograficznych.

Akcja przygotowana została przez Państwowy Wojewódzki Inspektorat Sanitarny, Stowarzyszenie Zdrowa Szkoła oraz Fundację SOS Życie. Wzięło w niej udział 18 krakowskich placówek oświatowych: szkoły podstawowe, gimnazja i 2 przedszkola. Wszędzie zorganizowano festyny z okazji Dnia Matki, podczas których prowadzono edukację dotyczącą raka piersi. – *Najważniejszą sprawą jest przekonanie*

kobiet o tym, że rak nie oznacza wyroku. Że jest to choroba, którą można leczyć i nie wolno bać się badania – twierdzi Jadwiga Pacuła-Hebda, państwowy wojewódzki inspektor sanitarny w Krakowie.

W trakcie badań mammograficznych wykryto nieprawidłowości u 32 kobiet. Poddane one zostały dodatkowemu badaniu ultrasonograficznemu, na podstawie którego 4 panie skierowano do leczenia onkologicznego. – *Dziecku trudno jest odmówić – podkreśla Teodozja Maliszewska ze Stowarzyszenia Zdrowa Szkoła. – Szczególnie, jeżeli mówi: „mamo, jesteś mi potrzebna, twoje zdrowie jest dla mnie ważne”.* (SIE)

Na trzy lata

Rusza profilaktyka

Rusza Miejski Program Profilaktyki i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2004 – 2006”. Władze miasta zapowiadają w tym roku 2 nowości: po pierwsze program opracowany został na 3 lata, a nie, jak dotychczas, jedynie na rok. Po drugie: wprowadzono nowe zasady programu wczesnego wykrywania raka piersi.

W tym roku na działania profilaktyczne przeznaczono 2 mln 650 tys. złotych z budżetu miasta. – *Zdajemy sobie sprawę z tego, że nie zaspokoi to wszystkich potrzeb mieszkańców, ale mimo że te działania są dla gminy jedynie fakultatywne, co roku przeznaczamy na nie coraz więcej pieniędzy – mówi Krystyna Kolbek, dyrektor Wydziału Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa. Do udziału w konkursie zgłosiło się ponad 400 oferentów, spośród których wybrano 187 placówek, które wezmą udział w programie. Tegoroczną nowością jest zawarcie umów trzyletnich, dzięki czemu w 2 następnych latach nie będzie trzeba organizować od nowa procedury konkursowej i czekać na jej wyniki z rozpoczęciem badań.*

Inaczej niż zwykle wyglądać będzie też program wczesnego rozpoznawania raka piersi. Jest on adresowany do mieszkanki Krakowa w wieku 40 lat i starszych. W tym roku badania obejmą kobiety urodzone w roku 1964, w latach następnych – kolejne roczniki. – *Będziemy działać dwuetapowo – wyjaśnia doc. Leszek Kołodziejski, koordynator programu, wojewódzki konsultant ds. chirurgii onkologicznej. – Do mieszkańek Krakowa*

wysłane będą zaproszenia. Panie, które się zgłoszą będą najpierw badane przez lekarza i przy tej okazji prowadzona będzie nauka samobadania piersi. Przygotowaliśmy również dla każdej pacjentki specjalny informator. Drugi etap to mammografia, analiza jej wyników i, jeśli będzie taka potrzeba – skierowanie do onkologa.

W ramach akcji „Zdrowy Kraków 2004 – 2006” realizowane są następujące programy: profilaktyki miażdżycy i cukrzycy typu 2 dla osób powyżej 25 lat, profilaktyki przewlekłej obturacyjnej choroby płuc (od 40 lat, palacze lub dawni palacze), profilaktyki raka tarczycy – dla kobiet po 40., profilaktyki wtórnego udaru mózgu (dla tych, którzy zachorują na niedokrwienność udaru mózgu w latach 2004 i 2005), wczesnego rozpoznawania raka piersi (dla kobiet po 40. roku życia), wczesnego wykrywania raka jelita grubego (dla krakowian urodzonych między rokiem 1930 a 1965), wczesnego rozpoznawania raka szyjki macicy (dla kobiet powyżej 30 lat). Dla dzieci przygotowano programy: profilaktyki astmy i chorób alergicznych, profilaktyki wad postawy i zapobiegania próchnicy. Miasto finansuje również w tym roku programy autorskie, skierowane w dużej mierze do dzieci niepełnosprawnych.

Wykaz przychodni, które wykonują bezpłatne badania w ramach akcji „Zdrowy Kraków” znaleźć można na stronie internetowej: www.krakow.pl, informacji na ten temat udziela również całodobowa infolinia medyczna: 661-22-40. (SIE)

Utrudnienia w ruchu

W związku z zaplanowaną na dziś i jutro wizytą w Krakowie przewodniczącego Chińskiej Republiki Ludowej Hu Jintao, nastąpią zmiany w kursowaniu niektórych pojazdów komunikacji miejskiej, także czasowe wstrzymanie ruchu: dziś ok. godz. 16.30 – na ul. Mirowskiej, ks. Józefa, Kościuszki, Zwierzynieckiej; około godz. 18.30 – na ul. Zwierzynieckiej, Franciszkańskiej, Grodzkiej, Straszewskiego, Podwale; ok. godz. 20.30 – na ul. Grodzkiej, Podzamcze, Powiśle. Od ok. godz. 16.20 zostanie zamknięta pętla autobusowa „Salwator”, ul. Mirowska, ks. Józefa (od ul. Mirowskiej) i ul. Kościuszki. W tym czasie autobusy będą wstrzymane na ul. ks. Józefa, a tramwaje i autobusy na pętli w Salwatorze. 10 czerwca od godz. 9.15 do 10 mogą wystąpić utrudnienia w ruchu na ul. Zwierzynieckiej, Straszewskiego i św. Anny; ok. 10.20 – na ul. Straszewskiego, Zwierzynieckiej, Kościuszki, ks. Józefa, Mirowskiej.

W piątek od godz. 20 do godz. 5 rano w poniedziałek będzie asfaltowana ul. Konopnickiej. W związku z tym – w kierunku ronda Matecznego – zostanie wprowadzony ruch jednokierunkowy, natomiast dwukierunkowy będzie utrzymany tylko dla autobusów MPK. Natomiast w tych dniach w nocy, w godz. 23.30 – 4.30, autobusy 610 i 612 jadące w stronę ronda Grunwaldzkiego, zostaną skierowane na trasę objazdową ulicami: Kalwaryjską, Długosza, przez most nad Wilgą, ul. Ludwinowską, Konopnickiej (wyjazd przed przystankiem „os. Podwawelskie”); przystanek „Rondo Matecznego” dla linii 610 i 612 zostanie ustawiony na ul. Kalwaryjskiej za rondem.

W weekend remontowany będzie też peron na przystanku tramwajowym „Basztowa LOT”; od godziny 7 w piątek do godz. 17 w sobotę, przystanek będzie tymczasowo zlokalizowany razem z przystankiem autobusowym. (J.ŚW)

Pierwsza pomoc dla studentów

Oddychanie z masażem

Zdaniem lekarzy nie jesteśmy dostatecznie przygotowani do udzielania pierwszej pomocy. Zaledwie od 5 do 20 procent Polaków jest przeszkolonych w tym zakresie. Zmieni ten stan rzeczy postanowiła Wyższa Szkoła Zarządzania i Bankowości w Krakowie, gdzie wczoraj rozpoczął się kurs pierwszej pomocy pt. „Nauczmy się pomagać”, przeznaczony dla studentów, posiadających prawo jazdy kat. A lub B nie dłużej niż 4 lata.

Dwudniowy kurs obejmuje 2 godziny wykładów i 4 godziny zajęć praktycznych, a uczestniczy w nim kilkunastu studentów. – *Szkolenie wzorowane jest na austriackim programie dla kierowców. Tam każdy, kto chce rozpocząć kurs nauki jazdy, musi posiadać certyfikat, zaświadczenia o przygotowaniu do udzielania pierwszej pomocy. Niestety, Polacy są w tym zakresie źle przygotowani – stwierdził prowadzący kurs dr Wojciech Groń, ordynator Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii szpitala MSWiA w Krakowie.*

Wczoraj studenci mieli okazję zapoznać się z ogólnymi zasadami postępowania w stanach zagrożenia życia i nauczyć się podstaw reanimacji. – *Optymalny czas podjęcia podstawowych zabiegów reanimacyjnych od momentu zatrzymania krążenia wynosi do 3 – 4 minut. One decydują o szansach osoby ratowanej. Po tym czasie następują nieodwracalne*

zmiany w korze mózgowej. Wtedy nawet najlepszy lekarz nie jest już w stanie pomóc – tłumaczył dr Wojciech Groń.

Studenti uczyli się, jak rozpoznać, czy poszkodowany jest nieprzytomny, a także dowiedzieli się, że – by sprawdzić oddychanie – należy podciągnąć żuchwę poszkodowanego ku górze i przyłożyć ucho do jego ust. – *Ocenę krążenia można dokonać tylko w jeden sposób – na tętnicy szyjnej (u niemowląt tętno bada się na ramieniu) – wyjaśnił Wojciech Groń.*

Po teorii przyszedł czas na ćwiczenia praktyczne – naukę sztucznego oddychania i masażu serca na fantomie. Po udrożnieniu dróg oddechowych każdy musiał zacisnąć manekiniowi nozdrza, dokładnie objąć swoimi ustami jego usta i wykonać dwa wdmuchnięcia powietrza, a potem 15 uciśnień klatki piersiowej. Okazało się przy tym, że znalezienie miejsca, które należy uciskać (obszar na dwa palce powyżej dolnego końca mostka) wcale nie jest takie proste. Wiele osób mogło też na własnej skórze się przekonać, że reanimacja to duży wysiłek fizyczny (należy ją prowadzić z częstotliwością 100 razy na minutę).

Dziś uczestnicy kursu dowiedzą się m.in., jak radzić sobie z krwawieniami i złamaniami oraz jak przeprowadza się ewakuację z pojazdu, zdejmując kask motocyklisty itp. Szkolenia mają zostać powtórzone w październiku. (PSZ)

Organizatorzy pokazu przejścia Wenus przed tarczą Słońca

Solar Eclipse Expedition
Marcin Sienko
LOWCY ZAĆMIENIA

Klub Absolwenta
Uniwersytetu Jagiellońskiego
www.klub.uj.p.l

składają serdeczne podziękowania

Sponsorom:

Canon COMES ARISTO
notebook
www.astrokrak.pl

Caffe Zaćmienie, Restauracji Sioux

Media Patronom:

onet.pl DZIENNIK POLSKI ASTRONOMIA.PL
oraz Miastu Kraków
za udzieloną pomoc w realizacji zamierzenia.

FILHARMONIA
IM. KAROLA SZYMANOWSKIEGO W KRAKOWIE

FILHARMONIA

11 czerwca 2004 r. • Sala Filharmonii • godzina 19.30

Zakończenie sezonu

Orkiestra i chór Filharmonii Krakowskiej

Tomasz BUGAJ – dyrygent

Piotr PALECZNY – fortepian

Mariusz PĘDZIAŁEK – obój

W programie: Malawski, Chopin, Schaeffer, Kilar

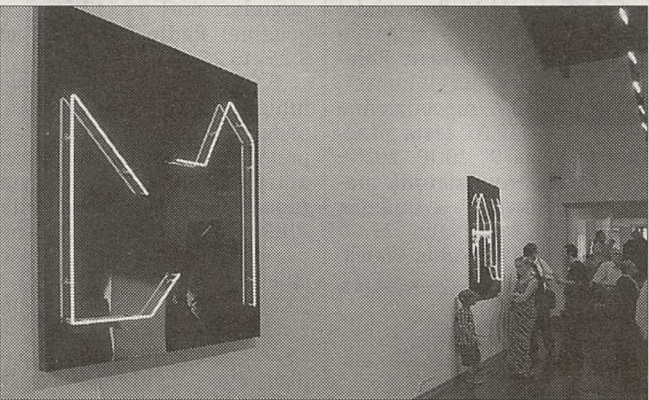
Obowiązują abonamenty z datami 11 i 12 czerwca

Patronat medialny: DZIENNIK POLSKI

6763046

W Podgórzu, przy Węgierskiej 5

Gostomski u Starmacha



Fot. Anna Kaczmarz

Zbigniew Gostomski, profesor warszawskiej ASP, artysta z kręgu Galerii Foksal, w której zaistnieniu czynnie uczestniczył, związany z teatrem Cricot 2 Tadeusza Kantor od „Umarłej klasy” po

„Dziś są moje urodziny” – wystawia od wczoraj w Galerii Starmach przy Węgierskiej 5. Druga prezentacja Zbigniewa Gostomskiego u Starmacha (pierwsza była w 1964 r.) to sześć nowych prac specjalnie

przygotowanych i zaaranżowanych we wnętrzu galerii. Na granatowych płytach artysta umieścił świecące jaskrawoniebieskim światłem cienkie rurki neonów. Światło buduje czyste, geometryczne rysunki. Jeden z nich został powtórzony niebieską taśmą na podłodze galerii. Ekspozycji dopełnia sześć rysunków i fotograficzny portret artysty.

Motto (i zarazem wykładnię) wystawy zawarł autor w czterowersu czechu kamieniarzy doby gotyku: Punkt w kole/ Mieszczący się w kwadracie i trójkącie/ Znasz ten punkt? W takim razie wszystko w porządku./ Nie znasz go? W takim razie wszystko na próżno!

Wystawa, której kuratorem jest Piotr Cypriański będzie czynna do 16 lipca. (AN)

Komputerowa czołówka

W Krakowie trwa prestiżowe spotkanie informatyków z całego świata pod nazwą „International Conference on Computational Science ICCS 2004”. Na konferencję przybyło około 600 informatyków z najważniejszych firm i ośrodków badawczych.

Odbijając się co roku w innym miejscu świata ICCS to forum wymiany najnowszych osiągnięć i wyników badań w dziedzinie informatyki, prezentowanych z jednej strony przez naukowców, z drugiej zaś przez pracowników czołowych firm komputerowych. W tym roku zadanie zorganizowania spotkania przypadło w udziale krakowskiemu Akademickiemu Centrum Komputerowemu Cyfronet AGH oraz Katedrze Informatyki AGH. Od niedzieli odbywa się 12 równoległych sesji tematycznych oraz 3 sesje postrowe. Przybyli do Krakowa naukowcy omawiają na nich nowe technologie informatyczne i ich wykorzystanie w modelowaniu i symulacji złożonych zjawisk w dziedzinach z informatyką nie związanych, takich jak fizyka, chemia, biologia, nauki techniczne, a nawet ekonomia.

Uczni przedstawią sprawozdania z europejskich i amerykańskich projektów badawczych. Sporo miejsca poświęcone zostanie również najnowszym, tzw. technologiom gridowym. Krakowskie środowisko informatyczne jest bowiem koordynatorem jednego z programów badawczych tych technologii realizowanego przez Unię Europejską, a współuczestniczy w trzech innych. Myślą przewodnią konferencji jest hasło „Zrozumienie przez obliczenia”.

Muszę powiedzieć, że jest to pierwsza zorganizowana w tej skali konferencja informatyczna w dziejach krakowskiego środowiska naukowego. Przybyło około 600 uczestników z 44 krajów i wszystkich kontynentów (m.in. z Kanady, Australii, Meksyku, Chin, Singapuru), w tym czołowych badaczy ze Stanów Zjednoczonych i Europy Zachodniej. Obecne są wiodące firmy informatyczne, m.in. IBM, Hewlett Packard, Intel – mówi prof. Marian Bubak, organizator spotkania. Konferencja to także duża szansa dla naszych studentów i młodych pracowników naukowych, którzy czynnie uczestniczą w sesjach. A o skali przedsięwzięcia niech świadczy to, że wydrukowane materiały z konferencji ważyły 2,5 tony – dodaje. (PS)



Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICKA (Daniłowicza 10): TRASA TURYSTYCZNA I-III poziom: Kaplice solne: św. św. Kingi, Antoniego, Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącza, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m): Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż solnych, sztuka górnicza i sakralna, makietka XVII w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; Wyst. czas: Światło w podziemiach (do 31.08); codz. 7.30-19.30 (po 18. 20% niższej); inf. (012) 278-73-66, (inf. i sprzedaż bil.: 426-20-50, K-ów, ul. Wiślna 12a) www.kopalnia.pl;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH-ZAMEK ŻUPNY (Zamkowa 8): Wyst. st.: Kompleks Zamku Żupnego i rezerwat gór.; Archeologia m. Wieliczki i okolic; Kolekcja solniczek; M. Wieliczka; Sala Gotycka; 9-15, wt. niecz., (012) 278-32-66; ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH (Zamkowa 2): Wyst. czas.: Święty Karol Boromeusz – relikwie i pamiątki; Gabinet Włodzimierza Puchalskiego; Cztery pory roku wg Włodzimierza Puchalskiego – lato; Myślistwo i trofea; pn.-pt. (9-17), sb.-nd. (10-18); (12) 281-30-11;

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierchowice k. Krakowa: Jaskinia krasowa – najdłuższa trasa jaskiniowa w Polsce – eksp. form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych. codz. (9-17), inf. BUT www.gacek.pl, tel./fax: 012 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt., pt. (9.30-16), śr., czw., sb. (9.30-15), nd. (10-15), pn. (9.30-12, wst. bezpł.); KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I p.): Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; stałe wejście o godz. 12 (j. ang.), 13, 14.10 (j. pol.), pozost. za wcześnie. rezerw.; wt., pt. (9.30-16), śr., czw., sb. (9.30-15), nd. (10-15), pn. niecz.; Wschód w ZBIORACH WAWELSKICH:

wt., pt. (9.30-16), śr., czw., sb. (9.30-15), nd. (10-15), pn. niecz.; WAWEL ZAGINIONY: wt., pt. (9.30-16), śr., czw., sb. (9.30-15), nd. (10-15), pn. (9.30-12, wst. bezpł.); SKARBIEC I ZBROJOWNIA: wt., pt. (9.30-16), śr., czw., sb. (9.30-15), nd. (10-15), pn. (9.30-12, wst. bezpł.); KATEDRA: wt.-sb. (9-17), nd. (10-15); SMOCZA JAMA: codz. (10-17); KOPIEC KOŚCIUSZKI: codz. od 9 do zmroku; pt.-nd., święta do 23, Wystawa Kościuszkowska: codz. od 9.30-18;

MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. st: Galeria Rzemiosła Artystycznego; Wyst. czas.: Arcydzieła malarstwa polskiego w zbiorach Lwowskiej Galerii Sztuki (do 24.06); Świat ze srebra. Złotnictwo augsburskie od XVI do XIX wieku w zbiorach polskich (do 25.07); Kilimy i batiki z pracowni krakowskich 1900-1930 w zbiorach Muzeum Narodowego w Krakowie (do 25.07); Alina Kalczyńska, grafika, książka, witraż, prace z lat 1974-2004 (do 31.07); Manolo Millares – żałoba wschodu i zachodu (do 18.07); czw. (10-16, wstęp wolny), śr., pt., sb. (10-19); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn.; 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (Jana 19): Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Wyst. czas.: Na tropach Europy – w poszukiwaniu światła do 30.06; Arsenał Muzeum Czartoryskich (Pijarska 8): śr., pt., sb. (10-19), czw. (10-16, wstęp wolny); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn.; 422-55-66; MUZEUM STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO (Kamienica Szołayskich, Szczepańska 11): Krajobraz nad Wisłą. Malarstwo pejzażowe Jacka Malczewskiego ze

zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie; wyst. czas.: Arcydzieła malarstwa polskiego w zbiorach Lwowskiej Galerii Sztuki; wt., śr., sb. (10-19), czw. (10-16, wstęp wolny); GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH: wt., pt., sb. (10-19) czw. wstęp wolny; kasa zam. pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew.; 422-11-66; DOM MATEJKI (Floriańska 41): Muzeum biogr. artysty, wyst. czas.: Wielki Ilustrator. Drzeworyt Jana Matejki (do 31.08), wt., śr., sb. (10-19), czw. (10-16, wstęp wolny); DOM I OGRÓD MEHOFERA (Krupnicza 26): Muzeum biogr.; wt., śr., sb. (10-19), czw. (10-16, wstęp wolny), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew.; 421-11-43 (wst. wolny w nd.); CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPOŃSKIEJ MANGGHA (Konopnickiej 26): wyst. st.: Dawna sztuka japońska ze zbiorów Feliksa Jasieńskiego; wt.-nd. (10-18), kasa zam. pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn.; 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); wst. wolny w nd. na eksp. st.);

MUZEUM PRZYRODNI-CZE ISEZ PAN (św. Sebastiana 9): Wyst. st.: Minerale i skamieniałości; Fauna plejstocenu Polski; Mięczaki; Bursztyn w nauce i kolekcjonerstwie; wyst. czas.: Dziedzictwo Zjednoczonej Europy (do 20.06); Park Narodowy Krugera w RPA – Impresje (do 24.09), Woliński Park Narodowy (do 24.09); pn.-pt.: (9-15), sb. – nieczynne, nd.: (9-16) (10-12.06. nieczynne);

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (Poselska 3): Wyst. st.: Bogowie starożytnego Egiptu; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski; czas.: Pociągami na Safari. Sergio Kuruliszwilli. Fotografie z Afryki (do 31.07); pn.-śr. (9-14), czw. (14-18), pt. (10-14), sb.-niecz., nd.: (10-14, wst. wolny) (kasa zamk. pół godz. przed końcem zwiedz.); (10, 11 nieczynne), (Lamus w Branicach): Garncarstwo prehistoryczne (do 30.09) sb.-nd. (13-16).

Zbiórka na dokończenie

W dalszej perspektywie dom ma służyć nawet 100 dzieciom z Małopolski

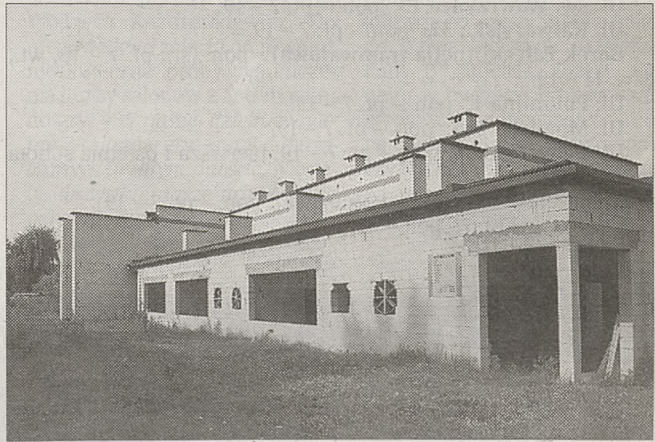
Jeszcze dzisiaj, jadąc specjalnym tramwajem na trasie „ósemki”, można wspomóc datkiem (zamiast kasowania biletu) budowę domu dla dzieci niedorozwiniętych intelektualnie przy ul. Ułanów 1. Dom stoi już w stanie surowym (budowany od 1998 r.), potrzebne są pieniądze na jego wykończenie w tym roku.

Budynek ma powierzchnię 2,6 tys. m kw. – Na początek, na wiosnę przyszłego roku, chcielibyśmy w nim już oferować dzienny pobyt dla 30-40 dzieci w różnym stopniu upośledzonych. Byłyby tu gabinety psychologa, pedagoga, szkoła życia – mówi Stanisława Centkowska, przewodnicząca Fundacji dla Budowy Domu Pomocy Społecznej Dzieci Głęboko Upośledzonych w Krakowie. To właśnie ta fundacja gromadzi środki, poprowadzi dom przy Ułanów. W dalszej kolejności zacząłby tam działać ośrodek, w którym na stałe przebywałyby dzieci niedorozwinięte intelektualnie z Kra-

kowa i Małopolski – na początku ok. 15, a w dalszej perspektywie nawet do 100. Byłaby tu dla nich tzw. szkoła życia – od uczenia się jeść, przez najprostsze codzienne czynności, po zajęcia manualne i przygotowanie do niektórych zawodów (np. tkactwo, haft). Dom ma ponad hektar pięknego terenu, myśli się tam za kilka lat

m.in. urządzić hipoterapię dla dzieci.

Do tej pory budowa domu pochłonęła ponad 3,5 mln zł, na zamknięcie inwestycji potrzeba 1,5 mln zł. – Taki ośrodek jest bardzo potrzebny. Ociążenie rodzica dziecka niepełnosprawnego nawet na 8-10 godzin to ogromna ulga – podkreśla Stanisława Centkowska. (MM)



Dom przy ul. Ułanów stoi w stanie surowym.

Fot. Anna Kaczmarz

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00 w pokoju 207. SRODA

9 czerwca

Środa
Pelagii, Felicjana

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, „Apteka Niebieska”, ul. Starowiślna 77, czwartek 10-15, tel.: 421-24-63, pl. Wolnica 12a, czwartek 9-18, tel.: 430-58-54;

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Ko-

mandosów 1, tel.: 269-08-94; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

WIELICZKA, ul. Szpunara 17 (288-06-18) (środa), Rynek Górny 13 (278-31-42) (czwartek), MIECHÓW, Rynek 12.



Dyżury szpitali

Środa

LARYNGOLOGICZNY, OKULISTYCZNY, UROLOGICZNY – Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), CHIRURGII DZIECIĘCEJ – Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MIECHÓW – Szpitalna 3, MYŚLENICE – Szpitalna 2, PROSZOWICE – Kopernika 2.

Czwartek

LARYNGOLOGICZNY – Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), OKULISTYCZNY – Kopernika 38 (Klinika Okulistyki Szpitala Uniwersyteckiego), UROLOGICZNY – os. Młodości 10 (Szpital im. S. Żeromskiego), CHIRURGII DZIECIĘCEJ – Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MIECHÓW – Szpitalna 3, MYŚLENICE – Szpitalna 2, PROSZOWICE – Kopernika 2.



Pogotowia

Tel. 999 – wezwania do wypadków, zachorowań i przewo-
zy. Pomoc całodobowa – Szpi-
talne Oddziały Ratunkowe:
Krakowskie Pogotowie Ratunko-
we, ul. św. Łazarza 14; Szpital
im. Narutowicza, ul. Prądnicka
35-37; Szpital wojskowy, ul.
Wrocławska 1-3; Szpital
MSWiA, ul. Galla 25; Szpital im.
Rydygiera, os. Złota Jesień 1;
Szpital im. Żeromskiego, os. Na
Skarpie 66; Uniwersytecki Szpi-
tal Dziecięcy ul. Wielicka 265.
Telefony alarmowe: Lotnisko
Balice: Alarmowy: tel.
285-59-99, Linia zwykła:
285-50-89; Rynek Podgórski:
tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel.
644-49-99; Skawina: tel. 999,
276-14-44; Wieliczka: tel.
278-12-89, Alarmowy: tel. 999;
Miechów: Szpital św. Anny – Po-
gotowie Ratunkowe, ul. Szpital-
na 3, tel. 999 lub (041)
382-03-39; Myślenice: tel. 999;
Jerzmanowice: tel. 389-50-99

(alarmowy), 389-50-48; Niepo-
łomice: tel. 281-19-99; Skąła:
tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel.
999; Proszowice: tel. 999, Za-
chorowania i przewozy: tel.
386-21-35.

„FALCK” – całodobowe wizy-
ty domowe, transport medycz-
ny, tel.: 96-75.

PRZEWÓZ CHORYCH – TRANS-MED, całodobowo,
tel. 626-52-76, 0605-997-997.

CAŁODOBOWE transporty
medyczne – (0-12) 648-00-44.
POGOTOWIE STOMATOLO-
GICZNE – całodobowe, ul. Au-
gustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLO-
GICZNE – Mogilska 121, tel.
413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLO-
GICZNE – całodobowo, ul. Zaci-
sze 6, tel. 422-22-66.

LEKARZ WETERYNARIJ – wizyty, tel. 655-55-33.



Bilety okresowe MPK

Ul. Lubicz, ul. Basztowa: codziennie 6 – 22 (oprócz pierw-
szego dnia Bożego Narodzenia i Wielkanocy); ul. Podwale
(przystanek MPK, naprzeciwko księgarni Domu Handlowego
Elephant): codziennie 8 – 20; tylko bilety: jednorazowe, czaso-
we, grupowe.

PUNKTY SPRZEDAŻY KOMPUTEROWEJ
Os. Krowodrza Górka (pętla tramwajowa): pon. – pt. 7 – 19.
Ul. św. Wawrzyńca 13: pon. – pt. 7 – 19.
Ul. Kalwaryjska 32: pon. – pt. 7 – 19.
Borek Fałęcki (pętla tramwajowa): pon., śr., pt. 7 – 16, wt.,
czw. 11 – 19.

Ul. Polonijna 1: pon. – pt. 7 – 19.
Ul. Mogilska 15a: pon. – pt. 7 – 19.
Ul. Podwale 3/5: pon. – pt. 7 – 19, pierwsza i ostatnia sobota
miesiąca 7 – 14.

Mistrzejowice (pętla autobusowa): pon. – pt. 7 – 19
Centrum D bl. 7: pon. – pt. 7 – 19.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul.
Stradom 21, tel. 421-71-41, ul.
Podwale 6, 431-14-66.

A & C „Delikatesy”, całodo-
bowo, ul. Starowiślna 1, tel.
422-28-29.



Krakowska antena

Środa

Radio Alfa

102,40 FM

tel. 285-85-85

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15,
14.45, 15.15, 15.45, 16.15,
16.45 Informacje drogowe
6.00 – 20.00 Serwisy BBC
7.30, 8.30 Serwis sportowy
7.15 Autorodeo

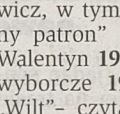
6.00 – 9.00 Poranek z Ra-
diem Alfa 9.00 – 12.00 Drugie
śniadanie z Radiem Alfa 12.00
– 14.00 Marek Anioł zapra-
sza... 14.00 – 17.00 Czas relak-
su 17.00 – 18.00 Piosenki na
życzenie 18.00 – 20.00 Za-
tańcz z Radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków-na antenie
101,6 MHz; Zakopane
– Podhale 100,0 MHz; Nowy
Sącz 90,00 MHz; Krynica
102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz;
Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od
6.00 do 24.00 Skrót
wiadomości od 6.30 do 16.30.
Zaproszenia kulturalne: 6.30,
7.30. Wiadomości sportowe:
7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy:
6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45,
14.45, 15.15, 15.45, 16.15,
16.45, 17.15, 17.45.

6.05 – 9.00 Chwytaj dzień
6.06 – 6.11 Studio wyborcze,
w tym: 6.20 Lekcja języka an-
gielskiego – Buzzwords 8.50
Słowo o słowie 9.05 – 12.00
Przed hejnałem – Piotr Jędrze-
jewski, w tym: 9.20 O tym się
mówi 9.45 Z kronik Małopolski
10.10 – 10.40 Temat na dłuższą
rozmowę 10.45 Degustacja hu-
moru 11.35 Podano do stołu
11.45 Z radiowej biblioteki:
Henryk Sienkiewicz „Ogniem
i mieczem” – czyta Jerzy Radzi-
wiłowicz (odc. 3) 12.15 – 12.30
Ścieżkami Małopolski – Teresa
Kasperkiewicz 12.35 – 14.30
Radio, ty i ja – Agnieszka Bara-
ńska, 14.30 – 16.00 Piotr
Chronowski 12.45 – 12.55 Stu-
dio wyborcze, w tym: 13.50
Lekcja języka angielskiego BBC
14.50 Słowo o słowie 16.05 –
17.00 Co niesie dzień – Sławo-
mir Mokrzycki 17.05 – 17.55
Grająca szafa – Antoni Krupa
17.55 – 18.00 Studio wyborcze
18.05 – 18.30 Wiadro Kraków
18.30 – 18.50 Studio wyborcze
18.50 Lekcja języka angielskie-
go – Buzzwords 8.19.05 – 21.00
Wiosenny wieczór – prow. An-
drzej Kukuczka, Dorota Włos-
wicz, w tym: 19.10 „Zawiesz-
ony patron” – reportaż Żanety
Walentyn 19.30 – 19.50 Studio
wyborcze 19.50 Tom Sharpe
„Wilt” – czyta Wojciech Malaj-
kat (odc. 37) 20.15 Unia po pol-
sku – Ewa Szkurlat 21.05 –
21.55 Klasyka z walkmana –
Magdalena Wojewoda 21.35 –
21.55 Studio wyborcze 21.55
Lekcja języka angielskiego BBC



Teatry w Krakowie

Środa

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO – DUŻA SCENA (pl. św. Du-
cha 1) – 19: „Stracone zachody miłości”.

STARY – DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19: „Zazdrosna
miłość”.

STARY – NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.30: „Opera
mleczana”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) – 10: „Jaś i Małgosia”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Gł. 1) – 19: „Sceny miłosne”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 9, 11.15: „Słońce w Dolinie Mu-
minków”.

SCENA STU (al. Krasińskiego 16-18) – 19: „Łoże”.

OPERETKA (ul. Lubicz 48) – 18: Pokaz Studia Baletowego.

Czwartek

Nieczynne.

22.00 BBC 22.50 Okruchy dnia
– Justyna Nowicka 23.05 Z ra-
diowej biblioteki: Henryk Sien-
kiewicz „Ogniem i mieczem” –
czyta Jerzy Radziwiłowicz
(odc. 3, powt.) 23.15 – 1.00
Nocny szlak Radia Kraków: Me-
gafon – prow. Agnieszka Bara-
ńska, w tym: 0.05 Tom Sharpe
„Wilt” – czyta Wojciech Malaj-
kat (odc. 37, powt.) 2.00 „Za-
wieszony patron” – reportaż
Żanety Walentyn (powt.) 3.00
Klasyka z walkmana – Magdale-
na Wojewoda (powt.) 5.00 Unia
po polsku (powt.) 5.35 Z kro-
nik Małopolski (powt.) 5.40
Bliżej natury – Anna Balicka
5.45 – 5.50 Studio wyborcze.

Radio Plus

106.10 FM

tel. 200-6-200

www.radioplus.com.pl

Informacje: 5.55 – 21.55
(co godzinę) Informacje lo-
kalne: 8.57, 10.57, 12.57,
14.57, 15.57 Prognoza pogody:
6.41 – 17.41 (co godzinę)
Radio Plus Pomoc: 8.25,
16.25.

5.55 – 10.00 Poranek da się
lubić: aktualne wiadomości,
prognoza pogody, przegląd
prasy, konkursy i dużo dobrej
muzyki 10.00 – 11.00 Ukryta
piosenka – konkurs Radia Plus
11.00 – 18.00 Łagodne przebo-
je 18.00 – 20.00 Sześć stresła-
maczy o 6-tej 20.00 – 22.00
Prosto z serca – program
z udziałem słuchaczy.

Radio Wanda

92,50 MHz

tel. 200-02-00

6.00 – 10.00 Program po-
ranny, w tym: wiadomości +
prognoza pogody od 6.00 do
9.00 co pół godziny, wiadomo-
ści (skrót) + prognoza pogody
6.15, 6.45, 9.15, Traffic + pro-
gnoza pogody 7.15, 7.45, 8.15,
8.45 10.00 – 14.30 Program po-
łudniowy, w tym: wiadomości
+ prognoza pogody 10.15, 11.15,
12.15, 13.15, 14.15 14.30 – 20.00
Program popołudniowy, w
tym: wiadomości + prognoza
pogody 15.15, 16.15, 17.15,
18.15, 19.15, Traffic + prognoza
pogody 14.35, 15.35, 16.35,
17.35 20.00 – 24.00 Program
wieczorny, w tym: prognoza
pogody 20.15, 22.15, 23.15, od
21.00 do 22.00 ManJana – Woj-
ciech Mann i Jan Chojnacki
opowiadają o Złoty Przebo-
jach 24.00 – 6.00 Program noc-
ny (muzyka non stop).

Radio Wawa

107 FM

Wiadomości od 6.00 do
22.00 co godzinę Skróty wiado-
mości 6.00 – 10.00, 14.00 –
18.00 w połowie godziny Ser-
wis sportowy co godzinę
w wiadomościach Przegląd
prasy 7.11, 8.11.

10.10 Detektyw inwektyw
– program satyryczny Toma-
sza Łysiaka 11.10 Przychodzi
Wawa do lekarza – magazyn
o zdrowiu 18.05 Mocne Pola-
ków rozmowy – czyli bulwer-
sujące tematy, niecodzienne
wydarzenia 19.05 Lista prze-
bojów „6 na 9” 20.10, 20.30,
20.45 Sekretny dziennik mo-
la książkowego – audycja
o nowych książkach 23.00
Serwis rockowy Radia Wawa.

Czwartek

Radio Alfa

102,40 FM

tel. 285-85-85

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15,
14.45, 15.15, 15.45, 16.15,
16.45 Informacje drogowe
6.00 – 20.00 Serwisy BBC
7.30, 8.30 Serwis sportowy

6.00 – 9.00 Poranek z
Radiem Alfa 9.00 – 12.00
Drugie śniadanie z Radiem
Alfa 12.00 – 14.00 Marek
Anioł zaprasza... 14.00 – 17.00
Czas relaksu 17.00 – 18.00
Piosenki na życzenie 18.00 –
20.00 Zatańcz z Radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie
101,6 MHz; Zakopane
– Podhale 100,0 MHz; Nowy
Sącz 90,00 MHz; Krynica
102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz;
Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od
6.00 do 24.00 Zaproszenia
kulturalne: 6.30, 7.30.
Wiadomości sportowe: 8.05,
20.05.

6.06 – 6.11 Studio wybor-
cze, w tym: 6.15 Pejzaże regio-
nalne – Jan Stępień 8.05 –
12.00 Program prowadzi Ma-
riusz Bartkiewicz 9.10 „O tra-
dycji Bożego Ciała” – Joanna
Bukowska, Katarzyna Kalwat,
Magdalena Wojewoda 10.00
Program muzyczny 11.15 „Re-
likwie” – Justyna Nowicka
11.45 Z radiowej biblioteki:
Henryk Sienkiewicz „Ogniem
i mieczem” – czyta Jerzy Ra-
dziwiłowicz (odc. 4) 12.00 –
17.00 Program prowadzi
Agnieszka Barańska 12.10 Te-
mat dnia: „Polacy a święta”
12.45 – 12.55 Studio wyborcze
14.10 Studenci prezentują
swoje reportaże 15.10
„Z Agnieszką Chrzanowską
w tle” – program Agnieszki Ba-
rańskiej 17.00 – 22.00 Program
prowadzi Antoni Krupa 17.15
„Pani Dargent” – słuchowisko
w reżyserii Ewy Ziembli 17.50
– 18.00 Studio wyborcze 18.00
Czy jeszcze umiemy rozma-
wiać? – program publicystycz-
ny 18.30 – 18.50 Studio wy-
borcze 19.10 „Niczego się tu
nie boję” – reportaż Barbary
Gawryluk 19.30 – 19.50 Studio
wyborcze 20.00 – 22.00 Pro-
gram muzyczny Antoniego
Krupy 21.35 – 21.55 Studio
wyborcze 22.00 – 22.45 BBC
22.45 – 23.00 Muzyka 23.05
Z radiowej biblioteki: Henryk
Sienkiewicz „Ogniem i mie-
czem” – czyta Jerzy Radziwi-
łowicz (odc. 4, powt.) 23.15 –
2.00 Nocny szlak Radia Kra-
ków – Andrzej Kukuczka 2.00
„Relikwie” – reportaż Justyny
Nowickiej (powt.) 5.00 „Ni-
czego się tu nie boję” – repor-
taż Barbary Gawryluk (powt.)
5.45 – 5.50 Studio wyborcze.

Radio Plus

106.10 FM

tel. 200-6-200

www.radioplus.com.pl
Informacje: 5.55 – 21.55
(co godzinę) Informacje

lokalne: 8.57, 10.57, 12.57,
14.57, 15.57 Prognoza
pogody: 6.41 – 17.41 (co
godzinę) Radio Plus Pomoc:
8.25, 16.25.

5.55 – 10.00 Poranek da się
lubić: aktualne wiadomości,
prognoza pogody, przegląd
prasy, konkursy i dużo dobrej
muzyki 10.00 – 11.00 Ukryta
piosenka – konkurs Radia
Plus 11.00 – 18.00 Łagodne
przeboje 18.00 – 20.00 Sześć
stresłaamaczy o 6-tej 20.00 –
22.00 Prosto z serca – program
z udziałem słuchaczy 22.00 –
23.00 Życie nie umierać –
program publicystyczny
Artura Moczarskiego.

Radio Region

96,7 FM

Wiadomości lok. i prog.
pogody: 7.00 – 20.00 (co
godzinę) Serwis narciarski:
11.30, 13.30, 17.30 Pop news:
11.50, 13.50, 15.50 Serwis
drogowy (Marcin Bik): 6.45,
7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15,
9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45,
16.15, 16.45.

6.00 – 10.00 Wstawaj, nie
udawaj – Konrad Chmiela
10.00 – 12.00 Region
pозdrowień – Ela Lenart,
Łukasz Kański-Chmielewski
14.00 – 16.00 Hit maraton –
Gaba Jaworska 16.00 – 18.00
Hit maraton – Szymon Rak
18.00 – 20.00 HOP BĘC – lista
przebojów Radia Region –
Szymon Rak 20.00 – 6.00 Hit
maraton w Region FM.

Radio Wanda

92,50 MHz

tel. 200-02-00

6.00 – 10.00 Program po-
ranny, w tym: wiadomości +
prognoza pogody od 6.00 do
9.00 co pół godziny, wiadomo-
ści (skrót) + prognoza pogody
6.15, 6.45, 9.15, Traffic + pro-
gnoza pogody 7.15, 7.45, 8.15,
8.45 oraz 9.55 „W co się bawić
w Krakowie” – wiadomości
o wydarzeniach kulturalnych,
zaproszenia dla słuchaczy
10.00 – 14.30 Program po-
łudniowy, w tym: wiadomości +
prognoza pogody 10.15, 11.15,
12.15, 13.15, 14.15 oraz 11.55
„W co się bawić w Krakowie” –
wiadomości o wydarzeniach
kulturalnych, zaproszenia dla
słuchaczy 14.30 – 20.00 Pro-
gram popołudniowy, w tym:
wiadomości + prognoza pogody
15.15, 16.15, 17.15, 18.15,
19.15, Traffic + prognoza po-
gody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35
oraz 14.55, 17.55 „W co się ba-
wić w Krakowie” – wiadomo-
ści o wydarzeniach kultural-
nych, zaproszenia dla słucha-
czy 20.00 – 24.00 Program
wieczorny, w tym: prognoza
pogody 20.15, 22.15, 23.15, od
21.00 do 22.00 ManJana – Woj-
ciech Mann i Jan Chojnacki
opowiadają o Złoty Przebo-
jach 24.00 – 6.00 Program
nocny (muzyka non stop).

Radio Wawa

107 FM

Wiadomości od 6.00 do
22.00 co godzinę Skróty wiado-
mości 6.00 – 10.00, 14.00 –
18.00 w połowie godziny Ser-
wis sportowy co godzinę
w wiadomościach Przegląd
prasy 7.11, 8.11.

10.10 Detektyw inwektyw
– program satyryczny Toma-
sza Łysiaka 19.05 Lista prze-
bojów „6 na 9” 20.10, 20.35
Klaps – nowości w kinach
22.10 Rockowa „13” 23.00 Ser-
wis rockowy Radia Wawa 1.10,
1.30, 1.45 Opowieści mola
książkowego – audycja o no-
wych książkach (powtórzenie
ze środy).



Kina

Sroda

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Dirty Dancing 2” – 14.45, 16.45, 18.45, 21, 23, „Dziewczyna z perłą” – 19.45, „Harry Potter i więzień Azkabanu” – 10, 11, 13, 14, 16, 16.30, 17, 19, 19.30, 20, 22.15, „Kill Bill 2” – 11.30, „Mali agenci 3D: Trójwymiarowy odjazd” – 9.15, „Monster” – 21.45, „Nawiedzony dwór” – 9, „Pasja” – 11.15, „Pojutrze” – 9.45, 10.45, 12.30, 13.30, 15.15, 16.45, 18, 19.45, 20.45, 22.30, 23.15, „Rogate ranczo” – 10.15, 12, 13.45, 15.45, 17.45, „Scooby Doo 2: Potwory na gigancie” – 9.30, „Shrek 2” – 19, „Troja” – 9, 17.15, 18.30, 21.30, 22.30, „Van Helsing” – 11, 13.45, 20.15, 23, „Zgromadzenie” – 14.15, 16.15, 18.30, 20.30;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Harry Potter i więzień Azkabanu” cz. 3 (USA, b.o.) – 9, 13.45, 16.15, „Pojutrze” (USA, 12 l.) – 11.30, 18.45, 21;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Okna” (wł./ang./port./tur., 2003) – 16, „Między słowami” (USA, 2003) – 18, francuski film w wersji oryginalnej – 20;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Dziewczyna z perłą (ang./luks., 12 l.) – 13.10, 14.55, 19, „Z piątku na sobotę” (belg., 15 l.) – 16.45, „Lepiej późno niż później” (USA, 12 l.) – 20.50;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „21 gramów” (USA, 15 l.) – 16.30, „Między słowami” (USA, 12 l.) – 18.45, „Wilbur chce się zabić” (dun./ang., 12 l.) – 20.45;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce **Booster Buddy**): „Troja” (USA, 12 l.) – 13.20, 18.10, „Dziewczyna z perłą (ang./luks., 12 l.) – 16.15, 21;

ARS SALON: „Nigdy w życiu!” (pol., 12 l.) – 15.15, „Lepiej późno niż później” (USA, 12 l.) – 17.05, „Z piątku na sobotę” (belg., 15 l.) – 21;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Harry Potter i więzień Azkabanu” (USA, b.o.) – 10 (seans na zamówienie), 12.40, 15.20, 18, „Troja” (USA, 12 l.) – 20.40;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Dirty Dancing 2” – 13.15, 17.45, 20, 22, „Dziewczyna z perłą” – 15.15, 19.45, „Harry Potter i więzień Azkabanu” – 11.30, 12.45, 14.15, 15.30, 17, 18.15, 19.45, 21, „Kill Bill 2” – 21.45, „Kot” – 11.15, „Lepiej późno niż później” – 14.45, „Moja matka woli kobiety” – 17.15, „Pojutrze” – 11.15, 12.30, 13.45, 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15, „Rogate ranczo” – 12, 14, 16, 18, „Starsky i Hutch” – 12.45, „Troja” – 11, 12.15, 14.15, 15.45, 17.30, 19, 20.45, „Van Helsing” – 20.30;

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Dziewczyna z perłą” – 11.45, 19.15, „Kill Bill 2” – 20.15, „Pojutrze” – 10.45, 11.15, 12.30, 13.30, 14, 15.15, 16, 16.30, 17.45, 18.30, 19, 20.30, 21, 21.30, „Dirty Dancing 2” – 16.45, 18.45, 20.45, „Rogate ranczo” – 10.15, 11, 12.15, 13, 14.15, 15, 16.15, 17, 18.30, „Mój brat niedźwiedź” – 10, „Monster” – 21.30, „Harry Potter 3” – 10, 11.30, 12.45, 14.15, 15.30, 17, 18.15, 19.45, 21,

„Piotruś Pan” – 10.30, „Scooby Doo 2” – 10.30, 12.30, „Troja” – 10, 13.15, 14.30, 16.45, 18, 21.15, „Van Helsing” – 13.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „3D Mania: Tajemnice trzeciego wymiaru” (3D) – 10, 12, „Podwodny las” (3D) – 11, „Harry Potter III” (2D) – 13, 15.30, 18, 20.30;

KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „O piątej po południu” (iran./fr., 15 l.) – 12, 17, 20.30, „Wilbur chce się zabić” (dun./ang./szw./fr., 2002) – 14, 18.45, „Słoń” (USA, 15 l.) – 15.30, 21, „Fanny i Aleksander” (szw./niem./fr., 1982) – 16, 10 minut później: „Wiolonczela” (ang./niem., 15 l.) – 19.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 – seanse na zamówienie): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9, dwie sale): „Między słowami” (USA/jap., 15 l.) – 14.45, 20.15, „Pornografia” (pol., 15 l.) – 15.45, „Pasja” (USA, 12 l.) – 16.30, „21 gramów” (USA, 15 l.) – 18, „Nigdy w życiu” (pol., 15 l.) – 18.30, „Kill Bill 2” – 20.30;

SFINKS (os. Górali 5): „21 gramów” (USA, 15 l.) – 17, „Dróżnik” (USA, 15 l.) – 19.15;

TECZA (ul. Praska 52): Filmy dla szkół – zamówienia na telefon 266-90-80;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Vengo” (fr./hiszp., 15 l.) – 15.45, „Okna” (wł./fr., 15 l.) – 17.30, „Księga Diny” (norw./dun., 15 l.) – 19.30;

MYŚLENICE – MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Gdzie jest Nemo” (USA, b.o.) – 17;

Czwartek

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Dirty Dancing 2” –

14.45, 16.45, 18.45, 21, 23, „Dziewczyna z perłą” – 19.45, „Harry Potter i więzień Azkabanu” – 10, 11, 13, 14, 16, 16.30, 17, 19, 19.30, 20, 22.15, „Kill Bill 2” – 11.30, „Mali agenci 3D: Trójwymiarowy odjazd” – 9.15, „Monster” – 21.45, „Nawiedzony dwór” – 9, „Pasja” – 11.15, „Pojutrze” – 9.45, 10.45, 12.30, 13.30, 15.15, 16.45, 18, 19.45, 20.45, 22.30, 23.15, „Rogate ranczo” – 10.15, 12, 13.45, 15.45, 17.45, „Scooby Doo 2: Potwory na gigancie” – 9.30, „Troja” – 10.30, 15, 15.45, 17.15, 18.15, 19.15, 21.30, 22.30, „Van Helsing” – 11, 13.45, 20.15, 23, „Zgromadzenie” – 14.15, 16.15, 18.30, 20.30;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Harry Potter i więzień Azkabanu” cz. 3 (USA, b.o.) – 9, 13.45, 16.15, „Pojutrze” (USA, 12 l.) – 11.30, 18.45, 21;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Okna” (wł./ang./port./tur., 2003) – 16, „Między słowami” (USA, 2003) – 18, „Marzyciele” (ang., 2003) – 20;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Dziewczyna z perłą (ang./luks., 12 l.) – 13.10, 14.55, 19, „Z piątku na sobotę” (belg., 15 l.) – 16.45, „Lepiej późno niż później” (USA, 12 l.) – 20.50;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „21 gramów” (USA, 15 l.) – 16.30, „Między słowami” (USA, 12 l.) – 18.45, „Wilbur chce się zabić” (dun./ang., 12 l.) – 20.45;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce **Booster Buddy**): „Troja” (USA, 12 l.) – 13.20, 18.10, „Dziewczyna z perłą (ang./luks., 12 l.) – 16.15, 21;

ARS SALON: „Nigdy w życiu!” (pol., 12 l.) – 15.15,

„Lepiej późno niż później” (USA, 12 l.) – 17.05, „Słoń” (USA, 15 l.) – 19.20, „Z piątku na sobotę” (belg., 15 l.) – 21;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Harry Potter i więzień Azkabanu” (USA, b.o.) – 10 (seans na zamówienie), 12.40, 15.20, 18, „Troja” (USA, 12 l.) – 20.40;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Dirty Dancing 2” – 13.15, 17.45, 20, 22, „Dziewczyna z perłą” – 15.15, 19.45, „Harry Potter i więzień Azkabanu” – 11.30, 12.45, 14.15, 15.30, 17, 18.15, 19.45, 21, „Kill Bill 2” – 21.45, „Kot” – 11.15, „Lepiej późno niż później” – 14.45, „Moja matka woli kobiety” – 17.15, „Pojutrze” – 11.15, 12.30, 13.45, 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15, „Rogate ranczo” – 12, 14, 16, 18, „Starsky i Hutch” – 12.45, „Troja” – 11, 12.15, 14.15, 15.45, 17.30, 19, 20.45, „Van Helsing” – 20.30;

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Dziewczyna z perłą” – 11.45, 19.15, „Kill Bill 2” – 20.15, „Pojutrze” – 10.45, 11.15, 12.30, 13.30, 14, 15.15, 16, 16.30, 17.45, 18.30, 19, 20.30, 21, 21.30, „Dirty Dancing 2” – 16.45, 18.45, 20.45, „Rogate ranczo” – 10.15, 11, 12.15, 13, 14.15, 15, 16.15, 17, 18.30, „Mój brat niedźwiedź” – 10, „Monster” – 21.30, „Harry Potter 3” – 10, 11.30, 12.45, 14.15, 15.30, 17, 18.15, 19.45, 21, „Piotruś Pan” – 10.30, „Scooby Doo 2” – 10.30, 12.30, „Troja” – 10, 13.15, 14.30, 16.45, 18, 21.15, „Van Helsing” – 13.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „3D Mania: Tajemnice

trzeciego wymiaru” (3D) – 10, 16, „Harry Potter III” (2D) – 11, 13.30, 17, 19.30, 22;

KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „O piątej po południu” (iran./fr., 15 l.) – 12, 17, 20.30, „Wilbur chce się zabić” (dun./ang./szw./fr., 2002) – 14, 18.45, „Słoń” (USA, 15 l.) – 15.30, 21, „Fanny i Aleksander” (szw./niem./fr., 1982) – 16, 10 minut później: „Wiolonczela” (ang./niem., 15 l.) – 19.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 – seanse na zamówienie): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9, dwie sale): „Między słowami” (USA/jap., 15 l.) – 14.45, 20.15, „Pornografia” (pol., 15 l.) – 15.45, „Pasja” (USA, 12 l.) – 16.30, „21 gramów” (USA, 15 l.) – 18, „Nigdy w życiu” (pol., 15 l.) – 18.30, „Kill Bill 2” – 20.30;

SFINKS (os. Górali 5): „21 gramów” (USA, 15 l.) – 17, „Dróżnik” (USA, 15 l.) – 19.15;

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Vengo” (fr./hiszp., 15 l.) – 15.45, „Okna” (wł./fr., 15 l.) – 17.30, „Księga Diny” (norw./dun., 15 l.) – 19.30;

MYŚLENICE – MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): nieczynne;

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 18.



Ul. Dobrego Pasterza, tel. 012-616-31-90, www.park-wodny.pl. Czynne codziennie 8.30 – 22.



Telefony

Zaufania

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, poniedziałek (17 – 21), wtorek – piątek (16 – 21). **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 – 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM”** – ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 – czynne 10 – 14. **CENTRUM PSYCHIATRII I PSYCHOSOMATYKI „PSYCHOSOMA”** (depresje, nerwice, uzależnienia, kryzysy życiowe) – bezpłatny tel.: 0800-271-004 (codziennie 9 – 21). **DLA SAMOTNYCH** – Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” – tel.: 634-23-66 (pon. – pt. 10 – 18); również grupy wsparcia. **INFORMACJA** (automatyczna) o AIDS 958. **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 – 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** – klub „Amazonek”: 422-99-00 wew. 235 (pon. – pt. 10 – 12.30). **PUBLICZNY OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY** – ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn., śr., pt. 9 – 16, wt., czw. 9 – 18 (bezpłatna pomoc psychologiczna-pedagogiczna oraz prawno-socjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI**, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 – 15,

śr., czw. 10 – 18. **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY „DZIEŁO POMOCY DZIECIOM”**, ul. Rajska 10, tel. 631-03-00, 631-03-04, 631-03-05 (całodobowy), pon., śr., czw.: 10 – 18, wt.: 12 – 14, pt.: 9 – 14 (wsparcie socjalne oraz pomoc psychologiczna, pedagogiczna i prawna dla samotnych matek i ich dzieci). **PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ** – Polski Związek Jakających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 422-10-59 pon. 18 – 20. **TELEFON ZAUFANIA „RODZINA”** – 422-03-21 (18 – 20). **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”**, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30 – 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE**, Kraków, os. Krakowaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry).

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ – bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych – ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 – Sekretariat KM tel. 412-89-09,

615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 997, dla telefonów komórkowych tel. 112. Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice – tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice – tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **POMOC OFIAROM PRZESTĘPSTW** – Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. Radziwiłłowska 8b, całodobowo, tel.: 421-92-82. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście – tel. 411-00-45, 986 – telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 – tel. 680-15-00 (pn. – pt. 7 – 22, sob. 7 – 15), Krowodrza, ul. Stachiewicz 3 – tel. 623-96-90 (pn. – pt. 7 – 22), Podgórze Prokocim, ul. Na Kozłowie 25 – tel. 650-07-60 (pn. – pt. 7 – 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 – tel. 650-42-80 (całodobowy). **URZĄD CELNY** – tel. 429-25-11 (7 – 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** – tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 – 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** – tel. 38-317-41 (pon.

– sob. 8 – 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** – tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. – pt. 9 – 15, wt. 11 – 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) – tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW – 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa – 94-36. **PKS** – 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** – 661-22-40 (dyżury aptek i szpitali – czynny całą dobę). **INFORMACJA SZPITALA UNIWERSYTECKI** – 424-70-00 (całodobowa), 424-71-34 (pn., pt.: 8-15). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta**, ul. Kościuszki 22 – 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ**, ul. św. Jana 2 – 421-77-87 (poniedziałek – piątek 10 – 18, sobota 10 – 16). **CENTRUM INFORMACJI GOSPODARZEJ I TURYSTYCZNEJ**, ul. Garbarska 14, tel.: 431-88-20, 431-88-22 (poniedziałek – piątek 8 – 16). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** – 9319 (poniedziałek – piątek 9 – 21, sobota – niedziela 9 – 15). **MIEDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** – 423-16-76 (poniedziałek – piątek

9 – 18, sobota 9 – 14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA** – 431-16-17, 422-41-44 (poniedziałek – piątek 10 – 18, sobota 9 – 14). **PRZEWOZY NIEPEŁOSPRAWNYCH** – 96-33, 96-88. **EKOLOGICZNA GRUPA INTERWENCYJNA** – ul. Czysa 17/4, 631-57-31. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ**, ul. Basztowa 5 – 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 – 14, wtorek – czwartek 13 – 17) – bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego. **ZIELONY TELEFON** – tel. 421-33-64.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA – 998. **POLICJA** – 997. **GAZOWE** – 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 – 7). **DŹWIGOWE** – 411-02-22, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta – 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście – 421-27-49, Krowodrza – 633-06-97, Nowa Huta – 644-12-10, Podgórze – 656-21-55, Miechów – 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** – 648-00-84. **C.O.** – 644-38-46, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** – centrum – 424 – 23-03, Nowa Hu-

ta – 648-28-61, Podgórze – 655-53-98, informacja – 0-800-13-00-60. **CIEPLNE MPEC** – 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, 422-92-92.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. CAŁODOBOWA: 262-01-69, 0501-522-550.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

OSOBOWE: 638-70-26. **OSOBOWE,** 411-00-34. **www.wypozyczalnia.auto.pl** 0608-454-062, 292-41-09. **RUFFI:** 427-24-54. **DOSTAWCZE:** 263-78-20.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 – 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 – 14. Realizujemy zasiłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.

INFORMATOR

MEDYCZNY

WIZYTY

BEZPŁATNIE. 0601-92-04-26. 68135/A

CAŁODOBOWA praktyka ogólnolekarska, 0-698-590-405. 8654/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 8386/A

ESPERAL odtruwanie. 0601-44-71-91. 151856/A

ESPERAL 0503-466-306. 66719/B

ESPERAL 0505-930-971. 66719/A

MASAŻ leczniczy, rehabilitacja. 012/414-11-97. 64508/A

MASAŻ leczniczy. /012/269-06-71, 0604-20-19-19. 64567/A

MASAŻ leczniczy. 0600-428-576. 45370/A

MASAŻ leczniczy. 0605-066-781. 59629/A

MASAŻ leczniczy. 0697-155-435 po 16-tej. 8073/A

NEUROLOG. /012/411-70-95, 0604-308-273. 66018/A

**Falck**
ul. Mazowiecka 4 - 6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11

LEKARZE
WSZYSTKICH SPECJALNOŚCI

✓ Medycyna pracy
✓ Badania laboratoryjne i diagnostyczne
✓ USG
✓ Psycholog, Psychiatra

Falck
Całodobowe wizyty domowe
Przewoży chorych
tel. 96 - 75

6726304

Centrum Medyczne ZABINIEC
Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02
www.rentgen.wyrobek.pl

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA - umowa z NFZ

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
➤ Esperal ➤ Gastroskopia
➤ Rektoskopia ➤ Cytologia
➤ Doppler ➤ Wizyty domowe

6713104

**MEDICINA** NZOZ

DOMOWE WIZYTY LEKARZY całodobowo

internista, pediatra, neurolog, chirurg.

Tel. 411-13-78

3415804C

MULTI SCANMED
Kraków, ul. Wrocławska 53
tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
pon. - pt. 7.30 - 20.00, sob. 8.00 - 14.00
www.multiscanmed.pl

Lekarze wszystkich specjalności

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE
tel. (012) 631-58-32
PORADNIA GENETYCZNA

6725404

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 151848/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 151844/A

PEDIATRA codziennie. 0601-52-00-82. 67369/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 66783/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 151841/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 66669/A

WWW.LEKARZDOKTORMEDYCYNY.KRAKOW.PL, 012/267-64-40. 67373/A

Usługi pielęgniarские

A. Pielęgniarki. 0501-254-773. 59925/A

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 66583/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 65769/A

DOM opieki, 1.200 zł. 0602-75-75-12. 46552/A

PIELĘGNIARKI. /012/649-89-53, 0501-758-202. 67748/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242. 67626/A

**„LEKARZ”**
657-00-77, 502-044-858
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK

• pediatra • laryngolog • reumatolog
• gastrolog • USG • urolog
• odtruwanie • esperal

EKG
L4 • internista • kardiolog • okulista
• neurolog • dermatolog • chirurg

6856104

MAXI MED
wizyty domowe

• psychiatra, psycholog
• ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
• terapia dla osób z problemami alkoholowymi
• TERAPIA MAŁŻEŃSKA
• chirurg-urazowy, ortopeda
• BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

15074603

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG

• ZABIEGI CHIRURGICZNE
• USG W DOMU PACJENTA
• ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
• WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 **L4**
643-59-42
codziennie 9-22 **MEDICUS**
Zgłoszenia z całego Krakowa

6717004

CZERNIAK **STOP** **BÓLE KRĘGOSŁUPA**

■ KOMPUTEROWE, NIEINWAZYJNE BADANIE SKÓRY
■ CHOROBY WŁOSÓW
■ CIĘŻKIE POSTACIE TRĄDZIKA
■ GRZYBICE

KLINIKA Kraków, ul. Gertrudy 28
DERMATOLOGICZNA **ZDROWIE** **REHABILITACJI**
☎ 429-25-23 fax. 429-35-38 ☎ 429-53-99

6726904

GABINETY

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu, 012/413-72-56, Mogilska 121. 68045/A

AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 012/429-53-99. 67365/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 68048/A

BIOTERAPIA tybetańska. 012/421-55-67. 8363/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 68051/A

CHOROBY wątroby, przewodu pokarmowego. Gabinet Specjalistyczny Dr Jerzy Zdulcyny. tel. 502-075-633. 62763/A

DERMATOLOGDZ, laser, krioterapia. 012/423-40-43. 67495/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 151842/A

GASTROLOG. 012/267-64-40, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 67372/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 4592/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 4592/B

GINEKOLOG całodobowy. /012/264-22-22. 67793/A

GINEKOLOG, farmakologia. Najtaniej. 0600-37-81-52. 49843/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie, Kraków, 0606-299-919. 8395/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 68582/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 59927/A

GINEKOLOG. USG. Pełny zakres. 0697-354-280. 65346/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 65713/A

GINEKOLOGIA i położnictwo, punkcja cienkoigłowa piersi, badanie stawów biodrowych u noworodków, USG. Możliwość nagrywania badań na CD. Ujastek 3. /012/685-54-00. 28422/B

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 57025/B

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 57025/A

GINEKOLOGIA. 0696-086-860. 57025/C

KARDIOLOG, echokardiografia. Kolorowe 21, 012/644-10-49, 0602-48-65-09. 65177/A

LOGOPEDA. 012/267-64-40, www.logopeda.krakow.pl 67371/A

M. Masaż leczniczy. 0603-932-999. 67195/A

MASAŻ A. Antystresowy. 0506-927-306, 0506-927-332. 44894/A

MASAŻ leczniczy http://republika.pl/zdrowe_zycie 67305/A

MASAŻ leczniczy. 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 68854/A

MASAŻ leczniczy. /012/421-55-67. 8363/C

MASAŻ leczniczy. /012/430-12-63. 68826/B

MASAŻ leczniczy. /012/632-58-25. 68826/A

MASAŻ leczniczy. 012/430-12-22. 68826/C

MASAŻ leczniczy. 0501-949-127. 63123/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 66598/A

MASAŻ leczniczy. 0502-818-700. 60491/A

MASAŻ leczniczy. 0502-840-617. 63124/A

MASAŻ leczniczy. 0504-462-960, /012/654-61-03. 68290/B

MASAŻ leczniczy. 0505-598-279. 66766/A

MASAŻ leczniczy. 0506-92-73-32. 67825/B

MASAŻ leczniczy. 0601-929-027. 68290/C

MASAŻ leczniczy. 0696-516-550. 59880/A

MASAŻ leczniczy. 502-948-419. 67307/A

MASAŻ leczniczy. 506-39-68-78. 67306/A

MASAŻ relaksujący. 0504-173-888. 24015/B

MASAŻE lecznicze. 0605-222-938. 68387/A

MEDYCYNa chińska. 0506-98-68-58. 8363/B

OKULISTYKA. /012/266-55-46. 66270/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 150230/A

OTYŁOŚĆ! Nadwaga! NFZ Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garncarska 8, 012/423-02-38. 68052/A

POTENCJA 0609-273-021, 0605-853-015. 69708/A

PSYCHIATRA internista, psychoterapeuta. Tel. 012/637-00-78. 67424/B

PSYCHIATRA. 0600-910-808. 8511/A

PSYCHIATRY, psychodolzy, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 68049/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 151850/A

PSYCHOLOG dziecięcy. /012/643-45-28. 8653/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 67300/A

CENTRUM MEDYCZNE Maszachaba
Kompleksowa Opieka Medyczna

Nowa siedziba ul. Prądnicka 50a

☐ Lekarze specjaliści
☐ Medycyna pracy
☐ Badania laboratoryjne
☐ Diagnostyka komputerowa
Transport chorych

☎ 632-70-27, 632-66-48

6794304

**Fundacja „Pro Humana Vita”**
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
USG - pełny zakres
LEKARZE SPECJALIŚCI, PSYCHOLOGDZ, LOGOPEDA
Cytologia • Biocenoza • Szczepienia

BADANIA DLA OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O BROŃ
Kraków, ul. Sławkowska 1, pon - pt 7³⁰ - 19³⁰, sob 8⁰⁰ - 12⁰⁰
tel. (012) 422-53-29, 422-53-49

6725704

GINEKOLOGIA i położnictwo, punkcja cienkoigłowa piersi, badanie stawów biodrowych u noworodków, USG. Możliwość nagrywania badań na CD. Ujastek 3. /012/685-54-00. 28422/B

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 57025/B

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 57025/A

GINEKOLOGIA. 0696-086-860. 57025/C

KARDIOLOG, echokardiografia. Kolorowe 21, 012/644-10-49, 0602-48-65-09. 65177/A

LOGOPEDA. 012/267-64-40, www.logopeda.krakow.pl 67371/A

M. Masaż leczniczy. 0603-932-999. 67195/A

MASAŻ A. Antystresowy. 0506-927-306, 0506-927-332. 44894/A

MASAŻ leczniczy http://republika.pl/zdrowe_zycie 67305/A

MASAŻ leczniczy. 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 68854/A

MASAŻ leczniczy. /012/421-55-67. 8363/C

MASAŻ leczniczy. /012/430-12-63. 68826/B

MASAŻ leczniczy. /012/632-58-25. 68826/A

MASAŻ leczniczy. 012/430-12-22. 68826/C

MASAŻ leczniczy. 0501-949-127. 63123/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 66598/A

MASAŻ leczniczy. 0502-818-700. 60491/A

MASAŻ leczniczy. 0502-840-617. 63124/A

MASAŻ leczniczy. 0504-462-960, /012/654-61-03. 68290/B

MASAŻ leczniczy. 0505-598-279. 66766/A

MASAŻ leczniczy. 0506-92-73-32. 67825/B

MASAŻ leczniczy. 0601-929-027. 68290/C

MASAŻ leczniczy. 0696-516-550. 59880/A

MASAŻ leczniczy. 502-948-419. 67307/A

MASAŻ leczniczy. 506-39-68-78. 67306/A

MASAŻ relaksujący. 0504-173-888. 24015/B

MASAŻE lecznicze. 0605-222-938. 68387/A

MEDYCYNa chińska. 0506-98-68-58. 8363/B

OKULISTYKA. /012/266-55-46. 66270/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 150230/A

OTYŁOŚĆ! Nadwaga! NFZ Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garncarska 8, 012/423-02-38. 68052/A

POTENCJA 0609-273-021, 0605-853-015. 69708/A

PSYCHIATRA internista, psychoterapeuta. Tel. 012/637-00-78. 67424/B

PSYCHIATRA. 0600-910-808. 8511/A

PSYCHIATRY, psychodolzy, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 68049/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 151850/A

PSYCHOLOG dziecięcy. /012/643-45-28. 8653/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 67300/A

PSYCHOLOG, lęki, depresja, hipnoza. /012/421-62-01. 62666/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 7107/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 63642/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitk. /012/425-76-87, 0605-428-979. 67832/A

PSYCHOTERAPEUTKA 0606-73-89-57. 8322/A

PSYCHOTERAPIA kryzysy. 0602-641-511. 69239/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy, depresje, stres. 0504-096-511. 64754/A

PSYCHOTERAPIA. Dorośli. 012/416-17-64, 0502-022-501. 8430/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 66799/A

6883404

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY. Dr. Wójcik. Gabinet. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 43069/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 151846/A

USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 68053/A

0506 83 05 10, Ginekolog. Zabiegi 7095204

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,
czynny wtorek i czwartek
w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96
od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00 - 15.00. 6183204

**POPIELA**

Gabinety specjalistyczne
chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, chirurgii naczyń, chirurgii plastycznej, ortopedii, kardiologii, urologii, nefrologii dziecięcej, gastroenterologii dziecięcej

Diagnostyka rtg, usg, manometria i pH-metria przewodu pokarmowego

Zabiegi endoskopowe w znieczuleniu ogólnym
gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia, drogi żółciowe (ERCP), leczenie kurczu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z dróg żółciowych

Chirurgia jednego dnia - operacje:
=> pęcherzyk żółciowy (metodą laparoskopową), przepukliny, żylaki odbytu, nietrzymanie moczu u kobiet (metodą TVT)
=> artroskopia stawu kolanowego, paluchy koślawe
=> żylaki kończyn dolnych
=> korekcyjne z zakresu chirurgii plastycznej

Zapewniamy całodobową opiekę lekarsko-pielęgniarską w komfortowych warunkach.
e-mail: gabinety@popiela.com

Informacja i rejestracja tel. (012)415-09-05; 420-05-60, pn. - pt. 9-20, sob.9-14
KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA 6871704

Doktor K **Medi prof**

ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

USG - NAJNOWSZY APARAT **GABINETY LEKARSKIE**
MAMMOGRAFIA **CHIRURGIA PLASTYCZNA** **LABORATORIUM**
KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

pon.-pt. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

6855504C

Specjalistyczny Gabinet Alergologiczno - Internistyczny
Prof. dr hab. med. Ewa Niżankowska-Mogilnicka

Leczenie bezdechu sennego

Kraków, ul. Skawińska 27/18, III piętro (windy).

Rejestracja tel.: 0609-045-199 (od pon. do piątku od godz. 14.00)

6869604

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)
-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
DERMATOLOGIA LASER CO,
(usuwanie włókniaków, znamion, brodawek)

6883404

ORT
TRA

Gabinet
Ortopedyczno-
-Urazowy
dorośli i dzieci

Dr med. Julian Dutka
wtorki godz. 15.30-18.00
tel. 619-71-13
Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

ORT-TRA-MED
PORADNIA ORTOPEDYCZNA

Przyjmują:
prof. dr hab. med. T. NIEDŹWIEDZKI
dr n. med. A. SKOLARCZYK
dr n. med. J. BRUDNICKI

Rejestracja telefoniczna codziennie
od godziny 12.00 — 422-93-55
Kraków, ul. Dunajewskiego 5

6854604

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA
Centrum Chirurgiczno-Diagnostyczne

Wysoki poziom leczenia zapewniają profesorowie, lekarze, pielęgniarki Kliniki Chirurgii CM UJ, dwukrotnie uznanej w rankingach za najlepszą w Polsce

Gabinety specjalistyczne
chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, chirurgii naczyń, chirurgii plastycznej, ortopedii, kardiologii, urologii, nefrologii dziecięcej, gastroenterologii dziecięcej

Diagnostyka rtg, usg, manometria i pH-metria przewodu pokarmowego

Zabiegi endoskopowe w znieczuleniu ogólnym
gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia, drogi żółciowe (ERCP), leczenie kurczu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z dróg żółciowych

Chirurgia jednego dnia - operacje:
=> pęcherzyk żółciowy (metodą laparoskopową), przepukliny, żylaki odbytu, nietrzymanie moczu u kobiet (metodą TVT)
=> artroskopia stawu kolanowego, paluchy koślawe
=> żylaki kończyn dolnych
=> korekcyjne z zakresu chirurgii plastycznej

Zapewniamy całodobową opiekę lekarsko-pielęgniarską w komfortowych warunkach.
e-mail: gabinety@popiela.com

Informacja i rejestracja tel. (012)415-09-05; 420-05-60, pn. - pt. 9-20, sob.9-14
KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA 6871704

Doktor K **Medi prof**

ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

USG - NAJNOWSZY APARAT **GABINETY LEKARSKIE**
MAMMOGRAFIA **CHIRURGIA PLASTYCZNA** **LABORATORIUM**
KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

pon.-pt. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

6855504C

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

683004

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM TARCZYCA, BIOPSJE

ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG
ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA
LASER CO,
ginekologia: nadżerki, kłykciny

6861604

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
dr med. Mariusz TRYSTUŁA

CHIRURGIA: usuwanie zmian skórnych, żylaków, choroby sutka

PROKTOLOGIA: choroby odbytu, jelita grubego

LECZENIE LASEREM: owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

MEDYCYNIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE także: choroby piersi
- CENTRUM OKULISTYCZNE także: szkła kontaktowe
- USG
- ZABIEGI OPERACYJNE

SKOŁ MED 413-32-14 411-88-03

al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

USG MAMMOGRAFIA
GASTROSKOPIA
ANALITYKA CYTOLOGIA

MEDICINA 2000

Przychodnia Profesorów, Docentów i Ordynatorów

Kraków, ul. Rzeźnicza 2, tel. (12) 422-41-06, 421-79-27

konsultacje najlepszych specjalistów

KARDIODIDENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 7-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGI - dorośli i dzieci
wizyty domowe, EKG

- EKG, EKG wysiłkowy, ANALITYKA
- Holter serca,
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia.

DERMATOLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG brzucha

www.kardiodident.medi.net.pl

STOMATOLOGIA - pełny zakres usług

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ
dr hab. n. med. Andrzej Bobrzyński

OPERACJE LAPAROSKOPOWE I INNE

GASTROSKOPIA + HELICOBACTER KOLONOSKOPIA W ZNIECZULENIU

USG PIERSI

WTOREK CZWARTEK tel. 012/634-40-32
15.00-17.00 Kraków, ul. Szlak 20

NZOZ KROWODRZA filia Zabinec
ul. Konecznego 6/19a, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**

- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW
w Krakowie
bezpłatne konsultacje
18 czerwca

infolinia: 0-801/321-370
GSM: 0609/202229
www.medicalhair.pl

**LABORATORIUM BADANIA SNU
LECZENIE
BEZDECHU SENNEGO**
(w domu pacjenta)

Atopia, al. Słowackiego 39.
tel. 501 409 756,
633 01 75

GABINETY LEKARSKIE
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG
ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG
CYTOLOGIA - ANALITYKA
KOLPOSKOPIA

SOBOTA PROMOCJA -10%
UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

MICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn-pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULIŚCI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

Gabinety Lekarskie
K-ów ul. Sadowa 9
(boczna 29 Listopada)
tel. 418 64 00, 418 64 01
pn. - pt. 8-20, sob. 8-14

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ
dr hab. n. med. Andrzej Bobrzyński

OPERACJE LAPAROSKOPOWE I INNE

GASTROSKOPIA + HELICOBACTER KOLONOSKOPIA W ZNIECZULENIU

USG PIERSI

WTOREK CZWARTEK tel. 012/634-40-32
15.00-17.00 Kraków, ul. Szlak 20

PRACOWNIA ANALITYCZNA
Krowoderskich Zuchów 23/31
tel./fax 634-17-84 do 21.00

Także pobieranie materiału w domu pacjenta (Kraków i okolice)

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20, 412-12-79
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44. BIURO 417-33-11

**PEŁNY ZAKRES BADAŃ I KONSULTACJI SPECJALISTYCZNYCH,
ZABIEGI OPERACYJNE Z POBYTEM W WARUNKACH SZPITALNYCH:**
chirurgia ogólna, dziecięca, ortopedyczna, laryngologiczna, naczyniowa, urologiczna i inne.

WIZYTY DOMOWE 24 h - internista, pediatra, neurolog, chirurg - tel. 411-13-78

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU

SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH
i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH, PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp
Konsultacje specjalistyczne ortopedów

OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności
- centrum rehabilitacji
- mammografia, RTG, USG, ECHO serca, doppler naczyniowy
- gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia oraz badania laboratoryjne
- ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne (również chirurgia plastyczna)
- medycyna pracy oraz badania sportowo-lekarskie

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - pacjent jest partnerem lekarza.

BEZPŁATNA GASTROSKOPIA
w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia.

31-322 Kraków ul. Mehoffera 6
tel. 638 38 18
tel./fax 638 39 09
www.klinika.krakow.pl

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63
www.rentgen.wyrobek.pl

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
Kontrakt z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADCIŚNIENIA
- HOLTER, HOLTER ciśnieniowy

Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 0000

Gabinety specjalistyczne
Badanie w osteoporozie
Badania analityczne

USG Gabinet Lekarski Diagnostyki Ultrasonograficznej

ul. Szwedzka 27

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
ginekologia, położnictwo
badanie piersi, tarczycy, biopsje
bad. stawów, kolor Doppler

Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl
www.usg.l.pl

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu u kobiet - TVT

Jedynie w Małopolsce
ENDERMOLOGIE
bezpieczne i skuteczne
(certyfikat FDA)

usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

Najnowszy dermatoskop
• Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
• Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY !!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

CHOROBY SKÓRY LASERY

LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)

- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brązowe przebarwienia na dłoniach i twarzy, włókniaki, brodawki - „kurzajki”, brodawki płaskie, tatuaże, kłykciny kończyste, itp.

LASEROWE leczenie

- różne postacie łysienia
- trądzik
- grzybice, itp.

„COLON-HYDRO-TERAPIA”
aktywne płukanie jelita grubego

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn.-pt. 14.00-16.00

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ

HORMON-DIA ANALIZY LEKARSKIE
Kraków Mazowiecka 25
tel./fax 423-37 66
Antonięgo A. Wichury 18
tel. 632 77-32 ; 632 41 66
CERTYFIKAT ISO 9001:2000

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynitarzka 11

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ♦ konsultacje specjalistyczne
- ♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie: laparoscopia, artroskopia, okulistyka i inne
- ♦ diadnostyka, szczerpienia
- ♦ kompleksowe pakiety dla firm

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciala
dr med. R. Mądry

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr n. med. A. Kozok

OTYŁOŚĆ, STRES - Centrum Terapii
Niepołomice, Kopalnia Soli Wieliczka

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl
e-mail: chjd@bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9001 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynitarzka 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- ♦ porady lekarzy specjalistów
- ♦ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- ♦ zabiegi dermatochirurgiczne
- ♦ badania wstępne i okresowe
- ♦ szczerpienia ochronne

ISO 9001 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

KRIOMED

- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych • LARYNGOLOGIA
- OWRZODZENIA - leczenie

Umowa z NFZ
• CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
• DERMATOLOGIA

Kraków, Friedleina 8, tel. 634-44-45

ANALIZY

Pracownia wykonuje badania
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI.

Kraków ul. św. KATARZYN 5
tel. 012 / 430 - 60 - 70
tel./fax 430 - 61 - 16

GABINET LEKARSKI
LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
- ♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
- ♦ Terapia antynikotynowa
- ♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
- ♦ Terapie przeciwbólowe
- ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc
„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych

CYFROWA DIAGNOSTYKA OBRAZOWA

- WIELORZĘDOWA SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA MSCT
- REZONANS MAGNETYCZNY - MR
- Medycyna Nuklearna
- Radiologia Klasyczna (pełny zakres)
- USG doppler - duplex, kolor, echokardiografia
- spirometria, bodypletyzmografia
- badania endoskopowe (bronchoskopia, gastroskopia)
- badania wysiłkowe serca
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- monitorowanie zaburzeń oddychania podczas snu

CENTRUM WCZESNEJ DIAGNOSTYKI I TERAPII
porady lekarskie i programy profilaktyczne:

- Globalna ocena ryzyka sercowo - naczyniowego (Calcium-Scoring) Po raz pierwszy w Polsce
- Kompleksowa diagnostyka chorób naczyń (USG doppler, kolor, nieinwazyjna angiografia MSCT i MR)
- Program Leczenia Otyłości
- Program Profilaktyki Antynikotynowej
- Kompleksowa diagnostyka bólu kręgosłupa i zawrotów głowy (Rtg, MSCT, MR)
- Centrum Ultrasonografii Biopsyjnej (biopsje, usg, zabiegi miniinwazyjne)
- Ambulatoryjna Rehabilitacja Kardiologiczna
- Centrum Szczerpienia tel: 614-24-73 w godz. 15.00 - 18.00 (szczerpienia przed wyjazdami zagranicznymi)
- Gabinet zabiegowy pobieranie materiałów do badań laboratoryjnych (biochemia, serologia, mikrobiologia, hematologia, bad. genetyczne, PCR i inne)
- od pon. - pt. w godz. 8.00 - 17.00

Wykonujemy pełną diagnostykę kliniczną wszystkich narządów i obszarów.
Zapisy cyfrowe z możliwością nagrania rekonstrukcji trójwymiarowej na płycie CD.

Informacje i rejestracja: pon. - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
Serdecznie zapraszamy!

ORTOMED NZOZ
www.ortomed.pl
e-mail: ortomed@ortomed.pl

Ośrodek Chirurgii Rekonstrukcyjnej Narządu Ruchu

Kompleksowe leczenie i konsultacje w dziedzinie ortopedii i traumatologii sportowej zapewniają specjaliści i pielęgniarki Oddziału Chirurgii Ortopedyczno-Urazowej Szpitala Spec. im. Zeromskiego.

Zabiegi operacyjne: endoprotezy stawów (biodrowego, kolanowego, barkowego), artroskopia operacyjna kolana i barku (rekonstrukcje więzadeł), chirurgia ręki, korekcje stóp (paluchy koślawe), reumortopedia.

31-503 Kraków, ul. Lubicz 25/6 (NAFTA), tel. 6197301; 6440144 w. 571; 0503198462

ŁYSIENIE U MĘŻCZYZN

diagnozowanie i leczenie

Ośrodek Diagnostyki i Terapii „Zdrowie“

ul. św. Gertrudy 28, Kraków

Zapisy tel. 429-25-23

APARATY SŁUCHOWE

♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax **430-61-53**

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

APARATY SŁUCHOWE

refundacja NFZ i PFRON
♦ szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
♦ raty nieoprocentowane ♦ laryngolog
♦ wideoskopia - diagnostyka szumów usznych ♦ bezpłatne badania słuchu
wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

inmed

APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czaplińskiego 3 tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17 tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83
Oświęcim, pl. Kościuszki 12 tel. 843-45-00
Olkuś, ul. Sławkowska 4 tel. 754-34-64

APARATY SŁUCHOWE

♦ badanie słuchu ♦ dobór komputerowy
♦ wizyty domowe ♦ sprzedaż ♦ serwis

„FONIKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacje NFZ i PFRON

OKULISTYKA

• Porady bezpłatne bez skierowania (umowa z NFZ)
• Krótkie terminy

Rejestracja tel. 429 64 14
czynne pon.-pt. w godz. 9.00 do 19.00

Kraków, ul. Dunajewskiego 5

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

tel. (012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

ODNOWA BIOLOGICZNA

NAJLEPSZE SOLARIA W KRAKOWIE

SOLARIUM damiANA

PLAZA, Al. Pokoju 44 tel. 290 99 99
ul. Brodowicza 11 tel. 411 89 74
ul. Czysła 17 tel. 632 61 45
ul. Lubicz 26 tel. 294 44 30

NOWO OTWARTE:

PIONOWA DOSKONAŁOŚĆ www.opalanie.com.pl

CELLULITIS, ujędrnianie. /012/269-06-71, 0604-20-19-19, 64578/A
CHIRURGIA plastyczna. 012/425-66-42, www.art-med.com.pl 68699/A

STUDIO URODY ul. Karmelicka 29 (Palac Pokutyńskich) tel. 634-25-54

Gabinet kosmetyczny poleca:
NOWOŚĆ-zabiegi ultradźwiękowe
• bezbolesne i bezśladowe oczyszczanie skóry
• lifting twarzy, redukcja cellulitu

Zabiegi na THALGO i ACADEMIE
CENY PROMOCYJNE

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo, dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust

Rejestracja od 10.00 do 18.00, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

natura Kraków ul. Długa 17 tel. 632-05-90

CELLULITIS od 35 zł
drenaż limfatyczny, elektronoterapia...

ODCHUDZANIE
guam, parafango, bandaż...

OCZYSZCZANIE ULTRADZWIĘKAMI
TRWAŁA NA RZĘSY

PROMOCJA!

ODNOWA BIOLOGICZNA (Bio Mas)

Zamykanie naczynek krwionośnych
Usuwanie: rozstępów, zmarszczek, blizn, oparzeń
Leczenie cellulitu, trądzika młodzieńczego i różowatego
Wyszczuplanie i modelowanie sylwetki: biostymulacja, AGYPTOS, GUAM i inne
Peelingi azjatycki, LIFT, złuszczenie metodą AHA kwasami
Kosmetyka klasyczna

Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 594 780
www.odnowa-biologiczna.krakow.pl

RZUĆ PALENIE
przed wakacjami!!!

NAJLEPSZY BIOREZONANS
UL. ZACISZE 16/1, tel. 422-40-96

ALERGIE testy, odczulanie, duże promocje!

Kregosłup, bóle stawów, otyłość, nerwice, depresje, arytmia serca, migrena, cukrzyca, hemoroidy, prostata, cysty, łuszczyca, astma, bezsenność, nadciśnienie.

BONA DEA

SMUKŁE CIAŁO BEZ CELLULITU
Zdążyć przed wakacjami!

OFERUJEMY:

- ZMNIJSZANIE OBWODÓW CIAŁA
- ZWALCZANIE CELLULITU I ROZSTĘPÓW
- LIFTING TWARZY, SZYI I DEKOLTU

BEAUTYTEK • ENDERMOLOGIE • VIP-line

SMOLEŃSK 25a
TEL. 431 95 00

NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

Rewelacyjnym systemem TRI ACTIVE

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica

FOTOODMLADZANIE

za pomocą jedynego w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajączków) zmian pigmentowych (przebarwienia, pieg, plamy posłoneczne)

DEPILACJA LASEROWA
laserem diodowym Light Sheer

KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

Beautytek w Krakowie

Promocyjny pełny lifting twarzy

Biocybernetyczna kosmetyka XXI w.
• wyszczuplanie i ujędrnianie ciała
• redukcja cellulitu • lifting biustu

GABINET "BEAUTYMED"
ul. KONFEDERACKA 1
tel. 269 44 99, 0603 401 367

www.daphne.pl

Autoryzowany gabinet

THALGO

Zabiegi regenerujące na twarz

Zabiegi wyszczuplające, antycellulitowe

Terapia masażem

ul. L. Węgierskiego 4 **425-20-21**
boczna z Królowej Jadwigi tel. 425-20-21

RZUĆ PALENIE

BIOREZONANS

UL. STRADOM 1,
tel. 421-34-04

STUDIO URODY MKK
ul. Kocmyrzowska 643-63-13

KOSMETYKA
- trwała na rzęsy
- makijaż permanentny
- tatuaż biologiczny
- tatuaż henna
- piercing standardowy

FRYZJERSTWO
- zagęszczanie i przedłużanie włosów

SOLARIUM PROMOCJA!!!

PIELĘGNACJA RĄK I STÓP
- manicure na ciepło
- pedicure leczniczy i kosmetyczny
- zdobienie

RZUĆ PALENIE NAJ-SKUTECZNIEJ

BIOREZONANS ☎ 647-43-28

ul. Teligi 8 (przychodnia)
os. Złota Jesień (Hotel Felix)

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

ALERGIE, NAŁOGI (drugi zabieg gratis),
NERWICE, DEPRESJE, OTYŁOŚĆ, inne (od 25 zł)

DER MED **NOWOŚĆ!**

KAPSUŁA mini SPA
zabieg wyszczuplający,
odtoksyczniający + okłady z alg
+ masaż całego ciała

ul. Św. Tomasza 30, tel. 292-03-03
SUPERPROMOCJA do 30 VI

ODNOWA KOSMETYCZNA
KOSMETYKA LEKARSKA
SOLARIUM

odchudzanie, cellulitis,
ujędrnianie, trądzik, blizny,
przebarwienia, naczyńka,
brodawki, owłosienie,
przekłuwanie, makijaż trwały,
krioterapia, pielęgnacja,
tipsy, dieta Cambridge i inne.

SUNSTUDIO ul. Karmelicka 1
www.biologiczna.com.pl ☎ 648-95-55

Centrum Medyczne Consensus

ZABIEGI LASEROWE
depilacja • naczyńka • nogi •
twarz • pieg • plamy • rozstępy

DERM. ESTETYCZNA
zmarszczki • blizny
• przebarwienia • nadpotliwość
• wypadanie włosów • brodawki
• cellulit • korekcja ust •
• Restylane • Botox
• peelingi • krio- i mezoterapia
• New Feel • Embrioblasty
• dermabrazja • inne

CHIRURGIA • FLEBOLOGIA
012 422 55 55
pl. Szczepański 3
www.aksamitna.pl

DEPILACJA LASEROWA

- Kosmetyka tradycyjna
- i aparatem SKIN MASTER
- Wypełnianie zmarszczek

TIPSY

Kraków, ul. Wielopole 18 B
(012) 423-24-48, 423-24-56

DER MED

Centrum Kosmetyczno -Dermatologiczne

i życie staje się łatwe...

Kraków ul. Św. Tomasza 30 tel. 292 74 65, 292 03 03
(gabinet przeniesiony z ul. Floriańskiej 8)

- ❖ Trwała depilacja laserem diodowym LIGHT SHEER XC (jedynym w Polsce laserem o najwyższej mocy)
- ❖ Usuwanie zmian naczyńiowych laserem VPV
- ❖ Leczenie trądziku i usuwanie blizn potrądzikowych
- ❖ Mikrodermabrazja, porady dermatologiczne
- ❖ Komputerowe diagnozowanie znamion
- ❖ Usuwanie zmarszczek, powiększanie ust, usuwanie nadpotliwości - BOTOX, RESTYLANE
- ❖ Makijaż trwały, tatuaż biologiczny
- ❖ mini SPA - kapsuła relaksacyjna
- ❖ Kosmetyka tradycyjna
- ❖ Masaż odchudzający, leczniczy, relaksacyjny

www.dermed.pl

Gwarantujemy najwyższą jakość usług

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

tel. kom. 0608 099 939

NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

- korekcja zmarszczek twarzy, szyi, powiek
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki
- korekcja blizn, itp.

No 1 Studio Urody

- fryzjerstwo
- stylizacja
- wizaż
- kosmetyka
- masaż
- solarium - PROMOCJA -
- sauna
- hydromasaż
- manicure
- pedicure
- tipsy
- zabiegi wyszczuplające DERMOSONIKIEM

ul. Wieniawskiego 62 (obok Krak Chemii)
tel. (12) 411 76 51

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

Centrum Kosmetyczno -Dermatologiczne

i życie staje się łatwe...

Kraków ul. Św. Tomasza 30 tel. 292 74 65, 292 03 03
(gabinet przeniesiony z ul. Floriańskiej 8)

- ❖ Trwała depilacja laserem diodowym LIGHT SHEER XC (jedynym w Polsce laserem o najwyższej mocy)
- ❖ Usuwanie zmian naczyńiowych laserem VPV
- ❖ Leczenie trądziku i usuwanie blizn potrądzikowych
- ❖ Mikrodermabrazja, porady dermatologiczne
- ❖ Komputerowe diagnozowanie znamion
- ❖ Usuwanie zmarszczek, powiększanie ust, usuwanie nadpotliwości - BOTOX, RESTYLANE
- ❖ Makijaż trwały, tatuaż biologiczny
- ❖ mini SPA - kapsuła relaksacyjna
- ❖ Kosmetyka tradycyjna
- ❖ Masaż odchudzający, leczniczy, relaksacyjny

www.dermed.pl

Gwarantujemy najwyższą jakość usług

GABINET MEDYCZNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garmarska 8, 012/ 429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, karkowych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
- Powiększanie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX • RESTYLANE • DERMALIVE
BIOINBLU • BIO ALCAMID
DERMATOLOG

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) Niskie temperatury - 75°C

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

No 1 Studio Urody

Specjalistyczny gabinet pielęgnacji rąk i stóp
zaprasza!!!

- piękne, zdrowe dłonie i stopy latem
- ozdobne malowanie paznokci
- tipsy, akryle

poniedziałek - sobota
czynne 9 - 21

ul. Wieniawskiego 62
tel. (12) 411 76 51

RZUĆ PALENIE

BIOREZONANS 012/632-96-98
Warszawska 20, **PROMOCJE** testy, odczulanie, 270 alergenów

ALERGIE Kregosłup, rwy, RZS, bóle stawów, Otyłość, SM, nerwice, neuralgie, arytmia serca, hemoroidy, cysty, prostata, migrena, mięśniaki, alkoholizm, tarczycza.

GABINET MEDYCZNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garmarska 8, 012/ 429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, karkowych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
- Powiększanie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX • RESTYLANE • DERMALIVE
BIOINBLU • BIO ALCAMID
DERMATOLOG

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) Niskie temperatury - 75°C

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH !!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**
♦ **DIETA CAMBRIDGE**
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

STOMATOLOGIA

ATRAKCYJNIE tanio. Bezbolesna stomatologia. protezy. naprawy. Własne laboratorium. rentgen. Przybyszewskiego 1 /012/636-05-92, os. Kazimierzowskie 7 /012/647-02-01, /012/649-03-45, pon-pt 10.00-20.00, soboty 10.00-14.00.

66657/A
DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek- niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19. /012/632-90-24.

66444/A
„EXPROM”, superekspres, protezy, naprawy. Kurasia 26. 888-517-007.

67249/A
MIĘKKIE protezy nylonowe Prądnicka 59. /012/633-14-74.

66731/A
NOWOCZESNE miękkie, bezklamrowe, nielamiwe protezy nylonowe. /012/648-78-70 po 20.00, 0505-070-433.

66099/A
POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia, Mogilska 121. Czynne pon.- sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00. /012/413-04-66.

66584/A
PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów. os. Boh. Września 1A/3G. 645-93-33.

66780/A
PROTEZY, naprawy ekspresowe, ul. Krakowska 6. /012/422-39-24.

PROTEZY, naprawy. Urzędnicza 27, 012/634-12-42.

PROTEZY, wizyty domowe. Promocja. /012/415-81-90.

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64.

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6. /012/422-22-66.

RTG zębów. Punktowe, panoramiczne. Pl. Szczepański 3, II p., 012/421-75-11.

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.

STOMATOLOGIA • PROTETYKA • ORTODONCJA
Pl. Serkowskiego 10 (012) 656-70-55
ul. Szwedzka 27 (012) 266-39-03
pn. - pt. 8.00 - 20.00
sobota 8.00 - 14.00

• leczenie bez bólu
• protezy bezklamrowe
NOWOŚĆ!
- porcelana bez metalu - cyrkon
- mosty przy rozległych brakach
certyfikat ZX - 27

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00-21.00
tel. 632-32-32

Centrum Stomatologii
od 8.00 do 24.00
Również w niedziele i święta
Kraków, ul. Dietla 38, tel. 432 86 00

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
również w niedziele i święta
OZON - LASER TWARDY - LECZENIE PRÓCHNICY
Komputerowe znieczulenie WAND
Bezigłowe znieczulenie
Implanty
Narkoza
NAPRAWA PROTEZ
APARATY STAŁE I RUCHOME
WIZYTY DOMOWE
RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, RENTGEN PUNKTOWY
Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00
Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

DENT AMERICA
www.dentamerica.pl
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
ORTODONCJA • CHIRURGIA • RTG
NARKOZY • IMPLANTY • PROTETYKA
KRAKÓW, pl. Szczepański 3, I p., tel. 421-89-48, 430-21-88
KRAKÓW, pl. Szczepański 3, II p., tel. 421-75-11
WIELICZKA, ul. Słowackiego 9, tel. 288-10-74

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu
• korony, mosty z porcelany
• LECZENIE - niskie ceny
• ekstrakcja zębów
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰ - 20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰ - 19⁰⁰

DENTYSTYKA
Kielecka 7a, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Umowa z NFZ dorośli, dzieci, młodzież do 18 lat
• Leczenie - Rtg
• Chirurgia - Narkozy
• Porcelana
• Protezy - Naprawa
Usługi w domu pacjenta • Raty, karty płatnicze
Czynne pon. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 9.00 - 14.00
os. Kalinowe (012) 648-11-97
www.dentystyka.krakow.pl

Przełom w leczeniu próchnicy.
Bezbolesne, inaczej niż dotychczas.
Zapraszamy do nowoczesnych praktyk stomatologicznych:
ul. Krakusów 1b os. Handlowe 1
tel. 638-18-40 tel. 642-17-41

CENTRUM STOMATOLOGICZNE
inter DENTAL ul. Kamelińska 3
ORTODONCJA tel. 421-48-00
CHIRURGIA pon.-pt. 9-21
PROTETYKA sob. 9-14
PEŁNY ZAKRES USŁUG
NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE

STOMATOLOGIA
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-33

STOMATOLOGIA
LECZENIE BEZ WIERTŁA
* Dorośli i Dzieci *
PROTEZOWANIE - ZATRZASKI, PORCELANA
WYBIELANIE, USUWANIE KAMIENIA
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. 8-20 tel. 4233192

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze
ortodoncja, protetyka,
chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

STOMATOLOGIA ESTETYCZNA
Barbara Borowska-Jachym
chirurg stomatolog
• korekta kształtu i koloru zęba
• licówki porcelanowe
• implanty - rozwiązanie trudnych problemów
• specjalistyczne zabiegi chirurgii stomatologicznej
• ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)
• pracownia RTG
www.bjb.net.pl e-mail: info@bjb.net.pl
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12
Dla wszystkich Pacjentów bezpłatny parking pod biurowcem CBL, Lubicz 23

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
również w niedziele i święta
24 h
RATY
NOWNOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezboleśnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań
Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak
Członek Europejskiego Towarzystwa Protetycznego
• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY • LECZENIE chorób przyzębia • REGENERACJA kości • ORTODONCJA • BEZBOLESNE znieczulenia • NOWOŚCI...
Ponad 50-letnia tradycja rodzinna i 20-letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

MIĘKKIE PROTEZY NYLONOWE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
BEZPŁATNE KONSULTACJE
Lek. Stom.
M.Kowalczyk - Kwaśny
ul. Józefińska 43, tel. 656-00-10
www.mkkmed.pl

STOMATOLOGIA JUNIORDENT
pełny zakres usług stomatologicznych
SPECJALIZACJA
LECZENIE DZIECI I MŁODZIEŻY
ul. św. Gertrudy 16
012/429-58-89, 421-72-24
pon.-pt. 8.00 - 20.00

PolDent
Stomatologia estetyczna
Stomatologia zachowawcza (dorośli i dzieci)
Chirurgia
Protetyka
Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)
w koronach porcelanowych
Leczenie bez wiertła laserem, żelem
RATY

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROÓB DZIASEŁ
ul. Rejtana 2 ☎ 656-30-56
Al. Pokoju 2a ☎ 412-36-93
czynne: pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentysta.com.pl

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwałe 2, tel. 430-10-50

PROTEZY naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰
Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 8 - 13
• pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych
• ortodoncja
• Rtg zębów
• Wybielanie zębów

kowdent
dr n. med. Stanisław Kownacki
KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE
NOWOŚĆ:
• HEALOZONE - OZONOTERAPIA
LECZENIE PRÓCHNICY OZONEM
• IMPLANTOLOGIA - implant w jeden dzień system BRANEMARK
• RTG
- DIAGNOSTYKA RADIOLOGICZNA
- PANORAMICZNE, CEFALOMETRYCZNE, PUNKTOWE
- ZATOK OBOCZNYCH NOSA
- CYFROWA ANALIZA ZDJĘĆ CELOWANYCH
ul. Dietla 85/1, 012/422-41-41

Klasa A - Kraków

Gr. I: Strzelcy/Korona - Bronowicki 1-1, Dąbski - Bronowianka 3-0, Kmita Zabierzów - Juvenia Kraków 5-4, Porta Kraków - Strażak Rączna 2-3, Liszczanka - Jadwiga 3-4. Pauzował Zwierzyniecki.

1. Bronowicki	18 41 47-22
2. Kmita	19 35 63-33
3. Strzelcy	18 32 44-27
4. Zwierzyn.	18 31 41-25
5. Bronowianka	18 29 43-30
6. Dąbski	18 24 39-39
7. Juvenia	18 22 48-45
8. Strażak R.	18 20 36-42
9. Jadwiga	19 15 31-52
10. Porta	19 11 22-560
11. Liszczanka	18 10 31-70

Gr. II: Armatura - Podgórze 9-0, Prokocim - Radziszowianka 1-1, Pogoń Skotniki - Płaszowianka 9-3, Rożnowa - Bieżanowianka 3-4, Orzeł Piaski Wielkie - Opatkowianka 7-2, Iskra Kręcin - Rybitwy 7-2.

1. Prokocim	19 42 68-23
2. Bieżanow.	19 39 52-27
3. Pogoń S.	19 35 70-53
4. Orzeł P.	19 35 51-32
5. Rożnowa	19 33 59-34
6. Armatura	19 31 55-25
7. Iskra	19 30 53-37
8. Opatkow.	19 30 49-58
9. Płaszowianka	19 29 79-52
10. Radziszow.	19 27 33-34
11. Rybitwy	19 3 16-106
12. Podgórze	19 3 19-129

Wieliczka

Zieloni Niegowić - Wilga Kozmice Wielkie 4-2, Węgrzanka Węgrze Wielkie - Zagaje Gdów 1-2, Grajpek Grajów - Iskra Zakrzów 9-0, Wolni Kłaj - Wiślan-

Futbol juniorów

ka Grabie 1-2, Puszcza Niepołomice - Gwiazda Brzegi 10-0.

1. Grajpek	17 46 89-28
2. Puszcza	17 34 70-26
3. Wiślan	17 30 44-35
4. Zieloni	18 30 58-47
5. Start	17 27 45-45
6. Wolni	17 26 42-45
7. Węgrzanka	17 25 43-42
8. Wilga K.	18 19 40-44
9. Gwiazda	17 19 45-54
10. Iskra	17 12 26-70
11. Zagaje	18 7 30-96

Myślenice

Raba Dobczyce - Szczebel Lubień 12-0, Tempo Rzeszotary - Gdovia 3-2, Pcimianka - Skalnik Trzemeśnia 2-1, Pasternik Ochojno - Elektron Dobczyce 1-2, Elektron - Raba 2-3.

1. Pcimianka	20 56 62-19
2. Skalnik	20 47 71-20
3. Tempo	20 35 40-41
4. Raba	20 34 49-36
5. Beskid	19 32 63-38
6. Gdovia	20 29 36-38
7. Zielonka	19 29 27-39
8. Elektron	20 23 44-43
9. Pasternik	20 22 32-36
10. Wicher	19 17 29-45
11. Cyrhla	19 15 32-62
12. Szczebel	20 0 18-94

Klasa B - Myślenice

Cedronka Wola Radziszowska - Mogilany 3-2, Orzeł Myślenice - Iskra Brączowice 0-5, Wróblowianka - Dziecanovia 5-2, Iskra Głogoczów - Hejnał Krzyszkowice 2-3, Grodzisko Raciechowice - Clavia Świątniki Górne 4-1, Wróblowianka - Clavia 5-1.

1. Wróblow.	17 41 81-23
2. Dziecanovia	17 38 48-18
3. Grodzisko	17 28 46-42
4. Clavia	17 26 26-33
5. Orzeł	17 25 41-36
6. Cedronka	17 25 33-43
7. Hejnał	17 22 41-48
8. Mogilany	17 17 25-35
9. Iskra B.	17 14 51-52
10. Iskra G.	17 5 27-90

Awans do klasy A wywalczyła Wróblowianka.

Wieliczka

Grupa I: Czarnochowice - Sokół Chorągiewa 1-4, Wieliczanka - Błękitni Podstolice 4-6, Wilga Golkowice - Strażak Kokotów 1-1, Sokół Chorągiewa - Strażak 4-5.

1. Czarnoch.	14 32 54-21
2. Zorza	12 25 64-25
3. Błękitni	13 25 29-24
4. Sułków	12 24 70-23
5. Wilga G.	14 18 33-23
6. Sokół	13 16 44-28
7. Wieliczanka	14 12 43-63
8. Strażak	15 12 26-43
9. Concordia	13 0 11-124

Grupa II: Batory Wola Batorska - Nadwiślanka Nowe Brzesko 2-4, Tęcza Stomiróg - Legion Pierzchów 5-1, Wiśła Niepołomice - Czarni Staniatki 0-6, Zryw Szarów - Błyskawica Wyście 6-4.

1. Czarni	13 30 77-19
2. Nadwiślan	13 25 51-25
3. Tęcza	13 23 49-25
4. Błyskawica	13 22 48-30
5. Legion	13 19 34-27
6. Wiśła	13 12 25-26
7. Zryw	13 9 31-60
8. Batory	13 1 15-81

(PAN)

I liga starsi: Olimpic - Hutnik I 1-3, Cracovia II - Wawel 0-0, Clepardia - Olimpic 2-0, Wiśła I - Hutnik I 3-0, Wieczysta - Wiśła I 0-10, Garbarnia - Cracovia II 0-1, Świt - Cracovia I 2-4, Wawel - Pogoń Miechów 3-1.

1. Wiśła I	19 53 102-8
2. Cracovia I	19 48 77-8
3. Garbarnia	19 36 30-14
4. Pogoń M.	20 34 35-25
5. Hutnik I	20 34 40-33
6. Wiśła II	19 29 42-25
7. Clepardia	20 23 18-26
8. Świt	20 21 18-41
9. Cracovia II	20 20 24-45
10. Wawel	20 20 22-50
11. Wieczysta	20 13 12-82
12. Olimpic	20 7 15-77

I liga młodszy: Cracovia II - Wawel 1-1, Clepardia - Olimpic 7-1, Wiśła II - Hutnik I 0-1, Wieczysta - Wiśła I 0-4, Garbarnia - Cracovia II 4-0, Świt - Cracovia I 0-6, Wawel - Pogoń 3-2.

1. Hutnik I	20 55 88-6
2. Wiśła I	19 52 63-4
3. Cracovia I	17 46 66-5
4. Wiśła II	19 41 52-17
5. Garbarnia	20 33 64-27
6. Wawel	20 29 48-47
7. Wieczysta	19 22 28-37
8. Świt	19 18 17-66
9. Pogoń M.	20 17 19-61
10. Cracovia II	19 13 14-36
11. Clepardia	20 9 18-66
12. Olimpic	20 3 6-111

II liga starsi: Górnik - Grzegorzec 4-0, Płaszowianka - Proszowianka 3-2, Hutnik II - Krakus Swoszowice 8-0, Skawinka - Karpaty Siepraw 4-0, Dalin - Prokocim 4-0, Hutnik II - Górnik 0-0.

1. Górnik	20 51 79-8
2. Hutnik II	20 49 98-12
3. Dalin	20 45 100-14
4. Prokocim	20 42 58-22
5. Skawinka	20 36 56-24
6. Krakus N.	19 31 21-19
7. Płaszow.	20 23 31-62
8. Grzegorz.	20 23 25-59

Futbol trampkarzy

9. Karpaty	20 22 35-50
10. Proszow.	20 11 19-60
11. Opatkow.	19 8 9-101
12. Krakus S.	20 4 13-113

II liga młodszy: Górnik - Grzegorzec 2-1, Płaszowianka - Proszowianka 6-0, Hutnik II - Krakus Swoszowice 17-0, Skawinka - Karpaty 1-0, Dalin - Prokocim 4-1, Hutnik II - Górnik 0-4.

1. Górnik	20 45 75-7
2. Hutnik II	20 44 99-21
3. Dalin	20 42 88-24
4. Krakus N.	19 38 49-11
5. Skawinka	20 39 61-23
6. Prokocim	20 35 52-23
7. Proszow.	20 29 46-29
8. Karpaty	20 24 41-74
9. Płaszow.	20 21 38-45
10. Opatkow.	19 11 15-78
11. Grzegorz.	20 10 21-67
12. Krakus S.	20 3 11-194

III liga starsi: Grębałowianka - Bieżanowianka 5-0, Gościbia - Zwierzyniecki 1-1, Niedźwiedź - Bieżanowianka 4-0, Grębałowianka - Nadwiślan 8-1, Armatura - Słomniczanka 4-0, Raba - Wanda 2-2, Garbarnia II - Strzelcy/Korona 5-2.

1. Armatura	20 49 50-24
2. Niedźwiedź	20 46 63-28
3. Grębałow.	19 44 86-24
4. Gościbia	20 29 44-42
5. Raba	20 28 40-39
6. Zwierzyn.	20 28 40-48
7. Nadwiślan	20 26 32-57
8. Wanda	20 25 46-45
9. Garbarnia II	19 24 39-46
10. Strzelcy	20 13 30-47
11. Słomnicz.	20 13 27-67
12. Bieżanow.	20 11 23-53

III liga młodszy: Faustyna - Bieżanowianka 0-2, Gościbia - Zwierzyniecki 8-1, Niedźwiedź - Bieżanowianka 2-4, Faustyna - Nadwiślan 9-0, Armatura - Słomniczanka 1-0, Raba - Wanda 9-1, Garbarnia II - Strzelcy/Korona 1-0.

1. Bieżanow.	20 52 74-26
2. Raba	20 41 83-25
3. Armatura	20 40 53-26
4. Strzelcy	20 38 55-38
5. Gościbia	20 36 69-27
6. Faustyna	19 34 71-39
7. Wanda	20 29 61-56
8. Słomnicz.	20 25 30-47
9. Garbarnia II	19 16 18-59
10. Zwierzyn.	20 14 30-82
11. Niedźwiedź	20 10 25-70
12. Nadwiślan	20 6 10-84

IV liga starsi, grupa I: Orzeł Piaski Wielkie - Gdovia 2-4, Radziszowianka - Gdovia 6-2, Trójka Myślenice - Podgórze 0-4, Gdovia - Rybitwy 1-1, Podgórze - Orzeł 1-1, Feniks - Pogoń 5-2, Borek - Tramwaj 1-2, SALOS - Trójka 12-1, Zielona - Radziszowianka 5-4.

1. SALOS	20 51 91-33
2. Podgórze	20 48 70-28
3. Gdovia	20 46 103-36
4. Rybitwy	20 35 62-44
5. Radziszow.	20 34 76-40
6. Orzeł	20 34 56-40
7. Pogoń S.	20 27 67-63
8. Trójka	20 21 46-72
9. Tramwaj	20 20 42-53
10. Zielona	20 16 41-76
11. Feniks	20 10 29-136
12. Borek	20 8 13-76

IV liga młodszy, grupa I: Orzeł - Gdovia 11-1, Radziszowianka - Gdovia 4-1, Trójka - Podgórze 0-3, Gdovia - Rybitwy 1-5, Podgórze - Orzeł 1-3, Feniks - Pogoń 0-1, Zielona - Radziszowianka 1-0, Borek - Tramwaj 2-0, SALOS - Trójka 3-0.

1. Borek	20 51 72-10
2. Orzeł	20 46 53-18
3. SALOS	20 46 48-12
4. Radzisz.	20 34 46-25
5. Feniks	20 29 46-31
6. Tramwaj	19 29 32-31
7. Gdovia	20 25 39-62
8. Pogoń	20 24 39-31
9. Trójka	19 20 19-32
10. Rybitwy	20 16 25-59
11. Zielona	20 15 30-65
12. Podgórze	20 6 16-91

(PAN)

Informator Podręczny

Banoli PIZZERIA Banoli

Pyszna Pizza lub inne danie w 30 minut
Bezpłatna dostawa na terenie Krakowa

Codziennie 10⁰⁰-23⁰⁰ tel. 432-32-32 Zamów online www.banoli.pl

RESTAURACJA - PIANO SALON

Niezapomniane wieczory przy fortepianie,
degustacje potraw europejskich mistrzów kuchni

ART HOTEL NIEBIESKI
Salwator, ul. Flisacka 3
www.niebieski.com.pl
tel. 431-27-11, 431-18-58

Koncerty: od środy do soboty od 19:30 w wykonaniu najzdolniejszych krakowskich artystów

Michalscy CUKIERNIA

- TORTY piętrowe okolicznościowe
- CIASTA, ciastka deserowe

12/637-73-35

* PL. DOMINIKAŃSKI 1
* ŚW. TOMASZA 18
* BUDRYKA 8
* PL. IMBRAMOWSKI 54
* MAKRO* CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYŻNY

Michalscy CATERING

...nie tylko ciastka robimy najlepsze

12/637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, salatek, grill, kawa, herbata, lody itd.
- pełny serwis gastronomiczny
- menu wg życzenia klienta
- referencje

SŁONECZNA PRZYSTAN

Dom dla osób starszych z fachową opieką

Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

HOTEL START **

Kraków, ul. Kapelanka 60,
tel. 012/269-22-10

POKÓJ OD 80 PLN/doba

□ szkolenia i konferencje
□ kompleksowa obsługa grup

e-mail: hotel.start@krakow.mtl.pl

Organizujesz przyjęcia?
zadzwoń:
(012) 619-91-87

DZIENNIK POLSKI

Ekskluzywna Wypożyczalnia Sukien Ślubnych

Kraków, ul. Floriańska 39
czynne od 10.00 do 18.00
tel. 429-53-28

kreacje
- francuskie
- hiszpańskie

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

Srebrna Góra RESTAURACJA

Niezapomniane imprezy ogródek, grill, atrakcje
ul. Księcia Józefa 120, Kraków
tel. 429 -71 -23
www.srebrnagora.net

Najpiękniejsze Przyjęcia Weselne
Chrzcziny, Bankiety,
Studniówki, Catering

RESTAURACJA SENACKA

Kraków, ul. Grodzka 51
restauracja@senacki.krakow.pl
tel. (012) 422 86 41

HERBALIFE

NIEZALEŻNY DYSTRYBUTOR
Remigiusz Duś

ZADZWOŃ:
012 643-11-99, 0 503-175-200

• w sprawie produktów
• w sprawie biznesu

e-mail: international.life@pf.pl
www.earnmoneycentral.com/Remi

ODCHUDZANIE

Weterynaryjne

Przyjęcia Weselne w Pałacu Pugetów

Oferujemy:
• Reprezentacyjne sale w centrum Krakowa
• Pomoc przy organizowaniu przyjęć
• Apartamenty hotelowe
• Parking strzeżony 24h

ul. Starowiślna 13, Kraków
tel. +48 12 429 44 88
GSM: 694 498 309
www.donimirski.com

SALON ROWEROWY

MAVERICK
Mogilska 97 tel. 410 25 80
Tarlowska 12 tel. 421 06 23

Największy wybór markowych ROWERÓW w Krakowie

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania wizyt domowych

DWÓR STAROPOLSKI

Kraków, Podgórze 30
WESELA
Przyjęcia okolicznościowe, imprezy zamknięte z możliwością noclegów.
Rezerwacje - 0602-210-791, 0602-226-724
www.dwor.net

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

ZESTAWY KANAPKOWE

Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS

Mile wieczory w "CAFE SUKIENNICIE"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny

Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

ŻYWNÓŚĆ EKOLOGICZNA I DIETETYCZNA

Zamenhofa 4114868
Kijowska (Biprostal) 2934363
Rusznikarska, obok PKO 6324482

Warzywa z upraw ekologicznych, żywność bezglutenowa, bez cukru, oleje, miody, mleko i sery kozie.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania wizyt domowych